Digitized by Google

4° Ban
1204/1852

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Amtsblatt

der

Königlichen Preußischen Regierung zu Bromberg.

HANDBIBLIOTHEK DES KÖNIGL. MINISTERII DER AUSWÄRTIGEN GELEGENH.
Abgegeben v. d. Bibliothek d. Auswärtigen Amts.

Jahrgang 1852.

DZIENNIK URZĘDOWY

Król. Pruskiéj Regencyi w Bydgoszczy.

Na Rok 1852.

Gedruckt in der Gruenauer schen Buchdruckerei (Koerner) in Bromberg.

Digitized by Google

Bayerische
Staats-
Bibliothek
München

Digitized by Google

3
Bayerische Staats-Bibliothek München

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 1.

Bromberg, den 2. Januar 1852. — Bydgoszcz, dnia 2. Stycznia 1852.

[1] **Bekanntmachung.**

Die fortdauernde Vermehrung der bei der Preußischen Bank belegten Gelder hat die Nothwendigkeit herbeigeführt, die Annahme von Kapitalien zur Verzinsung rücksichtlich derjenigen Gelder, zu deren Annahme die Bank nach §. 25. der Bank-Ordnung vom 5ten Oktober 1846 (Ges.-S. p. 435.) nicht verpflichtet ist, verhältmäßig zu beschränken.

Wir haben daher sämmtliche Provinzial-Bank-Stellen und auch die Hauptbank-Depositen-Kasse hierselbst angewiesen, die Gelder, ohne Unterschied des Betrages, welche zum Zwecke der zinsbaren Belegung zu 2 Prozent mit dreimonatlicher Kündigung von Königlichen Behörden und Kassen, aus provinzialständischen und ritterschaftlichen Fonds, von Provinzial-Feuer-Societäten, Kreis-, Kommunal- und Stadt-Kassen, Gemeinden und Magistraten, von Eisenbahn-Verwaltum-

Obwieszczenie.

Ustawiczne zwiększanie się składanych w banku pruskim pieniędzy przyczyniło się do konieczności ograniczenia stosunkowego w przyjmowaniu kapitałów celem wypożyczenia na procent względem tych pieniędzy, do których przyjmowania bank według §. 25. regulaminu bankowego z dnia 5. Października 1846 (Zbiór praw str. 435) nie jest obowiązanym.

Wszystkie prowincyalne stacye bankowe, również tutejsza główna kassa depozytu bankowego odebrały przeto od nas rozkaz nieodbierania aż do dalszego rozporządzenia pieniędzy bez różnicy ilości, z któremi w celu wypożyczenia po 2 procent z wypowiedzeniem kwartalnem Królewskie władze i kassy, fundusze stanów prowincyalnych i ziemstwa, prowincyalne towarzystwa ogniowe, kassy powiatowe, kommunalne i miejskie, gminy i magistra-

Digitized by Google

gen, Korporationen und Privat-Vereinen angeboten werden, bis auf Weiteres abzulehnen.

Sollte es den Intereſſenten nicht auf die Verzinſung, ſondern nur darauf ankommen, ihre müßigen Gelder ſicher zu verwahren und jederzeit darüber verfügen zu können, ſo wird die Annahme der Gelder — in Beträgen von mindeſtens 50 Thlrn. und in durch Zehn theilbaren höhern Summen — zwar ohne Ausnahme erfolgen, jedoch iſt alsdann in den betreffenden Einſendungs-Schreiben die Ertheilung einer unverzinslichen Bank-Obligation (§. 27. der Bank-Ordnung) ausdrücklich zu beantragen. Den Privatperſonen ſtehen dergleichen unverzinsliche Belegungen bei der Bank ebenfalls frei.

Berlin, den 15. Dezember 1851.

Königl. Preuß. Haupt-Bank-Direktorium.

v. Lamprecht. Witt. Meyen. Schmidt. Dechend. Woywod.

ty, administracye kolejów żelaznych, korporacye i koła prywatne się zgłoszą.

Gdyby interessentom nie na procentach, lecz tylko na tém zależeć miało, żeby swe bezczynne pieniądze pewno umieścili i każdego czasu nad niemi dysponować mogli, natenczas przyjmowanie pieniędzy w ilościach najmniéj 50 tal. wynoszących i w sumach wyższych przez dziesięć dzielnych, wprawdzie bez wyjątku nastąpi, wnieść wszelako wyraźnie natenczas trzeba w dotyczącém podaniu przy przesyłce o udzielenie obligi bankowéj nieprzynoszącéj procentu (§. 27 regulaminu bankowego). Osobom prywatnym służy również prawo składania swych kapitałów atoli bez pobierania od nich procentu.

Berlin, dnia 15. Grudnia 1851.

Król. Pruska Dyrekcya banku Głównego.

Lamprecht. Witt. Meyen. Schmidt. Dechend. Woywod.

---

[2] Belehrung

über die ſogenannte Beſchälkrankheit der Pferde.

Die in der neueren Zeit über die ſogenannte Beſchälkrankheit (Schankerkrankheit, veneriſche oder Nervenkrankheit) der Pferde angeſtellten Beobachtungen und Unterſuchungen haben gelehrt, daß unter dieſem Namen faſt überall zwei Krankheiten begriffen werden, welche zwar das mit einander gemein haben, daß beide ſich zum Theil an den Geſchlechtstheilen äußern, auch, daß ſie nach der Begattung hervortreten und ſich bei der-

Pouczenie

tak nazwanéj choroby na stanowienie koni.

Spostrzeżenia i badania w nowszym czasie co do tak nazwanéj choroby na stanowienie koni (choroby na szankra, wenerya albo nerwy) poczynione okazały, iż pod tą nazwą nieomal wszędzie dwie choroby zrozumiane bywają, które z sobą to mają spólnego, że obydwie poczęści na częściach płciowych się objawiają, również, że się po sparzeniu okazują i przez zarażenie aktem tym wywołane od zwierzęcia

Digitized by Google

ſelben durch Anſteckung von einem Thiere zum andern fortpflanzen, die aber doch in ihrem Weſen und ihren Folgen ſehr verſchieden von einander ſind und deshalb auch verſchiedene veterinair-polizeiliche Maaßregeln erfordern.

Dieſe beiden Krankheiten ſind:

1) die eigentliche Beſchälkrankheit, welche man auch die bösartige Beſchälkrankheit genannt hat, und
2) der Bläschenausſchlag der Geſchlechtstheile oder der ſogenannte Beſchäl-Ausſchlag, den man unrichtiger Weiſe auch die gutartige Beſchälkrankheit genannt hat.

I. Die eigentliche Beſchälkrankheit iſt eine langwierige, durch den Begattungs-Act anſteckende, ſehr bösartige Krankheit, welche an folgenden Merkmalen zu erkennen iſt.

A. Bei Hengſten.

Die Thiere zeigen zuerſt etwas Reizung in den Geſchlechtstheilen, indem ſie ſich oft zum Uriniren ſtellen, auch oft das Glied aus dem Schlauche hängen. Die Mündung der Harnröhre iſt etwas ſtärker geröthet, zuweilen ihre Schleimhaut ödematös aufgewulſtet, die Neigung zum Decken iſt groß, aber dasſelbe geſchieht doch oft nicht vollſtändig. Nach einigen Tagen findet ſich bald mehr, bald weniger ödematöſe Anſchwellung des Schlauches oder des Hodenſackes, oft auch der Ruthe hinzu; an der letzteren iſt die Anſchwellung mehrentheils einförmig. Im weiteren Verlaufe bildet ſich auch zwiſchen dem Schlauche und dem Nabel eine flache, ödematöſe Geſchwulſt. Bei der Zunahme der Anſchwellung der Ruthe hängt

do zwierzęcia się rozkrzewiają, które wszelako w swém znaczeniu i w swych skutkach bardzo się od siebie różnią i przeto też różnych weterynarczo-policyjnych środków wymagają.

Chorobami temi są:

1) rzeczywista choroba na stanowienie, którą także złośliwą chorobą na stanowienie nazwano, i
2) wyrzut pęcherzyków na częściach płciowych, czyli tak nazwana wysypka, którą też fałszywie chorobą na stanowienie dobrego rodzaju nazwano.

I. Rzeczywista choroba na stanowienie jest to długotrwająca, przez akt parzenia się zaraźliwa, bardzo złośliwa choroba, którą z następujących oznaków poznać można.

A. U ogierów.

Zwierzęta te okazują najpierw nieco drażnienia w częściach płodnych stawając często do mokrzenia, także częste korzeń z puzdra wytykając. Otwór kanału moczowego nieco się więcéj czerwieni, niekiedy błona jego śluzowa na kształt ciasta nabrzmiewa, skłonność do stanowienia jest wielka, często jednakowoż się to dzieje nie zupełnie. Po kilku dniach raz mniéj raz więcéj na kształt ciasta nabrzmiewa puzdro lub worek jądrowy, często też korzeń; opuchnienie tegoż ostatniego po większéj części bywa jednostajném. Popóźniéj tworzy się też między puzdrem a pępkiem płaskie na kształt ciasta nabrzmienie. Gdy nabrzmienie korzenia się wzmaga, wisi on wtedy zwykle trwająco z puzdra

Digitized by Google

leztere gewöhnlich andauernd in Form eines ſtumpfen Kegels, in welchem die Eichel verſteckt liegt, aus dem Schlauche hervor. Zuweilen findet man bei genauerer Unterſuchung auch dunkelrothe Flecke, die aber nach einiger Zeit wieder verſchwinden, und in ſeltenen Fällen auch kleine Bläschen.

Bei dieſen erſten Erſcheinungen ſind die Thiere anſcheinend ganz munter, der Kreislauf und das Athmen regelmäßig, die Schleimhäute blaßroth und gehörig feucht, und der Appetit iſt nur in den Fällen etwas vermindert, wo die Geſchwulſt an den Geſchlechtstheilen mit ungewöhnlicher Heftigkeit aufgetreten iſt und dem Thiere Schmerz verurſacht.

Nach einiger Zeit, die jedoch bei den einzelnen Thieren ſehr ungleich iſt, erſcheint das Pferd mehr matt; es ruhet beim Stehen die Füße abwechſelnd, ſenkt den Kopf, läßt die Ohren ſchlaff hängen, legt ſich gern nieder und beim Gehen erſcheint die Bewegung matt. Doch ſind dieſe Erſcheinungen bei Pferden mit vielem Temperament oft nur bei aufmerkſamer Beobachtung wahrzunehmen. Dagegen hat man ſie in den Fällen, wo das Uebel ſich idiopathiſch entwickelt, gewöhnlich zuerſt bemerkt, ehe noch Veränderungen an den Geſchlechtstheilen eingetreten waren.

Mit Verlauf von zwei, drei und mehreren Wochen nach dem Beginn der Krankheit findet man die Haut mehr trocken, das Haar glanzlos, oft auch die Hautausdünſtung widrigriechend und es entſtehen eigenthümliche Anſchwellungen des Gewebes der Haut an verſchiedenen Theilen des Körpers, namentlich zuerſt auf der Croupe, ſpäter auf den

na kształt ostrokręgu ściętego, w którym żołądź schowaną leży. Przy ściśłém śledzeniu spostrzega się niekiedy też ciemnoczerwone plamy, które jednakowoż po niejakim czasie znowu giną, w rzadkich przypadkach też i małe pęcherzyki.

Przy pierwszych tych znakach okazują się zwierzęta na pozór zupełnie rzeźwemi, krwi obieg i oddech regularne, błony śluzowe bladoczerwone i należycie wilgotne, i apetyt się tylko w tenczas cokolwiek zmniéjsza, kiedy nabrzmienie części płodnych z niezwykłą ostrością nastąpiło, i zwierzęciu boleść sprawia.

Po niejakim czasie, który niejakże u pojedyńczych zwierząt zbyt jest nierównym, wydaje się koń więcéj znużony, stojąc opiera nogi ze zmianą, zwiesi głowę, opuści uszy, kładzie się chętnie, a przy chodzie okazuje się ruch wątłym. Symptomata te wszelako u koni z wielką zmianą, częstokroć tylko przy bacznėm śledzeniu dostrzedz się dają. W przypadkach zaś, gdzie się choroba ta idiopatycznie rozwija, spostrzeżono takowe zwykle najprzód, nim jeszcze zmiany części płodnych były zaszły.

W 2, 3 i więcéj tygodni po objawieniu się choroby spostrzega się błonę więcéj suchą, śierć bez połysku, częstokroć przykrego odoru wyziewy skóry i powstają szczególne miéjsca nabrzmiałe tkaniny skóry po różnych częściach ciała, mianowicie najprzód na krzyzie, popóźniéj na żebrach, na karku i na udach. Guzy

Digitized by Google

Rippen, am Halse und an den Schenkeln. Diese Anschwellungen sind rundlich, in der Größe eines Zweigroschenstücks bis zur Größe einer Untertasse, etwa 1 bis 2 Linien über die umgebende Haut hervorstehend und derber als diese, dabei im ungebildeten Zustande ganz flach, in der Regel ohne vermehrte Wärme und ohne Schmerz; nur die sehr großen Anschwellungen zeigen oft eine kleine Steigerung der Temperatur und der Empfindlichkeit. Sie beginnen mit einem kreisförmigen, etwas erhöheten Rande, welcher mehrentheils dem Umfange der Anschwellung entspricht, sich nach innen mehr und mehr ausbreitet und hierdurch in etwa 24 Stunden die Anschwellung auch in der Mitte vervollständigt. Bis Letzteres geschehen ist, sieht man in der Mitte eine kleine Vertiefung, aber bei völliger Ausbildung ist dieselbe gleichmäßig flach. Die kleinern Anschwellungen bilden sich gewöhnlich schnell ganz gleichmäßig aus. Zuweilen gehen zwei Anschwellungen in einander über. Sie bestehen 4 bis 8 Tage und selbst darüber hinaus, mehrentheils verlieren sie sich allmälig, zuweilen aber auch plötzlich, und oft erscheinen, während einzelne vergehen, neue Anschwellungen an anderen Stellen wieder.

Diese Hautanschwellungen gelten, im Vereine mit den übrigen Erscheinungen als sehr charakterische Merkmale der Beschälkrankheit, und das um so mehr, als Anschwellungen von der angegebenen Beschaffenheit bei keiner andern Krankheit vorkommen.

Mit Anschwellungen von Insektenstichen haben sie keine Aehnlichkeit, da sie immer von einem Mittelpunkt sich vergrößern und dieser, die verletzte Stelle auch in der aus-

te są okrągławe, wielkości półzłotego aż do wielkości spodka filiżanki dochodzące, około 1 do 2 linii nad otaczającą skórę wystawające i grubsze od niéj, przy tém w stanie niewykształconym zupełnie płaskie, zwyczajnie bez powiększonego ciepła i bez bólu; tylko bardzo mocno opuchłe miéjsca okazują częstokroć małe wzmaganie temperatury i cierpienia. Początkiem ich jest wywyszony nieco brzég w kształcie koła, który obwodowi miéjsca opuchłego najczęściéj odpowiada, wewnątrz co raz więcéj się rozszerza i przez to w około 24 godzinach nabrzmienie środek wypełnia. Nim to nastąpi, widać w środku małe wydrążenie, po zupełném jednakowoż rozwinieniu jest takowe równo płaskiem. Małe guzy tworzą się zwykle szybko równo wielkie. Niekiedy zamieniają się dwa guzy w jeden. Trwając 4 do 8 dni i nawet dłużéj, najczęściéj giną zwolna, czasem też i nagle, i częstokroć ukazują się nowe nabrzmienie znowu na innych miéjscach, podczas gdy niektóre z nich giną.

Nabrzmienia te skóry uchodzą wraz z drugiemi symptomatami za bardzo charakteryzujące znaki choroby na stanowienie, i to tém więcéj, że nabrzmienia wyszczególnionego rodzaju w żadnéj innéj chorobie się nie okazują.

Z miéjscami w skutek ukąszenia przez owady spuchłemi nie mają one żadnego podobieństwa, albowiem się powiększają zawsze z jednego punktu środkowego a

gebildeten Beule derber ist und mehr erhöhet hervortritt. Wurmbeulen sitzen in der Regel unter der Haut, sind mehr knotenartig rund und mehrentheils in Verbindung mit angeschwollenen Lymphgefäßen, und im Innern bald Eiter enthaltend.

Am meisten könnte man sie in manchen Fällen für Nesselausschlag halten, aber hierbei ist die Krankheit acut, plötzlich entstanden, so daß bis zu dem Erscheinen der Beulen das Thier gesund oder doch nur seit einigen Tagen und mit ganz anderen, in der Regel mit gelind fieberhaften Zufällen erkrankt war. Außerdem treten die Nesselbeulen gewöhnlich in größerer Menge und über einen größeren Theil des Körpers verbreitet auf, sind nicht so regelmäßig rund und weniger derb als die Anschwellungen bei der Beschälkrankheit, und oft verändert sich ihre Größe und Form in einem Tage deutlich erkennbar.

Nach und nach tritt eine auffallende Schwäche ein. Der Gang wird schleppend, im Hintertheile wankend, die Sprunggelenke knicken beim Gehen und Stehen mehr zusammen, die Thiere stoßen mit der Zehe oft an und dabei knicken sie dann im Fesselgelenke mehrentheils nach vorn über. Hierzu kommt eine eben so auffallende Abmagerung der Croupe und der Hinterbacken, so daß daselbst die Knochen mehr hervortreten, während am Vordertheile noch wenig oder gar keine Veränderung wahrzunehmen ist. Weiterhin findet sich zuweilen an verschiedenen Theilen ein Zittern der Muskeln und dann auch Lähmung des Bewegungsvermö-

ów, miejsce to skaleczone. i w utworzonym guzie jest znaczniejszym i więcej górkowato występuje.

Guzy robaczywe znajdują się zwykle pod skórą, są więcej szypełkowato-okrągłemi i po większej części w związku z napuchłemi kanałami lymficznemi i zawierają wewnątrz wnet materyą.

Najwięcej uważać by je można w niektórych przypadkach za pokrzywki, lecz przy tém choroba niezmiernie nagle powstała, tak iż do samego okazania guzów zwierzę było zdrowém albo też tylko od kilku dni i na zupełnie inne, zwykle łagodnie gorączkowe przypadki zachorowało. Prócz tego występują guzy pokrzywiane zwykle w większych ilościach i po większej części ciała rozkrzewiająco, nie są tak regularnie okrągłemi i mniéj znaczne niż nabrzmienia przy chorobie na stanowienie, i często zmienia się ich wielkość i forma w jednym dniu wyraźnie widocznie.

Zwolna nastaje znaczna słabość. Chód staje się włoczącym, w tylnéj części chwiejącym; zgięcia drgają. gdy chodzi i stoi coraz więcéj; zwierzęta te uderzają często kopytem, potykając się przytém w zgięciu najczęściéj do przodku. Do tego jeszcze przyjdzie również rażące wychudzenie krzyża i szczeków, tak że kości więcéj znać w tém miejscu, gdy tym czasem w przedniéj części mało albo wcale żadnéj zmiany spostrzedz nie można. Popóźniéj nastąpi niekiedy w różnych częściach drganie muszkół a potem i bezwładność w poruszaniu. Takowa bezwładność tyczy się najprzód a najczęściéj

gens. Die letztere betrifft zuerst und am häufigsten die Muskeln eines Hinterfußes, oft aber auch die eines Vorderfußes, eines Ohrs, der Augenlieder und der Lippen. Gewöhnlich werden bei einem Pferde mehrere Theile nach einander gelähmt und zwar mehrentheils an einer und derselben Seite; wenn aber das Leiden einen hohen Grad erreicht hat, tritt zuweilen auch Lähmung des ganzen Hintertheils (Kreuzlähmung) ein. Die gelähmten Theile sind ohne Kraft, so daß die Thiere sich auf die Füße gar nicht stützen können, sondern dieselben schlaff herabhängen lassen, eben so hängen die Ohren, das obere Augenlied und die Lippen an einer Seite herunter, oder die letzteren sind nach der nicht gelähmten Seite gezogen, daher das Maul schief und die Aufnahme von Futter und Getränk erschwert, aber die Empfindlichkeit und Wärme besteht in den gelähmten Theilen fort. Bei eingetretener Kreuzlähmung liegen die Pferde andauernd mit dem Hintertheile darnieder, während sie mit dem Vordertheile sich oft in die Höhe richten und vergeblich sich bemühen aufzustehen.

Viele Patienten behalten bis zu diesem Grade des Leidens, ja selbst bis zum Tode noch guten Appetit und gute Verdauung, auch fast ganz normalen Puls, und nur das Athmen erscheint etwas mühsamer ausgeübt zu werden. Manche Patienten zeigen abwechselnd geringere Freßlust, aber alle magern nun sehr ab und werden immer schwächer, liegen sich an verschiedenen Stellen wund und die meisten sterben dann an Abzehrung und an gänzlicher Erschöpfung, einzelne aber verfallen in bösartige Druse,

muszkuł w tylnéj nodze, często także w przedniéj, w uchu, powiekach i wargach. Zwykle zostaje u konia więcéj części jedna po drugiéj bezwładnemi i wprawdzie najczęściéj na jednéj i téj saméj stronie, gdy jednakowoż cierpienie do wysokiego doszło stopnia, wtedy nastąpi niekiedy bezwładność całéj części tylnéj (bezwładność krzyża). Sparaliżowane części są bez sił, tak iż zwierzęta na nogi wesprzeć się nie mogą, tylko je zwieszą bezsilnie, również tak wiszą i uszy, górna powieka i wargi po jednéj stronie, albo są takowe ku stronie niesparaliżowanéj pociągnięte, przeto pysk wykrzywionym i przyjmowanie pokarmu i napoju trudniéjszém, czucie jednakowoż i ciepło trwa nadal w odrętwiałych częściach. Gdy nastąpi odrętwienie krzyża, leżą konie długo tylną częścią bezwładnie, podnosząc się często przednią częścią do góry i silnie się daremnie do wstania.

Wiele pacyentów ma aż do tego stopnia cierpienia, a nawet i do śmierci jeszcze dobry apetyt i dobrą strawność także nieomal zupełnie normalne bicie tętna i zdaje się tylko nieco silić na oddech. Niektórzy pacyenci okazują zmienie mniéjszą chęć do żarcia, jednakowoż wszyscy bardzo wychudną i coraz więcéj słabieją, odleżą się w różnych miéjscach i najwięcéj kończy z nich na suchoty i zupełne wycieńczenie, niektórzy zaś zapadają na niebezpieczny gatunek zołzów, na smarki

in Rotz und Wurm und gehen an diesen Complicationen zu Grunde.

B. Bei Stuten.

Auch bei Stuten äußert sich die Beschälkrankheit zuerst mit Erscheinungen, welche auf eine Reizung der Geschlechtsorgane deuten; die Schleimhaut der Schaamlefzen und der Scheide erscheint etwas mehr als gewöhnlich geröthet und reichlich mit einem consistenten, gelblich weißen Schleim befeuchtet, welcher hin und wieder zusammenhängende Flocken bildet und aus dem unteren Schaamwinkel abtröpfelt, so daß die Ränder der Schaam und mehrentheils auch die Schweifhaare von ihm befeuchtet erscheinen; an der Schaam entsteht eine Anschwellung, welche zuerst am unteren Ende derselben hervortritt und sich zu dem Mittelfleisch, zu dem Euter und weiter senkt. Dieselbe ist fast immer ödematös, (d. i. teigartig weich) kalt und unschmerzhaft. Die Thiere stellen sich oft zum Uriniren, drängen dabei, entleeren aber nur kleine Quantitäten eines wasserhellen Harns, und zuweilen sind sie in der Nierengegend etwas mehr empfindlich gegen einen Druck mit der Hand.

Diese Erscheinungen haben mehrentheils eine große Aehnlichkeit mit der Rossigkeit und werden auch gewöhnlich für Aeußerungen dieses Naturtriebes gehalten. Es muß aber jedem Kenner auffallend sein, daß hier die genannten Zufälle gerade nach dem stattgefundenen Beschälen (Decken) hervortreten und daß sie auch nach der Wiederholung desselben fortdauern, wogegen sie doch sonst bei gesunden Stuten sich unter diesen Umständen bald verlieren.

Nach einiger Zeit, bei einzelnen Pferden

i robaką i marnieją przy tych komplikacyach.

B. U klacz.

Również objawia się u klacz choroba na stanowienie najprzód w znakach, z których się na drażnienie organów rodnych wnosi, błona śluzowa wargów i pochwy wydaje się nieco więcéj jak zwykle za czerwienioną i obficie bezustanną, żółtowobiałą flegmą zrorszoną, czasami spojone płateczki tworzącą, kapiącą z dolnego kąta części rodnéj, tak że przez nią brzegi części rodnéj i niekiedy też włósie u ogona zroszone bywają; przy części rodnéj powstaje nabrzmienie ukazujące się najprzód przy spodnim końcu onéjże, spuszczające się do miesa środkowego, do wymienia i daléj. Takowe nabrzmienie nieomal zawsze jest tak miękkiém jak ciasto, zimném i nie boli. Owe zwierzęta stawają często do mokrzenia, przymuszają się, odpuszczają wszelako małą tylko ilość mokrzu jasnego jak woda i urażą je około nerek nieco więcéj naciskanie ręką.

Takowe symptomata mają najwięcéj wielkie podobieństwo z grzaniem się i bywają też zwykle uważanemi za objawienia tego popędu natury. Każdemu jednakże znawcy podpaść to powinno, że wymienione tu przypadki właśnie po zaszłém stanowieniu (parzeniu) się okazują i że takowe po powtarzaniu tegoż nadal trwają, gdy tymczasem u zdrowych klacz w takiém położeniu rzeczy takowe giną.

Po niejakim czasie, u niektórych koni

aber etwa nach 8 Tagen bis 4 Wochen und noch ſpäter ändern ſich jedoch die Zufälle in der Art, daß die Geſchwulſt der Scham ſich verliert, daher die letztere ganz ſchlaff und faltig wird, ſpäter ſelbſt zum Theil offen ſteht, während die Clitoris etwas angeſchwollen hervorſteht. Die Schleimhaut in der Schaam nimmt ein gelbliches Anſehen an, erſcheint jedoch hin und wieder mit rothen Adern und Flecken beſetzt und etwas aufgelockert, noch ſpäter wird ſie ſtellenweis blaßgrau, zuweilen mit gelblichen Knötchen, mit kleinen Bläschen, ſelbſt mit oberflächlichen Geſchwürchen (Eroſionen) verſehen. Der Schleim wird immer dünner, aber auch reichlicher abgeſondert, ſo daß er beſtändig aus der Schaam fließt, die Schenkel und den Schweif beſudelt, er wird mehr grau oder grünlich, oder ſelbſt bräunlich und bildet durch Vertrocknen ſowohl in der Schaam wie auch an deren Rändern, am Schenkel und Schweif braune Kruſten.

Zu dieſen örtlichen Zufällen geſellen ſich bald früher, bald etwas ſpäter auch, wie bei den Hengſten, flache rundliche Anſchwellungen der Haut, immer zunehmende Schwäche, Abmagerung, beſonders des Hintertheils, Lähmung einzelner Theile und die Mehrzahl der Patienten ſtirbt an Abzehrung; in manchen Fällen tritt bösartige Druſe, Rotz und Wurm hinzu.

Die Dauer der Krankheit iſt bei Hengſten und Stuten faſt immer 6 bis 8 Monate, zuweilen auch über ein Jahr.

Bei der Section der an der Krankheit geſtorbenen Thiere finden ſich hauptſächlich große Abmagerung des ganzen Körpers,

jednakowoż może po 8 dniach aż do 4 tygodni i jeszcze późniéj mienią się przecież zdarzenia w ten sposób, że nabrzmienie części wstydliwéj niknie, dla tego ta część zupełnie owiśnie i się zmarszczy, popóźniéj sama po części jest otwarta, podczas gdy Clitoris cokolwiek opuchnięta wystaje. Błona śluzowa nabiera w części wstydliwéj żółtowego koloru, bywa wszelako niekiedy czerwonemi żyłami i plamami obłożoną i nieco pulchną, jeszcze późniéj nabiera miéjscami bladoszarego koloru, okrytą czasami żółtawemi szypełkami, małemi pęcherzykami, nawet powierzchownemi wrzodziankami (erozyami). Flegma staje się płynniéjszą, ale i obficiéj się odłącza, tak iż ustawicznie z części wstydliwéj płynie, uda i ogon plugawi, zamienia się więcéj na szary albo zielonawy, a nawet i na brunatny kolor i tworzy przez uschnięcie tak w części wstydliwéj, jako też i po jéj brzegach, na udach i ogonie brunatne skorupy.

Z temi miéjscowemi przygodami łączą się czasem rychléj, czasem też i trochę późniéj, tak jak u ogierów, płaskie okrągławe nabrzmienia skóry, ciągle wzmagająca się słabość, wychudzenie, szczególnéj części tylnéj, bezwładność pojedyńczych części i większa część pacyentów kończy na suchoty, w niektórych przypadkach przystępują zolzy, smark i robak.

Choroba ta trwa u ogierów i u klacz nieomal zawsze 6 do 8 miesięcy, niekiedy też i rok przeszło.

Przy sekcyi umarłych na tę chorobę zwierząt znajdują się głównie wielkie wychudzenie całego ciała. okaleczałe miéj-

wunde Stellen vom Durchliegen an den Hüften, an den Schultern u. s. w. Die Haut sitzt fest auf den unter ihr befindlichen Theilen, zuweilen ist sie noch mit schwachen Anschwellungen versehen, daselbst das Gewebe derb und unter ihm etwas Serum, das Zellgewebe ist fettleer, aber hin und wieder mit Blut, mit etwas Serum oder mit gelblicher Sulze infiltrirt, besonders an den Geschlechtstheilen, welche oft noch Anschwellung u. s. w., wie während des Lebens zeigen. Die Hoden sind welk, ihre Substanz ist weich, zuweilen in Eiterung; die Saamenstränge angeschwollen, mit gelblichen, sulzigen Infiltrationen versehen, übrigens blaß. Bei Stuten die Gebärmutter blaß, ihre Schleimhaut oft aufgelockert, mit vielem zähen Schleim bedeckt, in seltenen Fällen mit kleinen Geschwüren versehen. Einzelne Lymphdrüsen, namentlich im Kehlgange und in der Leistengegend, sind angeschwollen, hart, zuweilen in eitriger Auflösung. An den Baucheingeweiden findet sich außer der Blässe, Magerkeit und Zusammenschrumpfung derselben nichts bemerkenswerthes. Eben so größtentheils an den Brustorganen, doch sind fast immer die Lungen, das Herz und die Gefäße mit schwarzem Blute erfüllt; die Luftröhre enthält oft blutigen Schaum, und ihre Schleimhaut ist geröthet, und wenn Rotz oder Wurm mit der Krankheit verbunden war, findet man gewöhnlich die bekannten Tuberkeln, und sowohl in der Nasenhöhle die Schleimhaut aufgelockert mit Geschwüren versehen, wie auch in und unter der Haut Wurmbeulen, Geschwüre und angeschwollene Lymphgefäße. Wo während des Lebens ein Auge gelähmt, oder mit

sca od odleżenia na biodrach. łopadkach i t. d. Skóra przylega mocno na częściach pod nią się znajdujących, niekiedy bywa jeszcze słabemi nabrzmieniami okrytą, tkanina w tém miejscu mocna a pod nią cokolwiek serum, komórkowata tkanina bez tłuszczu, lecz czasami krwią, cokolwiek serum albo żółtawą galaretą przefiltrowana, szczególnie na częściach płciowych, na których się często jeszcze napuchnienie okazuje i to jakoby w stanie żyjącym. Jądra są zwiędłe, ich substancya miękka niekiedy zajątrzona, sznurki nasienne opuchłe, żółtawemi, rosołowemi infiltracyami otoczone. Pojedyncze gruczoły lymficzne, mianowicie w gardle i przy słabiźnie są napuchłemi, twardemi, rozpuszczając się czasami w materyą. Na wnętrznościach nie znajduje się prócz bladości, chudości i marszczek nic wspomnienia godnego. Z organami piersiowemi najczęściéj podobnie się dzieje, jednakowoż są nieomal zawsze płóca, serce i kanały czarną krwią napełnionemi. W krtoni znajduje się często krwawy szum, i błona jéj śluzowa zaczerwieniona, a gdy smarki lub robak z chorobą tą były połączonemi, wtedy zwykle spostrzedz się dają znane pęcherzyki. i tak błona śluzowa, która w nozdrzach jest pulchna, okryta jest wrzodami, jako też guzami robaczywemi, wrzodami i napuchłemi kanałami w skórze i pod skórą. Tam gdzie oko w stanie żyjącym sparalizowaném było albo zawłoka się znajdowała, spostrzeże się zmniejszenie onegoż, soczewkę nie przezroczystą, nerw widzenia cieńszym lecz zarazem tęższym i żółtawéj farby.

ſchwarzem Staar behaftet war, findet man daſſelbe verkleinert, die Linſe trüb, der Sehnerv dünner, aber zugleich derber und gelblich gefärbt. Das Gehirn iſt weich und enthält in ſeinen Höhlen oft viel Serum. Die Häute des Rückenmarks oft viel klares Serum enthaltend, die Spinnwebenhaut in ihren Gefäßen mit ſchwarzem Blute erfüllt; das Rückenmark an mehreren Stellen, beſonders in der Lenden- und Kreuzgegend ſehr erweicht.

II. Der Bläschenausſchlag der Geſchlechtstheile oder der ſogenannte Beſchälausſchlag iſt eine ſchnell verlaufende, entzündliche Ausſchlags-Krankheit an den Geſchlechtstheilen und zeigt ſich folgendermaßen:

a) bei Hengſten:

An der Oberfläche der Ruthe und beſonders am mittleren Theile derſelben, zuweilen auch an der Eichel und ſelbſt an der Harnröhrenmündung entſtehen rundliche Knötchen von der Größe eines Hanfkorns bis zur Größe einer kleinen Bohne.

Dieſe Knötchen ſitzen im Gewebe der Haut, ſind derb, vermehrt warm, ein wenig mehr empfindlich, als die übrige Haut, und, wo letztere von Natur weiß iſt, ſehen ſie auch etwas röther aus. Ihre Anzahl iſt ſehr verſchieden, oft bedeutend. Bilden ſich viele und große Knötchen, ſo ſchwillt gewöhnlich das ganze Glied und zuweilen auch der Schlauch und das Scrotum etwas an, und oft zeigt dann auch, während einiger Tage, der Hengſt einen gelinden Grad von Fieber, etwas weniger Munterkeit und öfteres Uriniren. In einzelnen Fällen hat man auch an den

Mózg jest miękkim i zawiera w swych wydrażeniach częstokroć wiele serum. Błony rdzenia pacierzowego zawieraja często wiele czystego serum, skórka pajęcza w swych kanałach napełniona czarną krwią; rdzeń pacierzowy w niektórych miejscach, szczególnie około bioder i krzyża bardzo miękki.

II. Wyrzut pęcherzyków części płciowych albo tak nazwana wysypka jest to szybko przemijająca, zaogniająca choroba wyrzutów na częściach płciowych i objawia się następującym sposobem

a) u ogierów:

Na powierzchni korzenia a szczególnie na średniéj jego części, niekiedy też na żołędzi i nawet na otworze kanału moczowego powstają okrągławe guzielki, wielkości ziarna konopnego aż do wielkości bobu dochodzące.

Guzielki te siedzą w tkaninie skóry, są tęgie, więcéj ciepłe, trochę więcéj urażliwe jak reszta skóry i gdzie owa z natury jest biała, tam są guzielki cokolwiek czerwieńsze. Ilość ich jest bardzo różna, czasami znaczna. Gdy się dużo i wielkich utworzy guzielków, natenczas nabrzmiewa zwykle cały członek a niekiedy też i puzdro i scrotum cokolwiek i miewa wtedy też często ogier przez kilka dni słabą febrę, cokolwiek mniéj życia a częściéj mokrzy. W niektórych razach spostrzeżono na tylnych udach i na

Hinterſchenkeln uno an anderen Theilen gleichzeitig ähnliche Knötchen gefunden.

Nach etwa 5 bis 6 Tagen bilden ſich die Knötchen zu pockenähnlichen Bläschen aus, welche eine gelblich weiße, klebrige, geruchloſe Feuchtigkeit enthalten und nach einigen Tagen entweder ohne Weiters zu bräunlichen Schorfen vertrocknen, oder auch aufberſten, oder ihr Oberhäutchen verlieren, ihre Flüſſigkeit ausſchwitzen und dann ebenſo vertrocknen; wo das Oberhäutchen ſich ablöſet, erſcheint die Stelle dunkelroth, ihre Ränder verdickt, die Mitte ein wenig vertieft und mit klebriger Feuchtigkeit bedeckt, aus welcher ſich aber bald der Schorf bildet. Wirkliche Eiterung entſteht nicht. Die Schorfe ſind zuerſt gelbbraun, werden aber nach und nach dunkelbraun und fallen nach 10 bis 16 Tagen ab. An ihrer Stelle bleiben weiße glänzende Narben, mehrentheils für lange Zeit ſichtbar zurück.

In einzelnen Fällen, die jedoch nur als ſeltene Ausnahmen von der Regel zu betrachten ſind, nehmen die Bläschen eine geſchwürartige Beſchaffenheit an; ihre Ränder werden hart (calloes), der Grund wird tiefer und ſickert eine bräunliche Flüſſigkeit aus und die Heilung erfolgt erſt nach mehreren Wochen und nur mit Hülfe von Arzneimitteln.

b) Bei Stuten.

Zuerſt ſchwillt die Schaam bald mehr, bald weniger ſtark an und iſt dabei äußerlich glänzend, vermehrt warm und zuweilen auch bei der Berührung mehr empfindlich, im Innern iſt ihre Schleimhaut überall gleichmäßig höher geröthet und die Abſonderung vermehrt, ſo daß ein Ausfluß von weißlichem,

innych częściach równocześnie podobne guzielki.

Po 5 do 6 dniach może tworzą się z guzielków pęcherzyki do ospy podobne, które żółtobiały, lepki, niepachnący płyn w sobie zawierają i w kilka dni potém bez wszystkiego na brunatne strupy przez uschnięcie się zamieniają albo też pękają, lub skórę swą powierzchnią gubią, płyn swój wypocą a potém podobnie uschną; tam gdzie skórka powierzchnia schodzić poczyna, widać ciemno-czerwone miéjsce, brzegi onegoż zgrubiałe, środek nieco wklęśnięty i lepkim płynem pokryty, z którego się właśnie wnet strup tworzy. Prawdziwa ropa nie powstaje. Strupy są w początku żółto-brunatne, mienią się jednakże z wolna na ciemno-brunatne i odpadają po dniach 10 do 16. Na ich miéjscu pozostają białe, świecące znaki najczęściéj na długo widzialnemi.

W pojedyńczych wydarzeniach, które jednakowoż za rzadkie tylko wyjątki z reguły uważać należy, przybierają pęcherzyki własność wrzodowatą; brzegi ich twardną (calloes), dno staje się głębszém i sączy z niego brunatny płyn a wyleczenie dopiero po kilku tygodniach i tylko za pomocą lekarstw następuje.

b) U klacz.

Najprzód najbrzmiewa część wstydliwa raz mniéj raz więcéj i świeci się przytém powierzchownie, jest znacznie ciepléjszą i niekiedy też przy poruszeniu więcéj dotkliwszą, wewnątrz czerwieni się mocniéj wszędzie błona śluzowa i odróżnienie powiększoném, tak iż biaława, popóźniéj żół-

ſpäterhin gelblichen oder gelbröthlichem, zähen und geruchloſen Schleim ſtattfindet. Nur in ſeltenen Fällen, beſonders wenn Stuten bald nach dem Abfohlen wieder gedeckt werden, erſcheint der Ausfluß mehr dünn und dunkel, ſelbſt bräunlich.

Wo die Geſchwulſt der Schaam ſehr ausgebreitet und heftig auftritt, gehen die Thiere gewöhnlich etwas geſpannt und zeigen auch wohl viel Drang zum Uriniren, wedeln mit dem Schweife, einzelne auch etwas fieberhafte Aufregung, andere aber etwas Abſpannung. Doch werden dieſe Zufälle mehrentheils nicht beachtet, weil man gewöhnlich die genannten Erſcheinungen als Zufälle des Roſſens betrachtet.

Aber bald nach der Entwickelung der Geſchwulſt an der Schaam finden ſich in der äußern Haut derſelben, und oft auch im Innern an mehreren Stellen der Schleimhaut eine Anzahl Knötchen von derſelben Größe und von derſelben Beſchaffenheit, wie ſie an der Ruthe der Hengſte bezeichnet ſind, ein, und nach einigen Tagen bilden ſich dieſe Knötchen in zackenähnliche Bläschen um, welche ſich weiterhin ebenfalls wie jene verhalten und nach dem Abfallen ihrer Schorfe weiße glatte Narbenflecke zurücklaſſen. Es bilden ſich die Bläschen, doch in ſeltenen Fällen, auch ohne Knötchen, mit Zurücklaſſung derſelben Narbe.

Die Abheilung der Schorfe erfolgt auch hier in etwa 10 bis 16 Tagen nach dem Eintritt der Krankheit.

Die meiſten Pferde ſind während des Verlaufs der Krankheit, mit Ausnahme der bezeichneten gelinden Zufälle, bei dem Eintritt derſelben ſehr wenig oder gar nicht leidend,

tawa albo żółtoczerwonawa, lepka i niepachnąca flegma wypływa. W rzadkich tylko przypadkach szczególnie kiedy klacze krótko po ożrebieniu znowu stanowione bywają, okazuje się odpływ więcéj płynnym i ciemniéjszym, nawet brunatnym.

Kiedy nabrzmienie części wstydliwéj bardzo się rozszerzy i gwałtownie poczyna działać, chodzą zwierzęta zwykle cokolwiek skurczone i okazują dużo należania do mokrzenia, kręcą ogonem, niektóre okazują też cokolwiek gorączki, inne zaś nieco osłabienia. Na te przygody najczęściéj jednakowoż się nie zwraca uwagi, albowiem wymienione symptomata jako przygody przy stanowieniu się uważa.

Lecz wnet po rozwinieniu się spuchlizny przy części wstydliwéj znajdą się w zewnętrznéj skórce onéjże, i często też wewnątrz w kilku miéjscach błony śluzowéj mnóstwo guzielków téj saméj wielkości i własności jakie na korzeniu u ogiera są oznaczonemi, i po kilku dniach przekształcają się te guzielki na pęcherzyki do ospy podobne, które się nadal tak podobnie jak owe objawiają zostawiając po odpadłych strupach białe gładkie plamy. Pęcherzyki tworzą się w rzadkich jednak przypadkach, także bez guzielków, pozostawiając również taki znak.

Odróżnienie strupów następuje także i tu w dniach 10 do 16 może po rozpoczęciu się choroby.

Najwięcéj koni jest podczas trwania choroby, z wyjątkiem oznaczonych łagodnych przygodów, przy rozpoczęciu się téjże choroby bardzo mało albo wcale nie

der Schleimausfluß aus der Schaam verliert sich nach der Entwickelung der Bläschen, und mit dem Abfallen der Schorfe ist die Krankheit gänzlich vorüber.

Die Erfahrung hat gelehrt:

1) daß dieser Ausschlag der Geschlechtstheile sich bei Hengsten und ebenso bei Stuten zuerst von selbst entwickeln kann,
2) daß er aber auch durch Ansteckung von einem Geschlecht auf das andere verbreitet werden kann, wenn die damit behafteten Thiere während des Bestehens der Krankheit zur Begattung mit gesunden verwendet werden.

Berlin, den 22. October 1851.

Königl. Thierarznei-Schul-Direktion.

cierpiących; płyn flegmisty z części wstydliwéj niknie po rozwinieniu się pęcherzyków a po wykruszeniu się strupów choroba zupełnie ustała.

Doświadczenie nauczyło:

1) że wyrzut ten części płciowych u ogierów jakoteż i u klacz najprzód sam przez się może się rozwinąć,
2) że ów także też przez zarażenie z jednéj do drugiéj płci rozszerszonym być może, skoro zarażone zwierzęta podczas trwania choroby do stanowienia z zdrowemi używanemi będą,

Berlin, dnia 22. Października 1851.

Królewska dyrekcya szkoły weterynarskiéj.

---

[3] Den Gebrauch von gußeisernen Gewichten betreffend.

Durch die Circular-Verfügung des vormaligen Ministerii des Innern für Handel und Gewerbe vom 6. April 1823 ist bestimmt worden, daß gußeisernen Gewichten, die an ihrem Boden mit einem Loche zum Ajustiren und Aichen versehen sind, die Aichung zu versagen sei. Dies Verbot ist später durch die Circular-Verfügung vom 4. Januar 1824 dahin deklarirt worden, daß dasselbe nicht auf solche Gewichte Anwendung finde, durch deren Mitte ein senkrechtes pyramidales Loch gehe, welches zum Einsetzen und Vergießen des eisernen Griffes diene.

Die Erfahrung hat indeß ergeben, daß Gewichte mit Löchern am Boden, mögen dieselben nun mit Blei vergossen sein, oder nicht, der Verfälschung ausgesetzt sind, indem zum Gebrauche beim Verkaufe das eingegossene Blei auf eine im Verkehre nicht leicht bemerkbare Weise herausgeschält und bei Gewichten ohne Bleiguß für die Benutzung beim Einkauf das Loch mit anderen Substanzen gefüllt und demnächst mit einem Propfen verstopft werden kann. Da die Beibehaltung der in dem Erlasse vom 4. Januar 1824 beschriebenen Art von Gewichten weder durch Gründe der Zweckmäßigkeit, noch durch constructive Bedingungen geboten ist, so bestimme ich, daß vom 1. Januar 1855 ab überhaupt alle Gewichte mit Löchern am Boden, mögen diese ganz oder nur theilweise mit Zink, Blei ꝛc. ausgefüllt sein, von den Aichungsbehörden zurückzuweisen und nur solche Gewichte zur Ajustirung und Aichung zuzulassen sind, in welchen der

schmiedeeiserne Griff, — wie dies bei den Zollgewichten geschieht, — mit eingegossen ist, und in denen sich neben dem Griffe eine solche Vertiefung findet, welche zur Ausführung der Ajustirung und der Stempelung des einzusetzenden Bleipfropfens geeignet ist.

Berlin, den 26. November 1851.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

von der Heydt.

Vorstehende Verfügung wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 16. December 1851.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[4] Veränderungen der Arzneitaxe für 1852.

Die eingetretenen Veränderungen in den Einkaufspreisen mehrerer Droguen haben eine gleichmäßige Aenderung in den Taxpreisen verschiedener Arzneimittel nothwendig gemacht.

Die hiernach abgeänderten, im Druck erschienenen Taxbestimmungen treten mit dem 1. Januar 1852 in Kraft.

Berlin, den 10. December 1851.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten.

Im Auftrage: Lehnert.

Dergleichen Exemplare sind nicht nur durch den Verlagsbuchhändler H. Schultze in Leipzig, sondern auch in allen inländischen Buchhandlungen zu erhalten.

Bromberg, den 18. December 1851.

Abtheilung des Innern.

---

[5]

Zur Köhrung der Hengste in unserm Verwaltungsbereiche sind für das Jahr 1852 die nachstehend bezeichneten Termine bestimmt worden:

1. im Kreise Mogilno am 28. Januar f. in der Kreisstadt,
2. im Kreise Inowraclaw am 4. Februar daselbst,

Celem lustracyi ogierów w zakresie naszym działań są wyznaczonemi na rok 1852 niżéj wymienione termina:

1. w powiecie Mogilnińskim dnia 28. Stycznia r. p. w mieście powiatowém,
2. w powiecie Inowraclawskim dnia 4. Lutego w miéjscu,

3. im Kreiſe Wongrowiec am 4. Februar in Wongrowiec,
4. im Kreiſe Wirſitz am 6. Februar in Wirſitz,
5. im Kreiſe Schubin am 6. Februar in Schubin,
6. im Kreiſe Czarnikau am 13. Februar in Czarnikau,
7. im Kreiſe Chodziesen am 13. Februar in Chodziesen,
8. im Kreiſe Bromberg am 14. Februar im Dorfe Wtelno,
9. im Kreiſe Gnesen am 16. Februar in der Vorſtadt.

Bromberg, den 17. December 1851.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

3. w powiecie Wągrowieckim dnia 4. Lutego w Wągrowcu,
4. w powiecie Wyrzyskim dn. 7. Lutego w Wyrzysku,
5. w powiecie Szubińskim dnia 6. Lutego w Szubinie,
6. w powiecie Czarnkowskim dnia 13. Lutego w Czarnkowie,
7. w powiecie Chodzieskim dnia 13. Lutego w Chodzieży,
8. w powiecie Bydgoskim dnia 14. Lutego we wsi Wtelnie,
9. w powiecie Gnieznieńskim dnia 16. Lutego na przedmieściu.

Bydgoszcz, dnia 17. Grudnia 1851.

Król. Regencya
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[6]

Der Beſitzer von Tuczno, Kreis Inowraclaw, Gutsbeſitzer von Czaykowski, hat ein neues Vorwerk angelegt, welches zwiſchen Tuczno, Plawin und Jarice belegen iſt und die Benennung „Helenowo" erhalten hat.

Bromberg, den 18. Dezember 1851.

Königl. Regierung
Abtheilung des Innern.

Posiedziciel Tuczna, powiatu Inowracławskiego, obywatel dóbr Ur. Czajkowski założył nowy folwark, pomiedzy Tucznem, Pławinem i Jaxicami leżący, pod nazwą „Helenowo".

Bydgoszcz, dnia 18. Grudnia 1851.

Król. Regencya
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[7] Perſonal-Chronik.

Der Vorwerks-Beſitzer Moritz Bergis zu Kruk, im Inowraclawer Kreiſe, iſt als Spezial-Agent der Bauern-Mobiliar-Brandverſicherungs-Geſellſchaft zu Pyritz, für den Kreis Inowraclaw, von uns beſtätigt worden.

[8]

Der Herr Herrmann Schleiff zu Nakel

Kronika osobista.

Posiedziciel folwarku Moryc Bergis w Kruku, w powiecie Inowracławskim, specyalnym agentem towarzystwa zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia w Pyritz, dla powiatu Inowracławskiego od nas potwierdzony.

Pan Herrmann Schleiff w Nakle agen-

ist als Agent der Düsseldorfer allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft für See-, Fluß- und Landtransport für die Stadt Nakel von uns bestätigt worden.

[9]

Der Lehrer Bluhm aus Lonkie als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Niewolno, Kreis Mogilno.

[10]

Der Schornsteinfegermeister Friedrich Ott zu Wongrowiec ist als Agent der Berliner Aussteuer-, Sterbe- und Unterstützungskasse von uns bestätigt worden.

[11]

Der Lehrer Wilhelm Völker als vierter Lehrer an der evangelischen Schule zu Schönlanke.

[12]

Der Schulamts-Candidat Carl Eckert ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Königl. Wierzchucin, Kreis Bromberg, interimistisch angestellt worden.

[13]

Der Herr Herrmann Schleiff zu Nakel ist als Spezialagent der Magdeburger Vieh-Versicherungs-Gesellschaft für den Kreis Wirsitz von uns bestätigt worden.

[14]

Der jüdische Privatlehrer Benj. Treuherz in Czarnikau ist zur Ertheilung von Privat-Unterricht in der jüdischen Religion und hebräischen Sprache an jüdische Kinder in der Stadt Czarnikau berechtigt.

tem ogólnego towarzystwa w Düsseldorfie zabezpieczającego transport lądem i wodą dla miasta Nakła przez nas potwierdzony.

Nauczyciel Bluhm z Lonkie nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Niewolnie, powiatu Mogilnickiego.

Majster kumminiarski Fryderyk Ott w Wągrowcu agentem kassy wyposażającéj, pogrzebowéj i wspierającéj w Berlinie przez nas potwierdzony.

Nauczyciel Wilhelm Völker 4tym nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Trzciance.

Kandydat urzędu szkolnego Karól Eckert nauczycielem przy szkole katolickiéj w Król. Wierzchucinie, powiatu Bydgoskiego, tymczasowo uposadniony.

Pan Herrmann Schleif w Nakle specyalnym agentem towarzystwa w Magdeburgu zabezpieczającego bydło, dla powiatu Wyrzyskiego przez nas potwierdzony.

Żydowski nauczyciel prywatny Benj. Treuherz w Czarnkowie ma prawo udzielania prywatnych godzin w religii żydowskiéj i języku hebraiskim dzieciom żydowskim w mieście Czarnkowie.

---

[15] **Bekanntmachung.**

Der Wehrmann Johann Anton Freyer des 21. Landwehr-Regiments, zu Lonken, Kreis Flatow, Regierungsbezirk Marienwerder geboren, ist durch das am 4. December v. J.

ergangene und am 8. ejd. bestätigte kriegsrechtliche Erkenntniß wegen Entweichens von seinem Truppentheile für einen Deserteur erachtet und zu einer Strafe von „Fünfzig Thalern" verurtheilt worden.

Bromberg, den 11. December 1851.

Das Gericht der Königlichen 4. Division.

In Abwesenheit des Divisions-Kommandeurs:
v. Ehrhardt, General-Major und Brigade-Kommandeur.
Adler, Justiz-Rath und Divisions-Auditeur.

---

[16] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Kallenbach zu Parchanie ist der Gutspächter Gustav Schlieper zu Slonsk für den Bezirk Parchanie zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 6. Dezember 1851.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Parchania został w miejsce rozjemcy Kallenbacha, dzierżawca Gustav Schlieper z Słońska na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 6. Grudnia 1851.

Król. sąd appellacyjny.

---

[17]

Dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz zu Berlin ist unterm 9. December 1851 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf einen Bohrer für Kanonen-Bohr-Maschinen, um ellipsenförmige Querschnitte herzustellen, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, so weit dieselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist, ohne die Anwendung der bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 1.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 2.

Bromberg, den 9. Januar 1852. — Bydgoszcz, dnia 9. Stycznia 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[18] In der Nacht vom 23/24. November c. ist dem Distrikts-Kommissarius Schreiber durch gewaltsamen Einbruch in sein Bureau unter andern Gegenständen auch das Dienst-Siegel zum Rothsiegeln mit der Umschrift:

„Amtssiegel des Königl. Distrikts-Kommissarius Bromberger Kreises No. 2"

entwendet worden.

Zur Verhütung etwaigen Mißbrauchs wird dies hierdurch bekannt gemacht.

Bromberg, den 15. Dezember 1851.

Königl. Regierung
Abtheilung des Innern.

W nocy z dnia 23./24. Listopada r. b. skradziono kommissarzowi obwodowemu Schreiber przez gwałtowne włamanie się do bióra jego, pomiędzy innemi sprzętami i pieczątkę służbową do pieczętowania czerwono z napisem w koło:

„pieczątka służbowa Król. Kommissarza obwodowego powiatu Bydgoskiego Nr. 2."

Dla zapobieżenia wszelkiemu nadużyciu podaje się to niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 15. Grudnia 1851.

Król. Regencya.
Wydział I.

[19] Personal-Chronik.

Die Regierungs-Räthe Passarge, Messerschmidt und v. Rohrscheidt sind resp. von Schlochau, Oppeln und Liebenwerda hierher

Kronika osobista.

Radzcy regencyjni Passargo, Messerschmidt i Ur. Rohrscheidt przeniesieni zostali resp. z Czołchowa, Opola i Liebenwerdy tu do-

versetzt worden und beim Regierungs-Collegio eingetreten.

[20] Der Lehrer Wendland aus Sokolowo als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Runowo, Kreis Wirsitz.

[21] Der Forst-Candidat Robert Carl Franz Janisch ist zum Regierungs- und Forst-Referendarius ernannt worden.

lad i zabrali miéjsce w kollegium regencyjném.

Nauczyciel Wendland z Sokołowa nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Runowie, w powiecie Wyrzyskim.

Kandydat do urzędu leśnego Robert Karól Franciszek Janisch mianowany referendaryuszem regencyjnym i leśnym.

---

[22] Bekanntmachung.

Nachdem das Verzeichniß der polnischen Pfandbriefe, welche in Folge der am 1sten und 2. Oktober d. J. stattgehabten Ziehung nach ihrem Nominalwerthe in polnischem Courant eingelöst worden, bei uns eingegangen ist, kann dasselbe in unserm I. Geschäfts-Bureau in den gewöhnlichen Dienststunden von denjenigen eingesehen werden, die ein Interesse dabei haben.

Bromberg, den 16. Dezember 1851.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Wykaz listów zastawnych Królestwa polskiego umorzyć się mających wylosowanych w dniu 1. i 2. Października b. r., nadesłany nam został, oczém uwiadomiamy osoby w tém interes mające z nadmienieniem, iż pomieniony wykaz przejrzany być może w pierwszym biórze naszem w godzinach służbowych.

Bydgoszcz, dnia 16. Grudnia 1851.

Król. sąd appellacyjny.

---

[23]

Dem Maschinenmeister L. Schwarzkopff zu Magdeburg, ist unterm 12. December 1851 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung in ihrer Zusammensetzung als neu und eigenthümlich nachgewiesene Vorrichtung, durch welche bei Apparaten zu Neutralisation des Kalks im Rübensafte durch Kohlensäure die Wiederbenuzzung der nicht resorbirten Kohlensäure bezweckt wird, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu hindern,

ertheilt worden.

---

[24]

Dem Maschinen-Baumeister Tischbein zu Bukau bei Magdeburg ist unterm 19. Decbr. 1851 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Dampfpumpe in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung, soweit diese für neu und eigenthümlich erachtet,

ertheilt worden.

---

[25]

Dem Ingenieur Bernhard Weiß aus Rinnen, im Kreise Schleiden, ist unterm 20sten Dezember 1851 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine in ihrer Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Vorrichtung für Lokomotiv-Kessel zur Beförderung des Verbrennungs-Prozesses, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Weise, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu behindern,

ertheilt worden.

---

[26]

Dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz zu Berlin ist unterm 27. Dezember 1851 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Modell, Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Vorrichtung an Eisenbahnwagen, wodurch den Reisenden der Name der Stationen angezeigt werden soll, insoweit solche für neu und eigenthümlich erachtet worden ist und ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile derselben zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 2.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 3.

Bromberg, den 16. Januar 1852. — Bydgoszcz, dnia 16. Stycznia 1852.

[27] **Die Seidenhaspel-Anstalt zu Paradies betreffend.**

Mittelst Bekanntmachung vom 17. August 1850 sind die Seiden-Producenten darauf aufmerksam gemacht worden, daß diejenigen von ihnen, welche von der Seidenhaspel-Anstalt zu Paradies bei Meseritz Gebrauch machen wollen, auf eine angemessene Prämie rechnen können. Diese Prämie ist nun in diesem Jahre zum 2tenmal (cfr. die diesseitige amtsblättliche Bekanntmachung vom 21. März d. J.) folgendermaßen bewilligt worden.

Nro.	Namen und Charakter der Seidenzüchter.	Wohnort	Abgelieferte Cocons: I. Sorte Metze à 2½ sgr.	II. Sorte Metze à 1¼ sgr.	III. Sorte unentgeldlich.	In Summa Metzen.	Dafür sind an Prämien gezahlt: Thlr.	Sgr.	Pf.
1	Schultz, Kunstgärtner	Radojewo	40	70	36	120	4	2	6
2	Günzel, Lehrer	Jaromierz	12	2	1	15	1	2	6
3	Verständig, Lehrer	Königswalde	15	26	10	51	2	10	—
4	Schade, Lehrer	Herzogswalde	10½	6	½	17	1	3	9
5	Adam, Lehrer	Arensdorf	—	9	¼	9¼	—	11	3
6	Wichner, Gärtner	Gleissen	20	11	8½	39½	2	3	9
7	König & Brauer, Lehrer	Tuchorze	7	6	2	15	—	25	—
8	Jungfer, Ingrossator	Gnesen	4	6	1¼	11¼	—	17	6
9	v. Lipski	Ludom bei Obornik	10	2	1	13	—	27	6
		Summa	92½	138	60½	291	13	13	9

Dies wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 29. December 1851.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen v. Puttkammer.

[28] Bekanntmachung.

Seine Majestät der König haben Allergnädigst geruht, dem Consistorial-Secretair Lemon zu Posen mittelst Allerhöchsten Patents vom 6. December 1851 den Character eines Kanzlei-Raths zu verleihen.

Posen, den 29. December 1851.

Das Präsidium des Königl. Consistoriums.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[29] Bekanntmachung.

Die von unserer Hauptkasse ausgestellten und von der Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden verificirten Bescheinigungen über die im 3. Quartal c. zum Domainen-Veräußerungsfonds eingezahlten Kaufgelder und Zins-Ablösungs-Capitalien, sind den betreffenden Domainen-Rentämtern zur Aushändigung an die Interessenten zugesandt worden, von welchen dieselben gegen besondere Empfangsbescheinigungen und Rückgabe der Interims-Quittungen in Empfang genommen werden können.

Dieses wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 31. December 1851.

Königl. Regierung,
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Przez główną kassę naszą wystawione, a przez główną administracyą długów skarbowych uwierzytelnione zaświadczenia na zapłacone w 3. kwartale b. r. do funduszu z sprzedaży ekonomiów kapitały kupna i czysz umarzające zostały nadesłane dotyczącym urzędom ekonomiczno-rentowym celem wręczenia ich interessentom, z kad to ciż interessenci za szczególném poświadczeniem z nastąpionego odebrania i zwrotu kwitu tymczasowego takowe zaświadczenia odebrać mogą.

Podaje się to niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 31. Grudnia 1851.

Król. Regencya,
Wydział poborów stałych etc.

---

[30] Die präkluſiviſche Friſt zur Anmeldung des Anſpruchs auf das Benefiz des einjährigen freiwilligen Militairdienſtes betreffend.

In unſeren Amtsblättern No. 15 der Jahrgänge 1826 und 1827 ſind die Bedingungen ausführlich angegeben, unter welchen die Ableiſtung des einjährigen freiwilligen Militairdienſtes nachgegeben werden kann.

Tyczy się terminu prekluzyjnego do zgłaszania się o dobrodziéjstwo jednorocznéj ochotniczéj służby wojskowéj.

W naszych Dziennikach urzędowych Nr. 15 za lata 1826 i 1827 umieszczone są obszernie warunki, pod któremi odprawienie jednorocznéj ochotniczéj służby wojskowéj dozwoloném być może.

Unter Bezugnahme auf jene Amtsblatts-Bekanntmachungen veröffentlichen wir jetzt in Gemäßheit höherer Entscheidung, daß junge Leute, welche auf das Benefiz des einjährigen freiwilligen MilitairdienstesAnspruch machen wollen, sich unfehlbar vor dem 1. Mai des Jahres, in welchem sie zwanzig Jahre alt werden, bei der Departements-Prüfungs-Kommission für einjährige Militair-Freiwillige anmelden müssen, widrigenfalls sie des Anspruchs zum einjährigen freiwilligen Militairdienst-Eintritte verlustig gehen.

Bromberg, den 5. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Z powołaniem się na te obwieszczenia Dziennika urzędowego podajemy stósownie do wyższéj decyzyi niniejszém do powszechnéj wiadomości, że młodzi ludzie, chcąc odbyć jednoroczną ochotniczą służbę wojskową, winni się zgłosić nieochybnie przed 1. Maja roku tego, w którym dojdą do wieku 20 lat przed departamentową kommissyą examinacyjną, w przeciwnym bowiem razie utracą prawo do wnijścia w jednoroczną ochotniczą służbę wojskową.

Bydgoszcz, dnia 5. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[31] Die Verheirathung oder Ansässigmachung militairpflichtiger Individuen vor erfolgter Militairpflicht betreffend.

Durch die Allerhöchste Kabinetsordre vom 19. April 1824 ist festgesetzt worden, daß junge Leute, welche sich vor Erfüllung ihrer Militairpflicht verheirathen wollen, durch die betreffenden Landräthe oder Orts-Behörden ausdrücklich verwarnt werden sollen, daß sie hierdurch der Verpflichtung zum Militairdienste nicht überhoben werden. Es ist diese Allerhöchste Bestimmung durch den Abdruck der Verfügung der Königl. Ministerien der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten, sowie des Innern, vom 16. Januar 1828, in unserm Amtsblatt Nr. 9, zur Nachachtung besonders bekannt gemacht, und sind dabei die Herren Geistlichen angewiesen worden, das kirchliche Aufgebot solcher militairpflichtigen Personen nicht eher vorzunehmen, als bis von demselben eine Bescheinigung

Tyczy się ożenienia lub osiedlenia obowiązanych służenia w wojsku indywiduów przed odbyciem służby wojskowéj.

Najwyższym rozkazem gabinetowym z dnia 19. Kwietnia 1824 postanowione zostało, że ludzie młodzi, którzy przed wypełnieniem swego obowiązku wojskowego ożenić się chcą, przez właściwych Radzców ziemiańskich lub Władze miéjscowe wyraźnie ostrzeżeni być mają, iż przez to od obowiązku służenia w wojsku uwolnieni nie będą. Postanowienie to Najwyższe jest przez wydrukowanie urządzenia Król Ministerstwa interessów duchownych i lekarskich, tudzież spraw wewnętrznych z dn. 16. Stycznia 1828 w Dzienniku naszym urzędowym Nr. 9 do zastósowania się szczególnie obwieszczone i zalecone zostało Jchmość duchownym, aby takich do służby wojskowéj obowiązanych osób prędzéj nie zapowiadali, dopóki poświad-

nigung des betreffenden Landraths-Amts oder der Ortsbehörde darüber, daß diese Verwarnung wirklich erfolgt sei, beigebracht worden ist.

Des Königs Majestät haben mittelst Allerhöchster Kabinetsordre vom 4. September 1831 zu bestimmen geruht, daß jene Verwarnung, wie bisher in jedem einzelnen Falle durch die Landrathsämter oder Ortsbehörden, jetzt alljährlich durch die Amtsblätter erfolgen, dagegen aber sämmtlichen Geistlichen die Anweisung ertheilt werden soll, diese Militairpflichtigen bei Nachsuchung des kirchlichen Aufgebots an jene Allerhöchste Bestimmung zu erinnern.

Indem wir solches in Folge der Verfügung der Königl. Ministerien der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten, des Innern so wie der Polizei, so wie der Finanzen, vom 19. Oktober 1831, zur Nachachtung wiederholt bekannt machen, bemerken wir, daß zu der von den Herren Geistlichen in jedem einzelnen Falle deshalb aufzunehmenden Verhandlung kein Stempelbogen verwendet werden darf.

Bromberg, den 5. Januar 1852.

Abtheilung des Innern.

czenia właściwego urzędu radzco-ziemiańskiego lub władzy miéjscowéj na to, że istotnie przestrzeżeni zostali, nie złożą.

Najjaśniéjszy Pan raczył Najwyższym rozkazem gabinetowém z d. 4. Września 1831 postanowić, że rzeczona przestroga jak dotychczas, w każdym pojedyńczym przypadku przez Urzędy radzco-ziemiańskie lub władze miéjscowe corocznie przez Dzienniki urzędowe nastąpić, przeciwnie zaś wszystkim duchownym polecenie dane być ma, aby tym do służby wojskowéj obowiązanym przy poszukiwaniu zapowiedzi kościelnéj rzeczone Najwyższe postanowienie przypomnieli.

Obwieszczając to w skutek urzędzenia Król. Ministerstw interessów duchownych i lekarskich, spraw wewnętrznych i policyi, tudzież finansów z dnia 19. Października 1831 do zastósowania się, namieniamy, że do protokołu przez Jchmość Duchowych w każdym przypadku w téj mierze spisać się mającego, użyć nie potrzeba arkusza stemplowego.

Bydgoszcz, dnia 5. Stycznia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[32]

In Folge der Regulirung der gutsherrlichen und bäuerlichen Verhältnisse von Witoslaw ist eine neue Ortschaft daselbst entstanden, die den Namen Kaczmierowo erhalten hat.

Sie grenzt südlich an Witoslaw, nördlich an Neumühle, nordwestlich an Wirza, östlich an Dembno und westlich an Orle.

Bromberg, den 30. December 1851.

Königl. Regierung.

W skutek regulowania pańskich i gburskich stósunków w Witosławiu powstała tamże nowa osada, którą „Kaczmierowo“ nazwano.

Osada ta graniczy na południe z Witosławiem, na północ z Neumühl, ku północnozachodni stronie z Wirzą, na wschód z Dembnem a na zachód z Orlem.

Bydgoszcz, dnia 30. Grudnia 1851.

Król. Regencya.

[33] Personal-Chronik.

Dem Herrn Prediger Lentz in Polnisch Crone ist die Erlaubniß zur Errichtung und Leitung einer Privat-Unterrichts-Anstalt daselbst für Knaben zu deren Vorbereitung für das Gymnasium und die Real-Schule ertheilt.

[34] Der Feldmesser Ernst Friedrich Wilhelm Schönborn in Poln. Crone ist als solcher vereidigt.

[35] Der Freischulzen-Gutsbesitzer A. Kühn zu Nieskosken, im Kreise Czarnikau, ist als Special-Director der Bauern-Mobilien-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für seinen Wohnort und Umgegend von uns bestätigt worden.

[36] Der Lehrer Haase aus Wirza als interimistischer Lehrer bei der evangelischen Schule zu Anniela, Kreis Wirsitz.

[37] Der Eigenthümer Wilhelm Priebe in Königl. Floth ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Königl. Floth incl. Radoliner Kolonie gewählt und bestätigt worden.

[38] Der Eigenthümer Friedrich Schiefelbein in Fissahn ist als Communal-Erheber für die Steuergemeinde Mariendorf, welche der Hebestelle Glashütte zugeschlagen ist, gewählt und bestätigt worden.

[39] Der Eigenthümer Friedrich Schiefelbein in Fissahn ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinden des Hebe-Bezirks Glashütte gewählt und bestätigt worden.

[40] Der Ackerwirth Joseph Jur in Kruszewo ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Kruszewo gewählt und bestätigt worden.

Kronika osobista.

Panu kaznodziei Lentz w Koronowie zostało udzieloném pozwolenie założenia i prowadzenia tamże prywatnego zakładu naukowego dla chłopców celem przysposobienia ich do gymnazyum i szkoły realnéj.

Miernik polny Ernst Fryderyk Wilhelm Schönborn w Koronowie został jako takowy przysięgą zobowiązany.

Posiedziciel wolnego szołectwa A. Kühn w Nieskoskach, powiatu Czarnkowskiego, specyalnym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie dla swego miéjsca zamieszkania i okolicy, przez nas potwierdzony.

Nauczyciel Haase z Wirzy nauczyçielem tymczasowym przy szkole ewangelickiéj w Annieli, powiatu Wyrzyskiego.

Właściciel Wilhelm Priebe w Król. Floth kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Król. Floth włącznie kolonii Radolińskiéj, obrany i potwierdzony.

Właściciel Fryderyk Schiefelbein w Fissahn kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Mariendorf, którą do stacyi poborowéj Glashütte dołączono, obrany i potwierdzony.

Właściciel Fryderyk Schiefelbein w Fissahn kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj okręgu poborowego Glashütte, obrany i potwierdzony.

Gospodarz Józef Jur w Kruszewie kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Kruszewa obrany i potwierdzony.

[41] Der Ackerwirth Johann Bennert in Klein Lubs ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Klein Lubs gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Jan Bennert w Małym Lubs kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Małego Lubs obrany i potwierdzony.

[42] Der Ackerwirth Friedrich Schiefelbein in Fissahn ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Fissahn gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Fryderyk Schiefelbein w Fissahn kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Fissahn, obrany i potwierdzony.

[43] Der Wirth August Hirschfeld in Lubowo-Hauland ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Lubowo-Hauland gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz August Hirschfeld na holendrach Lubowskich kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj holendrów Lubowa, obrany i potwierdzony.

[44] Der Wirth Johann Paterkiewicz in Pustochowo ist als Communal-Steuer-Erheber für die Steuergemeinden der Hebestelle Pustochowo gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Jan Paterkiewicz w Pustochowie kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj okręgu poborowego Pustochowa, obrany i potwierdzony.

[45] Der Ackerwirth Daniel Pomerenke in Welna ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Welna gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Daniel Pomerenke w Welnie kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Welny, obrany i potwierdzony.

[46] Der Ackerwirth Martin Sawall in Gembitz-Hauland ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Gembitz-Hauland gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Marcin Sawall na holendrach Gembickich kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj holendrów Gembickich, obrany i potwierdzony.

[47] Der Ackerwirth Gottlieb Ganske in Ehrbardorf ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Ehrbardorf und Filehner Papiermühle gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Bogumił Ganske w Ehrbardorf kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Ehrbardorf i Wieleńskiéj papierni, obrany i potwierdzony.

[48] Der Wirth Joseph Hundt in Gałęzie ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Gałęzie gewählt und bestätigt worden.

Gospodarz Józef Hundt w Gałęziach kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Gałęzie, obrany i potwierdzony.

---

[49] **Bekanntmachung.**

Mit Bezugnahme auf die Bekanntmachung des General-Post-Amts vom 29. Juni v. J.

wird hierdurch zur Kenntniß des Publikums gebracht, daß die Herzoglich Braunschweigsche Regierung dem Deutsch-Oesterreichischen Postvereine beigetreten ist. In Folge dessen kommen vom 1. Januar k. J. ab die Bestimmungen des Postvereinsvertrages im gesammteu Postverkehr zwischeu Preußen und Braunschweig in Anwendung. Die Correspondenz zwischen beiden Ländern wird, ohne Rücksicht auf die Territorialgrenzen und die zwischenliegenden Theile fremden Gebietes nur mit dem gemeinschaftlichen Vereinsporto belegt, und zwar

auf die Entfernung von 10 Meilen	1 Sgr.,
über 10 bis 20 "	2 Sgr.,
über 20 Meilen	3 Sgr.

Für die unfrankirte und die nicht vollständig frankirte Correspondenz zwischen beiden Ländern tritt den vorstehenden Portosätzen ohne Rücksicht auf die Entfernung ein Zuschlag von 1 Sgr. für den einfachen Brief hinzu.

Das Porto, sowie der letztgedachte Porto-Zuschlag wird nach folgender Gewichts-Progression berechnet:

bis 1 Loth Zoll-Gewicht excl.	1fach,
von 1 " 2 " " "	2 "
" 2 " 3 " " "	3 "

u. s. w. für jedes fernere Loth Zollgewicht der einfache Briefportosatz mehr.

Für gedruckte Sachen unter Kreuzband, welche außer der Adresse, dem Datum und der Namensunterschrift keine Einschaltungen oder geschriebene Zusätze enthalten dürfen und gleich bei der Aufgabe frankirt werden, ist ohne Unterschied der Entfernung der gleichmäßige Satz von 4 Spfennigen pro Loth excl. zu entrichten.

Waarenproben und Muster, welche den Briefen erkennbar und auf haltbare Weise angehängt werden, zahlen für je 2 Zollloth excl. einfaches Briefporto. Der Brief selbst darf das Gewicht von 1 Loth nicht erreichen.

Für recommandirte Briefe, welche bei der Aufgabe frankirt werden müssen, wird außer dem gewöhnlichen Briefporto nach Maaßgabe der Entfernung und des Gewichts vom Absender eine Recommandationsgebühr von 2 Sgr. entrichtet. *

Bei den Fahrpostsenduugen regulirt sich das Porto nach dem Gewichte, der Werthsangabe und den Entfernungen bis zu und von den Gebietsgrenzen, resp. festgestellten Grenzpunkten.

Die Berechnung desselben geschieht nach den Bestimmungeu des Deutsch-Oesterreichischen Postvereins-Vertrages. Bei der Berechnung des Porto werden überschießende Beträge in $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$ und 1 Silbergroschen abgerundet.

Schließlich wird noch bemerkt, daß bei den Briefpostſendungen nach Braunſchweig die Poſtfreimarken und Couverts auch ferner in Anwendung kommen können.

Berlin, den 23. December 1851.

General-Poſt-Amt.

Schmückert.

---

[50] Bekanntmachung.

Nachdem der Ausbau der Chauſſee von Bromberg nach Thorn nunmehr vollendet iſt, wird von der bei Podgurz neu errichteten Chauſſeegeld-Hebeſtelle vom 1. Januar k. J. ab, ſowohl auf den genannten als der Chauſſee von Thorn nach Inowraclaw das Chauſſeegeld in jeder Richtung der Chauſſee für $1\frac{1}{2}$ Meilen erhoben werden.

Dagegen hört die Chauſſeegeld-Erhebung bei der Chauſſeegeld-Hebeſtelle zu Glinke-Krug auf der Thorn-Inowraclawer Chauſſee von gleichem Zeitpunkte ab, auf.

Danzig, den 28. December 1851.

Der Geheime Ober-Finanzrath und Provinzial-Steuer-Direktor Maude.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 3.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 4.

Bromberg, den 23. Januar 1852. — Bydgoszcz, dnia 23. Stycznia 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[51] In dem Reglement für die Strafanstalt in Kosten vom 17. December 1835 ist durch die im laufenden Jahre versammelt gewesene Provinzial-Vertretung, unter Zustimmung des Herrn Ministers des Innern, der §. 3 lit. c., wie folgt, abgeändert worden:

„Endlich können Väter und Vormünder ihre Kinder und Pflegebefohlenen, so wie Gemeinden verwahrloste jugendliche Individuen bei notorischer Armuth und in Ermangelung zahlungsverpflichteter Verwandten, wenn sie die Genehmigung des vormundschaftlichen Gerichts beibringen, unter Zustimmung der betreffenden Bezirks-Regierung in die Anstalt senden. Die Kosten des Unterhalts werden alsdann, je nach Umständen, ermäßigt, oder gänzlich auf die Fonds der Anstalt übernommen."

Vorstehende Bestimmung bringen wir hierdurch mit Bezug auf das Reglement für

Będąc w roku bieżącym zebraną reprezentacya prowincyalna zmieniła z pozwoleniem pana Ministra spraw wewnętrznych §. 3 Litt. c. regulaminu dla instytutu karnego i poprawy z dnia 17. Grudnia 1835 w następujący sposób:

„Nareszcie mogą ojcowie i opiekunowie dzieci swoje i polecone ich opiece osoby, nie mniéj gminy w wychowaniu zaniedbane indywidua młodocianego wieku, w obóstwie powszechnie wiadomém i bez krewnych do zapłaty zobowiązanych będące, skoro dostawią zezwolenie na to władzy nadopiekuńczéj, za przychyleniem dotyczącéj się tego Regencyi obwodowéj, do instytutu przesłać. Koszta utrzymywania zostaną na tenczas, stósownie do okoliczności zmniéjszone albo całkowicie na fundusze instytutu przyjęte."

Odwołując się do regulaminu dla instytutu karnego i poprawy w Kościanie z

die Zwangs- und Besserungs-Anstalt zu Kosten, vom 17. Dezember 1835 (Anfang zu No. 50 unsers Amtsblatts pro 1838) zur öffentlichen Kenntniß.

Bromberg, den 5. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

dnia 17. Grudnia 1835 (początek do Nr. 50 dziennika naszego urząd. za rok 1838) podajemy powyższe postanowienie niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 5. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[52] In Bezug auf die von Militairpflichtigen anzubringenden Reklamationsgesuche gegen ihre Einstellung zum Militairdienste.

Die durch das Amtsblatt von 1825, Anhang zu No. 27. bekannt gemachte Militair-Ersatz-Instruktion vom 13. April 1825 bestimmt § 36:

„jeder Militairpflichtige, welcher seine Zurückstellung vom Militairdienst in Anspruch nehmen will, ist verpflichtet, sich mit den zur Begründung seiner Reklamation erforderlichen Beweismitteln vor die Kreis-Ersatz-Kommission zu gestellen, indem auf die Verheißung eines nachträglich zu führenden Beweises keine Rücksicht genommen werden darf.

Die zum Grunde zu legenden Atteste müssen von wirklich in Amt und Pflicht stehenden obrigkeitlichen Personen ausgestellt sein, und sind die Aussteller der Atteste für die Richtigkeit derselben persönlich verantwortlich.

Dieser Vorschrift, welche wir alljährlich durch unser Amtsblatt bekannt gemacht haben, ist von den Militairpflichtigen vielfältig entgegengehandelt worden, indem von ihnen Zurückstellungsgesuche bei den Königl. Kreis-Ersatz-Commissionen nicht nur ohne die erforderlichen Beweismittel angebracht,

Względem podawać się mających przez popisowych reklamacyi przeciw stawieniu się ich do służby wojskowéj.

Obwieszczona przez Dziennik urzędowy na rok 1825, Dodatek do Nru. 27, instrukcya naboru zaciężnych z dnia 13go Kwietnia 1825 stanowi §. 36:

„każdy zaciężny, chcący należeć do odstawki, obowiązanym jest stawić się przed Kommissyą powiatową z potrzebnemi na uzasadnienie reklamacyi dowodami, ile że na przyrzeczenie złożenia następnie dowodu, wzgląd mianym być nie może.“

Świadectwa do udowodnienia przytoczone, muszą być przez osoby zwierzchnicze, w rzeczywistym urzędzie zostające, wystawione i odpowiedzialnemi są wystawiciele świadectw za rzetelność ich osobiście.

Wbrew przepisowi temu, które corocznie przez Dziennik nasz urzędowy obwieściliśmy, postępowali wielokrotnie zaciężni, gdyż nietylko prośby o przeniesienie do odstawki do Król. Kommissyi powiatowych popisowych bez potrzebnych dowodów podali, ale częstokroć wyda-

sondern auch häufig Fälle vorgekommen sind, wo die Reclamationen bei den Königl. Kreis = Ersatz = Kommissionen gar nicht, sondern erst bei der Königl. Departements-Ersatz-Kommission, auch bei dieser noch mangelhaft vorgetragen und auch wohl die gedachten beiden Kommissionen ganz übergangen und unmittelbar bei uns angebracht worden sind.

Um diesem Uebelstande für die Zukunft vorzubeugen, fordern wir alle Militairpflichtigen des Departements hierdurch auf, mit ihren Reklamationsanträgen bei Zeiten bei der Distrikts- und Kreis-Behörde sich zu melden und bemerken, daß künftighin ein Jeder die Nachtheile sich selbst beizumessen haben wird, welche für ihn daraus entstehen müssen, daß auf Reklamationen, welche bei den bezeichneten Distrikts- und Kreis-Behörden, sowie bei den betreffenden Königl. Ersatz = Kommissionen, nicht vollständig zu gehöriger Zeit und mit den vorgeschriebenen Beweismitteln angebracht worden sind, nicht Rücksicht genommen werden wird.

Bromberg, den 9. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

rzyły się przypadki, że reklamacye nie do Król. Kommissyi powiatowych popisowych, ale raczéj do Król. Kommissyi powiatowéj departamentowéj i to jeszcze bez dostatecznych dowodów uczynione, a częstokroć obydwie wspomnione Kommissye ominione i bezpośrednio do nas podane były.

W celu zapobieżenia na przyszłość złemu temu, wzywamy niniéjszém wszystkich zaciężnych departamentu, ażeby się z wnioskami swemi reklamacyinemi wcześnie do władzy okręgowéj i powiatowéj zgłosili, i namieniamy, że na przyszłość każdy sam sobie przypisać będzie musiał szkody, jakie dla niego z tąd wyniknąć muszą, iż na reklamacye, które do namienionych władz okręgowych i powiatowych, jako też do właściwych Królewskich Kommissyi popisowych w nieprzyzwoitym czasie i nie z przepisanemi dowodami podane będą, wzgląd miany nie będzie.

Bydgoszcz, dnia 9. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[53] Der Herr Rittergutsbesitzer Nehring in Trzask, Kreises Inowraclaw, hat sich wiederholt und zuletzt bei Leitung der Löschanstalten bei einem Brande auf dem Vorwerke Dziennice in einer Weise ausgezeichnet, welche uns veranlaßt, unser Anerkenntniß hierdurch öffentlich auszusprechen.

Bromberg, den 5. Januar 1852.

Königl. Regierung.

Dziedzic dóbr pan Nehring z Trzask, w powiecie Inowracławskim, odznaczył się powtórnie a po raz ostatni przy pożarze na folwarku Dziennicy kierowaniem środkami pożar tłumiącemi w sposób powodujący nas do wyrażenia mu niniéjszém publicznie naszéj pochwały.

Bydgoszcz, dnia 5. Stycznia 1852.

Król. Regencya.

[54] Perſonal-Chronik.

Der jüdiſche Privatlehrer Louis Kuttner in Kwieciszewo hat die Erlaubniß erhalten, Privatunterricht in den Lehrgegenſtänden der Elementarſchule an jüdiſche Kinder in der Stadt Kwieciszewo zu ertheilen.

[55] Der Lehrer Zimmermann aus Owinsk als Lehrer an der beſondern Realklaſſe in der Stadt Schönlanke.

[56] Der Schulamts-Candidat Caſimir v. Starczewski iſt als Lehrer bei der katholiſchen Schule zu Groß Murzyno, Kreis Inowraclaw, definitiv angeſtellt worden.

[57] Der Lehrer Caſimir Cieſielski iſt proviſoriſch als Lehrer bei der katholiſchen Schule zu Rynarzewo, Kreis Schubin, angeſtellt worden.

[58] Der Ackerwirth Casper Mikuła in Adlich Demblowo iſt als Communalſteuer-Erheber für die Steuer-Gemeinde Adlich Demblowo gewählt und beſtätigt worden.

[59] Der Lehrer Schwantes in Lipin-Hauland, im Kreiſe Chodzieſen, iſt als Agent der Bauern-Mobiliar-Brand-Verſicherungs-Geſellſchaft zu Pyritz für ſeinen Wohnort und Umgegend von uns beſtätigt worden.

[60] Der Stadtkämmerer Breite in Chodzieſen iſt als Communalſteuer-Erheber für die ſämmtlichen Gemeinden des Polizei-Diſtricts Chodzieſen, mit alleiniger Ausnahme von Strozewo-Hauland, gewählt und beſtätigt worden.

Kronika osobista.

Zydowskiemu nauczycielowi prywatnemu Ludwikowi Kuttner w Kwieciszewie udzieloném zostało pozwolenie udzielania godzin prywatnych w przedmiotach naukowych szkoły elementarnéj dzieciom żydowskim w mieście Kwieciszewie.

Nauczyciel Zimmermann z Owińsk nauczycielem przy szczególnéj klassie realnéj w mieście Trzciance.

Kandydat urzędu szkolnego Ur. Kaźmierz Starezewski nauczycielem przy szkole katolickiéj w Wielkim Murzynie, w powiecie Inowracławskim, ostatecznie ustanowiony.

Nauczyciel Kaźmierz Ciesielski nauczylem przy szkole katolickiéj w Rynarzewie, w powiecie Szubińskim, ustanowiony.

Gospodarz Kasper Mikuła z szlacheckiego Dębłowa kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj szlacheckiego Dębłowa, obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Schwantes na oledrach Lipin, w powiecie Chodzieskim, agentem towarzystwa w Pyric zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia dla miéjsca swego zamieszkania i okolicy, przez nas potwierdzony.

Kamlarz miéjski Breite w Chodzieży kommunalnym poborcą dla wszystkich gmin w obwodzie policyjnym Chodzieży prócz oledrów Strożewa, obrany i potwierdzony.

---

[61] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeſchiedenen Schieds-

Obwieszczenie.

Dla okręgu miasta Szubina został w miéj-

manns Derezyński zu Schubin ist der pensionirte Kreisgerichts-Rath von Gościcki zu Schubin für den Bezirk der Stadt Schubin zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 7. Januar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

sce rozjemcy Dereziński, były radzca sądu powiatowego Gościcki w Szubinie, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 7. Stycznia 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[62] **Bekanntmachung.**

Nachdem die Großherzoglich Oldenburgische Regierung dem Deutschen Postvereine beigetreten ist, kommen seit Anfang dieses Jahres die Bestimmungen des Postvereins-Vertrages in Bezug auf die Correspondenz und die Fahrpost-Sendungen zwischen Preußen und dem Herzogthum Oldenburg in Anwendung. Demnach werden die Briefe nach und von dem genannten Herzogthume nach Maaßgabe der directen Entfernung vom Absendungs- bis zum Bestimmungsorte mit den Vereinstaxen belegt und zwar für je 1 Loth Zollgewicht excl.

	frankirte	unfrankirte
bis 10 Meilen mit . .	1 Sgr.	2 Sgr.
über 10 bis 20 = = . .	2 =	3 =
über 20 = = . .	3 =	4 =

Für Waarenproben, welche einfachen Briefen angehängt sind, wird für je zwei Loth das einfache Briefporto, nach Maaßgabe der vorstehenden Sätze, erhoben.

Für Kreuzband-Sendungen, welche bei der Aufgabe frankirt werden und außer der Adresse, dem Datum und der Namens-Unterschrift nichts Geschriebenes, sondern nur Gedrucktes enthalten, wird ohne Unterschied der Entfernung der Satz von 4 Silberpfennigen pro Loth berechnet und der danach sich ergebende Betrag auf $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$ und resp. volle Silbergroschen abgerundet.

Recommandirte Briefe werden nur frankirt abgesendet. Dafür wird außer einer Recommandationsgebühr von 2 Sgr. das gewöhnliche Porto entrichtet.

Bei den vorgedachten Sendungen können zur Frankirung nunmehr auch Freimarken und gestempelte Couverts benutzt werden.

Päckerei- und Geldsendungen zwischen Preußen und Oldenburg werden mit dem Vereins-Fahrpost-Porto bis und von den Grenzpunkten der resp. Gebietstheile und dem Transitporto für das zwischenliegende Hannoversche Postgebiet belegt.

Berlin, den 3. Januar 1852.

General-Post-Amt.

Schmückert.

---

[63] **Bekanntmachung.**

Der nachstehende Erlaß:

„Vom 1. Januar k. J. ab wird im Fürstenthume Waldeck die Branntweinsteuer nach demselben Satze, wie in Preußen, erhoben werden.

In Folge davon hört von demselben Zeitpunkte ab die Uebergangsabgabe auf, welche bisher von dem im Waldeckschen fabricirten und nach Preußen, Sachsen und Thüringen übergeführten Branntwein erhoben worden ist, wogegen von Branntwein, welcher aus den nicht zu dem Branntweinsteuer-Verbande gehörigen übrigen Zollvereins-Staaten nach dem Waldeckschen übergeführt wird, dieselbe Uebergangsabgabe, wie in Preußen, zu erheben ist.

Berlin, den 29. Dezember 1851.

Der Finanzminister
(gez.) v. Bodelschwingh."

---

wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 5. Januar 1852.

Der Provinzial-Steuer-Director
v. Massenbach.

Obwieszczenie.

Poniższy reskrypt:

„Z dniem 1. Stycznia r. p. pobierany będzie w Xięstwie Waldek podatek od wódki w téj saméj ilości, jak w Prusiech.

W skutek tego ustaje od czasu wzwyż wspomnionego podatek przechodni, który dotychczas od fabrykowanéj wodki w Xięstwie Waldek przeprowadzonéj do Pruss, Saxonii i Turingii pobieranym był, wzajemnie zaś ma być podatek przechodni od wódki, która się z innych celno-związkowych państw do Xięstwa Waldek przeprowadza, ten sam podatek przechodni jak w Prusiech pobierany.

Berlin, dnia 29. Grudnia 1851.

Minister finansów.
(podp.) Bodelschwingh.

---

podaje się do publicznéj wiadomości.

Poznań, dnia 5. Stycznia 1852.

Prowincyalny Dyrektor poborów.
Massenbach.

---

[64] **Personal-Chronik des Königl. Appellationsgerichts in Bromberg.**

A. Ernennungen.

1. Die Rechtskandidaten
   Conrad Albrecht Quiram,
   Adolph Theodor Schlieper,
   Carl Samuel Bulwin,
   zu Auskultatoren.
2. Der Obergerichts-Assessor Maximilian Rudolph Schulz, zum Kreisrichter bei dem Kreisgerichte in Inowraclaw.

3. Der interimistische Salarien-Kassen-Kontroleur, Civil-Supernumerar und Actuar erster Klasse, Gammradt zu Trzemeßno, zum Salarien-Kassen-Kontroleur und Sportel-Revisor bei dem Kreisgerichte daselbst.
4. der Bureau-Assistent und Actuar erster Klasse, Wilhelm Alexander Hartung zu Trzemeßno, zum Sekretair bei dem Kreisgerichte zu Inowraclaw.
5. Der frühere Unteroffizier und Bataillons-Tambour im 14. Infanterie-Regiment, Hülfs-Executor Johann Mannigel, zum Executor und Boten bei dem Kreis-Gerichte zu Schneidemühl, resp. dessen Gerichts-Commission in Margonin.

B. Versetzungen.

1. Der Appellationsgerichts-Referendarius Gräber, an das Königl. Kammer-Gericht in Berlin.
2. Der Kreisgerichts-Bureau-Assistent Fischer zu Inowraclaw, an das Kreis-Gericht zu Schubin und
   der Bureau-Assistent Retz zu Schubin, an das Kreisgericht zu Inowraclaw.

C. Pensionirt sind vom 1. Januar 1852 ab.

1. Der Kreisgerichts-Secretair v. Wittich zu Schubin.
2. Der Executor und Bote Strehlow in Lobsens.
3. Der Executor und Bote Link zu Schönlanke.

D. Der Rechtsanwalt und Notar Peterson hieselbst ist auf seinen Antrag von dem Amte als Rechtsanwalt entlassen, unter Belassung des Notariats.

E. Der Kreisgerichts-Sekretair Bohlmann in Inowraclaw ist am 23. September und der Appellationsgerichts-Bote Rzezniacki am 3. Dezember v. J. gestorben.

---

[65] Personal-Chronik der Königl. Ober-Post-Direktion in Bromberg.

Es ist übertragen worden die Verwaltung des Postamts in Gnesen dem Post-Sekretair Steppahn; der Posterpedition in Schocken dem Steuer-Receptor Günterberg; der Posterpedition in Gollancz dem Apotheker Pielke; der Posterpedition in Lopienno dem Apotheker Grunwald; der Posterpedition in Wirsitz dem Posterpeditions-Gehilfen Ewald; der Bahnhofs-Posterpedition in Miasteczko dem Eisenbahn-Stations-Vorsteher v. Oppen; der Bahnhofs-Posterpedition in Osiek dem Eisenbahn-Stations-Vorsteher Matthie.

Versetzt sind: der Post-Sekretair Hufnagel von Gnesen nach Posen; der Post-Expediteur Sczierba von Trzemeszno nach Rogasen; der Posterpediteur Zühlsdorff von Wirsitz nach Trzemeszno.

Als Posterpedienten sind angenommen bei der Bahnhofs-Posterpedition in Bialo-sliwe der Posterpeditionsgehilfe Streich; bei der Posterpedition in Exin der Posterpeditions-Gehilfe Grahl.

Angestellt sind: der Hautboist Dumas als Büreaudiener bei der Ober-Postdi-

rection; der Bote Engel als Postbegleiter und Unterbeamte bei dem Postamte in Bromberg; der invalide Postillon Zieliński und der Invalide Drespe als Packetträger bei der Bahnhofs-Posterpedition in Bromberg; der Feldwebel Duhn als Briefträger in Filehne; der Packetträger Bartz als Briefträger in Schönlanke und der Hautboist Kropka als Wagenmeister in Gnesen.

Entlassen sind: der Posterpediteur Heidenreich in Gollancz und der Wagenmeister Mroseck in Gnesen.

Bromberg, den 8. Januar 1852.

Der Ober-Post-Director.

---

[66] Dem Zimmermann Gottlieb Bernhardt zu Eßmannsdorf bei Arkern ist unterm 3. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Maschine zum Absondern guter und voller Erbsen von schlechten, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung, und ohne Jemand in der Benutzung der bekannten Theile zu behindern,

ertheilt worden.

---

[67] Das dem Major a. D. Serre zu Maxen bei Dresden unterm 13. August 1850 ertheilte Patent

auf eine Darre,

ist aufgehoben.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 4.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 5.

Bromberg, den 30. Januar 1852. — Bydgoszcz, dnia 30. Stycznia 1852.

[68] Die Standquartiere der Provinzial-Landwehr-Brigade und Bataillons-Commandos.

Um den Beamten der Staats-Anwaltschaft, welche verpflichtet sind, von den Verurtheilungen beurlaubter Militair-Personen den Landwehr-Brigade- und Bataillons-Commandos Nachricht zu geben, eine ausreichende Kenntniß darüber zu verschaffen, wohin sie diese Mittheilungen zu richten haben, hat das Königliche Justiz-Ministerium die Veröffentlichung einer Nachweisung der heimathlichen Provinzial-Landwehr-Brigade- und Bataillons-Commandos für nothwendig gehalten.

Diese auf Veranlassung des Herrn Kriegsministers angelegte und mir von demselben mitgetheilte Nachweisung wird nun nachstehend bekannt gemacht.

Posen, den 11. Januar 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.

In Vertretung:
v. Kries.

Tyczy się stanowiska kommend brygadów i batalionów prowincyalnéj obrony krajowéj.

Ażeby urzędnikom prokuratoryi rządowéj, którzy o zapadłych wyrokach przeciw urlopowanym osobom wojskowym kommendom brygadów i batalionowym donieść są obowiązani, wystarczającą o tém dać wiadomość, dokądby takowe doniesienia zasyłać mieli, Królewskie Ministeryum sprawiedliwości uznało za rzecz potrzebną ogłosić wykaz krajowych prowincyalnych kommend brygadów i batalionowych obrony krajowéj.

Wykaz takowy, za rozrządzeniem Pana Ministra wojny ułożony, a mnie przez niego udzielony, rozgłasza się poniżéj.

Poznań, dnia 11. Stycznia 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.

W zastępstwie:
Kries.

Nachweisung
der Stand-Quartiere der Provinzial-Landwehr-Brigade- und Bataillons-Kommandos.

Wykaz
stanowisk prowincyalnych Kommend brygadów i batalionowych obrony krajowéj.

Armee-Corps Korpus armii.	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment. pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwatera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
1. Königsberg Królewiec.	1. Königsberg Królewiec.	1stes 1szy.	1. Bat. (Königsberg) bat. (Królewiec)	Königsberg Królewiec	
			2. „ (Wehlau)	Wehlau	
			3. „ (Tilsit) (Tylża)	Tilsit Tylża	
		3tes, 3ci.	1. „ (Insterburg)	Insterbug	
			2. „ (Gumbinnen)	Gumbinnen	
			3. „ (Angerburg)	Angerburg	
		33. Inf.-Rgt. pułk piech.	Ldw-Bat (Bartenstein bat.obr.kr. „	Bartenstein	
		34. dito	„ (Ortelsburg) (Szczytno)	Ortelsburg Szczytno	
	2. Danzig Gdańsk.	4. dito	1. Bat. (Osterode) bat. „	Osterode	
			2. „ (Pr. Holland)	Pr. Holland	
			3. „ (Graudenz) (Grudziądz)	Graudenz Grudziądz	
		5. dito	1. „ (Danzig) (Gdańsk)	Danzig Gdańsk	
			2. „ (Marienburg) (Malborg)	Marienburg Malborg	
			3. „ (Pr. Stargard) (Starogród w Pr.)	Pr. Stargard Starogród w Pr.	
2. Stettin. Szczecin.	3. Stettin. Szczecin.	2. Inf.-Regt. pułk piech.	1. Bat. (Stettin) bat. (Szczecin)	Stettin Szczecin	
			2. „ (Stralsund)	Stralsund	
			3. „ (Anklam)	Anklam	

Armee-Corps. Korpus armii.	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwatera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
2. Stettin. Szczecin.		9. Inft.-Regt. pułk piech.	1. „ (Stargard) (Starogród)	Stargard Starogród	
			2. „ (Cöslin) (Keslin)	Cöslin Keslin	
			3. „ (Schievelbein) (Szyfelbein)	Schievelbein Szyfelbein	
	4. Bromberg. Bydgoszcz.	14. dito	1. „ (Gnesen) (Gniezno)	Gnesen Gniezno	
			2. „ (Bromberg) (Bydgoszcz)	Bromberg Bydgoszcz	
			3. „ (Schneidemühl) (Piła)	Schneidemühl Piła	
		21. dito	1. „ (Conitz) (Chojnice)	Conitz Chojnice	
			2. „ (Stolp) (Słupsk)	Stolp Słupsk	
			3. „ (Neu-Stettin) (Szczecin nowy)	Neu-Stettin Szczecin nowy	
3. Berlin Berlin	5. Frankfurt. Frankfurt.	8. Inft.-Regt. pułk piech.	1. Bat. (Frankfurt) bat. „	Frankfurt	
			2. „ (Soldin) (Soldyn)	Soldin Soldyn	
			3. „ (Landsberg)	Landsberg	
		12. dito	1. „ (Crossen) (Krosno)	Crossen Krosno	
			2. „ (Spremberg)	Spremberg	
			3. „ (Sorau)	Sorau	
	6. Brandenburg (Brandenburgia) zur Zeit in Berlin na teraz w Berlinie.	20. dito	1. „ (Spandau) (Spandawa)	Spandau Spandawa	zur Zeit in Berlin. na teraz w Berlinie.
			2. „ (Treuenbrizen)	Treuenbrizen	

Armee-Corps Korpus armii.	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment. pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwatera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
3. Berlin. Berlin.	5. Frankfurt. Frankfurt.	20. Inf.-Rgt. pułk piech.	3. „ (Königs-Wusterhausen) (Król. Wusterhausen)	Königs-Wusterhausen Król. Wusterhausen	zur Zeit in Berlin. na teraz Berlin.
		24. dito	1. „ (Neu-Ruppin) (Nowa Rupina)	Neu-Ruppin Nowa Rupina	
			2. „ (Prenzlau)	Prenzlau	
			3. „ (Havelberg)	Havelberg	
		35. dito	Ldw.-Bat. (Wrietzen) bat. obr. kr. „	Wrietzen	
4. Magdeburg. Magdeburg.	7. Magdeburg. Magdeburg.	26. Inf.-Rgt. pułk piech.	1. Bat. (Stendal) bat. „	Stendal	
			2. „ (Burg)	Burg	
			3. „ (Neuhaldensleben)	Neuhaldensleben	
		27. dito	1. „ (Halberstadt)	Halberstadt	
			2. „ (Halle) (Halla)	Halle Halla	
			3. „ (Aschersleben	Aschersleben	
	8. Erfurt.	31. dito	1. „ (Erfurt)	Erfurt	
			2. „ (Mühlhausen)	Mühlhausen	
			3. „ (Sangerhausen	Sangerhausen	
		32. dito	1. „ (Merseburg) (Merzeburg)	Merseburg Merzeburg	
			2. „ (Torgau) (Torgowa)	Torgau Torgowa	
			3. „ (Naumburg)	Naumburg	
5. Posen Poznań	9. Glogau Głogowa	6. Inft.-Regt. pułk piech.	1. Bat. (Görlitz) bat. (Zgorzelice)	Görlitz Zgorzelice	
			2. „ (Freistadt)	Freistadt	
			3. „ (Glogau) (Glogowa)	Glogau Głogowa	

Armee-Corps Korpus armii.	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment. pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwartera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
5. Posen. Poznań.		7. Inf.-Regt. pułk piech.	1. „ (Jauer)	Jauer	
			2. „ (Hirschberg) (Hyrszberg)	Hirschberg Hyrszberg	
			3. „ (Löwenberg)	Löwenberg	
	10. Posen. Poznań.	18. dito	1. „ (Posen) (Poznań)	Posen Poznań	
			2. „ (Samter) (Szamotuły)	Samter Szamotuły	
			3. „ (Unruhstadt) (Kargowa)	Unruhstadt Kargowa	
		19. dito	1. „ (Poln. Lissa) (Leszno)	Poln. Lissa Leszno	
			2. „ (Schrimm) (Szrém)	Schrimm Szrém	
			3. „ (Krotoschin) (Krotoszyn)	Krotoschin Krotoszyn	
6. Breslau Wrocław	11. Breslau. Wrocław.	10. Inf.-Rgt. pułk piech.	1. Bat. (Breslau) bat. (Wrocław)	Breslau Wrocław	
			2. „ (Oels) (Oleśnica)	Oels Oleśnica	
			3. „ (Schweidnitz) (Swidnica)	Schweidnitz Swidnica	
		11. dito	1. „ (Glatz) (Klacko	Glatz Klacko	
			2. „ (Brieg) (Brzeg)	Brieg Brzeg	
			3. „ (Münsterberg)	Münsterberg	
		38. dito	Landw.-Bat. (Wohlau bat.obr.kr. (Woława)	Wohlau Woława	
	12. Neisse. Nisa.	22. dito	1. Bat. (Gleiwitz) bat. (Gliwice)	Gleiwitz Gliwice	
			2. „ (Cosel)	Cosel	

Digitized by Google

Armee-Corps Korpus armii.	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment. pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwartera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
6. Breslau Wrocław			3. „ (Ratibor) (Raciborz)	Ratibor Raciborz	
		23. Inf.-Rgt. pułk piech.	1. „ (Neisse) (Nisa)	Neiße Nisa	
			2. „ (Gr. Strehlitz) (Strzelce wielkie)	Gr. Strehlitz Strzelce	
			3. „ (Oppeln) (Opole)	Oppeln Opole	
7. Münster. Monaster.	13. Münster Monaster	13. Inf.-Regt. pułk piech.	1. Bat. (Münster) bat. (Monater)	Münster Monaster	
			2. „ (Borken)	Borken	
			3. „ (Warendorf)	Warendorf	
		15. dito	1. „ (Minden)	Minden	
			2. „ (Paderborn)	Paderborn	
			3. „ (Bielefeld)	Bielefeld	
	14. Düsseldorf Dysseldorf	16. dito	1. „ (Soest)	Soest	
			2. „ (Iserlohn)	Iserlohn	
			3. „ (Meschede)	Meschede	
		17. dito	1. „ (Wesel)	Wesel	
			2. „ (Düsseldorf)	Düsseldorf	
			3. „ (Geldern)	Geldern	
		36. dito	Landw.-Bat. (Essen) bat. obr. kr. „	Essen	
		37. dito	„ (Attendorn)	Attendorn	
		39. dito	„ (Neuss)	Neuss	
		40. dito	„ (Gräfrath)	Gräfrath	
8. Coblenz. Koblencya.	15. Cöln. Kolonia.	25. Inf.-Rgt. pułk piech.	1. Bat. (Aachen) bat. (Akwisgran)	Aachen Akwisgran	
			2. „ (Jülich) (Julia)	Jülich Julia	
			3. „ (Malmedy)	Malmedy	

Armee-Corps Korpus armii	Landw.-Brigade. Brygada obrony kraj.	Landw.-Regiment. pułk obrony krajowéj.	Bataillon. Batalion.	Stabs-Quartier. Kwartera sztabu.	Bemerkungen. Uwagi.
8. Coblenz. Koblencya.		28. Inf.-Rgt. pułk piech.	1. „ (Cöln) (Kolonia)	Cöln Kolonia	
			2. „ (Brühl)	Brühl	
			3. „ (Siegburg)	Siegburg	
	16. Trier. Trewir.	29. dito	1. „ (Neuwied)	Neuwied	
			2. „ (Andernach)	Andernach	
			3. „ (Simmern)	Simmern	
		30. dito	1. „ (Trier) (Trewir)	Trier Trewir	
			2. „ (Saarlouis)	Saarlouis	
			3. „ (Trier) (Trewir)	Trier Trewir	

[69] **Bekanntmachung.**

Der Predigtamts-Candidat Johann Bernhardt Köhler aus Joachimsthal, in der Uckermark, ist als Pfarrer der evangelischen Kirchengemeinde von Kozmin, Regierungsbezirk Posen, angestellt worden.

Posen, den 12. Januar 1852.

Königl. Consistorium.

[70] **Bekanntmachung.**

In Verfolg des Publikandums des Herrn Chefs der Bank vom 8. December v. J. wird hiermit bekannt gemacht, daß die Bank-Commandite in Graudenz nunmehr eröffnet ist und folgende Bankgeschäfte betreiben wird:

1. Diskontirung von Wechseln auf Graudenz und Ankauf von Wechseln auf Berlin und andere inländische Plätze, woselbst sich Filial-Anstalten der Preußischen Bank befinden;
2. Ertheilung von Darlehnen gegen Unterpfand von edlen Metallen, inländischen Staats-, Communal-, ständischen und anderen öffentlichen, auf jeden Inhaber lautenden, Papieren und dem Verderben nicht ausgesetzten, leicht verkäuflichen Landesprodukten und Waaren;

3. Ausstellung von Anweisungen auf die Hauptbank und deren Filial-Anstalten in den Provinzen, sowie Einlösung der Anweisungen dieser Anstalten auf die Bank-Commandite;
4. Besorgung des An- und Verkaufs von öffentlichen Papieren für Rechnung öffentlicher Behörden und Anstalten;
5. Annahme von Wechseln und sonstigen zahlbaren Effecten zur Einziehung;
6. Annahme der zur zinsbaren und unzinsbaren Belegung bei dem Königlichen Bank-Comtoir in Danzig bestimmten Gelder von Behörden, Anstalten und Privat-Personen, worüber die Anträge auf Ausfertigung der Bank-Obligationen aber Seitens der Deponenten direct an das obige Bank-Comptoir zu richten sind.

Die Verwaltung der Königlichen Bank-Commandite ist dem Bank-Bevollmächtigten, Rathsherrn Langsfeldt und dem Bank-Rendanten, Stadt-Kämmerer und Rathsherrn Rosenhagen gemeinschaftlich übertragen worden und sind daher Beider Unterschriften bei allen rechtsverbindlichen Erklärungen und Ausfertigungen der Bank-Commandite erforderlich.

Berlin, den 14. Januar 1852.

Königl. Preuß. Haupt-Bank-Direktorium.

v. Lamprecht. Witt. Meyen. Schmidt. Dechend. Woywod.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[71] Die Wichtigkeit der Drainage (Entwässerung des Bodens durch unterirdische Röhrenleitung) für die Landeskultur und das lebhafte Interesse, welches sich bei den Landwirthen fast aller Provinzen für diese neue Entwässerungs-Methode kund giebt, hat das Königl. Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten veranlaßt, eine Anzahl darauf bezüglicher Berichte aus seinen Akten zu veröffentlichen.

Wir machen auf diese interessante Schrift alle Landwirthe und Freunde der Landwirthschaft mit dem Bemerken aufmerksam, daß dieselbe für 12 Sgr. 6 Pf. von der Deckerschen Geheimen Ober-Hof-Buchdruckerei in Berlin zu beziehen ist.

Bromberg, den 20. Januar 1852.

Königl. Regierung.

Ważność osuszenia ziemi za pomocą rur podziemnych dla uprawy krajowéj oraz żywy spółudział we wszystkich niemal prowincyach u gospodarzy się objawiający w nowym tym sposobie osuszenia, zpowodowały Król. Ministerstwo agronomiczne do ogłoszenia z swych akt części sprawozdań na takowe się ściągających.

Zwracamy uwagę gospodarzy i przyjaciół gospodarstwa na interessowane to pismo z tém nadmienieniem, że takowe za 12 sgr. 6 fen. w główno-nadwornéj drukarni tajnéj Deckera w Berlinie jest do nabycia.

Bydgoszcz, dnia 20. Stycznia 1852.

Król. Regencya.

Nachweisung

der in den Kreis- und Garnison-Städten des Bromberger Regierungs-Bezirks zu Martini 1851 stattgehabten Marktpreise.

Wykaz

cen targowych w miastach powiatowych i garnizonowych okręgu Regencyi Bydgoskiéj około S. Marcina 1851 r. istnionych.

Namen der Kreis- und Garnison-Städte. Nazwisko Miast.	Konsumtibilien. Konsumtibilia.																										Rauchfutter. Pasza sucha.					
	Getreide. Zboże.										Gersten-Grütze. Kasza jęczmienna.			Buchwaizen-Grütze. Kasza tatarcz.			Graupe. Krupa.			Erbsen. Groch.			Kartoffeln. Kartofle.			Rindfleisch ein Pfd. Mięso wołowego funt.		Brantwein ein Quart Wódki kwarta.		Heu ein Centner. Siana centnar.			Stroh ein Schock. Słomy kopa.		
	Waizen. Pszenica.			Roggen. Żyto.			Gerste. Jęczmień.			Hafer. Owies.																								
	Der Berliner Scheffel. Szefel Berliński.																																	
	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.	S.	P.	S.	P.	R.	S.	P.	R.	S.	P.
Bromberg	2	4	11	1	24	5	1	6	6	-	29	10	2	20	—	4	—	—	5	—	—	1	23	3	-	19	6	2	9	4	—	-	18	—	5	2	10
Chodzieſen	2	2	—	1	28	—	1	11	4	-	29	8	3	10	—	3	5	—	4	5	—	1	22	8	-	16	—	1	6	4	6	-	21	10	6	—	—
Schneidemühl	2	28	6	2	8	9	1	20	—	1	6	3	3	25	—	4	10	—	5	15	—	1	26	3	-	18	—	2	—	6	—	-	17	6	5	—	—
Czarnikau	2	10	—	1	27	6	1	10	—	1	—	—	2	25	—	2	20	—	3	—	—	1	25	—	-	14	6	2	—	4	—	-	20	—	4	—	—
Gneſen	2	6	6	1	25	3	1	13	9	-	27	6	3	6	—	3	6	—	4	4	—	1	21	7	-	17	9	2	3	5	—	1	4	6	7	2	—
Inowraclaw	2	6	3	1	23	9	-	27	6	-	27	6	2	11	3	2	13	9	-	—	—	1	13	9	-	17	6	2	6	5	—	-	23	9	5	8	9
Mogilno	2	10	—	2	—	—	1	10	—	1	7	6	2	27	6	3	7	6	4	5	—	1	27	6	-	16	—	2	—	4	—	-	20	—	6	10	—
Schubin	2	2	6	1	23	9	1	2	6	1	—	—	3	6	—	4	8	—	4	8	—	1	25	—	-	15	6	1	8	5	4	-	20	—	7	—	—
Nakel	2	20	—	2	5	—	1	10	—	1	—	—	2	25	—	3	—	—	5	—	—	1	20	—	-	18	9	2	—	6	—	-	27	6	8	—	—
Wongrowiec	2	3	9	1	23	9	1	6	3	-	25	9	3	25	—	3	25	—	3	3	9	1	15	—	-	15	—	2	-	6	6	-	16	3	4	—	—
Durchschnitt	2	9	5	1	28	—	1	8	11	1	—	5	3	3	1	3	12	6	4	7	10	1	22	—	-	16	10	2	1	5	—	-	21	11	5	23	4

Bromberg, den 5. Januar 1852. Königl. Preuß. Regierung.

Bydgoszcz, dnia 5. Stycznia 1852. Król. Pruska Regencya.

[73] Betrifft die Entlaſſung öffentlicher Lehrer an Elementar- und Bürgerſchulen aus ihrem Amte.

Es iſt in neuerer Zeit öfters der Fall vorgekommen, daß Schullehrer auf ein bei den Schulvorſtänden mündlich oder ſchriftlich angebrachtes Entlaſſungsgeſuch ohne Weiteres von dieſen aus ihrem Amte entlaſſen worden ſind. Einzelne Lehrer ſind ſogar nach einer bloßen Kündigungs-Anzeige bei dem Schulvorſtande plötzlich von ihrer Stelle abgegangen, unbekümmert darum, daß die Schulkinder nun längere Zeit bis zur Wiederbeſetzung der Stelle ohne Unterricht bleiben würden. Schulvorſtände und Lehrer haben ſich durch ein ſo ordnungswidriges Verfahren den Gemeinden und der Verwaltungsbehörde gegenüber verantwortlich gemacht für den Schaden, der den Schulen daraus erwuchs. Wir bringen daher den Schulvorſtehern und Lehrern die nach unſerer Verordnung im Amtsblatt 1834, Seite 15, wegen der Entlaſſung der Lehrer an Elementar- und Bürgerſchulen aus ihrem Amte beſtehenden Vorſchriften hiermit in Erinnerung:

1) Kein von uns im Amte beſtätigter oder mit unſerer Genehmigung angeſtellter Lehrer darf ohne unſere ausdrückliche Genehmigung aus ſeinem Amte entlaſſen werden.
2) Oeffentliche Lehrer, welche aus ihrem Amte entlaſſen ſein wollen, haben ihre Entlaſſungsgeſuche ſchriftlich, mit Angabe der Gründe, bei dem betreffenden Schulvorſtande zur weiteren Veranlaſſung anzubringen, und wenn ſie

Dotyczy się zwolnienia publicznych nauczycieli szkół elementarnych i miéjskich z urzędu.

Zdarzyło się kilkakrotnie w nowszym czasie, że nauczyciele na wniosek swój ustnie albo piśmiennie do dozoru szkolnego poczyniony bez wszystkiego od onegoż z urzędowania swego zostali uwolnionemi; niektórzy nawet z nauczycieli miéjsce swoje po pojedyńczém wypowiedzeniu nagle opuścili, nie troszcząc się o to, że dzieci na czas dłuższy, bo aż do obsadzenia miéjsca opróżnionego, bez pobierania nauk pozostaną. Takiém wbrew wszelkiemu porządkowi postępowaniem stały się dozory szkólne wraz z nauczycielami gminom i władzy administracyinéj odpowiedzialnemi za szkodę szkołom tu ztąd wynikłą. Przypominamy przeto niniéjszém inspektorom szkół i nauczycielom istniejące według urządzenia naszego Dziennikiem pro 1834 str. 15 przepisy dotyczące się zwolnienia nauczycieli szkół elementarnych i miéjskich z urzędowania swego.

1) Żaden przez nas w urzędzie potwierdzony lub z naszém przyzwoleniem ustanowiony nauczyciel nie może bez wyraźnego naszego zezwolenia z urzędu swego być oddalonym.
2) Publiczni nauczyciele chcący z urzędowania swego być zwolnionymi, winni swe wnioski podać piśmiennie przy wskazaniu powodów do właściwego dozoru szkolnego ku dalszemu rozrządzeniu, tylko wtedy, gdy

darauf nicht zur rechten Zeit beschieden werden, sich damit an die dem Schulvorstande zunächst vorgesetzte Behörde zu wenden.

3) Kein öffentlicher Lehrer unsers Departements darf sein Amt eher verlassen, als bis seine Entlassung von uns genehmigt, und wegen Wiederbesetzung oder einstweiliger Verwaltung seiner Stelle Verfügung getroffen ist.

4) Oeffentliche Lehrer, welche ohne Genehmigung ihrer vorgesetzten Behörde ihr Amt verlassen, machen sich nach den bestehenden Gesetzen straffällig.

Bromberg, den 9. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

na czas nie odbiorą rezolucyi, mogą się z tymże udać do władzy nad dozorem szkólnym bezpośrednio przełożonéj.

3) Żadnemu publicznemu nauczycielowi departamentu naszego nie wolno urzędu swego prędzéj opuszczać, dopóki jego uwolnienie od nas nie nastąpi i względem dalszego obsadzenia albo tymczasowéj administracyi posady jegó rozporządzenie wydaném nie będzie.

4) Publiczni nauczyciele, którzy bez przyzwolenia swéj przełożonéj władzy urząd swój opuszczą, ściągają na siebie karę według praw istniejących.

Bydgoszcz, dnia 9. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[74] Sperre-Aufhebung.

Die Lungenseuche unter dem Rindvieh in Behle, Czarnikauer Kreises, ist getilgt und sind die Reinigungs-Maaßregeln vorschriftsmäßig ausgeführt worden, daher die unterm 29. August v. J. verfügte Sperre des Orts und seiner Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger, hierdurch aufgehoben wird.

Bromberg, den 6. Januar 1852.

Abtheilung des Innern.

Zniesienie zakordonowania.

Zaraza płucowa pomiędzy rogacizną w Behle, powiatu Czarnkowskiego, uśmierzoną i środki wyczyszczenia zostały według przepisów uskutecznionemi, zaczém zarządzone pod dniem 29. Sierpnia r. z. zakordonowanie miéjsca tego i jego pól dla bydła, ostréj paszy i mierzwy niniéjszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 6. Stycznia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[75] Personal-Chronik.

Der Dachdecker Ambrosius Arlt in Wongrowiec ist zum selbstständigen Betriebe des Dachdecker-Gewerbes befugt.

Kronika osobista.

Dekarz Ambroży Arlt z Wągrowca uprawniony do samodzielnego prowadzenia procederu dekarza.

[76] Der Wirth George Fehlauer in Steindorf ist als Communal-Steuer-Erheber für die Steuer-Gemeinden Steindorf und Susen gewählt und bestätigt worden.

[77] Der Schulamts-Candidat Eduard Puhl, ein Zögling des hiesigen Königl. Schullehrer-Seminars, als Lehrer an der evangelischen Schule zu Filehne.

[78] In Stelle des verstorbenen Schulzen Kabaczinski zu Kalina ist der Schulze Valentin Malecki zu Macznik, zum stellvertretenden und in Stelle des verzogenen Freischulzen Giese zu Golczewo, der Schulze und Kreis-Taxator Joseph Rakowicz aus Zgawiniec, zum wirklichen Mitgliede der Kreis-Kommission des Gnesener Kreises gewählt worden.

[79] Der Gutsbesitzer Klahr zu Szelejewo, im Mogilnoer Kreise, ist als Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brand-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für den Mogilnoer Kreis und einen Theil des Schubiner Kreises von uns bestätigt worden.

[80] Der practische Arzt, Wundarzt und Geburtshelfer, Dr. med. et chir. Joseph Cohn ist von Schönlanke nach Filehne verzogen.

[81] Der Wirth Vincent Tubacki in Kawiary ist als Communal-Steuer-Erheber für die Steuer-Gemeinden gewählt und bestätigt worden.

[82] Der Wirth Thomas Gruchowiak in Rzeynowo ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[83] Der Wirth Gottfried Oestreich in Dorf Ottorowo ist als Communal-Erheber für diese Gemeinde und Ottorower-Mühle gewählt und bestätigt worden.

[84] Der Wirth Heinrich Strehlau in Lange-

Gospodarz Wojciech Fehlauer z Steindorf kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Steindorf i Susen obrany i potwierdzony.

Kandydat urzędu szkolnego Edward Puhl, uczeń tutéjszego Król. seminaryum nauczycielskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Wieleniu.

W miéjsce zmarłego szołtysa Kabaczyńskiego z Kaliny został Walenty Małecki, szołtys z Macznik, na zastępcę a w miéjsce szołtysa wolnego Giese z Golczewa, który się wyprowadził, szołtys i taxator powiatowy Józef Rakowicz z Gawieniec, na rzeczywistego członka kommissyi powiatowéj dla powiatu Gnieznieńskiego obranym.

Posiedziciel dóbr Klahr z Szelejewa, powiatu Mogilnickiego, szczególowym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia na powiat Mogilnicki i część powiatu Szubińskiego od nas potwierdzony.

Lekarz praktyczny, chirurg i akuszer Dr. med. et chir. Józef Cohn przeprowadził się z Trzcianki do Wielenia.

Gospodarz Wincenty Tubacki z Kawiarów kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Tomasz Gruchowiak z Rzeynowa kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Bogumir Oestreich ze wsi Ottorowa kommunalnym poborcą dla téjże gminy i młyna Ottorowa obrany i potwierdzony.

Gospodarz Henryk Strehlau z Langenau

nau ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[85] Der Schulamts-Candidat Anton Spychalski ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Prossen, Kreis Chodziesen, angestellt worden.

[86] Der Wirth Johann Wegner in Polnisch Czersk ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[87] Der Wirth Anton Pokornowski in Starawies ist als Communal-Steuer-Erheber für die Steuer-Gemeinde Starawies, Mielno, Biskupic-Krug, Utraty-Hauland und Nowaczyce gewählt und bestätigt worden.

[88] Dem Privat-Lehrer Przylubski ist die Erlaubniß ertheilt worden, in der Stadt Inowraclaw eine Privat-Schule für Knaben zum Elementar-Unterricht und zu ihrer Vorbereitung für die untern Klassen der Gymnasien und Realschulen nach dem vorgelegten Plane zu unterhalten.

kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Kandydat urzędu szkolnego Antoni Spychalski nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Prossen, w powiecie Czarnkowskim, ustanowiony.

Gospodarz Jan Wegner z polskiego Czerska kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Antoni Pokornowski z Staréj Wsi kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Staréj Wsi, Mielna, Biskupic gościńca, oledrów Utraty i Nowaczyc obrany i potwierdzony.

Prywatnemu nauczycielowi Juliuszowi Przylubskiemu udzieloném zostało pozwolenie utrzymywania w mieście Inowraclawiu szkoły prywatnéj dla chłopców do nauk początkowych i przysposobienia ich do klass gymnazyalnych i szkół realnych według przedłożonego planu.

---

[89] Bekanntmachung.

Der frühere Kalkulatur-Assistent Quast ist in Stelle des pension. Kontroleurs Sturtzel zum Kontroleur unserer Kasse ernannt, was wir hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen.

Posen, den 3. Januar 1852.

Königliche Preußische General-Kommission für das Großherzogthum Posen.

Obwieszczenie.

Były assystent kalkulatury Quast mianowany jest kontrolerem naszéj kassy, w miéjsce emerytowanego kontrolera Sturcla, co niniéjszém do wiadomości powszechnéj podajemy.

Poznań, dnia 3. Stycznia 1852.

Król. Pruska Kommissya jeneralna w W. X. Poznańskim.

---

[90] Bekanntmachung.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß

Obwieszczenie.

Podaje się do publicznéj wiadomości, iż

gebracht, daß durch Erlaß des Königlichen Finanz-Ministerii vom 5. d. M. III. 29521 die auf die Waaren-Kontrole im Binnenlande bezüglichen Vorschriften der §§. 93—97 der Zollordnung vom 23. Januar 1838 (Gesetzsammlung für 1838, S. 97—100) vom 1. k. M. ab für die hiesige Provinz bis auf Weiteres suspendirt worden sind.

Die im §. 36, Punkt 1 und 4 des Zoll-Gesetzes vom 23. Januar 1838 (Gesetzsammlung für 1838, Seite 56 und 57) enthaltenen Vorschriften, wonach

a. die aus dem Auslande oder aus dem Grenzbezirk in das Innere des Landes übergehenden Waaren mit den im Grenzbezirke empfangenen Abfertigungsscheinen bis zum Bestimmungsorte begleitet sein müssen,

b. Waarenführer und Handeltreibende bei dem Transporte zollpflichtiger fremder oder gleichnamiger inländischer Waaren, auch außerhalb des Grenzbezirks den Zoll-, Steuer- und Polizeibeamten über die transportirten Waaren aufrichtige Auskunft zu geben haben,

sowie die auf denselben Gegenstand bezügliche Bestimmung des §. 92 der vorgedachten Zollordnung bleiben, auch über den oben erwähnten Zeitpunkt hinaus, allgemein in Kraft.

Posen, den 13. Januar 1852.

Der Provinzial-Steuer-Director
v. Massenbach.

przez reskrypt Król. Ministerstwa finansów z dnia 5. m. b. III. 29521. przepisy co do kontroli towarów, wewnątrz kraju, objęte §§. 93 — 97 prawa celnego z d. 23. Stycznia 1838 (Zbiór praw z r. 1838 str. 97 — 100) począwszy od dnia 1. p. m. dla tutéjszéj prowincyi aż do dalszéj dyspozycyi zawieszone zostały.

Umieszczone w §. 36. punktu 1. i 4. prawa celnego z dnia 23. Stycznia 1838 (Zbiór praw z roku 1838 str. 56 i 57) przepisy, jako to:

a. aby przechodzące z zagranicy, lub też z obwodu pogranicznego w głąb kraju towary z otrzymanemi w obwodzie pogranicznym zaświadczeniami aż do miéjsca swego przeznaczenia opatrzone były, i

b. aby osoby trudniące się transportem i handlem towarów cłowi podpadających zagranicznych, lub też tymże podobnych krajowych nawet w niepogranicznym obwodzie urzędnikom poborowym i policyjnym rzetelną wiadomość o towarach w transporcie będących udzielały,

ściągają się do przepisu w tym samym przedmiocie §fem 92 nadmienionego prawa celnego objętego, i pozostają w ogólności nad powyżéj wymieniony czas w swéj mocy.

Poznań, dnia 13. Stycznia 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów
Massenbach.

[91]

Dem Lokomotivführer Peter Effertz aus Bielefeld ist unterm 10. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Vorrichtung an Eisenbahn-Fahrzeugen zum Verbinden und selbstthätigen Lösen der einzelnen Wagen, so wie auf eine Dampfbremse, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen ganzen Zusammensetzung, ohne Jemand in der Anwendung der bekannten Theile derselben zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 5.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 6.

Bromberg, den 6. Februar 1852. — Bydgoszcz, dnia 6. Lutego 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[92] **Bekanntmachung.**

Die Domainen-Verwaltung beabsichtigt das in der Podaniner Forst gelegene sogenannte Rohrbruch entwässern und zu diesem Behuf durch die zu Podstolitz, Kreis Chodziesen, gehörigen Wiesen einen Abzugsgraben schlagen zu lassen und hat die Vermittelung der Polizeibehörde wegen Prüfung etwaniger Widerspruchsrechte in Anspruch genommen. Demgemäß ergeht nach Vorschrift der Verordnung vom 23. Januar 1846 (Gesetzsammlung pro 1846, S. 26) hiermit die Aufforderung, etwanige Widerspruchs-Rechte und Entschädigungs-Ansprüche binnen drei Monaten vom Tage des Erscheinens dieser Bekanntmachung im Amtsblatt bei dem Königl. Landraths-Amte in Chodziesen, woselbst der Plan über die Ausführung des Entwässerungs-Projects eingesehen werden kann, anzumelden. Diejenigen, welche sich binnen der bestimmten Frist nicht gemeldet haben,

Obwieszczenie.

Administracya domenów ma zamiar osuszenia błota tak nazwanego „Rohrbruch“ w lasach Podanińskich położonego i poprowadzenia tym końcem rowu do spuszczania wody przez łąki do Podstolic, w powiecie Chodzieskim, należące, zażądała zatém pośrednictwa władzy policyjnéj dla ocenienia jakichkolwiek praw niedozwolenia. Stósownie do tego wzywamy niniéjszém według rozporządzenia z dnia 20. Stycznia 1846, (Zbiór praw pro 1846 str. 26) aby jakiekolwiek bądź prawa niedozwolenia i pretensye do wynagrodzenia w ciągu 3 miesięcy od dnia nastąpionego umieszczenia tego obwieszczenia w dzienniku urzędowym Król. urzędowi radzcoziemiańskiemu w Chodzieży, gdzie i plan względem wykonania projektu osuszenia przéjrzanym być może, podanemy były. Kto się w ciągu oznaczonéj doby niezgłosi,

gehen in Betreff der Ableitung des Wassers und der davon zu erwartenden Senkung des Wasserstandes sowohl ihres Widerspruchsrechts als des Anspruchs auf Entschädigung verlustig und verlieren auch in Betreff des zu entwässernden oder zu den Wasserleitungen zu benutzenden Terrains ihr Widerspruchsrecht gegen die Anlage und behalten nur einen Anspruch auf Entschädigung.

Von denjenigen Interessenten, welche bereits auf Grund unserer Bekanntmachung vom 8. Februar 1851 (Amtsblatt pro 1851 No. 8, S. 59) ihre Ansprüche angemeldet haben, bedarf es einer nochmaligen Anmeldung nicht.

Bromberg, den 23. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

utraci we względzie upuszczania i z tąd spodziewać się dającego zmniejszenia obfitości wody już to prawo niedozwolenia, już to pretensya do wynagrodzenia; również ze względu na osuszyć lub do upuszczania wody użyć się mającą przestrzeń utraci tenże służące mu prawo niezezwolenia na rozpoczęcie dzieła a pozostanie mu tylko pretensya do żądania wynadrodzenia.

Ze strony interessentów, którzy już na mocy obwieszczenia naszego z dnia 8go Lutego 1851 (Dziennik urzęd. pro 1851 Nr. 8 str. 59) pretensye swoje podali, niepotrzeba powtórnego zgłoszenia się.

Bydgoszcz, dnia 23. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[93] Bekanntmachung.

Auf der Feldmark des Gutes Złotowo, Kreis Schubin, ist ein neues Vorwerk errichtet, welchem der Name „Eichfeld" beigelegt ist.

Es grenzt gegen Mittag und gegen Westen an Złotowo, gegen Norden an Mamlitzer Hauland und Polentowo Hauland, gegen Osten an Jordanowo Hauland und Jordanowo.

Bromberg, den 21. Januar 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Wśród granic szlacheckiéj wsi Złotowa, powiatu Szubińskiego, założony został nowy folwark, któremu nazwę „Eichfeld" nadano.

Graniczy on na południe i na zachód z Złotowem, na północ z oledrami Mamlicza i oledrami Polentowa, na wschód z oledrami Jordanowa i z Jordanowem.

Bydgoszcz, dnia 21. Stycznia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[94] Personal-Chronik.

Der Kandidat der Feldmeßkunst Herrmann

Kronika osobista.

Kandydat sztuki mierniczéj Herrmann

Eduard Wrobel zu Skorzencin ist zum Feldmesser ernannt und als solcher vereidigt.

[95] Der praktische Arzt und Wundarzt, Dr. med. et chir., Ferdinand Nathanson hat sich in Filehne niedergelassen.

[96] Der praktische Arzt, Wundarzt und Geburtshelfer, Dr. med. et chir., Johann Adolph Bernhard Franke hat sich in Filehne niedergelassen.

[97] Der Kaufmann Moritz Helm zu Bromberg ist als Haupt-Agent des Köln-Münster Vieh- und Hagel-Versicherungs-Vereins für den Regierungsbezirk Bromberg von uns bestätigt worden.

[98] Der Lehrer Stanislaus Biskupski, früher in Lodzia, ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Broniewo, Kreis Wirsitz, provisorisch angestellt worden.

[99] Der Schulamts-Candidat Adolph Stiller ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Zerniki, Kreis Wongrowiec, provisorisch angestellt worden.

[100] Der Wirth August Krüger in Lochowo ist als Communalsteuer-Erheber für die mit der Hebestelle Lochowo vereinigten Gemeinden Chwałaboga, Karolewo und Grünau gewählt und bestätigt worden.

[101] Der Ackerwirth August Strozyński in Kamionka ist als Communal-Erheber für die Gemeinde Kamionka, Slawno, Zmyslowo und Jaglina gewählt und bestätigt worden.

[102] Der Käthner Heinrich Holz in Ciele ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[103] Der Schullehrer Theodor Chu-

Edward Wrobel z Korzecina, miernikiem polnym mianowany i jako taki przysięgą zobowiązany.

Praktyczny lekarz i chirurg Dr. med. i chir. Ferdynand Nathanson osiedlił się w Wieleniu.

Praktyczny lekarz, chirurg i akuszer Dr. med. i chir. Jan Adolf Bernard Franke osiedlił się w Wieleniu.

Kupiec Moric Helm w Bydgoszczy głównym agentem Kolońsko-Monasterskiego towarzystwa zabezpieczającego bydło i od gradobicia dla obwodu regencyinego Bydgoskiego od nas potwierdzony.

Nauczyciel Stanisław Biskupski, dawniéj w Lodzi, nauczycielem przy szkole katolickiéj w Broniewie, w powiecie Wyrzyskim, tymczasowo ustanowiony.

Kandydat urzędu szkolnego Adolf Stiller nauczycielem przy szkole katolickiéj w Żernikach, w powiecie Wągrowieckim, tymczasowo ustanowiony.

Gospodarz August Krüger z Łochowa, kommunalnym poborcą dla połączonéj z stacyą poborową Łochowa, gminy Chwałaboga, Karolewa i Grünau obrany i potwierdzony.

Gospodarz August Strożyński z Kamionki, kommunalnym poborcą dla gminy Kamionki, Sławna, Zmysłowa i Jagliny obrany i potwierdzony.

Chałupnik Henryk Holz z Cieli, kommunalnym poborcą dla rzeczonéj gminy obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Teodor Chudziński z Mia-

dzinski in Miasteczko ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadt Miasteczko gewählt und bestätigt worden.

[104] Der Käthner Johann Sziszka in Alt-Schwederowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinden Alt- und Neu-Schwederowo gewählt und bestätigt worden.

[105] Der Communal-Erheber Schaum in Groß-Neudorf ist als Communalsteuer-Erheber auch für die Gemeinde Dembinke gewählt und bestatigt worden.

[106] Der Bürgermeister Vogel in Fordon ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadt Fordon gewählt und bestätigt worden.

[107] Der Ackerwirth Valentin Fuhrmann in Lubasz ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Lubasz incl. Boncza und Slawienka gewählt und bestätigt worden.

[108] Der Kolonist Johann Fröhlke in Paliszewo ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Paliszewo gewählt und bestätigt worden.

[109] Der Wirth George Poczekaj in Brzoza ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Brzoza gewählt und bestätigt worden.

steczka, kommunalnym poborcą dla miasta Miasteczka obrany i potwierdzony.

Chałupnik Jan Szyszka na starem Szwederowie, kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj starego i nowego Szwederowa obrany i potwierdzony.

Kommunalny poborca Schaum z wielkiéj Nowéjwsi, kommunalnym poborcą również i dla gminy Dębinki obrany i potwierdzony.

Burmistrz Vogel w Fordonie kommunalnym poborcą dla miasta Fordona obrany i potwierdzony.

Gospodarz Walenty Fuhrmann z Lubasza, kommunalnym poborcą dla gminy Lubasza włącznie Bonczy i Sławienki obrany i potwierdzony.

Kolonista Jan Fröhlke z Paliszewa, kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Paliszewa obrany i potwierdzony.

Gospodarz Wojciech Poczekai z Brzozy, kommunalnym poborcą dla gminy Brzozy obrany i potwierdzony.

---

[110] **Bekanntmachung.**

Die Salzsellerei zu Wongrowiec ist dem dortigen Kaufmann Julius Rothmann übertragen worden, und vom 1. d. M. an in dem Grundstück, Breite Straße Nro. 175 daselbst, in Wirksamkeit getreten.

Posen, den 20. Januar 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor
v. Massenbach.

Obwieszczenie.

W Wągrowcu jest skład soli tamecznemu kupcowi Juliuszowi Rothmann zlecony i sprzedaż soli została tamże z dniem 1go m. b. na gruncie szerokiéj ulicy Nr. 175 rozpoczęta.

Poznań, dnia 20. Stycznia 1852.

Król. prowincyalny Dyrektor poborów.
Massenbach.

[111] **Bekanntmachung.**

Die bisherigen Diätarien Hochberger und Jaretzki sind mittelst Erlasses der Königlichen Central-Kommission für die Angelegenheiten der Rentenbanken zu Berlin vom 8. Januar c., ersterer zum Rentenbank-Buchhalter, letzterer zum Rentenbank-Sekretair ernannt worden.

Posen, den 22. Januar 1852.

Königl. Direction der Rentenbank für die Provinz Posen.

---

[112] Dem Maschinenbauer G. Sigl zu Berlin ist unterm 16. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene lithographische Schnelldruckpresse, soweit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 6.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 7.

Bromberg, den 13. Februar 1852. — Bydgoszcz, dnia 13. Lutego 1852.

[113] Nachstehende, die veränderte Formation des Garde-Reserve- (Landwehr-) Regiments und der beiden Garde- (Landwehr-) Ulanen-Regimenter, anordnende Allerhöchste Cabinets-Ordre vom 2. Oktober 1851 wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 28. Januar 1852.

Königl. Regierung. Abtheilung des Innern.

„Ich fertige dem Kriegs-Ministerium den beiliegenden Bericht des General-Kommandos des Garde-Corps zu, und bestimme auf den Mir darüber gehaltenen Vortrag Folgendes:

1) das Garde-Reserve-Infanterie- (Landwehr-) Regiment soll auch bei künftigen Mobilmachungen nicht aufgelöst werden, sondern vollständig in das Verhältniß der Reserve-Regimenter der Provinzial-Armee-Corps treten; daher dasselbe den Namen „Garde-Reserve-Infanterie-Regiment" annimmt und hinfort die Ersatzmannschaften nicht mehr provinzenweise, sondern ohne Rücksicht auf die Heimath nach den sonst geltenden allgemeinen Grundsätzen den Compagnien zutheilt, auch die ausgedienten Mannschaften nicht zur Landwehr, sondern zur Reserve entläßt.

2) Die beiden Garde-Ulanen- (Landwehr-) Regimenter legen ebenfalls den Namen „Landwehr" ab, und stellen die Ersatz-Mannschaften nicht mehr nach Maßgabe ihrer heimathlichen Provinz, sondern nach den sonst geltenden allgemeinen Grundsätzen in die Schwadron ein.

Indem Ich über die hiernach nöthig werdende Aenderung und weitere Egalisirung der Bekleidung der genannten Regimenter Mir die Beschlußnahme vorbehalte, über-

lasse Ich dem Kriegs-Ministerium die Ausführung der obigen Bestimmungen, so wie die entsprechende künftige Regulirung der Etats-Verhaltnisse des Garde-Reserve-Infanterie-Regiments. Berlin, den 2. Oktober 1851.

An (gez.) Friedrich Wilhelm.

das Kriegs-Ministerium. (gez.) v. Stockhausen.

Für die Richtigkeit der Abschrift: Mincker, Geh. Kanzlei-Sekr.“

---

[114] Bekanntmachung.

Die Domainen-Verwaltung beabsichtigt das in der Podaniner Forst gelegene sogenannte Rohrbruch entwässern und zu diesem Behuf durch die zu Podstolitz, Kreis Chodziesen, gehörigen Wiesen einen Abzugsgraben schlagen zu lassen und hat die Vermittelung der Polizeibehörde wegen Prüfung etwaniger Widerspruchsrechte in Anspruch genommen. Demgemäß ergeht nach Vorschrift der Verordnung vom 23. Januar 1846 (Gesetzsammlung pro 1846, S. 26) hiermit die Aufforderung, etwanige Widerspruchs-Rechte und Entschädigungs-Ansprüche binnen drei Monaten vom Tage des Erscheinens dieser Bekanntmachung im Amtsblatt bei dem Königl. Landraths-Amte in Chodziesen, woselbst der Plan über die Ausführung des Entwässerungs-Projects eingesehen werden kann, anzumelden. Diejenigen, welche sich binnen der bestimmten Frist nicht gemeldet haben, gehen in Betreff der Ableitung des Wassers und der davon zu erwartenden Senkung des Wasserstandes sowohl ihres Widerspruchsrechts als des Anspruchs auf Entschädigung verlustig und verlieren auch in Betreff des zu entwässernden oder zu den Wasserleitungen zu benutzenden Terrains ihr Widerspruchsrecht gegen die Anlage und behalten nur einen Anspruch auf Entschädigung.

Obwieszczenie.

Administracya domenów ma zamiar osuszenia błota tak nazwanego „Rohrbruch“ w lasach Podanińskich położonego i poprowadzenia tym końcem rowu do spuszczania wody przez łąki do Podstolic, w powiecie Chodzieskim, należące, zażądała zatém pośrednictwa władzy policyjnéj dla ocenienia jakichkolwiek praw niedozwolenia. Stósownie do tego wzywamy niniéjszém według rozporządzenia z dnia 20. Stycznia 1846, (Zbiór praw pro 1846 str. 26) aby jakiekolwiek bądź prawa niedozwolenia i pretensye do wynagrodzenia w ciągu 3 miesięcy od dnia nastąpionego umieszczenia tego obwieszczenia w dzienniku urzędowym Król. urzędowi radzcoziemiańskiemu w Chodzieży, gdzie i plan względem wykonania projektu osuszenia przéjrzanym być może, podanemy były. Kto się w ciągu oznaczonéj doby niezgłosi, utraci we względzie upuszczania i z tąd spodziewać się dającego zmniéjszenia obfitości wody już to prawo niedozwolenia, już to pretensya do wynagrodzenia; również ze względu na osuszyć lub do upuszczania wody użyć się mającą przestrzeń utraci tenże służące mu prawo niezezwolenia na rozpoczęcie dzieła a pozostanie mu tylko pretensya do żądania wynadrodzenia.

Von denjenigen Intereſſenten, welche bereits auf Grund unſerer Bekanntmachung vom 8. Februar 1851 (Amtsblatt pro 1851 No. 8, S. 59) ihre Anſprüche angemeldet haben, bedarf es einer nochmaligen Anmeldung nicht.

Bromberg, den 23. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Ze strony interessentów, którzy już na mocy obwieszczenia naszego z dnia 8go Lutego 1851 (Dziennik urzęd. pro 1851 Nr. 8 str. 59) pretensye swoje podali, niepotrzeba powtórnego zgłoszenia się.

Bydgoszcz, dnia 23. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[115] Die Klaſſenſteuer-Veranlagung für das Jahr 1852 betreffend.

Die mit unſerer Beſtätigung verſehenen Klaſſenſteuer-Veranlagungs-Rollen für das laufende Jahr ſind den Herren Kreis-Landräthen mit der Maßgabe zugefertigt worden, wegen Offenlegung der Rollen durch die betreffenden Gemeinde-Vorſtände das Erforderliche anzuordnen und die Steuer-Erhebung durch die beſtellten Steuer-Empfänger ordnungsmäßig vor ſich gehen zu laſſen.

Die veranlagte Steuer iſt in den erſten 8 Tagen eines jeden Monats im Voraus zu entrichten; es hängt jedoch von dem Steuerpflichtigen ab, den Beitrag auch für einen längern Zeitraum bis zum ganzen Jahresbetrage zu bezahlen.

Reclamationen gegen die Klaſſenſteuer-Veranlagung müſſen binnen einer Präcluſivfriſt von 3 Monaten nach der Bekanntmachung der Steuerrollen, oder bei Veranlagung im Laufe des Jahres, nach erfolgter Benachrichtigung des Steuerpflichtigen von dem Steuerbetrage bei dem Landrath eingegeben werden.

Die Zahlung der veranlagten Steuer darf durch die Reclamation nicht aufgehalten wer-

Tyczy się rozkładu podatku klassycznego na rok 1852.

W potwierdzenie nasze opatrzone role rozkładowe klassycznego podatku na rok bieżący zostały panom radzcom ziemiańskim z tém zaleceniem przesłanemi, ażeby co do ich przedłożenia przez właściwe przełożeństwa gminne co potrzeba rozrządzili i pobieranie podatków przez ustanowionych poborców według porządku nakazali.

Nałożony podatek w pierwszych 8 dniach każdego miesiąca naprzód zapłaconym być winien, zapłacenie składki na czas zaraz dłuszy aż do ilości na cały rok wynoszącéj zawisło wszelako od opodatkowanego.

Reklamácye naprzeciw rozkładowi podatku klassycznego muszą być do radzcy ziemiańskiego zaniesione w przeciągu prekluzyjnéj doby trzech miesięcy po obwieszczeniu roli podatkowéj, albo przy rozkładzie w ciągu roku po zaszłém uwiadomieniu opodatkowanego o ilości płacić się mającego podatku.

Zapłacenia nałożonego podatku przez reklamacyą wstrzymać nie wolno, takowe

den, selbige muß vielmehr mit Vorbehalt der späteren Erstattung des etwa zu viel Bezahlten zu den bestimmten Terminen erfolgen.

Im Falle der gänzlichen oder theilweisen Zurückweisung der Beschwerde steht dem Reclamanten in einer Präclusivfrist von sechs Wochen, nach dem Empfange des Bescheides, der Rekurs an das Finanzministerium offen. Das Rekursgesuch ist aber nicht unmittelbar an das Finanzministerium, sondern ebenfalls bei dem Kreis-Landrath einzugeben. Diesem Gesuche muß der Bescheid, gegen welchen rekurirt wird, in Urschrift beigefügt sein und haben diejenigen Antragsteller, welche dieses unterlassen, die Zurücksendung des Rekurs-Gesuchs, Behufs Beilegung jenes Bescheides, zu gewärtigen.

Sollten Reclamations- oder Rekursgesuche, wie dieses zur Ungebühr früher häufig vorgekommen ist, künftig wieder mit Umgehung des vorgezeichneten Weges, unmittelbar hieher eingereicht werden, dann haben die Antragsteller es sich selbst beizumessen, wenn ihnen die diesfällige Beschwerde portopflichtig zurückgegeben werden wird, um sie der bestehenden Anordnung gemäß an den Kreis-Landrath einzureichen.

Bromberg, den 28. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

raczéj z zastrzeżeniem sobie popóźniéj zwrotu zapłaconéj może nad to ilości w terminach wyznaczonych nastąpić musi.

W razie gdyby zażalenie zupełnie lub w części oddaloném zostać miało, natenczas służy reklamantowi w dobie prekluzyjnéj 6 tygodni, po odebraniu rezolucyi rekurs do ministerstwa finansów. Prośbę rekursową zaś nie bezpośrednio do ministerstwa finansów lecz również do radzcy ziemiańskiego podać należy. Do téj prośby dołączoną być winna rezolucya w oryginale, naprzeciw któréj rekurs zachodzi i może się przeto o dołączeniu téjże rezolucyi przepominający suplikant spodziwać zwrotu podania swego rekursowego celem dołączenia onéjże.

Gdyby prośby reklamacyjne albo rekursowe, co się dawniéj często aczkolwiek niesłusznie zdarzało, nadal znowu z niezachowaniem wytkniętéj drogi, bezpośrednio tu dotąd podanemi zostać miały, natenczas suplikanci sami sobie będą winni, gdy im takowe zażalenie z obowiązkiem zapłacenia portoryi zwróconém będzie, aby oneż w myśl istniejącego rozporządzenia radzcy ziemiańskiemu wręczyli.

Bydgoszcz, dnia 28. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział poborów stałych etc.

---

[116] Das Abraupen der Obstbäume betreffend.

Den Polizeibehörden wird, mit Beziehung auf die Aufforderung vom 4. März 1827, Amtsblatt für 1827 S. 160, hierdurch in Erinnerung gebracht, daß gegenwärtig der

Względem zbierania wąsienic z drzewa owocowego.

Przy odwołaniu się do wezwania z dnia 4. Marca 1827 r., Dziennik urzędowy na rok 1827 str. 160, przypominamy niniéjszém władzom policyinym, że teraz wła-

Zeitpunkt zum Abraupen der Bäume eingetreten ist, und sie werden angewiesen, das Erforderliche zu diesem Zweck, nach Inhalt der gedachten Verordnung, sofort zu veranlassen.

Bromberg, den 31. Januar 1852.

Abtheilung des Innern.

śnie czas do obierania wąsienic z drzewa owocowego nadszedł i zalecamy im, aby do odniesienia zamiaru tego co potrzeba, podług treści wspomnionego rozporządzenia natychmiast przedsięwzięli.

Bydgoszcz, dnia 31. Stycznia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[117] Bekanntmachung.

Betreffend die Rückzahlung der gekündigten nicht konvertirten Schuld-Verschreibungen über die freiwillige Anleihe vom Jahre 1848.

Nachdem die Convertirung der Schuld-Verschreibungen über die freiwillige Anleihe vom Jahre 1848 geschlossen ist, werden die Inhaber der nicht abgestempelten Obligationen, mit Bezug auf unsere Bekanntmachung vom 13. September v. J. hierdurch aufgefordert, den Kapitalbetrag jener Schuldverschreibungen gegen Zurückgabe derselben und der dazu gehörigen Zinscoupons, Serie I. No. 8, am 1. April d. J., in den Vormittagsstunden von 9 bis 1 Uhr, bei der Kontrole der Staatspapiere hierselbst (Taubenstraße No. 30) baar in Empfang zu nehmen. Zu diesem Ende sind die Documente nach Littern, Nummern und Geldbeträgen geordnet in ein Verzeichniß zu bringen, unter welchem über den Rückempfang des Kapitals zu quittiren ist.

Die außerhalb Berlin wohnenden Interessenten haben ihre Obligationen, jedoch mit einem doppelten Verzeichnisse, von welchen nur das eine Exemplar mit der Quittung zu versehen ist, und zwar schon am 1. März d. J. an die nächste Regierungs-Hauptkasse portofrei einzureichen, welche dieselben zur

Obwieszczenie

tyczące się zwrotu wypowiedzianych nie konwertowanych obligów względem dobrowolnéj pożyczki z roku 1848.

Ponieważ konwertacya obligów względem dobrowolnéj pożyczki z roku 1848 zakończono, przeto się wzywa posiedzicieli nie przestęplowanych obligów, odnośnie do obwieszczenia naszego z dnia 13. Września r. z. niniéjszém, ażeby ilości kapitałów owych obligów za zwrotem tychże obligów i należących do nich kuponów od prowizyi, serya I. Nr. 8, dnia 1. Kwietnia r. b., w godzinach przedobjadowych od 9. aż do 1., przy kontroli papierów skarbowych tu w miéjscu (ulica gołębia Nr. 30.) w gotówce odebrali. Tym końcem należy sporządzić wykaz dokumentów według liter, numerów i wartości pieniężnych uporządkowanych, pod którym pokwitowanie z odebranych kapitałów umieszczoném być winno.

Po za Berlinem zamieszkali interessenci winni swe obligi, z podwójnym atoli spisem, z których jeden tylko exemplarz w pokwitowanie zaopatrzyć należy, i to już dnia 1. Marca b. r., do najbliższéj kassy głównéj regencyjnéj wolno od portoryi przesłać, która to kassa owe obligi celem

Prüfung an die Controle der Staatspapiere befördern und demnächst die Auszahlung der Valuta besorgen wird.

Gedruckte Formulare zu den erwähnten Verzeichnissen werden von der Controle der Staatspapiere und den Regierungs-Haupt-Kassen unentgeltlich verabreicht.

Mit dem 1. April d. J. hört die weitere Verzinsung der nicht abgehobenen Kapitalbeträge auf.

Berlin, den 20. Januar 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

ich badania do kontroli papierów skarbowych odstawi i wypłatę waluty uskuteczni.

Drukowanych formularzy do pomienionych wykazów udzieli kontrola papierów skarbowych i główna kassa regencyjna bezpłatnie.

Z dniem 1. Kwietnia b. r. kończy się dalszy procent od nieodebranych kapitałów.

Berlin, dnia 20. Stycznia 1852.

Główna administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 29. Januar 1852.

Königl. Regierung.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 29. Stycznia 1852.

Król. Regencya.

---

[118] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender, den 8. April c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Crone wird auf den 1. April c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Königliche Regierung.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 8. Kwietnia r. b. przypadający roczniotarg w mieście Koronowie, wyznacza się niniejszém na 1. Kwietnia r. b.

Bydgoszcz, dnia 24. Stycznia 1852.

Król. Regencya.

---

[119] Bekanntmachung.

Die Communal-Hebestelle Bocianowo ist vom 1. Januar 1852 ab mit der Steuer-Receptur der Stadt Bromberg verbunden worden.

Bromberg, den 30. Januar 1852.

Königl. Regierung.

Obwieszczenie.

Stacya poborowa Bocianowo połączoną została od 1. Stycznia 1852 z recepturą podatkową miasta Bydgoszczy.

Bydgoszcz, dnia 30. Stycznia 1852.

Król. Regencya.

[120] Personal-Chronik.

Der Schulamts-Candidat Hugo Raabe ist als Lehrer bei der katholischen Schule in Plonkowo, Kreis Inowraclaw, provisorisch angestellt worden.

[121] Der Lehrer Braun aus Lewkowo Hauland, Regierungs-Bezirk Posen, als 3ter Lehrer an der evangelischen Schule zu Czarnikau.

[122] Der Schulamts-Candidat Joseph Lorenz ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Orlowo, Kreis Inowraclaw, provisorisch angestellt worden.

[123] Der Schulamts-Candidat Franz Kowal ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Batkowo, Kreis Inowraclaw, provisorisch angestellt worden.

[124] Der Lehrer Georg Arndt aus Smilowo ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Lodzia, Kreis Wirsitz, angestellt worden.

[125] Der Grundbesitzer Ludwig Krause zu Chalupska, im Kreise Mogilno, ist als Special-Direktor der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für Chalupska und Umgegend von uns bestätigt worden.

[126] Der Schulamts-Candidat Raschke als interimistischer Lehrer bei der evangelischen Schule zu Slomke, Kreis Chodziesen.

[127] Der Jäger Ludwig Friedrich Wilhelm Lampe ist vom 1. Januar c. ab als Förster in Zelgniewo, Oberförsterei Zelgniewo, definitiv angestellt.

[128] Der Maurermeister Julius Schwittay zu Trzemeßno, Mogilnoer Kreises, ist

Kronika osobista.

Kandydat do urzędu szkolnego Hugo Raabe nauczycielem przy szkole katolickiéj w Płonkowie, w powiecie Inowracławskim, tymczasowo ustanowiony.

Nauczyciel Braun z Lewkowskich oledrów, w departamencie Poznańskim, 3cim nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Czarnkowie.

Kandydat do urzędu szkolnego Józef Lorenz nauczycielem przy szkole katolickiéj w Orłowie, w powiecie Inowracławskim, tymczasowo ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego Franciszek Kowal nauczycielem przy szkole katolickiéj w Batkowie, powiecie Inowracławskim, tymczasowo ustanowiony.

Nauczyciel Wojciech Arndt ze Smilowa nauczycielem przy szkole katolickiéj w Łodzi, pcie Wyrzyskim uposadniony.

Posiedziciel gruntu Ludwik Krause z Chałupsk, w powiecie Mogilnickim, szczegółowym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego nieruchomości chłopskie od ognia dla Chałupska i okolicy od nas potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Raschke tymczasowym nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Słomkach, w powiecie Chodzieskim.

Strzelec Ludwik Fryderyk Wilhelm Lampe od 1. Stycznia b. r. leśniczem w Zelgniewie, w nadleśniczostwie Zelgniewie, ostatecznie ustanowiony.

Majster mularski Juliusz Schwittay z Trzemeszna, powiatu Mogilnickiego, agen-

als Agent der Kölnischen Feuerversicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

[129] Der Schulamts-Candidat Julius Schnabel ist als zweiter Lehrer bei der katholischen Schule zu Behle, Kreis Czarnikau, provisorisch angestellt worden.

tem towarzystwa ogniowego assekuracyjnego Kolońskiego od nas potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Juliusz Schnabel drugim nauczycielem przy szkole katolickiéj w Behle, w powiecie Czarnkowskim, tymczasowo ustanowiony.

---

[130] Bekanntmachung.

Die Kommission des Kreisgerichts für Bagatell- und Injurien-Prozesse ist vom 28. d. M. ab in das in der Hofstraße belegene, bisher zum Königl. Appellationsgericht gehörige Gebäude verlegt und hat ihren Eingang unter dem Schwibbogen.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Königl. Kreisgericht.

Obwieszczenie.

Kommissya sądu powiatowego dla spraw bagatelnych i injuryjnych od dnia 28. m. b. przeniesioną jest w domostwo położone w ulicy dwornéj, do tych czas do Król. sądu appellacyjnego należące; wchód do téjże kommissyi znajduje się pod przechodem sklepionym.

Bydgoszcz, dnia 24. Stycznia 1852.

Król. sąd powiatowy.

---

[131] Oeffentliche Bekanntmachung.

Durch das am 3. d. M. hier ergangene und am 15. ejusdem bestätigte kriegsrechtliche Erkenntniß ist wider den Sekonde-Lieutenant Wladislaus von Koscielski, des zweiten Bataillons (Bromberg), 14. Landwehr-Regiments, aus Szarley, Inowraclawer Kreises, erkannt:

daß derselbe in contumaciam für einen Deserteur zu erachten und in eine an die Haupt-Kasse der Regierung zu Bromberg zu zahlende Geldstrafe von Ein Tausend Thalern zu verurtheilen, diese Strafe auch durch die Amtsblätter öffentlich bekannt zu machen.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Das Gericht der 4. Division.

In Abwesenheit des Divisions-Kommandeurs:
v. Lebbin,
Oberst und Commandeur der 4. Cavallerie-Brigade.

Neumann,
Divisions-Auditeur.

---

[132] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Bürgermeisters Salomo zu Strzelno, ist der Bürgermeister Spieß zu Schulitz für den Bezirk der Stadt Schulitz zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 21. Januar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okregu miasta Szulca został w miéjsce rozjemcy burmistrza Salomo tamtéjszy burmistrz Spiess na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 21. Stycznia 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[133] Oeffentliche Vorladung.

Alle diejenigen unbekannten Gläubiger, welche vermeinen, an die Kassen der nachbenannten Truppentheile und Verwaltungs-Behörden aus irgend einem Rechtsgrunde Forderungen aus dem Jahre 1851 erheben zu können, werden in Gemäßheit der Allerhöchsten Cabinets-Ordre vom 16. Februar 1850 hiermit ein für allemal aufgefordert, ihre desfalsigen Ansprüche binnen zwei Monaten und spätestens bis zum 1. Mai d. J. unter Beifügung der nöthigen Beweismittel bei der unterzeichneten Intendantur anzumelden, widrigenfalls sie sich die aus der Nichtanmeldung entstehenden Nachtheile selbst beizumessen haben.

1) Proviant-Amt
2) Garnison-Lazareth } zu Bromberg,
3) magistratualische Garnison-Verwaltung zu Bromberg,
4) Kasernen-Verwaltung und Garnison-Lazareth zu Inowraclaw,
5) magistratualische Garnison-Verwaltung und Garnison-Lazareth zu Gnesen,
6) Garnison- resp. Kasernen- und Magazin-Verwaltung, sowie Garnison-Lazareth zu Nakel,
7) magistratualische Garnison-Verwaltung und Garnison-Lazareth zu Schneidemühl,
8) magistratualische Garnison-Verwaltung und Cantonnements-Lazareth zu Trzemeßno,
9) magistratualische Garnison-Verwaltung u. Cantonnements-Lazareth zu Mogilno,
10) magistratualische Garnison-Verwaltung u. Cantonnements-Lazareth zu Schubin.

Posen, den 24. Januar 1852.

Königl. Intendantur 5. Armee-Corps.

---

[134]

Dem Optiker und Mechaniker August Oertling zu Berlin, ist unterm 20. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Reversions-Lupe in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, so weit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist und ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu hindern,

ertheilt worden.

---

[135]

Dem Feodor Meister zu Chemnitz ist unterm 26. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein als neu und eigenthümlich anerkanntes Zündnadelgewehr in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung

ertheilt worden.

---

[136]

Dem Schlossermeister H. Benecke zu Berlin ist unterm 26. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Modell nachgewiesene und als neu und eigenthümlich erkannte Sicherheits-Vorrichtung an Bramaschlössern,

ertheilt worden.

---

[137]

Dem Maschinen-Fabrikanten Albert Fesca in Berlin ist unterm 26. Januar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Vorrichtung an Centrifugal-Maschinen, um das Schwanken der Achse zu verhindern, so weit dieselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 7.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 8.

Bromberg, den 20. Februar 1852. — Bydgoszcz, dnia 20. Lutego 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[138] **Bekanntmachung.**

Die Domainen-Verwaltung beabsichtigt das in der Podaniner Forst gelegene sogenannte Rohrbruch entwässern und zu diesem Behuf durch die zu Podstolitz, Kreis Chodziesen, gehörigen Wiesen einen Abzugsgraben schlagen zu lassen und hat die Vermittelung der Polizeibehörde wegen Prüfung etwaniger Widerspruchsrechte in Anspruch genommen. Demgemäß ergeht nach Vorschrift der Verordnung vom 23. Januar 1846 (Gesetzsammlung pro 1846, S. 26) hiermit die Aufforderung, etwanige Widerspruchs-Rechte und Entschädigungs-Ansprüche binnen drei Monaten vom Tage des Erscheinens dieser Bekanntmachung im Amtsblatt bei dem Königl. Landraths-Amte in Chodziesen, woselbst der Plan über die Ausführung des Entwässerungs-Projects eingesehen werden kann, anzumelden. Diejenigen, welche sich binnen

Obwieszczenie.

Administracya domenów ma zamiar osuszenia błota tak nazwanego „Rohrbruch“ w lasach Podanińskich położonego i poprowadzenia tym końcem rowu do spuszczania wody przez łąki do Podstolic, w powiecie Chodzieskim, należące, zażądała zatém pośrednictwa władzy policyjnéj dla ocenienia jakichkolwiek praw niedozwolenia. Stósownie do tego wzywamy niniejszém według rozporządzenia z dnia 20. Stycznia 1846, (Zbiór praw pro 1846 str. 26) aby jakiekolwiek bądź prawa niedozwolenia i pretensye do wynagrodzenia w ciągu 3 miesięcy od dnia nastąpionego umieszczenia tego obwieszczenia w dzienniku urzędowym Król. urzędowi radzcoziemiańskiemu w Chodzieży, gdzie i plan względem wykonania projektu osuszenia przejrzanym być może, podanemi były.

der bestimmten Frist nicht gemeldet haben, gehen in Betreff der Ableitung des Wassers und der davon zu erwartenden Senkung des Wasserstandes sowohl ihres Widerspruchsrechts als des Anspruchs auf Entschädigung verlustig und verlieren auch in Betreff des zu entwässernden oder zu den Wasserleitungen zu benutzenden Terrains ihr Widerspruchsrecht gegen die Anlage und behalten nur einen Anspruch auf Entschädigung.

Von denjenigen Interessenten, welche bereits auf Grund unserer Bekanntmachung vom 8. Februar 1851 (Amtsblatt pro 1851 No. 8, S. 59) ihre Ansprüche angemeldet haben, bedarf es einer nochmaligen Anmeldung nicht.

Bromberg, den 23. Januar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Kto się w ciągu oznaczonéj doby niezgłosi, utraci we względzie upuszczania i z tąd spodziewać się dającego zmniejszenia obfitości wody już to prawo niedozwolenia, już to pretensya do wynagrodzenia; również ze względu na osuszyć lub do upuszczania wody użyć się mającą przestrzeń utraci tenże służące mu prawo niezezwolenia na rozpoczęcie dzieła a pozostanie mu tylko pretensya do żądania wynagrodzenia.

Ze strony interessentów, którzy już na mocy obwieszczenia naszego z dnia 8go Lutego 1851 (Dziennik urzęd. pro 1851 Nr. 8 str. 59) pretensye swoje podali, niepotrzeba powtórnego zgłoszenia się.

Bydgoszcz, dnia 23. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[139] Bekanntmachung.

Nachdem auf Grund des Rentenbankgesetzes vom 2. März 1850 bereits ein Theil der früher an die Rentamtskassen einzuzahlenden Domainen-Zinsen an die Kreiskassen von uns zur Erhebung überwiesen worden sind, haben wir es für angemessen gefunden, besondere Quittungsbücher drucken zu lassen, deren Anschaffung wir nicht nur den Besitzern von solchen Grundstücken empfehlen, bei denen die Ablösung der Reallasten bereits stattgefunden hat, sondern nicht minder solchen, bei denen diese Ablösung noch bevorsteht.

Wir haben nämlich diese in deutscher und polnischer Sprache gedruckten Quittungsbücher mit einer Uebersicht versehen lassen,

Obwieszczenie.

Gdy na mocy prawa o bankach rentowych z dnia 2. Marca 1850 już część czynszów domenalnych dawniéj do kassów ekonomiczno-rentowych płacić się mających kassom powiatowym do pobierania przekazaliśmy, uznaliśmy za stósownie dać wydrukować osobne książki do pokwitowań, zalecając ich nabycie nie tylko posiedzicielom takich gruntów, na których abluicya ciężarów realnych nastąpiła, ale i niemniéj takich, na których abluicya jeszcze ma nastąpić.

Zawierają bowiem owe w niemieckim i polskim języku wydrukowane książki do pokwitowań wykaz, który na żądanie kas-

welche auf Verlangen von dem Rendanten der betreffenden Kreiskasse dem sich melden-den Besitzer eines rentepflichtigen Grundstücks ausgefüllt werden wird, aus welcher die Nummer des Katasters, der Name des Ren-tepflichtigen, die Nummer des Hypotheken-buchs, die Größe des Grundstücks, das Datum des betreffenden Rezesses und die Höhe der resp. à $4\frac{1}{2}$ oder 5 Procent zu amortisirenden Rente hervorgeht.

Der Rentepflichtige erhält hierdurch eine klare Uebersicht über seinen Besitzstand und seine Verpflichtungen und ebenso wird dem betreffenden Aufsichtsbeamten ein entsprechen-des Mittel gewährt, sich von dem Zahlungs-verhältniß des Rentepflichtigen genaue Ueber-zeugung zu verschaffen.

Hiernächst haben wir den Quittungsbü-chern allgemeine Regeln beigefügt, welche dem Besitzer rentepflichtiger Grundstücke bei der Zahlung der Rente, bei Besitzverände-rungen, bei vorkommenden Zerstückelungen des Grundstücks und endlich bei eintretenden Ablösungen der Rente innerhalb der Amor-tisationsperiode zu wissen ebenso nützlich als erforderlich sind.

Die gedachten Quittungsbücher sind der hiesigen Gruenauerschen Buchdruckerei in Ver-lag gegeben, und können sowohl bei dieser als auch durch Vermittelung der Kreiskassen ge-bunden für den Preis von zwei Sgr. pro Stück bezogen werden.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

syer właściwéj kassy powiatowéj zgła-szającemu się posiedzicielowi gruntu do płacenia renty obowiązanego wypełni; wy-kazuje się bowiem z niego liczba katastru, nazwisko obowiązanego, liczba księgi hy-potecznéj, rozległość gruntu, data właści-wego recessu i wysokość amortyzującéj po $4\frac{1}{2}$ albo 5 procent renty.

Obowiązany nabędzie tym sposobem ja-sny wykaz stanu swego posessyi i swych obowiązków; również będzie to dla urzę-dników kontrolujących odpowiednim środ-kiem przekonania się dokładnie o stósunku obowiązanego co do opłacania.

Nadto dołączyliśmy do tychże książek ogólne zasady, o których wiedzieć posie-dzicielom obowiązanych posiadłości tak ko-rzystną jak potrzebną jest rzeczą przy za-płaceniu renty, przy zmianie posiadłości, przy zachodzącym podziale gruntu a na-reszcie przy abluiowaniu renty w ciągu amortyzacyjnego peryodu.

Niniéjsze książki dano tutéjszéj drukarni Grünauera do nakładu i są takowe opra-wione w téjże drukarni jako też za po-średnictwem kassy powiatowéj po cenie dwóch srebrników za exemplarz do nabycia.

Bydgoszcz, dnia 24. Stycznia 1852.

Król. Regencya,
Wydział poborów stałych etc.

[140] Bekanntmachung.

Nach §. 15 der Verordnung vom 26sten Oktober 1850 sollen die Namen der von den dazu verordneten Behörden einstweilen zurückgestellten Reserven und Wehrmänner öffentlich durch die Kreisblätter bekannt gemacht werden.

Da in dem größeren Theile unseres Bereichs Kreisblätter nicht bestehen, so haben wir angeordnet, daß in den Kreisen Czarnikau, Chodziesen, Gnesen, Mogilno und Wongrowiec die Namen der dort zurückgestellten Reserven und Wehrmänner in den Amtslocalen des Landraths-Amtes, der Distrikts-Kommissarien und Magistrate zu Jedermanns Ansicht öffentlich ausgelegt werden.

Bromberg, den 2. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Według §. 15 ustawy z dnia 26. Października 1850 mają być nazwiska odstawionych tymczasowo przez obrane do tego władze rezerwistów i landwerzystów publicznie dziennikami powiatowemi obwieszczone.

Ponieważ w większéj części zakresu naszego zarządowego dzienniki powiatowe nie istnieją, przetośmy rozporządzili, ażeby w powiatach Czarnkowskim, Chodzieskim, Gnieznieńskim, Mogilnińskim i Wągrowieckim nazwiska odstawionych tamże rezerwistów i landwerzystów po lokalach urzędowych radzco-ziemiańskiego urzędu, kommissarzy obwodowych i magistratów każdemu do przéjrzenia publicznie przedłożonemi zostały.

Bydgoszcz, dnia 2. Lutego 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[141] Gewerbsmäßige Unzucht betreffend.

Nachdem durch Art. II. des Einführungsgesetzes zum Strafgesetzbuch vom 14. April 1851 der Titel 20, Theil II. des allgem. Landrechts und deshalb auch die darin §. 999 und ff. enthaltenen polizeilichen Anordnungen in Betreff der gewerbsmäßigen Unzucht aufgehoben worden, der §. 146 des neuen Strafgesetzbuches aber ausdrücklich das Zuwiderhandeln gegen dergleichen polizeiliche Anordnungen als Erforderniß der Strafbarkeit der gewerbsmäßigen Unzucht voraussetzt, so bestimmen wir hierdurch auf Grund des

Tyczy się wszeteczeństwa jako sposobu zarobkowania.

Kiedy artykuł II. prawa wstępnego do kodexu karnego z dnia 14. Kwietnia 1851 tytuł 20, część II. powszechnego prawa krajowego a zatém też zawarte w nim §. 999 i n. policyjne ustawy co do wszeteczeństwa jako sposobu zarobkowania zniesionemi zostały, §. 146 zaś nowego kodexu karnego wyraźnie wymaga wbrew działania naprzeciw podobnym ustawom policyjnym jako warunku nastąpić mogącéj kary za wszeteczeństwo jako sposób zarobkowania, przeto stanowimy niniéjszém

Geſetzes über die Polizei-Verwaltung vom 11. März 1850 für den Umfang des diesſeitigen Regierungs-Bezirks allgemein, daß gewerbsmäßige Unzucht überhaupt nicht geduldet werden darf.

Weibsperſonen, welche dieſer Polizeiverordnung zuwider gewerbsmäßig Unzucht treiben, haben nach §. 146 des neuen Strafgeſetzbuches Gefängnißſtrafe bis zu 8 Wochen und außerdem noch Einſperrung in ein Arbeitshaus bis zu einem Jahre, oder, ſofern ſie Ausländerinnen ſind, Landesverweiſung zu gewärtigen.

Bromberg, den 16. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

na mocy §. 11 prawa o administracyi policyjnéj z dnia 11. Marca 1850 ogólnie dla obowodu tutéjszego departamentu, że prowadzenie wszeteczeństwa jako sposobu zarobkowania wcale cierpianém być nie może.

Niewiasty, wbrew rozporządzeniom policyjnym z wszeteczeństwa proceder robiące spodziewać się mogą według §. 146 nowego kodexu karnego kary więzienia aż do 8 tygodni i prócz tego jeszcze zamknięcia w domu robót aż do roku 1., albo będąc z zagranicy, wydalenia z kraju.

Bydgoszcz, dnia 16. Stycznia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[142] Der nach dem diesjährigen Kalender zum 3. April c. angeſetzte Jahrmarkt in der Stadt Trzemeßno wird auf den 1. deſſelben Monats hierdurch verlegt.

Bromberg, den 27. Januar 1852.

Königliche Regierung.
Abtheilung des Innern.

Wyznaczony według tegorocznego kalendarza roczniotarg na 3. Kwietnia w mieście Trzemesznie odbędzie się dnia 1go tegoż miesiąca.

Bydgoszcz, dnia 27. Stycznia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[143] Perſonal-Chronik.

Der Lehrer Robert Lauſch in Palędzie kościelne iſt im Schulamte definitiv beſtätigt worden.

[144] Der Stadtkämmerer Carl Urban zu Inowraclaw iſt als Agent der Feuer-Verſicherungs-Geſellſchaft Colonia von uns beſtätigt worden.

[145] Der Buchhändler Latte zu Cho-

Kronika osobista.

Nauczyciel Robert Lausch z Palędzia kościelnego na urzędzie stanowczo potwierdzony.

Kamelarz Karól Urban z Inowracławia agentem zabezpieczającego towarzystwa ogniowego „Colonia“ od nas potwierdzony.

Księgarz Latte z Chodzieży agentem

dziesen ist als Agent der schlesischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu Breslau für die Stadt Chodziesen und Umgegend von uns bestätigt worden.

[146] Der Buchhändler Latte zu Chodziesen ist als Agent der deutschen Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zu Lübeck von uns bestatigt worden.

[147] Julius Bundschu von der Schule in der Kujaver Vorstadt, als Lehrer bei der städtischen Töchterschule, sowie bei der Realschule und der mit ihr verbundenen Elementarschule in Bromberg.

[148] August Columbus von der städtischen Töchterschule hierselbst, als Lehrer bei der mit der Realschule verbundenen Elementarschule in Bromberg.

[149] Ferdinand Konsalik von der Schule in der Kujaver Vorstadt, als Lehrer an der städtischen Töchterschule in Bromberg.

[150] Der Lehrer Großkreuz aus Stodolly, als Lehrer an der städtischen Elementarschule zu Bromberg, insbesondere als erster Lehrer an der Schule in der Kujaver Vorstadt zu Bromberg.

[151] Der Schulamts-Candidat Gerhardt, ein Zögling des hiesigen Schullehrer-Seminars, als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Hutta-Werder, Kreis Gnesen.

[152] Der Schullehrer M. Mutowski zu Wilcze, im Bromberger Kreise, ist als Agent der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für seinen Wohnort und Umgegend von uns bestätigt worden.

szlaskiego towarzystwa zabezpieczajacego od ognia w Wrocławiu dla miasta Chodzieży i okolicy od nas potwierdzony.

Księgarz Latte z Chodzieży agentem niemieckiego towarzystwa zabezpieczenia życia w Lubece od nas potwierdzony.

Juliusz Bundschu od szkoły na kujawskim przedmieściu na nauczyciela przy miejskiéj szkole pannieńskiéj, tudzież przy szkole realnéj i połączonéj z nią szkole elementarnéj w Bydgoszczy.

August Columbus od tutéjszéj szkoły miejskiéj panien na nauczyciela przy szkole elementarnéj połączonéj ze szkołą realną w Bydgoszczy.

Ferdynand Konsalik od szkoły z kujawskiego przedmieścia na nauczyciela przy miejskiéj szkole panieńskiéj w Bydgoszczy.

Nauczyciel Grosskreuz ze Stodół nauczycielem przy szkole miejskiéj elementarnéj w Bydgoszczy, i to 1szym nauczycielem przy szkole na kujawskiém przedmieściu w Bydgoszczy.

Kandydat do urzędu szkolnego Gerhardt, uczeń tutéjszego seminaryum nauczycielskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Hutta-Werder, w powiecie Gnieznieńskiego.

Nauczyciel M. Mutowski we Wilczu, w powiecie Bydgoskim, agentem towarzystwa w Pyritz zabezpieczajacego ruchomości chłopskie od ognia dla swego miejsca zamieszkania i okolicy od nas potwierdzony.

[153] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Golenkiewicz zu Klafke ist der Gutsbesitzer Wilhelm Giesendörfer zu Mlotkowko, für den Bezirk Falmierowo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 4. Februar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Falmierowa został w miéjsce rozjemcy Golenkiewicza posiedziciel dóbr Wilhelm Giesendörfer z Młotkówka na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 4. Lutego 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[154] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Rittergutsbesitzers Ebers zu Eberspark, ist der Polizei-Distrikts-Kommissarius Schneider zu Lobsens für den Bezirk Nathay, Wirsitzer Kreises, zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 9. Februar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Rataj, w powiecie Wyrzyskim, został w miéjsce rozjemcy Ebersa w Ebersparku kommisarz dystryktowy Schneider w Łobżenicy na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 9. Lutego 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[155] Das dem Maschinenmeister der Düsseldorf-Elberfelder Eisenbahn J. F. Lausmann zu Düsseldorf unterm 30. November 1848 ertheilte Patent

auf eine Doppel-Locomotive zum Befahren geneigter Ebenen,

ist aufgehoben.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 8.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 9.

Bromberg, den 27. Februar 1852. — Bydgoszcz, dnia 27. Lutego 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[156] **Bekanntmachung,**

betreffend die Zahlung der Kapitalbeträge der am 5. und 9. Septbr. 1851 ausgelooseten Schuldverschreibungen der Staats-Anleihen vom Jahre 1848 und 1850.

Es wird hiermit in Erinnerung gebracht, daß die Kapitalbeträge der in der Beilage unserer Bekanntmachungen vom 5. und 9. September v. J. verzeichneten Schuldverschreibungen

der Staats-Anleihen vom Jahre 1848 und 1850,

welche in den Verloosungen vom 5. und beziehungsweise 9. September v. J. gezogen worden sind, vom 1. April d. J. ab, bei der Kontrole der Staatspapiere hieselbst, Taubenstraße No. 30, in den Vormittagsstunden von 9—1 Uhr, und in den Provinzen bei den Königl. Regierungs-Hauptkassen in Empfang genommen werden können.

Obwieszczenie,

tyczące się wypłaty ilości kapitałów dnia 5. i 9. Września wylosowanych obligów dobrowolnych pożyczek rządowych z 1848 i 1850 roku.

Przypomina się niniejszém, że ilości kapitałów w dodatku obwieszczeń naszych z dnia 5. i 9. Września r. z. spisanych obligów

dobrowolnych pożyczek rządowych z 1848 i 1850 roku,

które to obligi w wylosowaniach z dnia 5. i resp. 9. Września r. z. zostały wyciągnionemi, od dnia 1. Kwietnia r. b. przy kontroli papierów skarbowych tu w miejscu (ulica gołębia Nr. 30) w godzinach przedpoludniowych od 9. do 1., a po prowincyach przy Król. głównych kassach regencyinych odbieranemi być mogą.

Zu diesem Ende müssen die Schuldverschreibungen mit denjenigen Zinscoupons, deren Zahlungstag erst nach dem 1. April d. J. eintreten würde, also mit den Coupons Serie I. No. 8 und beziehungsweise Serie I. No. 4—8 zurückgeliefert werden.

Diejenigen, welche ihr Kapital bei einer Regierungs-Hauptkasse in Empfang nehmen wollen, müssen jedoch die Schuldverschreibungen nebst Coupons schon am 1. März d. J. daselbst einreichen, weil vor der Zahlungsleistung die Richtigkeit der Documente durch die Kontrole der Staatspapiere geprüft werden muß.

Vom 1. April d. J. ab hört die Verzinsung der gedachten Schuldverschreibungen auf.

Berlin, den 6. Februar 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 14. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Tym końcem muszą być obligi z temi kuponami prowizyinemi oddane, których dzień wypłaty dopiero po 1. Kwietniu b. r. by nastąpił, a zatém z seryą kuponową I. Nr. 8 i resp. z seryą I. Nr. 4—8.

Kto swój kapitał przy głównéj kassie regencyinéj chce odebrać, winien wszelako obligi z kuponami już dnia 1. Marca b. r. tamże wręczyć, ponieważ przed nastąpieniem wypłaty prawdziwość dokumentów przez kontrolę papierów skarbowych badaną być musi.

Z dniem 1. Kwietnia r. b. kończy się prowizya od rzeczonych obligów.

Berlin, dnia 6. Lutego 1852.

Główna Administracya długów rządowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 14. Lutego 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[157] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender zum 6. April c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Wirsitz wird auf den 30. März c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 13. Februar 1852.

Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Przypadający wedle tegorocznego kalendarza dnia 6. Kwietnia r. b. roczniotarg w mieście Wyrzysku wyznacza się niniéjszém na dzień 30. Marca r. b.

Bydgoszcz, dnia 13. Lutego 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[158] Personal-Chronik.

Der Lehrer Rosenke aus Grabowo als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Josephowo, Kreis Mogilno.

[159] Der Gastwirth Ferdinand Jakubowski zu Schneidemühl ist als Agent des Aussteuer- und Sterbe-Vereins zu Deutsch-Crone von uns bestätigt worden.

[160] Der Schulamts-Kandidat Joseph Wolny ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Rzadkwin, Kreis Inowraclaw, provisorisch angestellt worden.

[161] Der Schulze Lorenz Kurowski in Ciszkowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Ciszkowo gewählt und bestätigt worden.

[162] Der Kalkbrennerei-Besitzer Robert Wildt zu Grostwo, im Kreise Bromberg, ist als Agent der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz, für seinen Wohnort und Umgegend von uns bestätigt worden.

[163] Der Hauptmann a. D. Diehne zu Gnesen ist als Agent der Feuerversicherungs-Gesellschaft „Colonia“ von uns bestätigt worden.

[164] Der Freibauer Carl August Krüger zu Jastrzembowo, im Kreise Mogilno, ist als Agent der Bauern-Mobiliar-Brand-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz, für seinen Wohnort und Umgegend von uns bestätigt worden.

[165] Der Lehrer Vincent Reich aus Chomentowo ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Lagiewniki, Kreis Inowraclaw, definitiv angestellt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Rosenke z Grabowa, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Józefowie, w powiecie Mogilnińskim.

Oberżysta Ferdynand Jakubowski w Pile agentem towarzystwa wyposażającego i pogrzebowego we Wałczu od nas potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Józef Wolny nauczycielem przy szkole katolickiéj w Rzadkwinie, w powiecie Inowracławskim, tymczasowo ustanowiony.

Szołtys Wawrzyn Kurowski z Ciszkowa kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Ciszkowa obrany i potwierdzony.

Posiedziciel dworu wapiennego Robert Wildt z Grostwa, powiatu Bydgoskiego, agentem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia dla swego miéjsca zamieszkania i okolicy od nas potwierdzony.

Emerytowany kapitan Diehne z Gniezna agentem towarzystwa zabezpieczenia ogniowego „Colonia“ od nas potwierdzony.

Gbur wolny Karól August Krüger z Jastrzembowa, powiecie Mogilnickim, agentem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia dla swego miéjsca zamieszkania i okolicy od nas potwierdzony.

Nauczyciel Wincenty Reich z Chomentowa nauczycielem przy szkole katolickiéj w Łagiewnikach, w powiecie Inowracławskim, ostatecznie ustanowiony.

[166] **Bekanntmachung.**

Einer Benachrichtigung des Stadtpostamts in Bremen zufolge werden die beiden Post-Dampfschiffe „Washington" und „Herrmann" auch in diesem Jahre eine regelmäßige Postverbindung zwischen Bremen und New-York unterhalten. Der Abgang dieser Schiffe von Bremen wird in folgender Weise stattfinden:

am 27. Februar	Washington,	am 13. August	Washington,
am 26. März	Herrmann,	am 10. September	Herrmann,
am 23. April	Washington,	am 8. October	Washington,
am 21. Mai	Herrmann,	am 5. November	Herrmann,
am 18. Juni	Washington,	am 3. December	Washington,
am 16. Juli	Herrmann,	am 31. December	Herrmann.

Die zur Beförderung mit diesen Schiffen bestimmte Correspondenz nach Nord-Amerika muß dergestalt abgesandt werden, daß solche am Tage vor Abfahrt der Schiffe in Bremen eintrifft.

Berlin, den 7. Februar 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

---

[167] Dem Posthalter und Fabrikbesitzer Franz Reckleben jun. zu Langenweddingen ist unterm 7. Februar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, für neu und eigenthümlich erachtete mechanische Vorrichtung zur Reinigung der Kartoffeln von Steinen und andern harten Körpern, und zur gleichzeitigen Hebung derselben nach höher gelegenen Orten, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[168] Dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz zu Berlin ist unterm 2. Februar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Nähemaschine in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung, soweit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist und ohne Jemanden in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[169]

Dem Carl Friedrich Weithas zu Leipzig ist unterm 7. Februar 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine Auszug-Maschine für Kammwolle in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, ohne Jemand in der Anwendung der bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[170]

Dem Lieutenant a. D. D. W. Siemens und dem Mechaniker J. G. Halske zu Berlin ist unterm 7. Februar 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung dargelegte, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Hilfsvorrichtung zur Sicherung des Ganges rotirender elektrischer Telegraphen,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 9.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 10.

Bromberg, den 5. März 1852. — Bydgoszcz, dnia 5. Marca 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[171] Bekanntmachung.

Nachdem auf Grund des Rentenbankgesetzes vom 2. März 1850 bereits ein Theil der früher an die Rentamtskassen einzuzahlenden Domainen-Zinsen an die Kreiskassen von uns zur Erhebung überwiesen worden sind, haben wir es für angemessen gefunden, besondere Quittungsbücher drucken zu lassen, deren Anschaffung wir nicht nur den Besitzern von solchen Grundstücken empfehlen, bei denen die Ablösung der Reallasten bereits stattgefunden hat, sondern nicht minder solchen, bei denen diese Ablösung noch bevorsteht.

Wir haben nämlich diese in deutscher und polnischer Sprache gedruckten Quittungsbücher mit einer Uebersicht versehen lassen, welche auf Verlangen von dem Rendanten der betreffenden Kreiskasse dem sich meldenden Besitzer eines rentepflichtigen Grundstücks ausgefüllt werden wird, aus welcher die

Obwieszczenie.

Gdy na mocy prawa o bankach rentowych z dnia 2. Marca 1850 już część czynszów domenalnych dawniéj do kassów ekonomiczno-rentowych płacić się mających kassom powiatowym do pobierania przekazaliśmy, uznaliśmy za stósownie dać wydrukować osobne książki do pokwitowań, zalecając ich nabycie nie tylko posiedzicielom takich gruntów, na których abluicya ciężarów realnych nastąpiła, ale i niemniéj takich, na których abluicya jeszcze ma nastąpić.

Zawierają bowiem owe w niemieckim i polskim języku wydrukowane książki do pokwitowań wykaz, który na żądanie kassyer właściwéj kassy powiatowéj zgłaszającemu się posiedzicielowi gruntu do płacenia renty obowiązanego wypełni; wykazuje się bowiem z niego liczba katastru,

Nummer des Katasters, der Name des Rentepflichtigen, die Nummer des Hypothekenbuchs, die Größe des Grundstücks, das Datum des betreffenden Rezesses und die Höhe der resp. à $4\frac{1}{2}$ oder 5 Procent zu amortisirenden Rente hervorgeht.

Der Rentepflichtige erhält hierdurch eine klare Uebersicht über seinen Besitzstand und seine Verpflichtungen und ebenso wird dem betreffenden Aufsichtsbeamten ein entsprechendes Mittel gewährt, sich von dem Zahlungsverhältniß des Rentepflichtigen genaue Ueberzeugung zu verschaffen.

Hiernächst haben wir den Quittungsbüchern allgemeine Regeln beigefügt, welche dem Besitzer rentepflichtiger Grundstücke bei der Zahlung der Rente, bei Besitzveränderungen, bei vorkommenden Zerstückelungen des Grundstücks und endlich bei eintretenden Ablösungen der Rente innerhalb der Amortisationsperiode zu wissen ebenso nützlich als erforderlich sind.

Die gedachten Quittungsbücher sind der hiesigen Gruenauerschen Buchdruckerei in Verlag gegeben, und können sowohl bei dieser als auch durch Vermittelung der Kreiskassen gebunden für den Preis von zwei Sgr. pro Stück bezogen werden.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

nazwisko obowiązanego, liczba księgi hypotecznéj, rozległość gruntu, data właściwego recessu i wysokość amortyzującéj po $4\frac{1}{2}$ albo 5 procent renty.

Obowiązany nabędzie tym sposobem jasny wykaz stanu swego posessyi i swych obowiązków; również będzie to dla urzędników kontrolujących odpowiednim środkiem przekonania się dokładnie o stósunku obowiązanego co do opłacania.

Nadto dołączyliśmy do tychże książek ogólne zasady, o których wiedzieć posiedzicielom obowiązanych posiadłości tak korzystną jak potrzebną jest rzeczą przy zapłaceniu renty, przy zmianie posiadłości, przy zachodzącym podziale gruntu a nareszcie przy abluiowaniu renty w ciągu amortyzacyjnego peryodu.

Niniéjsze książki dano tutéjszéj drukarni Grünauera do nakładu i są takowe oprawione w téjże drukarni jako też za pośrednictwem kassy powiatowéj po cenie dwóch srebrników za exemplarz do nabycia.

Bydgoszcz, dnia 24. Stycznia 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[172] Betrifft eine allgemeine Hauskollekte in den jüdischen Gemeinden zum Wiederaufbau des Synagogen-Gebäudes in Samter.

Am 15. December v. J. ist in Samter das jüdische Synagogen-Gebäude abgebrannt. Mit Rücksicht auf die bedürftige Lage der jüdischen Gemeinde in Samter ist zum Wiederaufbau des abgebrannten Gebäudes eine allgemeine Haus-Kollekte bei den jüdischen

Gemeinden der Provinz Posen höheren Orts bewilligt worden, weshalb wir die Vorstände der jüdischen Gemeinden hierdurch auffordern, die gedachte Kollekte vorschriftsmäßig abhalten zu lassen und die aufgekommenen Beiträge spätestens bis zum 1. April d. J. an die betreffenden Kreiskassen unseres Verwaltungsbezirks abzuführen. Die Kreiskassen aber werden angewiesen, die eingezahlten Geldbeträge nebst einem Verzeichnisse bis zum 15ten April d. J. an unsere Hauptkasse abzuführen oder binnen gleicher Frist Vacat-Anzeige zu machen. Bromberg, den 16. Februar 1852.

Königl. Preuß. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[173] Sperre-Aufhebung.

Die Lungenseuche unter dem Rindvieh in Radolin, Czarnikauer Kreises, ist getilgt und die Reinigungs-Maaßregeln sind vorschriftsmäßig ausgeführt worden, daher die unterm 6. October v. J. verfügte Sperre des Orts und seiner Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger hierdurch aufgehoben wird.

Bromberg, den 22. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Zniesienie zakordonowania.

Zaraza płucowa pomiędzy rogacizną w Radolinie, w powiecie Czarnkowskim, uśmierzoną i środki wyczyszczenia wedle przepisów uskutecznionemi zostały, zaczém zarządzone pod dniem 6. Października r. z. zakordonowanie miéjsca tego i jego pól dla bydła, ostréj paszy i mierzwy niniéjszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 22. Lutego 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[174]

Die Gemeinde-Ordnung vom 11. März 1850 ist in der Stadt Lobsens, Kreis Wirsitz, eingeführt, was hiermit auf Grund der Bestimmung des §. 156 derselben zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 14. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Ordynacya gminna z dnia 11. Marca 1850 w mieście Łobżenicy, w powiecie Wyrzyskim, została zaprowadzona, co się niniéjszém na mocy ustawy §. 156 onéjże do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 14. Lutego 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[175] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 5. April c. anstehende Jahrmarkt in der

Odłożenie roczniotargu.

Wedle tegorocznego kalendarza na dzień 5. Kwietnia r. b. przypadający rocznio-

Stadt Lekno wird auf den 11. Mai c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 21. Februar 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

targ w mieście Łeknie zostaje niniejszém na dzień 11. Maja r. b. odłożony.

Bydgoszcz, dnia 21. Lutego 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[176] Personal-Chronik.

Der gerichtliche Taxator und Landwehr-Lieutenant Friedrich Wilhelm Löwe ist zum Bürgermeister der Stadt Lobsens gewählt und bestätigt worden.

[177] Der Wirth Joseph Kapczynski I. in Klein Swiatniki ist als Communalsteuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[178] Der Bürger August Müller in Mogilno ist als Communalsteuer-Erheber für die Districts-Hebestelle Mogilno gewählt und bestätigt worden.

[179] Der Schulamts-Candidat Nicodemus v. Malczewski ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Ulanowo, Kreis Gnesen, provisorisch angestellt worden.

[180] Der Districts-Steuer-Erheber Mützel in Labischin ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Mlodocin gewählt und bestätigt worden.

[181] Der Mühlenbesitzer Carl Hödtke in Góra ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Góra gewählt und bestätigt worden.

[182] Der Schulze und Wirth Chmilewski in Duszno-Hauland ist als Communalsteuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[183] Der Schulamts-Candidat Theophil

Kronika osobista.

Taxator sądowy i porucznik obrony krajowéj Fryderyk Wilhelm Löwe burmistrzem miasta Łobżenicy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Józef Kapczyński I. w Małych Świątnikach kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Obywatel August Müller z Mogilna kommunalnym poborcą dla exakcyi obwodowéj Mogilno obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Ur. Nikodem Malczewski nauczycielem przy szkole katolickiéj w Ułanowie, w powiecie Gnieznieńskim, tymczasowo ustanowiony.

Obwodowy poborca Mützel w Łabiszynie kommunalnym poborcą dla gminy Młodocina obrany i potwierdzony.

Posiedziciel młyna Karól Hödtke z Góry kommunalnym poborcą dla gminy Góry obrany i potwierdzony.

Sołtys i gospodarz Chmilewski z olędrów Duszna kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Teofil

Trąmpczyński ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Strzyzewo kościelne, Kr. Mogilno, provisorisch angestellt worden.

[184] Der Martin Rosenau in Stahren ist als Communalsteuer-Erheber für die Hebestelle Netzdorf gewählt und bestätigt worden.

Trąpczyński nauczycielem przy szkole katolickiéj w Strzyżewie kościelném, powiatu Mogilnickiego, tymczasowo ustanowiony.

Marcin Rosenau w Stahren kommunalnym poborcą dla stacyi poborowéj Netzdorf obrany i potwierdzony.

---

[185] Im Geschäftsbereiche der Provinzialsteuer-Verwaltung zu Posen ist:

1) der berittene Steueraufseher Flesburg in Gnesen, zum Assistenten beim Hauptzoll-Amte in Podzamcze befördert,
2) dem Obersteuer-Inspektor, Steuerrath Siemon in Posen,
3) dem Steuer-Einnehmer Pestrich in Jaraczewo, Hauptamtsbezirks Pogorzelice,
4) dem Salzrendanten Linde in Bromberg,

der rothe Adlerorden 4ter Klasse,

5) dem berittenen Grenzaufseher Mayer in Doruchow, Hauptzollamtsbezirks Podzamcze,
6) dem berittenen Steuer-Aufseher Trojahn in Birnbaum,

das allgemeine Ehrenzeichen verliehen.

---

[186] **Bekanntmachung.**

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns v. Chotomski zu Grotkowo ist der Gutspächter Napoleon Szrader zu Jelitowo für den Wahlbezirk IV. des Polizeidistrikts Czerniejewo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 16. Februar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu IV. w obwodzie policyjnym Czerniejewa został w miéjsce rozjemcy Chotomskiego, dziedzica z Grotkowa, Napoleon Szrader, dzierżawca z Jelitowa na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 16. Lutego 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[187] **Bekanntmachung.**

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Wirths Gottlieb Schön zu Siedluchno, ist der Bürgermeister Esser zu Gembic, für den Bezirk Myslątkowo, Mogilnoer Kreises, zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 13. Februar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Myślątkowa w powiecie Mogilnińskim został w miejsce rozjemcy Gotliba Schön, burmistrz Esser w Gembicach, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięga zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 13. Lutego 1852.

Król. sąd appellacyjny.

[188] **Ankündigung**
der Vorlesungen des Sommer-Semesters 1852 bei der Königl. landwirthschaftlichen Lehranstalt in Proskau.

1. Landwirthschaftliche Betriebslehre, Director Heinrich.
2. Specieller Pflanzenbau,
3. Wiesenbau,
4. Schafzucht,
5. Anleitung zur Wirthschaftsführung auf größeren Landgütern, mit Hinweisung anf den hiesigen Wirthschaftsbetrieb, verbunden mit Excursionen,

   } Administrator Settegast.

6. Ueber Trockenlegung der Felder mit besonderer Berücksichtigung der Röhrendrainirung, verbunden mit Demonstrationen auf dem Versuchsfelde, Dr. John.
7. Die forstlichwichtigen Laub- und Nadelhölzer,
8. Landwirthschaftliche Botanik,
9. Land- und forstwirthschaftliche Zoologie,
10. Ueber Krankheiten der Pflanzen,
11. Practische Uebungen in anatomisch-physiologischen Untersuchungen an den landw. Kultur-Pflanzen und Uebungen im Analysiren und Bestimmen derselben,

    } Dr. Heinzel.

12. Botanische Excursionen,
13. Organische Chemie,
14. Landwirthschaftliche Technologie,
15. Bodenkunde,
16. Uebungen in landwirthschaftlich-chemischen Arbeiten im Laboratorium,

    } Dr. Krocker.

17. Angewandte Mathematik-Uebungen im Feldmessen, Nivelliren und Zeichnen, Rendant Schneider.
18. Waldbau und Forstschutz, verbunden mit Excursionen, Oberförster Wagner.
19. Obstbaumzucht und Demonstrationen im Instituts-Garten, Inst.-Gärtner Stoll.
20. Gesundheitspflege der landw. Hausthiere,
21. Innere Krankheiten derselben, mit besonderer Beziehung auf acute und ansteckende,

    } Departem.-Thierarzt Kniebusch.

22. Landwirthschaftliche Baukunde.

Die Vorlesungen des Sommer-Semesters beginnen den 19. April d. J.. Anmeldungen sind an die unterzeichnete Direction zu richten. Das Königl. Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten hat die Ermäßigung des von den Studirenden der hiesigen Lehranstalt zu entrichtenden Honorars auf diejenigen Beträge angeordnet, welche

bei den übrigen höheren landwirthschaftlichen Lehranstalten des Staates entrichtet werden. Demgemäß sind vom 1. April d. J. ab auch in Proskau nur:

für das erste Semester	40	Thlr.,
für das zweite "	30	"
für das dritte "	20	"
für das vierte und jedes folgende . . .	10	"

an Honorar, außerdem aber von jedem Studirenden bei seinem Eintritt 6 Thlr. an Eintrittsgeld zu entrichten, und haben die Theilnehmer an den practisch-chemischen Uebungen im Laboratorio einen halbjährigen Beitrag von 1 Thlr. für Reagentien und die Benutzung der erforderlichen Geräthschaften an die Instituts-Kasse abzuführen. Studirende, welche bereits ein oder mehrere Semester an einer der übrigen höhern landwirthschaftlichen Lehranstalt des Staates zubrachten, haben, wenn sie in Proskau eintreten, zwar das volle Eintrittsgeld, aber nur dasjenige Studienhonorar zu entrichten, was von ihnen zu fordern sein würde, wenn sie von Anfang an ihre Studien in Proskau betrieben hätten.

Proskau, den 12. Februar 1852.

Die Direction der höhern landwirthschaftlichen Lehranstalt.

Heinrich.

---

[189] Dem Kaufmann G. Ad. Theod. Böckler zu Leipzig ist unterm 14. Februar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Vorrichtung zum Schälen und Formen des Stuhlrohrs, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu hindern,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 10.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 11.

Bromberg, den 12. März 1852. — Bydgoszcz, dnia 12. Marca 1852.

[190] **Bekanntmachung.**

Der §. 6 des Reglements für die Verwaltung der mit dem Posener Schullehrer-Seminar verbundenen Taubstummen-Anstalt vom 12. November 1835, wonach die Freistellen nur an Kinder christlichen Glaubens verliehen und jüdische Kinder nur gegen den vollen Pensionsbetrag aufgenommen werden durften, wird in Gemäßheit der von dem Herrn Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten genehmigten Beschlüsse der im vorigen Jahre versammelt gewesenen interimistischen Provinzial-Vertretung hierdurch dahin abgeändert, daß Freistellen in der gedachten Taubstummen-Anstalt auf Grund eines beigebrachten Armenzeugnisses Kinder, sowohl christlichen als jüdischen Glaubens und zwar nach dem Verhältniß der christlichen zur jüdischen Bevölkerung erhalten können. Letztere müssen sich jedoch den in der Anstalt bestehenden Bestimmungen und Einrichtungen hinsichtlich des Unterrichts und der Haus-Ordnung und insbesondere der Beköstigung unterwerfen, ohne jedoch zur Theilnahme an dem christlich-confessionellen Religionsunterricht und zum Besuche des christlichen Gottesdienstes verbunden zu sein.

Posen, den 20. Februar 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.
v. Kries.

[191] **Uebersicht**
von dem evangelischen Prediger-Wittwen- und Waisen-Unterstützungsfonds für die Provinz Posen am Schlusse des Jahres 1851.

In Gemäßheit des §. 53 des Statuts der evangelischen Prediger-Wittwen- und Wai-

sen-Unterstützungs-Kasse für die Provinz Posen bringen wir nachstehende Uebersicht von der Verwaltung der gedachten Kasse für das Jahr 1851 zur öffentlichen Kenntniß.

A. Einnahme.

1) Bestand am Schlusse des Jahres 1850 . .	322	Thlr.	26	Sgr. 1 Pf.
2) An Einnahme-Reste	22	Thlr.	15	Sgr. — "
3) An Zinsen von Capitalien excl. 7 Thlr. 15 Sgr. Rest	605	Thlr.	1	Sgr. — "
4) An Beiträgen von Mitgliedern	20	Thlr.	20	Sgr. — "
5) An Zuschuß aus der Staats-Kasse	166	Thlr.	20	Sgr. — "
6) Insgemein	—	"	—	" — "
Summa aller Einnahmen	1137	Thlr.	22	Sgr. 1 Pf.

B. Ausgabe.

1) Zu Pensionen an die Prediger-Wittwen und Waisen	634	Thlr.	7	Sgr.	11	Pf.
2) Auf Schreibmaterialien	6	"	14	"	6	"
3) Zur Anlegung von Capitalien	100	"	—	"	—	"
4) Insgemein	3	"	7	"	6	"
	743	Thlr.	29	Sgr.	11	Pf.
Bestand ult. Dezember 1851	393	Thlr.	22	Sgr.	2	Pf.

Darauf sind angewiesen:

a) den vorhandenen Prediger-Wittwen die Zinsen pro II. Semester 1851 mit	316	Thlr.	26	Sgr.	9	Pf.
b) bleiben baar	76	"	25	"	5	"
	393	Thlr.	22	Sgr.	2	Pf.

C. Das Capital-Vermögen beträgt:

Nach der Uebersicht pro 1850	12440	Thlr.	—	" — "
Im Jahre 1851 sind zugetreten	100	Thlr.	—	" — "
Summa C.	12540	Thlr.	—	" — "

und zwar:

a) an Hypotheken-Capitalien	11540 Thlr.
b) an Staatsschuldscheinen	1000 Thlr.
	12540 Thlr.

Am Schlusse des Jahres 1851 beläuft sich die Zahl der vorhandenen Prediger-Witt-

wen auf 14 und hat der Antheil an den Capital-Zinsen für jede dieser Wittwen im Jahre 1851 41 Thlr. 12 Sgr. 9 Pf. betragen.

Posen, den 19. Februar 1852.

Königl. Regierung. II.

---

[192]

Indem wir nachstehend das Rescript des Herrn Handels-Ministers Excellenz vom 4. Februar d. J. zur öffentlichen Kenntniß bringen, ermächtigen wir die Ortsbehörden zur Ausstellung der darin erwähnten Ursprungs-Bescheinigungen.

Bromberg, den 18. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

„Im Verfolg der Mittheilung vom 10. October v. J., betreffend die Additional-Convention zu dem Handels- und Schifffahrts-Vertrage vom 23. Juni 1845 zwischen den Staaten des deutschen Zoll- und Handelsvereins und Sardinien (Gesetzsammlung von 1851 S. 607), benachrichtige ich den Handelsstand, daß nach einer Mittheilung der Königl. Sardinischen Regierung, der Nachweis über den Ursprung derjenigen aus dem Zollvereine nach dem Königreich Sardinien eingehenden Waaren, für welche, auf Grund des Art. II. der Convention, die Verzollung zu einem ermäßigten Satze in Anspruch genommen wird, durch Certificate der Consuln oder der Ortsbehörden, durch Frachtbriefe oder die Ursprungs-Facturen, durch die Declarationen eines Zoll-Amtes, oder einfach durch ein Ausgangs-Manifest geführt werden kann. Bei Ermangelung dieser Documente soll die Entscheidung einer

Podając poniżéj reskrypt Jaśnie Wielmożnego pana Ministra handlu z dnia 4. Lutego b. r. do publicznéj wiadomości, upoważniamy władze miéjscowe do wystawiania pomienionych w tym reskrypcie poświadczeń na pochodzenie towarów.

Bydgoszcz, dnia 18. Lutego 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

„W ciągu dalszym zakomunikowania z d. 10. Października z. r. tyczącego się konwencyi addycyonalnéj do ugody handlowéj i żeglarskiéj z dnia 23. Czerwca 1845 pomiędzy państwami niemieckiego związku celnego i handlowego a Sardynią zawartéj (Zbiór praw z 1851 str. 607), uwiadomiam stan handlowy, że według doniesienia Królewsko-Sardyńskiego rządu pochodzenie tych z związku celnego do Królewstwa Sardyńskiego przybywających towarów, dla których na mocy art. II. konwencyi cła według zniżonych opłat się zażąda, certyfikatami konsulów albo władz miéjscowych, biletami na towary albo wykazami tychże pochodzenia, deklaracyami urzędu celnego albo pojedyńczo-manifestem wychodowym udowodnionym być może. Gdyby podobnych dokumentów nie było, ulegnie decyzya szczególnéj rewizyi przez biegłych przedsięwziąść się mającéj. Je-

Bayerische Staats-Bibliothek München

besonderen Untersuchung durch Sachverständige unterliegen. Auch diese soll fortfallen können, wenn die Natur der Waare keinen Zweifel über ihren Ursprung zuläßt.

Zur Ertheilung von Ursprungs-Bescheinigungen sind die Ortsbehörden ermächtigt worden.

Berlin, den 4. Februar 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

(gez.) von der Heydt."

dnakowoż i ona pominioną być może, skoro własność towarów względem ich pochodzenia żadnéj nie przypuszcza wątpliwości.

Do udzielania poświadczeń na pochodzenie towarów są władze miéjscowe upoważnione.

Berlin, dnia 4. Lutego 1852.

Minister handlu, procederów i robót publicznych.

(podp.) von der Heydt."

---

[193] Lokalpolizeiliche Verordnungen sollen nach §. 2 unseres Amtsblatts-Publicandi vom 6. Dezember 1842 (Amtsblatt 1842 No. 51) in den Städten, wo Wochenblätter erscheinen, auch in diesen eingerückt werden.

Wir haben, was wir hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen, diese Bestimmung in Bezug auf die Stadt Bromberg aufgehoben und angeordnet, daß die amtlichen Anordnungen und Bekanntmachungen der hiesigen städtischen Behörden von jetzt an, nur durch das Kreisblatt des Kreises Bromberg, publicirt werden sollen.

Bromberg, den 23. Februar 1852.

Königl. Regierung. Abtheilung des Innern.

---

[194] Personal-Chronik.

Der Wirth Eduard Zabel in Deutsch Kruschin ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Jesuitersee, Deutsch Kruschin, Polnisch Kruschin und Kolonie Murowaniec gewählt und bestätigt worden.

[195] Der Schulze Ernst Jäschke in Kolonie Wilczak ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Biedaszkowo, Gorzyszkowo, Okollo und Kolonie Wilczak gewählt und bestätigt worden.

[196] Der Schulze Heinrich Bönsel in Hopfengarten ist als Communalsteuer-Er-

Kronika osobista.

Gospodarz Edward Zabel z niemieckiego Krusina, kommunalnym poborcą dla gmin Jesuitersee, niemieckiego Krusina i kolonii Murowańca obrany i potwierdzony.

Szoltys Ernest Jäschke z kolonii Wilczak kommunalnym poborcą dla gmin Biedaszkowa, Gorzyszkowa, Okola i kolonii Wilczaka obrany i potwierdzony.

Szołtys Henryk Bönsel z Hopfengarten kommunalnym poborcą dla gminy Hopfen-

heber für die Gemeinden Hopfengarten, Piecke und Przoznionka gewählt und bestätigt worden.

[197] Der Schulze August Krüger in Lochowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Drewce, welche mit der Hebestelle Lochowo vereinigt ist, gewählt und bestätigt worden.

[198] Der Schulze Heinrich Holz in Cielle ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Bialoblott, welche mit der Hebestelle Cielle vereinigt ist, gewählt und bestätigt worden.

[199] Der Schulze Andreas Lawrenz in Neu-Beelitz ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Alt- und Neu-Beelitz gewählt und bestätigt worden.

[200] Der Schulze Ferdinand Steinke in Cziskowker Mühle ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Cziszkowke Vorwerk, Cziszkowke Kolonie und Cziszkowke Mühle gewählt und bestätigt worden.

[201] Der Wirth Johann Huse zu Dt. Czersk ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[202] Der pensionirte Executor Ludwig Pohlmann in Bromberg ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Rupienice gewählt und bestätigt worden.

[203] Der Händler Marcus Katz in Gonsawa ist als Communalsteuer-Erheber für diese Stadtgemeinde gewählt und bestätigt worden.

[204] Der Lehrer Zindler ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Schneidemühl bestätigt.

[205] Der Besitzer Johann Stutzki in

garten, Piecke i Przoznionki obrany i potwierdzony.

Szołtys August Krüger z Łochowa, komunalnym poborcą dla gminy Drewiec, połączonéj z stacyą poborową Lochowa obrany i potwierdzony.

Szołtys Henryk Holz w Ciele kommunalnym poborcą dla gminy Białobłot, połączonéj z stacyą poborową Ciele, obrany i potwierdzony.

Szołtys Andrzéj Lawrenz z nowych Bielic kommunalnym poborcą dla gminy starych i nowych Bielic obrany i potwierdzony.

Szołtys Ferdynand Steinke z Czyszkowki kommunalnym poborcą dla gminy Czyszkowki folwarku, Czyszkowki kolonii i Czyszkowki młyna obrany i potwierdzony.

Gospodarz Jan Huse z niemieckiego Czerska kommunalnym poborcą dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

Emerytowany exekutor Ludwik Pohlmann z Bydgoszczy kommunalnym poborcą dla gminy Rupienicy obrany i potwierdzony.

Handlerz Marek Katz z Gąsawy kommunalnym poborcą dla gminy miéjskiéj obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Zindler nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Pile potwierdzony.

Posiedziciel Jan Stutzki z Przyłęk kom-

Przylenke ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Przylenke, Przylenki-Ostrow und Stryszek gewählt und bestätigt worden.

[206] Der Tischler Franz Borkenhagen in Groß-Wilczak ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Groß- u. Klein-Wilczak gewählt und bestätigt worden.

[207] Der Vorwerksbesitzer Christian Pansegrau in Oplawiec ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Oplawiec gewählt und bestätigt worden.

[208] Der Wirth Christian Ziemke in Zielonke ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Prondke und Gr. Wolfshals gewählt und bestätigt worden.

[209] Der Schulze Gottfried Kräge in Klein Wolfshals ist als Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Rohrbruch gewählt und bestätigt worden.

[210] Der Schulze Carl Sommerfeld in Königl. Brühlsdorf ist als Communalsteuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[211] Der Erheber Johann Szyszke in Alt-Schwederowo ist auch als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Neuhoff, welche mit der Hebestelle Schwederowo vereinigt ist, gewählt und bestätigt worden.

[212] Der Lehrer Eichstädt, früher in Witkowo, als Lehrer bei der evangelischen Schule in Groß-Bartelsee, Kreis Bromberg.

[213] Der Kaufmann Herrmann Scheffler zu Nakel ist als Agent der preußischen Versicherungs-Bank zu Berlin für die Stadt Nakel und Umgegend von uns bestätigt worden.

munalnym poborcą dla gminy Przyłęk, Przyłęk-Ostrowa i Stryczka obrany i potwierdzony.

Stolarz Franciszek Borkenhagen z wielkiego Wilczaka kommunalnym poborcą dla gminy wielkiego i małego Wilczaka obrany i potwierdzony.

Posiedziciel folwarku Krystyan Pansegrau z Opławic kommunalnym poborcą dla gminy Opławiec obrany i potwierdzony.

Gospodarz Krystyan Ziemke z Zielonki kommunalnym poborcą dla gmin Prondke i wielkiego Wolfshals obrany i potwierdzony.

Szołtys Bogumir Kräge z małego Wolfshals kommunalnym poborcą dla exakcyi gminnéj Rohrbruch obrany i potwierdzony.

Szołtys Karól Sommerfeld z Królewsk. Brühlsdorf kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Poborca Jan Szyszke z starego Szwederowa, został również obrany i potwierdzony kommunalnym poborcą dla gminy Neuhoff, połączonéj z stacyą poborową Szwederowo.

Nauczyciel Eichstädt, dawniéj w Witkowie, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w wielkich Bartodziejach, w powiecie Bydgoskim.

Kupiec Herrmann Scheffler z Nakła, agentem pruskiego banku zabezpieczającego w Berlinie dla miasta Nakła i okolicy od nas potwierdzony.

[214] Der Freischulzen-Gutsbesitzer Gröschke zu Sarben, im Kreise Czarnikau, ist als Agent der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagelversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für seinen Wohnort Sarben und Umgegend von uns bestätigt worden.

Właściciel wolnego szołectwa Gröschke z Sarben, w powiecie Czarnkowskim, agentem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego gradobicia i ruchomości od ognia dla swego miéjsca zamieszkania Sarben i okolicy od nas potwierdzony.

---

[215] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns von Buddenbrock zu Poln. Crone ist der Bürgermeister Castner daselbst für die Stadt Poln. Crone zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 25. Februar 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu miasta Koronowa został w miéjsce rozjemcy Buddenbrock tamtéjszy burmistrz Kastner na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 25. Lutego 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[216] Bekanntmachung.

Das Publikum wird davon in Kenntniß gesetzt, daß für die Bestellung einer größeren Zahl von Briefen, welche bei dem hiesigen Post-Amte aufgegeben werden und an Personen gerichtet sind, die in Bromberg selbst wohnen (Stadtbriefe), eine Ermäßigung des gewöhnlichen Bestellgeldes für Stadtbriefe in der Art nachgegeben ist, daß

bei mindestens 25 bis excl. 100 Stück ein Bestellgeld von 6 Pfennigen pro Brief und bei 100 Stück und darüber ein Bestellgeld von durchschnittlich 4½ Pf. pro Brief

erhoben wird. Bedingung ist jedoch, daß die Briefe von demselben Absender herrühren, auf einmal aufgeliefert und frankirt werden.

Bromberg, den 20. Februar 1852.

Der Ober-Post-Direktor Plath.

---

[217]

Das dem Kaufmann Peter Köhler in Aachen unterm 2. Juli 1850 auf die Dauer von 6 Jahren ertheilte Patent

wegen der Construktion eines Ofenschachtes zur Verschmelzung der Zinkerze,

ist bis zum 27. Februar 1858 verlängert.

---

[218]

Dem Kaufmann Franz Schilde zu Berlin ist unterm 23. Februar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Modell nachgewiesene Briefwaage, soweit dieselbe als neu und eigenthümlich anerkannt ist, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[219]

Dem Franz Friedrich Patscher zu Menden ist unterm 23. Februar 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, für neu und eigenthümlich erkannte Maschine zur Anfertigung von Haken und Oesen,

ertheilt worden.

---

[220]

Dem Kaufmann Friedrich Martini zu Elberfeld ist unterm 23. Februar 1852 ein auf acht hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Dampfmaschine in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, ohne Jemand in der Anwendung des demselben zum Grunde liegenden bekannten Prinzips und der bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 11.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 12.

Bromberg, den 19. März 1852. — Bydgoszcz, dnia 19. Marca 1852.

[221] **Bekanntmachung.**

Die von Sr. Majestät dem Könige in landesväterlicher Fürsorge zur Hebung und Verbesserung des Volksschulwesens in der Provinz Posen vom Jahre 1844 ab vorläufig auf 10 Jahre aus Staatsfonds bewilligte Unterstützungssumme ist pro 1851 in nachstehender Art verwendet worden:

	Thlr.	sgr.
1) im Ressort des Königlichen Provinzial-Schul-Collegii:		
a) zur Ausbildung von Schul-Amts-Präparanden . .	1510	—
b) zur Abhaltung methodologischer Lehrkurse . . .	932	15
c) zur Nachbildung von Stadt-Schullehrern	250	—
Summa	2692	15
2) zur Unterhaltung der Rektorschulen in den Gerichtsstädten:		
Latus	2692	15

Obwieszczenie.

Zezwolona przez Najjaśniéjszego Króla w ojczystéj staranności dla dobra kraju od roku 1844 począwszy, tymczasowie na lat 10 z funduszu krajowego summa zasiłkowa na podźwignienie i polepszenie szkoły w prowincyi Poznańskiéj, za rok 1851 w następujący sposób obróconą została:

	tal.	sgr.
1) w okresie zarządzcym Królewskiego prowincyalnego Kollegium szkolnego:		
a) na wykształcenie przysposabiających się do urzędu nauczycielskiego	1510	—
b) na odprawianie metodologicznych kursów naukowych	932	15
c) na kształcenie dalsze nauczycieli miéjskich	250	—
Summa . .	2692	15
2) Na utrzymanie szkół rektorskich po miastach sądowych:		
Latus	2692	15

	Thlr.	sgr.
Transport	2692	15
a) im Regierungbezirk Posen . . .	4840	—
b) im Regierungsbezirk Bromberg . .	2666	20
	7506	20
3) zur Unterstützung der Gemeinden bei Schulhausbauten:		
a) im Regierungsbezirk Posen	2635	
b) im Regierungsbezirk Bromberg . . .	2965	
	5600	—
4) zur besseren Dotirung der Stadt- und Land-Elementarschulen:		
a) im Regierungsbezirk Posen	5860	
b) im Regierungsbezirk Bromberg . . .	4140	
	10000	—
zusammen	25799	5

Posen, den 29. Februar 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.
In Vertretung:
v. Kries.

	tal.	sgr.
Transport	2692	15
a) w obw. regen. Poznańskim	4840	—
b) w obw. regen. Bydgoskim	2666	20
	7506	20
3) na wsparcie gmin przy budowaniu domów szkolnych:		
a) w obw. regen. Poznańskim	5635	
b) w obw. reg. Bydgoskim	2965	
	5600	—
4) na lepsze wyposażenie posad nauczycielskich w miastach i po wsiach:		
a) w obw. regen. Poznańskim	5860	
b) w obw. reg. Bydgoskim	4140	
	10000	—
Ogółem . .	25799	5

Poznań, dnia 29. Lutego 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.
W zastępstwie:
Kries.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[222] Bekanntmachung.

Nachdem auf Grund des Rentenbankgesetzes vom 2. März 1850 bereits ein Theil der früher an die Rentamtskassen einzuzahlenden Domainen-Zinsen an die Kreiskassen von uns zur Erhebung überwiesen worden

Obwieszczenie.

Gdy na mocy prawa o bankach rentowych z dnia 2. Marca 1850 już część czynszów domenalnych dawniéj do kassów ekonomiczno-rentowych płacić się mających kassom powiatowym do pobierania

ſind, haben wir es für angemeſſen gefunden, beſondere Quittungsbücher drucken zu laſſen, deren Anſchaffung wir nicht nur den Beſitzern von ſolchen Grundſtücken empfehlen, bei denen die Ablöſung der Reallaſten bereits ſtattgefunden hat, ſondern nicht minder ſolchen, bei denen dieſe Ablöſung noch bevorſteht.

Wir haben nämlich dieſe in deutſcher und polniſcher Sprache gedruckten Quittungsbücher mit einer Ueberſicht verſehen laſſen, welche auf Verlangen von dem Rendanten der betreffenden Kreiskaſſe dem ſich meldenden Beſitzer eines rentepflichtigen Grundſtücks ausgefüllt werden wird, aus welcher die Nummer des Kataſters, der Name des Rentepflichtigen, die Nummer des Hypothekenbuchs, die Größe des Grundſtücks, das Datum des betreffenden Rezeſſes und die Höhe der reſp. à $4\frac{1}{2}$ oder 5 Procent zu amortiſirenden Rente hervorgeht.

Der Rentepflichtige erhält hierdurch eine klare Ueberſicht über ſeinen Beſitzſtand und ſeine Verpflichtungen und ebenſo wird dem betreffenden Aufſichtsbeamten ein entſprechendes Mittel gewährt, ſich von dem Zahlungsverhältniß des Rentepflichtigen genaue Ueberzeugung zu verſchaffen.

Hiernächſt haben wir den Quittungsbüchern allgemeine Regeln beigefügt, welche dem Beſitzer rentepflichtiger Grundſtücke bei der Zahlung der Rente, bei Beſitzveränderungen, bei vorkommenden Zerſtückelungen des Grundſtücks und endlich bei eintretenden Ablöſungen der Rente innerhalb der Amortiſationsperiode zu wiſſen ebenſo nützlich als erforderlich ſind.

Die gedachten Quittungsbücher ſind der hieſigen Gruenauerſchen Buchdruckerei in Ver-

przekazaliśmy, uznaliśmy za stósownie dać wydrukować osobne książki do pokwitowań, zalecając ich nabycie nietylko posiedzicielom takich gruntów, na których abluicya ciężarów realnych nastąpiła, ale i niemniéj takich, na których abluicya jeszcze ma nastąpić.

Zawierają bowiem owe w niemieckim i polskim języku wydrukowane książki do pokwitowań wykaz, który na żądanie kassyer właściwéj kassy powiatowéj zgłaszającemu się posiedzicielowi gruntu do płacenia renty obowiązanego wypełni; wykazuje się bowiem z niego liczba katastru, nazwisko obowiązanego, liczba księgi hypotecznéj, rozległość gruntu, data właściwego recessu i wysokość amortyzującéj po $4\frac{1}{2}$ albo 5 procent renty.

Obowiązany nabędzie tym sposobem jasny wykaz stanu swego posessyi i swych obowiązków; również będzie to dla urzędników kontrolujących odpowiednim środkiem przekonania się dokładnie o stósunu obowiązanego co do opłacania.

Nadto dołączyliśmy do tychże książek ogólne zasady, o których wiedzieć posiedzicielom obowiązanych posiadłości tak korzystną jak potrzebną jest rzeczą przy zapłaceniu renty, przy zmianie posiadłości, przy zachodzącym podziale gruntu a nareszcie przy abluiowaniu renty w ciągu amortyzacyjnego peryodu.

Niniéjsze książki dano tutéjszéj drukarni Grünauera do nakładu i są takowe opra-

lag gegeben, und können sowohl bei dieser als auch durch Vermittelung der Kreiskassen gebunden für den Preis von zwei Sgr. pro Stück bezogen werden.

Bromberg, den 24. Januar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

wione w téjże drukarni jako też za pośrednictwem kassy powiatowéj po cenie dwóch srebrników za exemplarz do nabycia.

Bydgoszcz, dnia 24. Stycznia 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[223] Bekanntmachung.

Das für die Berlin-Stettin-Stargardter und die Stargardt-Posener Eisenbahn erlassene Bahn-Polizei-Reglement vom 12ten Mai 1849 wird, soweit es die Stargardt-Posener Eisenbahn und die Bahnstrecke zwischen Stettin und Stargardt betrifft, hiermit einstweilen außer Kraft gesetzt.

Berlin, den 22. September 1851.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

Im Auftrage:
(gez.) Mellin.

Obwieszczenie.

Wydany dla Berlińsko-Szczecińsko-Starogrodzkiéj i Starogrodzko-Poznańskiéj kolei żelaznéj regulamin policyiny z dnia 12. Maja 1849 o ile takowy Starogrodzko-Poznańskiéj kolei żelaznéj i przestrzeni pomiędzy Szczecinem a Starogrodem dotyczy, znosi się niniéjszém tymczasowo.

Berlin, dnia 22. Września 1851.

Minister handlu, procederów i robót publicznych.

Z polecenia:
(podp.) Mellin.

Indem wir vorstehende Ministerial-Bekanntmachung, durch welche das in No. 29 unseres Amtsblatts für 1849 publicirte Bahn-Polizei-Reglement vom 12. Mai 1849 außer Kraft gesetzt wird, hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen, verordnen wir auf Grund des §. 11 des Gesetzes über die Polizei-Verwaltung vom 11. März 1850, daß für den in unserm Departement belegenen Theil der Stargardt-Posener Eisenbahn das im 25. Stück des vorjährigen Amtsblatts publicirte Bahnpolizei-Reglement für die Königliche Ostbahn vom 12. Mai 1851 mit der Abänderung zur Anwendung kommen

Podając powyższe obwieszczenie ministeryalne, którém publikowany w Nr. 29 naszego Dziennika urzędowego za rok 1849 regulamin policyiny dla kolei żelaznéj z dnia 12. Maja 1849 się znosi, niniéjszém do publicznéj wiadomości, rozporządzamy na mocy §. 11. prawa o administracyi policyinéj z dnia 11. Marca 1850, że do położonéj w departamencie naszym części kolei żelaznéj Poznańsko-Starogrodzkiéj publikowany w 25. oddziale przeszłorocznego Dziennika urzędowego regulamin policyiny dla Król. kolei wschodniéj z dn. 12. Maja 1851 zastósowanym być ma, z

ſoll, daß an Stelle der §. 20 daſelbſt angezogenen allgemeinen ſtrafrechtlichen Beſtimmungen die §§. 294 ff. des Strafgeſetzbuches vom 14. April v. J. treten.

Bromberg, den 23. Februar 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

tą atoli zmianą, iż miéjsce wymienionych tamże w §. 20 ogólnych ustaw karnych zajmą §§. 294 nast. kodexu karnego z dnia 14. Kwietnia r. z.

Bydgoszcz, dnia 23. Lutego 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[224] Bekanntmachung.

Mit Bezug auf §. 21 des Geſetzes vom 11. Mai v. J. (Geſetzſammlung Nro. 20, S. 362) werden diejenigen, welche aus der Verordnung vom 12. November 1850 noch Anſprüche auf Vergütigung von Kriegsleiſtungen zu haben glauben, mit der Verwarnung hierdurch aufgefordert, ſolche bis ſpäteſtens 3 Monate nach Publikation dieſer Aufforderung bei dem betreffenden Landraths-Amte anzumelden, widrigenfalls ſpäter eingehende desfallſige Liquidationen unberückſichtigt bleiben müſſen.

Bromberg, den 3. März 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Z odwołaniem się do §. 21. prawa z dnia 11. Maja r. z. (Zbiór praw Nr. 26 str. 362) wzywa się niniéjszém takowych, którzy opierając się na rozporządzenie z dnia 12. Listopada 1850 pretensye do wynagrodzenia za dostawki wojenne mieć sądzą, a to z tém ostrzeżeniem, ażeby takowe pretensye najpóźniéj 3 miesiące po publikowaniu tego wezwania, do właściwych urzędów radzco-ziemiańskich podali, gdyż w przeciwnym razie niechodzące w téj mierze likwidacye pozostać muszą nie uwzględnionemi.

Bydgoszcz, dnia 3. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[225] Kirchen-Kollekte.

Zur Beſchaffung der Koſten des Wiederaufbaues der abgebrannten evangeliſchen Kirche zu Cammelwitz, Regierungsbezirk Breslau, iſt mittelſt Reſcripts des Königl. Miniſterii der geiſtlichen Angelegenheiten vom 10. v. M. eine Kollekte in den evangeliſchen Kirchen der Monarchie bewilligt worden.

In Folge deſſen werden die evangeliſchen Herren Geiſtlichen unſeres Verwaltungsbezirks veranlaßt, eine Kollekte zu jenem Zwecke in ihren Kirchen vorſchriftsmäßig abzuhalten und die eingehenden Beiträge nebſt einem Verzeichniß derſelben bis zum 10.

Mai c. an die betreffenden Kreiskassen gelangen zu lassen. Die letztern Kassen werden angewiesen, die empfangenen Beiträge, unter Beifügung des Verzeichnisses, bis zum 31. Mai c. unserer Hauptkasse zu überweisen.

Bromberg, den 27. Februar 1852.

Königl. Preuß. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[226] Personal-Chronik.

Der Schornsteinfeger-Meister Wilhelm Schreiber in Samoczyn ist zum selbstständigen Betriebe seines Gewerbes befugt.

[227] Der Lehrer Hentschel als Lehrer an der evangelischen Schule zu Czarnikau.

[228] Der Stadtkämmerer Robert Wegner zu Schubin ist als Agent der Feuer-Versicherungs-Gesellschaft Colonia von uns bestätigt worden.

[229] Der Lehrer Michael Sydow ist als Lehrer an der katholischen Schule in der Stadt Wissek, Kreis Wirsitz, definitiv angestellt worden.

[230] Der Herr N. P. Bry zu Schubin ist als Agent der Magdeburger Vieh-Versicherungs-Gesellschaft für den Bezirk Schubin von uns bestätigt worden.

Kronika osobista.

Majster professyi kuminiarskiéj Wilhelm Schréiber w Samocinie ma prawo prowadzenia swego procederu samodzielnego.

Nauczyciel Hentschel nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Czarnkowie.

Kamelarz miéjski Robert Wegner w Szubinie agentem towarzystwa ogniowego „Colonia“ od nas potwierdzony.

Nauczyciel Michał Sydow nauczycielem przy szkole katolickiéj w mieście Wissek, w powiecie Wyrzyskim, stanowczo ustanowiony.

Pan N. P. Bry z Szubina agentem towarzystwa Magdeburskiego zabezpieczającego bydło dla okręgu Szubina od nas potwierdzony.

---

[231] Bekanntmachung.

Nach vorgängiger Vereinbarung unter den Zollvereins-Staaten haben des Königs Majestät mich mittelst Allerhöchster Kabinets-Ordre vom 1. d. Mts. ermächtigt, für den Zeitraum bis zum Ablaufe des Monats August d. J. die Erhebung des Eingangszolles von Getreide, Hülsenfrüchten und Mehl einzustellen. Dieses wird hierdurch mit dem

Obwieszczenie.

Po poprzedniém porozumieniu się z rządami związku celnego, jestem przez Najjaśniéjszego pana Najwyższym rozkazem gabinetowym z dnia 1. m. b. upoważniony znieść pobór cła wchodowego od zboża, owocu strączkowego i mlewa przez przeciąg czasu aż do upłynienia miesiąca Sierpnia r. b. Podając to do wiadomości pu-

Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Zoll- und Steuerbehörden die Einstellung der Zollerhebung, sobald ihnen die deshalb von hier aus angeordnete Weisung zugegangen sein wird, eintreten lassen werden.

Berlin, den 2. März 1852.

Der Finanz-Minister.

(gez.) v. Bodelschwingh.

blicznéj, nadmieniam niniéjszém, iż władze celne i poborowe odebrawszy z tąd obecny nakaz, natychmiast z pobieraniem cła wyż nadmienionego, poprzestać mają.

Berlin, dnia 2. Marca 1852.

Minister skarbu.

(podp.) Bodelschwingh.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 12.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 13.

Bromberg, den 26. März 1852. — Bydgoszcz, dnia 26. Marca 1852.

[232] Bekanntmachung.

In Folge unserer Bekanntmachung vom 21. v. M. sind zur Tilgung für das IIte Semester 1852 die in den anliegenden beiden Verzeichnissen aufgeführten Schuldverschreibungen der Staats-Anleihen aus den Jahren 1848 und 1850 über den Kapitalbetrag von 940,000 Thlrn. und resp. 95000 Thlrn. im heutigen Verloosungs-Termine ausgelooſt worden.

Dieſelben werden ihren Beſitzern mit der Aufforderung hierdurch gekündigt, den verſchriebenen Kapitalbetrag am 1. October c. in den Vormittagsſtunden von 9—1 Uhr, entweder hier bei der Kontrole der Staatspapiere, Taubenſtraße No. 30, oder bei der nächſten Regierungs-Hauptkaſſe gegen Quittung (wozu Formulare bei den erwähnten Kaſſen unentgeltlich verabfolgt werden) und gegen Rückgabe der Schuldverſchreibungen baar in Empfang zu nehmen.

Da die Anzahl der einzulöſenden Schuld-

Obwieszczenie.

W skutek obwieszczenia naszego z dnia 21. z. m. zostały pro II. semester 1852 wyszczególnione w dołączonych obuch spisach obligi pożyczki rządowéj z 1848 i 1850 r. na summę 940,000 tal. i resp. 95,000 tal. wynoszącą, w terminie dzisiéjszym wylosowanemi.

Takowe wypowiada się niniéjszém dzierzycielom, zapozywając ich do odebrania zapisanego kapitału gotówką dnia 1. Października b. r., w godzinach przedobjadowych od 9. do 1., albo tu przy kontroli papierów skarbowych, Taubenstrasse Nr. 30, albo przy najbliższéj kassie głównéj regencyjnéj za kwitem (do którego formularze przy rzeczonych kassach bezpłatnie zostaną udzielone) oraz za zwrotem oblig.

Ponieważ ilość wymienić się mających

Digitized by Google

verschreibungen zu groß ist, um sie an einem Tage prüfen und abfertigen zu können, so können dieselben schon vom 1. September c. ab eingereicht werden.

Mit dem 30. September c. hört die weitere Verzinsung dieser Schuldverschreibungen auf und müssen daher mit den Obligationen der Anleihe vom Jahre 1850 zugleich die dazu gehörigen 4 Zinscoupons der I. Serie No. 5—8, welche die Zinsen vom 1. Oktober 1852 bis zum 1. October 1854 umfassen, unentgeltlich abgeliefert werden, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Coupons vom Kapital zurückbehalten wird.

Wegen der darunter begriffenen, nicht mit dem Reductionsstempel versehenen Schuldverschreibungen der Anleihe vom Jahr 1848 verbleibt es bei unserer Bekanntmachung vom 20. Januar c.

Berlin, den 5. März 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird unter Beifügung der Verzeichnisse von den in der 2ten Verloosung am 5. März d. J. gezogenen, zur baaren Einlösung am 1. October c. gekündigten Schuldverschreibungen der Staatsanleihen aus den Jahren 1848 und 1850 mit dem Bemerken hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Regierungs-Hauptkasse hierselbst angewiesen ist, die Schuldverschreibungen nebst den Zinscoupons in Empfang zu nehmen und an die Staatsschulden-Tilgungskasse zur Verification und Ueberweisung der Zahlungsmittel zu überweisen.

oblig jest za wielką, ażeby jednego dnia takowe zbadanemi i wymienionemi być mogły, przeto już od 1. Września r. b. wręczonemi być mogą.

Z 30. Września b. r. kończy się nadal prowizya od obligów, zaczém też wraz z obligami pożyczki za rok 1850 i należące do tychże oblig 4 kupony od prowizyi seryi I. Nr. 5 do 8, obejmujące procent od 1. Października 1852 aż do 1. Października 1854 zwróconemi być muszą, w przeciwnym bowiem razie ilość zbywających kuponów od kapitału się odciągnie.

Co do powyżéj oznaczonych, w stępel redukcyjny nie opatrzonych oblig pożyczki z roku 1848 pozostaje przy naszym obwieszczeniu z 20. Stycznia b. r.

Berlin, dnia 5. Marca 1852.

Główna Administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém przy dołączeniu spisów w 2. wylosowaniu dnia 5. Marca r. b. wyciągnionych, ku wymianie na gotówkę dnia 1. Października b. r. wypowiedzianych oblig pożyczki rządowéj z 1848 i 1850 r. do publicznéj wiadomości, z tém nadmienieniem, że tutéjsza główna kassa regencyjna odebrała polecenie do odbierania oblig wraz z kuponami na prowizyą i odstawiania takowych do kassy umorzenia długów skarbowych celem ich uwierzytelnienia i przekazania środków płatnych.

Formulare zu den Quittungen der befriedigten Gläubiger können jederzeit bei unserer Hauptkasse unentgeltlich in Empfang genommen werden und ist von Einsendung der Schuldverschreibungen an die Letztere der unterzeichneten Regierung gleichzeitig Anzeige zu machen.

Die Verwalter der Königl. Kassen und anderer Anstalten haben die Vergleichung der bei ihnen vorhandenen Bestände in Staatsschuldscheinen mit den ebengedachten Verzeichnissen vorzunehmen und für die rechtzeitige Einlösung der gezogenen Schuldverschreibungen zu sorgen, da sie andernfalls für den etwaigen Schaden verantwortlich bleiben.

Die Verzeichnisse der gekündigten Schuldverschreibungen werden übrigens zur größeren Bequemlichkeit auch in allen Königlichen Kämmerei- und Kommunal-Kassen besonders ausgehängt, und können dort, sowie im Steuerbüreau der unterzeichneten Regierung event. auch von Privaten eingesehen werden.

Bromberg, den 14. März 1852.

Königl. Regierung.

Formularzy do pokwitowań zaspokojonych wierzycieli każdego czasu z głównéj kassy naszéj bezpłatnie uzyskać można za uwiadomieniem zarazem podpisanéj Regencyi o nastąpioném odesłaniu oblig do wspomnionéj kassy.

Kassyerzy Król. kass i innych zakładów winni znajdujące się u nich obligi z pomienionemi spisami porównać i starać się o wczesną wymianę ciągnionych oblig, gdyż inaczéj za powstać mogącą szkodę są odpowiedzialnemi.

W reszcie zostaną także spisy wypowiedzianych oblig dla większéj wygody po wszystkich kamelaryjnych i kommunalnych kassach osobno wywieszonemi i mogą tamże, jako i w biórze poborów podpisanéj Regencyi, event. i od osób prywatnych być przéjrzanemi.

Bydgoszcz, dnia 14. Marca 1852.

Król. Regencya.

---

[233] Landwehr-Angelegenheit.

Im Interesse des Landwehr-Instituts wird sämmtlichen Wehrmännern und Reservemannschaften aller Waffengattungen unseres Verwaltungs-Bezirks, unter Verwarnung der gesetzlichen Strafe, zur unabläßigen Pflicht gemacht, der militairischen Ordre zu den Compagnie-Versammlungen und zu den sonntägigen Schieß-Uebungen der Landwehr aufs Pünktlichste nachzukommen.

Sollten einzelne Behinderungs-Fälle

Okoliczność landwery.

W interessie zakładu landwery wkłada się na wszystkich landwerzystów i rezerwistów wszelkiego rodzaju broni naszego obrębu zarządowego, pod zastrzeżeniem kar prawem przepisanych, ten niezbędny obowiązek, aby rozkazy wojskowe co do zbierania się kompaniów i niedzielnych ćwiczeń landwery w strzelaniu jaknajściśléj wypełniali.

W razie pojedyńczych usunąć się nie-

unumgänglich sein, so hat das Individuum, bei welchem ein solcher Fall zutrifft, jedesmal ein gültiges Zeugniß seines Ortsvorstandes dem Militairvorgesetzten rechtzeitig zu übergeben.

Ebenso müssen die zu der jährlichen vierzehntägigen Landwehrübung beorderten Leute, unter strenger Beachtung der zur Gestellung bestimmten Zeit, in den Garnison-Oertern des Landwehr-Bataillons-Stabes pünktlich erscheinen und haben sämmtliche Ortsbehörden dergleichen Leute zum rechtzeitigen Abgange nach dem Versammlungsorte anzuhalten.

Sollten Leute der größeren jährlichen Landwehrübung freiwillig beizuwohnen wünschen, so müssen sie sich dieserhalb bei der betreffenden Landwehr-Behörde in Zeiten melden.

Wir nehmen schließlich noch besonders Veranlassung, sämmtliche im landwehrpflichtigen Verhältniß befindlichen Eingesessenen unseres Verwaltungsbezirks auf die durch die Gesetz-Sammlung von 1842, Nro. 9, bekannt gemachten Allerhöchsten Bestimmungen vom 16. Jannar ej. a., wegen Stiftung einer Auszeichnung für pflichttreue Dienste in der Landwehr, aufmerksam zu machen und vertrauen wir, daß jeder Wehrmann eine Ehre darin finden wird, sich des zufriedenen Anerkenntnisses seiner Militair-Vorgesetzten durch pünktliche Dienstpflicht-Uebung zu vergewissern, und den Anspruch auf die Allerhöchst zugesicherte Dienstauszeichnung zu erwerben.

Bromberg, den 11. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

dających przeszkód, powinno individuum w takowym przypadku znajdujące się, dostawić wcześnie przełożonemu wojskowemu wiarogodne świadectwo swéj władzy miéjscowéj.

Podobnież powinnością jest ludzi na roczno-czternastodniowe ćwiczenia landwery powołanych, stawienia się z ścisłem zachowaniem ustanowionego na to czasu, punktualnie w miéjscach garnizonowych sztabu batalionu landwery, a wszelkie władze miéjscowe przynaglać winny takowych ludzi do wczesnego udawania się na miéjsce zgromadzenia.

W razie gdyby ludzie sobie życzyli z ochoty być uczestnikami większego rocznego ćwiczenia się landwery, winni się w téj mierze zgłosić wcześnie do właściwéj władzy landwery.

Nadto bierzemy szczególniéj jeszcze za powód zwrócić uwagę wszystkich w stosunkach landwery znajdujących się mieszkańców naszego obrębu zarządowego na ogłoszone przez zbiór praw z roku 1842 Nr. 9 Najwyższe postanowienie z dnia 16. Stycznia r. t. względem fundacyi odznaki za wierne pełnienie obowiązków służbowych w landwerze, mając razem to zaufanie, że każdy landwerzysta mieć będzie sobie za honor, przez punktualne wypełnienia obowiązków służbowych, zjednać sobie zadowolnienie swych wojskowych przełożonych i tém samém zarobić sobie na prawo do służbowéj oznaki przez N. Pana zapewnionéj.

Bydgoszcz, dnia 11. Marca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

[234] **Bekanntmachung.**

Auf Grund der §§. 2 und 9 des vorhandenen Statuts für die mit dem Hospital in Gnesen verbundene Krankenanstalt können in dieselbe nur solche Kranke, deren Wiederherstellung nach ärztlichem Gutachten sich erwarten läßt und diese nur nach vorangegangener schriftlicher Anmeldung bei der Hospital-Inspection aufgenommen werden, was hierdurch mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird, daß der Uebersendung von Kranken an jene Anstalt deren Anmeldung und die Genehmigung der Aufnahme vorangehen muß.

Bromberg, den 11. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Na mocy §§. 2 i 9 istniejącego statutu dla połączonego z szpitalem w Gnieznie zakładu chorych mogą do onegoż tylko tacy przyjmowani być chorzy, których wyleczenia według opinii lekarskiéj spodziewać się można, ci zaś tylko po poprzedniem piśmiennem uwiadomieniu inspekcyi szpitalnéj, co się niniéjszém do publicznéj podaje wiadomości, z tém nadmienieniem, że przesyłaniu chorych do tegoż zakładu poprzedzać musi owych zameldowanie i przyzwolenie na przyjęcie.

Bydgoszcz, dnia 11. Marca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[235] Die Erhebung des Chausseegeldes auf der Nakel-Posener Provinzial-Chaussee betreffend.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß an den 3 Hebestellen Studzinek, Neu-Panigrodz und Kaliska auf der Nakel-Posener Provinzial-Chaussee das Chausseegeld auf jeder derselben auf 2 Meilen in beiden Richtungen erhoben wird.

Bromberg, den 2. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Względem pobierania drogowego na prowincyalnéj drodze żwirowéj Nakielsko-Poznańskiéj.

Podaje się niniéjszém do publicznéj wiadomości, że na prowincyalnéj drodze żwirowéj Nakielsko-Poznańskiéj drogowe w 3 stacyach, w Studzienkach, Nowym Panigrodzu i Kaliskach, na każdéj za 2 mile w obu kierunkach pobieraném będzie.

Bydgoszcz, dnia 2. Marca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[236] Der bisherige Oberförster Hr. Schulemann zu Sobbowitz ist zum Forstinspector ernannt und demselben die Forstinspectorstelle Bromberg Nro. II., bestehend aus den Oberförstereien:

Dotychczasowy nadleśniczy pan Schulemann ze Sobbowic mianowany inspektorem leśnym, przyczém mu miéjsce inspektora leśnego Bydgoszcz No. II., składająca się z nadleśnictw

Czirpitz,
Wodzek,
Strzelno,
Golombki und
Skorzencin,

vom 1. März d. J. ab, an Stelle des bisherigen Forstinspectors Herrn Tramnitz übertragen worden, während dem Letzteren, von diesem Zeitpunkte ab, die Forstinspectorstelle Bromberg No. I., bestehend aus den Oberförstereien:

Glinke,
Jagdschütz,
Monkowarsk,
Schönlanke,
Podanin und
Zelgniewo,

an Stelle des gleichfalls von da ab, ausschließlich mit der Verwaltung der Oberforstbeamtenstelle bei der hiesigen Königl. Regierung beauftragten Herrn Forstmeisters v. Stein übertragen worden ist.

Bromberg, den 6. März 1852.

Königl. Regierung.

Czirpitz,
Wodzka,
Strzelna,
Gołąbek i
Skorzencina,

od 1. Marca r. b., w miéjsce dotychczasowego inspektora leśnego pana Tramnitz zostało poruczoném, gdy tymczasem onemuż odtąd poruczoném zostało miéjsce inspektora leśnego Bydgoszcz No. 1, składające się z nadleśnictw

Glinek,
Jagdschütz,
Mąkowarska,
Trzcianki,
Podanina i
Zelgniewa,

w miéjsce pana naczelnika lasów Ur. Stein, któremu zaś odtąd wyłącznie sprawowanie miéjsca wyższego urzędnika leśnego przy tutéjszéj Król. Regencyi poleconém zostało.

Bydgoszcz, dnia 6. Marca 1852.

Król. Regencya.

---

[237] Der Schiffssteuermann Johann Lau hat am 8. Januar c. die verehelichte Arbeitsmann Lewandowska zu Grostwo vom Ertrinken gerettet, was wir hiermit zur öffentlichen Kenntniß bringen.

Bromberg, den 3. März 1852.

Königliche Regierung.
Abtheilung des Innern.

Sternik Jan Lau uratował dnia 8. Stycznia b. r. tonącą Lewandowską, żonę wyrobnika z Grostwa, co niniéjszém do publicznéj podajemy wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 3. Marca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[238] Die Entrichtung der Beiträge zur Schullehrer-Wittwen-Kasse betreffend.

Es ist schon seit längerer Zeit der Uebelstand bemerkt worden, daß die Jahres-Rechnungen mehrer Schullehrer-Wittwen- und Waisen-Unterstützungs-Anstalten mit nicht unbe-

deutenden Einnahme-Rückständen abschließen, was theils in der Säumigkeit der Beitragspflichtigen, theils aber auch darin beruhen mag, daß es die Rendanten an rechtzeitigen Erinnerungen zur prompten Entrichtung der Beiträge ermangeln lassen. Wir finden uns demnach veranlaßt, den betreffenden Rendanten mehr Aufmerksamkeit bei Einziehung der Beiträge, sowie unnachsichtliche Feststellung der Versäumnißstrafen, den Beitragspflichtigen aber die regelmäßige und rechtzeitige Entrichtung der Beiträge zu empfehlen.

Bromberg, den 8. März 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[239] Personal-Chronik.

Dem frühern Kasernenwärter Strauch zu Nakel ist die Königl. Wiesenwärterstelle zu Pracz verliehen; der bisherige Wiesenwärter Krüger, vom 1. April c. ab, in Ruhestand versetzt worden.

[240] Der Wundarzt erster Klasse und Geburtshelfer Herrmann Leopold Pfalzgraf hat sich in der Stadt Gollancz niedergelassen.

[241] Der Feldmesser Cäsar Zimmermann in Poln. Crone ist als solcher vereidigt.

[242] Der Käthner Peter Balzer in Neu-Flötenau ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[243] Der Wirth Martin Cieślan in Krucz ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[244] Der zum selbstständigen Betriebe des Maurergewerbes berechtigte Maurermeister Priebe hat sich in Chodzieſen niedergelassen.

Kronika osobista.

Były dozorca koszar Strauch z Nakła pozyskał Król. miéjsce dozorcy łąk w Praczu, dotychczasowy dozorca łąk Krüger od 1. Kwietnia b. r. został emerytowanym.

Cyrulik pierwszéj klassy i akuszer Herrmann Leopold Pfalzgraf osiedlił się w mieście Gołańczy.

Pomiernik Cesar Zimmermann z Koronowa został jako takowy przysięgą zobowiązany.

Chałupnik Piotr Balcer z Neu-Flötenau kommunalnym poborcą dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Marcin Cieślan z Krucza kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Do samodzielnego prowadzenia procederu mularstwa uprawniony majster mularski Priebe osiadł się w Chodzieży.

---

[245] Bekanntmachung.

Zur Immatrikulation bei der hiesigen Universität für das Sommersemester 1852 sind folgende Termine bestimmt:

der 16te)
der 20te} April d. J., Nachmittags 4 Uhr.
der 23te)

Wer diese Termine ohne Nachweis genügender Entschuldigungsgründe versäumt, hat die nachtheiligen Folgen, welche sich bis zur Zurückweisung für das ganze Semester steigern können, sich selbst zuzuschreiben.

Bei der Immatrikulation sind vorzulegen:

1) ein Zeugniß der wissenschaftlichen Vorbildung zur Universität, oder das Abgangs-Zeugniß von einer andern Universität,
2) eine obrigkeitlich beglaubigte Erlaubniß der Eltern oder Vormünder zum Besuch der Universität.

Königsberg, den 9. März 1852.

Königlicher akademischer Senat.

---

[246] Dem Sattler- und Tapezierermeister Friedrich Rosenthal zu Nordhausen ist unterm 8. März 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Vorrichtung zur Anfertigung von Polsterfedern aus Draht, in der durch Zeichnung und Beschreibung angegebenen Ausführung und ohne Jemanden in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[247] Dem Fabrikanten A. Schlieper zu Elberfeld ist unterm 8. März 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf Mittel zum Entschweißen der Wolle und zum Einfetten derselben, insoweit dieselben als neu und eigenthümlich anerkannt worden sind, ohne Jemanden in der Anwendung bekannter Bestandtheile derselben zu behindern,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 13.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 14.

Bromberg, den 2. April 1852. — Bydgoszcz, dnia 2. Kwietnia 1852.

[248] Die Seiden-Haspel-Anstalt zu Paradies betreffend.

Außer den in meiner amtsblättlichen Bekanntmachung vom 29. December v. J. näher angegebenen Personen hat auch die Frau Kiszewska, geb. Fuß, von der Plantage bei Züllichau

586	Metzen Cocons	I.	Sorte,
82	„ „	II.	„
16	„ „	III.	„

zusammen 684 Metzen Cocons für die Seidenhaspel-Anstalt zu Paradies geliefert und dafür eine Prämie von 52 Thlrn. 7 Sgr. 6 Pf. ausgezahlt erhalten.

Dies bringe ich nachträglich zur öffentlichen Kenntniß.

Posen, den 12. März 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.
In Vertretung:
v. Kries.

Tyczy się snuwalni w Paradyżu.

Prócz bliżéj wyszczególnionych osób w Dzienniku urzędowym ogłoszeniem mojém z dnia 29. Grudnia r. z., także i JPani Kiszewska, z domu Fuss, z plantacyi pod Cylichowem

586	mac kokonów	I.	gatunku
82	„ „	II.	„
16	„ „	III.	„

ogołem 684 mac kokonów dostawiła dla snuwalni w Paradyżu, i za to odebrała nagrodę w ilości 52 talarów 7 sgr. 6 fen.

Podaję to dodatkowo do publicznéj wiadomości.

Poznań, dnia 12. Marca 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.
W zastępstwie:
Kries.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[249] Bekanntmachung.

Es ist zu unserer Kenntniß gelangt, daß sich im Bereiche unseres Departements in jüngster Zeit die irrige Meinung verbreitet hat, Unbemittelten würden Behufs ihrer Auswanderung nach Amerika die Mittel dazu aus Staatsfonds gewährt.

Um diesen ganz unbegründeten Annahmen zu begegnen, erklären wir hierdurch, daß in keinem Falle eine Unterstützung zur Auswanderung nach Amerika von uns gegeben wird.

Sämmtliche uns nachgeordnete Behörden erhalten den Auftrag, hiernach die Einsassen dort, wo jene Eingangs gedachte irrige Meinung sich verbreitet hat, geeignet zu belehren.

Bromberg, den 22. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Doszła nas wiadomość, że wśród zakresu departamentu naszego w najnowszym czasie mylne rozeszło się mniemanie, jakoby niezamożnym celem wywędrowania do Ameryki wsparcia z funduszów skarbowych udzielanemi zostały.

Dla zapobieżenia tym zupełnie nieuzasadnionym wieściom oświadczamy niniéjszém, że do Ameryki wędrującym w żadnym razie wsparcie od nas udzieloném nie będzie.

Wszelkim podrzędnym nam władzom zaleca się, ażeby mieszkańcom tam, gdzie się to powyż wymienione mylne mniemanie rozeszło, stósownie do tego obwieszczenia pouczyły.

Bydgoszcz, dnia 22. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[250] Bekanntmachung.

Das unserer Bekanntmachung vom 5. d. M. beigefügte Verzeichniß der in der zweiten Verloosung gezogenen Schuldverschreibungen der Anleihe vom Jahre 1848 enthält einen Druckfehler, indem von den Appoints zu 1000 Thlrn. nicht die Nummern 3166 bis 3176, sondern nur die Nummern 3166 bis 3170 gezogen worden sind.

Berlin, den 19. März 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.
(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Obwieszczenie.

Dołączony obwieszczeniu naszemu z dnia 5. b. m. spis ciągnionych w drugiem wylosowaniu oblig pożyczki z roku 1848 zawiera omyłkę drukarską, zostały bowiem z gatunku po 1000 tal. nie numera 3166 aż do 3176, lecz tylko numera 3166 aż do 3170 wyciągnionemi.

Berlin, dnia 19. Marca 1852.

Główna Administracya długów skarbowych.
Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit unter Bezugnahme auf das Publicandum vom 14. d. M. zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 22. März 1852.

Königliche Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Powyższe obwieszczenie podaje się z odwołaniem do publikandum z dnia 14. b. m. niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 22. Marca 1852.

Król. Regencya,
Wydział poborów stałych etc.

---

[251] Verbotener Handelsverkehr mit Schiffern und Schiffsknechten.

Die Allerhöchste Verordnung vom 5. Mai 1809 wegen verbotenen Ankaufs von Holz, Getreide, Salz und andern gewöhnlichen Schiffsladungen von Schiffern und Schiffsknechten, (cfr. Nro. 5 unseres Amtsblatts vom 30. Januar 1824) wird den Eingesessenen unseres Verwaltungsbezirks hierdurch in Erinnerung gebracht.

Gleichzeitig wird sämmtlichen Polizeibehörden aufgetragen, auf die Befolgung des Allerhöchsten Verbots strenge zu wachen und jede entdeckte Contravention unverzüglich anzuzeigen.

Bromberg, den 15. März 1852.

Abtheilung des Innern.

Zakazany handel z szyprami i ich czeladzią.

Najwyższe rozporządzenie z dnia 5. Maja 1809 względem zakazania nabywania drzewa, zboża, soli i innych zwyczajnych ładunków szkutowych od szyprów i oryli, (cfr. Nr. 5 dziennika naszego z dnia 20. Stycznia 1824) przypominamy niniéjszém mieszkańcom naszego obwodu zarządowego.

Równocześnie zaleca się wszystkim władzom policyjnym, ażeby nad wykonywaniem Najwyższego zakazu pilnie czuwały i o każdéj wykrytéj kontrawencyi bezzwłocznie donosiły.

Bydgoszcz, dnia 15. Marca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[252] Der Privatgelehrte Julius Kossarski in Bromberg hat neuerlich „Sagen des Morgenlandes" herausgegeben, die von ihm nach talmudischen und andern hebräischen Quellen bearbeitet und durch Anmerkungen erläutert sind. Es zeichnet sich dies Buch, das in Berlin bei Adolph et Comp. 1852 erschienen ist, durch die vorzüglich sorgfältige Auswahl jener Sagen nach ihrem sittlichen und religiösen Inhalt, sowie durch die würdige und eben so klare als einfache Sprache, in der sie vorgetragen sind, sehr vortheilhaft aus.

Wir empfehlen dasselbe den Schulvorständen und Lehrern zur Anschaffung für die Lehrbibliotheken, bei den Schulen als ein sehr geeignetes Lesebuch für die Jugend.

Insbesondere aber werden zu solchem Zweck die jüdischen Schul-Vorstände und

Lehrer unſeres Departements auf die Anſchaffung dieſes Buchs, hinſichtlich des nationalen Geiſtes, der darin herrſcht, aufmerkſam gemacht.

Bromberg, den 13. März 1852.

Abtheilung des Innern.

---

[253] Den Gebrauch von gußeiſernen Gewichten betreffend.

Durch die Circular-Verfügung des vormaligen Miniſterii des Innern für Handel und Gewerbe vom 6. April 1823 iſt beſtimmt worden, daß gußeiſernen Gewichten, die an ihrem Boden mit einem Loche zum Ajuſtiren und Aichen verſehen ſind, die Aichung zu verſagen ſei. Dies Verbot iſt ſpäter durch die Circular-Verfügung vom 4. Januar 1824 dahin declarirt worden, daß daſſelbe nicht auf ſolche Gewichte Anwendung finde, durch deren Mitte ein ſenkrechtes pyramidales Loch gehe, welches zum Einſetzen und Vergießen des eiſernen Griffes diene.

Die Erfahrung hat indeß ergeben, daß Gewichte mit Löchern am Boden, mögen dieſelben nun mit Blei vergoſſen ſei, oder nicht, der Verfälſchung ausgeſetzt ſind, indem zum Gebrauche beim Verkaufe das eingegoſſene Blei auf eine im Verkehre nicht leicht bemerkbare Weiſe herausgeſchält und bei Gewichten ohne Bleieinguß für die Benutzung beim Einkauf das Loch mit andern Subſtanzen gefüllt und demnächſt mit einem Propfen verſtopft werden kann. Da die Beibehaltung der in dem Erlaſſe vom 4. Januar 1824 beſchriebenen Art von Gewichten weder durch Gründe der Zweckmäßigkeit, noch durch conſtructive Bedingungen geboten iſt, ſo beſtimme ich, daß vom 1. Januar 1855 ab überhaupt alle Gewichte mit Löchern am Boden, mögen dieſe ganz oder nur theilweiſe mit Zink, Blei ꝛc. ausgefüllt ſein, von den Aichungsbehörden zurückzuweiſen und nur ſolche Gewichte zur Ajuſtirung und Aichung zuzulaſſen ſind, in welchen der ſcheideeiſerne Griff, — wie dies bei den Zollgewichten geſchieht, — mit eingegoſſen iſt, und in denen ſich neben dem Griffe eine ſolche Vertiefung findet, welche zur Ausführung der Ajuſtirung und der Stempelung des einzuſetzenden Bleipfropfens geeignet iſt.

Berlin, den 26. November 1851.

Der Miniſter für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
von der Heydt.

Vorſtehende Verfügung wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 20. März 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[254] Tollkrankheit.

Unter dem Rindvieh in Drzewianowo, Bromberger Kreises, ist die Tollkrankheit ausgebrochen, weshalb dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden sind.

Bromberg, den 22. März 1852.

Abtheilung des Innern.

Szalenizna.

Pomiędzy rogacizną w Drzewianowie, w powiecie Bydgoskim, wybuchła szalenizna, zaczém owe miéjsce i jego pola dla bydła, ostréj paszy i mierzwy zostały zakordonowanemi.

Bydgoszcz, dnia 22. Marca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[255] Bekanntmachung.

Die Kreis-Thierarztstelle Schrodaer Kreises, mit welcher ein etatsmäßiges Einkommen von Funfzig Thalern verbunden, ist durch die Versetzung des Kreis-Thierarztes Einike in die neu gegründete Kreis-Thierarztstelle Wreschener Kreises erledigt. Es werden daher die Herrn Thierärzte, welche sich um jene Stelle bewerben wollen, aufgefordert, sich deshalb binnen 6 Wochen bei uns zu melden und ihren Gesuchen ihre Approbationen und Fähigkeits-Zeugnisse urschriftlich oder in beglaubigter Abschrift mit der Anzeige beizufügen, ob und inwieweit sie der polnischen Sprache mächtig sind.

Posen, den 8. März 1852.

Königl. Regierung I.

---

[256] Bekanntmachung.

In Gemäßheit der Verordnung für die Schiedsmänner in der Provinz Posen vom 7. Juni 1841 haben wir die Leistungen derselben in dem Jahre 1851 in der Anlage zusammenstellen lassen.

Indem wir diese Leistungen hierdurch zur Kenntniß der Gerichtseingesessenen bringen, bemerken wir, daß in der gedachten Zusammenstellung diejenigen Schiedsmänner namhaft gemacht sind, welche sich durch Schlichtung der größten Zahl der bei ihnen anhängig gemachten streitigen Angelegenheiten ausgezeichnet haben.

Bromberg, den 16. März 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

W myśl ustawy z dnia 7. Czerwca 1841 dla sędziów pojednawczych W. X. Poznańskiego podajemy w załaczeniu spis czynności tychże z roku 1851 z wymienieniem w nim rozjemców, którzy się odznaczyli załatwieniem największéj ilości sporów.

Bydgoszcz, dnia 16. Marca 1852.

Król. sąd appellacyjny.

Zusammenstellung
des Instituts der Schiedsmänner

Nro.	Namen der Kreise.	Zahl der Schiedsmänner.	Zahl der anhängig gewesenen Sachen.			Davon sind beendigt:			Am Schlusse des Jahres sind noch anhängig geblieben	Summa.
			überjährige.	diesjährige.	Summa.	durch Vergleich.	durch Zurücktreten der Parteien.	durch Uberweisung an den Richter		
1	Bromberg	14	—	1103	1103	861	38	204	—	1103
2	Chodziesen	14	—	679	679	455	102	112	10	679
3	Czarnikau	17	—	646	646	414	53	135	44	646
4	Gnesen	18	—	1751	1751	1019	450	256	26	1751
5	Inowraclaw	13	1	1262	1263	882	72	283	26	1263
6	Mogilno	11	—	997	997	626	63	308	—	997
7	Schubin	17	8	1062	1070	886	99	83	2	1070
8	Wirsitz	15	2	206	208	135	10	51	12	208
9	Wongrowiec	9	—	498	498	275	192	26	5	498
	Summa	128	11	8204	8215	5553	1079	1458	125	8215

[257] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 19. April c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Filehne wird auf den 21. und 22. April c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 19. März 1852.

Königl. Regierung.

Przełożenie roczniotargu.

Przypadający według tegorocznego kalendarza roczniotarg na dzień 19. Kwietnia b. r. w mieście Wieleniu przenosi się niniejszém na dzień 21. i 22. Kwietnia b. r.

Bydgoszcz, dnia 19. Marca 1852.

Król. Regencya.

der Resultate
in dem Jahre 1851.

Namen der Schiedsmänner, welche die größte Zahl der angebrachten Streitigkeiten abgemacht haben.	Es waren bei denselben anhängig.	Davon sind abgemacht: durch Vergleich.	durch Zurücktreten der Parteien.	durch Ueberweisung an den Richter.	Anhängig sind am Schlusse des Jahres geblieben.
Regier.-Kanzlei-Insp. Killisch in Bromberg	600	522	6	72	—
Hutmacher Joseph Jasiński in Gnesen . .	345	218	125	2	—
Freigutsbesitzer Eichaust in Czerniejewo . .	283	205	30	42	6
Bürger Budzinski in Inowraclaw	337	210	20	107	—
Bürger Wegner in Strzelno	507	400	19	88	—
Lehrer Tyllia in Szczepanowo	266	241	25	—	—
Lehrer Bujalski in Godawy	198	198	—	—	—
Tischler Rogaliński in Znin	202	159	43	—	—
Stadtverordn.-Vorst. Graff in Wongrowiec	359	171	183	—	5

[258] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 19. April c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Powidz wird auf den 22. April hierdurch verlegt.

Bromberg, den 15. März 1852.

Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na dz. 19. Kwietnia b. r. przypadający roczniotarg w mieście Powidzu przenosi się niniejszém na dzień 22. Kwietnia.

Bydgoszcz, dnia 15. Marca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[259] Personal-Chronik.

Der Lehrer Radau von Gr. Bartelsee ist als Lehrer an der Schule in der hiesigen Posener Vorstadt bestätigt.

[260] Der Jäger August Heinrich Töfflinger ist vom 1. April c. ab als Förster in Lugi, Oberförsterei Cierpitz definitiv angestellt.

[261] Der Wirth Joseph Grubikowski in Roza ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Piaski gewählt und bestätigt worden.

[262] Der Lehrer Ellmann an der katholischen Schule zu Kruchowo, Kr. Mogilno, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[263] Der Schulamts-Candidat Philipp Salomon ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Wymylowo, Kreis Mogilno, provisorisch angestellt worden.

[264] Der Buchhändler Albrecht zu Schubin ist als Agent der deutschen Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zu Lübeck von uns bestätigt worden.

[265] Der Buchhändler Albrecht zu Schubin ist als Agent der schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft zu Breslau für die Stadt Schubin und Umgegend von uns bestätigt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Radau z Wielkich Bartodziei nauczycielem przy szkole na tutéjszym przedmieściu Poznańskim potwierdzony.

Strzelec August Henryk Töfflinger został od 1. Kwietnia b. r. stanowczo ustanowiony leśniczym w Lugach, w nadleśnictwie Cierpitz.

Gospodarz Józef Grubikowski z Róży kommunalnym poborcą dla gminy Piaski obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Ellmann przy szkole katolickiéj w Kruchowie, powiatu Mogilnickiego, stanowczo na urzędzie potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Filip Salomon nauczycielem przy szkole katolickiéj w Wymyłowie, powiatu Mogilnickiego, tymczasowo ustanowiony.

Księgarz Albrecht w Szubinie agentem towarzystwa niemieckiego zabezpieczenia życia w Lübece od nas potwierdzony.

Księgarz Albrecht w Szubinie agentem towarzystwa szląskiego ogniowego w Wrocławiu dla miasta Szubina i okolicy od nas potwierdzony.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 14.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 15.

Bromberg, den 9. April 1852. — Bydgoszcz, dnia 9. Kwietnia 1852.

[266] Nachdem Seitens der Königl. Hannoverschen Regierung angeordnet worden ist, daß Preußische Handelsreisende, welche in dem Königl. Hannoverschen Staatsgebiete Waarenbestellungen aufsuchen wollen, vom 1sten März d. J. an für diesen Gewerbebetrieb nur noch eine Gewerbesteuer von 30 Thlrn. jährlich zu entrichten haben, bestimme ich mit Bezug auf den Allerhöchsten Erlaß vom 22. Mai 1843 und in Abänderung der Circular-Verfügung vom 28. Juli 1843 Folgendes:

1) Die Angehörigen des Königreichs Hannover haben für die Gewerbescheine, deren sie zum Umherreisen Behufs des Suchens von Waarenbestellungen im diesseitigen Gebiete bedürfen, fortan statt des durch die Circular-Verfügung vom 28. Juli 1843 angeordneten Steuersatzes von 60 Thalern nur eine Jahressteuer von dreißig Thlrn. für die Person zu entrichten, wenn das Suchen der Bestellungen für Rechnung des

Kiedy ze strony Król. rządu hanowerskiego rozporządzono, iż pruscy kupcy podróżujący (wojażerowie), którzy w granicach Królewsko-hanowerskiego państwa zamówienia towarów szukać zamierzają, od 1. Marca r. b. począwszy, za takowe wykonywanie procederu tego nadal tylko jeszcze procederowego 30 tal. rocznie opłacać mają, postanawiam z odwołaniem się do Najwyższego rozkazu z dnia 22. Maja 1843 i przy zmianie okólnika z dn. 28. Lipca 1843 jak następuje:

1) Poddani Królestwa hanowerskiego za patenta, które im w podróży ich, celem poszukiwania zamówień na towary w tutéjszych granicach są potrzebne, odtąd zamiast rozporządzonego okólnikiem z dnia 28. Lipca 1843 podatku w ilości sześćdziesiąt talarów, tylko podatku rocznego „trzydzieści talarów“ od osoby opłacać mają, skoro poszukiwanie takowych zamówień na rachunek wojażera osobiście, lub

Reisenden selbst oder für Rechnung eines andern Angehörigen des gedachten Königreichs erfolgt.

2) Dasselbe gilt von diesseitigen und anderen vereinsländischen Unterthanen, so wie von den Unterthanen aller anderer Staaten, sofern sie für Rechnung eines Hannoverschen Handlungshauses umherziehend Waarenbestellungen im diesseitigen Gebiete suchen.

3) Hinsichtlich der Handelsreisenden aus den dem Zollvereine angeschlossenen Königl. Hannoverschen Gebietstheilen behält es bei den bestehenden Bestimmungen sein Bewenden.

Berlin, den 28. Februar 1852.

Der Finanz-Minister.
(gez.) v. Bodelschwingh.

Vorstehendes Reskript wird hierdurch in Verfolg unserer Bekanntmachung vom 22. August 1843 in Nro. 37 des Amtsblatts pro 1843 zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 11. März 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

na rachunek innego jakowego poddanego Królestwa hanowerskiego się odprawia.

2) To samo tyczy się tutéjszych i innych poddanych krajów związkowych, niemniéj poddanych wszelkich innych państw, skoro na rachunek jakowego hanowerskiego domu handlowego okrążając, zamówień na towary w granicach tutéjszych szukają.

3) Co się zaś tyczy wyjażerów z tych części Królestwa hanowerskiego, które są do związku cłowego przyłączone, pozostaje się przy istniejących postanowieniach.

Berlin, dnia 28. Lutego 1852.

Minister finansów.
(podp.) Bodelschwingh.

Powyższy reskrypt podaje się niniéjszém z odwołaniem się do obwieszczenia naszego z dnia 22. Sierpnia 1843 w Nr. 13 dziennika naszego urzędowego za rok 1843 umieszczonego do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 11. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[267] Bekanntmachung.

Auf Grund des §. 1 der Verordnung vom 17. März 1839, den Verkehr auf den Kunststraßen betreffend (Gesetz-Sammlung 1839 S. 80) werden in dem anliegenden Verzeichnisse diejenigen Kunststraßen namhaft gemacht, auf welche das Verbot des Gebrauchs von Radfelgen unter 4 Zoll Breite bei allem gewerbsmäßig betriebenen Frachtfuhrwerke, wenn die Ladungen zwanzig und zehn Centner bei resp. vierrädrigem und zweirädrigem Fuhr-

Obwieszczenie.

Na zasadzie §. 1 rozporządzenia z dnia 17. Marca 1839, dotyczącego się obrotu na drogach żwirowych (Zbiór praw za rok 1839 str. 80) w dołączonym spisie te drogi żwirowe się wymieniają, do których zakaz używania dzwonów u kół mniéj jak 4 cale szerokości mających, a to wozów, któremi się wykonywa proceder furmański, mianowicie kiedy ładunek dwadzieścia i dziesięć cetnarów przy resp.

werke übersteigen, vom 1. April d. J. ab Anwendung findet. Das Verzeichniß vom 22. November 1839 und die Nachtrags-Verzeichnisse vom 31. Mai 1842, 31. Juli 1844, 28. August 1845, 19. Mai 1846 und 13. Februar 1848 treten von gedachtem Tage außer Kraft.

Berlin, den 23. Januar 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.

(gez.) von der Heydt.

wozach cztero- i dwukołowych przechodzi, od dnia 1. Kwietnia r. b. począwszy się ściąga. Spis z dnia 22. Listopada 1839 i dodatkowe spisy z dnia 31. Maja 1842, 31. Lipca 1844, 28. Sierpnia 1845, 19. Maja 1846 i 13. Lutego 1848, od pomienionego dnia począwszy, wyzwalają się z mocy.

Berlin, dnia 23. Stycznia 1852.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.

(podp.) von der Heydt.

Regierungsbezirk Bromberg.

No.	Anfangs-, Durchgangs- und End-Punkt der Straße.	Bisherige Nummer.	Gesammt-Länge. Meilen.	Davon werden unterhalten: als Staats-Straße. Meilen.	Davon werden unterhalten: als Gemeinde-Straße. Meilen.	Besondere Bezeichnung der Straße und Bemerkungen.
1	Von der Bezirks-Grenze bei Schneidemühl, über Wirsitz, Nakel nach Bromberg	13	12,5	12,5	—	Berlin-Bromberg.
2	Von Bromberg bis zur Bezirksgrenze auf Niewieszyn . . .	14	2,9	2,9	—	Bromberg-Danzig.
3	Von Bromberg über Jarice nach Inowraclaw	14a	5,6	5,6	—	
4	Von Thorn über Gniewkowo nach Inowraclaw und von Trzemeszno über Gnesen bis zur Bezirksgrenze auf Kostrzyn . . .	—	9,0	9,0	—	Posen, Inowraclaw, Thorn.
5	Von Bromberg über Schulitz nach Thorn	—	4,0	4,0	—	
6	Von Nakel über Exin nach Wongrowiec	—	6,0	—	6,0	

Departament Bydgoski.

No.	Początek, przechód i koniec drogi.	Dotychczasowy Nr.	Ogólowa długość. mile.	Z tych opatruje się jako drogi rządowe. mile.	Z tych opatruje się jako drogi gminne. mile.	Szczególne oznaczenie drogi i uwagi.
1	Od granicy obwodowéj przy Pile, na Wyrzysk, Nakło do Bydgoszczy	13	12,5	12,5	—	Berlińsko-Bydgoska.
2	Z Bydgoszczy aż do granicy obwodowéj na Niewieszczyn	14	2,9	2,9	—	Bydgosko-Gdańska.
3	Z Bydgoszczy na Jaxice do Inowracławia	14a	5,6	5,6	—	
4	Z Torunia na Gniewkowo do Inowracławia i z Trzemeszna na Gniezno aż do granicy obwodowéj ku Kostrzynu . . .	—	9,0	9,0	—	Poznańsko-Inowracławsko-Toruńska.
5	Z Bydgoszczy na Szulec do Torunia	—	4,0	4,0	—	
6	Z Nakła na Kcynią do Wągrowca	—	6,0	—	6,0	

Vorstehende Bekanntmachung des Herrn Miniſters für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und das auf den Regierungs-Bezirk Bromberg bezügliche Straßen-Verzeichniß wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 12. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Powyższe ogłoszenie JPana Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych i dotyczący się obwodu regencyinego Bydgoskiego spis dróg, niniéjszém się do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 12. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[268] **Bekanntmachung.**

Nach §. 11 des Regulativs über die Anlage von Dampfkesseln vom 6. September 1848 müssen an den Dampfkesseln oder Dampfleitungsröhren eine oder mehrere Vorrichtungen angebracht werden, welche den Druck der Dämpfe zuverlässig angeben. Die in neuerer Zeit hierzu mitunter benutzten s. g. Federmanometer entsprechen nach den angestellten technischen Erörterungen diesem Zwecke nicht, weshalb durch sie der angeführten gesetzlichen Bestimmung nicht genügt wird.

Bromberg, den 25. März 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Według §. 11 regulaminu względem zakładu kotłów parowych z dnia 6. Września 1848 musi przy kotłach parowych albo rurach parę dostarczających jedno lub więcéj urządzeń siłę pary nieomylnie skazujących być zaprowadzoném, używane w tym względzie niekiedy w najnowszym czasie tak nazwane sprężynomanometry nie osiągają według poczynionych technicznych dowodów zamierzonego celu, dla czego przez one przytoczona prawna ustawa wykonywaną nie zostanie.

Bydgoszcz, dnia 25. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[269] **Bekanntmachung.**

Das unterzeichnete Ministerium hat auf der Industrie-Ausstellung in London folgende landwirthschaftliche Maschinen und Geräthe ankaufen lassen:

1. ein Göpelwerk von Barret Exall & Andrews,
2. eine Dreschmaschine von denselben,
3. einen Satz Bedford-Eggen von denselben,
4. einen Preis-Pflug von Busby,
5. einen Pflug von Rausorne und May,
6. einen Patent-Pflug von Howard,
7. einen Rübenschneider von Samuelson,
8. eine Häckselschneide-Maschine von John Gillet,
9. eine Patent-Egge von Croskill (Scarifier des Lord Ducin),
10. eine Butter-Maschine von Smith,

Obwieszczenie.

Podpisane Ministerstwo poleciło zakupić na wystawie Londyńskiéj następujące maszyny i narzędzia rólniczo-gospodarskie:

1. maneż Barreta Exall et Andrews,
2. młockarnią przez tychże,
3. zaprzag Bedfordskich broń, przez tychże,
4. premiowany pług, przez Busby,
5. pług, przez Rausorne i May,
6. patentowany pług, Howarda,
7. maszynę do krajania ćwikły, przez Samuelsona,
8. sieczkarnię, przez John-Gilleta,
9. patentowaną bronę Croskilla (Skaryfier Lorda Ducin),
10. maszyna do robienia masła, przez Smitha,

11. eine Korn-Reinigungs-Maschine von Hornsby und Sohn,
12. einen Oelkuchen-Brecher von Garret und Son,
13. eine Heuwende-Maschine von Smith,
14. einen Pferderechen von Howard,
15. eine Drainröhren-Presse von Whitehead,
16. einen Rübenschneider von Burgeß und Key,
17. eine Stahlmühle zum Getreidequetschen von Whilmol und Chapman.

No. 1—14 sind bereits hier eingetroffen, No. 15, 16, 17 werden binnen Kurzem erwartet. Diese Gegenstände werden in der Maschinen-Bauanstalt des Herrn F. Wöhlert hier, Chaussee-Straße No. 29, mehrere Monate lang aufgestellt bleiben und können dort von einem Jeden täglich mit Ausnahme des Sonntags unentgeltlich besichtigt und nach Belieben abgezeichnet werden.

Berlin, den 9. März 1852.

Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten.

Im Allerhöchsten Auftrage:

(gez.) Bode.

11. młynek do czyszczenia zboża, przez Hornsby i syna,
12. młynek do kruszenia kuchow olejnych, przez Garreta i syna,
13. maszynę do przewracania siana, przez Smitha,
14. grabie konne, Howarda,
15. tłocznię do wyrobiania rur ściekowych, przez Whitehead,
16. maszynę do krajania ćwikły, przez Burgess i Key,
17. śrotownik z platami stalowemi, do śrotowania zboża, przez Whilmol i Chapman.

Nr. 1 do 14 już tu nadeszły, zaś Nr. 15, 16 i 17 nadéjdą nie za długo. To przedmioty wystawione będą przez kilka miesięcy w fabryce maszyn P. Wöhlerta w Berlinie, przy ulicy szossowéj Nr. 29, gdzie one każdy codziennie, wyjąwszy niedzielę, bezpłatnie oglądać i według upodobania odrysować sobie może.

Berlin, dnia 9. Marca 1852.

Ministerstwo spraw agronomicznych.

Z poruczenia Królewskiego.

(podp.) Bode.

---

[270] Wiederbesetzung des Kreis-Physikats des Czarnikauer Kreises.

Die mit einem Gehalte von 200 Thlrn. verbundene Physikatsstelle des Czarnikauer Kreises ist erledigt und soll anderweit besetzt werden.

Qualificirte Aerzte, welche sich um die Vacanz zu bewerben beabsichtigen, werden aufgefordert, sich mit Einreichung ihrer Zeugnisse spätestens in 4 Wochen bei uns zu melden. Bromberg, den 24. März 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[271] Personal-Chronik.

Der bisherige Appellationsgerichts-Referendarius Böttticher ist zur Verwaltung übergetreten und zum Regierungs-Referendarius ernannt.

[272] Der Wirth Johann Teske in Eichfelde ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Eichfelde, Grüneberg und Königstreu gewählt und bestätigt worden.

[273] Der Schullehrer Teske in Lekno ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[274] Der Lehrer Krienke aus Falmierowo als Lehrer an der evangelischen Schule zu Smieszkowo.

[275] Der Lehrer Batow an der katholischen Schule in Brudzyn, Kreis Wongrowiec, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[276] Der Kaufmann Alexander Langiewicz in Witkowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Folwark, Malachowo wierzbyczane, Malachowo szemborowice, Malachowo zlych miejsc, Malachowo kempe, Czwierdzin, Kiernia, Rybacki, Skorzencin, Sokołowo, Lissagora, Witkowo und Szemborowko gewählt und bestätigt worden.

[277] Der Martin Rosenau in Stahren ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Grabowo incl. Vorwerk Augustowo, Grabionne incl. Vorwerk Amalienhof, Moschütz und Küstrinchen, Rohden und Kl. Wissek, gewählt und bestätigt worden.

Kronika osobista.

Dotychczasowy referendaryusz sądu appellacyjnego Böttticher przeszedł do administracyi i został mianowanym referendaryuszem regencyjnym.

Gospodarz Jan Teske w Eichfelde kommunalnym poborcą dla gmin Eichfelde, Grüneberg i Königstreu obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Teske w Łeknie kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Krienke z Falmirowa nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Smieszkowie.

Nauczyciel Batow przy szkole katolickiéj w Brudzyniu, powiatu Wągrowieckiego, na urzędzie nauczycielskim stale potwierdzony.

Kupiec Alexander Langiewicz z Witkowa kommunalnym poborcą dla gmin Folwark, Małachowo wierzbiczano, Małachowo szemborowice, Małachowo złych miéjsc, Małachowo kempe, Czwierdzyn, Kiernia, Rybacki, Skorzencin, Sokołowo, Lissagóra, Witkowo i Szemborowko obrany i potwierdzony.

Marcin Rosenau w Stahren kommunalnym poborcą dla gmin Grabowo włącznie folwarku Augustowa, Grabionne włącz folwarku Amalienhoff, Moschütz i Küstrinchen, Rohden i Mały Wissek, obrany i potwierdzony.

[278] **Bekanntmachung.**

Zwischen der Königl. Preußischen und der Kaiserlich Russischen Regierung ist ein neuer Postvertrag abgeschlossen worden, welcher mit dem 13. April d. J. (1. April alten Styls) zur Ausführung kommen wird. In Folge dieses Vertrages treten von dem gedachten Zeitpunkte ab, für die Correspondenz zwischen Preußen und dem gesammten Russischen Kaiserreiche, einschließlich des Königreichs Polen, folgende Bestimmungen ein.

Die Correspondenz kann nach der Wahl des Absenders entweder unfrankirt oder bis zum Bestimmungsorte frankirt abgesandt werden. Eine theilweise Frankatur ist nicht gestattet. Das zu erhebende Porto bildet sich aus dem Preußischen und aus dem Russischen Porto.

Das Preußische Porto beträgt:

A. Für die Correspondenz nach und aus Rußland, mit Ausschluß des Königreichs Polen,
1) nach und aus den Preußischen Grenzkreisen Memel, Heidekrug, Niederung, Tilsit, Ragnit und Pillkallen . . . . . 1 Sgr.
2) nach und aus den Regierungsbezirken Königsberg und Gumbinnen, mit Ausschluß der ad 1 genannten Grenzkreise . . . . . 2 Sgr.
3) nach und aus allen übrigen Theilen des Preußischen Postbezirks . . 3 Sgr.

B. Für die Correspondenz nach und aus dem Königreich Polen:
1) nach und aus den Preußischen Grenzkreisen gegen Polen, nämlich Pillkallen, Stallupönen, Goldap, Oletzko, Lyck, Johannisburg, Ortelsburg, Neidenburg, Straßburg, Thorn, Inowraclaw, Mogilno, Gnesen, Wreschen, Pleschen, Ostrowo, Schildberg, Kreuzburg, Rosenberg, Lublinitz und Beuthen . . . . . 1 Sgr.
2) nach und aus den Regierungsbezirken Gumbinnen, Königsberg, Marienwerder, Bromberg, Posen, Breslau und Oppeln, mit Ausnahme der vorstehend ad 1 genannten Grenzkreise . . . . . 2 Sgr.
3) nach und aus allen übrigen Theilen des Preußischen Postbezirks . . 3 Sgr.

Das Russische Porto beträgt dagegen:
1) nach und aus allen Russischen Grenzpost-Anstalten gegen Preußen, nämlich: nach und aus Polangen, Tauroggen, Georgenburg, Wirballen, Grajewo, Mlawa, Dobrzyn, Sluzewo, Slupca, Kalisch, Wieruszow und Czenstochau . . . . . 1 Sgr.
2) nach und aus allen übrigen Orten des Russischen Reiches, mit Einschluß des Königreichs Polen . . . . . 3 Sgr.

Für die Local-Correspondenz zwischen den gegenseitigen Grenz-Post-Anstalten beträgt das zu erhebende Gesammtporto nur 1 Sgr. für den einfachen Brief.

Sämmtliche vorstehende Portosätze, welche ohne Rücksicht auf die Spedition und ohne Rücksicht darauf, ob die Beförderung zu Lande oder zur See stattfindet, gelten für den einfachen, bis 1 Loth Preußisch incl. schweren Brief. Bei schwererem Gewichte steigt das Porto in der Art, daß für einen Brief

über 1 bis 2 Loth Preuß. incl. der 2fache,
= 2 = 3 = = = = 3fache,
= 3 = 4 = = = = 4fache,

u. s. w. von Loth zu Loth ein einfacher Briefportosatz mehr erhoben wird.

Hiernach kommt das zu erhebende Gesammtporto für einen einfachen, bis einen Loth schweren Brief beispielsweise zu stehen:

von Memel nach Polangen und von Ostrowo nach Kalisch auf . . .	1	Sgr.,
von Tilsit nach Tauroggen auf	2	=
von Breslau nach Kalisch auf	3	=
von Königsberg nach Warschau oder nach St. Petersburg auf . . .	5	=
von Breslau nach Warschau auf	5	=
von Breslau nach St. Petersburg auf	6	=
von Berlin, Stettin, Magdeburg, Cöln, Elberfeld und Aachen ꝛc. nach Warschau, St. Petersburg, Moskau, Odessa, Astrachan, Archangel ꝛc. auf	6	=

Diesem Gesammt-Portosatze von 6 Sgr. unterliegen auch alle Briefe zwischen dem Russischen Kaiserreiche und denjenigen zum deutschen Postverein gehörigen Staaten, nach und aus welchen die Russische Correspondenz gegenwärtig einzeln den Preußischen Posten zugeführt wird.

Für recommandirte Briefe, welche bei der Aufgabe frankirt werden müssen, ist das Preußische Porto nach denselben Sätzen, wie für gewöhnliche Briefe, neben demselben aber noch eine Recommandationsgebühr von 2 Sgr. für jeden Brief, ohne Rücksicht auf das Gewicht desselben zu erheben. An Russischem Porto wird das Doppelte des tarifmäßigen Portos für gewöhnliche Briefe erhoben.

Für Zeitungen, Journale, Preis-Couraute, gedruckte Circulare und gedruckte Empfehlungsschreiben unter Kreuz- oder Streifband, für welche bisher eine Portomoderation in Rußland nicht stattfand, ist das Russische Porto durch den obigen Vertrag in der Art ermäßigt worden, daß für dergleichen Sendungen bis zum Gewichte von 3 Loth nur der einfache Russische Briefportosatz (resp. 1 und 3 Sgr.) und bei schwerem Gewichte nur 1 Sgr. für jedes Loth zu berechnen ist.

Das Preußische Porto für solche Sendungen beträgt, ohne Unterschied der Entfernung, $\frac{1}{2}$ Sgr. für jedes Loth. Als Bedingung dieser Portomoderation gilt, daß die Sendungen außer der Adresse, dem Datum und der Namensunterschrift nichts Geschriebenes enthalten, und daß sie bei der Aufgabe frankirt werden.

Auch für Sendungen von Waarenproben und Mustern, welche früher

in Rußland dem vollen Briefporto unterlagen, ist eine Porto-Ermäßigung in der Art eingetreten, daß diese Sendungen, wenn sie auf erkennbare Weise verpackt sind und der denselben beigefügte Brief nicht mehr als 1 Loth wiegt, bis zum Gewichte von 2 Loth nur das einfache, und über 2 bis 3 Loth das doppelte Briefporto zahlen. Ueber 3 Loth schwere Proben- und Muster-Sendungen dürfen der Zollverhältnisse wegen mit der Briefpost nicht befördert werden.

Für Geld- und Päckerei-Sendungen zwischen Preußen und dem Kaiserlich Russischen Reiche findet, gleichwie für die Briefpost-Sendungen zwischen beiden Staaten, ein Frankirungszwang nicht statt. Es ist vielmehr der Wahl des Absenders im Preußischen Postbezirke sowohl, als auch im Russischen Reiche überlassen, Geld- und Päckerei-Sendungen nach dem anderen Lande entweder

unfrankirt,
bis zur betreffenden Grenz-Post-Station frankirt, oder
bis zum Bestimmungsorte frankirt

zur Post zu geben.

Für die Preußische Beförderungsstrecke wird das Porto nach dem für die internen Preußischen Fahrpostsendungen bestehenden Tarife, und für die Russische Beförderungsstrecke nach dem Kaiserlich Russischen Fahrpost-Tarife berechnet.

Berlin, den 8. März 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

---

[279] Bekanntmachung.

In Folge höherer Anordnung werden in diesem Jahre zu Bialosliwe in dem sogenannten Sandkrug des Gasthofs-Besitzers Ludwig Fritz, an folgenden Tagen Gerichtstage abgehalten werden:

den 5.—7. April,
den 24.—26. Mai,
den 5.—7. Juli,
den 9.—11. August,
den 20.—22. September,
den 8.—10. November,
den 13.—15. December.

Zum Gerichtstage gehören diejenigen Ortschaften des südwestlichen Theils des Wir-

Obwieszczenie.

W skutek wyższego polecenia będą w roku bieżącym w Białośliwiu w tak nazwanéj Karczmie piaskowéj oberżysty Ludwika Fritza następujące dnie sądowe odbywane, jako to:

dnia 5. do 7. Kwietnia,
„ 24. „ 26. Maja,
„ 5. „ 7. Lipca,
„ 9. „ 11. Sierpnia,
„ 20. „ 22. Września,
„ 8. „ 10. Listopada,
„ 13. „ 15. Grudnia.

Do okręgu Kommissyi dni sądowych należą te wsie i posady, które w części

sitzer Kreises, welcher durch die Berlin-Bromberger Kunststraße und dem Lobsonka-Fluß abgegrenzt wird und in welchem die Stadt Miasteczko belegen ist.

Die Stadt Wirsitz gehört nicht zum Gerichtstage.

Lobsens, den 17. März 1852.

Königl. Kreisgericht.

południowo-zachodniéj, powiatu Wyrzyskiego, położone, i które drogą żwirową Berlińsko-Bydgoską i rzeką Łobżonką ograniczone są, i pomiędzy któremi miasto Miasteczko położone jest.

Miasto Wyrzysko nienależy do Kommissyi dni sądowych.

Łobżenica, dnia 17. Marca 1852.

Król. sąd powiatowy.

---

[280] Personal-Chronik des Königl. Appellationsgerichts in Bromberg.

A. Ernennungen.

1. Der bisherige Kreisgerichts-Rath Westermann zu Arnsberg zum Appellationsgerichts-Rath bei dem hiesigen Appellationsgericht;
2. Der Appellationsgerichts-Referendar v. Cranach zu Frankfurt a. O. zum Gerichts-Assessor im hiesigen Departement;
3. Die Auskultatoren:

   August Mebes und
   Stanislaus v. Brökere

   zu Appellationsgerichts-Referendarien;
4. Der Executor und Bote Stankowski bei dem Kreisgerichte zu Inowraclaw zum Gerichtsdiener und Gefangenwärter daselbst;
5. Der Gerichtsdiener und Gefangenwärter Jäntsch bei dem Kreisgerichte zu Inowraclaw zum Executor und Boten daselbst;
6. Der Hilfs-Executor Horn bei der Gerichts-Kommission in Chodziesen zum etatsmäßigen Executor bei dem Kreisgerichte zu Schneidemühl;

B. Der Rechtsanwalt und Notar v. Gontard zu Schönlanke hat seine Stelle mit dem Rechtsanwalt und Notar Schurig zu Cammin getauscht und ist demgemäß der der Letztere unter Beilegung des Notariats im Departement des hiesigen Appellationsgerichts an das Kreisgericht zu Schönlanke versetzt worden.

C. Der Kreisrichter Funck zu Wongrowiec und
der Kreisrichter Bischopink zu Poln. Crone,
sind wegen ihres Uebertritts zur Verwaltung aus dem Justiz-Dienste entlassen

D. Der Appellationsgerichts-Rath v. Goldbeck hieselbst ist an das Appellationsgericht zu Hamm versetzt worden.

---

[281]
Dem Besitzer einer Eisengießerei und Maschinen-Bau-Anstalt C. Hoppe zu Berlin ist unterm 21. März 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein durch Zeichnung und Beschreibung erläutertes, als neu und eigenthümlich erkanntes Instrument zur Messung dynamischer Wirkungen,

ertheilt worden.

---

[282]
Dem Leopold Schöller zu Düren sind unterm 17. März 1852 zwei auf 8 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültige Patente

1. auf die durch Zeichnungen und Beschreibung nachgewiesenen Verbesserungen an Stühlen zum Weben von Teppichen und sammetartigen Stoffen ohne Nadeln,
2. auf zwei durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich anerkannte Vorrichtungen zum Bedrucken von Teppichen und andern Geweben, ohne Jemand in der Benuzzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[283]
Dem Kaufmann J. C. Spinn zu Berlin ist unterm 21. März 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung dargestellte Construction eines Toilettenspiegels mit zwei Spiegelgläsern,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 15.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 16.

Bromberg, den 16. April 1852. — Bydgoszcz, dnia 16. Kwietnia 1852.

[284] **Bekanntmachung**
über
die bei der Prüfung der Bauführer geforderte Uebung im Zeichnen, Entwerfen und Veranschlagen baulicher Gegenstände.

(Als Ergänzung der Bekanntmachungen der vormaligen Ober-Bau-Deputation über die Anforderungen und das Verfahren bei den Prüfungen der Bauführer, Baumeister und Privatbaumeister vom 18. September und 1. Dezember 1849).

Genehmigt durch die Verfügung Seiner Excellenz des Herrn Ministers für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten vom 17. März 1852.

Bei den Bauführer-Prüfungen ist seit einiger Zeit wahrgenommen worden, daß manche Kandidaten über die Zahl, die Ausführungsweise und die Gegenstände der vorschriftsmäßig, zum Nachweise gehöriger Uebung einzureichenden Zeichnungen, sowie über die Art der Lösung der Aufgaben im Entwerfen einfacher Gebäude unter Klausur, und endlich selbst über die bauwissenschaftlichen Gegenstände, welche vorzugsweise gefordert werden müssen, sich im Irrthume befinden.

Um den hieraus folgenden Uebelständen zu begegnen, wird mit Bezug auf die Bekanntmachungen vom 18. September 1849 Tit. I. 4 und vom 1. Dezember 1849 §. 3 Folgendes bestimmt:

§. 1.

Die nach §. 3 f. der Bekanntmachung vom 1. December 1849 einzureichenden Zeichnungen müssen bestehen aus:

a) vier Blättern Baukonstructions-Zeichnungen für Maurer-, Steinmetz-, Zimmer- oder Tischler-Arbeiten;

b) zwei Blättern Bauzeichnungen, von denen eins nach einem veröffentlichten Plane eines neueren Meisters kopirt werden kann, das andere aber Detailzeichnungen von Thüren, Fenstern, Gesimsen u. s. w., in größerem Maaßstabe aufgetragen, enthalten muß;

c) sechs Blättern Architektur- und Ornamenten-Zeichnungen aus dem Gebiete der antiken Baukunst und des in dieser Auffassung durchgebildeten Baustyles, von denen wenigstens zwei Blätter mit dem Pinsel auf Tonpapier ausgeführt sein müssen;

d) einer perspectivischen, in großem Maaßstabe aufgetragenen, mit dem Pinsel ausgeführten Zeichnung, aus welcher ersichtlich ist, daß der Kandidat mit den Regeln der Linearperspective und der perspectivischen Schattenkonstruction sich vertraut gemacht hat;

e) zwei Blättern Landschafts-Zeichnungen in sorgfältiger, doch anspruchloser Behandlung, und

f) aus drei Entwürfen zu kleinen Gebäuden, von der nach Tit. I. 4 c. der Bekanntmachung vom 18. September 1849 angedeuteten, durch §. 6 der gegenwärtigen Bekanntmachung näher bezeichneten Gattung. Dieselben müssen in Grundrissen, Balkenlagen, Durchschnitten, Ansichten und Detailzeichnungen ausgearbeitet sein. Die Maaßstäbe zu diesen Zeichnungen dürfen hinsichtlich

der Grundrisse und Balkenlagen nicht kleiner als $\frac{1}{120}$
„ Ansichten und Durchschnitte „ „ „ $\frac{1}{96}$
„ Detailzeichnungen „ „ „ $\frac{1}{48}$

der wirklichen Länge angenommen werden.

Hinsichtlich des Baustyles der Entwürfe gilt die Bestimmung des §. 7.

§. 2.

Das Format der Zeichnenblätter zu a, b, c und d muß 24 bis 26 Zoll lang und 18 bis 20 Zoll breit, das zu e und f kann außerdem aber auch kleiner und zwar bis zu 15 Zoll Länge und 12 Zoll Breite genommen werden.

§. 3.

Bei allen mit dem Pinsel ausgeführten Zeichnen-Arbeiten, welche nicht auf bloße Charakterisirung durchschnittener Theile sich beziehen, dürfen nicht mehr als zwei Farben angewendet werden. Bei Anwendung von Tonpapier ist jedoch außerdem das Aufsetzen einer eigenen Lichtfarbe gestattet.

§. 4.

Sämmtliche bei der Meldung zur Bauführer-Prüfung einzureichenden Zeichnungen müssen von dem Kandidaten mit Beifügung des Datums und der Jahreszahl unterschrieben, auch hinsichtlich der durch den Kandidaten bewirkten eigenhändigen Ausführung in der Regel entweder von den betheiligten Lehrern der Königlichen Bau-Academie zu Berlin,

oder von denen einer dem Zwecke der Academie verwandten öffentlichen Lehranstalt Deutschlands, oder von einem geprüften Baumeister des preußischen Staats, durch Namens-Unterschrift beglaubigt werden. — Die Zeichnungen, für welche die geforderte Beglaubigung durch eine der bezeichneten Personen nicht zu erlangen ist, müssen mit einer von dem Kandidaten selbst geschriebenen Versicherung an Eidesstatt, daß er dieselben eigenhändig, ohne fremde Beihülfe, gefertigt habe, versehen werden.

§. 5.

Zur Beurtheilung der nach Tit. I. 4 o der Bekanntmachung vom 18. September 1849 erforderlichen Kenntniß ist bei der Meldung zur Bauführer-Prüfung ein von dem Kandidaten selbst verfaßter und geschriebener Kosten-Anschlag nebst Erläuterungsbericht zu einem kleinen Wohngebäude einzureichen.

§. 6.

Die in Tit. I. 4 c. der Bekanntmachung vom 18. September 1849 angedeuteten Gebäudearten, aus deren Zahl die unter Klausur zu bearbeitende einfache Aufgabe im Entwerfen von der Prüfungsbehörde gewählt wird, sind folgende:

Für größere Landwirthschaften:

a) Pächter-, Verwalter-, Gesinde- und Tagelöhner-Häuser;
b) Back- und Molkenhäuser, Remisen für Ackergeräth, Feuerspritzen, Leitern und für sonstige Löschwerkzeuge, Eisgruben u. s. w.
c) Scheunen, Schuppen, Keller und Getreidespeicher,
d) größere Ställe für alle Viehgattungen,

Für kleinere Landwirthschaften:

e) Bauerhöfe von verschiedener Größe mit Rücksicht auf Gewohnheiten und Bedürfnisse in verschiedenen Gegenden.

Für ländliche Gewerbe:

f) Brennerei- und Brauerei-Anlagen in baulicher Beziehung, (hinsichtlich der Apparate wird nur allgemeine Kenntniß des Zweckes mit besonderer Rücksicht auf Feuerungs- und sonstige Bauanlagen gefordert);
g) Ziegeleien und Kalkbrennereien;
h) Schmieden, Krüge, Schenken und kleine Gasthäuser.

Sonstige auf dem Lande und in den Städten häufig vorkommende kleine Gebäude:

i) Wohnhäuser für Familien aus der Klasse der kleinen Handwerker, sowie der Manufaktur- und Fabrikarbeiter;
k) kleine Landhäuser, Weinbergs- und Gartenhäuser, einschließlich der zur Ueberwinterung von Pflanzen gebräuchlichen einfachen Bauanlagen;
l) Chaussee- und Schleusenwärter-Häuser nebst Zubehör;
m) Forst-Dienst-Gebäude desgl.;

n) Elementar-Schulhäuser für nicht mehr als 300 Kinder desgl.;
o) Pfarrhäuser;
p) kleine Dorfkirchen mit höchstens 400 Sitzplätzen, Kapellen, Friedhöfe und kleine Familienbegräbnisse;
q) Wannen-Bäder.

§. 7.

Die Klausuraufgabe muß dem vorgeschriebenen Zwecke entsprechend, und in den Konstruktionen ohne Fehler gelöst, auch sofern die Aufgabe den Massivbau bedingt, nach einem in antiker Auffassung durchgebildeten Baustyl ausgearbeitet werden.

Hinsichtlich der äußeren Behandlung der Zeichnungen gelten die Bestimmungen des §. 3.

§. 8.

Die vorstehenden Bestimmungen kommen mit der nächsten Prüfungs-Periode von Ostern d. J. in Anwendung. Wenn jedoch einzelne vor dieser Bekanntmachung gefertigte Zeichnenblätter eingereicht werden, welche den Bestimmungen nicht völlig entsprechen, oder wenn die nach §. 1 bestimmte Zahl der vorzulegenden Zeichnenblätter und Entwürfe in einzelnen Gegenständen nicht völlig erreicht wird, so wird bei sonst befriedigenden Leistungen in geeigneten Fällen einstweilen noch bis zu dem Michaelis-Termin 1853 darüber hinweg gesehen werden.

Berlin, den 20. März 1852.

Königl. Technische Bau-Deputation.

---

[285] **Bekanntmachung**
über
die bei der Meldung zum Eintritt in die Königl. Bau-Akademie nachzuweisende Uebung im Zeichnen.

Unter den im Berichte des Direktoriums der Königl. Bau-Akademie vom 6. v. M. vorgetragenen Umständen bestimme ich mit Bezug auf §. 6. der Vorschriften für die Königliche Bau-Akademie zu Berlin vom 1. August 1849:

daß vom Oktober d. J. ab bei der Meldung zur Aufnahme in die Akademie außer den sub a und b vorgeschriebenen Zeugnissen, auch ein Nachweis über die zur zweckmäßigen Benutzung des Unterrichts nöthige Uebung im Zeichnen gefordert werde,

und veranlasse das Direktorium, diese Bestimmungen zu veröffentlichen auch über die Beschaffenheit des geforderten Nachweises das Nöthige bekannt zu machen.

Berlin, den 13. März 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
(gez.) von der Heydt.

An
das Direktorium der Königlichen Bau-Akademie.

Indem obige Bestimmung hierdurch zur Kenntniß der Betheiligten gebracht wird, fügt das unterzeichnete Direktorium hinzu, daß jener Nachweis durch wenigstens Eine eigenhändig, sauber und richtig gefertigte Kopie einer, von einem neueren Meister veröffentlichten Architektur-Zeichnung zu führen ist. Dieselbe muß in der Größe und Behandlungs-Art einem Blatte der bekannten „Entwürfe von Schinkel", oder der von der vormaligen Ober-Bau-Deputation herausgegebenen „Entwürfe zu Kirchen-, Pfarr- und Schulhäusern", oder eine Architekturzeichnung aus den Vorlegeblättern für Fabrikanten und Handwerker" entsprechen, auch hinsichtlich der eigenhändigen Fertigung durch die Unterschrift eines geprüften Baumeisters beglaubigt werden.

Berlin, den 20. März 1852.

Das Directorium der Königl. Bau-Akademie.

Busse.

---

[286] Bekanntmachung.

Der bisherige Predigtamts-Kandidat Helmuth Lindenblatt ist als Pfarrer der evangelischen Kirchengemeinde in Mroczen angestellt worden.

Posen, den 29. März 1852.

Königliches Consistorium.

---

[287] Bekanntmachung.

Mit Bezug auf §. 21 des Gesetzes vom 11. Mai v. J. (Gesetzsammlung Nro. 20, S. 362) werden diejenigen, welche aus der Verordnung vom 12. November 1850 noch Ansprüche auf Vergütigung von Kriegsleistungen zu haben glauben, mit der Verwarnung hierdurch aufgefordert, solche bis spätestens 3 Monate nach Publikation dieser Aufforderung bei dem betreffenden Landraths-Amte anzumelden, widrigenfalls später eingehende desfallsige Liquidationen unberücksichtigt bleiben müssen.

Bromberg, den 3. März 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Z odwołaniem się do §. 21. prawa z dnia 11. Maja r. z. (Zbiór praw Nr. 26 str. 362) wzywa się niniejszém takowych, którzy opierając się na rozporządzenie z dnia 12. Listopada 1850 pretensye do wynagrodzenia za dostawki wojenne mieć sądzą, a to z tém ostrzeżeniem, ażeby takowe pretensye najpóźniéj 3 miesiące po publikowaniu tego wezwania, do właściwych urzędów radzco-ziemiańskich podali, gdyż w przeciwnym razie niechodzące w téj mierze likwidacye pozostać muszą nie uwzgladnionemi.

Bydgoszcz, dnia 3. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[288] Bekanntmachung.

Die Hebestelle Schuppenkrug ist vom 1. Januar c. ab mit der Steuer-Receptur der Stadt Bromberg verbunden worden.

Bromberg, den 28. März 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Stacya poborowa Schuppenkrug połączona została od 1. Stycznia r. b. z recepturą poborową miasta Bydgoszczy.

Bydgoszcz, dnia 28. Marca 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[289] Personal-Chronik.

Der Lehrer Thomas Sperkowski ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Samostrzel, Kreis Wirsitz, definitiv angestellt worden.

[290] Der Schulamts-Kandidat Johann Sawicki ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Obora, Kreis Gnesen, provisorisch angestellt worden.

[291] Der Schulamts-Kandidat Bernhard Szymański ist als Lehrer bei der katholischen Schule in Prawomyśl, Kreis Chodziesen, angestellt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Tomasz Sperkowski nauczycielem przy katolickiéj szkole w Samostrzelu, w powiecie Wyrzyskim, stale ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego Jan Sawicki nauczycielem przy katolickiéj szkole w Oborze, w powiecie Gnieznińskim, tymczasowo ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego Bernard Szymański przy szkole katolickiéj w Prawomyślu, w powiecie Chodzieskim ustanowiony.

---

[292] Bekanntmachung.

In Folge eines zwischen der Königl. Preußischen und der Königl. Belgischen Regierung abgeschlossenen neuen Postvertrages treten in der Behandlung und Taxirung der Correspondenz zwischen Preußen und den übrigen zum deutsch-österreichischen Postvereine gehörigen Staaten einerseits und dem Königreiche Belgien andererseits, vom 1. April d. J. an folgende Bestimmungen ein:

Die gewöhnlichen Briefe und die Sendungen mit Waarenproben können unfrankirt oder bis zum Bestimmungsorte frankirt abgesandt werden. Dagegen müssen die recommandirten Briefe und die unter Kreuz- oder Streifband zu versendenden Drucksachen bei der Auflieferung vollständig bis zum Bestimmungsorte frankirt werden. Eine theilweise Frankatur bis zu irgend einer Grenze ist bei allen Correspondenz-Gattungen unstatthaft.

Das zu entrichtende Porto stellt sich, wie folgt, zusammen:

1) aus dem Preußischen resp. dem Deutschen Vereinsporto. Dasselbe beträgt in Preußen:

für die Briefe aus und nach allen in der Rheinprooinz (und in dem Fürstenthum Birkenfeld) belegenen Orten . . . . . 1 Sgr.
für die Briefe aus und nach der Provinz Westphalen (sowie den im Fürstenthum Waldeck belegenen Preußischen Postanstalten) . . . . . 2 Sgr.
für die Briefe aus und nach allen übrigen Orten des Preuß. Postbezirks 3 Sgr.

in den übrigen Vereins-Staaten:

für die Briefe aus und nach solchen Orten, welche nicht über 20 Meilen von der Preußisch-Belgischen Grenze entfernt liegen . . . . 2 Sgr. oder 6 Xr.
für die Briefe aus und nach allen übrigen Vereins-Postanstalten 3 = = 9 =

2) aus dem Belgischen Porto, welches beträgt:

für die Orte in den Provinzen Lüttich, Limburg und Luxemburg 10 Centimen,
für alle übrigen Landestheile Belgiens . . . . . 20 =

Für die Local-Correspondenz zwischen den Grenz-Bureaux zu Aachen, Burtscheid und Eupen einerseits, und Verviers, Herve, Aubel, Henri-Chapelle, Dolhain-Limburg und Dison andererseits, sowie zwischen Malmedy einer-, Spa und Stavelot andererseits, beträgt das Porto für den einfachen Brief im Ganzen nur 1 Sgr. oder 10 Centimen.

Das Preußische (Deutsche) und das Belgische Porto steigt in folgendem Verhältniß:

bis 1 Zoll Loth excl. . . . . einfach,
von 1 = 2 = = excl. . . . . zweifach,
= 2 = 3 = = excl. . . . . dreifach,

u. s. w. mit dem einfachen Satze für jedes fernere Loth.

Waarenproben ohne Begleitbrief oder von einem einfachen Briefe begleitet unterliegen für je 2 Loth nur dem einfachen Porto. Wird bei dem Begleitbriefe das Gewicht des einfachen Briefes überschritten, so wird für die Proben und den Brief zusammen die gewöhnliche Brieftaxe berechnet.

Für recommandirte Briefe ist außer dem gewöhnlichen Porto nur eine Recommandationsgebühr von 2 Sgr. ohne Rücksicht auf ihr Gewicht zu entrichten.

Briefe dieser Art müssen übrigens mit einem Kreuz-Couvert versehen und wenigstens mit 2 Siegeln wohlverschlossen sein. Eine Werths-Angabe ist unstatthaft.

Das Porto für gedruckte, gestochene oder lithographirte Gegenstände, welche unter Kreuz- oder Streifband versandt werden und nichts Geschriebenes enthalten dürfen, beträgt ohne Rücksicht auf Abgangs- und Bestimmungsort in den Postvereins-Staaten und Belgien, im Ganzen $\frac{1}{2}$ Sgr. (2 Xr.) für jede einzelne Zeitschrift oder bei anderen Drucksachen für jedes Blatt.

Das Belgische Briefporto ist in Preußen mit 1 Sgr. für 10 Centimen und mit 2 Sgr. für 20 Centimen, die übrigen Belgischen Portobeträge sind nach dem Verhältniß: 12 Centimen = 1 Sgr. zu berechnen. Bruchgroschen werden dabei auf $\frac{1}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{3}{4}$ und 1 Sgr. abgerundet.

Die Frankirung der Correspondenzen nach und aus Belgien kann vom 1sten April c. ab auch durch Freimarken oder gestempelte Brief-Couverts bewirkt werden. Dabei bleibt jedoch zu beachten, daß insofern das tarifmäßige Porto durch die verwendeten Marken oder die Stempel nicht vollständig gedeckt wird, die letzteren ihren Werth verlieren, und die Briefe als nicht frankirt behandelt und taxirt werden müssen.

Berlin, den 20. März 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

---

[293] Bekanntmachung.

Es wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der bisherige Schiedsmann Bator zu Brudzyn auf Grund des von uns bestätigten Beschlusses der Kreis-Versammlung, von seinem Amte als Schiedsmann für den Bezirk Miedzylisie Wongrowiecer Kreises entlassen ist.

Bromberg, den 26. März 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości, że dotychczasowy rozjemca Bator w Brudzynie uchwałą zgromadzenia powiatowego przez nas potwierdzona, z urzędu rozjemcy dla obwodu Miedzylisia, powiatu Wągrowieckiego, zwolniony został.

Bydgoszcz, dnia 26. Marca 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[294]

Verzeichniß

der auf der

Königlichen Albertus-Universität

zu Königsberg in Preußen

im Sommer-Halbjahr vom 26. April 1852 an zu haltenden

Vorlesungen

und der öffentlichen akademischen Anstalten.

A. Vorlesungen.

1. Theologie.

Die heiligen Alterthümer der Hebräer wird Prof. Dr. Sommer 3st. privat. vortragen.

Vorträge über hebräische Grammatik nebst Uebungen im Uebersetzen eines der leichtern alttestamentlichen Bücher hält Dr. Simson 2st. unentgeltlich.

Die Psalmen erklärt derselbe 5st. privatim.

Die Weissagungen des Jesaias erklärt Prof. Dr. Sommer 5st. privatim.

Eine historisch-kritische Einleitung in die Bücher des N. T's. giebt Prof. Dr. Sieffert 4st. privatim.

Das Evangelium Johannis erklärt Prof. Dr. Gebser 5st. privatim.

Die Briefe an die Galater und Philipper Prof. Dr. Jacobi 3st. privatim.

Die Briefe an die Thessalonicher erklärt Prof. Erbkam 2st. öffentlich.

Die Geschichte der Theologie seit der Reformation trägt Prof. Dr. Jacobi 2st. öffentlich vor.

Den 2ten Theil der Kirchengeschichte derselbe 5st. privatim.

Den ersten Theil der Dogmatik oder die Apologethik trägt Prof. Dr. Erbkam 5st. privatim vor.

Ein Conversatorium über christliche Ethik hält Prof. Dr. Sieffert 2st. öffentl.

Die exegetisch-kritisch alttestamentliche Abtheilung des theologischen Seminars leitet Prof. Dr. Sommer 2st. öffentlich.

Die exegetisch-kritisch neutestamentliche Abtheilung des theologischen Seminars leitet Prof. Dr. Gebser 2st. öffentl.

Die historische Abtheilung des theologischen Seminars leitet Prof. Dr. Jacobi 2st. öffentlich.

---

2. Jurisprudenz.

Juristische Encyclopädie und Methodologie lehrt Prof. Dr. Merkel 4st. privatim.

Rechtsphilosophie derselbe 4st. privatim.

Die Institutionen des römischen Rechts trägt Prof. Dr. Simson 6st. privatim vor.

Dasselbe nach Mackeldey Prof. v. Buchholtz 6st. privatim.

Römische Rechtsgeschichte liest derselbe 5st. priv.

Pandekten mit Ausschluß des Familien- und Erbrechts lehrt Prof. Dr. Sanio 10st. privatim.

Den 2ten Theil der Pandekten oder Familien- und Erbrecht Prof. Dr. v. Buchholtz 4st. privatim.

Auslegungskunst und Kritik des römischen Rechts lehrt derselbe 2st. öffentlich.

Die Geschichte des deutschen Reichs und Rechts erzählt Prof. Dr. Merkel 6st. privatim.

Deutsches Privatrecht mit Einschluß des Lehnrechts lehrt Prof. Dr. Jacobsohn 8st. privatim.

Handels-, Wechsel- und Seerecht derselbe 4st. privatim.

Den Schwabenspiegel erklärt Prof. Dr. Merkel 2st. öffentl.

Die Geschichte der preuß. Gesetzgebung seit 1740 erklärt Prof. Dr. Simson 2st. öffentl.

Deutsches und preußisches Staatsrecht trägt Prof. Dr. v. Buchholtz 4st. privatim vor.

Gemeines und preuß. Criminalrecht lehrt Prof. Dr. Sanio 6st. privatim.

Preußischen Criminalprozeß mit Berücksichtigung des gemeinrechtlichen und französischen Verfahrens lehrt Prof. Dr. Jacobson 4st. privatim.

Die erste oder römisch rechtliche Abtheilung des juristischen Seminars leitet Prof. Dr. Sanio 2st. öffentl.

Die 2te oder kanonisch-germanische Abtheilung des juristischen Seminars leitet Prof. Dr. Jacobson 2st. öffentl.

---

3. Medicin.

Eine Einleitung in das Studium der Heilkunde giebt Prof. Dr. Cruse 2st. öffentl.

Allgemeine Anatomie mit mikroskopischen Demonstrationen lehrt Prof. Dr. Burdach 4st. öffentlich vor.

Vergleichende Anatomie lehrt Prof. Dr. Rathke 4st. öffentl.

Knochen- und Bänderlehre des menschlichen Körpers trägt Prof. Dr. Burdach 3st. privatim vor.

Entwickelungsgeschichte der thierischen Gewebe 2st. Dr. v. Wittich unentgeltl.

Physiologie lehrt Prof. Dr. Helmholtz 6st. privatim.

Allgemeine Therapie 4st. Prof. Dr. Cruse privatim.

Den 1sten Theil der speziellen Pathologie und Therapie 5st. Prof. Dr. Möller privatim.

Auserlesene Abschnitte der speziellen Pathologie trägt Prof. Dr. Hirsch 4st. öffentl. vor.

Die Krankheiten der Harnwerkzeuge lehrt Dr. Hay 4st. unentgeltl.

Auscultation und Percussion derselbe 2st. privatim.

Die Lehre von den Knochenbrüchen und Verrenkungen trägt Prof. Dr. Seerig 4st. öffentlich vor.

Chirurgische Operationslehre Prof. Dr. Seerig 4st. privatim.

Die Geschichte der Geburtshilfe trägt Prof. Dr. Hayn 2st. öffentlich vor.

Geburtshilfliche Operationslehre Derselbe 5st. privatim.

Gerichtliche Medizin lehrt Prof. Dr. Burow 4st. privatim.

Eine Anleitung im Gebrauch des Mikroscops zu histologischen Untersuchungen giebt Dr. v. Wittich 2st. unentgeltl.

Ein anatomisches und physiologisches Conversatorium hält Prof. Dr. Burdach 2st. öfftl.

Uebungen in physiologischen Versuchen hält Prof. Dr. Helmholtz öffentlich.

Die medizinische Klinik leitet Prof. Dr. Hirsch täglich 2st. öffentlich.

Die medizinische Poliklinik Prof. Dr. Möller täglich öffentlich.

Die chirurgische und Augenkranken-Klinik Prof. Dr. Seerig täglich 2st. privatim.

Die chirurgische Poliklinik Prof. Dr. Burow täglich 3st. öffentlich.

Die Klinik und Poliklinik für Geburtshilfe und die Krankheiten der Frauenzimmer und Neugeborenen Prof. Dr. Hayn täglich privatim.

---

4. Philosophie und Pädagogik.

Die Geschichte der neueren Philosophie trägt Prof. Dr. Rosenkranz 5st. privat. vor.

Logik und Einleitung in die Philosophie lehrt Prof. Dr. Taute 4st. öffentlich.

Praktische Philosophie und Naturrecht oder Rechtsphilosophie Derselbe 4st. privatim.

Pädagogik Prof. Dr. Rosenkranz 4st. öfftl.

Praktische Unterrichtsübungen und pädagogische Unterhaltungen leitet im pädagogischen Seminar Dr. Castell unentgeltlich.

---

5. Astronomie und Mathematik.

Praktische Astronomie lehrt Prof. Dr. Peters 4st. privatim.

Die Methode der Bestimmung der Kometenbahnen lehrt Dr. Wichmann 3st. privat.

Die Methode der kleinsten Quadrate lehrt Prof. Dr. Peters 2st. öffentlich.

Ueber elliptische Funktionen spricht Prof. Dr. Richelot öffentlich.

Die Theorie der algebraischen Gleichungen lehrt Dr. Luther 2st. unentgeltlich.
Die Differenzial- und Integralrechnung Derselbe 4st. privatim.
Variationsrechnung lehrt Prof. Dr. Hesse 4st. privatim.
Ueber die Algebra der Griechen, Juden und Araber spricht Prof. Dr. Nesselmann 3st. öffentlich.
Analytische Geometrie lehrt Prof. Dr. Hesse 4st. privatim.
Geometrische Uebungen hält Derselbe 2st. öffentlich.
Das mathematische Seminar leitet Prof. Dr. Richelot öffentlich.

---

6. Naturwissenschaften.

Naturgeschichte der Thiere lehrt Prof. Dr. Rathke 6st. privatim.
Eine Einleitung in die Entomologie giebt Dr. Zaddach 2st. unentgeltlich.
Ueber einzelne Erscheinungen aus dem Leben und der Entwickelung der Thiere spricht Derselbe 1st. unentgeltlich.
Specielle Botanik lehrt Prof. Dr. Meyer 5st. privatim.
Theoretische Physik lehrt Prof. Dr. Neumann 4st. privatim.
Den 1sten Theil der Dynamik Prof. Dr. Richelot 5st. privatim.
Meteorologie und Klimatologie Prof. Dr. Moser 4st. privatim.
Ueber Magnetismus und Galvanismus spricht Derselbe 4st. öffentlich.
Auserwählte Kapitel der mathematischen Physik trägt Prof. Dr. Neumann 2st. öffentlich vor.
Zoochemie lehrt Prof. Dr. Dulk 2st. öffentl.
Pharmacie Derselbe 6st. privatim.
Ein Repetitorium und Examinatorium über Chemie hält Derselbe 2st. öffentlich.
Die botanischen Seminarübungen leitet Prof. Dr. Meyer 2st. öffentlich.
Die Uebungen der physikalischen Abtheilung des physikalisch-mathematischen Seminars leitet Prof. Dr. Neumann öffentlich.

---

7. Staats- und Cameral-Wissenschaften.

Statistik und Staatsrecht des preußischen Staates und der deutschen Bundesstaaten lehrt Prof. Dr. Schubert 5st. öffentlich.
Finanzwissenschaft lehrt Derselbe 5st. öffentl.

---

8. Geschichte, Geographie und historische Hülfswissenschaften.

Die Geschichte der Kultur trägt Prof. Dr. Drumann 4st. privatim vor.
Die Geschichte der Römer erzählt Dr. Michaelis 2st. unentgeltlich.
Die Geschichte der neuern Zeit vom Anfang des 30jährigen Krieges Prof. Dr. Voigt 4st. öffentlich.
Die neueste Geschichte seit der Krönung Napoleons Prof. Dr. Drumann 4st. öffentl.
Die Geschichte Preußens lehrt Prof. Dr. Voigt 4st. privatim.
Vergleichende Geographie von Deutschland lehrt Dr. Merleker unentgeltlich.
Das historische Seminar leitet Prof. Dr. Schubert 2st. öffentlich.

---

9. Philologie und Sprachkunde.

a) classische Philologie, griechische und lateinische Sprachkunde.

Metrik lehrt Prof. Dr. Lehrs 4st. öffentl.

Die Schematologie der griechischen Sprache lehrt Prof. Dr. Lobeck 4st. öffentlich.

Ueber griechische Staatsverfassungen spricht Dr. Fischer 4st. unentgeltlich.

Des Aristophanes Ritter erklärt Prof. Dr. Lobeck 2st. öffentlich.

Des Callimachus Hymnen erklärt Dr. Fischer 2st. unentgeltlich.

Des Terenz Adelphi und Heautontimorumenos erklärt Prof. Dr. Lehrs öffentl.

Des Tacitus Historien erklärt Dr. Friedländer 2st. unentgeltlich.

Des Persius Satiren erklärt Dr. Zander 1st. unentgeltlich.

In der 1sten Abtheilung des philologischen Seminars erklärt des Euripides Bacchae Prof. Dr. Lobeck und leitet die Sprech- und Schreibübungen.

Die Uebungen der 2ten Abtheilung leitet Prof. Dr. Lehrs öffentlich.

b) morgenländische Sprachen.

Das mosaische Recht erklärt Dr. Saalschütz 2st. unentgeltlich.

Auserwählte Psalmen erklärt derselbe 2st. unentgeltlich.

Die Anfangsgründe der arabischen Sprache lehrt Prof. Dr. Nesselmann 2st. öffentl.

Bhartriharis Sprüche erklärt derselbe 2st. öffentlich.

c) abendländische Sprachen.

Das Nibelungenlied erklärt Dr. Zander 2st. unentgeltlich.

Macaulay's Geschichte von England erklärt Dr. Michaelis 2st. unentgeltlich.

Ausgewählte Kapitel aus Washington Irving's: „the Skelch Book" erklärt Dr. Herbst 2st. unentgeltlich.

Silvio Pellico's „le mie Prigioni" erklärt derselbe 2st. unentgeltlich.

Die Grammatik der spanischen Sprache lehrt derselbe 2st. öffentl.

Die Grammatik der französischen Sprache lehrt Dr. Michaelis 2st. unentgeltlich.

Französische Sprech- und Schreibübungen hält Dr. Herbst 2st. privatim.

Das polnische Seminar leitet Dr. Gregor 2st. unentgeltlich.

Das litthauische Seminar leitet Prediger Kurschat unentgeltlich.

---

10. Schöne Wissenschaften und gymnastische Künste.

Die gothische Baukunst erklärt Prof. Dr. Hagen 2st. öffentl.

Die Geschichte der italienischen Malerei erzählt derselbe 4st. öffentlich.

Die Kunstgeschichte der Deutschen im 19ten Jahrhundert erzählt derselbe 2st. öffentl.

Eine Beschreibung der Gypsabgüsse im Museum giebt Dr. Friedländer 1st. unentgeltlich.

Uebungen in archäologischer Erklärung hält derselbe 2st. unentgeltlich.

Die practischen Singübungen der Studirenden der Theologie und Schulwissenschaften leitet Musik-Director Sämann 2st. unentgeltlich.

Derselbe ertheilt 2st. unentgeltl. Unterricht im Generalbaß, Contrapunkt und Orgelspiel für Studirende der Theologie.

Ueber rhythmische und modulatorische Form der Tonstücke handelt Cantor Sobolewski.

Den Generalbaß lehrt Musikdirector Gladau.

Die Reitkunst lehrt Stallmeister Schmidt.

Die Zeichnenkunst und Lithographie lehrt Lieut. Bils.

B. Oeffentliche academische Anstalten.

1) Seminarien. a) Theologisches: die exegetisch-kritische Abtheilung des A. Ts. leitet Prof. Dr. Sommer; die des N. Ts. Prof. Dr. Gebser; die historische Abtheilung wird Prof. Dr. Jacobi leiten; die homiletische Prof. Dr. Kosack. b) Litthauisches: unter Leitung des Pred. Kurschat. c) Polnisches: unter Leitung des Prof. Dr. Gregor. d) Juristisches: die civilistische Abtheilung leitet Prof. Dr. Sanio; die canonisch-germanistische Prof. Dr. Jacobson. e) Philologisches: unter Leitung der Prof. Dr. Lobeck und Lehrs. f) Historisches: unter Leitung des Prof. Dr. Schubert. g) Mathematisch-physikalisches: unter Leitung der Prof. Dr. Neumann und Richelot. h) Naturwissenschaftliches: Director ist Prof. Dr. Rathke, welcher die zoologische Abtheilung leitet; die botanische leitet Prof. Dr. Meyer, die chemische Prof. Dr. Dulk und die physikalische Prof. Dr. Moser. k) Pädagogisches: unter Leitung des Dr. Castell.

2. Klinische Anstalten: a) Medizinisches Klinikum: Director ist Prof. Dr. Hirsch. b) Medizinisches Poliklinikum: Prof. Dr. Möller. c) Chirurgisches Klinikum: Director Prof. Dr. Seerig. d) Das chirurgische Poliklinikum leitet Prof. Dr. Burow. e) Das geburtshilfliche Klinikum und Poliklinikum: Director Prof. Dr. Hayn.

3) Das anatomische Institut leitet Prof. Dr. Rathke.

4) Die Königl. und Universitäts-Bibliothek wird wöchentlich viermal in den Nachmittagsstunden von 2—4 Uhr geöffnet; die Raths- und Wallenrodtsche zweimal in denselben Stunden, die academische Hand-Bibliothek zweimal von 12—1 Uhr.

5) Die Sternwarte steht unter Direction des Dr. Busch.

6) Das zoologische Museum unter Aufsicht des Prof. Dr. Rathke.

7) Der botanische Garten unter Aufsicht des Prof. Dr. Meyer.

8) Das Mineralien-Kabinet ist dem Prof. Dr. Neumann übergeben.

9) Maschinen und Instrumente, welche die Entbindungskunst betreffen, sind dem Prof. Dr. Hayn übergeben.

10) Die Münzsammlung der Universität beaufsichtigt Prof Dr. Nesselmann.

11) Die Sammlung von Gypsabgüssen nach Antiken Prof. Dr. Hagen II.

---

[295] **Bekanntmachung.**

Nach Vorschrift des §. 22 des Gesetzes, betreffend die Ablösung der Reallasten und die Regulirung der gutsherrlichen und bäuerlichen Verhältnisse vom 2. März 1850, ferner in Gemäßheit der Bestimmungen des §. 73 der Gemeinheitstheilungs-Ordnung vom 7. Juni 1821 und des §. 48 seq. des Regulirungs-Gesetzes vom 8. April 1823 werden Behufs

Berechnung und Feststellung der Geldrenten in Regulirungs-, Ablösungs- und Gemeinheitstheilungssachen die ermittelten 24jährigen Martini-Marktpreise der verschiedenen Getreidearten im Durchschnitt der Jahre 1828 bis 1851, ingleichen die durchschnittlichen Martini-Marktpreise eines Berliner Scheffels Roggen in den letzten 14 Jahren von 1838 bis incl. 1851 hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Nachweisung

der Martini-Marktpreise der verschiedenen Getreidearten in den durch die Distrikts-Kommissionen festgestellten Marktorten des Großherzogthums Posen, im 24jährigen Durchschnitt der Jahre 1828 bis incl. 1851, nach Weglassung der beiden theuersten und der beiden wohlfeilsten Jahre.

Laufende Nr.	Namen der Marktorte.	Durchschnittlicher Preis eines Berliner Scheffels																					
		1. Weizen.			2. Roggen.			3. Gerste.			4. Hafer.			5. Erbsen.			6. Kartoffeln			7. Buchweizen.			8. Hirse.		
		Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.	Thlr.	sgr.	pf.
	A. Im Regierungs-Bezirk Posen.																						
1	Bentschen	2	4	11	1	8	8	1	1	1	—	23	11	1	17	9	—	10	—	—	—	—	—	—	—
2	Birnbaum	2	4	7	1	9	7	—	28	2	—	21	3	1	13	10	—	9	1	—	—	—	—	—	—
3	Bojanowo	1	26	6	1	8	3	1	—	9	—	22	6	1	9	3	—	—	—	1	—	11	1	15	10
4	Fraustadt	2	1	1	1	8	2	1	1	4	—	20	6	1	10	1	—	9	5	1	3	11	1	19	4
5	Grätz	2	2	7	1	8	4	—	27	1	—	20	9	1	11	3	—	8	4	1	1	8	1	14	2
6	Kempen	1	29	7	1	8	4	1	1	7	—	23	8	1	12	11	—	10	3	1	3	9	1	15	—
7	Krotoschin	1	29	5	1	9	9	1	1	5	—	21	3	1	11	9	—	10	2	—	26	7	1	19	9
8	Lissa	1	28	4	1	7	6	—	29	1	—	19	7	1	9	6	—	8	7	1	2	8	1	15	6
9	Meseritz	2	2	1	1	8	5	—	27	2	—	23	4	1	11	1	—	9	7	—	—	—	—	—	—
10	Neustadt b. P.	2	—	9	1	6	10	—	29	2	—	21	—	1	14	3	—	10	1	1	—	—	—	—	—
11	Obornik	2	3	—	1	9	10	—	27	—	—	21	1	—	—	—	—	9	1	—	—	—	—	—	—
12	Ostrowo	1	25	3	1	5	9	—	28	9	—	19	1	1	15	5	—	9	—	—	—	—	—	—	—
13	Pleschen	1	28	3	1	6	2	—	28	2	—	20	—	1	9	4	—	8	10	—	27	—	1	14	11
14	Posen	1	28	10	1	8	—	—	27	2	—	19	1	1	8	1	—	11	4	1	—	2	—	—	—
15	Rawicz	1	29	3	1	10	1	1	1	11	—	21	1	—	—	—	—	10	10	—	—	—	—	—	—
16	Rogasen	2	3	7	1	10	—	—	27	11	—	22	2	1	14	6	—	9	7	1	—	10	—	—	—
17	Samter	2	3	11	1	10	4	—	27	2	—	21	1	1	16	4	—	9	4	—	—	—	—	—	—
18	Schwerin a. W.	2	4	4	1	9	11	—	28	7	—	20	8	1	13	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Unruhstadt (Karge)	2	6	7	1	10	3	1	2	1	—	24	5	1	15	10	—	8	10	—	—	—	—	—	—
20	Wollstein	2	8	5	1	10	5	1	1	10	—	23	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Wreschen	1	29	8	1	9	4	—	25	6	—	19	7	1	8	3	—	9	3	—	27	7	1	12	—
22	Zirke	2	2	10	1	7	2	—	28	1	—	19	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Digitized by Google

Laufende Nr.	Namen der Marktorte.	Durchschnittlicher Preis eines Berliner Scheffels							
		1. Weizen.	2. Roggen.	3. Gerste.	4. Hafer.	5. Erbsen.	6. Kartoffeln	7. Buchweizen.	8. Hirse.
		Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.	Thlr. sgr. pf.
B. Im Regierungs-Bezirk Bromberg.									
23	Bromberg	1 28 6	1 6 5	— 23 11	— 18 10	1 7 2			
24	Chodziesen	2 — 7	1 9 6	— 26 7	— 21 10	1 11 8			
25	Czarnikau	2 4 1	1 8 8	— 27 7	— 21 5	1 11 5			
26	Filehne	2 8 2	1 11 10	— 29 7	— 25 1	1 15 5			
27	Gnesen	1 29 9	1 9 —	— 26 8	— 20 6	1 9 9			
28	Inowraclaw	1 26 7	1 6 1	— 23 9	— 19 10	1 4 9			
29	Nakel	2 1 6	1 8 11	— 24 5	— 20 6	— — —			
30	Schneidemühl	2 8 6	1 12 1	— 28 11	— 24 8	1 14 11			
31	Schubin	1 28 9	1 6 5	— 25 1	— 21 6	1 7 7			
32	Wongrowiec	1 28 2	1 6 1	— 23 10	— 18 11	1 8 9			

Obwieszczenie.

Stósownie do §. 22. ustawy z dnia 2. Marca 1850, tyczącéj się okupowania ciężarów realnych, oraz urządzania stosunków między dziedzicami dóbr a włościanami, tudzież stósownie do przepisów §. 73. regulaminu z dnia 7. Czerwca 1821 tyczącego się podziału wspólności, niemniéj §. 48. i nast. ustawy regulacyjnéj z dnia 8. Kwietnia 1823, Kommissya Jeneralna w celu obliczania i stanowienia rent pieniężnych w czynnościach regulacyinych, abluicyinych, oraz w podziałach wspólności, podaje niniéjszém do wiadomości powszechnéj, wypośrodkowane 24letnie ceny targowe świeto-Marcinskie różnych gatunków zboża, z lat od 1828 do 1851 w przecieciu wzięte, oraz średnie ceny targowe Świeto-Marcińskie jednego szefla żyta z ostatnich lat 14 od roku 1838 do włącznie 1851:

Wykaz

cen targowych Świeto-Marcińskich różnych zbóż gatunków, w miéjscach targowych Wielkiego Xięstwa Poznańskiego przez Kommissye obwodowe ustanowionych, przez 24letnie przecięcie od roku 1828 do włącznie 1851, po wypuszczeniu dwóch lat najdroższych i dwóch najtańszych.

Nr. bieżący.	Miasta targowe.	A. W obwodzie Regencyi Poznańskiéj.																					
		1. pszenicy.			2. żyta.			3. jęczmienia.			4. owsa.			5. grochu.			6. perek.			7. tatarki.			8. prosa.		
		tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.	tal.	sgr.	fen.
A. W obwodzie Regencyi Poznańskiéj.																							
1	Zbąszyn	2	4	11	1	8	8	1	1	1	—	23	11	1	17	9	—	10	—	—	—	—	—	—	—
2	Międzychód	2	4	7	1	9	7	—	28	2	—	21	3	1	13	10	—	9	1	—	—	—	—	—	—
3	Bojanowo	1	26	6	1	8	3	1	—	9	—	22	6	1	9	3	—	—	—	1	—	11	1	15	10
4	Wschowa	2	1	1	1	8	2	1	1	4	—	20	6	1	10	1	—	9	5	1	3	11	1	19	4
5	Grodzisk	2	2	7	1	8	4	—	27	1	—	20	9	1	11	3	—	8	4	1	1	8	1	14	2
6	Kempno	1	29	7	1	8	4	1	1	7	—	23	8	1	12	11	—	10	3	1	3	9	1	15	—
7	Krotoszyn	1	29	5	1	9	9	1	1	5	—	21	3	1	11	9	—	10	2	—	26	7	1	19	9
8	Leszno	1	28	4	1	7	6	—	29	1	—	19	7	1	9	6	—	8	7	1	2	8	1	15	6
9	Międzyrzecz	2	2	1	1	8	5	—	27	2	—	23	4	1	11	1	—	9	7	—	—	—	—	—	—
10	Lwowek	2	—	9	1	6	10	—	29	2	—	21	—	1	14	3	—	10	1	1	—	—	—	—	—
11	Oborniki	2	3	—	1	9	10	—	27	—	—	21	1	—	—	—	—	9	1	—	—	—	—	—	—
12	Ostrowo	1	25	3	1	5	9	—	28	9	—	19	1	1	15	5	—	9	—	—	—	—	—	—	—
13	Pleszew	1	28	3	1	6	2	—	28	2	—	20	—	1	9	4	—	8	10	—	27	—	1	14	11
14	Poznań	1	28	10	1	8	—	—	27	2	—	19	1	1	8	1	—	11	4	1	—	2	—	—	—
15	Rawicz	1	29	3	1	10	1	1	1	11	—	21	1	-	—	—	—	10	10	—	—	—	—	—	—
16	Rogoźno	2	3	7	1	10	—	—	27	11	—	22	2	1	14	6	—	9	7	1	—	10	—	—	—
17	Szamotuły	2	3	11	1	10	4	—	27	2	—	21	1	1	16	4	—	9	4	—	—	—	—	—	—
18	Skwierzyna n. W.	2	4	4	1	9	11	—	28	7	—	20	8	1	13	8	-	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Kargowa	2	6	7	1	10	3	1	2	1	—	24	5	1	15	10	—	8	10	—	—	—	—	—	—
20	Wolsztyn	2	8	5	1	10	5	1	1	10	—	23	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	Września	1	29	8	1	9	4	—	25	6	—	19	7	1	8	3	—	9	3	—	27	7	1	12	—
22	Sierakowo	2	2	10	1	7	2	—	28	1	—	19	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
B. W obwodzie Regencyi Bydgoskiéj.																							
23	Bydgoszcz	1	28	6	1	6	5	—	23	11	—	18	10	1	7	2									
24	Chodzież	2	—	7	1	9	6	—	26	7	—	21	10	1	11	8									
25	Czarnkowo	2	4	1	1	8	8	—	27	7	—	21	5	1	11	5									
26	Wieleń	2	8	2	1	11	10	—	29	7	—	25	1	1	15	5									
27	Gniezno	1	29	9	1	9	—	—	26	8	—	20	6	1	9	9									
28	Inowracław	1	26	7	1	6	1	—	23	9	—	19	10	1	4	9									
29	Nakło	2	1	6	1	8	11	—	24	5	—	20	6	—	—	—									
30	Piła	2	8	6	1	12	1	—	28	11	—	24	8	1	14	11									
31	Szubin	1	28	9	1	6	5	—	25	1	—	21	6	1	7	7									
32	Wągrowiec	1	28	2	1	6	1	—	23	10	—	18	11	1	8	9									

Nachweisung
der durchschnittlichen Martini-Marktpreise des Roggens in den Marktstädten des Großherzogthums Posen aus den Jahren 1838 bis 1851.

A. Im Regierungsbezirk Posen.

1)	Bentschen	1	Thlr.	12	Sg.	6 Pf.
2)	Birnbaum	1	=	12	=	9 =
3)	Bojanowo	1	=	11	=	10 =
4)	Fraustadt	1	=	12	=	2 =
5)	Grätz	1	=	12	=	6 =
6)	Kempen	1	=	11	=	6 =
7)	Krotoschin	1	=	12	=	11 =
8)	Lissa	1	=	11	=	3 =
9)	Meseritz	1	=	11	=	8 =
10)	Neustadt b. P.	1	=	9	=	8 =
11)	Obornik	1	=	13	=	6 =
12)	Ostrowo	1	=	8	=	6 =
13)	Pleschen	1	=	8	=	8 =
14)	Posen	1	=	10	=	9 =
15)	Rawicz	1	=	13	=	9 =
16)	Rogasen	1	=	11	=	1 =
17)	Samter	1	=	13	=	7 =
18)	Schwerin a/W.	1	=	12	=	11 =
19)	Unruhstadt(Karge)	1	=	14	=	10 =
20)	Wollstein	1	=	15	=	3 =
21)	Wreschen	1	=	12	=	3 =
22)	Zirke	1	=	9	=	— =

B. Im Regierungsbezirk Bromberg.

23)	Bromberg	1	Thlr.	9	Sgr.	1 Pf.
24)	Chodziesen	1	=	13	=	1 =
25)	Czarnikau	1	=	10	=	6 =
26)	Filehne	1	=	15	=	3 =
27)	Gnesen	1	=	11	=	5 =
28)	Inowraclaw	1	=	8	=	10 =
29)	Nakel	1	=	11	=	7 =

Wykaz
średnich cen targowych Swieto-Marcińskich w miastach targowych Wielkiego Xięstwa Poznańskiego z lat od 1838 do włącznie 1851.

A. w obwodzie Regencyi Poznańskiéj.

1)	Zbaszyń	1	tal.	12	sgr.	6 sl.
2)	Miedzychod	1	-	12	-	9-
3)	Bojanowo	1	-	11	-	10-
4)	Wschowa	1	-	12	-	2-
5)	Grodzisk	1	-	12	-	6-
6)	Kempno	1	-	11	-	6-
7)	Krotoszyn	1	-	12	-	11-
8)	Leszno	1	-	11	-	3-
9)	Miedzyrzecz	1	-	11	-	8-
10)	Lwowek	1	-	9	-	8-
11)	Oborniki	1	-	13	-	6-
12)	Ostrowo	1	-	8	-	6-
13)	Pleszew	1	-	8	-	8-
14)	Poznań	1	-	10	-	9-
15)	Rawicz	1	-	13	-	9-
16)	Rogoźno	1	-	11	-	1-
17)	Szamotuły	1	-	13	-	7-
18)	Skwierzyna n/W.	1	-	12	-	11-
19)	Kargowa	1	-	14	-	10-
20)	Wolsztyn	1	-	15	-	3-
21)	Września	1	-	12	-	3-
22)	Sierakowo	1	-	9	-	„-

B. w obwodzie Regencyi Bydgoskiéj.

23)	Bydgoszcz	1	-	9	-	1-
24)	Chodzież	1	-	13	-	1-
25)	Czarnkow	1	-	10	-	6-
26)	Wieleń	1	-	15	-	3-
27)	Gniezno	1	-	11	-	5-
28)	Inowracław	1	-	8	-	10-
29)	Nakło	1	-	11	-	7-

30)	Schneidemühl	.	1	Thlr.	16	Sgr.	2	Pf.	30) Piła	1 tal.	16 sgr. 2 f.
31)	Schubin . . .		1	=	9	=	4	=	31) Szubin	1 –	9 – 4 –
32)	Wongrowiec . .		1	=	9	=	8	=	32) Wągrowiec . .	1 –	9 – 8 –

Posen, den 16. März 1852.

Königliche Preußische General-Kommission für das Großherzogthum Posen.

Poznań, dnia 16. Marca 1852.

Król. Pr. Kommissya jeneralna w W. X. Poznańskim.

---

[296] Dem Fabrikanten J. Fr. Bergmann in Eberfeld sind unterm 23. März drei auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des preußischen Staats gültige Patente und zwar:

1. auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Vorrichtung, die Schußspulen an Spulmaschinen außer Betrieb zu setzen;
2. auf eine mechanische Vorrichtung, seidene Gewebe durch Reibung zu appretiren, in der ganzen durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung, soweit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist und ohne die Anwendung einzelner bekannter Theile zu beschränken und
3. auf einen mechanischen Spleißstock für Seidenstränge in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung,

ertheilt worden.

---

[297] Dem Ingenieur Völckner zu Berlin ist unterm 21. März 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Centrifugal-Maschine zum Ausziehen von Flüssigkeiten aus Substanzen, soweit dieselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 16.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 17.

Bromberg, den 23. April 1852. — Bydgoszcz, dnia 23. Kwietnia 1852.

[298] Bekanntmachung.

Seit längerer Zeit werden von einem Commissionsbureau (Petri-Kirchhof Nr. 308) in Lübeck in den öffentlichen Blättern Aufforderungen erlassen, die mit der Ueberschrift: „Beachtenswerth" die Anzeige enthalten, „wie und wo man für 8 Thlr. Preußisch Courant in den Besitz einer baaren Summe von etwa 200,000 Thlrn. gelangen könne", und mit der Einladung schließen, sich an das Commissionsbureau zu wenden.

Nachdem auf die über den Werth und Zweck dieser Aufforderungen eingezogene Erkundigung von dem Polizeiamte zu Lübeck die Mittheilung gemacht worden,

daß der Inhaber des gedachten Commissionsbureaus unter eigner Verantwortlichkeit numerirte Promessen durch die verbreiteten Ankündigungen abzusetzen suche, welche keinen directen Geldgewinn in Aussicht stellen, sondern daß er darin nur die Verpflichtung übernehme, falls in einer von ihm bezeichneten auswärtigen Lotterie

Obwieszczenie.

Od niejakiego czasu umieszcza bióro komisowe (Petri Kirchhof Nro. 308) w Lubece w pismach publicznych wezwania zawierające doniesienie z napisem „uwagi godne! jakim sposobem i gdzie za 8 tal. w monecie pruskiéj nabyć można w gotówce około 200,000 tal." a kończące się z oświadczeniem udania się w téj mierze do bióra komisowego.

Ponieważ na poczynione względem wartości i celu tych wezwań zapytanie Urząd policyiny w Lubece doniósł,

iż właściciel rzeczonego bióra komisowego przez rozpowszechnienie doniesień stara się pod własną odpowiedzialnością rozdać numerowane promessy, które się wprost wygranéj pieniężnéj spodziewać nie dają, lecz że tylko przez to przéjmuje obowiązek w razie gdyby w jednéj przez niego skazanéj loteryi

auf die korrespondirenden Nummern Gewinne fielen, dem Inhaber seiner Promessen Loose für auswärtige Lotterien, Staatsschuldscheine und dergleichen zu liefern, von deren weitern Erfolgen dann das Endergebniß, möglicher Weise bis zu dem in den Aufforderungen angegebenen Umfange, abhängig bleibe,

hiernach aber bei diesem auf die Gewinnsucht des leicht erregbaren Publicums berechneten Unternehmen der Fall vorliegt, dessen im §. 1 des noch gültigen Gesetzes vom 5. Juli 1847, wegen des Spiels in auswärtigen Lotterien, gedacht ist, so wird vor einem Eingehen auf die gedachten Aufforderungen des Commissions-Büreaus in Lübeck, sowie vor jeder Betheiligung an dem Unternehmen desselben hierdurch gewarnt.

Berlin, den 1. April 1852.

Der Minister des Innern. v. Westphalen.

Der Finanz-Minister v. Bodelschwingh.

zagranicznéj na korrespondujące numera wygrywki przypadły, dzierzycielowi jego promessów, losy dla zagranicznych loteryów, obligi skarbowe i tym podobne dostawić, od których dalszych wypadków tedy rezultat finalny, w możebnym razie aż do oznaczonéj w owych wezwaniach ilości, zależy,

według tego wszelako zachodzi przytém przedsięwzięciu na zyskowność łatwo drażliwéj publiczności obrachowaném przypadek, który w §. 1. ważnego jeszcze prawa z dnia 5. Lipca 1847 tyczącego się gry w loterye zagraniczne obéjmuje, przeto się niniéjszém ostrzega, ażeby na rzeczone wezwania bióra komisowego w Lubece się nie wdawano, tudzież nie brano spółudziału w przedsięwzięciu bióra tego.

Berlin, dnia 1. Kwietnia 1852.

Minister spraw wewnętrznych Westphalen.

Minister skarbu Bodelschwingh.

---

[299] Publikandum.

Des Königs Majestät haben die Errichtung eines Bank-Komtoirs an der Stelle der jetzt zu Posen bestehenden Bank-Kommandite zu genehmigen geruht, und ist in Folge dessen die gedachte Bank-Anstalt von mir autorisirt worden, sich von jetzt ab, der letztenen Bezeichnung bei den vorkommenden Ausfertigungen zu bedienen.

Berlin, den 2. April 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, Chef der Preußischen Bank. von der Heydt.

---

[300] Wiederholte, auch bei den Königl. Ministerien eingegangene Anfragen, ob die in den Zeitungen enthaltenen Nachrichten über die Außer-Coursetzung verschiedenen fremden

Papiergeldes begründet seien, veranlassen folgende Mittheilung, damit das Publikum nicht durch einzelne amtliche Bekanntmachungen beirrt und zu der Annahme verleitet werde, daß es bei allen Arten fremden Papiergeldes eine offizielle Benachrichtigung über die etwanige Außer-Coursſetzung zu erwarten habe.

Die Königlich Preußiſchen Miniſterien haben nur in Beziehung auf das Papiergeld derjenigen deutſchen Staaten, mit welchen das Abkommen vom 6. September 1850 — Geſetzſammlung für 1850, Seite 399 — getroffen worden iſt, eine amtliche Benachrichtigung darüber zu gewärtigen, daß eine Außer-Coursſetzung beſchloſſen worden iſt. In ſolchen Fällen, alſo hinſichtlich des Papiergeldes folgender deutſchen Staaten:

Baden, Großherzogthum Heſſen, Braunſchweig, Meklenburg-Schwerin, Naſſau, Sachſen-Weimar und Eiſenach, Sachſen-Meiningen, Sachſen-Coburg-Gotha, Sachſen-Altenburg, Oldenburg, Anhalt-Deſſau und Cöthen, Anhalt-Bernburg, Schwarzburg-Sondershauſen, Schwarzburg-Rudolſtadt, Reuß ältere und jüngere Linie, Lippe, Schaumburg-Lippe, Waldeck, Lübeck, Bremen und Hamburg,

werden wir die betreffende Nachricht erhalten und dieſelbe durch unſer Amtsblatt zur öffentlichen Kenntniß bringen.

Was das Papiergeld anderer deutſcher und außerdeutſcher Staaten betrifft, ſo wird, inſofern deſſen beſchloſſene Außer-Coursſetzung im amtlichen Wege zur Kenntniß der dieſſeitigen Königl. Miniſterien gelangt, eine Bekanntmachung darüber im Staats-Anzeiger erfolgen. In dieſem Falle werden wir jedesmal in Erwägung nehmen, ob eine weitere Verbreitung der darüber im Staats-Anzeiger enthaltenen Nachricht durch unſer Amtsblatt oder auf andere Weiſe für angemeſſen zu erachten iſt, um dieſelbe zu veranlaſſen, und es iſt alſo nicht in jedem Falle auf eine ſolche weitere Bekanntmachung von unſerer Seite zu rechnen.

Es bleibt hiernach auch den Herren Landräthen überlaſſen, ob ſie eine weitere Verbreitung der diesfälligen Nachrichten aus dem Staats-Anzeiger in ihren Kreiſen zu bewirken für angemeſſen erachten.

Dagegen wird von der Einziehung oder Außer-Coursſetzung auswärtiger Privat-Banknoten oder ähnlicher Papiere überhaupt keine amtliche Kenntniß genommen werden.

Bromberg, den 5. April 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[301] Jahrmarkts-Verlegung.

Die nach dem diesjährigen Kalender in den Monaten October und December d. J. anſtehenden Jahrmärkte in der Stadt Gnesen

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarzu w miesiącach Październiku i Grudniu r. b. przypadające roczniotargi w mieście Gnieznie

werden, namentlich der den 11. und 12. October c. anstehende, auf den 26. und 27. Juli c. und der den 20. und 21. December c. anstehende, auf den 11. und 12. October c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 1. April 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

to jest z dnia 11. i 12. Października r. b. na dzień 26. i 27. Lipca r. b. a z dnia 20. i 21. Grudnia na dzień 11. i 12. Października r. b. niniejszém się przenosi.

Bydgoszcz, dnia 1. Kwietnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[302] Bekanntmachung.

Für die Ermittelung von Baumfrevlern auf der Bromberg-Inowraclawer Chaussee ist dem betreffenden Denuncianten eine Prämie von 5 Thalern gezahlt, was hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 2. April 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Za wyśledzenie spełnionéj swywoli na drzewkach po nad żwirową drogą Bydgosko-Inowracławską stojących, odebrał dotyczący denuncyant 5 tal. nagrody, co się niniejszem do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 2. Kwietnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[303] Personal-Chronik.

Der Kaufmann Julius Musolff zu Bromberg ist als Generalagent der gegenseitigen Hagelschäden-Vergütungs-Gesellschaft zu Leipzig für den Regierungsbezirk Bromberg von uns bestätigt worden.

[304] Der Regierungs-Assessor Schoulz ist der hiesigen Regierung überwiesen und beim Collegio eingeführt.

[305] Der Johann Szyszki in Alt-Schwederowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Kiewitzblott gewählt und bestätigt worden.

[306] Der früher bereits von uns als Communal-Steuer-Erheber der Gemeinde

Kronika osobista.

Kupiec Juliusz Musolff w Bydgoszczy agentem jeneralnym wzajemnego towarzystwa wynagradzającego szkody gradobicia w Lipsku dla obwodu regencyinego Bydgoskiego od nas potwierdzony.

Assessor regencyiny Schoulz tutéjszéj Regencyi przekazany i w kollegium wprowadzony.

Jan Szyszki z nowego Szwederowa kommunalnym poborcą dla gminy Kiewitzblott obrany i potwierdzony.

Potwierdzony przez nas już dawniéj poborca kommunalny dla gminy Krucz,

Krucz bestätigte Schulze Bielejewski wird die Steuer-Erhebung für die gedachte Gemeinde auch fernerhin bewirken.

szoltys Bielejewski i nadal od rzeczonéj gminy podatki pobierać będzie.

---

[307] Bekanntmachung.

Zwischen Preußen und dem Königreich Spanien ist ein Postvertrag abgeschlossen worden, welcher mit dem 1. Mai d. J. zur Ausführung kommen soll.

In Folge dieses Vertrages treten mit dem gedachten Zeitpunkte, für die Correspondenzen aus Preußen und den übrigen zum deutsch-österreichischen Postverein gehörigen Staaten, welche sich der Vermittelung der Preußischen Posten für die Spanische Correspondenz bedienen, nach Spanien, Portugal und Gibraltar und umgekehrt, folgende Verhältnisse und Bestimmungen ein:

Die Königlich Spanische Postverwaltung erhebt für die gewöhnliche Correspondenz aus Spanien, Portugal und Gibraltar nach Preußen und denjenigen Staaten, welche sich der Vermittelung der Preußischen Posten bedienen, vom Absender kein Porto oder Franco und liefert diese Correspondenz der Preußischen Post-Verwaltung an der Spanisch-Französischen Grenze ohne Porto-Ansatz oder Porto-Vergütung aus.

Die Preußische Post-Verwaltung hat dagegen der Spanischen die Correspondenz aus Preußen und den obengedachten Staaten nach Spanien, Portugal und Gibraltar, ohne Portoansatz oder Vergütung nach Spanien zu überliefern und demgemäß auch für Berichtigung der von den Correspondenten zu tragenden Transitgebühren für die Beförderung der Correspondenz durch Frankreich und Belgien, hin- wie herwärts, zu sorgen.

1. Das Porto für einfache gewöhnliche Briefe aus und nach Spanien bildet sich:

A. Ueber Aachen:

1.	Preußisches resp. deutsches Vereins-Porto		
	a) Für Aachen und die von dort nicht über 10 Meilen entfernten Orte	1	Sgr.
	b) für die über 10 bis 20 Meilen von Aachen entfernten Orte	2	"
	c) für die von dort über 20 Meilen entfernten Orte	3	"
2.	Französisches und Belgisches Transitporto	4	"
3.	Spanisches Porto 2 Realen oder	4	"
	zusammen resp.	9, 10 und 11	Sgr.

B. Ueber Saarbrück, soweit nach Maaßgabe der geographischen Lage der Preußischen Bestimmungsorte die Spedition über diesen Ort erfolgen muß.

1.	Preußisches resp. Vereins-Porto, je nach der Entfernung des Bestimmungsorts von Saarbrück	1, 2 und 3 Sgr.
2.	Französisches Transitporto	3 Sgr.
3.	Spanisches Porto 2 Realen oder	4 "
	zusammen resp.	8, 9 und 10 Sgr.

Für die aus Spanien eingehenden Briefe werden die ad A. und B. nachgewiesenen Gesammtbeträge ganz von dem Empfänger des Briefes eingezogen.

Dagegen vertheilt sich das nach obigen Sätzen für einen einfachen Brief nach Spanien zu bezahlende Porto in der Art, daß der Absender das tarifmäßige Preußische resp. Vereinsporto von resp. 1, 2 und 3 Sgr. und der Empfänger in Spanien 8 Sgr. (4 Realen) zu zahlen hat.

2. Das Preußische resp. Vereins-Porto wird nach der Preußischen resp. vereinsländischen Briefgewichts-Scala, bis 1 Loth einfach, über 1 bis 2 Loth zweifach ꝛc.

Das Spanische Porto und das Französische und Belgische Transit-Porto nach der Gewichts-Scala

bis $7\frac{1}{2}$ grammes $= \frac{1}{2}$ Loth incl. einfach und für jedes weitere $\frac{1}{2}$ Loth ein einfacher Portosatz mehr

berechnet und erhoben.

3. Für recommandirte Briefe aus Spanien ist vom Preußischen resp. postvereinsländischen Empfänger zu zahlen.

A. Bei der Spedition über Aachen.

1.	Preußisches resp. Vereinsporto	1, 2 und 3 Sgr.
2.	Französisches und Belgisches Transitporto pro $\frac{1}{2}$ Loth	4 Sgr.
	zusammen resp.	5, 6 und 7 Sgr.

B. Bei der Spedition über Saarbrück.

1.	Preußisches resp. Vereins-Porto	1, 2 und 3 Sgr.
2.	Französisches Transit-Porto pro $\frac{1}{2}$ Loth	$3\frac{1}{2}$ Sgr.
	zusammen resp.	$4\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2}$ und $6\frac{1}{2}$ Sgr.

Der Spanische Absender zahlt das doppelte Spanische Porto von 4 Realen oder 8 Sgr. pro $\frac{1}{2}$ Loth.

Für recommandirte Briefe nach Spanien hat der deutsche Absender ganz dieselben Beträge von resp. . . . . 5, 6 und 7 und $4\frac{1}{2}$, $5\frac{1}{2}$ und $6\frac{1}{2}$ Sgr. und außerdem die Recommandationsgebühr von 2 Sgr. zu entrichten.

Der Spanische Empfänger zahlt das doppelte Spanische Porto mit 8 Sgr.

4. Journale, Zeitungen, periodische Werke, Prospektus, Cataloge und gedruckte oder lithographirte Anzeigen, können unter Kreuz- oder Streifband gesandt werden, dürfen dann aber weder geschriebene Zahlen oder Zeichen, noch irgend eine andere schriftliche Einschaltung enthalten, auch nicht in der Sprache des Landes abgefaßt sein, wohin sie gesandt werden.

Sie müssen für dergleichen Sendungen nach Spanien bis zum Bestimmungs-Orte frankirt werden.

Für Kreuzbände aus Spanien, für welche in Spanien 10 maravedis Franco pro Druckbogen erhoben wird, ersetzt und zahlt der diesseitige Empfänger nur das Französische und Belgische Transit-Porto von 6 Pf. pro Druckbogen.

Für Kreuzbände nach Spanien

ist das Franco mit	6 Pf.
und das Französische und Belgische Transitporto mit	6 Pf.
zusammen	1 Sgr. pro Druckbogen vom

Absender zu entrichten.

Der Spanische Empfänger zahlt nichts.

Den obigen Bedingnngen nicht entsprechende Kreuzbandsendungen werden wie gewöhnliche Briefe taxirt.

5. Waaren-Proben genießen keine Porto Ermäßigung.

Berlin, den 1. April 1852.

General-Post-Amt.

Schmückert.

---

[308] Bekanntmachung.

An Stelle des mit Tode abgegangenen Schiedsmanns Dommert zu Gniewkowo ist der Bürgermeister Krause zu Gniewkowo für den Bezirk der Stadt Gniewkowo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 1. April 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu miasta Gniewkowa został w miejsce rozjemcy ś. p. Dommerta, burmistrz Krause z Gniewkowa na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięga zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 1. Kwietnia 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[309] Dem Fabriken-Kommissarius Hofmann zu Breslau ist unterm 31. März 1852 ein

auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Maschine zum Schneiden des Specks in kleine Würfel, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, ohne Jemand in der Benutzung der einzelnen Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[310] Dem Schlossermeister Wolf Basch zu Berlin ist unterm 1. April 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf zwei als neu und eigenthümlich erkannte Sicherheits-Vorrichtungen an Riegelschlössern, in der durch Zeichnung und Modell nachgewiesenen Zusammensetzung,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 17.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 18.

Bromberg, den 30. April 1852. — Bydgoszcz, dnia 30. Kwietnia 1852.

[311] **Bekanntmachung.**

Es wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die mit der fürstlich Schaumburg-Lippeschen Regierung abgeschlossene Convention vom 30/3 Mai 1839 wegen wechselseitiger Uebernahme der Ausgewiesenen (Gesetz-Sammlung von 1839, Seite 198) nach Preußischer Seits erfolgter Aufkündigung und abgelaufener Kündigungsfrist erloschen ist, die Uebernahmepflicht mithin nach den in dieser Convention verabredeten Grundsätzen nicht mehr zu beurtheilen ist.

Die Verpflichtung der Preußischen Regierung zur Uebernahme oder Beibehaltung eines lästigen Individuums tritt fortan der fürstlich Schaumburg-Lippeschen Regierung gegenüber nur dann ein, wenn dieses Individuum nach dem Gesetze vom 31. Dezember 1842 (Gesetzsammlung von 1843 Seite 15) als Preuße anzusehen ist, oder doch zuletzt dem Preußischen Unterthans-Verhältnisse angehörte, ohne ein Heimathsrecht im Schaumburg-Lippeschen Staate erworben zu haben.

Berlin, den 15. März 1852.

Der Minister der auswärtigen Angelegenheiten. (gez.) v. Manteuffel.

Der Minister des Innern. (gez.) v. Westphalen.

---

[312] **Kleine Chirurgie.**

Nachdem in Folge der im Jahre 1825 Statt gehabten Veränderungen in der Medicinalgesetzgebung die Ausübung der höheren Chirurgie fast ganz auf die promovirten Medico-Chirurgen übergegangen ist, hat die Zahl der nicht promovirten Chirurgen und insbesondere der Wundärzte zweiter Klasse in unserm Verwaltungsbezirk so abgenommen,

daß dieselbe in Bezug auf die Ausübung der so genanten kleinen Chirurgie schon längst dem Bedürfnisse nicht mehr entspricht und wir uns zur einstweiligen Befriedigung desselben genöthigt gesehen haben, anderen befähigten Personen die jederzeit widerrufliche Erlaubniß zu den chirurgischen Hülfsleistungen zu ertheilen.

Gegenwärtig, wo die medicinisch-chirurgischen Lehranstalten aufgehoben sind und eine weitere Ausbildung von Wundärzten erster und zweiter Klasse nicht mehr stattfindet, stellt sich die vorläufige Regulirung dieses Gegenstandes bis zum Erlaß einer neuen Medicinalordnung und eines neuen Prüfungs-Reglements noch dringender heraus und verordnen wir daher mit höherer Genehmigung wie folgt:

§. 1.

Die Concession zur Ausübung der kleinen Chirurgie soll künftig nur Personen ertheilt werden, welche in Civil- oder Militair-Krankenhäusern praktisch dazu ausgebildet worden sind und sich über ihre erlangte Befähigung ausweisen können.

§. 2.

Die Zeugnisse darüber, in welchen die Operationen, worin sie sich die erforderliche Fertigkeit erworben, namentlich aufgeführt sein müssen, so wie über ihr Alter, ihre Religion, ihr Gewerbe und ihre sittliche Führung haben sie den an den Landrath zu richtenden Concessionsgesuchen beizufügen. Der Landrath befördert die Gesuche mit den einzuholenden Gutachten des Kreisphysikus und des Bürgermeisters und seinem eigenen Gutachten über die Nützlichkeit solcher Personen an dem bestimmten Orte, wo sie wohnen oder sich niederlassen wollen, an uns weiter.

§. 3.

Zur Erlernung der chirurgischen Hülfeleistungen und zur Betreibung derselben als Nebengeschäft (ihre Ausübung allein kann das Bestehen nicht sichern) eignen sich für das männliche Geschlecht vorzüglich die Barbiere; dem Bedürfniß des weiblichen Publikums wird größtentheils durch die Hebammen genügt, welche in der Hebammen-Lehranstalt auch in der kleinen Chirurgie unterrichtet werden und dieselbe ohne besondere Erlaubniß auszuüben befugt sind.

§. 4.

Alle Concessionen zur Ausübung der kleinen Chirurgie sind widerruflich und werden von selbst ungültig, wenn die concessionirten Individuen ihren Wohnort verändern. Dieselben dürfen die Operationen, für welche sie conzessionirt sind, nur auf jedesmalige Anordnung eines approbirten Arztes unternehmen, und hat jede Ueberschreitung der Grenzen des ihnen bezeichneten Wirkungs-Kreises die Zurücknahme der Concession und nach Umständen Bestrafung auf gerichtlichem Wege zur Folge, worauf sie bei der Uebergabe der Concession durch den damit beauftragten Kreisphysikus in einem mit ihnen vorzunehmenden, uns demnächst einzureichenden Protokoll aufmerksam zu machen sind.

§. 5.

Jährlich haben die Chirurgengehülfen die Instrumente zu den Operationen, deren Ausübung ihnen gestattet worden ist, dem betreffenden Kreisphysikus in einem von demselben zu bestimmenden Termine vorzuzeigen und sich über die Anwendung derselben einer Prüfung zu unterwerfen. Ueber den Befund der Instrumente und den Ausfall der Prüfung ist ein Protokoll aufzunehmen und uns gleichzeitig mit demjenigen über die jährliche Prüfung der bereits approbirten Hebammen einzusenden.

§. 6.

An Gebühren erhalten die Chirurgengehülfen die folgenden Sätze, von welchen die höheren in Städten mit einer Bevölkerung von mehr als 10,000 Einwohnern und außerdem bei notorisch wohlhabenden Leuten, die niederen in weniger bevölkerten Städten und auf dem platten Lande, so wie bei Leuten von bekanntlich geringem Vermögen und in allen Fällen, wo die Kosten aus öffentlichen Fonds bestritten werden, zur Anwendung kommen.

1) Für die Application des Katheters bei Weibern 7½ Sgr. bis 15 Sgr.
   Wenn die Application binnen 24 Stunden mehre Male geschieht, so wird für jedesmal nur die Hälfte der vorstehenden Sätze gerechnet.
2) Für die Zurückbringung eines Mutterscheiden- oder Mastdarm-Vorfalls 7½ bis 15 Sgr.
3) Für die Einbringung eines Mutterkranzes, welcher besonders bezahlt wird, 7½—15 Sgr.
4) Für das Setzen einer Fontanelle oder eines Haarseils 7½ bis 15 Sgr.
5) Für die Oeffnung eines Abscesses 7½ bis 15 Sgr.
6) Für jede Application der Schröpfmaschine 1 bis 2 Sgr.
7) Für jede Application eines trockenen Schröpfkopfes ½ bis 1 Sgr.
8) Für einen Aderlaß im Hause des Kranken am Arm oder Fuß 5 bis 7½ Sgr.
9) Für einen Aderlaß in der Wohnung des Chirurgengehülfen 2½ Sgr.
10) Für das Setzen eines Blutegels 2 Sgr.
    Sollen mehre gleichzeitig angesetzt werden, für jeden ferneren 1 Sgr.
    Die Blutegel werden besonders taxmäßig bezahlt.
11) Für das Setzen eines Klystiers 5 bis 7½ Sgr.
12) Für das Setzen eines Tabakrauchklystiers 10 bis 15 Sgr.
13) Für das Legen eines Blasenpflasters 5 bis 10 Sgr.
14) Für den Verband einer einfachen Wunde 5 bis 10 Sgr.
15) Für die kunstmäßige Einwickelung beider Füße, Unter- und Oberschenkel, 7½—10 Sgr.
16) Für die Assistenz bei einer Operation 10 bis 20 Sgr.
17) Für eine Nachtwache 20 Sgr. bis 1 Thlr.
18) Das Sostrum für den Besuch, bei welchem eine Operation gemacht wird, ist in dem Sostrum für die Operation oder den Verband mitbegriffen.
    Für jeden nachfolgenden Besuch 3 bis 5 Sgr.

Digitized by Google

19) Für einen Besuch zur Nachtzeit, d. h. von 10 Uhr Abends bis 6 Uhr Morgens 5 bis 10 Sgr.

20) Wohnt der Kranke über eine Viertelmeile von dem Wohnorte des Chirurgehülfen entfernt, so hat er das Recht, freie Fuhre oder statt derselben 5 Sgr. und den doppelten Satz für den Besuch zu verlangen, in so weit das Sostrum für die etwa zu machenden Operationen nicht höher ist, in welchem Falle der Besuch nicht besonders honorirt wird.

21) Bei einer Reise über Land, welche über eine Meile beträgt, bei freier Fuhre oder 5 Sgr. per Meile für Fuhrkosten, an Diäten 15 Sgr. bis 1 Thlr. außerdem aber nichts für die einzelnen Bemühungen.

Bromberg, den 15. April 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[313] Personal-Chronik.

Der Bürgermeister Heinrich Castner zu Poln. Crone hat die Agentur der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft niedergelegt und ist der Kaufmann Friedrich August Delang daselbst in gleicher Eigenschaft von uns bestätigt worden.

[314] Der Lehrer Wendzinski aus Gnesen ist als 2ter Lehrer an der katholischen Schule zu Nakel angestellt worden.

[315] Der Lehrer Albert Sobkowski an der katholischen Schule in Laziska, Kreis Wongrowiec, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[316] Der Schulze August Krüger in Lochowo ist als Kommunal-Steuer-Erheber auch für die Gemeinden Miedzyn, Prondy-Krug, Prondy Dorf, Prondy Kolonie, Nowa Erectia, Dzialy und Kanal-Kolonie A. gewählt und bestätigt worden.

[317] Der Jäger August Wilhelm Bertram ist vom 1. April c. ab als Forstaufseher in Kahlstädt, Oberförsterei Podanin, definitiv angestellt.

Kronika osobista.

Burmistrz Henryk Castner z Koronowa złożył agencyą towarzystwa ogniowego Magdeburskiego a w miéjsce jego został kupiec Fryderyk August Delang z tamtąd w tém samém znaczeniu od nas potwierdzony.

Nauczyciel Wendziński z Gniezna ustanowiony drugim nauczycielem przy szkole katolickiéj w Nakle.

Nauczyciel Albert Sobkowski przy szkole katolickiéj w Łaziskach, w powiecie Wągrowieckim, na urzędzie nauczycielskim ostatecznie potwierdzony.

Szołtys August Krüger z Lochowa został obranym i potwierdzonym kommunalnym poborcą także dla gmin Miedzynia, karczmy Prondy, wsi Prondy, kolonii Prondy, Nowéj Erekcyi, Działów i kolonii nad kanałem A.

Strzelec August Wilhelm Bertram od 1. Kwietnia r. b. jako dozorca leśny w Kahlstädt, w nadleśniczostwie Podanińskim ostatecznie ustanowiony.

Digitized by Google

[318] **Bekanntmachung.**

An Stelle des von Mogilno nach Klecko versetzten Schiedmanns Bürgermeisters Prose zu Mogilno ist der Domainen-Rentamts-Actuar Carl August Lemke zu Mogilno für den ersten Wahlbezirk Mogilno und an Stelle des verstorbenen Schiedsmanns Gördel zu Bzowiec ist der Grundbesitzer Ludwig Krause zu Chalupsk für den zweiten Wahlbezirk Josephowo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 10. April 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu pierwszego miasta Mogilna został w miéjsce rozjemcy burmistrza Prose w Mogilnie, Karól August Lemke, aktuaryusz przy urzędzie dominialno-rentowym w Mogilnie a dla okręgu drugiego Józefowa w miéjsce rozjemcy ś. p. Gördla z Bzowiec, Ludwik Krause, właściciel z Chałubska na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 10. Kwietnia 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[319] Dem Weber Carl Georgius zu Berlin ist unterm 12. April 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Jacquardmaschine in der durch Modell und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung, und ohne Jemand in der Benutzung der einzelnen bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 18.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 19.

Bromberg, den 7. Mai 1852. — Bydgoszcz, dnia 7. Maja 1852.

[320] **Bekanntmachung.**

Der diesjährige Prüfungstermin zur Aufnahme der Aspiranten in die katholischen Schullehrer-Seminarien wird in Posen am 1. und 2. Juli c. und in Paradies am 6. und 7. Juli d. J. stattfinden.

Die Aspiranten müssen sich Tages zuvor, also in Posen am 30. Juni bei dem Herrn Direktor Nitsche und in Paradies am 5. Juli bei dem Herrn Direktor Gawrecki persönlich melden und nachstehend bezeichnete Atteste beibringen:

1) das Taufzeugniß,
2) ein Zeugniß des Ortsgeistlichen über Führung, Befähigung und ersten Empfang des heiligen Abendmahls,
3) ein Zeugniß des Kreis-Physikus über Körperbeschaffenheit und nochmals erfolgter Blattern-Impfung,
4) eine schriftliche Erlaubniß der Eltern oder Vormünder zum Eintritt in das Seminar,
5) ein Armuthsattest, im Falle Unterstützung nachgesucht wird,
6) ein Lebenslauf, in deutscher und wo möglich auch in polnischer Sprache abgefaßt, nebst Proben der Handschrift in beiden Sprachen.

Ein Stempel braucht zu keinem dieser Zeugnisse verwandt zu werden.

Posen, den 22. April 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

[321] Die Anlegung einer dritten Apotheke in Bromberg betreffend.

Höherer Bestimmung gemäß soll in der Stadt Bromberg und zwar in deren auf dem linken Brahufer belegenen Stadttheile, eine dritte Apotheke errichtet werden.

Qualificirte Bewerber um die zu ertheilende Concession haben sich, unter Vorlegung ihres curriculum vitae und ihrer Qualifications-Atteste, sowie unter Darlegung des Nachweises über den Besitz der genügenden Mittel zur Ausführung des Unternehmens bei uns spätestens in 4 Wochen zu melden.

Bromberg, den 28. April 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[322]

In Stelle des verzogenen Bürgers Joseph Karpiński zu Kiszkowo und des als Grundbesitzer ausgeschiedenen Schulzen Jahnke in Kędzierzyn sind

1) der Bürger und Mühlenbesitzer Johann Steinke aus Kiszkowo, und
2) der Freischulze Ludwig Sommerfeld zu Jankowko,

zu stellvertretenden Mitgliedern der Kreis-Commission des Kreises Gnesen gewählt und bestätigt worden.

Bromberg, den 9. April 1852.

Abtheilung des Innern.

W miejsce obywatela Józefa Karpińskiego z Kiszkowa, który się przesiedlił, i w miejsce szołtysa Jaknke z Kędzierzyna, który własności już nie posiada, zostali

1) obywatel i właściciel młyna Jan Steinke z Kiszkowa i
2) szołtys Ludwik Sommerfeld z Jankówka,

na zastępujących członków kommissyi powiatowéj dla powiatu Gnieznieńskiego obranemi i potwierdzonemi.

Bydgoszcz, dnia 9. Kwietnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[323] Personal-Chronik.

Der Joseph Brenk in Rupienice ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[324] Der Ackerbürger Stanislaus Gesse in Schneidemühl ist zum unbesoldeten Mitgliede des dortigen Magistrats von der Stadtverordneten-Versammlung gewählt und von uns bestätigt worden.

[325] Der Lehrer Traugott Ziebarth

Kronika osobista.

Józef Brenk z Rupienicy kommunalną poborcą dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

Obywatel i rólnik Stanisław Gesse z Piły na niepłatnego członka tamecznego magistratu od zgromadzenia radnych miasta obrany i od nas potwierdzony.

Nauczyciel Bogusał Ziebarth z Pietrowa,

aus Pietrowo, Kreis Samter, ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Exin angestellt worden.

powiatu Szamotulskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Kcyni ustanowiony.

---

[326] Personal-Chronik der Königl. Ober-Post-Direction in Bromberg.

Der Ober-Post-Sekretair Hensel ist als Ober-Post-Cassen-Rendant in Bromberg bestätigt worden.

Die Verwaltung der Post-Expedition in Witkowo ist nach dem Ausscheiden des Post-Expediteurs Janoske, dem Post-Expedienten Uthke, der Bahnhofs-Post-Expedition in Miasteczko, nach dem Ausscheiden des Post-Expediteurs von Oppen, dem Eisenbahn-Stations-Vorsteher Borchardt und der Post-Expedition in Lobsens, nach dem Ausscheiden des Post-Expediteurs Wagner, dem Post-Expeditions-Gehilfen Elis übertragen worden.

Versetzt sind:

Die Post-Expedienten Naschinski von Schneidemühl zum Postamte in Inowraclaw, Eng von Nakel zur Bahnhofs-Post-Expedition in Bromberg, Silber von Bromberg zum Postamte in Gnesen, und der Wagenmeister Kropka in Gnesen als Conducteur auf den Gnesen-, Inowraclaw- resp. Thorner Personenpost-Cours.

Als Post-Expedient ist angenommen:

Der Sergeant Gohlike im Bureau der Ober-Post-Direction.

Angestellt sind:

Der invalide Sergeant Elsasser als Wagenmeister bei der Bahnhofs-Post-Expedition in Bromberg,
der invalide Sergeant Szydlowski als Briefträger und Wagenmeister-Gehilfe in Gnesen,
der invalide Obergefreite Felix als Landbriefträger in Bromberg,
der Gefreite Dengler und der Tagearbeiter Herbe als Landbriefträger in Kruschwitz,
der Gefreite Ruhtz als Wagenmeister bei der Bahnhofs-Post-Expedition in Kreuz,
der invalide Gensdarm Halter und der Briefträger Rohloff als Paketträger in Schneidemühl,
der Stadtbriefträger Strzelewicz als Landbriefträger in Znin,
der Forstkassen-Executor Wandelt als Landbriefträger in Witkowo und
der Unteroffizier Kewitz als Landbriefträger in Schulitz.

Pensionirt ist:

Der Postsekretair Meyer.

Gestorben ist:

Der Wagenmeister Reckzeh.

Entlassen sind:

Der Post-Expedient Schulz in Inowraclaw,
der Paketträger Pauli in Schneidemühl,

die Landbriefträger Drzewiecki in Wittkowo,
Szabelski in Znin,
Roske in Schulitz,
Krause in Kruschwitz.

[327]

Dem Carl Cäsar zu Elberfeld ist unterm 17. April c. ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Maschine zur Anfertigung beklebter Pappen, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung und ohne Jemanden in dem Gebrauche bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[328]

Dem Fabrikanten Carl Karthaus und Comp. in Barmen ist unterm 16. April 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine mechanische Vorrichtung an Band- und Webestühlen zur Führung und Leitung der Nadelbarre mittelst einer Jaquard-Maschine, Behufs Herstellung aufliegender Figuren, in der durch Modell und Beschreibung gegebenen Ausführung

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 19.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 20.

Bromberg, den 14. Mai 1852. — Bydgoszcz, dnia 14. Maja 1852.

[329] **Bekanntmachung.**

Durch Verordnungen vom 6. und 29. April 1837 sind im Großherzogthume Baden die Halben- und Viertel-Kronenthaler, welche weder beschnitten, noch durchlöchert, noch ungewöhnlich abgenutzt sind, einstweilen noch als gesetzliches Zahlungsmittel und zwar die Viertelkronenthaler zu 39 Xr., die Halbenkronenthaler zu 1 Fl. 20 Xr. beibehalten worden. Nachdem nun aber beide Münzsorten inzwischen bis zu dem Maaße an Gewicht verloren haben, daß sie den Verkehr benachtheiligen, so hat sich die Großherzogliche Regierung veranlaßt gesehen, dieselben vom 15. Mai d. J. an außer Cours zu setzen, mit der Vorkehrung jedoch, daß die Großherzoglichen Kassen sie bis Ende Juli d. J. dem Gewichte nach, das badische Loth zu 1 Fl. 25 Xr. einlösen.

Berlin, den 26. April 1852.

Der Finanz-Minister.
v. Bodelschwingh.

Obwieszczenie.

Rozporządzeniem z. dnia 6. i 29. Kwietnia 1837 pozostawiono w Wielkim Xięstwie Badeńskim pół i ćwierć talary koronne, które ani obcierniętemi, ani przedziurawionemi, ani też nadzwyczajnie spotrzebowanemi nie są, tymczasowo jeszcze jako środek płatny i w prawdzie ćwierć talary koronne po 39 grajcarów, pół talary koronne po 1 fl. 20 grajcarów.

Gdy jednakże tym czasem oba gatunki monet tak dalece na wadze straciły, że obrotowi szkodzą, przeto widział się Rząd Wielkiego Xięstwa być zpowodowanym zniesienia ich obiegu od 15 Maja r. b. z tém atoli zastrzeżeniem, że kassy Wielkiego Xięstwa takowe z końcem Lipca r. b. według ich wagi, łut bawarski po 1 fl. 25 gr. wymienią.

Berlin, dnia 26. Kwietnia 1852.

Minister skarbu.
Bodelschwingh.

[330] **Bekanntmachung.**

Mittelst Erlasses vom 4. Februar d. J. haben die Herren Minister der Justiz, der geistlichen ꝛc. Angelegenheiten und des Innern für die von der Gemeinschaft der evangelischen Landeskirche sich getrennt haltenden Lutheraner zu Lindenwerder mit den Ortschaften Schollitz, Lipe, Neuhof und Antonina, Chodziesener Kreises, auf Grund der Bestimmung zu No. 2 der General-Concession vom 23. Juli 1845 (Gesetzsammlung Seite 516) die Genehmigung zur Bildung einer eignen Gemeinde mit den unter No. 3 ebendaselbst verheißenen Rechten einer moralischen Person ertheilt.

Wir bringen dies hierdurch mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß, daß die gedachte Gemeinde zum seelsorgerischen Bezirke des Geistlichen Dr. Emil Francke zu Rogasen gehört.

Bromberg, den 1. Mai 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[331] Betrifft die Bewerbung um Aufnahme in das Königliche Gewerbe-Institut in Berlin.

Durch das Regulativ für die Organisation des Königlichen Gewerbe-Instituts vom 5. Juni 1850 sind neue Bestimmungen in Betreff der Aufnahme von Stipendiäten in die Anstalt, in Kraft getreten.

Unter Aufhebung unserer Amtsblatt-Bekanntmachung vom 3. Juli 1848 bringen wir in dieser Beziehung folgendes zur Kenntniß des Publikums:

Nach §. 2 des Regulativs für die Organisation des Königl. Gewerbe-Instituts vom 5. Juni 1850 können nur solche junge Leute in das Königl. Gewerbe-Institut aufgenommen werden, welche unter Erfüllung der übrigen zur Aufnahme erforderlichen Bedingungen entweder das Zeugniß der Reife bei einer zu Entlassungsprüfungen berechtigten Provinzial-Gewerbeschule oder Realschule oder einem Gymnasium erlangt haben, oder die Aufnahme-Prüfung im Gewerbe-Institute selbst bestehen. Es kann daher künftighin den Bewerber um Stipendien die Aufnahme in das Institut und ein Stipendium nicht auf Grund der bisher bei einer Königl. Regierung abgehaltenen Prüfungen zugesichert werden.

Wer sich um ein Stipendium bewerben will, hat überhaupt folgende Zeugnisse beizubringen:

1) den Geburtsschein,
2) ein Gesundheits-Attest, in welchem ausgedrückt sein muß, daß der Bewerber die Tüchtigkeit für die practische Ausübung des von ihm gewählten Gewerbes und für die Anstrengungen des Unterrichts im Institute besitze,
3) ein Revaccinations-Attest,
4) das Zeugniß der Reife von einer zu Entlassungsprüfung berechtigten Provinzial-Gewerbeschule, oder Realschule, oder von einem Gymnasium,

5) die über seine praktische Ausbildung sprechenden Zeugnisse,
6) ein Führungs-Attest,
7) ein Zeugniß der Ortsbehörden, worin die Vermögens-Verhältnisse des Bewerbers näher bezeichnet sein, und insbesondere bescheinigt ist, daß der Bewerber nicht im Stande sein würde, ohne Unterstützung das Königl. Gewerbe-Institut zu besuchen,
8) die über die militairischen Verhältnisse des Bewerbers sprechenden Papiere, aus denen hervorgehen muß, daß die Ableistung seiner Militairpflicht keine Unterbrechung des Unterrichts für ihn herbeiführen werde.

Melden sich in Folge einer im Laufe des Monats jeden Jahres zu erlassenden Aufforderung der Königl. Regierung zur Bewerbung von Stipendien Aspiranten, welche schon im Besitze von Zeugnissen der Reife von einem der ad 4 bezeichneten Anstalten sind, so ist die Regierung berechtigt, in jedem Jahre einen Bewerber in Vorschlag zu bringen.

Anderen Bewerbern, welche solcher Entlassungszeugnisse entbehren, können dagegen nach §. 12 D. des Regulativs vom 5. Juni 1850 Stipendien nur verliehen werden, nachdem sie auf Grund der im Königl. Gewerbe-Institute zu Anfang des Monats Oktober abzulegenden Prüfung in dasselbe wirklich aufgenommen sind.

Es ist aber nachgegeben, daß sie, wenn ihre Verhältnisse dafür sprechen, zu einer Reise-Unterstützung Behufs Ablegung der Prüfung in Vorschlag gebracht werden können. Um jedoch zu ermitteln, ob dieselben die Aufnahme-Prüfung wahrscheinlich bestehen werden, sind dieselben vorher dem im §. 12 D des Regulativs angeordneten Tentamen vor der Prüfungs-Kommission der Königlichen Regierung zu unterwerfen. Als das geringste Maaß der zur Aufnahmeprüfung im Gewerbe-Institut erforderlichen, im Tentamen bei der Königl. Regierung darzulegenden Vorbildung wird verlangt:

1) im Deutschen die Fähigkeit, sich über einen, dem Examinanden voraussichtlich bekannten Gegenstand im einfachen ziemlich correcten Style schriftlich auszudrücken,
2) im Rechnen Bekanntschaft mit den Regeln der Arithmetik, nebst ihrer Begründung und Fertigkeit im gemeinen und kaufmännischen Rechnen,
3) in der Mathematik genaue Kenntniß der Buchstaben-Rechnung bis zu den Gleichungen des zweiten Grades einschließlich, der ebenen Trigonometrie und den logarithmischen Berechnungen der ebenen Geometrie und Stereometrie,
4) die Probezeichnungen der Bewerber müssen correct und sauber ausgeführt sein, und eine hinlängliche Uebung im Aufnehmen von Maschinen und Gebäuden, sowie im Freihandzeichnen bekunden.

Die unterzeichnete Regierung wird nach dieser Vorprüfung entscheiden, ob die Bewerber zu der eigentlichen Aufnahme-Prüfung zuzulassen sind, und event. für einen derselben einen Antrag auf Gewährung einer Reise-Unterstützung stellen.

Bromberg, den 3. Mai 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

[332] Personal-Chronik.

Der Predigt- und Schulamts-Kandidat Friedrich Albert Vanselow ist als Rektor und erster Lehrer an der evangelischen Schule zu Gnesen und als Hülfsprediger bei der evangelischen Kirche daselbst angestellt worden.

Kronika osobista.

Kandydat urzędu kaznodziejskiego i szkolnego Fryderyk Albert Vanselow ustanowiony rektorem i pierwszym nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Gnieznie oraz kaznodzieją pomocniczym przy tamtéjszym ewangelickim kościele.

---

[333] Bekanntmachung.

Des Königs Majestät haben wegen des ungünstigen Ausfalls der Weinlese unterm 7. d. M. den Erlaß der innern Steuer vom weißen Wein für das Jahr 1851 zu bewilligen geruht. Auch ist aus gleicher Veranlassung zufolge Erlasses des Herrn Finanz-Ministers vom 25. d. M. III. 9898, auf Grund des §. 9 des Gesetzes vom 25sten September 1820 die Steuer vom rothen Wein bis auf die Hälfte ermäßigt worden.

Posen, den 30. April 1852.

Der Provinzialsteuer-Direktor
v. Massenbach.

Obwieszczenie.

Najjaśniéjszy Pan raczył pod dniem 7. b. m. ze względu na niepomyślny zbiór wina, podatek krajowy od białego wina za rok 1851 opuścić. Z tegoż samego względu został także reskryptem JW. Ministra finansów z dnia 25. b. m. III. 9898. na zasadzie §. 9 prawa z dnia 25. Września 1820 podatek od wina czerwonego aż do połowy zmiéjszony.

Poznań, dnia 30. Kwietnia 1852.

Prowincyalny Dyrektor poborów
Massenbach.

---

[334] Bekanntmachung.

Mit Bezug auf die betreffende Verabredung auf der neunten General-Conferenz in Zollvereins-Angelegenheiten und unter Hinweisung auf die Amtsblatt-Bekanntmachung vom 13. Januar d. J. wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Waaren-Kontrole im Binnenlande (§. 93—97 der Zollordnung vom 23. Januar 1838) unter Aufrechthaltung der Bestimmungen des Zollgesetzes vom 23. Januar 1838, §. 36 zu 1 und 4 und der Zollordnung §. 92,

Obwiaszczenie.

Odzownie do umowy zaszłéj na dziewiątéj generalnéj konferencyi w celno związkowych interesach i przy wskazaniu na obwieszczenie dziennikowe z dnia 13. Stycznia r. b. podaje się do publicznéj wiadomości, że kontrola towarów wewnątrz kraju (§. 93—97 ustawy celnéj z d. 23. Stycznia 1838) pod zachowaniem przepisów prawa celnego z dnia 23. Stycznia 1838 w §. 36 pod numerem pierwszym i czwartym i w §. 92 ustawy celnéj ob-

im Bereiche des Zollvereins im Allgemeinen außer Kraft gesetzt worden ist. Ausnahmsweise ist dieselbe bis auf Weiteres beibehalten worden:

I. im Königreiche Preußen:

und zwar in der

Rheinprovinz:

a) in Beziehung auf den Verkehr mit baumwollenen und dergleichen mit andern Gespinnsten gemischten Stuhlwaaren und Zeugen: in den Kreisen Saarbrükken, Saarlouis, Merzig, Saarburg und Trier;

b) in Beziehung auf den Verkehr mit Kaffee: in sämmtlichen Kreisen des Regierungsbezirks Düsseldorf auf dem linken Rheinufer, sowie in den Kreisen Wesel (Rees) Duisburg und Düsseldorf auf dem rechten Rheinufer; ferner in den Kreisen Erkelenz, Heinsberg, Geilenkirchen, Aachen (Stadt- und Landkreis), Jülich, Düren, Montjoie und Malmedy des Regierungsbezirks Aachen, im Kreise Prüm des Regierungsbezirks Trier und in den Kreisen Cöln (Stadt- und Landkreis) und Bergheim des Regierungs-Bezirks Cöln;

c) in Beziehung auf den Verkehr mit Wein: in den Kreisen Saarbrücken, Saarlouis, Merzig, Saarburg und Trier (Regierungsbezirk Trier) sowie in den Wein bauenden Gemeinden der Kreise Bonn und Sieg (Regierungsbezirk Cöln), Neuwied, Ahrweiler, Mayen, Coblenz, Cochem, Zell, Bernkastel, Wittlich, St. Goar und Creuznach (Regierungsbezirk Coblenz) sowie

jętych, w zawodzie celno związkowym w ogólności zniesioną została. Wyjątkowo zachowano takową aż do dalszéj dyspozycyi:

I. w Królestwie Pruskim:

a mianowicie

w prowincyi Reńskiéj:

a) w względzie na handel towarami bawełnianemi i podobnemi z inną przędzą pomieszanemi towarami krzesełkowemi i wyrobami: w powiatach Saarbrücken, Saarlouis, Merzig, Saarburg i Trier:

b) w względzie na handel kawą we wszystkich powiatach obwodu regencyjnego Düsseldorf na lewym brzegu Renu, jakotéż w powiatach Wesel (Rees), Duisburg i Düsseldorf na prawym brzegu Renu, niemniéj w powiatach Erkelenz, Heinsberg, Geilenkirchen, Aachen (w miéjskim i ziemskim obwodzie) Jülich, Düren, Montjoie i Malmedy, obwodu regencyjnego Aachen, w powiecie Prüm, obwodu regencyjnego Trier i powiatach Cöln (w miéjskim i ziemskim obwodzie) i w Bergheim, obwodu regencyjnego Cöln;

c) w względzie na handel wina, w powiatach Saarbrücken, Saarlouis, Merzig, Saarburg i Trier (obwodu regencyjnego Trier) jakotéż w gminach wino wydających, powiatów Bonn i Sieg, (obwodu regencyjnego Cöln), Neuwied, Ahrweiler, Mayen, Coblenz, Cochem, Zell, Bernkastel, Wittlich, St. Goar i Creuznach (obwodu regencyjnego Coblenz) niemniéj jakotéż

des landgräflich Heſſiſchen Oberamts Meiſenheim; und

d) in Beziehung auf den Verkehr mit Branntwein: in den Kreiſen an der naſſauiſchen und rheinbayeriſchen Grenze namentlich in den Kreiſen Wetzlar, Altenkirchen, Neuwied, Coblenz, St. Goar, Creuznach, St. Wendel, Ottweiler und Saarbrücken, ſowie in dem landgräfl. heſſiſchen Oberamte Meiſenheim und in dem großherzogl. oldenburgiſchen Fürſtenthume Birkenfeld.

Provinz Weſtphalen:

in Beziehung auf den Verkehr mit baumwollenen und dergleichen mit anderen Geſpinnſten gemiſchten Stuhlwaaren und Zeugen, mit Zucker aller Art, Kaffee und Tabaksfabrikaten in den Regierungs-Bezirken Münſter und Minden, in den Kreiſen Lippſtadt, Soeſt, Hamm, Dortmund, Bochum, Hagen und Iſerlohn im Regierungsbezirke Arnsberg, ſowie in den der Provinz angeſchloſſenen fürſtlich Waldeckſchen und fürſtlich Lippeſchen Gebietstheilen.

Provinz Sachſen:

in Beziehung auf den Verkehr mit Branntwein: in den Kreiſen Oſterburg, Salzwedel Gardelegen, Stendal, Calbe, Wanzleben, Magdeburg, Wolmirſtedt, Neuhaldensleben, Oſchersleben, Aſchersleben, Halberſtadt, Wernigerode, Saalkreis, Stadt Halle, Mannsfelder Seekreis, Mannsfelder Gebirgskreis, Sangerhauſen, Eckartsberga, Querfurt, Merſeburg, Weißenfels, Naumburg, Zeitz, Nordhauſen, Worbis, Heiligenſtadt, Mühlhauſen, Langenſalza und Weißenſee, ſowie in den der Provinz angeſchloſſenen fremdherrlichen Gebietstheilen, nämlich in der Hannoverſchen

w nadurzędzie hrabstwa Ziemiańsko-Hesskiego Meisenheim;

d) w względzie na handel wódkami: w powiatach nad granicą Nassauską i Reńsko-bawarską, a mianowicie w powiatach Wetzlar, Altenkirchen, Neuwied, Coblenz, St. Goar, Kreuznach, St. Wendel, Ottweiler i Saarbrücken, jakoteż w ziemsko-hrabiowskim Heskim nadurzędzie Meisenheim i w W. Xięstwie Oldenburgskiem Birkenfeld.

W prowincyi Westfalskiéj:

w względzie na handel bawełnianemi i podobnemi z inną przędzą pomięszanemi towarami krzeselkowemi i wyrobami, wszelkim gatunkiem cukru, kawą i tabacznemi fabrykatami w obwodach regencyjnych Münster i Minden w powiatach Lippstadt, Soest, Hamm, Dortmund, Bochum, Hagen i Iserlohn, w obwodzie regencyjnym Arnsberg, jakoteż w cielonych téjże prowincyi Xiążęco Waldekskich i Xiążęco Lippeskich częściach krain.

W prowincyi Saskiéj:

w względzie na handel wódkami: w powiatach Osterburg, Salzwedel, Gardelegen, Stendal, Calbe, Wanzleben, Magdeburg, Wolmirstedt, Neuhaldensleben, Oschersleben, Aschersleben, Halberstadt, Wernigerode, w powiecie Saalskim, czyli mieście Halle, w powiecie jeziornym Mannsfeld, powiecie górnym Mannsfeld, Sangerhausen, Eckartsberga, Querfurt, Merseburg, Weisenfels, Naumburg, Zeitz, Nordhausen, Worbis, Heiligenstadt, Mühlhausen, Langensalza i Weissensee, jakoteż do téjże prowincyi przyłączonych, osobno rządo-

Grafschaft Hohenstein und dem Amte Elbingerode, in dem Braunschweigischen Fürstenthume Blankenburg, dem Stiftsamte Walkenried mit dem Amte Calvörde, in den Anhaltischen Herzogthümern, den Fürstlich Schwarzburgischen Unterherrschaften, den Großherzoglich Sächsischen Aemtern Allstedt und Oldisleben und dem Herzoglich Sächsischen Amte Volkerode.

Provinz Brandenburg:

a) in Beziehung auf den Verkehr mit baumwollenen und dergleichen mit anderen Gespinnsten gemischten Stuhlwaaren und Zeugen: im ganzen Regierungsbezirke Potsdam,

b) in Beziehung auf den Verkehr mit Zucker aller Art, Kaffee, Tabaksfabrikaten, Wein und Branntwein aller Art in den Kreisen Prenzlau, Templin, Ruppin, Ost- und West-Priegnitz.

Provinz Pommern.

in Beziehung auf den Verkehr mit den §. 93 der Zollordnung unter 1—6 genannten Waaren: in dem ganzen Regierungsbezirke Stralsund, sowie in den Kreisen Demmin, Anclam, Usedom-Wollin, Ueckermünde und Cammin des Regierungsbezirks Stettin.

Provinz Schlesien:

in Beziehung auf den Verkehr mit baumwollenen und dergleichen mit anderen Gespinnsten gemischten Stuhlwaaren und Zeugen, imgleichen mit Wein in den Kreisen Ratibor, Pleß, Gleiwitz, Rybnik, Glatz, Habelschwerdt, Frankenstein, Neustadt, Neiße, Hirschberg, Landeshut, Leobschütz, Münsterberg und Waldenburg.

wych cząstkowych krainach, a mianowicie: w hrabstwie Hanowerskiem, Hohenstein i zarządzie Elbingerode, w Braunświckiem Xięstwie Blankenburg, w urzędzie sztyftowym Walkenried i urzędzie Calvörde, w Xięstwach Anhaltskich, w Xiążęco Schwarzburgskich podpanowaniach, w wielkich Xięsko Saskich urzędach Allstedt i Oldisleben i Xiążęco Saskim urzędzie Volkerode.

W prowincyi Brandeburskiéj:

a) w względzie na handel towarami bawełnianemi i podobnemi z innemi przędzami pomięszanemi towarami krzesełkowemi i wyrobami: w całym obwodzie regencyjnym Potsdam,

b) w względzie na handel wszelkim gatunkiem cukru, kawą, tabacznemi fabrykatami, winem i wszelkim gatunkiem wódki w powiatach Prenzlau, Templin, Ruppin, Ost- i West-Priegnitz.

W prowincyi Pomorskiéj:

w względzie na handel towarami w §. 93 ordynacyi celnéj pod Nr. 1—6 wymienionemi: w całym obwodzie regencyjnym Stralsund, jakotéż w powiatach Demmin, Anclam, Usedom-Wollin, Ueckermünde i Cammin, obwodu regencyjnego Szczecińskiego.

W prowincyi Slaskiéj:

w względzie na handel bawełnianemi i podobnemi z inną przędzą pomięszanemi towarami krzesełkowemi i wyrobami, tudzież winem w powiat. Ratibor, Pless, Gleiwitz, Rybnik, Glatz Habelschwerdt, Frankenstein, Neustadt, Neisse, Hirschberg, Landeshuth, Leobschütz, Münsterberg i Waldenburg.

II. im Königreiche Sachsen:
in Beziehung auf den Verkehr mit Branntwein.

III. im Königreiche Würtemberg:
in Beziehung auf den Verkehr mit Wein und Branntwein.

IV. im Großherzogthum Hessen:
in Beziehung auf den Verkehr mit Wein und Branntwein.

V. im Herzogthum Braunschweig, sowie in den dem Herzogthume angeschlossenen Königl. Preußischen Gebietstheilen der Provinzen Sachsen und Westphalen, nämlich den Ortschaften Wolfsburg, Hehlingen, Heßlingen und Lüchtringen:
in Beziehung auf den Verkehr mit Branntwein.

VI. im Gebiete der freien Stadt Frankfurt a/M.
in Beziehung auf den Verkehr mit Wein und Branntwein.

VII. im Großherzogthum Luxemburg:
in Beziehung auf den Verkehr mit baumwollenen und dergleichen mit andern Gespinnsten gemischten Stuhlwaaren und Zeugen, sowie hinsichtlich des Caffees, Weins und Branntweins.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, daß in solchen Landestheilen, woselbst die Waaren-Kontrole fortdauert, bei der Versendung von Gegenständen, welche derselben dort unterliegen, die deshalb ergangenen gesetzlichen Vorschriften ferner zu befolgen sind, wenn auch am Bestimmungsorte die versendeten Gegenstände jener Kontrole nicht unterliegen und deshalb eine Meldung bei der Steuerbehörde daselbst nicht erforderlich ist. Eben jene Vorschriften müssen bei allen Versendungen am Versendungsorte befolgt werden,

II. w Królestwie Saskiem:
w względzie na handel wódką.

III. w Królestwie Würtembergskim:
w względzie na handel winem i wódką.

IV. w Wielk. Xięstwie Hesskiem:
w względzie na handel winem i wódką.

V. w Xięstwie Braunświckiem:
jakoteż w dołączonych do tegoż Xięstwa Królesko-Pruskich częściach prowincyi Saskiéj i Westfalskiéj, mianowicie w miéjscach Wolfsburg, Hehlingen, Hesslingen i Lüchtringen:
w względzie na handel wódką.

VI. w zarządzie wolnego miasta Frankfurth nad Menem:
w względzie na handel wina i wódki.

VII. w W. Xięstwie Luxemburg:
w względzie na handel bawełnianemi i podobnemi z inną przędzą mieszanemi towarami krzeselkowemi i wyrobami, jakoteż w względzie kawy, wina i wódki.

Zarazem wskazuje się na to, że w takich częściach kraju, w których kontrola towarów jeszcze istnieje, przy odesłaniu przedmiotów, które tam téjże kontroli podpadają, przepisy w tym względzie wydane mają się i nadal wypełniać, chociażby na miéjscu przeznaczenia przesłane przedmioty kontroli wzmiankowanéj niepodpadały i zameldowanie przy urzędzie poborowym niepotrzebném było. Też same przepisy muszą przy wszelkich przesyłkach na miéjscu przesyłkowém być wykonane, skoro

ſofern am Beſtimmungsorte des verſendeten Gegenſtandes in Bezug auf dieſen die Waaren-Kontrole im Binnenlande beſteht und ſomit auch eine Anmeldung bei der Steuerſtelle erforderlich iſt, mag am Orte der Verſendung die Kontrole aufrecht erhalten geblieben ſein oder nicht.

Poſen, den 24. April 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor
v. Maſſenbach.

na miéjscu przeznaczenia przesłać się mającego przedmiotu co do niego kontrola towarów wewnątrz kraju exystuje, a zatém téż i zameldowanie przy urzędzie poborowym potrzebném jest, chociażby na miéjscu przesyłkowem kontrola utrzymaną lub nieutrzymaną pozostała.

Poznań, dnia 24. Kwietnia 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów
Massenbach.

---

[335]

In Folge höherer Anordnung fallen die ſonntäglichen Schieß- und Lanzen-Uebungen für die Landwehr-Infanterie und Cavallerie aus. Die hierzu bereits beorderten Mannſchaften erhalten daher die Weiſung, der erhaltenen Ordre nicht Folge zu leiſten.

Sämmtliche Ortsbehörden im Bezirke des Bataillons werden erſucht, den betreffenden Wehrmännern hiervon Kenntniß zu geben.

Bromberg, den 6. Mai 1852.

Königl. Kommando des 2. Bataillons [Bromberg] 14. Landwehr-Regiments.

---

[336] Bekanntmachung.

In Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 20. Auguſt 1850 (im Amtsblatte der Königl. Regierung zu Poſen, S. 310 und der zu Bromberg, S. 311) wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Eigenthümer des gegen Bonifikation zu exportirenden Branntweins, die den Steuerämtern ihres Wohnorts oder Steuer-Kreiſes vorzulegenden Anmeldungen, nach dem nachſtehenden Muſter zu fertigen haben.

Poſen, den 21. April 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor v. Maſſenbach.

Muster.

Der Unterzeichnete meldet hiermit dem Königlichen zu N. , im Bezirke des Königlichen zu N. , daß er beabsichtigt, den nach Gebindezahl, Menge und Alkoholgehalt nachstehend deklarirten inländischen Branntwein innerhalb der nächsten Tage über das zu N. nach N. auszuführen, und trägt darauf an, ihm nach erfolgter Ausfuhr und auf Grund der desfallsigen Ausgangs-Bescheinigung die angeordnete Steuer-Vergütung zu gewähren.

Angabe des Versenders					Revisions-Befund des Ausgangs-Amts.							
der einzelnen Gebinde		des in jedem Gebinde befindlichen Branntweins		Eingebrannte Tara nach Preußischem Gewicht.	Der einzelnen Gebinde			Des Branntweins				Bemerkungen, namentlich über Ermittelung der Quartzahl durch den Längen- und Höhenmesser.
Laufende Nr.	Marke und Nummer.	Menge in Quarten.	Alkohol-Gehalt in Prozenten nach Tralles.	Ctnr. Pfd.	Brutto-Gewicht in Zoll-Ctnr. Pfd.	eingebrannte Tara reducirt auf Zoll. Ctnr. Pfd.	Netto-Gewicht nach Abrechnung der eingebrannten oder vorschriftsmäßigen Tara in Zoll-Ctnr. Pfd.	scheinbare Alkohol-Stärke in Prozenten nach Tralles.	Temperatur-Grade nach Réaumur über oder unter Null.	wahre Alkohol-Stärke in Prozenten nach Tralles.	Menge in Quarten.	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.

Zusammen ... (in Buchstaben.)

N. den ten
(Unterschrift des Versenders.)
Gesehen N. den ten
Firma der Steuerstelle.
(Siegel.) Unterschrift.

Die Richtigkeit vorstehender Ermittelungen bescheinigen
N. den ten
Die Revisions-Beamten.
Unterschriften.

Die Ausbegleitung über die Grenze bescheinigen
N. den ten
Unterschriften.

Daß die oben bezeichneten (Vier) Gebinde, welche unter No. des Ausfuhr-Registers nachgewiesen werden, über die Grenze ausgeführt worden sind, wird hiermit bescheinigt.

(Siegel.) N. den ten
Königliches Haupt-Zoll-Amt.
Unterschrift.

[337] Dem Webermeister Droener zu Elberfeld sind unterm 24. April 1852 zwei auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültige Patente und zwar das eine

auf eine durch Modell nachgewiesene, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu erkannte Vorrichtung an dem Schützenkasten mit Abtheilungen, zum Festhalten der Schützen, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu hindern,

das andere aber

auf einen Schnellschützen, in der durch ein Modell nachgewiesenen Ausführung, soweit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 20.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 21.

Bromberg, den 21. Mai 1852. — Bydgoszcz, dnia 21. Maja 1852.

[338] Bekanntmachung,
den Remonte-Ankauf pro 1852 betreffend.

Zum Ankaufe von Remonten im Alter von drei bis einschließlich sechs Jahren sind auch in diesem Jahre in dem Bezirke des Großherzogthums Posen und den angrenzenden Bereichen, wiederum nachstehende früh Morgens beginnende Märkte anberaumt worden, und zwar:

den	3.	Juni	in Züllichau,
den	23.	September	in Schwetz,
den	25.	=	in Bromberg,
den	27.	=	in Znin,
den	29.	=	in Wongrowiec,
den	2.	October	in Kosten,
den	6.	=	in Zirke,
den	8.	=	in Driesen,
den	9.	=	in Friedeberg,
den	11.	=	in Landsberg a/W.

Die von der Militair-Commission erkauften Pferde werden zur Stelle abgenommen und sofort baar bezahlt.

Die erforderlichen Eigenschaften eines Re-

Obwieszczenie.
dotyczące zakupienia koni dla wojska na rok 1852.

Do zakupowania koni dla wojska od trzech do włącznie sześciu lat wyznaczone są także w tym roku na Wielkie Xięstwo Poznańskie i przyległe okolice następujące, z rana się zaczynające targi, jako to:

dnia	3.	Czerwca	w Cylichowie,
—	23.	Września	w Swieciu,
—	25.	—	w Bydgoszczy,
—	27.	—	w Żninie,
—	29.	—	w Wągrowcu,
—	2.	Paździer.	w Kościanie,
—	6.	—	w Sierakowie,
—	8.	—	w Drezdenku,
—	9.	—	w Friedebergu,
—	11.	—	w Landsbergu n. W.

Konie przez Kommissyą wojskową zakupione, będą natychmiast odebrane i zapłacone.

Potrzebne własności konia pod jazdę

montepferdes werden als hinlänglich bekannt vorausgesetzt und zur Warnung der Verkäufer nur noch bemerkt, daß Pferde, deren Mängel gesetzlich den Kauf rückgängig machen und Krippensetzer, die sich als solche innerhalb der ersten zehn Tage herausstellen dem frühern Eigenthümer auf seine Kosten zurückgesandt werden.

Mit jedem erkauften Pferde sind eine neue starke lederne Trense, eine Gurthalfter und zwei hanfene Stricke, ohne besondere Vergütung zu übergeben.

Berlin, den 17. April 1852.

Kriegsministerium,
Abtheilung für das Remonte-Wesen.
(gez.) v. Dobeneck. Mentzel.
v. Podewils.

uważa się, że są dostatecznie znane i tylko dla przestrogi sprzedających jeszcze się przytacza, że konie, których wady kupno prawnie unieważniają i których łykawość w pierwszych dziesięciu dniach się okaże, dawniejszemu właścicielowi na jego koszt odesłanemi będą.

Do każdego sprzedanego konia należą: nowa mocna skórzana trezla, popręg i dwa konopne powrozy bez oddzielnego wynagrodzenia.

Berlin, dnia 17. Kwietnia 1852.

Ministerstwo wojny,
Wydział remontów.

Dobeneck. Mentzel. Podewils.

---

[339] Polizei-Verordnung.

Im Verfolg unserer Bekanntmachung vom 2. d. M. bringen wir zur genauen Beachtung für diejenigen Schiffer, sowie Galler- und Traftenführer, welche die Schiffbrücke bei Dirschau passiren, auf Grund des §. 11 des Gesetzes vom 11. März 1850 folgende Anordnungen zur allgemeinen Kenntniß:

1) Alle thalwärts fahrenden Gefäße und Trasten müssen bereits oberhalb des sogenannten letzten Groschens bei Zeisgendorf und alle zu Berg fahrenden unterhalb des Eisenbahn-Brückenbauplatzes ankern und dürfen sich erst dann der Schiffbrücke weiter nähern, wenn ihnen die Stunde der Durchfahrt vom Brückenmeister bezeichnet ist, welche pünktlich eingehalten werden muß.

Ustawa policyjna.

W dalszym ciągu obwieszczenia naszego z dnia 2. b. m. podajemy na mocy §. 11 prawa z dnia 11. Marca 1850 następujące rozporządzenie do publicznéj wiadomości celem ścisłego wykonywania przez szyprów, sterników na galarach i tratwach przebywających most łyżwowy przy Tczewie.

1) Wszelkie z wodą płynące statki i tratwy muszą już powyżéj tak zwanego ostatniego Grosza pod Zeisgendorf, wszelkie zaś pod wodę płynące poniżéj budowlanego miéjsca mostu kolei żelaznéj zarzucić kotwicę i wolno im się wtedy dopiero zbliżyć do mostu łyżwowego, gdy godzina do przejazdu punktualnie dochowaną być mająca, przez nadzorcę mostu wyznaczona zostanie.

2) Jeder, welcher den Durchlaß begehrt, erhält von dem Brückenmeister, nachdem der Zoll berichtigt ist, eine Karte, mit Bezeichnung der Durchlaßzeit und derjenigen Schiffspapiere oder Pässe, welche er dagegen deponirt.

Nachdem der Durchlaß passirt und das Gefäß oder die Traft entweder oberhalb beim letzten Groschens oder unterhalb des Brückenbauplatzes geankert ist und keinen Schaden angerichtet hat, können die Papiere gegen Rücklieferung der Karte wieder in Empfang genommen werden.

3) Schiffsgefäße, welche am Dirschauer Ufer zum Laden oder Löschen anlegen wollen, müssen den Platz hiezu vom Brückenmeister angewiesen erhalten und dürfen diesen Platz nicht verlassen, müssen sich auch, wenn sie die Brücke auf- oder abwärts passiren wollen, wieder der Bestimmung im §. 2 unterwerfen und beim Verlassen des Ufers die ihnen angewiesenen Wege passiren, sowie diejenigen Mittel hierzu verwenden, welche ihnen vom Brückenmeister bezeichnet werden, damit sie das Fahrwasser an dem entgegengesetzten Ufer erreichen, ohne Schaden anzurichten.

4) Es werden von der Brückenverwaltung stets Nothanker, Taue und Kähne bereit gehalten werden, deren Benutzung den Passanten gegen Erlegung von 1 Thlr. für jedes Stück freisteht.

5) Bei Aushändigung der Karte wird jedem Schiffer zugleich eine gedruckte specielle Anweisung gegeben, wie er sich bei der Passage zu verhalten habe, die er genau beachten muß.

2) Każdy żądający przeprawy otrzyma od nadzorcy mostu po opłaceniu cła bilet wykazujący czas przeprawy i papiery szyperskie lub paszporta na ten cel w zastaw dane.

Gdy przeprawa nastąpi, statek lub tratwa powyżéj przy ostatnim Groszu albo poniżéj przy miéjscu budowli mostu kotwicę zarzuci i żadnéj szkody nie wyrządzi, natenczas mogą być papiery za zwrotem biletu odebranemi.

3) Statki, które przy brzegu Tczewskim chcą dla ładowania albo wyładowania załadować, odbierą ku temu przez nadzorcę mostu wyznaczone miéjsce, którego im zmienić nie wolno, również muszą się takowi, jeśli chcą ku temu lub owemu kierunkowi most przebywać, zastósować do postanowienia w §. 2. wymienionego i po opuszczeniu brzegu wytknięte im drogi przebywać, tudzież tych przytém użyć środków, które im przez nadzorcę mostu skazane zostaną, ażeby bez wyrządzenia szkody wodę spławną na przeciwnym brzegu osięgli.

4) Administracya mostu utrzymywać zawsze będzie na pogotowiu kotwice do pomocy, liny i łodzie, których przebywającym za złożeniem 1 tal. od każdéj sztuki używać wolno.

5) Przy zwrocie biletów odbierze także każdy szyper drukowaną szczegółową instrukcyą, jak się przy przebywaniu ma zachować, do któréj to instrukcyi ściśle zastósować się winien.

6) Wer diesen Bestimmungen zuwiderhandelt, wird mit 5 bis 10 Thlr. bestraft.

Danzig, den 27. April 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

6) Tym postanowieniom wbrew działający ukaranym zostanie od 5 do 10 tal.

Gdańsk, dnia 27. Kwietnia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[340] Personal-Chronik.

Der Schulze Ferdinand Raddatz zu Polichno, Wirsitzer Kreises, ist als Special-Direktor der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagelversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für die Ortschaft Polichno und Umgegend von uns bestätigt worden.

[341] Der Kaufmann Moritz Russak zu Gnesen ist als Agent der Magdeburger Feuerversicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

Kronika osobista.

Szołtys Ferdynand Raddatz z Polichna, powiatu Wyrzyskiego, szczegółowym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia i gradobicia dla osady Polichna i jéj okolicy od nas potwierdzony.

Kupiec Maurycy Russak z Gniezna, agentem towarzystwa ogniowego Magdeburskiego od nas potwierdzony.

---

[342] Bekanntmachung.

An Stelle des verstorbenen Schiedsmanns Meißner zu Rzeszynek ist der Lehrer Wilhelm Arndt zu Groß-Jeziory für den Bezirk Rzeszynek zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 28. April 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Rzeszynka został w miejsce rozjemcy ś. p. Meisnera nauczyciel Wilhelm Arndt z wielkich Jezior na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany.

Bydgoszcz, dnia 28. Kwietnia 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[343] In Folge höherer Anordnung fallen die sonntäglichen Schieß- und Lanzen-Uebungen für die Landwehr-Infanterie und Cavallerie aus. Die hierzu bereits beorderten Mannschaften erhalten daher die Weisung, der erhaltenen Ordre nicht Folge zu leisten.

Sämmtliche Ortsbehörden im Bezirke des Bataillons werden ersucht, den betreffenden Wehrmännern hiervon Kenntniß zu geben.

Bromberg, den 6. Mai 1852.

Königl. Commando des 2. Bataillons [Bromberg] 14. Landwehr-Regiments.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 21.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 22.

Bromberg, den 28. Mai 1852. — Bydgoszcz, dnia 28. Maja 1852.

[344] **Bekanntmachung**

betreffend die Rückzahlung der gekündigten nicht konvertirten Schuldverschreibungen der freiwilligen Anleihe vom Jahre 1848.

Nachdem die Convertirung der Schuld-Verschreibungen über die freiwillige Anleihe vom Jahre 1848 geschlossen ist, werden die Inhaber der nicht abgestempelten Obligationen, mit Bezug auf unsere Bekanntmachung vom 13. September v. J. hierdurch aufgefordert, den Kapitalbetrag jener Schuldverschreibungen gegen Zurückgabe derselben und der dazu gehörigen Zinscoupons Serie I. No. 8 am 1. April d. J., in den Vormittagsstunden von 9 bis 1 Uhr, bei der Kontrole der Staatspapiere hierselbst (Taubenstraße No. 30) baar in Empfang zu nehmen. Zu diesem Ende sind die Documente nach Littern, Nummern und Geldbeträgen geordnet in ein Verzeichniß zu bringen, unter welchem über den Rückempfang des Kapitals zu quittiren ist.

Die außerhalb Berlin wohnenden Interes-

Obwieszczenie

tyczące się zwrotu wypowiedzianych nie konwertowanych oblig względem dobrowolnéj pożyczki z roku 1848.

Ponieważ konwertacya oblig względem dobrowolnéj pożyczki z roku 1848 zakończono, przeto się wzywa posiedzicieli nie przesteplowanych oblig, odnośnie do obwieszczenia naszego z dnia 13. Września r. z. niniéjszém, ażeby ilości kapitałów owych oblig za zwrotem tychże oblig i należących do nich kuponów od prowizyi serya I. Nr. 8 dnia 1. Kwietnia r. b., w godzinach przedobiadowych od 9. aż do 1., przy kontroli papierów skarbowych tu w miéjscu (ulica gołębia Nr. 30) w gotówce odebrali. Tym końcem należy sporządzić wykaz dokumentów według liter, numerów i wartości pieniężnych uporządkowanych, pod którym pokwitowanie z odebranych kapitałów umieszczoném być winno.

Po za Berlinem zamieszkali interessenci

senten haben ihre Obligationen, jedoch mit einem doppelten Verzeichnisse, von welchen nur das eine Exemplar mit der Quittung zu versehen ist, und zwar schon am 1. März d. J. an die nächste Regierungs-Hauptkasse portofrei einzureichen, welche dieselben zur Prüfung an die Controle der Staatspapiere befördern und demnächst die Auszahlung der Valuta besorgen wird.

Gedruckte Formulare zu den erwähnten Verzeichnissen werden von der Controle der Staatspapiere und der Regierungs-Haupt-Kassen unentgeltlich verabreicht.

Mit dem 1. April d. J. hört die weitere Verzinsung der nicht abgehobenen Kapital-Beträge auf.

Berlin, den 20. Januar 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Die vorstehende Bekanntmachung wird den Interessenten unter Hinweisung auf den Zinsverlust, welcher ihnen aus der verzögerten Abhebung der Kapitalien, deren Verzinsung mit dem 30. März d. J. aufgehört hat, erwächst, in Erinnerung gebracht.

Berlin, den 4. Mai 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehendes wird hiermit unter Hinweisung auf die Bekanntmachung vom 29. Januar 1851 im Amtsblatt pro 1852, pag.

winni swe obligi, z podwójnym atoli spisem, z których jeden tylko exemplarz w pokwitowanie zaopatrzyć należy, i to już dnia 1. Marca b. r., do najbliższéj kassy głównéj Regencyjnéj wolno od portoryi przesłać, która ta kassa owe obligi celem ich badania do kontroli papierów skarbowych odstawi i wypłatę waluty uskuteczni.

Drukowanych formularzy do pomienionych wykazów udzieli kontrola papierów skarbowych i główna kassa regencyjna bezpłatnie.

Z dniem 1. Kwietnia b. r. kończy się dalszy procent od nieodebranych kapitałów.

Berlin, dnia 20. Stycznia 1852.

Główna Administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie przypomina się interessentom, zwracając ich uwagę na stratę prowizyjną, powstającą dla nich z opóźnionego odbierania kapitałów, których procentowanie z dniem 30. Marca b. r. ustało.

Berlin, dnia 4. Maja 1852.

Główna administracya długów skarbowych

(podp.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém przy skazaniu na obwieszczenie z 29. Stycznia 1851 w dzienniku urzę-

67/68 hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 15. Mai 1852.

Königl. Regierung.

dowym za rok 1852 str. 67/68 do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 15. Maja 1852.

Król. Regencya,

---

[345] Kirchen-Kollekte zum Aufbau der evangelischen Kirche zu Klecko.

Das Königl. Ministerium der geistlichen Angelegenheiten hat unterm 8. v. M. eine Kollekte in den evangelischen Kirchen der Monarchie zu den Kosten des Wiederaufbaues der abgebrannten evangelischen Kirche zu Klecko bewilligt.

Die Herren evangelischen Geistlichen unseres Bereichs werden demnach aufgefordert, eine solche Kollekte in ihren Kirchen vorschriftsmäßig abzuhalten und den Ertrag derselben bis zum 1. Juli c. an die betreffende Kreis-Kasse abzuführen.

Die letzteren werden angewiesen, die eingegangenen Beträge in vorschriftsmäßiger Art bis zum 1. August c. an unsere Haupt-Kasse einzusenden.

Bromberg, den 7. Mai 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[346] Personal-Chronik.

Der Lehrer Julius Wolcke aus Mokro ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Lonke, Kreis Inowraclaw, angestellt worden.

[347] Der Schulamts-Candidat Paul Peche ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Samsieczno, Kreis Bromberg, provisorisch angestellt worden.

[348] Der Particulier Julius Schwanke zu Trzemeßno, Mogilnoer Kreises, ist als Agent der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

[349] Der Freiguts-Besitzer Friedrich Maske zu Grünfier, Czarnikauer Kreises, ist als Special-Direktor der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagelversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für den Ort Grünfier und Umgegend von uns bestätigt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Juliusz Wolcke z Mokra ustanowiony nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Lonke, powiatu Inowracławskiego.

Kandydat do urzędu szkolnego Paweł Peche nauczycielem przy szkole katolickiéj w Samsiecznie, powiatu Bydgoskiego, tymczasowo ustanowiony.

Partykularz Juliusz Schwanke z Trzemeszna, powiatu Mogilnickiego, agentem towarzystwa Magdeburskiego zabezpieczenia od ognia od nas potwierdzony.

Dziedzic dóbr uprzywilejowanych Fryderyk Maske z Grünfier, powiatu Czarnkowskiego, szczegółowym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia i gradobicia dla miéjsca Grünfier i jego okolicy od nas potwierdzony.

---

[350] Personal-Chronik des Königl. Appellations-Gerichts zu Bromberg.

A. Ernennungen:

1) der Kreisgerichts-Rath Presso zu Wollstein, zum Direktor des Kreisgerichts zu Schneidemühl.

2) die Appellations-Gerichts-Referendarien

a. Franz August Ludwig Arends,

b. Andreas Joseph Folleher;

zu Gerichts-Assessoren,

3) die Rechtskandidaten

a. Philipp Martin Hempel,

b. Herrmann Mebes,

c. Ludwig Wilhelm Ignatius Solms,

d. Ernst Theodor Otto,

zu Auskultatoren bei dem hiesigen Appellations-Gericht;

4) der interimistische Salarien-Kassen-Kontroleur Anton Rohrbach zu Schönlanke, definitiv zum Salarien-Kassen-Kontroleur und Sportel-Revisor bei dem Kreis-Gericht daselbst;

5) der Hülfs-Exekutor, frühere Sergeant Friedrich Werner zum Executor und Boten bei dem hiesigen Kreisgericht.

B. Der Auskultator Heinrich Beer ist von Ratibor und der Auskultator Julian Wagner von Breslau hieher versetzt worden.

C. In den Ruhestand mit Pension sind versetzt:

a. der Kreisgerichts-Sekretair Leutner hierselbst,

b. der Deposital-Rendant und Kalkulator Kallmann beim Kreisgericht zu Gnesen.

D. Der Executor und Bote Grüttner bei dem Kreisgerichte zu Gnesen ist gemäß Staats-Ministerial-Beschlusses vom 28. Februar d. J. durch Dienst-Entlassung aus dem Amte entfernt worden.

---

[351] Dem Privatbaumeister F. Helling zu Magdeburg ist unterm 7. Mai c. ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf einen durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Condensations- und Luftpumpen-Apparat in seiner ganzen Zusammensetzung, und ohne Jemanden in der Verwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[352] Dem Rittergutsbeſitzer Baron v. Gilgenheimb-Weidenau zu Berlin iſt unterm 9. Mai c. ein auf ſechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußiſchen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beſchreibung nachgewieſene Acker-Grabe- und Kultur-Maſchine, ſo weit dieſelbe für neu und eigenthümlich erkannt iſt,

ertheilt worden.

---

[353] Das dem Bildhauer Adolph Kamphauſen in Köln unterm 29. April 1851 ertheilte Patent

auf ein Verfahren zur Herſtellung von Druckplatten in Zink für die Buchdruckerpreſſe,

iſt erloſchen.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 22.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 23.

Bromberg, den 4. Juni 1852. — Bydgoszcz, dnia 4. Czerwca 1852.

[354] **Bekanntmachung.**

Bei der vom 14. bis 17. d. M. gehaltenen Prüfung pro ministerio haben die Predigtamts-Kandidaten:

1) Herr August Gotthilf Nitzschke aus Neustadt bei Pinne,
2) Herr Julius Heinrich Theodor Wenzel aus Brostowo,
3) Herr Theobald Raimund Gessner aus Kierzkowo bei Barczyn,
4) Herr Friedrich Konstant Robert Aust aus Lipowiec bei Kozmin,
5) Herr Carl Friedrich Schmidt aus Ciazyn,

das Zeugniß der Wählbarkeit zu einem geistlichen Amte erhalten.

Posen, den 18. Mai 1852.

Königl. Konsistorium.

---

[355] **Bekanntmachung.**

Das geographische Institut von Flemming in Gr. Glogau hat Wandkarten zum Gebrauch für Schulen herausgegeben, die besonders für den Anfangsunterricht in der Geographie wohl geeignet sind und sich durch Wohlfeilheit des Preises auszeichnen. Es kostet nämlich:

1 Wandkarte der östlichen Halbkugel in 12 Blättern 25 Sgr.

Obwieszczenie.

Geograficzny instytut Flemminga w Wlk. Glogowie wydał do użytku dla szkół mapy ścienne, które się szczególnie do nauki początkowéj w geografii bardzo stósują i taniością cen się odznaczają.

Kosztuje bowiem:

1 mapa ścienna wschodniéj półkuli w 12 arkuszach 25 sgr.,

1

1	Wandkarte der westlichen Halbkugel in 12 Blättern		25	Sgr.	1	mapa ścienna zachodniéj półkuli w 12 arkuszach		25 sgr.,
1	dito	von Europa in 9 Bl.	22½	„	1	„ „	Europy w 9 arkusz.	22½ sgr.,
1	dito	von Asien in 9 „	22½	„	1	„ „	Azyi w 9 arkusz.	22½ „
1	dito	von Afrika in 6 „	15	„	1	„ „	Afryki w 6 arkusz.	15 „
1	dito	v. Australien in 6 „	15	„	1	„ „	Australii w 6 „	15 „
1	dito	v. Nordamerika 9 „	22½	„	1	„ „	północnéj Ameryki w 9 arkuszach	22½ sgr.,
1	dito	von Palästina 4 „	12	„	1	„ „	Palestyny w 4 ark.	12 sgr.,
1	dito	v. Deutschland 9 „	22½	„	1	„ „	Niemiec w 9 ark.	22½ „
1	dito	v. Preuß. Staat 8 „	20	„	1	„ „	państwa Pruskiego w 8 arkuszach	20 sgr.,
1	dito	v. d. Prov. Posen 6 „	15	„	1	„ „	prowincyi Poznańskiéj w 6 arkuszach	15 sgr.

Außerdem sind bei demselben Institute kleine Handkarten à ½ Sgr. zum Handgebrauch für die Schüler erschienen, die ebenfalls wegen ihrer Wohlfeilheit zur Anschaffung für dieselben geeignet sind. Wir machen die Schulvorstände und Lehrer unseres Departements auf diese Unterrichtsmittel hierdurch aufmerksam.

Bromberg, den 14. Mai 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Prócz tego wyszły w tym samym instytucie małe mapy ręczne po ½ sgr. do użytku ręcznego dla uczni, które również dla swéj taniości do nabycia dla takowych się stosują. Dozorców szkólnych i nauczycieli departamentu naszego zwracamy niniejszém uwagę na środki te naukowe.

Bydgoszcz, dnia 14. Maja 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[356] **Bekanntmachung.**

Unter Bezugnahme auf unsere Bekanntmachung vom 1. d. M. (Amtsblatt No. 20), wonach die Gemeinde der sich von der evangelischen Landeskirche getrennt haltenden Lutheraner zu Lindenwerder, Sokolitz, Lipe, Neuhof und Antonina, Chodziesener Kreises, zum seelsorgerischen Bezirke des Geistlichen Dr. Emil Francke zu Rogasen gehört, bringen wir hiermit zur öffentlichen Kenntniß, daß für den Pfarrbezirk des letzteren, der Geistliche Gustav Ludwig Könnemann als Hülfsprediger angestellt ist.

Bromberg, den 15. Mai 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[357] Der Graf Constantin Bniński zu Gleßno, Konstanty hrabia Bniński z Gleßna, w

Kreis Wirsitz, hat von dem Hauptgute Glesno 718 Morgen abgezweigt und dort ein neues Vorwerk angelegt, das den Namen „Neu-Bielawy" erhalten hat.

Dasselbe grenzt gegen Norden mit Augustenhoff, gegen Westen an den Lobsonkafluß, gegen Osten mit Kraczke und gegen Süden mit Ruda.

Bromberg, den 17. Mai 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

powiecie Wyrzyskim, odłączył od głównego folwarku Glesna 718 morgów i założył na owém miejscu nowy folwark, który odebrał nazwę „Nowe Bielawy". Takowy graniczy na północ z folwarkiem Augustenhoff, na zachód z rzeką Łobżonką, na wschód z wsią Kraczke a na południe z Ruda.

Bydgoszcz, dnia 17. Maja 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[358] Personal-Chronik.

Der Lehrer Johann Prelwitz an der katholischen Schule in Szczepice, Kreis Schubin, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[359] Der Händler Raphael Kuttner in Wylatowo ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadtgemeinde Wylatowo gewählt und bestätigt worden.

[360] Der Ackerbürger Bethke in Mogilno ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadt Mogilno gewählt und bestätigt worden.

[361] Der Wirth Simon Godzich in Pawlowo ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[362] Der Wirth Lorenz Szerniak in Mierzewo ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Mierzewo und Krolewiec gewählt und bestätigt worden.

[363] Der Schulze und Erheber Peter Noske in Mielinko ist als Communalsteuer-Erheber auch für die Gemeinden Josephowo, Komratowo incl. Kopce, Leśnik-Hauland,

Kronika osobista.

Nauczyciel Jan Prelwitz przy szkole katolickiéj w Szczepicach, powiatu Szubińskiego, w urzędzie nauczycielskim ostatecznie potwierdzony.

Handlarz Rafael Kuttner w Wilatowie kommunalnym poborcą dla gminy miejskiéj Wilatowa obrany i potwierdzony.

Rolnik miejski Bethke z Mogilna kommunalnym poborcą dla miasta Mogilna obrany i potwierdzony.

Gospodarz Szymon Godzich z Pawłowa kommunalnym poborcą dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

Gospodarz Wawrzyn Szczerniak w Mierzewie kommunalnym poborcą dla gmin Mierzowa i Królewca obrany i potwierdzony.

Sołtys i poborca Piotr Noske w Mielinku kommunalnym poborcą także i dla gminy Józefowa, Komratowa, włącz. Kopców, Leśnickich olędrów, młyna Leśnik,

Lesnik-Mühle, Bzowiec, Tyrza-Mühle, Paledzie dolne, Perspectiva, Przyima u. Schwarzhauland gewählt und bestätigt worden.

Bzowca, młyna Tyrza, Paledzia dolnego, Perspektywy, Przyjmy i Schwarzhauland obrany i potwierdzony.

---

[364] Dem Steindruckerei-Besitzer und akademischen Künstler Herrmann Delius zu Berlin, ist unterm 12. Mai 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent,

auf die Darstellung eines Waschpapiers, so weit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

---

[365] Dem Tischlermeister Grundeis zu Berlin, ist unterm 12. Mai 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine mechanische Vorrichtung zur Anfertigung von zugespitzten, vierseitigen Holzstiften, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung und ohne Jemanden in der Anwendung ihrer bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[366] Dem Ingenieur v. Horn zu Breslau ist unterm 19. Mai 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf einen durch Zeichnung und Beschreibung in seiner Anordnung als neu und eigenthümlich nachgewiesenen Pflanzstock (Handsäemaschine) ohne Jemand in Anwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[367] Das dem Fabrikanten August d'Heureuse in Berlin unterm 14. August 1847 auf die Dauer von fünf Jahren ertheilte Patent

auf eine zur Bereitung von Chocolade dienende Reibevorrichtung,

ist vom 14. August d. J. an gerechnet, auf fernere drei Jahre verlängert worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 23.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 24.

Bromberg, den 11. Juni 1852. — Bydgoszcz, dnia 11. Czerwca 1852.

[368] **Bekanntmachung.**

Die Aufnahme-Prüfung in der Königl. Bildungs-Anstalt für Erzieherinnen und Lehrerinnen hierselbst findet am 2ten August d. J. statt.

Junge Mädchen, welche sich Behufs ihres Eintritts in die Anstalt dieser Prüfung unterziehen wollen, haben sich unter Einreichung

1) eines Zeugnisses über sittliche Unbescholtenheit,
2) eines Schulabgangs-Zeugnisses,
3) eines Tauf- und Confirmationsscheins,
4) eines Gesundheitsattestes, das von dem betreffenden Kreisphysikus nach unserm Erlasse vom 7. Juli 1840 ausgestellt sein muß, und
5) eines in der Muttersprache abgefaßten Lebenslaufes,

persönlich oder schriftlich bei dem Direktor der Anstalt, Herrn Dr. Barth, vorher zu melden.

Obwieszczenie.

Examin celem przyjęcia do tutéjszego Król. instytutu wykształcenia dla guwernantek i nauczycielek odbędzie się dn. 2. Sierpnia b. r.

Młode panny, które dla wstąpienia do tegoż instytutu niniéjszemu examinowi chcą się poddać, mają się poprzednio przy podaniu:

1) zaświadczenia nieskazionych obyczajów,
2) zaświadczenia odebranego przy rozstaniu się z szkołą,
3) metryki i zaświadczenia odbytéj pierwszéj spowiedzi,
4) zaświadczenia zdrowia, które wedle rozporządzenia naszego z d. 7. Czerwca 1840 przez właściwego fizyka powiatowego wystawionem być musi, i
5) skreślonego w języku ojczystym biegu życia,

osobiście lub piśmiennie zgłosić do pana Dr. Barth, dyrektora instytutu.

1

Zur Aufnahme werden Uebung im schriftlichen Gedankenausdrucke in deutscher Sprache, Kenntniß der französischen Grammatik und fließendes Uebersetzen eines nicht gar zu schweren französischen Autors, Bekanntschaft mit den Hauptereignissen der Weltgeschichte und Kenntniß der Geographie des Preußischen Staates gefordert. Einige Fertigkeit im Klavierspiel wird, wenn auch nicht zur Bedingung der Aufnahme gemacht, so doch gewünscht.

Für Wohnung und Beköstigung während ihres Aufenthalts in der Anstalt haben die Zöglinge, mit Ausnahme der in das Alumnat aufgenommenen, selbst zu sorgen. Das Honorar für den Unterricht, welches für die Zeit des zweijährigen Cursus 96 Thlr. beträgt, kann denjenigen Zöglingen, welche ein Dürftigkeitsattest beibringen, auf 60 Thlr. ermäßigt und unter der Bedingung auch gestundet werden, daß sie sich verpflichten, in den ersten beiden Jahren nach ihrer Entlassung jede von uns für annehmbar erachtete und ihnen überwiesene Stelle in der hiesigen Provinz anzunehmen und jenes Honorar in den ersten drei Jahren nach ihrer Entlassung in jährlichen Raten à 20 Thlr. an die Anstaltskasse einzuzahlen.

Den Alumnen wird sowohl das Honorar für den Unterricht im Betrage von 80 Thlr. sowie die Vergütigung für den Aufenthalt in der Anstalt, im Betrage von . . . . . 160 „

zusammen mit 240 Thlr.

ebenfalls unter der Bedingung gestundet, daß sie die obige Verpflichtung wegen Annahme einer Stelle eingehen und die obigen Kosten

Przy przyjmowaniu wymaga się wprawy w piśmiennem wyrażeniu myśli w języku niemieckim, znajomości gramatyki francuzkiéj i płynnego tłumaczenia nie zbyt trudnego francuzkiego autora, obeznania z głównemi wypadkami historycznemi i znajomości geografii kraju pruskiego. Niejakiéj wprawy w graniu na fortepianie, jakkolwiek takowa nie kładzie się za warunek do przyjęcia, to przecież się życzy.

O pomieszkanie i stołowanie przez czas swego w instytucie pobytu same uczennice oprócz do alumnatu przyjętych starać się winny. Opłata naukowa za czas dwuletniego kursu talarów 96 wynosząca może uczennicom, które attest ubóstwa dostawią, na tal. 60 być zmniéjszoną i pod tym warunkiem także zawieszoną, skoro się takowe do przyjęcia każdego przez nas za przyjętém być mogące uznanego i im skazanego w tutéjszéj prowincyi miéjsca w pierwszych dwóch latach po swém ukończeniu nauk i do zapłacenia owéj opłaty w pierwszych trzech latach po swém ukończeniu nauk w corocznych ratach w ilości 20 tal. do kassy instytutu zobowiążą.

Uiszczenie tak opłaty naukowéj w ilości . . . . . 80 tal.,
jakoteż wynagrodzenie za pobyt w instytucie w ilości . . . 160 „

ogółem 240 tal.

w późniéjszym czasie również alumnom pod tym warunkiem dozwoloném będzie, skoro się takowe zgodzą na powyższe obo-

in den ersten vier Jahren nach ihrer Entlassung in jährlichen Raten à 60 Thlr. zu berichtigen versprechen.

Posen, den 24. Mai 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

wiązki, względem przyjęcia miéjsca i uiścić przyrzeką w pierwszych 4 latach po swém skończeniu nauk powyższe koszta w corocznych ratach w ilości tal. 60.

Poznań, dnia 24. Maja 1852.

Król. prowincyalne kollegium szkolne.

---

[369] Sperre-Aufhebung.

Die Tollwuth unter dem Rindvieh in Drzewianowo, Bromberger Kreises, ist getilgt und die Reinigungs-Maaßregeln sind vorschriftsmäßig ausgeführt worden, daher die unterm 22. März c. verfügte Sperre des Orts und seiner Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger hierdurch aufgehoben wird.

Bromberg, den 28. Mai 1852.

Abtheilung des Innern.

Zniesienie zakordonowania.

Szalenizna pomiędzy rogacizną w Drzewianowie, powiatu Bydgoskiego, została uśmierzoną i środki wyczyszczenia wedle przepisów uskuteczniono, zaczém zarządzone pod dniem 22. Marca b. r. zakordonowanie miéjsca tego i jego pól dla rogacizny, ostréj paszy i mierzwy niniéjszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 28. Maja 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[370] Personal-Chronik.

Der Schulamts-Candidat Joseph Lackner ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Grocholin provisorisch angestellt worden.

[371] Der Herrmann Steindel, ein Zögling des evangelischen Schullehrer-Seminars hierselbst, ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Glashütte, Kreis Czarnikau, interimistisch angestellt worden.

Kronika osobista.

Kandydat do urzędu szkolnego Józef Lackner nauczycielem przy szkole katolickiéj w Grocholinie tymczasowo ustanowiony.

Herrmann Steindel, uczeń ewangelickiego seminaryum nauczycielskiego w miéjscu nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Glashütte, powiatu Czarnkowskiego, tymczasowo ustanowiony.

---

[372] Bekanntmachung.

An Stelle der ausgeschiedenen Schiedsmänner sind:

1) für den Wahlbezirk Zydowo der Gutsbesitzer Carl Hubert in Garówko,

Obwieszczenie.

Rozjemcami obrano, potwierdzono i zobowiązano przysięgą:

1) dla obwodu wyborczego Żydowa Karóla Hubert, posiedziciela dóbr z Garówka,

2) für den Wahlbezirk Turostowo der Lehrer Michael Smudziński in Kaminiec,

3) für den Wahlbezirk Mąkownica der beim Distrikts-Kommissarius in Witkowo beschäftigte Büreaugehilfe Ludwig Jahns,

zu Schiedsmännern gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 24. Mai 1852.

Königl. Appellationsgericht.

2) dla obwodu wyborczego Turostowa Michała Smudzińskiego, nauczyciela z Kamieńca,

3) dla obwodu wyborczego Mąkownicy Ludwika Jahns, pisarza u kommisarza dystryktowego w Witkowie.

Bydgoszcz, dnia 24. Maja 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[373] **Bekanntmachung.**

Das betheiligte Publikum machen wir darauf aufmerksam, daß es räthlich ist, bei Veräußerung von Gütern, für welche Rentenbriefe oder Ablösungs-Kapitalien bei den Gerichten oder den Landschafts-Directionen deponirt sind, eine ausdrückliche Bestimmung darüber zu treffen, ob die Rentenbriefe oder Ablösungs-Kapitalien auf den Käufer des Guts übergehen sollen, da andernfalls Zweifel darüber entstehen können, wer als Eigenthümer der Rentenbriefe oder Ablösungs-Kapitalien zu betrachten ist, und wem die Zins-Coupons auszuantworten sind.

Bei Subhastationen von Gütern wird eine derartige Bestimmung in die Verkaufsbedingungen aufzunehmen sein.

Posen, den 16. Mai 1852.

Königl. Preuß. General-Kommission für das Großherzogthum Posen.

---

[374] Dem Maschinenbauer Carl Beermann zu Berlin ist unterm 12. Mai c. ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Vorrichtung zum Zerreiben feuchter und klebriger Substanzen, so weit dieselbe nach der vorgelegten Zeichnung und Beschreibung für neu und eigenthümlich erkannt worden ist, ohne Jemand in der Benutzung der bekannten Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 24.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 25.

Bromberg, den 18. Juni 1852. — Bydgoszcz, dnia 18. Czerwca 1852.

[375] **Bekanntmachung.**

In Gemäßheit des Publikandums des Herrn Chefs der Bank vom 22. v. M. bringen wir hiermit zur öffentlichen Kenntniß, daß die Bank-Kommandite in Bromberg am 14. d. M. ihre Wirksamkeit beginnen und auch die bisher von der Königl. Regierungs-Haupt-Kasse daselbst besorgten Bank-Geschäfte übernehmen wird.

Die von der Bank-Commandite zu betreibenden Geschäfte bestehen in:

1) Discontirung von Wechseln auf Bromberg und Ankauf von Wechseln auf Berlin und andere inländische Plätze, an welchen sich Filial-Anstalten der Preußischen Bank befinden, so wie von ausländischen Wechseln, welche an der Berliner Börse einen Cours haben;
2) Ertheilung von Darlehen gegen Unterpfand von edlen Metallen, inländischen Staats-, Communal-, Ständischen und anderen öffentlichen auf jeden Inhaber lautenden Papieren und dem Verderben nicht ausgesetzten, leicht verkäuflichen Landes-Produkten und Waaren;
3) Ausstellung von Anweisungen auf die Haupt-Bank und deren Filial-Anstalten in den Provinzen, so wie Einlösung der Anweisungen dieser Anstalten auf die Bank-Commandite;
4) Besorgung des An- und Verkaufs von öffentlichen Papieren für Rechnung öffentlicher Behörden und Anstalten;
5) Annahme von Wechseln und sonstigen zahlbaren Effecten zur Einziehung;
6) Annahme der zur zinsbaren und unzinsbaren Belegung bei dem Bank-Comtoir zu Posen bestimmten Gelder von Behörden, Anstalten und Privat-Personen, worüber die Anträge auf Ausfertigung der Bank-Obligationen aber Seitens der Deponenten direct an das genannte Bank-Comtoir zu richten sind.

Die Verwaltung der Königl. Bank-Commandite ist dem Bank-Buchhalter Wenke und dem Bank-Buchhalterei-Assistenten Gelpcke gemeinschaftlich übertragen worden und sind dahet Beider Unterschriften bei allen rechtsverbindlichen Erklärungen und Ausfertigungen der Bank-Commandite erforderlich.

Berlin, den 7. Juni 1852.

Königl. Preuß. Haupt-Bank-Direktorium.

(gez.) v. Lamprecht. Witt. Meyen. Schmidt. Dechend. Woywod.

---

[376] Bekanntmachung,

die Legitimationsführung der Reisenden durch Paßkarten betreffend.

Nachdem zu denjenigen Staaten, deren Regierungen nach Inhalt des §. 1 der Ministerial-Verordnung vom 31. Dezember 1850 den Vertrag vom 21. Oktober 1850, betreffend die Legitimationsführung durch Paßkarten, abgeschlossen haben, beziehungsweise demselben beigetreten sind, nämlich:

Preußen, Baiern, Sachsen, Hannover, Würtemberg, Großherzogthum Hessen, Kurhessen, Meklenburg-Schwerin, Sachsen-Weimar, Nassau, Sachsen-Altenburg, Sachsen-Meiningen, Sachsen-Coburg-Gotha, Braunschweig, Anhalt-Dessau, Köthen, Anhalt-Bernburg, Schwarzburg-Sondershausen, Schwarburg-Rudolstadt, Reuß-Plauen älterer und jüngerer Linie, Schaumburg-Lippe, die freie Stadt Frankfurt a./M., Bremen, Hamburg und Lübeck,

auch noch

das Großherzogthum Baden und das Fürstenthum Lippe,

in Folge der Beitritts-Erklärungen der resp. Regierungen, hinzugekommen sind, wird solches mit dem Bemerken hierdurch bekannt gemacht, daß demgemäß das Gebiet, in welchem nach den erlassenen Vorschriften Paßkarten ertheilt werden und Gültigkeit haben, nunmehr auch die letztgedachten Staaten umfaßt.

Berlin, den 3. Juni 1852.

Der Minister des Innern. (gez.) v. Westphalen.

---

[377] Bekanntmachung.

Die von unserer Hauptkasse ausgestellten, und von der Haupt-Verwaltung der Staatsschulden verificirten Bescheinigungen über die im 4. Quartal pr. zum Domainen-Veräußerungs-Fonds eingezahlten Kaufgelder und Zinsablösungs-Kapitalien sind den betreffenden Domainen-Rentämtern zur Aushändi-

Obwieszczenie.

Przez główną kassę naszą wystawione a przez główną administracyą długów skarbowych uwierzytelnione zaświadczenia na zapłacone w 4 kwartale r. z. do funduszu ze sprzedaży ekonomiów kapitały kupna i czynsz umarzające zostały nadesłane dotyczącym urzędom ekonomiczno-rentowym

gung an die Intereſſenten zugeſandt worden, von welchen dieſelben gegen beſondere Empfangs-Beſcheinigungen und Rückgabe der Interims-Quittungen in Empfang genommen werden können.

Auch ſind die Rentämter ermächtigt, dieſe Quittungen auf den Antrag der Intereſſenten der Hypotheken-Behörde direct zu überſenden.

Vorſtehendes wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 2. Juni 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

celem wręczenia ich interessentom, zkąd to ciż interessenci za szczególném poświadczeniem z nastąpionego odebrania i zwrotu kwitu tymczasowego takowe zaświadczenia odebrać mogą.

Urzędy rentowe są także upoważnione do przesłania tych kwitów wprost do władzy hypotecznéj na wniosek interessentów.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 2. Czerwca 1852.

Król. Regencya.
Wydział poborów stałych etc.

---

[378] Das herrenloſe und ungeknüttelte Herumlaufen der Hunde betreffend.

Es kommen ſo vielfache Uebertretungen wider unſere, in Betreff des verbotwidrigen Umherlaufens der Hunde erlaſſenen Verordnungen vor, daß wir Veranlaſſung finden, die in dieſer Beziehung ergangenen Beſtimmungen in nachfolgendem Publicandum, das überall ſtrenge befolgt werden ſoll, in Erinnerung zu bringen:

1) Jeglicher Bewohner des platten Landes ohne Unterſchied der Perſon, ſoll bei einer Polizeiſtrafe von 1 Thaler jeden Hund entweder in den Gehöften an die Kette legen, oder mit dem vorſchriftsmäßigen, in Abſicht der Länge und Stärke, der Größe des Hundes angemeſſenen Knüttel verſehen, dergeſtalt, daß der Hund dadurch gehindert wird, Menſchen und Vieh zu verfolgen oder zu beſchädigen;
2) Eine Einſchränkung, wie ſich von ſelbſt

Względem biegania samopas psów bez knebla.

Zdarzające się wielokrotne wykroczenia przeciw naszym urządzeniom, w przedmiocie zakazanego wałęsania się psów wydanym, powodują nas ponowić w następującym obwieszczeniu wyszłe w téj mierze ustawy wszędzie ściśle wykonanemi być mające:

1) Każdy mieszkaniec wiéjski bez różnicy osoby obowiązany jest pod policyjną karą 1 tal. każdego psa albo w podworzu na łańcuchu trzymać albo mu zawieszać przepisany we względzie długości i grubości, wielkości psa odpowiedni knebel, przeszkadzający mu nacierania na ludzi i bydło albo uszkodzenia onychże;
2) Przepis ten ulega, jak się samo przez

versteht, leidet diese Vorschrift in Ansehung aller zur Jagd bestimmten Hunde während der Jagdzeit, desgleichen der Hirten- und Schäferhunde, so lange diese zur Abwehrung der Heerde von Feldern, Schonungen und Wiesen gebraucht werden; doch darf nicht gestattet werden, daß selbige sich von der Heerde oder der Person des Hirten oder Schäfers entfernen und frei umherlaufen, in welchem Falle der Besitzer gleichfalls die obenerwähnte Strafe verwirkt hat;

3) Alle Hunde, welche außerhalb des Bezirks, der Dörfer, Vorwerke und einzeln belegenen Etablissements geknüttelt oder ungeknüttelt, ohne Herr und Führer, angetroffen werden, sollen durch Polizei-Beamte und Gensdarmen auf der Stelle erschossen und die Eigenthümer zur Erlegung der vorhin bei Nro. 1 bezeichneten Strafe angehalten werden.

In den Städten haben die Polizeibehörden ebenfalls ernstlich darauf zu achten, daß die Hunde nicht herrenlos umherlaufen und sind Hunde, welche frei umherlaufend betroffen werden, einzufangen und der Eigenthümer mit einer Polizeistrafe von 10 Sgr. bis 1 Thlr. zu belegen.

Bromberg, den 29. Mai 1852.

Königliche Regierung.
Abtheilung des Innern.

sie rozumie, pewnemu ścieśnieniu co do wszystkich psów myśliwskich w właściwéj porze polowania, tudzież co do psów pasterskich i owczarskich w czasie do zwracania trzód od pól, zagajeń i łąk używanych; dozwoloném jednak być nie może, aby się oddalały od trzód lub osoby pasterza albo owczarza i samopas biegały, w którym to razie właściciel psa podobnie w powyższą wpada karę;

3) Wszystkie psy w kneble opatrzone lub nieopatrzone a po za obwodem wsiów, folwarków i pojedyńczych osad bez pana i dozoru dostrzeżone, winne być przez urzędników policyjnych i żandarmów na miejscu zastrzelone, właściciele zaś zmuszeni do złożenia kary już pod Nr. 1 oznaczonéj.

W miastach obowiązkiem także będzie władz policyjnych pilnie na to czuwać, aby się samopas psy nie błąkały i w razie gdyby psy wolno biegające dostrzeżone być miały, należy je zaraz chwytać a właściciela brać w karę policyjną 10 sgr. aż do 1 tal.

Bydgoszcz, dnia 29. Maja 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[379]
Auf Grund des Gesetzes über die Polizei-Verwaltung vom 11. März 1850 verordnen wir hierdurch, daß die Fälschung der von Privatpersonen nach der Verordnung vom

Na mocy prawa o administracyi policyjnéj z dnia 11. Marca 1850 rozporządzamy niniejszém, że zfałszowanie wystawiać się mających przez osoby prywatne wedle

29. September 1846 auszustellenden Führungs-Atteste und anderer Legitimationspapiere mit einer Polizeistrafe bis zu 10 Thlrn. geahndet werden soll.

Bromberg, den 29. Mai 1852.
Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

rozporządzenia z dnia 29. Września 1846 zaświadczeń obyczajowych i innych papierów legitymacyjnych karą policyjną aż do 10 tal. karaném być ma.

Bydgoszcz, dnia 29. Maja 1852.
Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[380] Die aus Theilen des Domainen-Vorwerks Bialosliwe und des Königl. Forstreviers gleichen Namens neu gebildete Ortschaft hat die Benennung „Hoffmannsdorf" erhalten.

Sie grenzt östlich mit Bialosliwe, südlich mit der Netze, westlich mit den Ortschaften Netzdorf und Wolsko und nördlich mit der Königl. Forst, der Eisenbahn und der Ortschaft Grabionne.

Bromberg, den 1. Juni 1852.
Abtheilung des Innern.

Nowoutworzoną z części do folwarku domenalnego Białośliwe i do Król. rewiru leśnego téj saméj nazwy należących osadę nazwano „Hoffmannsdorf."

Graniczy ona na wschód z Białosliwą, na południe z Notecią, na zachód z osadami Netzdorf i Wolskiem a na północ z lasem Królewskim, koleją żelazną i z osadą Grabionne.

Bydgoszcz, dnia 1. Czerwca 1852.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[381] In Verfolg unserer Amtsblatt-Bekanntmachung vom 23. März c. No. 1415 I. S. wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß im Kreise Bromberg ein Hengst des Schulzen Zühlke zu Stadthauland, 6 Jahr alt, 5 Fuß 3 Zoll groß, Posener Landgestüts-Race, braun, rechter Hinterfuß weißgefesselt, nachträglich gekört, und zur Zucht von Arbeitspferden brauchbar vom Schauamte erklärt worden ist.

Bromberg, den 2. Juni 1852.
Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

W dalszym ciągu obwieszczenia naszego dziennikiem urzędowym z dnia 23. Marca b. r. Nr. 1415 I. S. podaje się do publicznéj wiadomości, że w powiecie Bydgoskim ogier sołtysa Zühlki z Stadthauland, 6 lat stary, 5 stop 3 cale wysoki, Poznańskiéj rasy wiéjskéij, gniady, prawą zadnią nogę białą w pęcinie, został popóźniéj zlustrowany i od urzędu lustracyjnego za zdatnego do chowu koni roboczych uznany.

Bydgoszcz, dnia 2. Czerwca 1852.
Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[382] **Bekanntmachung.**

Der als Kreistaxator und Boniteur bei dem Königl. Kreisgericht in Gnesen, ein für allemal vereidete Freischulze Michael Giese aus Gulczewo hat seinen Wohnort nach Wełna, Wongrowiecer Kreises, verlegt und ist befugt, auch in diesem Kreise als Kreis-Taxator und Boniteur zu fungiren.

Bromberg, den 3. Juni 1852.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Raz na zawsze jako taxator powiatowy i boniter przy Król. sądzie powiatowym w Gnieznie · przysięgą zobowiązany szołtys wolny Michał Giese przesiedlił się z Gulczewa do Wełny, powiatu Wągrowieckiego, mając jednakże i w tym powiecie prawo być czynnym jako taxator powiatowy i boniter.

Bydgoszcz, dnia 3. Czerwca 1852.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[383] **Resultate der Bevölkerung des Regierungs-Bezirks Bromberg pro 1851.**

A. Es sind im verflossenen Jahre geboren:

a) beim Civil:
in den Städten 4970,
auf dem platten Lande 17356,
b) beim Militär 49,
zusammen 22375.

Im Jahre 1850 waren geboren 23278,
also im verflossenen Jahre weniger 903.

An Mehrgeburten sind darunter 250 Zwillings- und 5 Drillingsgeburten vorgekommen.

Nach den Glaubensbekenntnissen werden die Geburten in folgender Art nachgewiesen:

I. Kinder evangelischer Väter:
a) beim Civil 8400,
b) beim Militär 47,
II. Kinder katholischer Väter:
a) beim Civil 12972,
b) beim Militär 2,
III. Kinder jüdischer Väter:
nur beim Civil 954,
zusammen 22375.

Rezultaty ludności Regencyjnego obwodu Bydgoskiego za rok 1851.

A. Urodziło się w roku zeszłym:

a) w cywilności:
po miastach 4970,
po wsiach . . . . . 17356.
b) u wojskowych 49,
ogółem 22375.

W roku 1850 było urodzonych 23278,
zatém w roku zeszłym mniéj . . . 903.

Wielorodów było pomiędzy temi 250 bliźniąt i 5 trojaków.

Wedle wyznań wiary wykazują się porody w następujący sposób:

I. dzieci ewangelickich ojców:
a) u cywilnych 8400,
b) u wojskowych 47,
II. dzieci katolickich ojców:
a) u cywilnych 12972,
b) u wojskowych 2,
III. dzieci żydowskich ojców:
tylko u cywilnych 954,
ogółem 22375.

B. Es sind getraut worden
a) beim Civil:
in den Städten 1142,
auf dem platten Lande . . 3860,
b) beim Militär 25,
zusammen 5027.
Im Jahre 1850 wurden getraut 5340,
also im verflossenen Jahre weniger 313.

C. Es sind gestorben
a) beim Civil:
in den Städten 3019,
auf dem platten Lande 11091,
b) beim Militär 63,
überhaupt 14173.
Im Jahre 1850 starben 14894,
folglich sind im Jahre 1851 weniger gestorben. . . . . 721.

Unter den Gestorbenen befanden sich und zwar nur allein beim Civil:
183 Personen welche über 80 Jahr,
95 „ „ „ 85 „
74 „ „ „ 90 „
alt wurden.

D. Das Leben verloren:
a) durch Selbstmord und zwar nur beim Civil 29,
darunter 4 Personen weiblichen Geschlechts;
b) durch allerlei Unglücksfälle:
beim Civil 193,
beim Militär 8,
c) bei der Niederkunft im Kindbette:
beim Civil 218,
beim Militär . . . . . 2.

B. Wzięło ślub
a) u cywilnych:
po miastach 1142,
po wsiach 3860,
b) u wojskowych 25,
ogółem 5027.
W roku 1850 wzięło ślub . . 5340,
zatém w zeszłym roku mniéj . . 313.

C. Umarło
a) u cywilnych:
po miastach 3019,
po wsiach 11091,
b) u wojska 63,
ogółem 14173.
W roku 1850 umarło 14894,
zatém umarło w roku 1851 mniéj 721.

Pomiędzy zmarłemi znajduje się i to li tylko pomiędzy cywilnemi:
183 osób nad 80 lat,
95 „ 85 lat,
74 „ 90 lat
się zestarzałych.

D. Życie straciło:
a) samobójstwem i to tylko pomiędzy cywilnemi 29,
pomiędzy niemi 4 osoby płci żeńskiéj;
b) przez różne nieszczęśliwe przypadki:
pomiędzy cywilnemi 193,
pomiędzy wojskowemi . . . 8.
c) przy połogu:
pomiędzy cywilnemi . . . 218,
pomiędzy wojskowemi . . 2.

Es sind im Jahre 1851 überhaupt:
geboren 22375,
gestorben 14173,
also mehr geboren als gestorben . . 8202
mit Einschluß des Militärs.

Die Gesammt-Einwohnerzahl des Regierungs-Bezirks Bromberg beträgt im Jahre 1851 465179,
dieselbe betrug im J. 1850 . 456963
und hat im verflossenen Jahre zugenommen um . 8216 Seelen.

Bromberg, den 3. Juni 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

W roku 1851 ogólnie się urodziło 22375,
umarło , ... 14173,
a zatém urodziło się więcéj niżeli umarło 8202
wraz z wojskiem.

Ogólna liczba mieszkańców obwodu Regencyi Bydgoskiéj wynosi w roku 1851 465179,
takowa wynosiła w r. 1850 456963
i powiększyła się w roku zeszłym o . . . . . 8216 dusz.

Bydgoszcz, dnia 3. Czerwca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

[384] Personal-Chronik.

Der Lehrer Adolph Jädicke aus Kazmierzewo ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Jesuiterbruch, Kreis Inowraclaw, angestellt worden.

[385] Der Lehrer Johann Gabor an der katholischen Schule in Dorf Stodoly, Kreis Inowraclaw, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[386] Der Kreis-Secretair Grunwald ist in gleicher Eigenschaft von Schubin nach Gnesen und der Kreis-Secretair v. Kownacki von Gnesen nach Schubin versetzt worden.

[387] Der Lehrer Julius Hahn aus Kempen ist als zweiter Lehrer an der hiesigen Posener Vorstadt-Schule interimistisch angestellt worden.

[388] Der Schulamts-Candidat Aron Hirschbach ist als Lehrer an der jüdischen Schule zu Rowo, Kreis Mogilno, interimistisch angestellt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Adolf Jädicke z Kaźmierzewa nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Jesuiterbruch, powiatu Inowracławskiego, ustanowiony.

Nauczyciel Jan Gabor przy szkole katolickiéj we wsi Stodołach, powiatu Inowracławskiego, na urzędzie nauczycielskim stanowczo potwierdzony.

Sekretarz powiatowy Grunwald w tém samém znaczeniu ze Szubina do Gniezna, a sekretarz powiatowy Ur. Kownacki z Gniezna do Szubina przeniesiony.

Nauczyciel Juliusz Hahn z Kempna 2gim nauczycielem przy tutéjszéj na Poznańskim przedmieściu znajdującéj się szkole tymczasowo ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego Aron Hirschbach nauczycielem przy żydowskiéj szkole w Rowie, powiatu Mogilnickiego, tymczasowo ustanowiony.

[389] Bekanntmachung.

In Verfolg der Bekanntmachung vom 2. März d. J. wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß nach einer unter den Regierungen der Zollvereins-Staaten getroffenen Verabredung in gleicher Weise, wie Getreide, Hülsenfrüchte und Mehl, auch andere Mühlenfabrikate, nämlich: geschrotete und geschälte Körner, Graupe, Gries und Grütze, ingleichen gestampfte und geschälte Hirse vom Eingangszolle freigelassen werden sollen und daß die Erhebung des Eingangszolles von allen vorgedachten Gegenständen nicht blos bis zum Ablaufe des Monats August, sondern bis zum Ablaufe des Monats September d. J. eingestellt werden soll.

Berlin, den 27. Mai 1852.

Der Finanz-Minister.
v. Bodelschwingh.

Obwieszczenie.

W dalszym ciągu obwieszczenia z dnia 2. Marca r. b. podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości, że według zaszłéj pomiędzy rządami celno związkowych państw umowy, łupinowate leguminy i mąka tudzież inne młyńskie wyroby, jako to: śrutowane i wyłuskwione ziarna, krupy, kasza drobna i kasza zwyczajna, niemniéj tłuczone i wyłuskwione proso, tak jak zboże od cła wchodowego uwolnione być mają i że pobór cła od wszystkich powyżéj wspomnionych przedmiotów nietylko do końca miesiąca Sierpnia, ale téż do upłynienia miesiąca Września r. b. ma być uchylony.

Berlin, dnia 27. Maja 1852.

Minister skarbu.
Bodelschwingh.

---

[390] Bekanntmachung.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die im Bau begriffene Kunststraße zwischen Inowraclaw und Strzelno vom ersteren Orte bis zum Dorfe Markowice vollendet ist und demzufolge die Erhebung des Chausseegeldes bei der Empfangsstelle an der Montwy und zwar vorläufig für eine Meile begonnen hat.

Posen, den 4. Juni 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor
v. Massenbach.

Obwieszczenie.

Podaje się do publicznéj wiadomości, że w budowli będąca droga żwirowa pomiędzy Inowracławiem i Strzelnem, od miéjsca ostatniego aż do wsi Markowice ukończoną jest i że z powodu tego pobieranie drogowego przy stacyi poborowéj nad Montwą tymczasowo za jednę mile już nastąpiło.

Poznań, dnia 4. Czerwca 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów.
Massenbach.

---

[391] Ladung.

Nachdem der Musketier Robert Dürang von der 4. Compagnie Königl. 37. Infanterie-

Regiments, aus Lobsens, im Kreise und Regierungsbezirk Bromberg gebürtig, 22½ Jahr alt, Tischler von Handwerk, sich am 19. April d. J. aus der Garnison hierselbst, unter dem Verdachte der Entweichung entfernt hat, so wird derselbe hierdurch aufgefordert, sich binnen 3 Monaten, und spätestens in dem, vor unterzeichnetem Gericht auf den 15. September d. J. anberaumten Termine zu stellen, im Ausbleibungsfalle aber zu gewärtigen, nach geschlossenem Verfahren kriegsrechtlich für einen Deserteur erklärt und in die gesetzlich angedrohte Vermögensstrafe von 50 bis 1000 Thalern verurtheilt zu werden.

Mainz, den 2. Juni 1852.

Das Gouvernements-Gericht.

---

[392] Das dem Maschinenbauer Karl Ziegler zu Frankfurt a/O. unterm 20. März 1851 ertheilte Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Walzenpresse für breiartige Substanzen,

ist erloschen.

---

[393] Dem Mechaniker Theodor Wiede zu Chemnitz ist unterm 29. Mai 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine Feinspinn-Maschine für wollenes Streichgarn in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung und ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 25.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 26.

Bromberg, den 25. Juni 1852. — Bydgoszcz, dnia 25. Czerwca 1852.

[394] **Regulativ**
für die Erhebung der Stempelsteuer von inländischen, politischen und Anzeigeblättern.

Zur Ausführung des Gesetzes vom 2ten Juni d. J. wegen Erhebung einer Stempelsteuer von politischen und Anzeige-Blättern (Gesetzsammlung S. 301) wird auf Grund des §. 4 des Gesetzes in Betreff der inländischen Blätter Nachstehendes angeordnet:

§. 1.

Wer ein steuerpflichtiges Blatt, (Zeitung, Zeitschrift, Anzeigeblatt, §. 1 No. 1 a. und b. des Gesetzes) im Inlande herauszugeben beabsichtigt, hat drei Tage vor dem Beginn des Kalender-Vierteljahres, in welchem das Blatt erscheinen soll, oder wenn selbiges erst im Laufe eines Kalender-Vierteljahrs herausgegeben wird, drei Tage vor der Ausgabe der ersten Nummer dem Steueramte des Ortes, in welchem das Blatt erscheint, oder, wenn am Orte der Herausgabe ein Steueramt nicht besteht, dem Steueramte, an welches der bezeichnete Ort in Beziehung auf

Regulamin
do pobierania podatku stęplowego od krajowych, politycznych i pism donoszących.

Końcem wykonania prawa z dnia 2go Czerwca r. b. względem pobierania podatku stęplowego od pism politycznych i donoszących (zbiór praw stronnica 301) ustanawia się na zasadzie §. 4 prawa, co do krajowych pism, co następuje:

§. 1.

Kto podatkowi podpadające pismo (gazetę, pismo peryodoczne, pismo donoszące §. 1 Nr. 1 a i b prawa) wewnątrz kraju wydawać zamierza, powinien trzy dni przed rozpoczęciem się kwartału kalendarzowego, w którym pismo ma być wydane, albo jeżli się takowe dopiero w ciągu kwartału kalendarzowego wydaje, trzy dni przed wydaniem pierwszego numeru, urzędowi poborowemu miejsca, w którym pismo wychodzi, lub też, jeżli na miejscu wydającym urząd poborowy nie exystuje, urzędowi poborowemu, któremu podobne

die Erhebung der indirecten Steuern gewiesen ist, unter Beifügung eines Bogens Papier von dem Formate, welches zu dem Blatte verwendet werden soll, eine schriftliche Anmeldung in Betreff der Steuerstufe (§. 2 A. 1 bis 8 des Gesetzes) einzureichen, zu welcher das Blatt nach seinem Umfange gehört.

An diese Anmeldung bleibt der Verleger für das Kalender-Vierteljahr, für welches sie abgegeben worden, dergestalt gebunden, daß im Laufe desselben eine Abänderungs-Anzeige nur insoweit berücksichtigt wird, als sie die Versetzung des Blattes in eine höhere Steuerstufe bezweckt, und die Steuer-Differenz für sämmtliche im Laufe des Vierteljahres erschienenen Exemplare des Blattes sofort nachträglich berichtigt wird.

§. 2.

Auch für alle folgenden Kalender-Vierteljahre, in welchen das Blatt erscheint, bleibt der Verleger an die im §. 1 vorgeschriebene schriftliche Anmeldung gebunden, sofern er nicht der Steuerstelle (§. 1) eine Abänderung schriftlich anzeigt. Das Letztere muß spätestens drei Tage vor dem Beginn eines neuen Kalender-Vierteljahres geschehen, und zwar, wenn eine Aenderung im Format des zu dem Blatte zu verwendenden Papiers eintreten soll, unter Beifügung eines Bogens von dem künftig in Anwendung zu bringenden Format.

§. 3.

Außer der im §. 1 vorgeschriebenen Anmeldung zur Steuerstufe ist — und zwar spätestens bis zum 20ten Tage eines jeden ersten Monats im Kalender-Vierteljahr, oder, wenn dieser 20te Tag auf einen Sonn- oder

miéjsce co do pobierania podatków stałych wskazane zostało, przy dołączeniu jednego arkusza papieru z formatu, który do takiegoż pisma użyty być ma, piśmienne zameldowanie co do stopnia podatku (§. 2A. 1 aż do 8 prawa) nadesłać, do którego pismo według swéj obszerności należy.

Do takiego zameldowania staje się nakładacz za kwartał kalendarzowy za który takowe oddane zostało, w ten sposób zobowiązany, że w ciągu takowego doniesienie zmian, tylko tak dalece uwzględnioném pozostanie, o ile takowe przeniesienie pism wyższy stopień podatku zamierza i dyferencya podatku za wszystkie w ciągu kwartału wyszłe exemplarze pisma natychmiast dopłacona będzie.

§. 2.

Również i na wszystkie następne ćwierćrocza kalendarzowe, w których pismo wychodzi, pozostaje nakładacz do przepisanego w §. 1 zameldowania zobowiązany, jeżeli jakiéj zmiany urzędowi poborowemu (§. 1) piśmiennie nie doniosł. Doniesienie takowe musi najdaléj trzy dni przed nadéjściem kwartału kalendarzowego nastąpić, mianowicie jeźli zmiana takowa w formacie papieru użyć się mającego do pisma nastąpić ma, a to przy dołączeniu papieru w formie na przyszłość użyć się mającéj.

§. 3.

Prócz przepisanego w §. 1 zameldowania do stopnia podatku powinno być a mianowicie najpóźniéj do 20. dnia każdego pierwszego miesiąca kwartału kalendarzowego, albo téż jeźli ten dwudziesty dzień

Feiertag fällt, spätestens an dem darauf zunächst folgenden Werktage, — eine fernere schriftliche Anmeldung bei der Steuerstelle (§. 1) in Betreff der Anzahl der Exemplare des Blattes abzugeben, welche in dem Vierteljahr gedruckt oder sonst vervielfältigt worden.

Es erfolgt demnächst bei der Steuerstelle die Abstempelung.

Am 24. des ersten Monats im Kalender-Vierteljahr, oder, wenn dieser Tag auf einen Sonn- oder Festtag fällt, an dem nächsten Werktage, an welchem das Blatt ausgegeben wird, dürfen nur gestempelte Exemplare des Hauptblattes ausgegeben werden. Der Verleger hat daher das erforderliche Papier bedruckt oder unbedruckt der Steuerstelle (§. 1) so zeitig vorzulegen, daß die Abstempelung vor der Ausgabe erfolgen kann. Der Abstempelung muß die Berichtigung der Stempelsteuer für sämmtliche im Laufe des Kalender-Vierteljahres erscheinende Exemplare jedesmal vorhergehen.

Erscheint eine Zeitung ꝛc. erst im Laufe eines Kalender-Vierteljahres, so hat die Steuerstelle (§. 1) den Tag festzusetzen, an welchem die Stempelzahlung und die Abstempelung der Exemplare geschehen soll.

§. 4.

Sofern nicht das Blatt dem höchsten Steuersatze (§. 2 A. 8 des Gesetzes) unterliegt, ist der Verleger verpflichtet, der Steuerstelle (§. 1) jede Nummer des Blattes mit den vollständigen Beilagen am Tage ihres Erscheinens, oder an dem sonst von der Steuerstelle bestimmten Tage, pünktlich zuzustellen.

na niedzielę lub święto przypadnie, najdaléj w następującym dniu powszednim, dalsze piśmienne zameldowanie urzędowi poborowemu (§. 1) co do liczby exemplarzy pisma złożone, które w ćwierćroczu drukowane albo też pomnożone zostaną.

Następnie uskuteczni urząd poborowy ostęplowanie.

Dnia 24. pierwszego miesiąca kalendarzowego ćwierćrocza, lub też, jeżli dzień ten na niedzielę albo święto przypadnie, w dniu następującym powszedniem, w którym pismo wydane będzie, powinny tylko stemplowane exemplarze głównego pisma być wydawane. Nakładacz powinien przeto potrzebny papier odrukowany lub nieodrukowany urzędowi poborowemu (§. 1) tak wcześnie przełożyć, aby ostęplowanie przed wyręczeniem nastąpić mogło. Przed odstęplowaniem musi opłata podatku stęplowego za wszystkie w ćwierćroczu kalendarzowym wychodzące exemplarze każdego razu poprzednio nastąpić.

Jeżli gazeta etc. dopiero w biegu ćwierćrocza kalendarzowego wychodzi, na ten czas urząd poborowy (§. 1) ustanowi dzień, w którym opłata stępla i odstęplowanie nastąpić ma.

§. 4.

Skoro pismo najwyższéj cenie podatku (§. 2 A. 8 prawa) niepodpada, jest nakładacz zobowiązany, urzędowi poborowemu (§. 1) każdy nummer pisma ze wszystkiemi anexami na dniu, w którym wychodzą, lub też na dniu przez urząd poborowy ustanowionym punktualnie dostawić.

§. 5.

Nur für ganz unabgesetzt gebliebene und nur für solche Exemplare, welche an öffentliche Behörden ohne Entgelt oder Ersatz des ausgelegten Zeitungsstempels geliefert werden, wird die berichtigte Stempelsteuer erstattet, sofern der Anspruch darauf spätestens sechs Wochen nach dem Ablauf des Kalender-Vierteljahres, für welches derselbe erhoben wird, bei der Steuerstelle (§. 1) geltend gemacht und vollständig begründet wird.

§. 6.

Die Prüfung der Richtigkeit der in Gemäßheit des gegenwärtigen Regulativs von den Verlegern zu machenden Angaben liegt den Beamten der Verwaltung der indirecten Steuern ob.

§. 7.

In Gemäßheit des §. 4 des Gesetzes vom 2. Juni d. J. Nro. 3571 wird die Hinterziehung der Stempelsteuer von politischen und Anzeigeblättern nach den Bestimmungen des Gesetzes wegen der Stempelsteuer vom 7. März 1822 insbesondere des §. 29 dieses Gesetzes (Gesetzsammlung 1822 S. 68) und die Nichtbefolgung oder Verletzung einer Control-Vorschrift nach dem §. 90 der Steuerordnung vom 8. Februar 1819 (Gesetzsammlung S. 116.) geahndet.

Berlin, den 10. Juni 1852.

Der Finanz-Minister.
Im Auftrage:
v. Pommer-Esche.

Vorstehendes Regulativ wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 12. Juni 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor
In Vertretung:
Brockmeyer.

§. 5.

Tylko za zupełnie nieodstawione i tylko za takie exemplarze, które się publicznym władzom bezpłatnie i bez zwrotu wydanych za stępel gazetowy pieniędzy dostawione zostały, bonifikacya podatku stęplowego nastąpi, skoro pretensya nań najpóźniéj sześć tygodni przed upłynieniem ćwierćrocza kalendarzowego, za które się takowy pobiera, przy urzędzie poborowym (§. 1) likwidowaną i dostatecznie udowodnioną zostanie.

§. 6.

Dochodzeniu rzetelności podań mających się według niniéjszego regulaminu przez nakładacza uczynić, należy do urzędników zawodu partyi podatków niestałych.

§. 7.

Stósownie do §. 4 prawa z d. 2. Czerwca r. b. Nr. 3571 zostanie uszczerbek podatku stęplowego od politycznych pism według przepisów prawa tyczącego się podatku stęplowego z dnia 7. Marca 1822 a mianowicie §. 29 tegoż samego prawa (zbiór praw 1822 stronnica 68) jakotéż niewypełnie lub przekroczenie przepisu kontroli podług §. 90 ordynacyi podatkowéj z dnia 8. Lutego 1819 (zbiór praw stronnica 116) ukarany.

Berlin, dnia 10. Czerwca 1852.

Minister finansów.
W zleceniu:
Pommer Esche.

Powyższy regulamin podaje się niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Poznań, dnia 12. Czerwca 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów.
W zastępstwie:
Brockmeyer.

[395] **Bekanntmachung.**

Die Königl. Kreiskassen werden angewiesen, die von den evangelischen Pfarrern an dieselben abzuführenden Collectengelder zum Zwecke der Abhülfe der dringendsten Nothstände der evangelischen Kirche in unserm Vaterlande, welche Collecte von dem evangelischen Oberkirchenrathe mit Genehmigung des Ministeriums der geistlichen Angelegenheiten auf den 1. Trinitatis-Sonntag ausgeschrieben ist, bis zum 15. Juli c. an unsere Hauptkasse abzuführen.

Bromberg, den 5. Juni 1852.

Abtheilung des Innern.

---

[396] **Bekanntmachung.**

Durch den Tod des Kreischirurgus Genzmer ist die Kreischirurgenstelle im Marienwerder Kreise, mit welcher ein jährliches Gehalt von 100 Thlrn. verbunden ist, erledigt worden.

Wundärzte erster Klasse, die sich um diese Stelle bewerben wollen, werden hierdurch aufgefordert, sich bei uns binnen 4 Wochen zu melden und ihre Fähigkeits-Zeugnisse zur Verwaltung einer Kreischirurgenstelle einzureichen.

Marienwerder, den 9. Juni 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[397] **Personal-Chronik.**

Dem bei der Bundes-Versammlung zu Frankfurt a./M. als kommissarisches Mitglied der Kassen-Abtheilung fungirenden Regierungs-Rath Crüger von hier ist der Charakter als Geheimer Regierungsrath verliehen worden.

[398] Der Kaufmann Ferdinand Hoppe zu Bromberg ist als Agent der Thüringschen Hagelschaden-Versicherungs-Gesellschaft zu Weimar von uns bestätigt worden.

[399] Der praktische Arzt, Wundarzt und Geburtshelfer Dr. med. et chir. Vincent Cunow hat sich in der Stadt Trzemeßno niedergelassen.

Kronika osobista.

Fungującemu przy zgromadzeniu zjednoczonym w Frankfurcie n. M. jako członek kommissaryczny kassowego wydzialu radzcy regencyinemu Crüger tu ztąd udzielono charakter tajnego radzcy regencyinego.

Kupiec Ferdynand Hoppe w Bydgoszczy agentem towarzystwa Turyngskiego zabezpieczającego gradobicia w Waimarze od nas potwierdzony.

Lekarz praktyczny, chirurg i akuszer Dr. med. et chir. Wincenty Cunow osiedlił się w mieście Trzemesznie.

[400] **Bekanntmachung.**

Es wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß mit dem 1. Juli c. in der Stadt Rynarzewo eine Postexpedition II. Klasse in Wirksamkeit treten wird.

Bromberg, den 16. Juni 1852.

Königliche Ober-Post-Direktion.

---

[401] **Bekanntmachung.**

Nach Ablauf der Wahlperiode des Schiedsmanns Strzyzewski zu Iwno, Schubiner Kreises, ist derselbe von der Kreis-Versammlung, abermals zum Schiedsmann erwählt und von uns in dieser Eigenschaft bestätigt worden. Dies wird mit dem Bemerken bekannt gemacht, daß die Königl. Regierung hieselbst den Schiedsmann Palczynski zu Zurawia zum Stellvertreter des Strzyzewski bestimmt hat.

Bromberg, den 5. Juni 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Rozjemca Strzyżewski z Iwna, w powiecie Szubińskim, przez zgromadzenie powiatowe na nowo rozjemcą obrany i przez nas potwierdzony został; przyczém nadmieniamy, iż tutéjsza Król. Regencya rozjemcę Palczyńskiego z Żurawi zastępcą Strzyżewskiego zamianowała.

Bydgoszcz, dnia 5. Czerwca 1852.

Król. sąd appellacyjny.

---

[402] **Oeffentliche Vorladung.**

Der Füsilier Constantin Ladyński des 14. Infanterie-Regiments, zu Bromberg geboren, der am 1. Mai 1852 aus Bromberg entwichen ist, wird hierdurch aufgefordert, sich am 14. October 1852, Vormittags 10 Uhr, vor dem unterzeichneten Divisions-Gericht, Berliner Straße No. 441 hierselbst einzufinden und sich über seine Desertion zu verantworten, widrigenfalls er für einen Deserteur erklärt und zu der gesetzlichen Strafe von 50 bis 1000 Thlrn. verurtheilt werden wird.

Bromberg, den 12. Juni 1852.

Das Gericht der vierten Division.

---

[403] Dem Schlossermeister Joseph Kreutz zu Aachen ist unterm 28. Mai 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein durch Zeichnung und Beschreibung erläutertes Wagenthürschloß, soweit dasselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

[404] Dem Mechaniker J. M. März zu Berlin ist unterm 6. Juni 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, als neu und eigenthümlich anerkannte Einrichtung der Hähne für Flüssigkeiten,

ertheilt worden.

---

[405] Dem Maschinen-Fabrikanten Adolph Moser zu Aachen sind unterm 6. Juni 1852 vier auf 8 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültige Patente

1) auf eine Maschine zur Bearbeitung der Faßdauben in der durch Zeichnung und Beschreibung erläuterten Zusammensetzung, ohne Jemand in der Benutzung der bekannten Theile zu beschränken,
2) auf mehrere Vorrichtungen zum Fügen und Bauchen der Faßdauben, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung,
3) auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Maschine zum Rundschneiden der Faßböden, soweit dieselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist, ohne Jemand in der Benutzung der bekannten Theile zu beschränken, und
4) auf mehrere Maschinen zum Zusammenbiegen der in einem Reifen aufgesetzten Dauben, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 26.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 27.

Bromberg, den 2. Juli 1852. — Bydgoszcz, dnia 2. Lipca 1852.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[406] Bekanntmachung.

Auf Grund des §. 6 des Gesetzes vom 23. Januar 1846 wird mit Hinweisung auf die Bekanntmachung vom 23. Januar c. in No. 6, 7 und 8 des diesjährigen Amtsblatts hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Präclusionsbescheid in der Entwässerungs-Sache des Podaniner Rohrbruchs von uns erlassen und in unserer Registratur zur Einsicht ausgelegt ist.

Bromberg, den 19. Juni 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Na mocy §. 6 prawa z dnia 23. Stycznia 1846 podaje się przy skazaniu na obwieszczenie z dnia 23. Stycznia b. r. w Nrze 6., 7. i 8. tegorocznego Dziennika urzędowego niniejszém do publicznéj wiadomości, że rezolucya względem prekluzyi w sprawie osuszenia błota Podanińskiego od nas wyszła i w registraturze naszéj do przejrzenia jest rozłożoną.

Bydgoszcz, dnia 19. Czerwca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[407] Bekanntmachung.

Die Prüfungs-Commissionen nachbenannter Gewerke:

Schuhmacher, Schneider, Töpfer, Tischler, Bäcker, Schlosser, Fleischer, Schmiede, Nagelschmiede, Klempner, Böttcher, Drechsler, Korb-, Kamm- und Stellmacher, Seiler, Kürschner, Riemer, Siebmacher,

Obwieszczenie.

Kommissye examinacyjne poniżéj wyszczególnionych cechów:

szewieckich, krawieckich, garncarskich, stolarskich, piekarskich, ślosarskich, rzeźnickich, kowalskich, gwoździarskich, blacharskich, bednarskich, tokarskich, koszyciarskich, grzebiniarskich i stelma-

Färber, Leinweber, Uhrmacher, Buchbinder, Seifensieder, Müller, Tuchmacher und Tuchbereiter,

sind für den Kreis Czarnikau in der Kreisstadt gebildet und zum Vorsitzenden derselben der Mühlenbesitzer und Regierungs-Conducteur Manske zu Malzmühle bestellt worden.

Bromberg, den 19. Juni 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

skich, powrożniczych, kuśnierskich, rymarskich, przetakarskich, falbierskich, płocienniczych, zegarmistrzowskich, introligatorskich, mydlarskich. młynarskich, sukienniczych i postrzygackich,

są dla powiatu Czarnkowskiego w mieście powiatowem utworzonemi i został na prezydującego takowym posiedziciel młyna i konduktor regencyiny Manske z Malzmühle ustanowiony.

Bydgoszcz, dnia 19. Czerwca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[408] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 26. Juli c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Mielzyn wird auf den 9. August c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 19. Juni 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 26. Lipca r. b. przypadający jarmark w mieście Mielżynie odkłada się niniejszém na 9. Sierpnia r. b.

Bydgoszcz, dnia 19. Czerwca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[409] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 11. October c. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Rogowo wird auf den 30. September c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 14. Juni 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Przypadający wedle tegorocznego kalendarza na dzień 11. Października r. b. jarmark w mieście Rogowie wyznacza się niniejszém na 30. Września r. b.

Bydgoszcz, dnia 14. Czerwca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[410]

Der den 29. d. M. in Gollanz anstehende Jahrmarkt wird hierdurch aufgehoben.

Bromberg, den 14. Juni 1852.

Abtheilung des Innern.

Przypadający na dzień 29. b. m. w Gołańczy jarmark niniejszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 14. Czerwca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[411] Personal-Chronik.

Der Bauführer Adalbert Nath ist als Feldmesser vereidigt.

[412] Der Forstaufseher Bertram zu Kahlstädt, Oberförsterei Podanin, ist vom 1. Juli c. ab zum Förster ernannt und nach Brühlsdorf, Oberförsterei Glinke, versetzt worden.

[413] Der Förster Koch ist vom 1sten Juli c. von Brühlsdorf nach Lochowo, Oberförsterei Glinke, versetzt worden.

[414] Der Förster Parnow zu Lochowo, Oberförsterei Glinke, ist vom 1. Juli c. ab nach Bocianowo, Oberförsterei Jagdschütz, versetzt worden.

[415] Der Lehrer Lorenz Gorzynski an der katholischen Schule im Dorf Bielsko ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

Kronika osobista.

Podarchitekt Wojciech Nath jako ziemiomierca przysięga zobowiązany.

Dozorca leśny Bertram z Kahlstädt, w nadleśniczostwie Podanina, mianowany od 1. Lipca r. b. leśniczym i przesiedlony do Brühlsdorf, w nadleśniczostwie Glinke.

Leśniczy Koch od 1. Lipca r. b. z Brühlsdorf do Łochowa, w nadleśniczostwie Glinke, przesiedlony.

Leśniczy Parnow z Łochowa, w nadleśniczostwie Glinke, od 1. Lipca r. b. do Bocianowa, w nadleśniczostwie Jagdschütz, przeniesiony.

Nauczyciel Wawrzyn Gorzyński przy katolickiéj szkole we wsi Bielsku na urzędzie nauczycielskim ostatecznie potwierdzony.

---

[416] Bekanntmachung.

Die diesjährigen Ernteferien werden in der Zeit vom 21. Juli bis zum 1. Septbr. stattfinden.

Während derselben ruht bei dem Gericht der Betrieb aller nicht schleunigen Sachen.

Schleunige Gesuche müssen als solche begründet und als „Ferialsache" bezeichnet werden. Andere Gesuche werden während der Ferien nicht erledigt.

Hiervon werden die Parteien und Rechtsanwälte mit der Aufforderung in Kenntniß gesetzt, die Anträge auf diejenigen Angelegenheiten zu beschränken, welche einer Beschleunigung bedürfen.

Bromberg, den 15. Juni 1852.

Königl. Kreisgericht.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 27.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 28.

Bromberg, den 9. Juli 1852. — Bydgoszcz, dnia 9. Lipca 1852.

[417] **Bekanntmachung.**

Die Königl. Würtembergische Regierung hat mittelst Verordnung vom 20. Mai d. J., die Außercourssetzung der halben Kronenthaler verfügt und werden demzufolge diese Münzen, welchen, sofern sie unbeschädigt, der Cours von 1 Fl. 20 Xr. in Würtemberg seither noch gestattet war, vom 1. Juli d. J. ab weder bei den Würtembergischen Landeskassen, noch im Privatverkehr daselbst als Geldmünzen mehr angenommen, solche dagegen bis zum 1. September d. J. nach dem Gewichte, das Loth zu 1. Fl. 20 Xr., bei den Königlich Würtembergischen Kassen und dem Münzamte eingewechselt werden.

Berlin, den 19. Juni 1852.

Der Finanz-Minister.
Im Auftrage: Henning.

[418] **Bekanntmachung.**

Das von des Herrn Fürsten von Schönburg-Waldenburg, Durchlaucht zu Droyßig, im Kreise Weißenfels, Regierungsbezirks Merseburg, gegründete Lehrerinnen-Seminar wird am 1. October d. J. als öffentliches Seminar für die Ausbildung von evangelischen Elementar-Lehrerinnen für sämmtliche Provinzen der Monarchie seine Wirksamkeit beginnen. Das Seminar erhält einen Director und ersten Lehrer, einen zweiten Seminarlehrer und Ordinarius der Uebungsschule, eine Hauptlehrerin und eine Hilfslehrerin. Mit demselben wird eine Mädchen-Uebungsschule verbunden werden. Das Seminar steht bis auf Weiteres unter der unmittelbaren Aufsicht und Leitung meines Ministeriums.

Der Cursus des Seminars ist ein zweijähriger, jeder Cursus zählt vorläufig 20 Zöglinge. Dieselben wohnen und leben in dem für diesen Zweck eingerichteten und

vollständig möblirten Anstaltsgebäude. Wohnung nebst Bett und Bettwäsche, Heizung, Beleuchtung und die erforderliche Bedienung, sowie ärztliche Pflege und Medicin wird unentgeltlich geliefert. Für den Unterricht wird ein jährliches Lehrgeld von 12 Thlrn. und für die vollständige Beköstigung, nach Abzug der Ferienzeit, ein Speisegeld von 35 Thlrn. entrichtet. Zur Unterstützung dürftiger und würdiger Zöglinge in diesen Beiträgen, unter Umständen zur vollständigen Befreiung von denselben, sind angemessene Fonds vorhanden.

Das Seminar hat den Zweck, auf dem Grunde des evangelischen Bekenntnisses christliche Lehrerinnen für den Dienst an gewöhnlichen Elementar- und Bürgerschulen vorzubilden, wobei nicht ausgeschlossen wird, daß die in ihm vorgebildeten Lehrerinnen nach ihrem Austritt die Erlaubniß erhalten, in Privatverhältnissen für christliche Erziehung und Unterricht thätig zu werden. Der Unterricht erstreckt sich auf alle für diesen Beruf erforderlichen Kenntnisse und Fertigkeiten, Handarbeiten und Betheiligung an der Führung des Hauswesens mit eingeschlossen. Das Leben in der Anstalt wird auf dem Grunde des Wortes Gottes und christlicher Gemeinschaft ruhen.

Je mehr in neuerer Zeit das aus der Erfahrung hervorgegangene Bedürfniß von zweckmäßig vorgebildeten christlichen Lehrerinnen sich geltend gemacht hat und je mehr vorauszusetzen ist, daß solche sehr bald einen auch ihre äußere Existenz sichernden Wirkungskreis finden werden, um so mehr darf erwartet werden, daß christliche Jungfrauen, welche inneren Beruf für das Lehr- und Erziehungsgeschäft haben, die durch das Seminar in Droyßig gebotene günstige Gelegenheit benutzen werden, um sich in geordneter Weise für eine segensreiche Lebensaufgabe vorzubereiten.

Bei Eröffnung des Seminars werden 20 Zöglinge aufgenommen. Die Zulassung zur Aufnahme erfolgt auf Vorschlag der betreffenden Königl. Regierungen durch mich. Die Zulassung ist bis längstens zum 10. August d. J. bei derjenigen Königlichen Regierung, in deren Verwaltungsbezirk die Bewerberin wohnt, unter Einreichung folgender Schriftstücke und Zeugnisse nachzusuchen:

1) Geburts- und Taufschein, wobei bemerkt wird, daß die Bewerberin am 1. October d. J. nicht unter 17 und nicht über 25 Jahre alt sein darf;
2) ein ärztliches Zeugniß über normalen Gesundheitszustand, namentlich daß die Bewerberin nicht an Brustschwäche, Kurzsichtigkeit, Schwerhörigkeit, sowie anderen die Ausübung des Lehramtes behindernden Gebrechen leidet, auch die wirklichen Blattern gehabt oder mit Schutzblattern geimpft worden ist;
3) ein Zeugniß der Orts-Polizeibehörde über ihre sittliche Führung, eben ein solches von dem Ortsgeistlichen und ihrem Beichtvater über ihr Leben in der Kirche und in der christlichen Gemeinschaft;
4) ein Zeugniß des betreffenden Kreisschulen-Inspektors über eine mit der Bewerberin abgehaltene Prüfung. Zur Aufnahme in das Seminar ist unbedingt und

mindestens erforderlich: Kenntniß der christlichen Lehre auf Grund des Katechismus und der heiligen Schrift; genaue Kenntniß der biblischen Geschichte und Fertigkeit, die wichtigsten Historien im Anschluß an den Ausdruck der Bibel frei erzählen zu können; Kenntniß der wichtigsten und gebräuchlichsten evangelischen Kirchenlieder. Gutes und richtiges Lesen; Fertigkeit, ein gelesenes Stück richtig wieder zu erzählen, einfache Gedanken mündlich und schriftlich ohne grobe Verstöße gegen Sprachgesetze und Rechtschreibung auszudrücken; Kopf- und Tafelrechnen in den vier Grundrechnungsarten in ganzen Zahlen und in Brüchen; Kenntniß der vaterländischen und Naturgeschichte, der Geographie und Naturlehre, wie sie in der Oberklasse einer guten Elementarschule erworben werden kann. Uebung im Stricken, Stopfen und Nähen gewöhnlicher Wäsche. Ein Anfang im Clavierspielen, Gesang und Zeichnen ist erwünscht.

5) Ein von der Bewerberin selbst verfaßter Lebenslauf, aus welchem ihr bisheriger Bildungsgang zu ersehen und auf die Entwickelung ihrer Neigung zum Lehrerberuf zu schließen ist. Dieser Lebenslauf gilt zugleich als Probe der Handschrift.

6) Eine Erklärung der Eltern oder Vormünder, daß dieselben das Lehr- und Kostgeld, mit zusammen 47 Thlr. jährlich, auf 2 Jahre zu entrichten, sich verpflichten. Im Falle von der Bewerberin auf Unterstützung Anspruch gemacht wird, ist ein von der Ortsbehörde ausgestelltes Armuthszeugniß beizubringen, aus welchem die Vermögens-Verhältnisse der Bewerberin und ihrer Angehörigen genau zu ersehen sind.

Die Bewerbungen werden von den Königl. Regierungen mir bis zum ersten September eingereicht werden und wird den Aufzunehmenden die Benachrichtigung so zeitig zugehen, daß sie bis zum 1. October d. J. in Droyßig eintreffen können.

Die Bestimmungen über die bei den späteren Aufnahmen festzusetzenden Bedingungen bleiben vorbehalten.

Berlin, den 24. Juni 1852.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten.
(gez.) v. Raumer.

---

[419]
Nach §. 13 des Gesetzes vom 8. Mai 1837 über das Mobiliar-Feuer-Versicherungswesen ist die Polizeibehörde befugt, die Bücher der Agenten jederzeit einzusehen und haben wir durch unsere Verfügung vom 12. Juli 1837 ausdrücklich angeordnet, daß jede Polizei-Behörde die Buchführung der in ihrem Polizeibezirke wohnenden Agenten von Mobiliar-Feuerversicherungs-Gesellschaften mindestens einmal jährlich einer genauen Revision zu unterwerfen habe.

Ein Hauptzweck dieser Revisionen ist die Controle darüber, daß von den Agenten keine Versicherungen angenommen werden, welche nicht vorher von der Polizei-Obrigkeit

des Versicherungssuchenden für zulässig erachtet worden sind. Um die Erreichung dieses Zwecks zu sichern, weisen wir sämmtliche Polizeibehörden hierdurch an, die ihnen nach §. 14 des angeführten Gesetzes zugehenden Duplikate aller Versicherungs-Anträge, welche von Eingesessenen ihres Bezirks bei solchen Agenten gemacht werden, welche außerhalb ihres Polizeibezirks wohnhaft sind, künftig an die Polizei-Obrigkeiten dieser Agenten abzugeben.

Diese Duplikate sind zu sammeln und bei künftigen Revisionen zu benutzen.

Bromberg, den 26. Juni 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[420] **Bekanntmachung.**

Es wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die diesjährige Aushebung, wie folgt, stattfindet:

den 8.	Juli c.	in Schubin,
„ 10.	„	in Wirsitz,
„ 12.	„	in Chodziesen,
„ 14.	„	in Czarnikau,
„ 16.	„	in Wongrowiec,
„ 20.	„	in Gnesen,
„ 22.	„	in Mogilno,
„ 24.	„	in Inowraclaw,
„ 27.	„	in Bromberg.

Bromberg, den 28. Juni 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości, że tegoroczny nabór w następującym odbędzie się porządku:

dnia 8.	Lipca	w Szubinie,
„ 10.	„	w Wyrzysku,
„ 12.	„	w Chodzieży,
„ 14.	„	w Czarnkowie,
„ 16.	„	w Wągrowcu,
„ 20.	„	w Gnieznie,
„ 22.	„	w Mogilnie,
„ 24.	„	w Inowracławiu,
„ 27.	„	w Bydgoszczy.

Bydgoszcz, dnia 28. Czerwca 1852.

Król. Regencya. Wydział spraw wewnętrznych.

---

[421] Durch unsere Amtsblatts-Bekanntmachung vom 28. October 1816 haben wir den Polizei-Behörden eine sorgsame Controle des Verkaufs des frischen Fleisches empfohlen und zur Erleichterung derselben angeordnet, daß Fleischer, welche zum Verkaufe außerhalb ihres Wohnortes schlachten, sich über den Gesundheitszustand der zum Schlachten bestimmten Thiere obrigkeitliche Atteste verschaffen und diese beim Verkaufe auf Verlangen vorzeigen müssen. Diese Bestimmung hat zu einer Erschwerniß des Marktverkehrs geführt, weshalb wir sie, da ihr Zweck ohnehin bei gehöriger Achtsamkeit der Ortspolizei-Behörden erreicht wird, hierdurch aufheben.

Bromberg, den 26. Juni 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

[422] Jahrmarkts-Verlegung.

Im Verfolg unſerer Amtsblatts-Bekanntmachung vom 14. d. M. wird der nach dem diesjährigen Kalender zum 29. d. M. anſtehende Jahrmarkt in der Stadt Gollancz auf den 13. Juli d. J. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 26. Juni 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Z odwołaniem się do obwieszczenia naszego w Dzienniku urzędowym umieszczonego z dnia 14. b. m. odkłada się niniejszém według tegorocznego kalendarza na dzień 29. b. m. wyznaczony jarmark w mieście Gołańczy na 13. Lipca r. b.

Bydgoszcz, dnia 26. Czerwca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[423] Perſonal-Chronik.

Der Predigtamts-Candidat Carl Wilhelm Ferdinand Siegfried Schaum iſt als Pfarrer der evangeliſchen Kirchengemeine zu Grabowo, im Wirſitzer Kreiſe, beſtätigt worden.

[424] Der Ober-Buchhalter bei der hieſigen Regierungs-Hauptkaſſe, Herr v. Loga, iſt auf ſeinen Antrag vom 1. Juli d. J. ab mit Penſion in den Ruheſtand verſetzt worden.

[425] Der Wundarzt erſter Klaſſe Adolph Markuſe hat ſich in Schulitz niedergelaſſen.

[426] Die verehelichte Julianna Siudzińska, geb. Durecka, iſt als Hebamme für die Stadt Wirſitz approbirt und vereidigt worden.

[427] Der Rector und Hilfsprediger Carl Gottlieb Scholze zu Czarnikau iſt als Pfarrer zu Znin beſtätigt worden.

Kronika osobista.

Kandydat urzędu kaznodziéjczego Karol Wilhelm Ferdynand Zygfryd Schaum plebanem ewangelickiéj gminy kościelnéj w Grabowie, w powiecie Wyrzyskim, potwierdzony.

Nadbuchhalter przy tutéjszéj głównéj kassie regencyinéj Ur. pan Loga na swój wniosek od 1. Lipca r. b. z pensyą emerytowany.

Chirurg pierwszéj klassy Adolf Marcuse osiedlił się w Szulcu.

Zamężna Julianna Siudzińska, z domu Durecka, akuszerką dla miasta Wyrzyska zatwierdzona i przysięgą zobowiązana.

Rektor i kaznodzieja pomocniczy Karol Bogumił Scholze z Czarnkowa, plebanem w Żninie potwierdzony.

---

[428] Bekanntmachung,

wegen Anmeldung der Tabakspflanzungen.

Wer eine Grundfläche von ſechs oder mehr Quadratruthen mit Tabak bepflanzen läßt, iſt geſetzlich verpflichtet, vor Ablauf des Mo-

Obwieszczenie,

względem deklarowania plantacyi tabacznych.

Kto ma gruntu sześć lub więcéj prętów kwadratowych tabaką zasadzonego, obowiązany jest według prawa przed upły-

nats Juli dem Steuer-Amte, in dessen Bezirk die mit Tabak bepflanzten Grundstücke liegen, solche einzeln nach Lage und Größe in Morgen oder Quadratruthen Preußisch genau und wahrhaft anzumelden.

Alle diejenigen, welche Tabaksbau treiben, werden erinnert, dieser Pflicht auch für das laufende Jahr nachzukommen, weil deren Unterlassung nach Maaßgabe des Gesetzes vom 30. Juli 1842 bestraft werden muß.

Posen, den 25. Juni 1852.

Der Provinzial-Steuer-Direktor
v. Massenbach.

nieniem miesiąca Lipca Urzędowi poborowemu, w którego obwodzie znajdują się grunta tabaką zasadzone deklarować takowe dokładnie i rzetelnie pojedynczo podług ich położenia i wielkości na morgi i pręty kwadratowe pruskie.

Trudniącym się uprawą tabaki przypomina się, ażeby obowiązku tego także w bieżącym roku dopełnili, albowiem jego zaniechanie będzie karnem według prawa z dnia 30. Lipca 1842 roku.

Poznań, dnia 25. Czerwca 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów
Massenbach.

---

[429] **Oeffentliche Vorladung.**

Der Wehrmann Kasimir Korygowski, des ersten Bataillons (Gnesen) 14. Landwehr-Regiments, zu Orchowo, Mogilnoer Kreises geboren, der nach empfangener Einberufungs-Ordre im November 1850 entwichen ist, wird hierdurch aufgefordert, sich am 15. November 1852, Vormittags 10 Uhr, vor dem unterzeichneten Divisionsgericht, Berliner Straße Nro. 441, hierselbst einzufinden und sich über seine Desertion zu verantworten, widrigenfalls er in contumaciam für einen Deserteur erklärt und zu der gesetzlichen Strafe von 50 bis 1000 Thlrn. verurtheilt werden wird.

Bromberg, den 25. Juni 1852.

Das Gericht der vierten Division.

---

[430] Das dem Maschinen-Fabrikbesitzer Arndt zu Berlin unterm 28. Juli 1851 ertheilte Patent auf eine doppeltwirkende Presse zur Extraction von Flüssigkeiten und zum Pressen plastischer Gegenstände,
ist erloschen.

---

[431] Das dem Apotheker Oscar Paul Meister zu Chemnitz auf die Darstellung eines Kaffee-Surrogats unterm 14. Mai v. J. ertheilte Patent ist erloschen.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 29.

Bromberg, den 16. Juli 1852. — Bydgoszcz, dnia 16. Lipca 1852.

[432] **Regulativ**
für die Erhebung der Stempelsteuer von ausländischen, politischen und Anzeigeblättern.

Zur Ausführung des Gesetzes vom 2. Juni 1852, wegen Erhebung einer Stempelsteuer von politischen und Anzeige-Blättern (Gesetzsammlung Seite 301) wird auf Grund des §. 4 des Gesetzes in Betreff der ausländischen Blätter Nachstehendes angeordnet:

§. 1.

Ausländische stempelpflichtige Blätter d. h. ausländische Zeitungen und öfter, als einmal monatlich erscheinende ausländische Zeitschriften, welche, wenn sie im Inlande erschienen, kautionspflichtig sein würden, desgleichen ausländische Anzeige-Blätter der im Gesetze vom 2. Juni 1852 §. 1 No. 1 b. bezeichneten Art können

a) durch Bestellung bei der Post,
b) unter Kreuzband,
c) in Postpaketen oder durch besondere Boten aus dem Auslande bezogen werden.

Regulamin
do pobierania podatku stęplowego od zagranicznych, politycznych i donoszących pism.

Końcem wykonania prawa z dnia 2go Czerwca 1852 względem pobierania podatku stęplowego od politycznych i donoszących pism (zbiór praw str. 301) ustanawia się na zasadzie §. 4 prawa tyczącego się zagranicznych pism, co następuje:

§. 1.

Zagraniczne stęplowi podpadające pisma, t. j. zagraniczne gazety i częściéj, jak raz w miesiącu wychodzące zagraniczne pisma peryodyczne, które gdyby w kraju wyszły, podpadłyby kaucyi, jakoléż donoszące pisma zagraniczne w prawie z d. 2. Czerwca 1852 §. 1 Nr. 1b oznaczone mogą być:

a) przez obstalowanie na poczcie,
b) pod papierową krzyżówką,
c) w pakietach pocztowych lub téż przez umyślnych posłańców pobierane.

§. 2.

Erfolgt die Bestellung bei der Postbehörde (§. 1a), so berechnet und erhebt diese, soweit ihr die Steuerpflichtigkeit des Blattes bekannt ist, mit dem Abonnementspreise zugleich die Stempelsteuer. Die darüber jedesmal zu ertheilende Quittung dient zum Ausweise über die Berichtigung der Steuer.

§. 3.

Wer ein ausländisches steuerpflichtiges Blatt unter Kreuzband (§. 1b.) oder in Postpaketen oder durch einen besonderen Boten (§. 1c.) zu beziehen beabsichtigt, ist, sofern nicht nach §. 4 eine Ausnahme eintritt, verpflichtet, vor dem Bezuge der 1ten Nummer im Kalender-Vierteljahr bei der Steuerstelle seines Wohnorts oder desjenigen Ortes, an welchen sein Wohnort in Betreff der Erhebung der indirecten Steuern gewiesen ist, das Blatt anzumelden und die Vierteljahressteuer im Voraus gegen Quittung zu erlegen. Nur gegen Vorzeigung dieser Quittung, sofern nicht nach §. 4 eine Ausnahme eintritt, werden die unter Kreuzband eingehenden, der Postbehörde als steuerpflichtig bekannten Blätter von dieser verabfolgt.

§. 4.

Die im §. 3 vorgeschriebene Anmeldung und Versteuerung eines unter Kreuzband eingehenden ausländischen Blattes ist dann nicht erforderlich, wenn die Steuer bei gleichmäßiger Vertheilung auf die im Kalender-Vierteljahr erscheinenden Nummern, für jede einzelne Nummer nicht mehr als 3 Pfennige (abgesehen von den etwa überschießenden Bruchtheilen eines Pfennigs) beträgt und

§. 2.

Jeżli obstalowanie przy urzędzie pocztowym nastąpi (§. 1a), natenczas pobierze takowy, o ile mu podległość podatkowi pisma znana jest, podatek stęplowy razem z ceną abonowaną. Mający się wydać każdego razu na to kwit, służy na wylegitymowanie zapłaconego podatku.

§. 3.

Kto zagraniczne podatkowi podpadające pismo pod krzyżówko papierową (§. 1b) lub w pakietach pocztowych, czyli też przez umyślnego posłańca (§. 1c) pobierać zamyśla, jest obowiązany, skoro według §. 4 wyjątek nienastąpi, przed odebraniem pierwszego numeru w kwartale kalendarzowym urzędowi poborowemu swego pobytu, albo też w miejscu, w którym pobyt jego co do pobierania podatków niestałych wskazanym został, zameldować, i podatek ćwierćroczny naprzód za kwitem zapłacić. Tylko za okazaniem tegoż kwitu, jeżli według §. 4 jaki wyjątek nienastąpi, pisma w papierowéj krzyżówce nadeszłe i władzy pocztowéj jako podatkowi podpadające znane, będą przez nią wydane.

§. 4.

Przepisane w §. 3 zameldowanie i opłacenie wchodzącego pod papierową krzyżówką pisma zagranicznego stają się wtenczas niepotrzebném, jeżli podatek przy równym podziale na wychodzące w kwartale kalendarzowym numera, za każdy pojedyńczy numer, nie więcéj jak 3 fen. (pomijając wszelkie nadpłacone części ułamkowe fenigu) wynosi, i władza pocztowa

die Postbehörde vor der Aushändigung jeder einzelnen unter Kreuzband eingegangenen Nummer drei Pfennige an Steuer erhebt.

Das Letztere wird bei allen der Postbehörde als steuerpflichtig bekannten Blättern und zwar ohne Ertheilung einer Quittung geschehen, da in dem bezeichneten Falle ein besonderer Ausweis über die Steuer-Berichtigung nicht nothwendig ist.

§. 5.

Die Verabfolgung eines steuerpflichtigen Blattes Seitens der Postbehörde vor der Zahlung der gesetzlichen Steuer befreit überhaupt nicht, namentlich auch nicht in den §§. 2 und 4 bezeichneten Fällen, von der Verpflichtung zur Entrichtung des gesetzlichen Betrages.

§. 6.

In Gemäßheit des §. 4 des Gesetzes vom 2. Juni c. wird die Hinterziehung der Stempelsteuer von politischen und Anzeige-Blättern nach den Bestimmungen des Gesetzes wegen der Stempelsteuer vom 7. März 1822 insbesondere nach §. 29 dieses Gesetzes (Gesetzsammlung 1822 S. 68) und die Nichtbefolgung oder Verletzung einer Kontrol-Vorschrift nach dem §. 90 der Steuer-Ordnung vom 8. Februar 1819 (Gesetzsammlung S. 116) geahndet.

Berlin, den 21. Juni 1852.

Der Finanz-Minister.
v. Bodelschwingh.

Vorstehendes Regulativ wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 28. Juni 1852.

Der Provinzialsteuer-Direktor
v. Massenbach.

od każdego pod papierową krzyżówką nadoszłego pisma 3 fen. podatku odbierze.

Pobieranie takowe nastąpi od wszystkich władzy pocztowéj znanych, jako podatkowi podpadających pism a to, bez udzielenia kwitu, ponieważ szczegółowa legitymacya co do opłaty podatku w określonym przypadku jest niepotrzebna.

§. 5.

Wyręczenie podatkowi podpadającego pisma z strony władzy pocztowéj przed opłaceniem prawnego podatku, nieuwalnia ani w ogólności, ani też w przypadkach §§. 2 i 4 oznaczonych, od zapłaty prawnéj kwoty.

§. 6.

Stósownie do §. 4 prawa z dnia 2go Czerwca r. b. ukaranem zostanie każde skrocenie podatku od pism politycznych i donoszących podług przepisów prawa względem podatku stęplowego z dnia 7. Marca 1822 w szczególności podług §. 29 tegoż prawa (zbiór praw z roku 1822 str. 68) a niedopełnienie lub przekroczenie przepisów kontroli podług §. 90 ordynacyi podatkowéj z dnia 8. Lutego 1819 (zbiór praw str. 116).

Berlin, dnia 21. Czerwca 1852.

Minister finansów.
(podp.) Bodelschwingh.

Powyższy regulamin podaje się do publicznéj wiadomości.

Poznań, dnia 28. Czerwca 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów
Massenbach.

[433]. **Bekanntmachung.**

Der Regierungsrath Winkler ist unter Beibehaltung seines bisherigen Titels und Ranges zum Provinzial-Rentmeister der Posener Rentenbank definitiv ernannt worden.

Posen, den 28. Juni 1852.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen: v. Puttkammer.

Verfügungen der Königl. Regierung. Urządzenia Król. Regencyi.

[434] Die Nachsuchung der Hausirgewerbescheine für das Jahr 1853 sowie die Gewerbe-Anmeldungen betreffend.

In Gemäßheit des §. 10 des Hausir-Regulativs vom 28. April 1824 (Gesetzsammlung pro 1824, S. 125) ergeht an alle diejenigen Personen, welche ein Gewerbe im Umherziehen fortdauernd betreiben, die Aufforderung, die Erneuerung des benöthigten Gewerbescheins für das nächstfolgende Jahr, spätestens bis zum Ablauf des Monats September d. J. bei den Magistraten ihres Wohnorts oder bei den zuständigen District-Kommissarien nachzusuchen. Im Unterlassungsfalle haben die Betheiligten es sich selbst beizumessen, wenn sie zu ihrem Nachtheil den Gewerbeschein nicht gleich beim Eintritt des neuen Jahres ausgehändigt erhalten.

Hierbei wird zugleich in Erinnerung gebracht, daß der Beginn eines jeden neuen Gewerbes, es mag dasselbe gewerbesteuerfrei oder -pflichtig sein, bei der Kommunalbehörde des Orts oder bei dem District-Kommissarius angemeldet werden muß.

Die Verabsäumung dieser Meldung hat nach Bewandniß der Umstände entweder die im §. 39 des Gesetzes wegen Einführung der Gewerbesteuer vom 30. Mai 1820,

Tyczy się poszukiwania patentów krobniczo-procedorowych na rok 1853 jakoteż zameldowania procederu.

Stósownie do §. 10 regulaminu krobnictwa z dnia 28. Kwietnia 1824 (zbiór praw pro 1824 str. 125) wzywa się niniejszém wszystkie osoby proceder krobniczy trwale prowadzące, aby ponowienie potrzebnych patentów procederowych na przyszły rok, najdaléj aż do końca miesiąca Września b. r. u magistratów swego miéjsca zamieszkania lub u właściwych kommissarzy obwodowych poszukiwały. W razie zaniechania interessenci sami sobie będą winni, gdy z własną swoją szkodą patentów procederowych zaraz na wstępie nowego roku do rąk nieodbiorą.

Przytém przypomina się, że rozpoczęcie każdego nowego procederu bądź od popatku procederowego wolnego, bądź takowemu podlegającego, u kommunalnéj władzy miéjscowéj lub u kommissarza obwodowego zameldowaném być musi.

Zaniedbanie tego zameldowania pociąga za sobą, w miarę okoliczności, karę albo wedle §. 39 prawa o zaprowadzeniu podatku procederowego z d. 30. Maja 1820

Gesetzsammlung pro 1820, Seite 147, oder die in den §§. 176 und 177 allgem. Gewerbeordnung vom 17. Januar 1845 — Gesetzsammlung pro 1845, Seite 41 — bestimmten Strafen zur Folge.

Bromberg, den 2. Juli 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

(zbiór praw pro 1820 str. 147) lub podług §§. 176 i 177 powszechnéj ordynacyi procederowéj z dnia 17. Stycznia 1845, Zbiór praw pro 1845 stron. 41, ustanowioną.

Bydgoszcz, dnia 2. Lipca 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[435] Mittel gegen die sogenannte Kartoffel-Krankheit.

In der zweiten Hälfte des Juli oder in den ersten Tagen des August sind seit mehreren Jahren die Kartoffelfelder von der Krankheit befallen worden, welche mit schwarzen Flecken auf dem Kraut beginnt und die Fäulniß der Knollen zur Folge hat. Von den dagegen vorgeschlagenen Mitteln hat sich bis jetzt keines bewährt.

Ein Grundbesitzer in der Provinz Preußen hat im Herbste v. J. seine Erfahrungen über den günstigen Erfolg mitgetheilt, welchen er von Anwendung des Kalks seit mehreren Jahren gehabt hat.

Nach jenen Erfahrungen soll man im Juli und August wohl aufmerken und sobald in der Gegend die ersten Spuren des Befallens irgend bemerkt werden, das Mittel anwenden. Man nimmt zu Staub zerfallenen, aber nicht weiter gelöschten Kalk — nicht Gyps — wie derselbe entsteht, wenn man gebrannten Kalk an feuchter Luft stehen läßt oder ihn leicht mit Wasser besprengt. Damit bestreut man bei ruhigem Wetter, am besten in den Abendstunden, das Kartoffelfeld, besonders das Kraut der Pflanze.

Srodek przeciw tak nazwanéj zarazie na kartofle.

Od kilku lat pada w drugiéj połowie Lipca albo w pierwszych dniach Sierpnia na pola kartoflane zaraza poczynająca się z czarnemi plamami na łętach a pociągająca za sobą zepsucie kartofli. Żaden z zaleconych przeciw takowéj środków nie okazał się dotąd odpowiednim.

Pewien właściciel gruntu w prowincyi pruskiéj doniósł w jesieni r. z. o pomyślnym skutku swych doświadczeń, którego był od lat kilku przez używanie wapna doznał.

Według owych doświadczeń należy w Lipcu i Sierpniu pilnie uważać i skoro tylko w tém miéjscu pierwsze ślady zarazy spostrzedz się dają, środka tego używać. Bierze się w proch zamienione, lecz niegaszone wapno, nie gips, jakim to sposobem ów powstaje, stawiając palone wapno na wilgotném powietrzu albo je wodą lekko skrapiając. Takowem posypuje się przy cichem powietrzu, najlepiéj w godzinach wieczornych, pole kartoflane, zwłaszcza łęcinę rośliny. Na mórg pru-

Zum Preußischen Morgen — 180 □Rth. rheinländ. Maaß — werden etwa 3 Schfl. Kalk erforderlich sein.

Obige Erfahrung wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 6. Juli 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

ski — 180 □prętow miary reńskiéj — potrzeba będzie może około 3 szefli wapna.

Powyższe doświadczenie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 6. Lipca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[436] Bekanntmachung.

In Folge höherer Anordnung ist bestimmt:

daß Meklenburg-Schwerinische Unterthanen in den Königlichen Staaten zum Aufenthalte nur dann zuzulassen sind, wenn dieselben einen Heimathschein besitzen, in welchem die Verpflichtung übernommen wird, den Inhaber zu jeder Zeit wieder aufzunehmen.

Diese Vorschrift, welche nur auf Reisende im eigentlichen Sinne nicht zu beziehen ist, findet auf alle diejenigen Personen, mit Einschluß der Handwerksgesellen, Anwendung, welche einen, wenn auch nur temporären Aufenthalt im Lande nehmen wollen.

Vorstehende Bekanntmachung wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 25. Juni 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[437] Bekanntmachung.

Für die gerichtliche Verfolgung der in den Königl. Forsten verübten, nach dem Gesetze vom 2. Juni d. J., betreffend den Diebstahl an Holz und andern Waldprodukten (Gesetzsammlung pro 1852, Seite 305 ff.), strafbaren Handlungen, habe ich im Einverständnisse mit der Königl. Ober-Staats-Anwaltschaft die Königl. Oberförster für die von denselben verwalteten Königl. Forstreviere zu Polizei-Anwälten ernannt.

Es fungiren demnach als Polizei-Anwälte:

1) der Königl. Oberförster Mittelstädt in Miradz,
für das Königl. Forstrevier Strzelno;

Obwieszczenie.

Dla sądowego śledzenia wyrządzonych w Król. lasach, według prawa z dnia 2. Czerwca b. r. tyczącego się kradzieży drzewa i innych produktów lesnych (zbiór praw pro 1852 str. 305 nast.) kary godnych uczynków zamianowałem porozumiawszy się z Król. nadprokuratorem rządowym, Król. nadleśniczych dla administrowanych przez nich Król. rewirów leśnych prokuratorami policyjnemi.

Urzędują zatém jako prokuratorzy policyjni:

1) Król. nadleśniczy Mittelstädt w Miradzu, dla Król. rewiru leśnego Strzelno;

2) der Königl. Oberförster Nicolai in Czierpitz,
für das Königl. Forstrevier Czierpitz;
3) der Königl. Oberförster Gené in Wodzek,
für das Königl. Forstrevier Wodzek;
4) der Königl. Oberförster Wesenberg in Glinke,
für das Königl. Forstrevier Glinke;
5) der Königl. Oberförster Gröning in Wtelno,
für das Königl. Forstrevier Jagdschütz;
6) der Königl. Oberförster Sturmann in Rozanno,
für das Königl. Forstrevier Monkowarsk;
7) der Königl. Oberförster Scheden in Zelgniewo,
für das Königl. Forstrevier Zelgniewo;
8) der Königl. Oberförster Koblitz in Skorzencin,
für das Königl. Forstrevier Skorzencin;
9) der Königl. Oberförster Kirchner in Ryszewo,
für das Königl. Forstrevier Golombki;
10) der interimistische Oberförster Schilling in Podanin,
für das Königl. Forstrevier Podanin;
11) der Königl. Oberförster Bensch in Richlich
für das Königl. Forstrevier Schönlanke.

Bromberg, den 2. Juli 1852.

Der Regierungs-Präsident.
In Vertretung:
Mebes, Ober-Regierungsrath.

2) Król. nadleśniczy *Nikolai* w Cierpitz, dla Król. rewiru *leśnego* Cierpitz;
3) Król. nadleśniczy *Gené* w Wodzku, dla Król. rewiru leśnego Wodzek;
4) Król. nadleśniczy Wesenberg w Glinkach, dla Król. rewiru leśnego Glinke;
5) Król. nadleśniczy Gröning w Wtelnie, dla Król. rewiru leśnego Jagdschütz;
6) Król. nadleśniczy Sturmann w Rożannie dla Król. rewiru leśnego Monkowarsk;
7) Król. nadleśniczy Scheden w Zelgniewie, dla Król. rewiru leśnego Zelgniewo;
8) Król. nadleśniczy Koblitz w Skorzencinie, dla Król. rewiru leśnego Skorzencin;
9) Król. nadleśniczy Kirchner w Ryszewie, dla Król. rewiru leśnego Gołąbki;
10) tymczasowy nadleśniczy Schilling w Podaninie, dla Król. rewiru leśnego Podanin;
11) Król. nadleśniczy Bensch w Richlich, dla Król. rewiru leśnego Trzcianka.

Bydgoszcz, dnia 2. Lipca 1852.

Prezes regencyjny.
W zastępstwie:
Mebes, Nadradzca regencyjny.

---

[438] Personal-Chronik.

Der Ackerwirth Anton Radke in Milkowo-Hauland ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Milkowo, Milkowohau-

Kronika osobista.

Włościanin Antoni Radke na Milkowskich holendrach, kommunalnym poborcą dla gmin Milkowo, Milkoskie holendry

land incl. Forsthaus, gewählt und bestätigt worden.

[439] Der Handlungs-Disponent Joseph Casimir Lamprecht zu Gnesen ist als Special-Agent der Preußischen National-Versicherungs-Gesellschaft zu Stettin von uns bestätigt worden.

[440] Der Lehrer Joseph August Szpotański aus Szelejewo ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Drewno, Kreis Schubin, angestellt worden.

[441] Der Lehrer Mathias Gorski an der katholischen Schule in Krolikowo, Kreis Schubin, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[442] Der Bürger Carl Assmuß in Wissek ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadt-Gemeinde Wissek gewählt und bestätigt worden.

włącznie domu leśniczego obrany i potwierdzony.

Dysponent handlu Józef Kaźmierz Lamprecht w Gnieźnie szczegółowym agentem pruskiego narodowego towarzystwa zabezpieczenia w Szczecinie od nas potwierdzony.

Nauczyciel Józef August Szpotański z Szelejewa nauczycielem przy katolickiéj szkole w Drownie, powiatu Szubińskiego, ustanowiony.

Nauczyciel Maciéj Górski przy szkole katolickiéj Królikowie, powiatu Szubińskiego, na urzędzie nauczycielskim ostatecznie potwierdzony.

Mieszczanin Karol Assmuss z Wissek, kommunalnym poborcą dla gminy miéjskiéj Wissek obrany i potwierdzony.

---

[443] Dem Ingenieur Wilhelm Mendelssohn zu Berlin ist unterm 12. Juni 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf einen Apparat zur Reinigung der Steinkohlen, Erze ꝛc., der in seiner ganzen, durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung als neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

---

[444] Dem Maschinen-Fabrikanten Drewitz zu Thorn ist unterm 28. Juni 1852 ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Häckselmaschine, soweit diese als neu und eigenthümlich anerkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 29.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 30.

Bromberg, den 23. Juli 1852. — Bydgoszcz, dnia 23. Lipca 1852.

[445] Nachstehendes in der diesjährigen Gesetz-Sammlung Seite 305 und folgende publicirte Gesetz vom 2. Juni d. J., betreffend den Diebstahl an Holz und anderen Waldprodukten:

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc. verordnen, unter Zustimmung der Kammern, was folgt:

Erster Abschnitt.
Strafbestimmungen.

§. 1.
Gegenstand des Holzdiebstahls.

Holzdiebstahl im Sinne dieses Gesetzes ist der Diebstahl an Holz in Forsten oder auf anderen Grundstücken, auf welchen dasselbe hauptsächlich der Holznutzung wegen gezogen wird, wenn es entweder:

1) noch nicht vom Stamme oder Boden getrennt, oder
2) durch Zufall abgebrochen oder umge-

Następujące w tegorocznym Zbiorze praw stron. 305 i nast. publikowane prawo z dnia 2go Czerwca r. b., dotyczące kradzieży drzewa i innych produktów leśnych:

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d. stanowimy, z przyzwoleniem Izb, co następuje:

Rozdział pierwszy.
Postanowienia karne.

§. 1.
Przedmiot kradzieży leśnéj.

Kradzieża leśna, (kradzież drew, drzewokradztwem) w pojęciu niniejszéj ustawy jest kradzież drzewa w lasach albo na innych gruntach, na których takowe dla użytkowania drzewa jest sadzoném, jeżeli

1) na pniu lub na gruncie jeszcze nie odłączone się znajduje, lub
2) przypadkiem jest odłamaném lub oba-

worfen, und mit deſſen Zurichtung noch nicht der Anfang gemacht worden iſt, oder

3) in Spähnen, Abraum oder Borke beſteht, auch dann, wenn ſich dieſelben bereits in Holzablagen, welche jedoch nicht umſchloſſen ſind, befinden.

§. 2.

Dem Holzdiebſtahl wird gleichgeachtet der Diebſtahl an Waldprodukten anderer Art, insbeſondere an Gras, Kräutern, Haide, Moos, Laub, anderem Streuwerk, an Kiehnäpfeln, Waldſämereien und Harz, welche ſich in Forſten oder auf anderen hauptſächlich zur Holznutzung beſtimmten Grundſtücken befinden und nicht bereits eingeſammelt ſind.

Die über den Holzdiebſtahl gegebenen Vorſchriften finden auf die Diebſtähle an ſolchen Waldprodukten Anwendung, ſofern nicht ausnahmsweiſe ein Anderes beſtimmt iſt (§§. 7 und 8).

§. 3.

Holzdiebſtahl ohne erſchwerende Umſtände.

Der Holzdiebſtahl wird, unabhängig von dem Erſatze des Werthes des Entwendeten und des etwaigen ſonſtigen Schadens, mit einer Geldbuße beſtraft, welche dem vierfachen Werth des Entwendeten gleichkommt und niemals unter zehn Silbergroſchen betragen darf.

§. 4.

Holzdiebſtahl mit erſchwerenden Umſtänden.

Die Geldbuße ſoll dem ſechsfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und niemals unter funfzehn Silbergroſchen ſein:

1) wenn der Diebſtahl zur Nachtzeit

loném a obrabianie jeszcze nie zaczęte, albo

3) się składa z wiorów, odchodu lub z kory, również natenczas, jeżeli przedmioty te już na składach drzewa, jednakowoż nie ogrodzonych, się znajdują.

§. 2.

Kradzieży leśnéj zarówno się uważa kradzież produktów leśnych innego rodzaju, w szczególności trawy, zielska, wrzosu, mchu, liścia, innego słańska, szyszek, siemion leśnych i żywicy, które się w lasach albo na gruntach przeznaczonych do użytkowania drzewa znajdują i już nie są zbierane.

Przepisy względem kradzieży leśnéj wydane również do kradzieży takich produktów leśnych zastósowanie znajdują, o ile wyjątkowo co innego nie jest ustanowioném (§§. 7 i 8.).

§. 3.

Kradzież leśna bez uciążliwych okoliczności.

Kradzież leśna nie zawiśle od wynagrodzenia wartości ukradzionych przedmiotów, jakiéjkolwiek innéj szkody, karą pieniężną ukaraną zostanie, która czterokrotnéj wartości kradzionych przedmiotów jest równą i przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 4.

Kradzież leśna z uciążliwemi okolicznościami.

Kara pieniężna sześciokrotniéj wartości kradzionych przedmiotów ma być równą i przynajmniéj piętnaście srebrnych groszy ma wynosić:

1) jeżeli kradzież w nocy (kodex karny

(Strafgesetzbuch §. 28) oder an einem Sonn- oder Festtage begangen wird;

2) wenn der Thäter sich vermummt, das Gesicht gefärbt, oder andere Mittel angewendet hat, um sich unkenntlich zu machen;

3) wenn derselbe auf Befragen des Bestohlenen oder des Forstbeamten seinen Namen oder Wohnort anzugeben verweigert, oder falsche Angaben über seinen Namen oder Wohnort gemacht hat;

4) wenn er sich zur Verübung des Diebstahls der Säge oder des Messers bedient hat.

§. 5.

Versuch, Theilnahme, Begünstigung.

Der Versuch des Holzdiebstahls, die Theilnahme an einem Holzdiebstahle oder an einem Versuch desselben, die Begünstigung im Falle des §. 38 des Strafgesetzbuches wird mit der vollen Strafe des Holzdiebstahls belegt.

Die Begünstigung eines Holzdiebstahls im Falle des §. 37 des Strafgesetzbuchs wird mit einer Geldbuße bestraft, deren Betrag den doppelten Werth des Entwendeten erreichen kann, jedoch niemals unter 10 Sgr. sein soll.

§. 6.

Hehlerei.

Wer sich in Beziehung auf einen Holzdiebstahl der Hehlerei schuldig macht, wird mit einer Geldbuße bestraft, welche dem vierfachen Werthe des Entwendeten gleichkommt, jedoch nicht unter 10 Sgr. sein soll.

§. 28) albo w niedzielę lub w dniu świątecznym popełnioną zostanie;

2) jeżeli złoczyńca twarz obsłonił, farbował, albo innych środków używał, aby go nie poznano;

3) jeżeli takowy na pytanie okradzionego albo urzędnika leśnego się wzbraniał, nazwisko swoje lub pomieszkanie zeznać albo fałszywe podania względem swego nazwiska albo miejsca pomieszkania uczynił;

4) jeżeli do popełnienia kradzieży piły lub noża używał.

§. 5.

Usiłowanie, uczestnictwo, wspieranie.

Usiłowanie kradzieży leśnéj, uczestnictwo przy kradzieży leśnéj albo przy usiłowaniu takowéj, wspieranie w przypadku §. 38 kodexu karnego, pełną karą kradzieży leśnéj karane zostaną.

Wspieranie kradzieży leśnéj w przypadku §. 37 kodexu karnego karą pieniężną karaném zostanie, któréj ilość podwójną wartość ukradzionych przedmiotów osięgnąć może, jednakowoż przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 6.

Ukrywanie.

Kto się co do kradzieży leśnéj staje winnym ukrywania, karanym będzie karą pieniężną, która czterokrotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma być równą, a przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 7.
Rückfall.

Befindet sich der Schuldige im ersten oder zweiten Rückfalle, so soll die Geldbuße dem sechsfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und nicht unter 15 Sgr. sein; im Falle des §. 4 soll sie dem achtfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und nicht unter 20 Sgr. sein.

Diese Bestimmung findet bei Diebstählen von Raff- und Leseholz und anderen Waldprodukten außer dem Holze und Harze auch im dritten und ferneren Rückfalle Anwendung.

§. 8.

Im Rückfalle befindet sich derjenige, welcher, nachdem er wegen Holz- und Harzdiebstahls von einem Preußischen Gerichte rechtskräftig verurtheilt worden, innerhalb der nächsten zwei Jahre nach der Verurtheilung einen Holzdiebstahl begeht.

In Beziehung auf den Rückfall macht es keinen Unterschied, ob die That in dem früheren oder späteren Falle oder in beiden Fällen Diebstahl, Versuch des Diebstahls, Theilnahme, Begünstigung oder Hehlerei darstellt.

Die Verurtheilung wegen Holz- und Harzdiebstahls begründet bei Diebstählen von Raff- und Leseholz und anderen Waldprodukten keinen Rückfall, und umgekehrt.

Diebstähle an Holz oder anderen Waldprodukten, welche nicht Holzdiebstähle im Sinne dieses Gesetzes sind, kommen nicht in Anrechnung.

§. 7.
Powtórne popełnienie.

Jeżeli winny pierwszy albo drugi raz kradzież powtórzył, natenczas kara pieniężna sześciokrotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma być równą a przynajmniéj piętnaście srebrnych groszy ma wynosić; w przypadku §. 4 kara ośmiokrotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma się równać i przynajmniéj dwadzieścia srebrnych groszy wynosić.

Postanowienie to przy kradzieżach zbierków i łomowisk i innych produktów leśnych prócz drzewa i żywicy również w trzeciém i dalszém powtórzeniu znajduje zastósowanie.

§. 8.

W przypadku powtórzenia znajduje się ten, kto zostawszy u *pruskiego sądu* za kradzież drzewa i żywicy *prawomocnie* skazanym, w przeciągu najbliższych dwóch lat po skazaniu kradzież leśną popełnił.

Co do powtórnego popełnienia żadna nie zachodzi różnica, czyli uczynek w dawniejszym albo późniejszym przypadku albo w obu razach kradzież, usiłowanie kradzieży, uczestnictwo, wspieranie albo ukrywanie przedstawia.

Skazanie o kradzież drzewa i żywicy nie stanowi żadnego powtórzenia przy kradzieżach zbierków i łomowisk i innych produktów leśnych i odwrotnie.

Kradzieże drzewa i innych produktów leśnych, które nie są kradzieżą leśną w pojęciu niniejszéj ustawy, nie mają się rachować.

§. 9.

Zuſätzliche Strafe in gewiſſen Fällen.

In allen Fällen (§§. 3—8) kann neben der Geldbuße eine Gefängnißſtrafe bis zu vierzehn Tagen verhängt werden, wenn entweder

1) drei oder mehrere Perſonen mit einander Holzdiebſtahl verübt haben, oder
2) der Holzdiebſtahl zum Zwecke des Verkaufs des Entwendeten verübt worden iſt, oder
3) durch Ausführung des Holzdiebſtahls dem Beſtohlenen ein Schaden zugefügt worden iſt, welcher nach Abrechnung des Werthes des Entwendeten mehr als fünf Thaler beträgt, oder
4) der Gegenſtand des Diebſtahls in Harz beſteht.

§. 10.

Haftbarkeit dritter Perſonen.

Für die Geldbuße, den Wertherſatz und die Koſten, zu denen Perſonen verurtheilt werden, welche unter der Gewalt oder Aufſicht oder in Dienſten eines Anderen ſtehen und zu deſſen Hausgenoſſenſchaft gehören, iſt dieſer im Falle ihres Unvermögens für verhaftet zu erklären, und zwar unabhängig von der ihn etwa ſelbſt treffenden Strafe.

Die Haftbarkeit wird nicht ausgeſprochen, wenn derſelbe den Beweis führt, daß der Diebſtahl nicht mit ſeinem Wiſſen verübt iſt.

§. 11.

Der Schuldige, welcher noch nicht das ſechszehnte Lebensjahr vollendet hatte, wird, wenn er mit Unterſcheidungsvermögen gehandelt hat, zur vollen geſetzlichen Strafe verurtheilt. Hat er ohne Unterſcheidungs-

§. 9.

Dodatkowe kary w niektórych przypadkach.

W wszystkich przypadkach (§§. 3—8) obok kary pieniężnéj kara więzienia aż do czternastu dni zawieszoną być może, jeżeli albo

1) trzech lub więcéj osób razem kradzież leśną popełniło, albo
2) kradzież leśna na cel sprzedania ukradzionych przedmiotów popełnioną została, albo
3) przez wykonanie kradzieży leśnéj okradzionemu szkoda wyrządzoną została, która po odrachowaniu wartości ukradzionych przedmiotów przeszło pięć talarów wynosi, albo
4) przedmiotem kradzieży jest żywica.

§. 10.

Odpowiedzialność trzecich osób.

Za karę pieniężną, wynagrodzenie wartości i za koszta, na które osoby są skazane, znajdujące się w mocy albo pod dozorem albo w służbie kogo innego i należące do spólnictwa domu, tenże w przypadku niemożności do zapłacenia za odpowiedzialnego ma być uznanym, a to niezawisle od kary, któraby go samego trafić mogła.

Odpowiedzialność wyrzeczoną niebędzie, jeżeli tenże udowodni, iż kradzież bez jego wiedzy popełnioną została.

§. 11.

Za winnego uznany, który szesnastego roku życia jeszcze nie ukończył, na pełną w prawie przepisaną karę skazanym zostanie, jeżeli ze zdolnością rozróżnienia działał. Jeżeli bez zdolności rozróżnienia

vermögen gehandelt, so wird er freigesprochen und derjenige, welcher in Gemäßheit des §. 10 dieses Gesetzes haftet, zur Zahlung der Geldbuße, des Wertherſatzes und der Kosten, welche den Thäter getroffen haben würden, falls er das sechszehnte Lebensjahr vollendet gehabt hätte, unmittelbar als haftbar verurtheilt.

§. 12.

Verwandlung der Geldbuße in Gefängnißſtrafe.

An die Stelle einer Geldbuße, welche wegen Unvermögens des Verurtheilten und des etwa für haftbar Erklärten nicht beigetrieben werden kann, soll Gefängnißſtrafe nach Maßgabe der Bestimmungen in §. 14 des Strafgesetzbuches treten. Die Dauer derselben soll vom Richter so bestimmt werden, daß der Betrag von zehn Silbergroschen bis zu zwei Thalern einer Gefängnißſtrafe von Einem Tage gleichgeachtet wird. Sie beträgt mindestens einen Tag und darf 6 Monate nicht übersteigen.

Kann nur ein Theil der Geldbuße beigetrieben werden, so tritt für den Rest derselben nach dem in dem Urtheile festgesetzten Verhältnisse die Gefängnißſtrafe ein.

Gegen die in Gemäßheit der §§. 10 und 11 als haftbar Verurtheilten tritt an die Stelle der Geldbuße eine Gefängnißſtrafe nicht ein.

§. 13.

Arbeiten ſtatt der Gefängnißſtrafe.

Statt der Gefängnißſtrafe (§§. 9, 12) kann während der für dieselbe bestimmten Dauer der Verurtheilte, auch ohne in einer Gefangenen-Anstalt eingeschlossen zu werden, zu Arbeiten, welche seinen Fähigkeiten und Verhältnissen angemessen sind, angehalten werden §. 42).

działał, natenczas za niewinnego uznanym zostanie, a ten, co według §. 10 niniejszéj ustawy odpowiada, na zapłacenie kary pieniężnéj, wynagrodzenia szkody i kosztów, któreby złoczyńca miał zapłacić, gdyby był ukończył szesnasty rok życia, bezpośrednio jako odpowiedzialny skazanym zostanie.

§. 12.

Zmiana kary pieniężnéj na karę więzienia.

Zamiast kary pieniężnéj, która dla niemożności skazanego do zapłacenia i jako odpowiedzialnym uznanego, nie może być ściągniętą, kara więzienia według postanowień w §. 14 kodexu karnego ma nastąpić. Trwanie takowéj sędzia ma w téj mierze wyznaczyć, iż kwota dziesięciu sgr. aż do dwóch talarów karze więzienia jednego dnia zarówno się uważa. Takowa wynosi przynajmniéj dzień jeden i niepowinna przechodzić sześciu miesięcy.

Jeżeli tylko część kary pieniężnéj ściągniętą być może, natenczas za resztę takowéj według okoliczności we wyroku ustanowionych, kara więzienia następuje.

Przeciwko tym, którzy według §§. 10 i 11 jako odpowiedzialni są skazani, zamiast kary pieniężnéj kara więzienia nie następuje.

§. 13.

Prace zamiast kary więzienia.

Zamiast kary więzienia (§§. 9, 12.) skazany, podczas trwania dla takowéj oznaczonego, nie będąc zamkniętym we więzieniu, do prac, które jego zdolnościom i okolicznościom są odpowiedne, przytrzymanym być może (§. 42).

§. 14.

Die näheren Bestimmungen wegen der zu leistenden Arbeiten werden mit Rücksicht auf die vorwaltenden provinziellen Verhältnisse von den Bezirksregierungen in Gemeinschaft mit den Apellationsgerichten und in der Rheinprovinz in Gemeinschaft mit dem Generalprokurator erlassen. Diese Behörden sind ermächtigt, gewisse Tagewerke dergestalt zu bestimmen, daß die Verurtheilten, wenn sie durch angestrengte Thätigkeit mit der ihnen zugewiesenen Arbeit früher zu Stande kommen, auch früher entlassen werden können.

§. 14.

Bliższe postanowienia prac mających być wykonanemi ze względu na zachodzące prowincyalne stósunki od Regencyi obwodowéj spólnie ze sądami apelacyjnemi, a w prowincyi Reńskiéj spólnie z generalnym prokuratorem wydane być mają. Władze te są upoważnione, pewne prace dzienne w téj mierze oznaczyć, iż skazani, jeżeli przez większą czynność przekazaną im pracę wcześniéj ukończą, również wcześniéj na wolność wypuszczeni być mogą.

§. 15.

Militairpersonen.

Gegen Militairpersonen des Dienststandes ist von den zuständigen Militairgerichten nicht auf Geldbuße, sondern in Gemäßheit des Militairstrafgesetzbuches auf entsprechende Freiheitsstrafe zu erkennen. Die Dauer derselben beträgt wenigstens Einen Tag und darf das einer sechsmonatlichen Gefängnißstrafe entsprechende Maß nicht übersteigen.

Hinsichtlich des Militairgerichtsstandes verbleibt es bei den bestehenden Vorschriften.

§. 15.

Osoby wojskowe.

Przeciwko osobom wojskowym w stanie służbowym właściwe sądy wojskowe nie na karę pieniężną, lecz stósownie do wojskowego kodexu karnego na odpowiednią karę wolności mają wyrokować. Trwanie takowéj wynosi przynajmniéj dzień jeden i przechodzić nie powinno karę więzienia sześciomiesięcznego.

Co do wojskowego stanu sądowego pozostawia się przy istnących przepisach.

§. 16.

Holzdiebstahl im dritten Rückfalle.

Wenn sich der eines im §. 1 bezeichneten Holz- oder eines Harzdiebstahls (§. 2) Schuldige im dritten oder ferneren Rückfalle (§. 8) befindet, so kommen die Bestimmungen des §. 216 des Strafgesetzbuchs zur Anwendung; jedoch soll die Dauer des Gefängnisses nicht über zwei Jahre betragen.

§. 16.

Kradzież leśna w przypadku trzeciego powtórzenia.

Jeżeli kto za wymienioną w §. 1 kradzież drzewa albo żywicy (§. 2) za winnego uznanym zostanie, a już w przypadku trzeciego albo kilkakrotniejszego powtórzenia (§. 8) się znajduje, natenczas postanowienia w §. 216. kodexu karnego zastósowanie znajdują; jednakowoż trwanie więzienia dwóch lat przechodzić nie powinno.

Bei Anwendung des §. 219 des Strafgesetzbuchs werden Holzdiebstähle nicht in Betracht gezogen.

§. 17.
Konfiskation.

Aexte, Sägen, Beile und andere Werkzeuge, welche zur Begehung des Holzdiebstahls gebraucht worden sind, sollen, ohne Unterschied, ob sie dem Schuldigen gehören oder ihm von Anderen überlassen sind, für konfiscirt erklärt werden. Die Konfiskation erstreckt sich nicht auf die zur Wegschaffung des Entwendeten gebrauchten Thiere oder anderen Gegenstände.

§. 18.
Werthersatz.

Die Verpflichtung des Schuldigen zum Ersatze des Werthes des Entwendeten an den Bestohlenen wird neben der Strafe von Amtswegen ausgesprochen. Der Ersatz des Schadens, welcher außer dem Werthe des Entwendeten durch den Diebstahl verursacht ist, kann nur im Civilverfahren eingeklagt werden.

§. 19.

Der Werth des Entwendeten wird sowohl hinsichtlich der Geldstrafe, als des Ersatzes, wenn die Entwendung in einem Königlichen Forste verübt worden, nach der für das betreffende Forstrevier bestehenden Forsttaxe, in anderen Fällen nach den bestehenden Lokalpreisen abgeschätzt.

§. 20.
Verjährung.

Der Holzdiebstahl, welcher nicht unter die Bestimmungen des §. 16 fällt, verjährt in drei Monaten.

Przy zastósowaniu §. 219 kodexu karnego kradzieże leśne uwzględnione nie będą.

§. 17.
Konfiskacya.

Siekiery, piły, topory i inne narzędzia, których do popełnienia kradzieży leśnéj używano, bez różnicy, czyli należą do winnego, czyli temuż od innych są pozostawione, za konfiskowane uznanemi zostaną. Konfiskacya nie rozciąga się do zwierząt i innych przedmiotów używanych celem ustronienia rzeczy ukradzionych.

§. 18.
Wynagrodzenie wartości.

Obowiązek winnego do wynagrodzenia wartości ukradzionych przedmiotów okradzionemu obok kary z urzędu wyrzeczonym zostanie. Wynagrodzenie szkody, która prócz wartości ukradzionego przedmiotu przez kradzież wyrządzoną została, tylko w postępowaniu cywilném dochodzoném być może.

§. 19.

Wartość ukradzionych przedmiotów tak co do kary pieniężnéj jako też co do wynagrodzenia, jeżeli kradzież w Królewskim lasie popełnioną została, według taxy leśnéj dla dotyczącego rewiru leśnego istnącéj, w innych przypadkach według istnących cen lokalnych otaxowaną zostanie.

§. 20.
Przedawnienie.

Kradzież leśna, która nie podpada pod postanowienia §. 16, ulega przedawnieniu w przeciągu trzech miesięcy.

Zweiter Abschnitt.
Von dem Verfahren.

§. 21.

Verfahren bei der Ermittelung und Verfolgung.

Hinsichtlich der Befugnisse der Forstbeamten bei Ermittelung und Verfolgung der Holzdiebstähle kommen die bestehenden gesetzlichen Vorschriften, insbesondere auch das Gesetz vom 12. Februar 1850 zur Anwendung.

§. 22.

Wird Jemand bei Ausführung eines Holzdiebstahls oder gleich nach derselben betroffen oder verfolgt, so sind die zur Begehung des Diebstahls gebrauchten Werkzeuge, welche er bei sich führt, in Beschlag zu nehmen.

In den nämlichen Fällen können die zur Wegschaffung des Entwendeten gebrauchten Thiere oder anderen Gegenstände gepfändet werden.

§. 23.

Die gepfändeten Transportmittel werden dem nächsten Ortsvorstande auf Gefahr und Kosten des Eigenthümers zur Aufbewahrung überliefert, bis eine der Höhe nach vom Ortsvorstande zu bestimmende baare Summe, welche dem Geldbetrage der etwa erfolgenden Verurtheilung nebst den Kosten der Aufbewahrung, oder dem Werthe der Transportmittel gleichkommt, in die Hände des Ortsvorstandes oder gerichtlich niedergelegt wird.

Geschieht die Niederlegung nicht innerhalb acht Tage, so kann der gepfändete Gegenstand auf Verfügung des Richters öffentlich versteigert werden.

§. 24.

Zuständigkeit und Verfahren.

Die Zuständigkeit der Gerichte und das

Rozdział drugi.
O postępowaniu.

§. 21.

Postępowanie przy wypośrodkowaniu i dochodzeniu.

Co do uprawnień urzędników leśnych przy wypośrodkowaniu i dochodzeniu kradzieży leśnych istnące przepisy prawne, w szczególności też ustawa z dnia 12. Lutego 1850 zastósowanie znajdują.

§. 22.

Jeżeli kto przy popełnieniu kradzieży leśnéj albo zaraz po takowém zdybanym albo ściganym zostanie, natenczas narzędzia używane do dopełnienia kradzieży, które ma przy sobie, aresztem obłożone być mają.

W tych samych przypadkach zwierzęta albo inne przedmioty używane do wyprowadzenia kradzionych rzeczy fantowane być mogą.

§. 23.

Fantowane środki transzportowe najbliższemu przełożeństwu miéjscowemu na niebezpieczeństwo i koszta właściciela do przechowania oddane będą dopóki summa, którą przełożeństwo miéjscowe oznaczy i która kwocie pieniężnéj skazania wraz z kosztami przechowania, albo wartości środków transzportowych jest równą, do rąk przełożeństwa miéjscowego albo sądownie w gotowiźnie deponowaną nie zostanie.

Jeżeli deponowanie w przeciągu ośmiu dni nie nastąpi, natenczas przedmiot fantowany za rozporządzeniem sędziego publicznie sprzedanym być może.

§. 24.

Kompetencya i postępowanie.

Kompetencya sądów i postępowanie wzglę-

Verfahren wegen der in dem §. 16 vorgesehenen Holzdiebstähle richtet sich nach den für Vergehen bestehenden allgemeinen Vorschriften. Bei Kontumazial-Urtheilen ist jedoch nur der Tenor derselben den Verurtheilen zuzustellen.

Hinsichtlich der übrigen durch dieses Gesetz vorgesehenen strafbaren Handlungen kommen die Vorschriften über die Zuständigkeit der Gerichte und das Verfahren bei Uebertretungen mit nachstehenden Abänderungen und näheren Bestimmungen zur Anwendung.

§. 25.

Der Gerichtsstand ist begründet bei den Gerichten des Sprengels, in dessen Bezirke der Diebstahl verübt worden ist.

§. 26.

Die gerichtliche Verfolgung steht dem Polizei-Anwalte zu. Die Verrichtungen desselben können verwaltenden Forstbeamten übertragen werden.

§. 27.

Die Anschuldigung muß enthalten:

1) den Namen, das Gewerbe, den Wohn- und Aufenthaltsort des Angeschuldigten und der etwa sonst haftbaren Personen. (§§. 10, 11);
2) die Bezeichnung des entwendeten Gegenstandes und dessen taxmäßigen Werthes (§. 19);
3) die Angabe der näheren Umstände, als: der Zeit und des Ortes der Entwendung und des Betreffens; ob die Entwendung unter erschwerenden Umständen (§§. 4, 9) geschehen; ob sie mit einem Angriffe oder einer Widersetzlich-

dem przewidzianych w §. 16. kradzieży leśnych zastósuje się co do ogólnych przepisów względem przestępstw. Przy wyrokach zaocznych jednakowoż tylko tenor takowych skazanemu ma być wręczonym.

Co do innych w niniéjszéj ustawie przewidzianych karogodnych uczynków przepisy względem kompetencyi sądów i postępowania przy przekroczeniach znajdują zastósowanie z następującemi zmianami i bliższemi postanowieniami.

§. 25.

Forum uzasadnione jest u sądów obwodu, w którym kradzież popełniona została.

§. 26.

Sądowe dochodzenie należy do prokuratora policyinego. *Czynności takowego* administracyinym urzędnikom leśnym poruczone być mogą.

§. 27.

Oskarzenie zawierać musi:

1) nazwisko, proceder, miéjsce mieszkania i pobytu obwinionego i osób odpowiedzialnych (§§. 10 i 11);
2) oznaczenie ukradzionego przedmiotu i wartość takowego według taxy (§. 19);
3) podanie bliższych okoliczności, jako to: czasu i miéjsca kradzieży i schwytania; czyli kradzież pod uciążliwemi okolicznościami popełniona została (§§. 4, 9), czyli połączona była z gwałtem i oporem przy schwytaniu;

keit bei dem Betreffen verbunden gewesen sei; ob der Thäter sich im Rückfalle befinde u. s. w.;

4) die Angaben, welche Thatsachen der Forstbeamte selbst wahrgenommen habe; hinsichtlich der übrigen Thatsachen müssen die Zeugen benannt und die sonstigen Beweismittel angegeben werden.

Die etwa in Beschlag genommenen oder gepfändeten Sachen werden verzeichnet.

§. 28.

Die Forstbeamten haben die in ihren Revieren vorgefallenen Entwendungen, welche vor das nämliche Polizeigericht gehören, unter fortlaufenden Nummern in ein Verzeichniß zu bringen, welches in tabellarischer Form die im §. 27 erwähnten Kolumnen enthält und mit einer fünften Kolumne zu den unten (§§. 29, 39 und 40) bemerkten Zwecken zu versehen ist.

Das Verzeichniß muß von demjenigen Forstbeamten, welcher es aufgestellt hat, und in Ansehung der Entwendungen, welche von einem Forstbeamten entdeckt worden sind, von diesem unterschrieben werden. Es wird in zwei Exemplaren geführt, deren eines der Polizei-Anwalt dem Gerichte zu übergeben hat. Das in der Hand des Polizei-Anwalts verbleibende Exemplar kann so gefertigt werden, daß jeder Anzeigefall mit der Unterschrift des Forstbeamten sich auf einem besonderen Blatte befindet.

§. 29.

Zu der bestimmten Gerichtssitzung werden die Angeschuldigten und die etwa sonst haftbaren Personen mittelst Zufertigung eines Auszuges aus dem Verzeichnisse unter der Verwarnung vorgeladen, daß sie bei ihrem

czyli złoczyńca w przypadku powtórnego popełnienia się znajduje i t. d.;

4) podania faktów, o których urzędnik leśny sam się przekonał; co do innych faktów świadków wymienić i inne dowody przytoczyć należy.

Aresztem obłożone albo fantowane przedmioty w spisie się zakonotują.

§. 28.

Urzędnicy leśni w swych rewirach zachodzące kradzieże, które do tego samego sądu policyjnego należą, pod bieżącemi numerami w spisie ułożyć mają, który w tabelarycznéj formie kolumny w §. 27 wymienione obejmować a piątą kolumnę na cele poniżéj (§§. 29, 39 i 40) wymienione zawierać powinien.

Wykaz ten przez urzędnika leśnego, który go ułożył, a co do kradzieży, które od urzędnika leśnego odkryte zostały, przez tegoż podpisanym być musi. Wykaz ten w dwóch exemplarzach wygotowanym, z których jeden przez prokuratora policyinego do sądu podanym będzie. Pozostający w rękach prokuratora policyinego exemplarz tak urządzonym być może, iż każdy przypadek doniesienia z podpisem urzędnika leśnego na osobnéj karcie się znajduje.

§. 29.

Do wyznaczonego posiedzenia sądowego obwinione i odpowiedzialne osoby zakomunikowaniem wyciągu z wykazu pod zastrzeżeniem zapozwane zostaną, iż w razie niestawienia się fakta, o które są oska-

Ausbleiben der ihnen zur Last gelegten Thatsachen für geständig werden erachtet werden. Der Beamte, welcher die Insinuation bewirkt hat, bescheinigt in der fünften Kolumne des bei dem Gerichte verbleibenden Verzeichnisses die gehörig geschehene Vorladung mit Angabe der Personen, welchen der Auszug zugestellt worden, und des Tages, an welchem dies geschehen ist. Wenn die Insinuation durch einen nicht bei dem Gerichte angestellten Beamten bewirkt wird, so geschieht die Bescheinigung auf einer demselben übergebenen Abschrift des Auszuges. Die Behändigung der Ladung darf nicht in den letzten acht Tagen vor der Gerichtssitzung geschehen, widrigenfalls darauf kein Kontumacial-Erkenntniß ergehen kann oder dem erscheinenden Angeschuldigten auf dessen Antrag die Vertagung bis zur nächsten Sitzung zu gestatten ist.

Das Mandatsverfahren ist ausgeschlossen.

rzono, za przyznane uważane będą. Urzędnik, który wręczenie uskuteczni, poświadcza w piątéj kolumnie wykazu pozostającego u sądu należyte zapozwanie z wyszczególnieniem osób, którym wykaz wręczonym został, i dnia, w którym się to stało. Jeżeli insynuacya nie przez urzędnika u sądu umieszczonego uskuteczniona zostanie, natenczas poświadczenie nastąpi na kopii wyciągu takowemu udzielonéj. Wręczenie zapozwu nie powinno nastąpić w ostatnich ośmiu dniach przed posiedzeniem sądowém, albowiem żaden wyrok zaoczny wydanym być nie może, lub stawiającemu się obwinionemu na jego wniosek odroczenie aż do najbliższego posiedzenia ma być dozwoloném.

Postępowanie mandatowe jest wykluczoném.

§. 30.

Die Forstbeamten, welche die Diebstähle entdeckt haben, sind durch ihre Dienstbehörde zu veranlassen, an dem bestimmten Tage in der Sitzung zu erscheinen. Die etwaigen sonstigen Belastungszeugen sind zu derselben vorzuladen.

Die Beschuldigten müssen ihre etwaigen Vertheidigungszeugen entweder freiwillig in derselben Sitzung gestellen, oder deren Vorladung zu dieser Sitzung in dem gesetzlichen Wege rechtzeitig erwirken.

§. 30.

Urzędnicy leśni, którzy kradzieże odkryli, ze strony władzy służbowéj mają być wezwani, aby w oznaczonym dniu na posiedzeniu stanęli. Inni świadkowie winy do takowego zapozwani być mają.

Obwinieni świadków obrony albo dobrowolnie do tegoż posiedzenia stawić albo ich zapozwanie do tegoż posiedzenia w drodze przepisanéj w należytym czasie uskutecznić muszą.

§. 31.

Beweisführung durch vereidete Forstbeamte.

Die Angaben der zur Ermittelung der Holzdiebstähle gerichtlich vereideten Forst-

§. 31.

Dowód przez przysięgłych urzędników leśnych.

Zeznania urzędników leśnych do wypośrodkowania kradzieży leśnych sądownie

Schutz-Beamten haben in Ansehung derjenigen Thatsachen, welche auf deren eigener dienstlicher Wahrnehmung beruhen, Beweiskraft bis zum Gegenbeweise. Dasselbe gilt von der durch einen solchen Forstschutzbeamten vorgenommenen Abschätzung des Werths des Entwendeten.

§. 32.

Die mit dem Forstschutze beauftragten Personen dürfen zur Ermittelung der Holzdiebstähle nur vereidet werden.

1) wenn sie Königliche Beamte sind;
2) wenn sie von Gemeinden oder anderen Waldeigenthümern auf Lebenszeit, oder nach einer vom Landrath bescheinigten dreijährigen tadellosen Forstdienstzeit auf mindestens drei Jahre mittelst schriftlichen Kontrakts angestellt sind;
3) wenn sie zu den für den Forstdienst bestimmten oder mit Forst-Versorgungsschein entlassenen Militairpersonen gehören, in Gemäßheit der darüber ergangenen oder ergehenden Verordnungen.

In den Fällen zu 2. und 3. ist eine ausdrückliche Genehmigung der Bezirksregierung zu der Vereidung erforderlich.

§. 33.

Die Vereidung erfolgt vor dem Gerichte, bei welchem der Forstschutzbeamte in dieser Eigenschaft seine Verrichtungen auszuüben hat, oder falls sein Revier in mehrere Gerichtsbezirke fällt, bei dem Gerichte seines Wohnorts ein- für allemal dahin:

pod przysięgą zobowiązanych, co do faktów, które na ich własném służbowém przekonaniu polegają, moc dowodu mają aż do złożenia przeciwnego. Toż samo się rozumi o otaxowaniu wartości ukradzionych przedmiotów ze strony takiego urzędnika leśnego.

§. 32.

Osoby, które obronę leśną sobie mają poruczoną, do wypośrodkowania kradzieży leśnych pod przysięgą zobowiązane być mogą:

1) jeżeli są królewskiemi urzędnikami;
2) jeżeli przez gminy albo innych właścicieli lasów dożywotnie, albo po trzyletniéj nieskazitelnéj służbie leśnéj i przez radzcę ziemiańskiego poświadczonéj przynajmniéj na trzy lata kontraktem piśmiennym są umieszczeni;
3) jeżeli do osób wojskowych należą, które do służby leśnéj są przeznaczone, albo z poświadczeniem umieszczenia w służbie leśnéj są wydalone, stósownie do przepisów, które w téj mierze już są wydane albo wydanemi będą.

W przypadkach pod 2 i 3 wyraźne przyzwolenie Regencyi obwodowéj do obowiązania pod przysięgą jest potrzebne.

§. 33.

Zobowiązanie nastąpi przed sądem, u którego urzędnik leśny w tym przymiocie swoje czynności ma wypełnić albo jeżeli rewir jego do kilku obwodów sądowych należy, u sądu jego pomieszkania raz na zawsze w ten sposób:

daß er die Diebstähle an Holz und anderen Waldprodukten, welche in dem seinem Schutze gegenwärtig anvertrauten oder künftig anzuvertrauenden Bezirke vorfallen und zu seiner Kenntniß kommen, mit aller Treue, Wahrheit und Gewissenhaftigkeit anzeigen, was er über die Thatumstände der strafbaren Handlung und über die Urheber und Theilnehmer entweder aus eigener Sinneswahrnehmung oder durch fremde Mittheilung erfahren habe, mit genauer Beachtung dieses Unterschiedes angeben, auch den Werth des entwendeten Gegenstandes gewissenhaft und der Vorschrift gemäß abschätzen wolle.

Eine Ausfertigung des Vereidigungs-Protokolls wird den übrigen Gerichten, bei welchen der Forstschutz-Beamte etwa dienstlich aufzutreten hat, mitgetheilt.

§. 34.

Wenn der Forstschutz-Beamte eine Denunziantenbelohnung empfängt, so tritt die im §. 31 bestimmte Beweiskraft nicht ein, und die im §. 33 vorgeschriebene Vereidung soll nicht stattfinden.

§. 35.

Die Bezirksregierung ist befugt, die in Gemäßheit des §. 32 ertheilte Genehmigung zurückzuziehen. In diesem Falle erlischt die Wirkung der stattgehabten Vereidung für die Zukunft. Sie erlischt von Rechtswegen, wenn gegen den Forstschutzbeamten eine Verurtheilung ergeht, welche die Amtsentsetzung eines Königlichen Beamten von Rechtswegen nach sich ziehen würde. In beiden Fällen ist die Dienst-

iż wszelkie kradzieże drzewa i innych produktów leśnych, które w obwodzie na teraz mu poruczonym albo w przyszłości mającym mu być poruczonym się wydarzą i do jego wiadomości przychodzą, wiernie, rzetelnie i sumiennie donosić będzie, ze ścisłem rozróżnieniem tego, co o okolicznościach faktycznych karogodnego uczynku i o sprawcach i uczestnikach albo z własnego przekonania albo z cudzego powziął doniesienia, zarówno, iż wartość kradzionego przedmiotu sumiennie i wedle przepisu otaxuje.

Wygotowanie protokułu względem wykonanéj przysięgi zakomunikuje się drugim sądom, u których urzędnik leśny w służbie ma występować.

§. 34.

Jeżeli urzędnik leśny wynagrodzenie za denuncyacyą pobiera, natenczas moc dowodu w §. 31 przepisana niema miejsca a zobowiązanie pod przysięgą w §. 33 przepisane nie nastąpi.

§. 35.

Regencya obwodowa jest upoważnioną, przyzwolenie według §. 32 udzielone cofnąć. W takim przypadku ustaje skuteczność zobowiązania pod przysięgą na przyszłość. Skuteczność ta ustaje z mocy prawa, jeżeli przeciwko urzędnikowi leśnemu wyrok zapadł, któryby wydalenie królewskiego urzędnika z urzędu i z mocy prawa za sobą pociągał. W obuch przypadkach państwo służbowe jest upoważ-

herrschaft befugt, den lebenslänglich angestellten Forstbeamten aus dem Dienste zu entlassen.

§. 36.

Sitzungs-Protokoll.

Das Sitzungsprotokoll wird mit Bezug auf die Nummern des Verzeichnisses (§. 28) geführt.

§. 37.

Zustellung des Kontumazial-Urtheils.

Von dem ergehenden Kontumazialurtheile wird dem Verurtheilten nur der Tenor insinuirt, und zwar durch Zustellung einer von dem Gerichtsschreiber beglaubigten Abschrift.

Die Zustellung wird von dem Beamten, welcher sie bewirkt hat, am Rande des Sitzungsprotokolls vermerkt, oder, wenn er nicht bei dem Gerichte angestellt ist, auf einer ihm übergebenen Abschrift des Auszuges bescheinigt.

§. 38.

Rechtsmittel.

Das Rechtsmittel des Rekurses steht dem Beschuldigten nur zu, wenn er zu einer Geldbuße von wenigstens fünf Thalern oder unmittelbar zu einer Gefängnißstrafe (§. 9.) verurtheilt worden ist; dem Polizei-Anwalte, wenn auf Freisprechung erkannt, oder wenn das Strafgesetz verletzt oder unrichtig angewendet worden ist.

Hat der Polizeirichter sich mit Unrecht für zuständig oder für unzuständig erklärt, so ist das Rechtsmittel in allen Fällen zulässig.

Im Bezirke des Appellationsgerichtshofes zu Köln findet die Appellation nach den vorstehenden Bestimmungen Statt; der Einspruch gegen Kontumazialurtheile ist nicht zulässig.

nione, dożywotnie umieszczonego urzędnika leśnego ze służby wydalić.

§. 36.

Protokół posiedzenia.

Protokół posiedzenia prowadzi się z odwołaniem do numerów wykazu (§. 28).

§. 37.

Wręczenie wyroku zaocznego.

Od wydanego wyroku zaocznego skazanemu tylko tenor się wręczy, a to w kopii uwierzytelnionéj przez pisarza sądowego.

Wręczenie poświadcza się przez urzędnika, który takowe uskuteczni, obok protokółu posiedzenia, albo jeżeli nie jest umieszczonym przy sądzie, na udzielonéj mu kopii wykazu.

§. 38.

Środki prawa.

Środek prawa rekursu obwinionemu tylko natenczas służy, jeżeli na karę pieniężną przynajmniéj pięciu talarów albo bezpośrednio na karę więzienia (§. 9.) skazanym został; prokuratorowi policyjnemu, jeżeli wyrok na uwolnienie zapadł, albo jeżeli prawo karne nadwerężoném lub nienależycie zastósowaném zostało.

Jeżeli sędzia policyiny nienależycie za kompetentnego albo za niekompetentnego się uznał, natenczas środek prawa we wszystkich przypadkach jest dozwolonym.

W obwodzie sądu apelacyinego w Kolonii apelacya wedle powyższych postanowień ma miéjsce. Protestacya przeciwko wyrokom zaocznym nie jest dozwolona.

§. 39.

Nachdem das Urtheil rechtskräftig geworden ist, wird der Tenor desselben von dem Gerichtsschreiber in die fünfte Kolumne des dem Polizei-Anwalte übergebenen Verzeichnisses eingetragen.

Dieser Vermerk wird auf dieselbe Weise beglaubigt, wie die Ausfertigungen der Urtheile.

§. 40.

Wird ein Rechtsmittel eingelegt, so hat der Gerichtsschreiber eine Abschrift der auf dem Exemplar des Gerichts befindlichen Insinuations-Bescheinigungen, sowie den Vermerk über den Tenor des Urtheils (§. 39) in das dem Polizei-Anwalte übergebene Verzeichniß einzutragen.

Dieses Verzeichniß und ein Auszug des Sitzungsprotokolls, soweit sie den Fall betreffen, werden an das Gericht der höheren Instanz befördert.

Der Gerichtsschreiber bei diesem Gerichte hat den Tenor des hier ergehenden Urtheils in der fünften Kolumne des Verzeichnisses zu vermerken, welches sodann an den Polizei-Anwalt zurückgelangt.

§. 41.

Vollstreckung.

Die Vollstreckung des Urtheils geschieht von Amtswegen, wie bei anderen Straf-Erkenntnissen. Sie kann auf Grund des mit dem beglaubigten Urtheils-Vermerke versehenen Verzeichnisses erfolgen. Die Ertheilung besonderer Urtheils-Auszüge in den geeigneten Fällen ist nicht ausgeschlossen.

Im Bezirke des Appellationsgerichtshofes zu Köln bedarf es auch zur Vollstreckung des Urtheils in Beziehung auf den zu Gunsten von Gemeinden, Korporationen

§. 39.

Jeżeli wyrok stał się prawomocnym, tenor takowego przez pisarza sądowego w piątéj kolumnie wykazu prokuratorowi policyjnemu udzielonego się wpisze.

Wpisanie to uwierzytelnia się w ten sam sposób, jak expedycye wyroków.

§. 40.

Jeżeli środek prawa się założy, natonczas pisarz sądowy kopie poświadczeń insynuacyi znajdujących się na exemplarzu sądowym, jako też wzmiankę względem tenoru wyroku (§. 39) w wykazu udzielonym prokuratorowi policyinemu zanotować powinien.

Wykaz ten i wyciąg z protokółu posiedzenia, o ile się tego przypadku dotyczą, odselane będą do sądu wyższéj instancyi.

Pisarz sądowy u tegoż sądu tenor wydanego wyroku w piątéj kolumnie wykazu zakonotować powinien, który potém prokuratorowi policyinemu na powrót oddanym będzie.

§. 41.

Wykonanie.

Wykonanie wyroku staje się z urzędu jak u innych wyroków karnych. Takowe nastąpić może na mocy wykazu, na którym uwierzytelnione zapisanie wyroku się znajduje. Udzielenie szczególnych wyciągów z wyroków w przypadkach właściwych nie jest wykluczoném.

W obwodzie sądu apelacyinego w Kolonii również do wykonania wyroku względem wynagrodzenia wartości wyrzeczonego na korzyść gmin, korporacyi lub

oder Privaten ausgesprochenen Werthersatz nur eines beglaubigten Urtheils-Auszuges. Diese Bestimmung gilt auch in den Fällen, wo in Gemäßheit des §. 24 das für Vergehen vorgeschriebene Verfahren eintritt.

§. 42.

Die Geldbußen, welche wegen Diebstahls an Gemeinde- oder Privat-Eigenthum ausgesprochen und eingezogen sind, sollen dem Bestohlenen zufließen und denselben nach einem vierteljährlich aufzustellenden Verzeichnisse überwiesen werden.

Weiset der Bestohlene im Falle der Nichteinziehbarkeit der Geldbuße, der Behörde, welche die Leistung der Arbeiten (§. 13) zu überwachen hat, geeignete, zu seinem Vortheil gereichende Arbeiten an, so soll der Verurtheilte zu deren Leistung angehalten werden. Diese Anweisung muß jedoch erfolgen, bevor die anderweite Vollstreckung der Strafe begonnen hat.

§. 43.

Die Gerichte sind befugt, wenn der Verurtheilte zu der Gemeinde gehört, welcher die erkannte Entschädigung und Geldbuße zufällt, die Beitreibung dieser Entschädigung und Geldstrafe nebst den Kosten, der betreffenden Gemeinde-Behörde in der Art aufzutragen, daß sie die Einziehung durch ihre Gemeinde-Kasse auf die nämliche Weise zu bewirken hat, wie die Einziehung der Gemeinde-Gefälle. Es dürfen jedoch den Verurtheilten keine Mehrkosten erwachsen.

Inwiefern die Vollstreckung des Urtheils auch anderen Behörden von den Gerichten aufgetragen werden könne, ist im Verwaltungswege zu bestimmen.

osób prywatnych tylko uwierzytelniony wyciąg wyroku jest potrzebnym. Postanowienie to również w tych przypadkach ma ważność, jeżeli stósownie do §. 24 postępowanie dla przestępstw przepisane ma miejsce.

§. 42.

Kary pieniężne, które za kradzież własności gminnéj albo prywatnéj są wyrzeczone i ściągnięte, na korzyść okradzionych wpływają i takowym według kwartalnie ułożonego spisu przekazane zostaną.

Jeżeli okradziony w przypadku niemożności ściągnienia kary pieniężnéj, władzy, która nad wykonaniem prac (§. 13) ma czuwać, uwłaśnione, na jego korzyść wypadające prace wykaże, natenczas skazany do wykonania takowych ma być przytrzymanym. Wykaz ten jednakowoż nastąpić musi, nim inne wykonanie kary się zaczęło.

§. 43.

Sądy są upoważnione, jeżeli skazany, do gminy należy, któréj wyrokowane wynagrodzenie i kara pieniężna przypada ściągnienie tegoż wynagrodzenia i kary pieniężnéj wraz z kosztami, dotyczącéj władzy gminnéj w ten sposób polecić, iż takowa ściągnienie przez kasę gminną na ten sam sposób ma uskutecznić, jak ściągnienie podatków gminnych. Skazani jednakowoż żadnych większych kosztów ponosić nie mają.

O ile wykonanie wyroku również innym władzom przez sądy poruczone być może, w drodze administracyinéj ma być oznaczoném.

Dritter Abschnitt.

Bestimmungen zur Verhütung der Holzdiebstähle.

§. 44.

Wer in fremden Waldungen (Forsten oder Büschen) außer dem zu gemeinen Gebrauche bestimmten öffentlichen Wege oder einem anderen Wege, zu dessen Benutzung er berechtigt ist, mit Aexten, Beilen, Sägen, oder anderen zum Fällen, Sammeln oder Wegschaffen des Holzes gebräuchlichen Werkzeugen betroffen wird, ohne sich durch Genehmigung des Waldeigenthümers oder des sonst zu deren Ertheilung Ermächtigten darüber rechtfertigen zu können, wird mit Geldbuße bis zu Einem Thaler und im Unvermögungsfalle mit verhältnißmäßiger polizeilicher Gefängnißstrafe bestraft.

§. 45.

Wer gestohlenes Holz, (§. 1) oder Harz, von welchem er wegen der Beschaffenheit desselben in Rücksicht auf die Person dessen, der es ihm anbot, und auf die Umstände, unter denen es geschah, vermuthen konnte, daß solches gestohlen war, erwirbt oder annimmt, wird mit einer Geldbuße bestraft, deren Betrag den doppelten Werth des Holzes oder Harzes erreichen kann, jedoch niemals unter zehn Silbergroschen und über funfzig Thaler sein soll.

Im Falle des Unvermögens tritt an die Stelle der Geldbuße verhältnißmäßige polizeiliche Gefängnißstrafe.

§. 46.

Holzhändlern, welche wegen Ankaufs gestohlenen Holzes, (§. 45) oder wegen Holz-

Rozdział trzeci.

Postanowienia celem zapobieżenia kradzieżom leśnym.

§. 44.

Kto w cudzych borach (lasach albo zagajeniach) nie na publicznéj do ogólnego użytku przeznaczonéj albo innéj drodze, do któréj mu prawo służy, mając przy sobie siekiery, topory, piły albo inne narzędzie do ścinania, zbierania albo wywożenia drzewa zwykle używane, zdybanym zostanie, nie mogąc się przez pozwolenie właściciela boru albo do tegoż upoważnionego usprawiedliwić, karą pieniężną aż do jednego talara, a w przypadku niemożności do zapłacenia stósowną policyiną karą więzienia karanym zostanie.

§. 45.

Kto ukradzione drzewo (§. 1) albo żywicę, — o których przedmiotach ze względu na takowe i na osobę, która mu je ofiarowała i na okoliczności, pod któremi się to stało, mógł wnioskować, iż one były kradzione, — nabywa albo przyjmuje, karą pieniężną karanym będzie, któréj ilość podwójnéj wartości drzewa albo żywicy dochodzić może, jednakowoż przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy a nie więcéj jak pięćdziesiąt talarów ma wynosić.

W przypadku niemożności zamiast kary pieniężnéj stósowna policyina kara więzienia następuje.

§. 46.

Handlerzom drzewa, którzy za kupno kradzionego drzewa (§. 45) albo za kra-

diebstahls unter erschwerenden Umständen (§. 9) bereits einmal verurtheilt sind, ist beim ersten Rückfall zugleich der gewerbliche Fortbetrieb des Holzhandels durch richterlichen Ausspruch zu untersagen.

Dieselbe Untersagung ist vom Richter auszusprechen gegen Holzhändler, die wegen Holzdiebstahls im dritten oder ferneren Rückfall verurtheilt werden.

§. 47.

Ein wegen Holzdiebstahls innerhalb der letzten zwei Jahre Verurtheilter, in dessen Gewahrsam frisch gefälltes, nicht forstmäßig zugerichtetes Holz gefunden wird, soll, wenn wenn er sich über den redlichen Erwerb nicht ausweisen kann, des Holzes, auch ohne daß eine daran verübte Entwendung festgestellt worden ist, zu Gunsten des Armenfonds seines Wohnorts verlustig sein.

§. 48.

Wegen der in den §§. 44, 45 und 47 vorgesehenen Fälle kommt das Verfahren bei Uebertretungen mit den in dem zweiten Abschnitte dieses Gesetzes bestimmten Abänderungen und näheren Bestimmungen zur Anwendung.

Schluß- und Uebergangs-Bestimmungen.

§. 49.

Wenn der Angeschuldigte die Einrede vorbringt, daß er zu der ihm zur Last gelegten Handlung berechtigt gewesen sei, so kommen die Bestimmungen des Gesetzes über das Verfahren in Wald-, Feld- und Jagdfrevel-Sachen bei Civileinreden vom 31. Januar 1845 (Gesetzsammlung Seite 133 für den ganzen Umfang der Monarchie zur Anwendung.

dzież drzewa pod uciążliwemi okolicznościami (§. 9) już raz są skazani, przy pierwszém powtórném popełnieniu zarazem dalszy proceder handlu drzewa sądowym wyrokiem ma być zakazany.

Ten sam zakaz przez sędziego ma być wyrzeczonym przeciwko handlerzom drzewa, którzy o kradzież leśną w trzeciém i dalszém powtórném popełnieniu są skazani.

§. 47.

Kto o kradzież leśną w przeciągu ostatnich dwóch lat jest skazanym, jeżeli w jego dzierzeniu dopiero ścięte, nie należycie obrabiane drzewo się znajdzie i jeżeli rzetelnego nabycia udowodnić nie może, drzewo to nawet bez ustanowienia popełnionéj kradzieży na korzyść funduszu ubogich swego pomieszkania utraci.

§. 48.

Co do przewidzianych w §§. 44, 45 i 47 przypadków, postępowanie przy przekroczeniach ze zmianami i bliższemi postanowieniami, które w drugim rozdziale niniejszéj ustawy są zawarte, zastósowanie znajdują.

Końcowe i przemijające postanowienia.

§. 49.

Jeżeli oskarżony zarzut czyni, iż był uprawniony do uczynku, o który jest obwiniony, natenczas postanowienia ustawy względem postępowania w sprawach defraudacyi leśnych, polowych i łowczych we względzie cywilnych zarzutów z dnia 31. Stycznia 1845 (Zbiór praw str. 133) dla całego obszaru Monarchii zastósowanie znajdują.

§. 50.

Die in der Feldpolizei-Ordnung vom 1. November 1847 (Gesetzsammlung Seite 599) mit Strafe bedrohten Uebertretungen werden, soweit sie nicht nach §. 1 unter die Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes fallen, durch dasselbe nicht berührt.

§. 51.

Pfandgelder sollen beim Holzdiebstahl, auch wenn sie bisher observanzmäßig stattfanden, nicht mehr erhoben werden.

§. 52.

Bei Anwendung der Strafe des Rückfalles macht es keinen Unterschied, ob die früheren Straffälle vor oder nach dem Eintritte der Gesetzeskraft des gegenwärtigen Gesetzes vorgekommen sind, ob die frühere Strafe eine ordentliche oder außerordentliche war, ob die Strafe vollstreckt worden ist oder nicht.

§. 53.

Die Fälle, wegen welcher bei dem Eintritte der Gesetzeskraft des gegenwärtigen Gesetzes die Untersuchung eingeleitet, über welche aber noch nicht rechtskräftig erkannt ist, sind in dem bisherigen Verfahren zu erledigen.

§. 54.

Alle dem gegenwärtigen Gesetze entgegenstehenden Bestimmungen sind aufgehoben.

Insbesondere treten außer Kraft das Gesetz vom 7. Juni 1821 wegen Untersuchung und Bestrafung des Holzdiebstahls, und die dasselbe ergänzenden und erläuternden Bestimmungen, sowie alle seitherigen allgemeinen und besonderen Forst-Ordnungen, soweit sie sich auf den Gegenstand des gegenwärtigen Gesetzes beziehen.

§. 50.

Przekroczenia w regulaminie policyi polowéj z dnia 1. Listopada 1847, (Zbiór praw stron. 599) karą zagrożone, o ile wedle §. 1 postanowieniom niniejszéj ustawy nie ulegają, takową nie naruszone zostaną.

§. 51.

Fantowe przy kradzieży leśnéj, chociażby dotychczas były zwyczajne, nadal pobierane być nie mają.

§. 52.

Przy zastósowaniu kary powtórnego popełnienia nie ma różnicy, czy dawniejsze przypadki karne przed nastąpieniem mocy prawa niniejszéj ustawy albo po takowém się zdarzyły, czy dawniejsza kara była zwyczajną albo nadzwyczajną, czy kara była wykonaną lub nie.

§. 53.

Przypadki, względem których w czasie mocy prawa niniejszéj ustawy śledztwo jest wytoczone, które prawomocnie jednakowoż nie są zawyrokowaoe, w dotychczasowém postępowaniu załatwione być mają.

§. 54.

Wszelkie niniejszéj ustawie przeciwne postanowienia znoszą się.

W szczególności tracą moc obowiązującą ustawa z dnia 7. Czerwca 1821 względem śledzenia i karania kradzieży leśnéj i takową uzupełniające i objaśniające postanowienia, jakoteż wszelkie dotychczasowe ogólne i szczególne regulamina leśne, o ile się odnoszą do przedmiotu niniejszéj ustawy.

Wo in irgend einem Gesetze auf die bisherigen Bestimmungen über den Holzdiebstahl verwiesen wird, treten die Vorschriften des gegenwärtigen Gesetzes an deren Stelle.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königl. Insiegel.

Gegeben Sanssouci, den 2. Juni 1852.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.

v. Manteuffel. v. d. Heydt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bodelschwing. v. Bonin.

Gdzie w jakiéjkolwiek ustawie dotychczasowe postanowienia względem kradzieży leśnéj są przytoczone, przepisy niniejszéj ustawy w ich miejsce wstępują.

Na dowód Nasz Najwyższy własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Sanssouci, dnia 2. Czerwca 1852.

(L. S.) Fryderyk Wilhelm.

Manteuffel. von der Heydt. Simons. Raumer. Westphalen. Bodelschwingh. Bonin.

---

wird hiermit zur besonderen Kenntnißnahme gebracht.

Bromberg, den 9. Juli 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

podaje się niniejszém do szczególnéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 9. Lipca 1852.

Król. Regencya. Wydział poborów stałych etc.

---

[446] Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf die Amtsblatt-Bekanntmachungen vom 12. Mai v. J. Nr. 353 und vom 23. Februar d. J. Nr. 223 verordnen wir auf Grund des §. 11 des Gesetzes über die Polizeiverwaltung vom 11. März 1850, daß an Stelle der §§. 20 bis 22 des im 25. Stück des vorjährigen Amtsblatts publicirten Bahnpolizei-Reglements für die Königliche Ostbahn resp. für die Stargard-Posener Eisenbahn folgende Bestimmungen zur Anwendung kommen:

§. 20.

Wer den Verboten der §§. 4—13, 15 und 16 zuwider handelt, verfällt in eine polizeiliche Strafe bis zu 10 Thlrn. Geld,

Obwieszczenie.

Z odwołaniem się do obwieszczenia w Dzienniku urzędowym umieszczonego z d. 12. Maja r. z. Nr. 353 i z d. 23. Lutego r. b. Nr. 223 rozporządzamy na mocy §. 11. prawa o administracyi policyjnéj z d. 11. Marca 1850, że zamiast §§. 20 aż do 22 publikowanego w 25. oddziale przeszłorocznego Dziennika urzędowego regulaminu policyinego kolei żelaznéj dla Król. kolei wschodniéj resp. dla Starogrodzko-Poznańskiéj kolei żelaznéj następujące postanowienia wykonywanemi będą:

§. 20.

Kto przeciw zakazom §§. 4—13, 15 i 16 działa, podpada policyinéj karze pieniężnéj aż do 10 tal., skoro według ogól-

soweit nicht nach den allgemeinen strafrechtlichen Bestimmungen, namentlich nach den §§. 294 bis 298 incl. des Strafgesetzbuches vom 14. April 1851 eine härtere Strafe stattfindet.

§. 21.

Die zur Ausübung der Bahnpolizei berufenen und verpflichteten Eisenbahn-Beamten (§. 1) sind ermächtigt, jeden Uebertreter der obigen Vorschriften, sofern er unbekannt ist und sich über seine Person nicht auszuweisen vermag, oder im letzteren Falle nicht eine angemessene Kaution erlegt, deren Höhe das Maximum der Strafe (§. 20) jedoch in keinem Falle übersteigen darf, wenn er bei Ausführung der strafbaren Handlung oder gleich nach derselben betroffen oder verfolgt wird, zu verhaften.

Enthält die strafbare Handlung ein Verbrechen oder Vergehen, so kann sich der Schuldige durch eine Cautionsstellung der sofortigen Verhaftung nicht entziehen.

Jeder Verhaftete ist ungesäumt an die nächste Polizei-Behörde abzuliefern.

§. 22.

Im Falle einer Verhaftung ist den Bahn-Polizeibeamten gestattet, die verhafteten Personen durch Mannschaften aus dem auf der Eisenbahn befindlichen Arbeits-Personal in Bewachung nehmen und an den Bestimmungsort abliefern zu lassen. In diesem Falle hat der Bahn-Polizeibeamte eine mit seinem Namen und seiner Dienstqualität bezeichnete Verhaftungskarte mitzugeben, welche vorläufig die Stelle der aufzunehmenden Contraventions-Verhandlung vertritt, die in der Regel an demselben Tage, an welnych postanowień prawnie karnych, mianowicie według §§. 294 aż do 298 włącznie kodexu karnego z dnia 14. Kwietnia 1851 surowsza kara nie nastąpi.

§. 21.

Powołanym i obowiązanym ku wykonywaniu policyi około kolei urzędnikom kolei żelaznéj (§. 1) udzielona jest władza przyaresztowania każdego obcego powyższych przepisów przestępcę co do swéj osoby wytłomaczyć się nie umiejącego albo w ostatnim razie nie składającego odpowiedniéj kaucyi, któréj wszelako ilość maxymum kary (§. 20) w żadnym razie przewyższać nie powinna, gdy na kary godnym uczynku albo zaraz po tegoż popełnieniu spotkanym lub ściganym będzie.

Kiedy kary godny uczynek zbrodnią albo przewinienie w sobie mieści, natenczas winowajca przez złożenie kaucyi od bezzwłocznego ujęcia usunąć się nie może.

Każdy jeniec do najbliższéj władzy policyjnéj bezzwłocznie odesłanym być winien.

§. 22.

W razie przyaresztowania wolno policyjnym urzędnikom kolei ujęte osoby pod straż ludzi, wziętych z liczby robotników na kolei się znajdujących oddać i kazać na miéjsce przeznaczenia odesłać. W tym to razie winien policyjny urzędnik kolei opatrzyć owych w kartę ejęcia z wyszczególnieniem swego nazwiska i stopnia służbowego, która to karta tymczasowo miéjsce przyjąć się mającego protokółu kontrawencyjnego, który zwykle tego samego dnia, w którym kontrawencya zo-

chem die Contravention konstatirt wurde, spätestens am Vormittage des folgenden Tages an die kompetente Polizei-Behörde abgesandt werden muß.

Bromberg, den 21. Juni 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Königl. Direction der Ostbahn.
Wernich. Ziegert.

Stettin, den 21. Juni 1852.

Königl. Eisenbahn-Direction.
C. Hoffmann. v. Duering.

stała uzasadnioną, najpoźniéj przed południem następującego dnia do właściwéj władzy policyjnéj odesłanym być musi, nastąpi.

Bydgoszcz, dnia 21. Czerwca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Król. Dyrekcya kolei wschodniéj.
Wernich. Ziegert.

Szczecin, dnia 21. Czerwca 1852.

Król. Dyrekcya kolei żelaźnéj.
C. Hoffmann. Duering.

---

[447] **Bekanntmachung.**

Auf Grund des §. 11 des Gesetzes über die Polizei-Verwaltung vom 11. Mai 1850 verordnen wir, wie folgt:

„Wer frisch geschnittene Bretter und Bohlen nach Städten oder Dörfern zum Verkaufe bringt, soll sich fortan durch ein Ursprungs-Attest über den rechtmäßigen Besitz ausweisen.

Dies Attest wird, wenn das Holz aus Staatsforsten entnommen ist, durch den betreffenden Königl. Revierforstbeamten, wenn es aus Privatwaldungen entnommen worden, durch die betreffende Orts-Polizei-Behörde ausgestellt.

Das Attest selbst muß den Einbringer der Bretter und Bohlen als den rechtmäßigen Inhaber derselben anerkennen, dessen Namen, Stand und Wohnort enthalten und die Anzahl und Beschaffenheit der Bretter und Bohlen näher bezeichnen.

Obwieszczenie.

Na mocy §. 11. prawa o administracyi policyjnéj z dnia 11. Maja 1850 rozporządzamy jak następuje:

„Kto świeżo rznięte deski i bale do miast lub wsiów na sprzedaż przywozi, ma się odtąd z prawego dzierżenia pierwiastkowém legitymować zaświadczeniem.

Zaświadczenie takowe udzieli dotyczący Królewski urzędnik rewiru leśnego, gdy drzewo z rządowych kupione lasów, właściwa zaś miéjscowa władza policyjna, gdy takowe z prywatnych pochodzi borów.

Zaświadczenie samo musi przywożącego deski i bale za prawego uznać dzierżyciela takowych, zawierać jego nazwisko, stan i miéjsce zamieszkania, tudzież oznaczać bliżéj liczbę i własność desek i bali.

Wer ohne eine solche Bescheinigung Bretter oder Bohlen zum Verkaufe nach Städten oder Dörfern bringt, verfällt in eine Polizeistrafe bis zu 10 Thalern."

Bromberg, den 29. Juni 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

Kto deski albo bale bez takiego zaświadczenia na sprzedaż do miast albo wsiów przywozi, podpada karze policyjnéj do 10ciu tal."

Bydgoszcz, dnia 29. Czerwca 1852.

Król. Pruska Regencya.

---

[448] Empfehlung eines Werkes.

In der Verlagsbuchhandlung von R. L. Friedrichs zu Elberfeld ist ein von dem Pastor M. A. S. Jaspis herausgegebenes „Hülfsbüchlein für den Unterricht in den biblischen Geschichten" erschienen, welches wir den evangelischen Herren Lehrern zur Benutzung bei dem Unterrichte in der biblischen Geschichte, wozu es wegen der sehr zweckmäßigen Auswahl der Schriftstellen sich gut eignet, hiermit empfehlen.

Der Preis ist für 1 Exemplar 5 Sgr., in Parthien 2½ Sgr.

Posen, den 3. Juli 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

---

[449] Die von unserer Haupt-Kasse ausgestellten, und von der Hauptverwaltung der Staats-Schulden verifizirten Bescheinigungen über die im 1ten Quartal c. zum Domainen-Veräußerungs-Fonds eingezahlten Kaufgelder und Zinsablösungs-Capitalien, sind den betreffenden Domainen-Rentämtern zur Aushändigung an die Interessenten zugesandt worden, von welchen sie gegen besondere Empfangsbescheinigungen und Rückgabe der Interims-Quittungen in Empfang genommen werden können.

Auch sind die Rent-Aemter ermächtigt, diese Bescheinigungen auf den Antrag der Interessenten den Hypotheken-Behörden direct zu übersenden.

Vorstehendes wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 7. Juli 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Przez główną kassę naszą wystawione a przez główną administracyą długów skarbowych uwierzytelnione zaświadczenia na zapłacone w I. kwartale r. b. do funduszu z sprzedaży ekonomiów kapitały kupna i czynsz umarzające zostały nadesłane dotyczącym urzędom ekonomiczno-rentowym, celem wręczenia ich interessentom, skąd to ciż interessenci za szczególném poświadczeniem z nastąpionego odebrania i zwrotu kwitu tymczasowego takowe zaświadczenia odebrać mogą.

Także są urzędy ekonomiczne upoważnione przesyłać takowe poświadczenia wprost władzom hypotecznym na wniosek interessentów.

Powyższe rozrządzenie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 7. Lipca 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

[450] Personal-Chronik.

Das erledigte Physikat Czarnikauer Kreises ist dem praktischen Arzt, Dr. Schultz-Henke in Schönlanke verliehen, auch ist derselbe in seiner jetzigen Eigenschaft vorschriftsmäßig vereidigt worden.

[451] Der Wirth August Mönch in Leśniewko ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Leśniewko, Leśniewohauland und Leśniewo Dominium gewählt und bestätigt worden.

[452] Der Schulamts-Candidat Johann Christoph Zindler aus Schönlanke ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Gornitz, Kreis Czarnikau, interimistisch angestellt worden.

[453] Die Theophila Kamińska, geb. Puchalska, ist als Hebamme in Chełmce, Inowraclawer Kreises, approbirt und vereidigt worden.

[454] Der Lehrer Leonhard Lych aus Dembno ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Witoslaw, Kreis Wirsitz, interimistisch angestellt worden.

[455] Der Lehrer Johann Fröhlich ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Niekosken, Kreises Czarnikau, definitiv angestellt worden.

Kronika osobista.

Opróżniony fizykat powiatu Czarnkowskiego poruczony lekarzowi praktycznemu Dr. Schultz Henke z Trzcianki, także został ów w teraźniejszém swém znaczeniu według przepisów przysięgą zobowiązany.

Gospodarz August Mönch w Leśniewku kommunalnym poborcą dla gminy Leśniewka, Leśniewa holendrów i Leśniewa dominium obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Jan Krysztof Zindler z Trzcianki nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Gornitz, w powiecie Czarnkowskim, tymczasowo ustanowiony.

Bogumiła Kamińska, z domu Puchalska, akuszerką w Chełmcach, powiatu Inowrocławskiego, zatwierdzona i przysięgą zobowiązana.

Nauczyciel Leonard Lych z Dembna nauczycielem przy katolickiéj szkole w Witosławiu, powiatu Wyrzyskiego, tymczasowo uposadniony.

Nauczyciel Jan Frölich nauczycielem przy katolickiéj szkole w Niekosken, powiatu Czarnkowskiego, ostatecznie uposadniony.

---

[456] Personal-Chronik des Königl. Appellations-Gerichts zu Bromberg.

A. Ernennungen:

1) Des Königs Majestät haben den bisherigen Appellations-Gerichts-Director v. Kitzing zum Vice-Präsidenten des hiesigen Appellations-Gerichts zu ernennen geruht;
2) der bisherige Hülfsbote Ramin ist zum Boten bei dem Appellations-Gericht hierselbst,
3) der Appellationsgerichts-Referendarius Maximilian Eduard Gromadzinski zum Gerichts-Assessor,

4) der Gerichts-Assessor Andreas Joseph Folleher zum Kreisrichter bei dem Kreisgerichte zu Wongrowiec,
5) der Rechtsanwalt Bothe zu Trzemeßno zugleich zum Notar im Departement des des hiesigen Appellations-Gerichts und
6) der Hülfsbote Henn zum Gerichtsdiener bei dem Kreisgerichte in Schönlanke, ernannt worden.

B. Versetzungen:

1) Der Exekutor und Bote Jäntsch zu Inowraclaw an das Kreisgericht zu Gnesen;
2) der Appellationsgerichts-Referendarius Barg an das Appellationsgericht zu Marienwerder;
3) der Referendarius Schlömer und der Auscultator v. Grudzielski vom Appellations-Gericht zu Breslau an das hiesige Appellationsgericht.

C. Der Gerichts-Assessor von Cranach ist auf seinen Antrag, Behufs Uebergangs zur Administration aus dem Justiz-Dienste entlassen.

D. Der Kreisgerichts-Exekutor und Bote Zuther in Lobsens ist gestorben.

---

[457] Dem Bergwerks-Referendarius Julius v. Sparre zu St. Wendel ist unterm 23. Juni 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, in ihrer Zusammensetzung als neu und eigenthümlich erkannte Maschine zur Trennung der Gemengtheile verschiedenen specifischen Gewichts,

ertheilt worden.

---

[458] Dem Schullehrer Seiler zu Fröbel im Glogauer Kreise ist unterm 3. Juli c. ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein durch Modell und Beschreibung nachgewiesenes Instrument zur Bestimmung der Zeit aus der Sonnenhöhe, welches in seiner ganzen Zusammensetzung als neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 30.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 31.

Bromberg, den 30. Juli 1852. — Bydgoszcz, dnia 30. Lipca 1852.

[459]

Auf Ihren Bericht vom 29. Februar d. J. genehmige Ich die Ertheilung der Concession zu der zwischen Radolin und Walkowitz zum Uebersetzen über die Netze angelegten Fähre und lasse Ihnen den von Mir vollzogenen Damm-, Brücken- und Fährgeldtarif zur weitern Veranlassung wieder zugehen.

Sanssouci, den 2. Juni 1852.

(gez.) Friedrich Wilhelm.

(gegengez.) v. d. Heydt. v. Bodelschwingh.

An den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten und den Finanz-Minister.

Für richtige Abschrift:
(L. S.) (gez.) Langs,
Geh. Kanzlei-Inspector.

Revidirt und contrasignirt:
(gez.) v. Könen,
Geh. Finanzrath.

Na przedstawienie Pana z dnia 29. Lutego r. b. przychyłam się do udzielenia koncessyi na utworzony pomiędzy Radolinem a Walkowicą do przeprawienia przez Noteć przewóz i przesyłam potwierdzoną przezemnie taryfę opłaty od grobli, mostów i przewozu ku dalszemu rozrządzeniu.

Sans-Souci, dnia 2. Czerwca 1852.

(podp.) Fryderyk Wilhelm.

(kontras.) v. d. Heydt. Bodelschwingh.

Do Ministra handlu, rękodzieł i robót publicznych i Ministra skarbu.

Za zgodność wypisu:
(L. S.) (podp.) Langs,
tajny inspektor kancellaryi.

Rewidował i kontrasygnował:
(podp.) Koenen,
tajny radzca skarbu.

Tarif,

nach welchem das Damm-, Brücken- und Fährgeld für den Netz-Uebergang bei der Radoliner Kalkfabrik zu erheben ist.

Es wird entrichtet:

I. von Personen, einschließlich dessen, was sie tragen: Sgr. Pf.

a) wenn die gewöhnliche Ueberfahrt abgewartet wird, für jede Person – 6

b) für eine besondere unverzügliche Ueberfahrt, mittelst eines Kahns, welche auf Verlangen geschehen muß, von den überzusetzenden Personen wenigstens . . . . . 2 –

wenn nicht die Abgabe nach dem Satze zu a. von dem Einzelnen erhoben, mehr beträgt.

Wer zu einem Fuhrwerke gehört, wovon die Abgabe zu III. gezahlt wird, ist ganz frei.

Wer Thiere, für welche die Abgabe zu II. erhoben wird, reitet, fährt oder treibt, ist frei, sobald die Abgabe für die Thiere mindestens den Betrag für eine Person erreicht; sonst muß dieselbe bis auf den Betrag für eine Person ergänzt werden.

II. Von Thieren:

a) für ein Pferd, Maulthier, einen Maulesel, Esel oder ein Stück Rindvieh 1 6

b) für dieselben Thiere bei vorhandener Eisbahn und Nichtgebrauch des Prahms . . . . . 1 –

c) für ein Fohlen, Kalb, Schaaf,

Taryfa,

według której opłata od grobel, mostów i przewozów dla przeprawy przez Noteć przy fabryce wapna w Radolinie pobierana być ma.

Opłaca się:

I. od osób, włącznie tego co niosą: sgr. fen.

a) kiedy na zwyczajną zaczeka się przeprawę, od każdéj osoby – 6

b) od osobnéj bezzwłocznéj przeprawy łódką, ktora na żądanie nastąpić musi, osób przeprawionymi być mających, przynajmniéj . . . . . 2 –

jeżli opłata według stopnia pod a) od każdego z osobna wziętą, więcéj nie wynosi.

Kto do fury należy, od któréj przewozowe pod III. się opłaca, zupełnie jest wolnym.

Kto na zwierzętach, od których stopień pod II. się opłaca, siedzi, w nie jedzie albo takowe pędzi, jest wolnym, skoro opłata od tych zwierząt przynajmniéj od jednéj osoby dochodzi stopnia, inaczéj musi takowa aż do stopnia od jednéj osoby być uzupełnioną.

II. Od zwierząt.

a) od konia, muła, mułosła, osła albo sztuki rogatego bydła . . . 1 6

b) od tychże zwierząt przy istniejącéj drodze lodowéj i nieużywaniu pramu . . . . . 1 –

c) od źrebca, cielęcia, owcy, świ-

	Sgr. Pf.		sgr. fen.
Schwein, eine Ziege oder ein anderes frei geführtes oder getriebenes Stück Kleinvieh	– 3	ni, kozy albo innéj wolno prowadzonéj lub pędzonéj sztuki bydła drobniéjszego	– 3
d) für getriebenes Federvieh, für jede 10 Stück	– 3	d) od pędzonego drobiazgu, od 10 sztuk	– 3
Wenn Federvieh in geringerer Zahl als 10 Stück auf einem Fuhrwerke oder in einem Tragkorbe übergesetzt wird, so wird dafür keine besondere Abgabe entrichtet.		Przy przeprawianiu drobiazgu niżéj 10 sztuk na wozie albo w koszu się znajdującego osobnéj opłaty od takowego się nieuiszcza.	
III. a) Vom Fuhrwerke, es mag unbeladen oder beladen sein, wird, außer dem nach der Zahl der Zugthiere sich bestimmenden Satze zu II. keine weitere Abgabe erhoben, desgleichen nicht		III. a) Od woza nieobładowanego lub obładowanego nie pobiera się, prócz stósującego się do liczby zwierząt w zaprzęgu stopnia pod II., żadnéj innéj opłaty; również nie opłaca się	
b) für einen Handwagen, Handschlitten, Handkarren, beladen oder unbeladen.		b) od wózka ręcznego, sanek ręcznych, taczek, obładowanych lub nie.	
IV. Von unverladenen Gegenständen wird die Abgabe erhoben, welche die Personen, das Fuhrwerk und die Thiere treffen würde, wodurch sie zur Fährstelle gebracht worden sind.		IV. Od nieprzeładowanych przedmiotów pobiera się opłata, któraby na osoby, wozy i zwierzęta owe przedmioty do przewozu dostawiające przypadła.	
Allgemeine Bestimmungen.		Ogólne postanowienia.	
1) Die Verpflichtung zur Entrichtung des Damm-, Brück- und Fährgeldes tritt erst mit dem Uebersetzen ein und die Abgabe ist, wenn das letztere erfolgt, zu erlegen.		1) Obowiązek do uiszczenia opłaty od grobel, mostów i przewozu rozpoczyna się dopiero z przeprawą, po któréj uskutecznieniu opłata złożoną być winna.	
2) Die vorgeschriebenen Sätze sind bei jedem Wasserstande ohne Rücksicht auf dessen Höhe, in dem oben vorgeschriebenen Betrage, jedoch in dem Falle gefährlichen Eisganges doppelt zu entrichten.		2) Przepisane stopnie winny przy każdym stanie wody bez względu na jéj wysokość w przepisanéj powyżéj ilości, w razie zaś niebezpiecznego kier biegu, podwójno być uiszczonemi.	
3) Bei vorhandener Eisbahn, für deren gehörigen Zustand von dem Hebungsberechtigten zu sorgen ist, wird, außer in dem Falle zu II. b. die Hälfte der vorgeschriebenen Sätze bezahlt.		3) Podczas istnienia drogi lodowéj, o któréj należyty porządek uprawniony poborca starać się winien, opłaca się prócz razu ad II. b) połowę przepisanych stopni.	

Befreiungen:

Befreit von der Erlegung der Abgabe sind:

1. Equipagen und Thiere, welche den Hofhaltungen des Königlichen Hauses oder den Königlichen Gestüten angehören;

2. kommandirte Militairs, einberufene Rekruten, Fuhrwerke und Thiere, welche der Armee oder den Truppen auf dem Marsche angehören, Kriegsreserve- und Kriegslieferungs-Fuhren;

3. öffentliche Beamte und deren Fuhrwerke und Thiere bei Dienstreisen, wenn sie sich gehörig legitimiren;

4. Transporte, die für unmittelbare Rechnung des Staats geschehen;

5. ordinaire Posten, einschließlich der Schnellpost, Kariol-, Reit- und Fußboten-Posten nebst Beiwagen, ingleichen die öffentlichen Couriere und Estafetten und alle von Postbeförderungen leer zurückkehrende Wagen und Pferde;

6. Hülfsfuhren bei Feuersbrünsten und ähnlichen Nothständen.

Sanssouci, den 2. Juni 1852.

(L. S.) (gez.) Friedrich Wilhelm.

(gegengez.) v. d. Heydt. v. Bodelschwingh.

Für richtige Abschrift:

(L. S.) (gez.) Langs,
Geh. Kanzlei-Inspector.

Revidirt und contrasignirt:

(gez.) v. Könen,
Geh. Finanz-Rath.

Vorstehende Allerhöchste Kabinetsordre nebst Tarif bringen wir hierdurch zur öffentlichen Kenntniß.

Bromberg, den 10. Juli 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Zwolnienia.

Od opłaty uwalnia się:

1. ekwipaże i zwierzęta do utrzymywania Królewskiego domu albo do Królewskich stadnin należące;

2. kommenderowanych wojskowych, powołanych rekrutów, wozy i zwierzęta do armii albo wojska w marszu należące, fury rezerwy wojennéj i potrzeb wojennych;

3. publicznych urzędników i ich furmanki i zwierzęta na podróży służbowéj, gdy się należycie legitymują;

4. transporty na bezpośredni rachunek państwa się odbywające;

5. ordynaryjne poczty, włącznie skoropoczty, poczt karyolkowych, konnych i pieszych wraz z wozami dodatkowemi, tudzież publicznych gońców i sztafety i wszelkie próżno wracające wozy i konie pocztowe;

6. wozy posiłkowe przy pożarach i w podobnych krytycznych przypadkach.

Sans-Souci, dnia 2. Czerwca 1852.

(L. S.) (podp.) Fryderyk Wilhelm.

(kontras.) v. d. Heydt. Bodelschwingh.

Za zgodność wypisu:

(L. S.) (podp.) Langs,
tajny inspektor kancellaryi.

Rewidował i kontrasygnował:

(podp.) Koenen,
tajny radzca skarbu.

Powyższy Najwyższy rozkaz gabinetowy wraz z taryfą podajemy niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 10. Lipca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[460]

Der Candidat Eugen Franz Hugo Schmidt ist zum Hilfs- und Reiseprediger in Szydlowiec, Parochie Witkowo, ernannt.

Posen, den 2. Juli 1852.

Königl. Consistorium.

Kandydat Eugeni Franciszek Hugo Schmidt zamianowany kaznodzieją pomocniczym i podróżującym w Szydłowicach, w parafii Wilkowskiéj.

Poznań, dnia 2. Lipca 1852.

Król. Konsystorz.

---

[461] Empfehlung eines Schulbuchs.

Der Elementarlehrer Rakowicz hieselbst, Allerheiligenstraße No. 4 wohnhaft, hat für polnische Schulkinder ein deutsches Lesebuch, bearbeitet nach der Schreib- und Lese-Methode, herausgegeben, welches sich ganz vorzüglich zum Unterricht der polnisch redenden Kinder im Deutschen, sowie der deutschredenden im Polnischen und daher zur Einführung in den Elementarschulen eignet.

Der Preis ist gebunden 6 Sgr., bei Abnahme von 6 Exemplaren nur 5 Sgr. pro Exemplar.

Posen, den 8. Juli 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

---

[462] Bekanntmachung.

Der nach der Verfügung vom 3. März c. (conf. Amtsblatt Nro. 12 und 16) gesetzte dreimonatliche Präclusivtermin Behufs Anmeldung der Ansprüche auf Vergütigungen von Kriegsleistungen, ist verstrichen, was hierdurch mit dem Bemerken veröffentlicht wird, daß später eingehende desfallsige Liquidationen von jetzt ab unberücksichtigt bleiben werden.

Bromberg, den 17. Juli 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Wyznaczony rozporządzeniem z dnia 3. Marca r. b. (conf. Dziennik urzędowy Nr. 12 i 16) trzymiesięczny termin prekluzyjny dla zgłoszenia się z pretensyami do wynagrodzenia za dostawki wojenne upłynął, co się niniejszém z tém nadmienieniem obwieszcza, że później nadchodzące w téj mierze likwidacye odtąd uwzględnionemi nie będą.

Bydgoszcz, dnia 17. Lipca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[463] Personal-Chronik.

Der Schulamts-Candidat Anton Konieczynski ist als Lehrer bei der katholischen

Kronika osobista.

Kandydat do urzędu szkolnego Antoni Koniczyński nauczycielem przy szkole ka

Schule zu Toniszewo, Kreis Wongrowiec, provisorisch angestellt worden.

[464] Der kommissarische Bürgermeister Gottlieb Würtz ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadtgemeinde Rogowo gewählt und bestätigt worden.

[465] Der Kreis-Steuer-Einnehmer Olszewski in Schubin ist am 28. April c. verstorben und die Verwaltung der Kreiskasse vom 1. d. Mts. ab dem bisherigen Kreis-Secretair Werner aus Czarnikau kommissarisch übertragen.

tolickiéj w Toniszewie, powiecie Wągrowieckim, tymczasowo ustanowiony.

Kommissaryczny burmistrz Bogumił Würtz kommunalnym poborcą dla gminy miéjskiéj Rogowo obrany i potwierdzony.

Kassyer powiatowy Olszewski w Szubinie umarł dnia 28. Kwietnia r. b., dla czego zarząd kassy powiatowéj od 1. b. m. dotychczasowemu sekretarzowi powiatowemu Werner z Czarnkowa kommissarycznie polecony.

---

[466] Bekanntmachung.

An Stelle des verstorbenen Schiedsmanns Beier zu Gnesen ist der frühere Lehrer v. Laskowski zu Gnesen für den Bezirk der Stadt Gnesen zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Jasinski in Gnesen bestellt worden.

Bromberg, den 8. Juli 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu miasta Gniezna został w miéjsce rozjemcy ś. p. Beiera były nauczyciel Laskowski z Gniezna na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany; na zastępcę Laskowskiego obrano rozjemcę Jasińskiego z Gniezna.

Bydgoszcz, dnia 8. Lipca 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[467] Dem Kaufmann Hugo Löwenberg in Berlin ist unterm 15. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Federwaage für Lokomotiven, insoweit dieselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist und ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[468] Dem G. L. B. Runge zu Berlin ist unterm 9. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Maschine zur Anfertigung von Würsten, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[469] Das dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz zu Berlin unterm 10. April 1851 ertheilte Einführungs-Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Einrichtung von Zündgeschossen,

ist erloschen.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 31.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 32.

Bromberg, den 6. August 1852. — Bydgoszcz, dnia 6. Sierpnia 1852.

[470] **Bekanntmachung,**
betreffend die Ausreichung neuer Zinscoupons zu den Stammactien der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn.

In Folge und nach Maaßgabe des Gesetzes vom 31. März d. J. (Gesetz-Sammlung S. 89) ist am 24. und 25. v. M. der Vertrag wegen Erwerbung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn Seitens des Staats abgeschlossen und nunmehr die Verbindlichkeit zur Verzinsung und Tilgung der im Privatbesitz befindlichen Actien des ursprünglichen Stammactien-Capitals, sowie der auf der Eisenbahn haftenden Prioritäts-Actien und Prioritäts-Obligation auf uns übergegangen. Bis auf anderweite Bestimmung wird jedoch die Realisirung der Zinscoupons der Stamm- und Prioritäts-Actien, sowie die Auszahlung der ausgelooften, zum Tilgungsfonds einzuziehenden Actien, bei der Kasse der Eisenbahn-Verwaltung hier und in Breslau, wie bisher, in unserem Auftrage erfolgen.

Nachdem wegen Zahlung der am 1. d. M. für das erste Semester d. J. fällig gewesenen 3½ procentigen Zinsen der Stammactien durch die Königl. Verwaltung der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn bereits unterm 27. v. M. das Nöthige bekannt gemacht ist, werden nunmehr vom 19. d. M. ab die den Zeitraum vom 1. d. M. bis zum 31. December 1855 umfassenden Zinscoupons über die auf 4 Procent erhöhete Zinsrente der Stammactien der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn bei der Controlle der Staatspapiere hierselbst, Taubenstr. No. 30 Parterre rechts, in den Wochentagen, mit Ausnahme der drei letzten Tage jeden Monats, in den Vormittagsstunden von 9—1 Uhr, ausgereicht werden. Dabei wird zugleich die Abstempelung der erhöheten festen Zinsrente auf den Actien und die nach der gedachten Bekanntmachung vorbehaltene Auszahlung des ½ Procents Zinsen für das halbe Jahr, vom 1. Januar bis 30. Juni d. J., gegen Ablieferung des Dividendenscheins No. 5 mit 7 Sgr. 6 Pf. für jede Stammactie erfolgen.

Es sind daher die gedachten Actien mit einem nach den Nummern geordneten und aufgerechneten Verzeichnisse (wozu Formulare bei der Controle der Staatspapiere unentgeltlich zu haben sind) nebst den mit abzuliefernden 3½ procentigen Coupons No. 10 bis 20 über die Zinsen vom 1. d. M. ab und nebst den Dividendenscheinen Nro. 5 bis 10 bei dem gedachten Büreau einzureichen.

Auswärtige müssen ihre Actien entweder durch hiesige Einwohner präsentiren lassen oder sie unter dem portofreien Vermerk:

„herrschaftliche Zinscoupons-Ausreichungssache"

an die nächste Regierungs-Hauptkasse einsenden, und werden sie mit den Coupons und dem für den Dividendenschein No. 5 zu zahlenden Zinsenbetrage portofrei zurückerhalten.

Dagegen kann sich weder die Controle der Staatspapiere, noch die unterzeichnete Hauptverwaltung der Staatsschulden mit irgend Jemanden in Schriftwechsel wegen Ausreichung dieser Coupons einlassen, und es werden alle derartigen Anträge zurückgewiesen werden. Berlin, den 7. Juli 1852.

Haupt-Verwaltung der Staatsschulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird hierdurch mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Ausreichung der den Zeitraum vom 1. d. M. bis zum 31ten December 1855 umfassenden Zinscoupons über die in Gemäßheit §. 1 No. 2 des Gesetzes vom 31. März d. J. auf 4 Procent erhöhete feste Zinsrente der Stammactien der Niederschlesisch-Märkischen Eisenbahn, sowie die Abstempelung dieser Zinsrente auf den Actien und die nach der Bekanntmachung der Königl. Verwaltung der gedachten Bahn vom 27. v. M. vorbehaltene Auszahlung des ½ Procent Zinsen für das halbe Jahr vom 1. Januar bis 30. Juni d. J. an die in dem Bromberger Departement wohnenden Inhaber solcher Actien durch Vermittelung unserer Hauptkasse stattfinden wird.

Die Interessenten fordern wir auf, die Actien sowie die dazu gehörigen 3½ procentigen Coupons No. 10 bis 20 und die Dividendenscheine No. 5 bis 10, für deren ersten (No. 5) das gedachte ½ % Zinsen mit 7 Sgr. 6 Pf. gezahlt wird, nebst doppelten Verzeichnissen der Actien, Coupons und Dividendenscheine nach Nummern und Geldbeträgen unter der portofreien Rubrik:

„herrschaftliche Zinscoupons-Ausreichungssache"

an unsere Hauptkasse einzusenden.

Uebrigens ist es den Interessenten auch gestattet, ihre Actien durch Einwohner Berlins bei dem Annahme-Büreau präsentiren zu lassen.

Bromberg, den 24. Juli 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

[471] Die Freilassung der Offiziere vom Chausseegelde betreffend.

Der in beglaubter Abschrift beifolgende Allerhöchste Erlaß vom 21. März 1844, wonach Offiziere, welche in dienstmäßigem Anzuge die innerhalb einer Meile ihres Garnisonortes belegenen Chausseegeld-Empfangsstellen passiren, bei diesen von dem Chausseegelde stets freigelassen werden sollen, ohne daß sie verpflichtet, dem Erheber mitzutheilen, daß sie im Dienste sind, findet, wie der Königl. Regierung auf den Bericht vom 10. Januar d. J. eröffnet wird, auch auf Actien-, Kreis- und sonstigen Privat-Chausseen Anwendung, da in demselben zwischen Privat- und Staats-Chausseen kein Unterschied gemacht, und der gedachte Allerhöchste Erlaß, als eine Declaration der Bestimmung sub Nr. 2 des Chausseegeld-Tarifs vom 29. Februar 1840, für alle Chausseen maßgebend ist, für welche das Recht zur Chausseegeld-Erhebung nach dem für die Staats-Chausseen bestehenden Tarife verliehen worden. Berlin, den 26. Juni 1852.

Der Finanz-Minister.
(gez.) v. Bodelschwingh.

Der Kriegs-Minister.
(gez.) v. Bonin.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
In Vertretung:
(gez.) v. Pommer-Esche.

An
die Königliche Regierung zu Bromberg.

Auf Ihren gemeinschaftlichen Bericht vom 3. d. M. bestimme ich, daß Offiziere, welche in dienstmäßigem Anzuge, die innerhalb einer Meile ihres Garnison-Ortes belegenen Chausseegeld-Empfangstellen zu Pferde passiren, bei diesen von dem Chausseegelde stets freigelassen werden sollen, ohne daß sie verpflichtet bleiben, dem Erheber mitzutheilen, daß sie sich im Dienste befinden.

Sie haben für die Bekanntmachung dieser Bestimmung zu sorgen, welche jedoch bei den verpachteten Hebestellen der vorgedachten Art erst nach Ablauf der bezüglichen Pacht-Contrakte in Kraft treten soll.

Berlin, den 21. März 1844.

An
den Kriegsminister, General
der Infanterie v. Boyen
und den Finanz-Minister
v. Bodelschwingh.

(gez.) Friedrich Wilhelm.

Vorstehende Bestimmungen werden hiermit mit dem Bemerken zur Kenntniß gebracht, daß Offiziere, sobald sie sich in ihrem Uniform-Rock und Mantel befinden und bewaffnet sind, von den Chausseegeld-Erhebern als dienstmäßig gekleidet anzusehen sind.

Bromberg, den 17. Juli 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

]472] **Bekanntmachung.**

Zufolge der von uns unter dem 20. Mai 1840 veröffentlichten verfassungsmäßigen Bestimmungen sollen sowohl die vaterländischen, als auch die fremdherrlichen Orden und Ehrenzeichen, welche preußischen Unterthanen verliehen gewesen sind, nach dem Tode ihrer Inhaber von deren Hinterbliebenen unmittelbar oder durch die Dienst- und Ortsbehörden mit Anzeige des Todestages der Verstorbenen an uns eingesandt werden.

Da diese Verordnung in neuerer Zeit oftmals unbeachtet geblieben ist, so wird dieselbe zur allgemeinen Befolgung hierdurch von neuem bekannt gemacht, mit dem Bemerken, daß die Verleihungs-Dokumente den Angehörigen der Verstorbenen als ein Andenken belassen werden, und die bronzenen Kriegsdenkmünzen für die Feldzüge von 1813—1815 wie bisher an die Kirchen zur Aufbewahrung abzugeben sind.

Berlin, den 2. Juli 1852.

Königl. General-Ordens-Kommission.

---

[473] **Bekanntmachung.**

Es sind in neuester Zeit wiederholt Wahrnehmungen gemacht worden, welche den Beweis liefern, daß in hiesiger Provinz durch polnische Flüchtlinge im Sinne und im Auftrage der demokratischen Propaganda agitirt wird. Der Zweck dieser Agitationen geht dahin, einmal in der Bevölkerung demokratische und überhaupt regierungsfeindliche Gesinnungen zu erhalten und zu verbreiten, sodann eine dauernde Verbindung mit dem im Auslande weilenden Central-Comité herzustellen, und endlich die Mittel aufzubringen, um die in Aussicht gestellte Umwälzung demnächst ins Werk zu setzen. Für diesen Zweck sind außer mehreren, bereits durch Ausweisungs-Ordres aus der Provinz entfernten Emigranten, (Individuen, welche sämmtlich durch Theilnahme an früheren Verschwörungen oder offenen insurrectionellen Kämpfen in hiesigen Landen kompromittirt waren) vorzugsweise die Flüchtlinge Paul

Obwieszczenie.

Dostrzeżono ostatniemi czasy na nowo i dostąpiono dowodu, że w prowincyi tutéjszéj wychodzcy polscy w myśli i poleceniu stowarzyszenia *demokratycznego lud* podżegać usiłują. Zamiary podżegań tychże do tego dążą, ażeby wpierw w ludności podniecać demokratyczne, szczególnie rządowi istnącemu nieprzyjazne zamiary i takowe rozszerzać, zaś aby trwały zawrzeć związek z komitetem centralnym za granicą państwa bawiącym, a nareszcie iżby zdobyć się na środki, celem dopełnienia niby to w przyszłości dzieła obalenia istnącego porządku rzeczy. W takowéj mierze prócz wielu innych, za rozkazem już z prowincyi wydalonych wychodzców (osób, które przez udział w dawniéjszych spiskach lub w otwartym *boju* powstańczym w kraju tutéjszym stały się kary godnymi) przed wszystkiemi byli czynni wychodzcy Paweł Dąbrasz (alias

Daraſz, (alias Dr. Paweł) Leon Zienkowicz (alias Szulczynski) und Ludwig Bulewski thätig geweſen.

Der Emigrant Paul Daraſz, der unter dem Namen des Dr. Paweł ſeit längerer Zeit die hieſige und die Nachbarprovinz Preußen durchreiſt, hat ſich bis jetzt ſtets den Händen der Polizei zu entziehen gewußt. Er hielt ſich vor wenigen Monaten heimlich in Poſen auf, wo es nur gelang, ſich ſeiner Effecten zu bemächtigen, während er ſelbſt, durch ſeine Freunde gewarnt, der Verhaftung ſich durch ſchleunige Flucht entzog. Paul Daraſz, ein Bruder des bekannten Mitgliedes der gegenwärtig zu London konſtituirten polniſchen Centraliſation, Albert Daraſz, muß als der gefährlichſte der revolutionären Emiſſäre bezeichnet werden, da er beſtimmt iſt, die direkte Verbindung des demokratiſch-polniſchen Central-Comités mit der polniſchen Bevölkerung der Provinz Poſen und Preußen zu unterhalten.

Der Flüchtling Leon Zienkowicz war vor dem Jahre 1848 Mitglied des Central-Comités der polniſch-demokratiſchen Geſellſchaft zu Paris, hat ſpäter auf den Grund falſcher Zeugniſſe unter dem Namen Szulczynski ſich den Eingang in die hieſige Provinz verſchafft, anfangs eine Zeit lang in Popowko als Hauslehrer geweilt, ſich dann in Trzemeßno niedergelaſſen und eine Zeit lang eine Penſions-Anſtalt für Knaben dort unterhalten. Die Geburts-Zeugniſſe der Mitglieder ſeiner Familie ſind ebenfalls ſämmtlich gefälſcht. Seiner Verhaftung hat er ſich durch heimliche Flucht entzogen.

Der Flüchtling Ludwig Bulewski be-

Dr. Paweł), Leon Zienkowicz (alias Szulczyński) i Ludwik Bulewski.

Wychodźca Paweł Darasz, który pod nazwiskiem Dr. Pawła przez dłuższy czas prowincyę tutéjszą i sąsiednie objeżdża, dotąd zawsze ścigającéj go policyi wymknąć się podołał. Przed kilku miesiącami ukrywał się po Poznaniu i udało się tylko rzeczy jego przytrzymać, kiedy on sam przez przyjaciół swoich ostrzeżony, zaaresztowaniu spieszną ucieszką się usunął. Paweł Darasz, brat członka znanego utworzonéj obecnie w Londynie centralizacyi polskiéj Wojciecha Daraszа, jako najniebezpieczniéjszy z pomiędzy wychodźców rewolucyjnych oznaczonym być musi, ponieważ przeznaczony jest do utrzymywania związku bezpośredniego między demokratycznym komitetem centralnym polskim a ludnością polską w prowincyach poznańskiéj i pruskiéj.

Wychodźca Leon Zienkowicz był przed rokiem 1848 członkiem komitetu centralnego polsko-demokratycznego stowarzyszenia w Paryżu; na zasadzie fałszywych zaświadczeń pod nazwiskiem Szulczyńskiego udało mu się później wnijść do tutéjszéj prowincyi i początkowo bawił przez niejaki czas w Popówku jako nauczyciel prywatny. Poźniéj osiadł sobie w Trzemesznie, otworzył tamże, lecz też niedługo utrzymywał, pensya dla chłopców. Mentryki członków familii jego są również wszystkie sfałszowane. Przy aresztowaniu swemu ochronił się niedostrzeżoną ucieczką.

Wychodźca Ludwik Bulewski od lat

findet sich seit einigen Jahren in der Provinz und hat gleichfalls durch falsche Atteste bisher die Behörden über seine Staatsangehörigkeit getäuscht. Er bereiste in der äußeren Eigenschaft eines Portraitmalers vielfach die Provinz, hielt sich vorzugsweise in Trzemeßno bei Zienkowicz und in Kozmin beim Probst Gagacki auf und steht unter dem Verdachte, polnische Schriften revolutionären Inhalts und Actien der polnisch-demokratischen Anleihe vertheilt zu haben. Er war verhaftet, ist aber aus dem Gefängnisse des hiesigen Polizei-Direktoriums, anscheinend unter Mitwirkung von Außen, entflohen.

Alle drei genannte Emissäre werden durch Steckbriefe verfolgt.

Indem ich dies zur öffentlichen Kenntniß bringe, fordere ich die sämmtlichen Polizei-Behörden der Provinz auf, auf die genannten Flüchtlinge zu vigiliren und dieselben im Betretungsfalle sogleich zu verhaften.

Zugleich werden, unter Hinweisung auf die §§. 37 und 39 des Strafgesetzbuches vom 14. April 1851, die Eingesessenen der Provinz hiermit zur Vermeidung der in diesen Gesetzen angedrohten, bis zu 5jährigem Gefängniß steigenden Strafen gewarnt, den genannten Emissären durch Aufnahme oder sonst zu ihrer Verheimlichung oder Flucht behülflich zu sein.

Posen, den 21. Juli 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.
v. Puttkammer.

kilku znajduje się w prowincyi i fałszywymi świadectwami uwodził także władze co do pochodzenia i poddaństwa swego. Ojeżdżał prowincyą jako malarz portretów po kilkakrotnie, bawił najczęściéj w Trzemesznie u Zienkowicza a w Kożminie u proboszcza Gagackiego i jest on w podejrzeniu, że rozdzielał pisma polskie treści rewolucyjnéj, niemniéj akcye pożyczek polsko-demokratycznych. Był pojmany, lecz zbiegł z więzienia tutéjszego Dyrektoryum policyinego, a to jak się zdaje przy pomocy zewnętrznéj.

Wszystkich trzech wychodźców ściga się listami gończymi.

Podając to do publicznéj wiadomości, wzywam władze policyjne prowincyi, ażeby uważały na tychże wychodźców i ich w razie spotkania natychmiast przytrzymały.

Zarazem ostrzegam mieszkańców prowincyi, odwołując się do §§. 37. i 39. księgi prawa karnego z dnia 14. Kwietnia 1851 niniéjszém, iżby pomienionym wychodźcom — chcąc uniknąć zagrożonych w tychże prawach kar, które aż do 5ciu lat więzienia się stopniują — ani przez przytułek, ani w jakowy inny sposób do ukrywania się lub ucieczki byli pomocni.

Poznań, dnia 21. Lipca 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.
Puttkammer.

---

[474] **Bekanntmachung.**

Ungeachtet es den Polizei-Behörden durch die Amtsblatts-Verordnung vom 13. Dezember

1835 (Amtsblatt pro 1836 S. 29.) ausdrücklich untersagt ist, an Eingesessene zu Reisen im Inlande Legitimations-Karten zu ertheilen, so gehören doch Verstöße dagegen nicht zu den Seltenheiten. Indem wir wiederholentlich an die genaueste Beachtung obiger Verordnung erinnern, bemerken wir gleichzeitig, daß fernere Verstöße dagegen Ordnungsstrafen nach sich ziehen werden.

Bromberg, den 2. Juli 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[475] Die Eröffnung der Jagd betreffend.

Der Termin zur Eröffnung der Jagd für das Jahr 1852/53 wird für das diesseitige Departement hiermit auf den 1. September festgesetzt.

Indem wir diese Bestimmung hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen, fordern wir sämmtliche Behörden und Jagdberechtigte unseres Bezirks auf, nicht nur für die strenge Beachtung dieser, sondern auch der durch das Jagdgesetz vom 7. März v. J. gegebenen Bestimmungen Sorge zu tragen und jeden etwa vorkommenden Contraventionsfall zur Bestrafung anzuzeigen.

Bromberg, den 25. Juli 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

Dotyczy rozpoczęcia polowania.

Termin do rozpoczęcia polowania za rok 1852/53 stanowi się dla tutéjszego departamentu niniéjszém na 1. Września.

Podając to postanowienie niniéjszém do publicznéj wiadomości wzywamy wszelkie władze i prawo do polowania mających obwodu naszego, ażeby o ścisłe wykonywanie nie tylko onegoż, ale i postanowień prawem polowania z dnia 7. Marca r. z. danych, mieli staranie i o każdéj zdarzającéj się kontrawencyi dla ukarania onéjże donieśli.

Bydgoszcz, dnia 25. Lipca 1852.

Król. Pruska Regencya.

---

[476] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender auf den 4. und 5. October c. für die Stadt Pakosć angesetzte Jahrmarkt, wird, wegen des an dem letztgedachten Tage stattfindenden Laubhütten-Festes der Juden, hiermit auf den 14. und 15. dessels. Mts. verlegt.

Bromberg, den 27. Juli 1852.

Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 4. i 5. Października r. b. wyznaczony dla miasta Pakości jarmark odkłada się niniéjszém dla przypadającego w dniu ostatnim z powyż wymienionych święta żydowskiego kuczek na 14. i 15. t. m.

Bydgoszcz, dnia 27. Lipca 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[477] Personal-Chronik.

Der bisherige Landraths-Amts-Verweser Greulich in Wongrowiec ist zum Landrath ernannt worden.

[478] Der Lehrer Berthold Scheedel aus Schneidemühl, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Jankendorf, Kreis Chodziesen, und zugleich als Cantor und Organist bei der evangelischen Kirche ebendaselbst angestellt worden.

[479] Der Schullehrer Carl Boganiewski in Wilczak ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinden Groß und Klein Wilczak gewählt und bestätigt worden.

[480] Der Schul-Amts-Candidat Barrand, ein Zögling des hiesigen Schullehrer-Seminars, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Wyrza provisorisch angestellt worden.

[481] Der bisherige Lehrer August Birkhahn aus Athanasienhoff, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Samoczyn-Hauland, Kreis Chodziesen, angestellt worden.

[482] Der Johann Klitsche, ein Zögling des Schullehrer-Seminars in Paradies ist als zweiter Lehrer bei der katholischen Schule zu Filehne, Kreis Czarnikau provisorisch angestellt worden.

[483] Der Gutspächter Moritz Reuter zu Kiaszkowo, Kreises Wirsitz, ist als Spezial-Director der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagel-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für den Kreis Wirsitz von uns bestätigt worden.

Kronika osobista.

Dotychczasowy zastępca urzędu radzcoziemiańskiego Greulich w Wągrowcu zamianowany radzcą ziemiańskim.

Nauczyciel Berthold Scheedel z Piły nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Jankendorf, powiatu Chodzieskiego i zarazem kantorem i organistą przy tamecznym kościele ewangelickim ustanowiony.

Nauczyciel Karól Boganiewski z Wilczaka kommunalnym poborcą dla gmin wielki i mały Wilczak obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Barrand, uczeń tutéjszego seminaryum nauczycielskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Wyrzy, tymczasowo ustanowiony.

Dotychczasowy nauczyciel August Birkhahn z Athanasienhof, nauczycielem przy ewangelickiéj szkole na holendrach Samoczyńskich, powiatu Chodzieskiego, ustanowiony.

Jan Klitsche, uczeń nauczycielskiego seminaryum w Paradyżu, drugim nauczycielem przy katolickiéj szkole w Wieleniu, w powiecie Czarnkowskim, tymczasowo ustanowiony.

Dzierżawca Kiaszkowa, w powiecie Wyrzyskim, Maurycy Reuter, szczegółowym dyrektorem towarzystwa w Pyritz zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia i gradobicia dla powiatu Wyrzyskiego od nas potwierdzony.

[484] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmannes Klahr zu Wluki, ist der Lehrer Retzlaff zu Klein Trzeciewiec für den Bezirk Stronno zum Schiedsmann und der Lehrer Martin Schweikle zu Stronno zum Stellvertreter desselben gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 13. Juli 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Stronno został w miejsce rozjemcy Klahr w Włókach nauczyciel Retzlaff z kolonii Trzeciewiec na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany i nauczyciel Marcin Schweikle w Stronnie na zastępcę tegoż.

Bydgoszcz, dnia 13. Lipca 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[485] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmannes Mühlenbesitzer Venske zu Hammer, ist der Grundbesitzer Johann Heyer zu Ober-Jaruszyn für den Bezirk Zolendowo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 13. Juli 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Żołędowa został w miejsce rozjemcy Venskiego, posiedziciela młyna Hammer, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany Jan Heger właściciel z górnego Jaruszyna.

Bydgoszcz, dnia 13. Lipca 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[486] Dem Handlungs-Disponenten Adolph Sparenberg zu Berlin, ist unterm 15. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Vorrichtung an Mühlsteinen zur Kühlung des Mahlgutes, so weit sie als neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 32.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 33.

Bromberg, den 13. August 1852. — Bydgoszcz, dnia 13. Sierpnia 1852.

[487] Betrifft die Verhältnisse der jüdischen Corporationen des hiesigen Regierungsbezirks.

Im Einverständnisse des Königlichen Ober-Präsidiums der hiesigen Provinz sowie der Königlichen Ministerien des Innern und der geistlichen Angelegenheiten bringen wir hiermit Behufs Beseitigung jedes fernerweiten Irrthums zur öffentlichen Kenntniß, daß die einseitige Ablösung der jüdischen Corporations-Verpflichtungen in hiesiger Provinz ohne gleichzeitiges Aufgeben der bestehenden Cultusgemeinschaft unstatthaft ist — vielmehr die in ihrer seitherigen Cultusgemeinschaft verbleibenden Juden nach wie vor als Mitglieder der betreffenden Corporation angesehen und behandelt werden müssen, demzufolge dieselben dann auch nicht blos zu den Cultus-Kosten, sondern ebenso zur Deckung aller übrigen Corporations-Bedürfnisse der betreffenden Synagogen-Gemeinde heranzuziehen sind.

Tyczy się stosunków korporacyi żydowskich tutéjszego obwodu regencyjnego.

Z porozumieniem Król. Naczelnego Prezydyum prowincyi tutéjszéj, niemniéj Królewskich Ministerstw spraw wewnętrznych i spraw duchownych — celem zapobieżenia wszelkim nadal omyłkom — podajemy do wiadomości publicznéj, że jednostronne wywiązywanie się z obowiązków dla korporacyi żydowskich w prowincyi tutéjszéj bez równoczesnego porzucenia ogółowo istnącego społeczeństwa w obrządkach religijnych miéjsca mieć nie może, że owszem żydzi, którzy w dotychczasowym współeczeństwie obrządkowém pozostają, tak nadal jak dotąd za członków dotyczących korporacyi uważani być muszą i jako z takimi się postąpi; w skutek czego takowi téż nietylko do kosztów obrządkowych, ale również do pokrycia wszelkich innych potrzeb korporacyinych dotyczącéj gminy pociągani być mają.

Hiernach haben sich alle, die dabei betheiligt sind, zu achten.

Bromberg, den 31. Juli 1852.

Königl. Preuß. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Wedle tego wszyscy ci, których to obchodzi, zastósować sie muszą.

Bydgoszcz, dnia 31. Lipca 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[488]

Auszug

aus dem monatlichen Circular-Schreiben No. 143.

Aerztliche Untersuchung marschunfähig gewordener Soldaten und Ausstellung der Befunds-Atteste zum Behuf der Vorspann-Gestellung.

4) Das Königl. Ministerium der geistlichen Unterrichts- und Medicinal-Angelegenheiten hat im diesseitigen Einverständnisse die Regierungen unterm 26. November 1844 zur weiteren Verfügung veranlaßt:

daß in Fällen, wo Behufs der Gestellung von Vorspannfuhren für marschunfähig gewordene Soldaten und zur Begründung der Vorspannkosten-Liquidationen der betheiligten Communen ein ärztliches Befunds-Attest erforderlich sei, die neu anzustellenden Kreis-Medicinal-Beamten verpflichtet würden, sich diesem Geschäfte auf Requisition der betreffenden Behörden, am Orte selbst unentgeldlich zu unterziehen.

Dies wird unter Bezugnahme auf den pass. 1 des Monats-Circulars No. 138 mit dem Bemerken zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß solche Untersuchungen nur da vorkommen können, wo marschirende Truppentheile nicht von Militairärzten begleitet sind.

In allen Fällen, wo die Ausfertigung dieser Atteste hiernach nicht ohne Kosten oder bei nothwendiger Requirirung eines am Orte befindlichen Civil-Arztes und bei Gestellung des Kranken in des Arztes Behausung nicht für die Entschädigung von 10 Sgr. erfolgen kann, genügen die pflichtmäßigen Bescheinigungen der Commandoführer oder bei einzeln marschirenden Soldaten, der Ortsvorstände über die Nothwendigkeit der Vorspannentnahme zum Fortschaffen marschunfähig gewordener Soldaten entweder bis in das nächste Militair-Lazareth oder bis zu demjenigen Orte auf der Marschtour, auf welchem sich ein oberer Militair-Arzt befindet, welcher der weiteren Untersuchung des Krankheits-Zustandes sich zu unterziehen hat.

Berlin, den 16. April 1845.

(gez.) v. Boyen.

Auszug

aus dem monatlichen Circular-Schreiben No. 138.

Betrifft die von den Kreis-Physikern über den Gesundheits-Zustand von Staats-Beamten auszustellende Atteste.

1) Das Königliche Staats-Ministerium hat den Beschluß gefaßt,

die Regierungen durch eine von dem Miniſterium der Medicinal-Angelegenheiten zu erlaſſende Verfügung anzuweiſen, daß ſie die künftig anzuſtellenden Kreis-Medicinalbeamten bei der Einführung in ihr Amt zur unentgeldlichen Bewirkung der von den Staats-Behörden im Intereſſe des Dienſtes ihnen aufgetragene Unterſuchung des Geſundheits-Zuſtandes von Königl. Beamten, ſowie zur unentgeldlichen Ausſtellung der Befunds-Atteſte ausdrücklich verpflichten, dabei aber dieſelben zu ermächtigen, den jetzt bereits im Amte befindlichen Kreis-Medicinal-Perſonen die tarmäßigen Gebühren für dergleichen Unterſuchungen und Atteſte auf Verlangen wie bisher, ſo auch ferner zu bewilligen.

Dieſer Beſchluß wird den Militairbehörden hierdurch nachrichtlich bekannt gemacht.

Berlin, den 6. Januar 1844.

(gez.) v. Boyen.

Vorſtehende Auszüge werden hierdurch zur genauen Beachtung der uns nachgeordneten Behörden veröffentlicht.

Bromberg, den 1. Auguſt 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[489] Bekanntmachung.

Die ſeit dem 1. Juli c. in eine Perſonenpoſt umgewandelte Cariol-Poſt zwiſchen Margonin und Wongrowiec erhält vom 6. Auguſt c. ab folgenden Gang:

aus Margonin täglich 7 Uhr Abends, nach Ankunft der Perſonenpoſt aus Bialosliwe,
in Wongrowiec drei Stunden zwanzig Minuten ſpäter,
aus Wongrowiec täglich 2¼ Uhr früh,
in Margonin 3 Stunden 20 Minuten ſpäter, zum Anſchluß an die Perſonenpoſt nach Bialosliwe.

Bromberg, den 30. Juli 1852.

Königliche Ober-Poſt-Direktion.

---

[490] Belobung.

Der Amtmann v. Dalowski zu Brieſen hat ſich bei Gelegenheit eines Brandes in Althütte am 6. v. Mts. durch Umſicht und Thätigkeit in einer ſo hervorragenden Weiſe ausgezeichnet, daß wir ein Anerkenntniß ſei-

Pochwała.

Urzędnik ekonomiczny Ur. Dalowski z Brzeźna odznaczył się przy pożarze w Althütte dnia 6. z. m. swą oględnością i czynnością w tak niezwykły sposób, iż onemuż za okazane przez niego około ga-

ner aufopfernden Wirksamkeit bei Dämpfung des Feuers hierdurch öffentlich aussprechen.

Bromberg, den 29. Juli 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

szenia ognia poświęcenie niniejszém publicznie pochwałę oddajemy.

Bydgoszcz, dnia 29. Lipca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[491] Personal-Chronik.

Der verwittweten Frau Caroline Michaelis in Strzelno ist die Erlaubniß zur Einrichtung und Leitung einer Privatunterrichts- und Erziehungsanstalt für junge Mädchen in der Stadt Strzelno ertheilt worden.

[492] Der Wundarzt erster Klasse Adolph Marcuse ist von Schulitz nach Klecko verzogen.

[493] Der Schullehrer August Lausch in Gora, Kreis Schubin, ist als Communalsteuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[494] Anna Pelczyńska, geb. Tokarska, ist als Hebamme in Powidz approbirt und vereidigt worden.

Kronika osobista.

Owdowiałéj pani Karolinie Michaelis w Strzelnie udzielonem zostało przyzwolenie na urządzenie i kierowanie prywatnego zakładu nauk i wychowania dla młodych panien w mieście Strzelnie.

Chirurg pierwszéj klassy Adolf Marcuse przeprowadził się z Szulca do Kłecka.

Nauczyciel August Lausch w Gorze, w powiecie Szubińskim, kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Anna Pelczyńska, z domu Tokarska, akuszerką w Powidzu zatwierdzona i przysięgą zobowiązana.

---

[495] Allgemeine Verfügung,
betreffend die Verfolgung der Forst-Polizei-Contraventionen.

Es ist in neuerer Zeit öfters der Grundsatz geltend gemacht worden, daß diejenigen Forst-Polizei-Contraventionen, auf welche in der Forstordnung für Westpreußen ꝛc. Tit. IV §. 37 ff. nur Pfandgeld, ohne weitere Strafe angedroht ist, nur im Civilprozesse und nicht im Wege der Untersuchung verfolgt werden könnten. Diese Ansicht kann jedoch nicht gebilligt werden. Die Herren Polizei-Anwälte des Departements werden vielmehr hierdurch angewiesen, die Anklagen wegen solcher Forst-Polizei-(Hütungs-)Contraventionen, so oft ihnen gegründete Anzeigen darüber zugehen, bei dem betreffenden Polizei-Richter anzubringen, und wenn die Einleitung der Untersuchung verweigert werden sollte, den Recurs an das Königl. Appellationsgericht hierselbst rechtzeitig einzulegen, gleichzeitig aber mir davon Anzeige zu leisten, damit hier allenfalls nach Art. 129 des Gesetzes vom 3. Mai 1852 weiter verfahren werden kann.

Bromberg, den 29. Juli 1852. Der Ober-Staats-Anwalt Neumann.

---

[496]

Dem Maschinenbauer Johann Becher zu Luckenwalde ist unterm 30. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte doppelt wirkende Pumpe, zur gleichzeitigen Förderung kalten und warmen Wassers,

ertheilt worden.

---

[497]

Dem Maschinenbauer G. Hambruch zu Danzig ist unterm 22. Juli 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine rotirende Dampfmaschine in ihrer ganzen, durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Zusammensetzung, ohne die Benutzung des bekannten, der Construction zum Grunde liegenden Princips zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[498]

Dem Feldmesser Johann Wetzel zu Berlin ist unterm 22. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein für neu und eigenthümlich erkanntes Verfahren, um den Anstrich mit Zinkweiß haltbar zu machen, sowie auf die Darstellung einer Kittmasse aus Zinkoxyd,

ertheilt worden.

---

[499]

Die dem Civil-Ingenieur Carl Gotthelf Kind unterm 12. Februar 1850 und 29. November 1850 ertheilten beiden Patente

1) auf ein Verfahren zur Niederbringung von gebohrten Schächten und
2) auf ein Verfahren zum Ausfüttern gebohrter Schächte,

sind aufgehoben.

---

[500]

Dem Premier-Lieutenant und Koaks-Inspector Louis Theinert zu Zabrze bei Gleiwitz ist unterm 26. Juli 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine für neu und eigenthümlich erachtete Verbindung von Koaks-Oefen mit einem gemeinschaftlichen Wärmebehälter,

ertheilt worden.

[501]

Dem Maschinenbauer Carl Beermann zu Berlin ist unterm 26. Juli 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Maschine zum Schneiden des Rauch- und Schnupftabacks, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 33.

Außerordentliche Beilage

zu № 33

des Amtsblatts der Königl. Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 13. August 1852.

Bekanntmachung.

Vom 6. d. M. ab, d. i. mit Eröffnung der Eisenbahnstrecke zwischen Bromberg und Danzig ist der Gang der Posten im Bezirke der Ober-Post-Direktion Bromberg, wie folgt geregelt worden:

die Kariolpost zwischen Arnsfelde und Schneidemühl:
aus Arnsfelde täglich 6 Uhr 30 Minuten Abends,
in Schneidemühl täglich 9 Uhr Abends,
aus Schneidemühl täglich 7 Uhr früh,
in Arnsfelde täglich 9 Uhr 30 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Bialosliwe und Czarnikau:
aus Bialosliwe täglich 5 Uhr 15 Minuten Nachmittags,
in Czarnikau = 1 = 45 = Nachts,
aus Czarnikau = 12 = Nachts,
in Bialosliwe = 8 = 30 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Bialosliwe und Flatow:
aus Bialosliwe täglich 5 Uhr Nachmittags,
in Flatow = 10 = Abends,
aus Flatow = 3 = 30 Minuten früh,
in Bialosliwe = 8 = 30 = Vormittags;

die Personenpost zwischen Bromberg und Fordon:
aus Bromberg Bahnhof täglich 8 Uhr Abends,
in Fordon täglich 10 Uhr Abends,
aus Fordon täglich 6 Uhr früh,
in Bromberg Bahnhof täglich 8 Uhr Morgens;

die Personenpost zwischen Bromberg und Gnesen:
aus Bromberg Bahnhof täglich 11 Uhr 45 Min. Vormittags,
in Gnesen täglich 12 Uhr Nachts,
aus Gnesen täglich 8 Uhr Abends,
in Bromberg Bahnhof 8 Uhr 15 Min. Morgens;

die 1te Personenpost zwischen Bromberg und Inowraclaw:
aus Bromberg Bahnhof täglich 11 Uhr 30 Min. Vormittags,
in Inowraclaw täglich 3 Uhr 55 Min. Nachmittags,
aus Inowraclaw täglich 2 Uhr 30 Min. früh,
in Bromberg Bahnhof täglich 6 Uhr 55 Min. früh;

die 2te Personenpost zwischen Bromberg und Inowraclaw:
aus Bromberg Bahnhof täglich 9 Uhr 30 Min. Abends,
in Inowraclaw täglich 1 Uhr 55 Min. Nachts,
aus Inowraclaw täglich 12 Uhr 30 Min. Mittags,
in Bromberg Bahnhof täglich 4 Uhr 55 Min. Nachmittags;

die Personenpost zwischen Bromberg und Konitz:
aus Bromberg Bahnhof täglich 7 Uhr früh,
in Konitz täglich 8 Uhr 5 Min. Abends,
aus Konitz täglich 7 Uhr früh,
in Bromberg Bahnhof 8 Uhr 5 Min. Abends;

die 1te Personenpost zwischen Bromberg und Thorn:
aus Bromberg Bahnhof täglich 11 Uhr 30 Min. Vormittags,
in Thorn täglich 5 Uhr 25 Min. Nachmittags,
aus Thorn täglich 12 Uhr 30 Min. Nachts,
in Bromberg Bahnhof täglich 6 Uhr 25 Min. früh;

die 2te Personenpost zwischen Bromberg und Thorn:
aus Bromberg Bahnhof täglich 9 Uhr 30 Minuten Abends,
in Thorn = 3 = 25 = früh,
aus Thorn = 10 = 30 = Vormittags,
in Bromberg Bahnhof = 4 = 25 = Nachmittags;

die Personenpost zwischen Bromberg und Trzemeszno:
aus Bromberg Bahnhof täglich 7 Uhr Abends,
in Trzemeszno = 5 = 55 Minuten früh,
aus Trzemeszno = 8 = Abends,
in Bromberg Bahnhof = 6 = 55 Minuten früh;

die Retour-Reitpost von Bromberg nach Labischin:
aus Bromberg Bahnhof täglich 9 Uhr Vormittags,
in Labischin = 2 = Nachmittags;

die Botenpost zwischen Budzyn und Chodziesen:
aus Budzyn täglich 7 Uhr Abends,
in Chodziesen = 10 = Abends,
aus Chodziesen = 6 = früh,
in Budzyn = 9 = Vormittags;

die 1te Personenpost zwischen Czarnikau und Schönlanke:
aus Czarnikau täglich 4 Uhr 45 Minuten früh,
in Schönlanke = 6 = 30 = früh,
aus Schönlanke = 7 = 30 = früh,
in Czarnikau = 9 = 15 = Vormittags;

die 2te Personenpost zwischen Czarnikau und Schönlanke:
aus Czarnikau täglich 10 Uhr 30 Minuten Vormittags,
in Schönlanke = 12 = 15 = Mittags,
aus Schönlanke = 4 = Nachmittags,
in Czarnikau = 5 = 45 Minuten Nachmittags;

die Personenpost zwischen Czarnikau und Wronke:
aus Czarnikau täglich 10 Uhr 30 Minuten Vormittags,
in Wronke = 2 = 30 = Nachmittags,
aus Wronke = 1 = 15 = Nachmittags,
in Czarnikau = 5 = 15 = Abends,

die Retour-Reitpost zwischen Czarnikau und Wronke:
aus Czarnikau täglich 7 Uhr Abends,
in Wronke = 12 = 30 Minuten Nachts,
aus Wronke = 5 = Nachmittags,
in Czarnikau = 10 = 30 Minuten Abends;

die Personenpost zwischen Dt. Crone und Schneidemühl:
aus Dt. Crone täglich 11 Uhr 30 Minuten Vormittags,
in Schneidemühl = 2 = 45 = Nachmittags,
aus Schneidemühl = 1 = Nachmittags,
in Dt. Crone = 4 = 15 Minuten Nachmittags;

die 1te Personenpost zwischen Driesen und Kreuz:
aus Driesen täglich 11 Uhr Vormittags,
in Kreuz = 1 = Nachmittags,

aus Kreuz täglich 6 Uhr früh,
in Drieſen = 8 = früh;

die 2te Perſonenpoſt zwiſchen Drieſen und Kreuz:
aus Drieſen täglich 8 Uhr 30 Minuten Abends,
in Kreuz = 10 = 30 = Abends,
aus Kreuz = 2 = 30 = Nachmittags,
in Drieſen = 4 = 30 = Nachmittags;

die Perſonenpoſt zwiſchen Exin und Schubin:
aus Exin täglich 6 Uhr Morgens,
in Schubin „ 8 = 30 Minuten Vormittags,
aus Schubin „ 2 = 30 = Nachmittags,
in Exin „ 5 = Abends;

die Perſonenpoſt zwiſchen Gneſen und Inowraclaw:
aus Inowraclaw täglich 3 Uhr 30 Minuten früh,
in Gneſen = 12 = 5 = Mittags,
aus Gneſen = 3 = Nachmittags,
in Inowraclaw = 11 = 35 Minuten Abends;

die Retour-Reitpoſt von Trzemeszno nach Gneſen:
aus Trzemeszno täglich 6 Uhr Abends,
in Gneſen = 9 Uhr Abends;

die Retour-Reitpoſt zwiſchen Kwieciszewo und Trzemeszno:
aus Kwieciszewo täglich 9 Uhr Abends,
in Trzemeszno = 1 = Nachmittags,
aus Trzemeszno = 12 = Mittags,
in Kwieciszewo = 4 = Nachmittags;

die Perſonenpoſt zwiſchen Gneſen und Krotoſchin:
aus Gneſen täglich 3 Uhr früh,
in Krotoſchin = 6 = 55 Minuten Abends,
aus Krotoſchin = 7 = 30 = früh,
in Gneſen = 11 = 25 = Abends;

die 1te Perſonenpoſt zwiſchen Gneſen und Poſen:
aus Gneſen täglich 4 Uhr früh,
in Poſen = 9 = 20 Minuten Vormittags,
aus Poſen = 6 = 30 = Nachmittags,
in Gneſen = 11 = 50 = Abends;

die 2te Personenpost zwischen Gnesen und Posen:
aus Gnesen täglich 2 Uhr Nachmittags,
in Posen = 7 = 20 Minuten Abends,
aus Posen = 8 = 30 = früh,
in Gnesen = 1 = 50 = Nachmittags;

die Personenpost zwischen Gnesen und Witkowo:
aus Gnesen täglich 3 Uhr 15 Minuten Nachmittags,
in Witkowo = 5 = 30 = =
aus Witkowo = 9 = Vormittags,
in Gnesen = 11 = 15 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Gnesen und Wongrowiec:
und zwar: Sonntag, Dienstag, Donnerstag, Sonnabend resp. zurück an den folgenden Tagen über Schocken, und
Montag, Mittwoch, Freitag resp. zurück an den folgenden Tagen über Lopienno,
aus Gnesen 12 Uhr 30 Minuten Mittags,
in Wongrowiec 8 = 10 = Abends resp. 7 Uhr 50 Min. Abds.
aus Wongrowiec 6 = früh,
in Gnesen 1 = 40 Min. Nachm. resp. 1 Uhr 20 Min. Nachm;

die Kariolpost zwischen Gollancz und Wongrowiec:
aus Gollancz täglich 5 Uhr Nachmittags,
in Wongrowiec = 7 = 5 Minuten Abends,
aus Wongrowiec = 6 = früh,
in Gollancz = 8 = 5 Minuten Morgens;

die Kariol- und resp. Botenpost zwischen Janowiec nnd Wongrowiec:
und zwar die Kariolpost: Sonntag, Dienstag, Freitag und die Botenpost: Montag, Mittwoch, Donnerstag, Sonnabend,
aus Janowiec 11 Uhr Vormittags,
in Wongrowiec 2 = Nachmittags resp. 4 Uhr 30 Min. Nachmittags,
ausWongrowiec 4 = früh,
in Janowiec 7 = früh resp. 9 Uhr 50 Minuten Vormittags;

die Botenpost zwischen Gonzawa und Rogowo:
aus Gonzawa täglich 7 Uhr früh,
in Rogowo = 9 = Vormittags,
aus Rogowo = 3 = Nachmittags,
in Gonzawa = 5 = =

die Personenpost zwischen Jastrow und Osiek:
aus Jastrow täglich 12 Uhr 30 Minuten Nachts,
in Osiek = 8 = 20 = Morgens,
aus Osiek = 5 = 15 = Nachmittags,
in Jastrow = 1 = 5 = Nachts;
die Personenpost zwischen Jastrow und Schneidemühl:
aus Jastrow täglich 6 Uhr 30 Minuten früh,
in Schneidemühl = 11 = 20 = Vormittags,
aus Schneidemühl = 4 = 15 = Nachmittags,
in Jastrow = 9 = 5 = Abends;
die Personenpost zwischen Inowraclaw und Kruschwitz:
aus Inowraclaw täglich 5 Uhr Nachmittags,
in Kruschwitz = 7 = 30 Minuten Abends,
aus Kruschwitz = 8 = Morgens,
in Inowraclaw = 10 = 30 Minuten Vormittags;
die Personenpost zwischen Inowraclaw und Nakel:
aus Inowraclaw täglich 10 Uhr Abends,
in Nakel = 8 Uhr 30 Minuten Vormittags,
aus Nakel = 9 = Vormittags,
in Inowraclaw = 7 = 30 Minuten Abends;
die Retour-Reitpost zwischen Labischin und Schubin:
aus Labischin täglich 4 Uhr Nachmittags,
in Schubin = 7 = Abends,
aus Schubin = 7 = 30 Min. früh,
in Labischin = 10 = 30 = Vormittags;
die Retour-Reitpost von Labischin nach Pakosć:
aus Labischin täglich 5 Uhr früh,
in Pakosć = 9 Uhr 30 Minuten Vormittags;
die Personenpost zwischen Inowraclaw und Thorn:
aus Inowraclaw täglich 2 Uhr 45 Minuten früh,
in Thorn = 6 = 15 = =
aus Thorn = 10 = Abends,
in Inowraclaw = 1 = 30 Minuten Nachts;
die Botenpost zwischen Kwiecieszewo und Mogilno:
aus Kwiecieszewo täglich 12 Uhr Mittags,
in Mogilno = 1 = 30 Min. Nachmittags,
aus Mogilno täglich 8 Uhr Vormittags,
in Kwiecieszewo = 9 = 30 Min. Vormittags;

die Retour-Reitpost zwischen Lopienno und Wongrowiec:
aus Lopienno Dienstag, Donnerstag und Sonnabend 11 Uhr Vorm.,
in Wongrowiec 4 Uhr Nachmittags,
aus Wongrowiec Montag, Mittwoch und Freitag, 10 Uhr Vormittags,
in Lopienno 3 Uhr Nachmittags;

die Personenpost zwischen Mogilno und Pakosć:
aus Mogilno täglich 2 Uhr 30 Minuten Nachmittags,
in Pakosć = 4 = 55 = Nachmittags,
aus Pakosć = 5 = Vormittags,
in Mogilno = 7 = 25 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Nakel und Konitz:
aus Nakel täglich 6 Uhr Abends,
in Konitz = 6 = 30 Minuten früh,
aus Konitz = 9 = Abends,
in Nakel = 9 = 30 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Margonin und Wongrowiec:
aus Margonin täglich 8 Uhr Abends,
in Wongrowiec = 11 = 20 Minuten Abends,
aus Wongrowiec = 2 = 15 = früh,
in Margonin = 5 = 35 = früh;

die Personenpost zwischen Nakel und Samter:
aus Nakel täglich 9 Uhr 30 Minuten Abends,
in Samter = 10 = 30 = Vormittags,
aus Samter = 5 = Nachmittags,
in Nakel = 5 = 55 Minuten früh;

die Personenpost zwischen Schneidemühl und Posen:
aus Schneidemühl täglich 4 Uhr 30 Minuten Nachmittags,
in Posen = 7 = 40 = früh,
aus Posen = 7 = Abends,
in Schneidemühl = 10 = 10 Minuten Vormittags;

die Personenpost zwischen Schneidemühl und Usez:
aus Schneidemühl täglich 4 Uhr 45 Minuten Nachmittags,
in Usez = 6 = 15 = Nachmittags,
aus Usez = 6 = früh,
in Schneidemühl = 7 = 30 Minuten früh.

Bromberg, den 4. August 1852.

Königliche Ober-Post-Direktion.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 34.

Bromberg, den 20. August 1852. — Bydgoszcz, dnia 20. Sierpnia 1852.

[502] **Bekanntmachung.**

In der Ende des Monats Juni c. abgehaltenen Entlassungsprüfung der Zöglinge der mit der hiesigen Königl. Louisenschule verbundenen Bildungs-Anstalt für Lehrerinnen und Erzieherinnen sind

Fräulein Emilie Jssmer,
" Gabriele Kaulfus,
" Catharina Lucas,
" Emilie Pratsch,
" Bertha Witte,
" Antonie Jzko,
" Wilhelmine Jzko,
" Auguste Niesemann,
" Antonie v. Rahmel,
" Pauline Stumpf,
" Gertrude Funcke,
" Cäcilie Weiß und
" Adeline Hensel,

zu Erzieherinnen und Lehrerinnen in Familien und an Stadtschulen für reif und berechtigt erklärt worden, die ihnen angetragenen Stellen zu übernehmen.

Posen, den 30. Juli 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

---

[503] Die Realisation der Zinscoupons der Rentenbriefe betreffend.

Vom 1. October d. J. ab werden sämmtliche fällige Zinscoupons von den Rentenbriefen, ohne Rücksicht darauf, von welcher Provinzial-Rentenbank letztere ausgefertigt

Dotyczy zrealizowania kuponów prowizyjnych od listów rentowych.

Od 1. Października r. b. będą wszystkie płatne kupony prowizyjne od listów rentowych, bez względu na to, przez który bank prowincyalno-rentowy takowe li-

sind, innerhalb der Verjährungs-Frist auf Erfordern zu jeder Zeit außer den betreffenden Rentenbanken auch bei den Regierungs-Hauptkassen baar ausgezahlt werden, was wir hiermit zur allgemeinen Kenntniß bringen.

Bromberg, den 4. August 1852.

Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

sty wystawionemi zostały, w czasie prekluzyjnéj doby na żądanie każdego czasu oprócz właściwych banków rentowych i przy kassach głównych regencyjnych w gotówce płaconemi, co się niniejszém do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 4. Sierpnia 1852.

Wydział podatków stałych etc.

---

[504] Bekanntmachung.

Seitens der Königl. Bayerschen Regierung sind die Viertel- und Halben-Kronenthaler in der Art außer Cours gesetzt worden, daß dieselben vom 1. August d. J. ab in den dortigen Landen weder bei den Königl. Kassen noch im Privatverkehr anzunehmen sind. Zugleich ist dem Haupt-Münzamte zu München und dem Einlösungs-Amte in Würzburg der Auftrag geworden, die außer Cours gesetzten Viertel- und Halben-Kronenthaler nach dem Gewichte und dem vollen inneren Silberwerthe, d. i. die feine Kölner Mark zu 24½ Flor. oder die rauhe Kölner Mark zu 21 Flor. 36 Xr. einzulösen.

Dies wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 4. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Przez Rząd Królewsko-bawarski zostały ćwierć i półtalarówki w taki sposób z obiegu wyprawionemi, iż takowych od 1. Sierpnia r. b. w tamecznym kraju ani po królewskich kassach ani też w prywatnym obrocie przyjmować nie wolno. Zarazem polecono głównemu urzędowi mennicznemu w Monachium i urzędowi zamiany w Würzburgu, aby z obiegu wyprawione ćwierć i półtalarówki koronne co do wagi i zupełnéj wartości w srebrze, t. j. kolońską czystą grzywnę po 24½ florena lub też kolońską nieczystą grzywnę po 21 florenów 36 krajcarów zmieniały.

Podaje się to niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 4. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[505] Bekanntmachung.

Das Herzoglich Sächsische Staatsministerium zu Meiningen hat sich veranlaßt gesehen, die Viertel- und Halben-Kronenthaler im dortigen Herzogthum vom 1. August d. J. ab (bis wohin sie, wenn sie vollwichtig

Obwieszczenie.

Xiążęco-Saskie Ministerstwo stanu w Meiningen widziało się spowodowanem, wykluczyć z obiegu ćwierć i półtalarówki koronne w tamecznem Xięstwie od 1go Sierpnia b. r. (do którego czasu takowe,

nach dem Course zu 39 Xr. resp. 1 Flor. 18 Xr. angenommen sind) außer Cours zu setzen, wonach solche von diesem Zeitpunkte weder in den Herzoglichen Kassen, noch im Privatverkehr angenommen werden.

Wir bringen dies hiermit zur Kenntniß des Publikums.

Bromberg, den 4. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern.

gdy są doważne, według kursu po 39 krajcarów resp. 1 florena są przyjętemi), zaczém owe od téj chwili ani przy kassach Xięstwa ani w obrocie prywatnym przyjmować się nie będzie.

Uwiadomiamy o tém niniejszém publiczność.

Bydgoszcz, dnia 4. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział poborów stałych etc.

---

[506] Bekanntmachung.

Aus Veranlassung der hinsichtlich der Verrufung der Halben- und Viertel-Kronenthaler in den Nachbarstaaten in der jüngsten Zeit getroffenen Anordnungen haben des Königs Majestät, was wir hiermit zur öffentlichen Kenntniß bringen, mittelst Allerhöchsten Erlasses vom 2. d. Mts. in Bezug auf die Hohenzollernschen Lande zu bestimmen geruhet, daß die Halben- und Viertel-Kronenthaler, soweit solche nach den für die ehemaligen Fürstenthümer Hohenzollern-Sigmaringen erlassenen landesherrlichen Verordnungen noch jetzt gesetzlichen Cours haben, vom 1. September d. J. an, außer Cours gesetzt und von diesem Zeitpunkte an weder bei den öffentlichen Kassen noch im Privatverkehr als Geldmünzen mehr angenommen, die gedachten Münzen dagegen bis zum 1. October d. J. nach dem Gewichte, das Loth zu 1 Fl. 19½ Xr. bei der Königl. Landeskasse zu Sigmaringen eingelöset werden sollen.

Bromberg, den 11. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für directe Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Z powodu przedsięwziętych w najnowszym czasie co do wywołania pół i ćwierć talarowek koronnych rozporządzeń raczyła Królewska Mość, co się niniejszém do publicznéj podaje wiadomości, Najwyższym rozkazem z 2. b. m. ze względu na ziemie Hohencolerskie postanowić, że pół i ćwierć talarówki koronne, o ile takowe według wydanych dla byłych Xięstw hohencolersko sygmaryńskich rozporządzeń monarszych teraz jeszcze prawny mają obieg, od 1. Września b. r. z obiegu wyprawionemi i od téj chwili ani przy publicznych kassach ani téż w prywatnym obrocie więcéj za pieniądze przyjmowanemi być nie mają, pomienione zaś monety aż do 1. Października b. r. według wagi lót po 1 flor. 19½ kr. przy królewskiéj kassie krajowéj w Sygmaryngii wymienionemi być mają.

Bydgoszcz, dnia 11. Sierpnia 1852.

Król. Regencya,
Wydział podatków stałych etc.

[507]

Der Orgelbauer und akademische Künstler Fabian hierselbst hat in der evangelischen Kirche zu Schulitz eine neue Orgel mit 8 Stimmen für Manual und Pedal erbaut, die ihrer eigenthümlichen Einrichtung und sorgfältigen, soliden Bauart wegen für sehr zweckmäßig und höchst preiswürdig befunden worden ist.

Wir nehmen daher gern Veranlassung, den Herrn Fabian, dessen Einsicht und Geschicklichkeit sich hier von Neuem bewährt hat, allen Kirchen-Vorständen als einen tüchtigen und gewissenhaften Orgelbaumeister vorzugsweise und wiederholt zu empfehlen.

Bromberg, den 17. Juli 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Organmistrz i artysta wszechniczy Fabian tu ztąd wybudował w ewangelickim kościele w Szulcu nowe organy o 8 głosach dla manuału i pedału, które dla szczególnego swego urządzenia i troskliwéj, skromnéj budowy za bardzo korzystne i nader cenie odpowiednie zostały uznanemi.

Chętnie przeto korzystamy z podanéj nam sposobności szczególnie i powtórnie pana Fabiana, którego bystrość i zręczność na nowo się tu okazały, jako tęgiego i sumiennego wszystkim dozorom kościelnym zalecić organmistrza.

Bydgoszcz, dnia 17. Lipca 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[508] Tollkrankheit.

Unter dem Rindvieh in Stryszek, Bromberger Kreises, ist die Tollkrankheit ausgebrochen, weshalb dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden sind.

Bromberg, den 3. August 1852.

Abtheilung des Innern.

Szalenizna.

Pomiędzy rogacizną w Stryczku, powiecie Bydgoskim, wybuchła szalenizna, zaczém to miejsce i onegoż obwód dla rogacizny, ostréj paszy i mierzwy zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 3. Sierpnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[509]

Im Geschäfts-Bereiche der Provinzial-Steuer-Verwaltung zu Posen ist:

1) der Regierungs-Assessor von Helmolt in gleicher Eigenschaft zum Provinzial-Steuer-Direktorate nach Magdeburg versetzt;
2) der Ober-Zoll-Inspektor, Regierungs-Assessor Krüger von Warnow zum hiesigen Provinzial-Steuer-Direktorate berufen und zum Regierungs-Rath ernannt;
3) dem Provinzial-Steuer-Sekretair Schäfer die Rendanten-Stelle beim Haupt-Steuer-Amte in Lissa verliehen;

4) Der Steuer-Aufseher Neugebauer zu Posen und
5) der Steuer-Aufseher Geißler in Gnesen,
sind zu Bureau-Assistenten beim Provinzial-Steuer-Direktorate zu Posen,
6) der Haupt-Amts-Assistent Skopnik in Bromberg ist zum Ober-Steuer-Controleur in Inowraclaw,
7) der Steuer-Amts-Assistent Höfer in Schrimm zum Zoll-Einnehmer in Woyczyn,
8) der berittene Grenz-Aufseher Luedtke in Podzamcze zum Assistenten beim Haupt-Steuer-Amte in Bromberg befördert;
9) der Zoll-Einnehmer Herder zu Woyczyn in gleicher Eigenschaft nach Boleslawice, Haupt-Amts-Bezirks Podzamcze versetzt;
10) der Ober-Steuer-Controleur, Steuer-Inspektor Izakiewicz, und
11) der Steuer-Erheber Hanyzewski zu Rogowo,
sind gestorben.

---

[510] **Bekanntmachung.**

Es wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß mit dem heutigen Tage in der Stadt Wissek und auf dem Eisenbahnhofe in Kotomierz (bei Bromberg) Post-Expeditionen II. Klasse in Wirksamkeit treten.

Bromberg, den 6. August 1852.

Königliche Ober-Post-Direktion.

---

[511] **Bekanntmachung.**

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Gutsbesitzers Linden zu Tuszkowo, ist der Gutsbesitzer Johann Krieger zu Ostrowiek für den Bezirk Womwelno, Wirsitzer Kreises, zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und zu dessen Stellvertreter der Schiedsmann, Bürgermeister v. Toporski in Mroczen bestellt worden.

Bromberg, den 26. Juli 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Womwelna, w powiecie Wyrzyskim, został w miejsce rozjemcy dóbr posiedziciela Linden z Tuszkowa Jan Krieger, dziedzic z Ostrówka, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Zastępcą zaś Kriegera obrany został burmistrz Toporski z Mroczy.

Bydgoszcz, dnia 26. Lipca 1852.

Król. Sąd Appellacyiny.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 34.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 35.

Bromberg, den 27. August 1852. — Bydgoszcz, dnia 27. Sierpnia 1852.

[512] **Bekanntmachung,**

den Remonte-Ankauf pro 1852 betreffend.

Zum Ankaufe von Remonten im Alter von drei bis einschließlich sechs Jahren sind auch in diesem Jahre in dem Bezirke des Großherzogthums Posen und den angrenzenden Bereichen, wiederum nachstehende früh Morgens beginnende Märkte anberaumt worden, und zwar:

den	3. Juni	in Züllichau,
den	23. September	in Schwetz,
den	25. =	in Bromberg,
den	27. =	in Znin,
den	29. =	in Wongrowiec,
den	2. October	in Kosten,
den	6. =	in Zirke,
den	8. =	in Driesen,
den	9. =	in Friedeberg,
den	11. =	in Landsberg a/W.

Die von der Militair-Commission erkauften Pferde werden zur Stelle abgenommen und sofort baar bezahlt.

Obwieszczenie,

dotyczące zakupienia koni dla wojska na rok 1852.

Do zakupowania koni dla wojska od trzech do włącznie sześciu lat wyznaczone są także w tym roku na Wielkie Xięstwo Poznańskie i przyległe okolice następujące, z rana się zaczynające targi, jako to:

dnia	3.	Czerwca	w Cylichowie,
—	23.	Września	w Swieciu,
—	25.	—	w Bydgoszczy,
—	27.	—	w Żninie,
—	29.	—	w Wągrowcu,
—	2.	Paździer.	w Kościanie,
—	6.	—	w Sierakowie,
—	8.	—	w Drezdenku,
—	9.	—	w Friedebergu,
—	11.	—	w Landsbergu n. W.

Konie przez Kommissyą wojskową zakupione, będą natychmiast odebrane i zapłacone.

Die erforderlichen Eigenschaften eines Remontepferdes werden als hinlänglich bekannt vorausgesetzt und zur Warnung der Verkäufer nur noch bemerkt, daß Pferde, deren Mängel gesetzlich den Kauf rückgängig machen und Krippensetzer, die sich als solche innerhalb der ersten zehn Tage herausstellen dem frühern Eigenthümer auf seine Kosten zurückgesandt werden.

Mit jedem erkauften Pferde sind eine neue starke lederne Trense, eine Gurthalfter und zwei hanfene Stricke, ohne besondere Vergütung zu übergeben.

Berlin, den 17. April 1852.

Kriegsministerium,
Abtheilung für das Remonte-Wesen.

(gez.) v. Dobeneck. Mentzel.
v. Podewils.

Potrzebne własności konia pod jazdę uważa się, że są dostatecznie znane i tylko dla przestrogi sprzedających jeszcze się przytacza, że konie, których wady kupno prawnie unieważniają i których łykawość w pierwszych dziesięciu dniach się okaże, dawniejszemu właścicielowi na jego koszt odesłanemi będą.

Do każdego sprzedanego konia należą: nowa mocna skórzana trezla, popręg i dwa konopne powrozy bez oddzielnego wynagrodzenia.

Berlin, dnia 17. Kwietnia 1852.

Ministerstwo wojny,
Wydział remontów.

Dobeneck. Mentzel. Podewils.

---

[513] Bekanntmachung.

Von dem Königl. Finanz-Ministerio, Abtheilung für Domainen und Forsten ist angeordnet, daß die Kaufgelder für veräußerte Domainen und Forstgrundstücke ꝛc. nicht an die Specialkassen gezahlt, sondern von den Zahlungspflichtigen unmittelbar an die Regierungs-Hauptkasse zum Domainen-Veräußerungsfonds abgeführt werden sollen.

Mit Erhebung der vorbezeichneten Gelder dürfen die Rendanten der Domainen und Forstkassen nur dann ausnahmsweise sich befassen, wenn sie für einzelne Fälle auf den Antrag der Zahlungspflichtigen von uns dazu besonders ermächtigt worden sind.

Obwieszczenie.

Przez Królewskie Ministerstwo skarbu, wydział ekonomiów i lasów, zostało rozporządzonem, że pieniądze kupna za sprzedaż gruntów domenalnych i leśnych nie do kass szczegółowych, lecz bezpośrednio do głównéj kassy regencyjnéj do funduszu ze sprzedaży ekonomiów przez obowiązanych do płacenia tychże zapłaconemi być mają.

Pobieraniem powyższych pieniędzy wiedy tylko kassyerom kass domenalnych i leśnych wyjątkowo zajmować się wolno, gdy dla pojedyńczych przypadków na wniosek do płacenia obowiązanych od nas do tego szczególnie upoważnionymi zostali.

Vorstehendes wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 2. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung II.

Powyższe postanowienie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 2. Sierpnia 1852.

Król. Regencya,
wydział II.

---

[514] Personal-Chronik.

Dem Jäger Carl Heinrich Adolph Loth ist die Forstaufseherstelle zu Kahlstädt, Oberförsterei Podanin, vom 1. September c. ab übertragen worden.

[515] Der Schulamts-Candidat Lorenz Zalachowski ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Lekno, Kreis Wongrowiec, provisorisch angestellt worden.

[516] Der Schulamts-Candidat August Radecki ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Zolondowo und als Organist daselbst provisorisch angestellt worden.

Kronika osobista.

Strzelcowi Karólowi Henrykowi Adolfowi Loth poruczoném zostało od 1. Września b. r. miejsce dozórcy leśnego w Kahlstädt w nadleśnictwie Podanin.

Kandydat do urzędu szkolnego Wawrzyn Załachowski nauczycielem przy katolickiéj szkole w Łeknie, powiatu Wągrowieckiego, tymczasowo ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego August Radecki nauczycielem przy szkole katolickiéj w Żołądowie i organistą tamże tymczasowo ustanowiony.

---

[517] Dem Kaufmann Quien zu Saarbrücken ist unter dem 5. August 1852 ein auf acht hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf die durch Zeichnung und Beschreibung erläuterte Einrichtung von Verkaufungsräumen, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Einrichtungen zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 35.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 36.

Bromberg, den 3. September 1852. — Bydgoszcz, dnia 3. Września 1852.

[518] **Bekanntmachung.**

Eltern und Vormünder, welche zu Michaelis d. J. ihre Söhne oder Pflegebefohlenen den Gymnasien der Provinz anvertrauen wollen, werden zur Vermeidung unnöthiger Kosten und Unannehmlichkeiten auf unsere Amtsblattsbekanntmachung vom 24. Juni 1851 aufmerksam gemacht, nach welcher die Knaben nach vollendetem 12. Lebensjahre in die Sexta, nach vollendetem 13. Jahre in die Quinta und nach vollendetem 14. Jahre in die Quarta jener Anstalten nicht mehr aufgenommen werden.

Posen, den 13. August 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

---

[519] **Bekanntmachung,**
betreffend die Auszahlung der Capitalbeträge der am 5. März 1852 ausgelooften Schuldverschreibungen der Staats-Anleihen aus den Jahren 1848 und 1850.

Bereits in unserer Bekanntmachung vom 5. März d. J. ist den Inhabern der durch dieselbe gekündigten Schuld-Verschreibungen der Staats-Anleihen aus den Jahren 1848 und 1850 eröffnet, daß die Einreichung derselben schon vom 1. September d. J. ab, bei der Staatsschul-

Obwieszczenie,
dotyczące wypłaty ilości kapitałów wylosowanych dnia 5. Marca 1852 oblig pożyczki rządowéj z lat 1848 i 1850.

Już obwieszczeniem naszém z dnia 5go Marca r. b. oznajmiono dzierzycielom wypowiedzianych témże oblig pożyczki rządowéj z lat 1848 i 1850, iż takowe już od 1. Września r. b. kassie umorzenia długów skarbowych tu w miejscu (ul. gołębia Nr. 30 na parterze

den-Tilgungs-Kasse hierselbst (Tauben-Straße Nro. 30 Parterre rechts), in den Vormittagsstunden von 9 bis 1 Uhr, und in den Provinzen bei den Regierungs-Haupt-Kassen geschehen kann, worauf später nach erfolgter Verification der Documente die Capitalbeträge in Empfang genommen werden können.

Indem wir diese Bekanntmachung in Erinnerung bringen, bemerken wir zugleich, daß vom 1. October d. J. ab, die Verzinsung dieser Schuldverschreibungen aufhört, und daher mit den Obligationen der Anleihe vom Jahre 1850 auch die dazu gehörigen vier Zins-Coupons der ersten Serie No. 5 bis 8, welche die Zinsen vom 1. October 1852 bis dahin 1854 umfassen, unentgeltlich zurückgeliefert werden müssen, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Coupons vom Capital zurückbehalten wird.

Berlin, den 13. August 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 19. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern.

po prawéj ręce) w godzinach przedpołudniowych od 9. do 1., a po prowincyach głównym kassom regencyjnym wręczanemi być mogą, poczém późniéj po nastąpioném uwierzytelnieniu dokumentów ilości kapitałów odebranemi być mogą.

Przypominając owe obwieszczenie nadmieniamy zarazem, że z 1. Października r. b. wypożyczenie tych oblig na prowizya się kończy i zatém z obligacyami téjże pożyczki z roku 1850 także należące do nich 4 kupony prowizyjne pierwszéj seryi No. 5 aż do 8, prowizye od 1. Października 1852 aż do tegoż czasu 1854 obejmujące, bezpłatnie zwróconemi być muszą, inaczéj bowiem ilość zbywających kuponów od kapitału się odliczy i nie wyda.

Berlin, dnia 13. Sierpnia 1852.

Główna Administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 19. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział poborów stałych etc.

[520]. Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender zum 22. September c. angesetzte Jahrmarkt in der Stadt Chodziesen wird auf den 13ten October c. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 18. August 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 22. Września r. b. wyznaczony roczniotarg w mieście Chodzieży odkłada się niniejszém na 13. Października r. b.

Bydgoszcz, dnia 18. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[521] Tollkrankheit.

Unter dem Rindvieh in Lysinin, Schubiner Kreises, ist die Tollkrankheit ausgebrochen, weshalb dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden sind.

Bromberg, den 23. August 1852.

Abtheilung des Innern.

Szalenizna.

Pomiędzy rogacizną w Łysininie, powiatu Szubińskiego, wybuchła szalenizna, zaczém miejsce to i tegoż granice dla rogacizny, ostréj paszy i mierzwy zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 23. Sierpnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[522] Personal-Chronik.

Der Lehrer Gottlob Bethke aus Jeziorke ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Moschütz, Kreis Wirsitz, angestellt worden.

[523] Der Lehrer Carl Rintsch von der Schule in der hiesigen Danziger Vorstadt ist als Lehrer an der Bocianowoer Vorstadt-Schule hierselbst angestellt worden.

[524] Der Lehrer Carl Eckert aus Zuzoly ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Kopaszyn, Kreis Wongrowiec, angestellt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Chwalibóg Bethke z Jeziorek nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Moschütz, powiatu Wyrzyskiego, ustanowiony.

Nauczyciel Karól Rintsch od szkoły z tutejszego Gdańskiego przedmieścia ustanowiony nauczycielem przy tutejszéj szkole na przedmieściu Bocianowo.

Nauczyciel Karól Eckert z Zuzołów nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Kopaszynie, w powiecie Wągrowieckim, ustanowiony.

---

[525] Lections-Plan
der Königl. staats- und landwirthschaftlichen Akademie zu Eldena
pro Wintersemester $18\frac{5}{6}\frac{2}{3}$.

Die Vorlesungen an der Königl. Preuß. staats- und landwirthschaftlichen Akademie zu Eldena werden für das nächste Wintersemester am 15. Oktober beginnen und sich auf folgende Unterrichtsgegenstände beziehen:

1) Ein- und Anleitung in das akademische Studium; 2) Wirthschaftspolizei; 3) Volks- und staatswirthschaftliche Staatskunde von Preußen. Direktor Professor Dr. Baumstark; 4) Landwirthschaftliche Geräthekunde; 5) Landwirthschaftliche Betriebslehre; 6) Statistik der deutschen Landwirthschaft; 7) Landwirthschaftliches Conversatorium und Uebungen in landwirthschaftlichen Berechnungen, Professor Dr. Segnitz: 8) Rindviehzucht; 9) Schafzucht; 10) Praktische landw. Demonstrationen und Uebungen, Administrator Rohde; 11) Gemüsegartenbau, akademi-

scher Gärtner Jühlke; 12) Waldbau nebst Naturgeschichte der forstlichen Kulturpflanzen; 13) Forstbenutzung und Forstschutz incl. der Behandlung der Forstservituten, akad. Forstmeister Schulz-Völker; 14) Pferdezucht und Pferdekenntniß; 15) Anatomie und Physiologie der land. Hausthiere, Prof. Dr. Haubner; 16) landw. Technologie nebst praktischen Demonstrationen; 17) Anorganische-Experimental-Chemie; 18) analytische Chemie und Anleitung zu chemischen Untersuchungen, Prof. Dr. Trommer; 19) Zoologie; 20) Naturgeschichte der landw. Kulturpflanzen, Dr. Jessen; 21) praktische Stereometrie, ebene Trigonometrie und einzelne Capitel aus der Arithmetik; 22) Mechanik und Maschinenlehre, Professor Dr. Grunert; 23) encyclopädische Einleitung in das Landwirthschaftsrecht, Prof. Dr. Beseler.

Nähere Auskunft über die Akademie und deren Einrichtung wird auf desfallsige Anfragen von dem Unterzeichneten gern ertheilt.

Eldena, im August 1852.

Der Director der Königl. staats- und landwirthschaftl. Akademie
E. Baumstark.

---

[526] **Verzeichniß**
der Vorlesungen für das Wintersemester $18\frac{52}{53}$ bei der Königl. landwirthschaftlichen Lehr-Anstalt in Proscau.

1.	Volkswirthschaftslehre.	Director Heinrich.
2.	Allgemeiner Acker- und Pflanzenbau . . .	Administrator Settegast.
3.	Wollkunde	
4.	Ueber englische Landwirthschaft	
5.	Ueber die Wirthschaftsführung in Proscau mit Demonstrationen	
6.	Allgemeine Thier- und Rindviehzucht . .	Dr. John.
7.	Landwirthschaftliche Statistik	
8.	Oryctognosie und Geognosie	Prof. Dr. Heinzel.
9.	Anatomie und Physiologie der Pflanzen .	
10.	Land- und forstwirthschaftliche Zoologie .	
11.	Agricultur-Chemie	Prof. Dr. Krocker.
12.	Physik	
13.	Uebungen in landwirthschaftlich-chemischen Arbeiten im Laboratorium	
14.	Mathematik	Rendant Schneider.
15.	Landwirthschaftliche Buchführung	
16.	Forsttaxation und Benutzung.	Oberförster Wagner.

17. Anatomie und Physiologie der Hausthiere . } Departements-Thierarzt Kniebusch.
18. Pferde- und Schweinezucht . . . . . }
19. Aeußere Krankheiten der Hausthiere und Hufbeschlag . . . . . }
20. Gemüse- und Weinbau. Institutsgärtner Stoll.

Die Vorlesungen beginnen den 1. November 1852. Anmeldungen zur Aufnahme Studirender, oder sonstige, die landwirthschaftliche Lehr-Anstalt betreffende Anfragen, sind entweder mündlich oder schriftlich an den Unterzeichneten zu richten, der jede gewünschte Auskunft gern ertheilen wird.

Proscau in Oberschlesien, den 16. August 1852.

Der Director der Königl. höheren landw. Lehr-Anstalt,
Geheime Regierungs-Rath Heinrich.

---

[527] Oeffentliche Vorladung.

Nachdem gegen den Pionier Anton Dombkowsky der 1. Reserve-Pionier-Compagnie zu Luxemburg, geboren zu Exin, Kreis Schubin, Regierungsbezirk Bromberg, den 5. October 1826, von Profession ein Schlosser, der Desertions-Prozeß eröffnet worden ist, wird derselbe hierdurch öffentlich vorgeladen, sich binnen 3 Monaten, spätestens aber in dem auf den 14. Dezember d. J. Vormittags 11 Uhr im Locale des unterzeichneten Gerichts anberaumten Termine einzufinden und sich über seine unerlaubte Entfernung zu verantworten. Bei seinem Ausbleiben wird die Untersuchung geschlossen, er für einen Deserteur erklärt und auf eine Geldstrafe von 50 bis 1000 Thlr. gegen ihn erkannt werden.

Luxemburg, den 14. August 1852.

Königl. Preuß. Gouvernements-Gericht.

---

[528] Oeffentliche Vorladung.

Der Füsilier David Jakob Simon des 14. Infanterie-Regiments, zu Fordon, Bromberger Kreises, geboren, welcher vom 23. zum 24. Mai c. nach seinem Geburtsorte beurlaubt war und von dort entwichen ist, wird hierdurch aufgefordert, sich am 27. Dezember 1852, Vormittags 10 Uhr, vor dem unterzeichneten Divisions-Gericht zu Bromberg, Berliner-Straße No. 441 einzufinden und sich über seine Desertion zu verantworten, widrigenfalls er für einen Deserteur erklärt und zu der gesetzlichen Strafe von 50 bis 1000 Thaler verurtheilt werden wird.

Kantonements-Quartier Stettin, den 22. August 1852.

Das Gericht der vierten Division.

(gez.) Fidler. (gez.) Neumann.
General-Major und Divisions-Commandeur. Divisions-Auditeur.

[529]

Dem Maſchinen-Fabrikanten G. J. Lacureux zu Eupen iſt unterm 19. Auguſt 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußiſchen Staats gültiges Patent

auf eine Vorſpinn-Streichmaſchine zur Verarbeitung von verſchiedenartig gefärbter Wolle für geperlte und geflammte Garne in der durch Zeichnung und Beſchreibung nachgewieſenen Zuſammenſetzung und ohne Jemanden in der Anwendung bekannter Theile zu beſchränken,

ertheilt worden.

---

[530]

Das dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz hierſelbſt unterm 9. Dezember v. J. ertheilte Patent

auf einen Bohrer für Kanonen-Bohrmaſchinen um ellipſenförmige Querſchnitte herzuſtellen,

iſt erloſchen.

---

[531]

Das dem Zimmermann Gottlieb Bernhardt zu Eſſmannsdorf bei Arten unterm 3. Januar d. J. ertheilte Patent

auf eine Maſchine zum Abſondern guter und voller Erbſen von ſchlechten,

iſt erloſchen.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 36.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 37.

Bromberg, den 10. September 1852. — Bydgoszcz, dnia 10. Września 1852.

In Gemäßheit des §. 98 des Feuer-Societäts-Reglements vom 5. Januar 1836, so wie des diesfälligen Beschlusses der Provinzialstände vom 10. April 1843 werden nachstehend die Resultate der Verwaltung der Feuer-Sozietät der Provinz Posen für das Jahr 1851 zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Die der Veranlagung der Beiträge für das Jahr 1851 zu Grunde liegenden Versicherungs-Summen haben betragen:

in der 1. Klasse	2,684,125	Thlr.
= = 2. =	13,618,750	=
= = 3. =	294,175	=
= = 4. =	10,080,150	=
= = 5. =	3,370,075	=
= = 6. =	24,154,100	=
= = 7. =	754,625	=
= = 8. =	17,400	=
zusammen	= 54,973,400	Thlr.

Davon fielen auf die Regierungsbezirke:

Bromberg	20,276,150	=
Posen	34,697,250	=
wie vor	54,973,400	Thlr.

Zur Deckung der nach der Bekanntmachung vom 20. August 1851 über die Resultate des Jahres 1850 am Schlusse des letzteren Jahres noch zu leisten gewesenen Zahlungen für Brände aus den Vorjahren und sonstigen Ausgaben haben auch für das Jahr 1851 neben den gewöhnlichen Beiträgen zwei extraordinaire Beitrags-Raten ausgeschrieben und eingezogen werden müssen.

Die Gesammt-Einnahmen der Feuer-Societät für das Jahr 1851 gestalten sich wie folgt:

Rechnungsmäßige Soll-Einnahme. Thlr.	Sgr.	Pf.		Bezeichnung der Einnahmen.	Ist-Einnahme. Thlr.	Sgr.	Pf.	Bleibt Rest. Thlr.	Sgr.	Pf.
17090	1	5		A. Bestand aus dem Jahre 1850 . .	17090	1	5	—	—	—
				B. Einnahme-Reste aus der Zeit bis Ende 1850.						
6043	28	10	1	Feuer-Societäts-Beiträge	4445	25	11	1598	2	11
54	—	—	2	Einnahmen, welche aus dem aufgelösten Feuer-Soc.-Fonds bis ult. 1836 herrühren	54	—	—	—	—	—
1209	20	—	3	Erstattete Gebühren, Prozeßkosten und Brand-Entschädigungen	1204	20	—	5	—	—
7307	18	10		Summa der Einnahme-Reste	5704	15	11	1603	2	11
				C. Laufende Einnahmen für das Jahr 1851.						
			1	Feuer-Soc.-Beiträge mit Einschluß der ausgeschriebenen beiden extraordinairen Raten, nach der weiter unten folgenden summarischen Uebersicht						
292019	15	6		a) Regierungs-Bezirk Posen	290641	—	1	1378	15	5
175355	11	—		b) Regierungs-Bezirk Bromberg . . .	174288	12	—	1066	29	—
467374	26	6		Ueberhaupt Feuer-Societäts-Beiträge .	464929	12	1	2445	14	5
3034	4	6	2	Zinsen von disponiblen Beständen, welche zinsbar angelegt worden	2034	4	6	—	—	—
15	—	—	3	Strafbeiträge	15	—	—	—	—	—
53	17	5	4	Erstattete Prozeßkosten	43	26	2	9	21	3
100000	—	—	5	Angekaufte Posener Pfandbriefe	100000	—	—	—	—	—
570477	18	5		Summa der laufenden Einnahmen . . .	568022	12	9	2455	5	8
				Vermerk. Durch die Rechnung laufen außerdem 260,000 Thlr. Staats-Papiere in Einnahme und Ausgabe.						
7307	18	10		Hierzu die Einnahme-Reste bis 1850 .	5704	15	11	1603	2	11
17090	1	5		Hierzu der Bestand aus dem Jahre 1850	17090	1	5	—	—	—
594875	8	8		Hauptbetrag der Einnahme für d. Jahr 1851	590817	—	1	4058	8	7

Die am Schlusse des Jahres 1851 verbliebenen Beitrags-Reste sind inzwischen zum Theile aufgeräumt worden; wegen der noch nicht berichtigten Reste sind die erforderlichen Maaßregeln im Gange.

Digitized by Google

Die Gesammt-Ausgaben der Feuer-Societät für das Jahr 1851 haben betragen:

Rechnungsmäßige Soll-Ausgabe. Thlr.	Sgr.	Pf.	Nro.	Bezeichnung der Ausgabe.	Ist-Ausgabe. Thlr.	Sgr.	Pf.	Bleibt auszugeben. Thlr.	Sgr.	Pf.
				A. Ausgabe-Reste aus der Zeit bis Ende 1850.						
459314	3	10	1	Brand-Entschädigungen und Nebenkosten	203966	8	9	255347	25	1
25	—	—	2	Remuneration der Landräthe	25	—	—	—	—	—
124	19	8	3	Tantieme der Spezialkassen-Rendanten	81	—	1	43	19	7
79	1	7	4	Zurückerstattung in debite gezahlter Beiträge	79	1	7	—	—	—
99	16	6	5	Entschädigung für nicht retablirte Gebäude	99	16	6	—	—	—
112	15	2	6	Prozeßkosten	112	15	2	—	—	—
16	—	—	7	Für Revision von Versicherungen . .	16	—	—	—	—	—
459770	26	9	—	Summa der Ausgabe-Reste	204379	12	1	255391	14	8
				B. Laufende Ausgaben für das Jahr 1851.						
232584	13	9	1	a) An Brand-Entschädigungen						
11060	10	10		b) An Nebenkosten						
243644	24	7		Zusammen, nach der weiter unten folgenden summarischen Uebersicht . .	128204	17	11	115440	6	8
				Die Nebenkosten ad 11060 Thlr. 10 Sgr. 10 Pf. zerfallen in:						
					Thlr.	Sgr.	Pf.			
				a) Prämien für Feuerspritzen und Wasserkufen	7435	—	—			
				b) Prämien für Auszeichnung beim Feuerlöschen und fürs Allarmiren	253	22	6			
				c) Reparaturkosten für bei Bränden beschädigte Löschgeräthe	123	18	4			
				d) Fuhrkosten der Landräthe für Reisen zur Abschätzung von Brandschäden	2395	15	—			
				e) Diäten und Reisekosten der bei der Abschätzung partieller Brandschäden zugezogenen Sachverständigen	852	15	—			
				wie oben . .	11060	10	10			
243644	24	7		Latus . . .	128204	17	11	115440	6	8

Rechnungsmäßige Soll-Ausgabe. Thlr.	Sgr.	Pf.	Nro.	Bezeichnung der Ausgabe.	Ist-Ausgabe. Thlr.	Sgr.	Pf.	Bleibt auszugeben. Thlr.	Sgr.	Pf.
243644	24	7		Transport	128204	17	11	115440	6	8
2727	4	9	2	Verwaltungskosten der Provinzial-Direkt.	2727	4	9	—	—	—
1750	—	—	3	Zuschuß zur Verwaltung der Provinzial-Instituten- und Kommunal-Kasse .	1750	—	—	—	—	—
2800	—	—	4	Remuneration der 28 Kreis- resp. Stadt-Feuer-Societäts-Directoren	2800	—	—	—	—	—
9347	14	11	5	Tantieme der 28 Kreis- resp. Stadt-Feuer-Societäts-Rendanten	7013	28	11	2333	16	—
288	—	10	6	Prozeßkosten	288	—	10	—	—	—
108	—	—	7	Beihilfe zur Anschaffung von Feuerspritzen	108	—	—	—	—	—
1117	19	3	8	Diäten und Reisekosten für die veranlaßte Revision der Versicherungssummen einzelner Ortschaften . . .	1117	19	3	—	—	—
212	15	—	9	Drucksachen zu Gebäude-Beschreibungen	212	15	—	—	—	—
12	11	—	10	Erstattete, in debito gezahlte Beiträge	12	11	—	—	—	—
28	18	—	11	Verzugs-Zinsen	28	18	—	—	—	—
260	—	8	12	Vermischte Ausgaben	260	—	8	—	—	—
95493	7	3	13	Zum Ankauf von 100,000 Thlr. in Posener Pfandbriefen	95493	7	3	—	—	—
357789	26	3		Summa der laufenden Ausgaben . .	240016	3	7	117773	22	8
459770	26	9		Hiezu die Ausgabereste bis Ende 1850	204379	12	1	255391	14	8
817560	23	—		Haupt-Betrag der Ausgabe für das Jahr 1851	444395	15	8	373165	7	4
				Vermerk. Durch die Rechnung laufen außerdem 260000 Thlr. Staats-Papiere in Einnahme und Ausgabe. Die gesammte Einnahme beträgt .	590817	—	1			
				Bleibt Bestand am Schlusse des J. 1851 einschließlich 100000 Thlr. in Posener Pfandbriefen.	146421	14	5			

Im Jahre 1851 haben Brandschäden stattgefunden:

a) im Regierungs-Bezirke Posen	278	
b) im Regierungs-Bezirke Bromberg	353	
zusammen . . .	631	Brände.

Davon sind, soviel hat ermittelt werden können, veranlaßt:

a) durch erwiesene oder muthmaßliche Fahrläßigkeit .	47	Brände,
b) durch erwiesene oder muthmaßliche bösliche Anlegung	163	=
c) durch den Blitz	14	=
d) durch andere Zufälle	5	=
e) Bei den übrigen	402	=
hat die Ursache nicht ermittelt werden können.		
Summa wie vor	631	Brände.

An Gebäuden sind:

a) total abgebrannt	1264	Gebäude,
b) theilweise beschädigt	285	=
zusammen .	1549	Gebäude.

Darunter sind enthalten:

	total abgebrannt	theilweise beschädigt
a) Wohnhäuser	403	154
b) Nebengebäude	19	9
c) Stallungen und Schuppen . . .	412	77
d) Scheunen und Remisen	397	37
e) Windmühlen	17	2
f) Fabrik-Gebäude	9	5
g) Sonstige Gebäude	7	1
zusammen . .	1264	285

Hiervon waren versichert:

in der 1. Klasse	4	Gebäude
in der 2. = ...	22	=
in der 3. = ...	3	=
in der 4. = ...	107	=
in der 5. = ...	88	=
in der 6. = ...	1305	=
in der 7. = ...	19	=
in der 8. = ...	1	=
zusammen . .	1549	Gebäude.

Wie sich die Beiträge pro 1851 und die vorgekommenen Brände, sowie die für die letzteren festgestellten Entschädigungen und Nebenkosten in den einzelnen Kreisen, resp. den Städten Posen und Bromberg gestalten, ergiebt die nachfolgende summarische Uebersicht.

Summarische Uebersicht

des

rechnungsmäßigen Solls an Feuer-Societäts-Beiträgen pro 1851 sowie der im Jahre 1851 stattgehabten Brände und der dafür festgesetzten Entschädigungen und Nebenkosten.

Nro.	Benennung der Städte und resp. Kreise.	Das Soll an Feuer-Societäts-Beiträgen pro 1851 beträgt. Thlr.	Sgr.	Pf.	Zahl der Brände.	Gebäude: total vernichtete	Gebäude: partiell beschädigt	Die festgesetzte Entschädigung einschließlich der Nebenkosten beträgt. Thlr.	Sgr.	Pf.	Davon waren beim Jahresschlusse 1851: bezahlt. Thlr.	Sg.	Pf.	noch zu bezahlen. Thlr.	Sg.	Pf.
	A. Regierungs-Bezirk Bromberg.															
1	Stadt Bromberg .	9358	17	—	3	1	12	989	7	3	989	7	3	—	—	—
2	Kreis Bromberg .	15602	23	—	24	39	8	4830	16	4	1719	17	—	3110	29	4
3	" Chodziesen .	17339	4	—	86	216	36	31567	11	10	18994	3	5	12573	8	5
4	" Czarnikau . .	16362	12	—	25	45	13	7743	21	9	4178	12	—	3565	9	9
5	" Gnesen . . .	21086	21	—	41	115	22	22424	5	11	12350	11	11	10073	24	—
6	" Inowraclaw	26308	25	6	50	59	46	20732	11	11	13277	10	7	7455	1	4
7	" Mogilno . .	14777	21	6	24	38	4	9316	26	3	5109	20	5	4207	5	10
8	" Schubin . .	16017	12	—	30	46	17	13321	17	8	8711	29	5	4609	18	3
9	" Wirsitz . . .	20893	17	6	28	102	9	22063	8	10	7656	6	9	14407	2	1
10	" Wongrowiec	17608	7	6	42	90	18	15623	21	5	6309	19	11	9314	1	6
	Summa A Bromberg	175355	11	—	353	751	185	148612	29	2	79296	18	8	69316	10	6

Digitized by Google

Nro.	Benennung der Städte und resp. Kreise.	Das Soll an Feuer-Societäts-Beiträgen pro 1851 beträgt. Thlr. Sgr. Pf.	Zahl der Brände.	Zahl der Gebäude: total vernichteten	Zahl der Gebäude: partiel beschädigt.	Die festgesetzte Entschädigung einschließlich der Nebenkosten beträgt. Thlr. Sgr. Pf.	Davon waren beim Jahresschlusse 1851 bezahlt. Thlr. Sgr. Pf.	Davon waren beim Jahresschlusse 1851 noch zu bezahlen. Thlr. Sgr. Pf.
	B. Regierungsbezirk Posen.							
1	Stadt Posen	33444 24 6	4	1	9	1564 15 9	1096 25 3	467 20 6
2	Kreis Adelnau	13021 1 —	10	15	9	2134 6 5	741 1 6	1393 4 11
3	= Birnbaum	17236 8 —	11	30	5	4431 13 5	2590 20 8	1840 22 9
4	= Bomst	14983 20 6	12	23	—	3787 16 7	2449 22 5	1337 24 2
5	= Buk	14902 26 6	20	38	2	8873 13 4	2947 8 5	5926 4 11
6	= Fraustadt	15728 — —	7	7	—	1276 24 8	1092 22 3	184 2 5
7	= Kosten	15578 10 6	17	95	3	9733 13 4	4725 11 5	5008 1 11
8	= Kröben	22467 12 —	8	8	—	2474 23 3	2216 28 3	257 25 —
9	= Krotoschin	17366 13 6	10	12	10	3755 2 5	388 23 —	3366 9 5
10	= Meseritz	14187 2 6	11	29	6	6088 28 2	3225 20 9	2863 7 5
11	= Obornik	16557 20 —	27	41	10	8000 29 —	4594 12 1	3406 16 11
12	= Pleschen	13685 23 —	24	35	5	4401 11 7	2941 7 5	1460 4 2
13	= Posen	16600 25 —	22	38	16	11378 20 3	6096 18 8	5282 1 7
14	= Samter	13771 22 6	28	37	7	8664 2 10	4347 29 3	4316 3 7
15	= Schildberg	11731 15 —	25	32	6	4967 10 4	946 18 —	4020 22 4
16	= Schrimm	14105 1 —	17	22	2	4818 16 3	4069 17 7	748 28 8
17	= Schroda	15337 1 —	13	36	8	4878 14 —	2659 27 8	2218 16 4
18	= Wreschen	11313 29 —	12	14	2	3802 3 10	1776 14 8	2025 19 2
	Summa B. Posen	292019 15 6	278	513	100	95031 25 5	48907 29 3	46123 26 2
	Hierzu							
	A. Bromberg	175355 11 —	353	751	185	148612 29 2	79296 18 8	69316 10 6
	Ueberhaupt	467374 26 6	631	1264	285	243644 24 7	128204 17 11	115440 6 8

Die 12 bedeutendsten Brände im Jahre 1851 waren:

№	Datum des Brandes.	Ort.	Kreis.	Betrag der Entschädigung und Nebenkosten. Rthlr.
1	14—19. April 1851	Raczyn	Chodziesen	6938
2	8— 9. = =	Racice	Inowraclaw	4887
3	21. Juni =	Kotusch	Kosten	4730
4	10. = =	Niezychowo	Wirsitz	3732
5	25. März =	Kiszkowo	Gnesen	3690
6	25— 6. Juli =	Sielinko	Buk	3331
7	9. Januar =	Szarley	Inowraclaw	3270
8	10—13. Juni =	Strelitz	Chodziesen	3012
9	27. November =	Wrotkow	Krotoschin	2889
10	1— 2. Juni =	Lubowlezki	Gnesen	2877
11	13. Oktober =	Folwark	ditto	2595
12	15—16. August =	Mroczen	Wirsitz	2280

Aus der vorstehenden Darstellung geht hervor, daß sich für das abgelaufene Jahr 1851 das Verhältniß zwischen der Soll-Einnahme und der Soll-Ausgabe schon viel günstiger gestellt hat, als in den vorhergegangenen Jahren. Denn es beträgt die Soll-Einnahme für das Jahr 1851 . . . . . 570,477 Thlr. 18 Sgr. 5 Pf.

Die Soll-Ausgabe . . . . . 357,789 = 26 = 3 =

Die erstere mithin mehr . . . . . 212,687 Thlr. 22 Sgr. 2 Pf.

Im vorigen Jahre betrug der Ueberschuß nur 66,496 Thlr. 27 Sgr. 11 Pf.

Dies günstigere Resultat ist zuzuschreiben eines Theils der geringeren Zahl der Brände, welche im J. 1851 stattgefunden haben. Es waren deren, wie oben bemerkt, nur 631

während im Jahre 1850 deren 691

also 60

mehr vorkamen.

Sodann sind aber auch die einzelnen Brände im Jahre 1851 lange nicht von der Bedeutung gewesen, wie im Jahre 1850.

Der bedeutendste Brand z. B. erforderte eine Entschädigung incl. Nebenkosten:

im Jahre 1850 von . . . . . 34,631 Thlr.

im Jahre 1851 von . . . . 6,938 =

Bei den vorhandenen Ueberschüssen aus den Jahren 1850 und 1851 ist es zulässig gewesen, für das laufende Jahr, statt wie bisher zwei, nur eine extraordinaire Rate auszuschreiben, und wenn nicht im laufenden Jahre noch sehr bedeutende Brände vorkommen,

so ist, so weit sich bis jetzt ein Urtheil darüber gewinnen läßt, mit Wahrscheinlichkeit anzunehmen, daß auch im Jahre 1853 eine extraordinaire Rate genügen werde, um die Ausgaben der Societät vollständig zu decken.

Bei Prüfung der Anträge auf neue und Erhöhung der bisherigen Versicherungen ist auch im abgelaufenen Jahre mit der erforderlichen Strenge verfahren und ebenso die Revision der bisherigen Versicherungen fortgesetzt worden, in Folge deren in vielen Fällen Herabsetzungen derselben eingetreten sind. Hierdurch wird nach Möglichkeit wenigstens den durch zu hohe Versicherungen veranlaßten Bränden gesteuert.

Posen, den 7. August 1852. Der Ober-Präsident,
v. Puttkammer.

Stósownie do §. 98 regulaminu Towarzystwa ogniowego z dnia 5. Stycznia 1836 jako też ustawy Stanów prowincyalnych z dnia 10. Kwietnia 1843 podaję niżéj rezultaty zarządu Towarzystwa ogniowego prowincyi Poznańskiéj za rok 1851 do wiadomości publicznéj.

Summy zabezpieczenia, które w roku 1851 służyły za zasadę do rozpisywania składek, wynosiły:

w 1. klassie	. . . . .	2,684,125	tal.
„ 2. „	. . . . .	13,618,750	„
„ 3. „	. . . . .	294,175	„
„ 4. „	. . . . .	10,080,150	„
„ 5. „	. . . . .	3,370,075	„
„ 6. „	. . . . .	24,154,100	„
„ 7. „	. . . . .	754,625	„
„ 8. „	. . . . .	17,400	„
	ogółem	= 54,973,400	tal.

Z tego przypadało na obwód regencyiny

Bydgoski	. . . . .	20,276,150	„
Poznański	. . . . .	34,697,250	„
	jak wyżéj . .	54,973,400	tal.

Na zaspokojenie wynagrodzeń pogorzeli z lat dawniejszych i na inne wydatki według obwieszczenia z dnia 20. Sierpnia 1851 względem rezultatu roku 1850 przy końcu roku ostanio-pomienionego do zapłacenia jeszcze pozostałych, musiały być również za rok 1851 obok zwyczajnych składek, dwie raty składek nadzwyczajnych wypisane i wybrane.

Cały dochód Towarzystwa ogniowego za rok 1851 wynosił jak następuje:

Miało wpłynąć według rachunku. tal.	sgr.	fn.	Nro.	Oznaczenie dochodu wpłynąć mającego.	Wpłynęło. tal.	sgr.	fn.	Zaległo. tal.	sgr.	fen.
17090	1	5		A. Awans z roku 1850	17090	1	5	—	—	—
				B. Dochody zaległe z czasu do końca roku 1850.						
6043	28	10	1	Składki Towarzystwa ogniowego . .	4445	25	11	1598	2	11
54	—	—	2	Dochody pochodzące z dawniejszego funduszu Towarzystwa do ostatniego dnia r. 1836	54	—	—	—	—	—
1209	20	—	3	Zwrócone należytości, koszta processowe i bonifikacye ogniowe	1204	20	—	5	—	—
7307	18	10		Ogół dochodu z zaległości	5704	15	11	1603	2	11
				C. Dochody bieżące za rok 1851.						
			1	Składki Tow. ogn., wraz z rozpisanemi obiema ratami nadzwyczajnemi, podł. wykazu poniżéj umieszczonego						
292019	15	6		a) obwód regencyjny Poznański .	290641	—	1	1378	15	5
175355	11	—		b) „ „ Bydgoski . .	174288	12	—	1066	29	—
467374	26	6		Ogółem składki Towarzystwa ogniow.	464929	12	1	2445	14	5
3034	4	6	2	Prowizye od remanentów czasowo do rozporządzenia będących i na procent wydanych	3034	4	6	—	—	—
15	—	—	3	Opłaty karne	15	—	—	—	—	—
53	17	5	4	Zwrócone koszta processowe	43	26	2	9	21	3
100000	—	—	5	Zakupione listy zastawne poznańskie .	100000	—	—	—	—	—
570477	18	5		Ogółem dochody bieżące	568022	12	9	2455	5	8
				Uwaga. W obrachunku dochodowym i wydatkowym jest prócz tego 260.000 tal. w papierach państwa.						
7307	18	10		Do tego dochody z zaległości aż do końca 1850 r.	5704	15	11	1603	2	11
17090	1	5		Do tego awans z roku 1850	17090	1	5	—	—	—
594875	8	8		Ogólna ilość wszelk. dochodów za 1851	590817	—	1	4058	8	7

Zaległe przy końcu r. 1851 składki wpłynęły tymczasowo powiększéj części, a względem zalegających jeszcze co potrzeba przedsięwziętém zostało.

Cały wydatek Towarzystwa ogniowego za rok 1851 wynosił.

Miało się wydać podług rachunku. tal.	sgr.	fn.	Nr.	Oznaczenie wydatków.	Wydano. tal.	sgr.	fn.	Pozostaje do zapłacenia. tal.	sgr.	fn.
				A. Wydatki zaległe z czasu do końca roku 1850.						
459314	3	10	1	Wynagrodzenia pogorzeli i koszta potoczne	203966	8	9	255347	25	1
25	—	—	2	Remuneracye Radzców Ziemiańskich	25	—	—	—	—	—
124	19	8	3	Tantyema Rendantów kas specyalnych	81	—	1	43	19	7
79	1	7	4	Zwrócone składki in debito zapłacone	79	1	7	—	—	—
99	16	6	5	Wynagrodzenie za budynki nie restaurowane	99	16	6	—	—	—
112	15	2	6	Koszta processowe	112	15	2	—	—	—
16	—	—	7	Za rewizye assekuracyów	16	—	—	—	—	—
459770	26	9	—	Ogół wydatków zaległych	204379	12	1	255391	14	8
				B. Wydatki bieżące za rok 1851.						
232584	13	9	1	a) Wynagrodzenie pogorzeli.						
11060	10	10		b) Koszta potoczne.						
243644	24	7		Ogółem podług wykazu poniżéj umieszczonego	128204	17	11	115140	6	8
				Koszta potoczne w ilości 11,060 tal. 10 sgr. 10 fen. rozdzielają się na:						
				tal. sgr. fn.						
				a) nagrody za sikawki i stągwie do wody . . . . . 7435 — —						
				b) nagrody za odznaczenie się przy gaszeniu ognia i allarmowanie 253 22 6						
				c) koszta naprawy sprzętów ogniowych przy gaszeniu ognia uszkodzonych 123 18 4						
				d) koszta podróży Radzców Ziemiańskich w interesie oszacowania szkód pogorzeli . . 2395 15 —						
				e) dyety i koszta podróży znawców użytych przy szacowaniu pogorzeli częściowych . . . 852 15 —						
				jak wyżéj . . . 11060 10 10						
243644	24	7		Latus . . .	128204	17	11	115440	6	8

Miało się wydać podług rachunku. tal.	sgr.	fn.	Nr.	Oznaczenie wydatków.	Wydano: tal.	sgr.	fn.	Pozostaje do zapłacenia. tal.	sgr.	fn.
243644	24	7		Transport	128204	17	11	115440	6	8
2727	4	9	2	Koszta admin. Dyrekcyi prowincyalnéj	2727	4	9	—	—	—
1750	—	—	3	Dopłata na administracyą Kassy instytutów prowincyalnych i kommunalnéj	1750	—	—	—	—	—
2800	—	—	4	Remuneracya dla 28. powiatowych resp. miéjskich Dyrektórów Towarzystwa ogniowego	2800	—	—	—	—	—
9347	14	11	5	Tantyema dla 28 Kassyerów powiatowych resp. miéjskich Towarzystwa ogniowego	7013	28	11	2333	16	—
288	—	10	6	Koszta processowe	288	—	10	—	—	—
108	—	—	7	Dopomóżki na sprawienie sikawek .	108	—	—	—	—	—
1117	19	3	8	Dyety i koszta podróży za przedsiębrane rewyzye niektórych summ zabezpieczeń pojedyńczych miéjsc . .	1117	19	3	—	—	—
212	15	—	9	Koszta druku za opisy budowli . . .	212	15	—	—	—	—
12	11	—	10	Zwrócone, in debite złożone składki .	12	11	—	—	—	—
28	18	—	11	Prowizye z opóźnionéj zapłaty . . .	28	18	—	—	—	—
260	—	8	12	Rozmaite wydatki	260	—	8	—	—	—
95493	7	3	13	Na zakupienie listów zastawnych Poznańskich za 100,000 tal.	95493	7	3	—	—	—
357789	26	3		Summa wydatków bieżących	240016	3	7	117773	22	8
459770	26	9		Do tego wydatki zaległe do końca 1850	204379	12	1	255391	14	8
817560	23	—		Ogólna ilość wydatków za rok 1851	444395	15	8	373165	7	4
				Uwaga. W obrachunku dochodowym i wydatkowym jest prócz tego 260000 tal. papierów państwa.						
				Dochód cały wynosi	590817	—	1			
				Pozostaje zatém awans przy końcu roku 1851	146421	14	5			
				włącznie talarów 100,000 w listach zastawnych Poznańskich.						

W roku 1851 było pożarów:

a) w departamencie Poznańskim	278.
b) dito Bydgoskim	353.
ogółem	631.

Z tych, ile się wyśledzić dało, powstało:

a) przez niedbalstwo udowodnione lub dorozumiewane	47.
b) przez złośliwe podpalenie, udowodnione lub dorozumiewane	163.
c) od pioruna	14.
d) przez inne zdarzenia	5.
e) przy innych	402.

nie można było wyśledzić przyczyny ognia.

Summa jak wyżéj 631.

Budynków było:

a) całkiém zniszczonych	1264.
b) częściowo uszkodzonych	285.
razem	1549 budynków.

Między témi było:

	zupełnie zniszczonych	częściowo uszkodzonych
a) domów	403	154
b) przybudowań	19	9
c) stajen i szop	412	77
d) stodół i wozowni	397	37
e) wiatraków	17	2
f) budynków fabrycznych	9	5
g) innych budynków	7	1
razem	1264	285

Z tych było zabezpieczonych:

w 1. klassie	4 budynków
w 2. „	22 „
w 3. „	3 „
w 4. „	107 „
w 5. „	88 „
w 6. „	1305 „
w 7. „	19 „
w 8. „	1 „
ogółem	1549 budynków.

Stósunek składek za rok 1851. i wydarzonych pogorzeli, jakotéż ustanowionych za to wynagrodzeń i kosztów potocznych w powiatach pojedyńczych, resp. w miastach Poznaniu i Bydgoszczy, podaje następujący wykaz summaryczny.

WYKAZ SUMMARYCZNY

składek towarzystwa ogniowego, które wpłynąć miały za rok 1851, jakotéż wydarzonych w roku 1851 pogorzeli i ustanowionych zań wynagrodzeń i kosztów potocznych.

Nro.	Nazwisko miast lub powiatów.	Miało wpłynąć składek na rok 1851. tal.	sgr.	fen.	Ilość pogorzeli.	całkiem zniszczonych budynk.	częściowo uszkod.	Ustanowione wynagrodzenie wraz z kosztami potocznemi wynosi. tal.	sgr.	fen.	Z tego przy końcu roku 1851 zapłacono. tal.	sgr.	fen.	pozostało jeszcze do zapłacenia. tal.	sgr.	fen.
A. Departament Bydgoski.																
1	Miasto Bydgoszcz .	9358	17	—	3	1	12	989	7	3	989	7	3	—	—	—
2	Powiat Bydgoski .	15602	23	—	24	39	8	4830	16	4	1719	17	—	3110	29	4
3	„ Chodzieski	17339	4	—	86	216	36	31567	11	10	18994	3	5	12573	8	5
4	„ Czarnkowski	16362	12	—	25	45	13	7743	21	9	4178	12	—	3565	9	9
5	„ Gnieźnieński	21086	21	—	41	115	22	22424	5	11	12350	11	11	10073	24	—
6	„ Inowracławski	26308	25	6	50	59	46	20732	11	11	13277	10	7	7455	1	4
7	„ Mogilnicki .	14777	21	6	24	38	4	9316	26	3	5109	20	5	4207	5	10
8	„ Szubinski .	16017	12	—	30	46	17	13321	17	8	8711	29	5	4609	18	3
9	„ Wyrzyski .	20893	17	6	28	102	9	22063	8	10	7656	6	9	14407	2	1
10	„ Wągrowiecki	17608	7	6	42	90	18	15623	21	5	6309	19	11	9314	1	6
	Ogół A. Bydgoszcz	175355	11	—	353	751	185	148612	29	2	79296	18	8	69316	10	6

Nro.	Nazwiska miast lub powiatów.	Miało wpłynąć składek za rok 1851. tal. sgr. fen.	Ilość pogorzeli.	Ilość całkiem zniszczonych budynków.	Ilość częściowo uszkodzonych budynków.	Ustanowione wynagrodzenie wraz z kosztami potocznemi wynosi. tal. sgr. fen.	Z tego przy końcu roku 1851 zapłacono. tal. sgr. fen.	Z tego przy końcu roku 1851 pozostało jeszcze do zapłacenia. tal. sgr. fen.
B. Departament Poznański.								
1	Miasto Poznań .	33444 24 6	4	1	9	1564 15 9	1096 25 3	467 20 6
2	Powiat Odolanowski	13021 1 —	10	15	9	2134 6 5	741 1 6	1393 4 11
3	„ Międzychodzki	17236 8 —	11	30	5	4431 13 5	2590 20 8	1840 22 9
4	„ Babimostki .	14983 20 6	12	23	—	3787 16 7	2449 22 5	1337 24 2
5	„ Bukowski .	14902 26 6	20	38	2	8873 13 4	2947 8 5	5926 4 11
6	„ Wschowski	15728 — —	7	7	—	1276 24 8	1092 22 3	184 2 5
7	„ Kościański .	15578 10 6	17	95	3	9733 13 4	4725 11 5	5008 1 11
8	„ Krobski . .	22467 12 —	8	8	—	2474 23 3	2216 28 3	257 25 —
9	„ Krotoszyński	17366 13 6	10	12	10	3755 2 5	388 23 —	3366 9 5
10	„ Międzyrzecki	14187 2 6	11	29	6	6088 28 2	3225 20 9	2863 7 5
11	„ Obornicki .	16557 20 —	27	41	10	8000 29 —	4594 12 1	3406 16 11
12	„ Pleszewski .	13685 23 —	24	35	5	4401 11 7	2941 7 5	1460 4 2
13	„ Poznański .	16600 25 —	22	38	16	11378 20 3	6096 18 8	5282 1 7
14	„ Szamotulski	13771 22 6	28	37	7	8664 2 10	4347 29 3	4316 3 7
15	„ Ostrzeszowski	11731 15 —	25	32	6	4967 10 4	946 18 —	4020 22 4
16	„ Szremski .	14105 1 —	17	22	2	4818 16 3	4069 17 7	748 28 8
17	„ Średzki . .	15337 1 —	13	36	8	4878 14 —	2659 27 8	2218 16 4
18	„ Wrzesiński.	11313 29 —	12	14	2	3802 3 10	1776 14 8	2025 19 2
	Ogół B. Departem. Poznański . .	292019 15 6	278	513	100	95031 25 5	48907 29 3	46123 26 2
	Do tego: A. Bydgoski . .	175355 11 —	353	751	185	148612 29 2	79296 18 8	69316 10 6
	Ogółem . . .	467374 26 6	631	1264	285	243644 24 7	128204 17 11	115440 6 8

Dwanaście najznaczniéjszych pogorzeli w roku 1851 było:

№	Dzień pogorzeli.	Miéjsce.	Powiat.	Ilość wynagrodzenia i kosztów potocznych, tal.
1	14.—19. Kwietnia 1851.	Raczyn	Chodzieski	6938
2	8.—9. „ „	Racice	Inowracławski	4887
3	21. Czerwca „	Kotusz	Kościański	4730
4	10. Czerwca „	Nieżychowo	Wyrzyski	3732
5	25. Marca „	Kiszkowo	Gnieznieński	3690
6	25.—6. Lipca „	Sielinko	Bukowski	3331
7	9. Stycznia „	Szarléj	Inowracławski	3270
8	10.—13. Czerwca „	Strelic	Chodzieski	3012
9	27. Listopada „	Wrotkowo	Krotoszyński	2889
10	1.—2. Czerwca „	Lubowiczki	Gnieznieński	2877
11	13. Października „	Folwark	dito	2595
12	15.—16. Sierpnia „	Mroczyn	Wyrzyski	2280

Z powyższego wyjaśnienia rzeczy wynika, iż za rok przeszły daleko już pomyślniéjszym okazał się stósunek funduszu wpłynąć mającego a wpłynionego jak w latach przeszłych. Wynosi bowiem summa na rok 1851 rozpisana

570477 tal. 18 sgr. 5 fen.

a wydatek uczynić się mający . . . 357789 „ 26 „ 3 „

a zatém pierwsza więcéj . . . . . 212687 tal. 22 sgr. 2 fen.

W roku zeszłym pozostało tylko 66496 tal. 27 sgr. 11 fen.

Przyczynę pomyślnego takowego skutku poczęści przypisać należy małéj liczbie pożarów, które w roku 1851 się wydarzyły. Takowych było, jak powyżéj napomkniono tylko 631

kiedy w roku 1850 ich było 691

a zatém . . . . . 60 więcéj.

Lecz i pojedyńcze pożary nareście w roku 1851 daleko nie tak znaczne były, jak te w roku 1850.

Najznaczniéjszy pożar np. wymagał wraz z kosztami potocznemi wynagrodzenia

w roku 1850 w ilości . . . . . 34531 tal.

w roku 1851 „ . . . . . 6938 „

Z przyczyny przewyższek lat 1850 i 1851 można było za rok bieżący w miejsce dotychczasowych dwóch, tylko jednę ratę składek nadzwyczajnych rozpisać, a jeżeli w bieżącym roku nie wydarzą się jeszcze jakowe bardzo znaczne pożary, można — o ile w téj mierze oszczędzić się da — niejako z pewnością wnosić, iż i w roku 1853 jedna rata składek nadzwyczajnych wystarczy, ażeby wydatki zabezpieczeń zupełnie pokryć.

Z resztą i w roku zeszłym przy zgłębianiu wniosków o nowe zabezpieczenie lub podwyższenie dotychczasowego, postępowało się z potrzebną ścisłością. Również odbywała się daléj rewizya zabezpieczeń dotychczasowych, w skutek któréj wiele summ assekuracyjnych zniżono.

Przez to ile możności zapobiega się przynajmniéj, aby dla ponęty wysokich zabezpieczeń pogorzenia miejsca nie miały.

Poznań, dnia 7. Sierpnia 1852. Prezes Naczelny v. Puttkammer.

---

[533] Bekanntmachung,

den Remonte-Ankauf pro 1852 betreffend.

Zum Ankaufe von Remonten im Alter von drei bis einschließlich sechs Jahren sind auch in diesem Jahre in dem Bezirke des Großherzogthums Posen und den angrenzenden Bereichen, wiederum nachstehende früh Morgens beginnende Märkte anberaumt worden, und zwar:

den	3. Juni	in Züllichau,
den	23. September	in Schwetz,
den	25. =	in Bromberg,
den	27. =	in Znin,
den	29. =	in Wongrowiec,
den	2. October	in Kosten,
den	6. =	in Zirke,
den	8. =	in Driesen,
den	9. =	in Friedeberg,
den	11. =	in Landsberg a/W.

Die von der Militair-Commission erkauften Pferde werden zur Stelle abgenommen und sofort baar bezahlt.

Obwieszczenie,

dotyczące zakupienia koni dla wojska na rok 1852.

Do zakupowania koni dla wojska od trzech do włącznie sześciu lat wyznaczone są także w tym roku na Wielkie Xięstwo Poznańskie i przyległe okolice następujące, z rana się zaczynające targi, jako to:

dnia	3. Czerwca	w Cylichowie,
—	23. Września	w Swieciu,
—	25. —	w Bydgoszczy,
—	27. —	w Żninie,
—	29. —	w Wągrowcu,
—	2. Paździer.	w Kościanie,
—	6. —	w Sierakowie,
—	8. —	w Drezdenku,
—	9. —	w Friedebergu,
—	11. —	w Landsbergu n. W.

Konie przez Kommissyą wojskową zakupione, będą natychmiast odebrane i zapłacone.

Die erforderlichen Eigenschaften eines Remontepferdes werden als hinlänglich bekannt vorausgesetzt und zur Warnung der Verkäufer nur noch bemerkt, daß Pferde, deren Mängel gesetzlich den Kauf rückgängig machen und Krippensetzer, die sich als solche innerhalb der ersten zehn Tage herausstellen dem frühern Eigenthümer auf seine Kosten zurückgesandt werden.

Mit jedem erkauften Pferde sind eine neue starke lederne Trense, eine Gurthalfter und zwei hanfene Stricke, ohne besondere Vergütung zu übergeben.

Berlin, den 17. April 1852.

Kriegsministerium,
Abtheilung für das Remonte-Wesen.
(gez.) v. Dobeneck. Mentzel.
v. Podewils.

Potrzebne własności konia pod jazdę uważa się, że są dostatecznie znane i tylko dla przestrogi sprzedających jeszcze się przytacza, że konie, których wady kupno prawnie unieważniają i których łykawość w pierwszych diesięciu dniach się okaże, dawniejszemu właścicielowi na jego koszt odesłanemi będą.

Do każdego sprzedanego konia należą: nowa mocna skórzana trezla, popręg i dwa konopne powrozy bez oddzielnego wynagrodzenia.

Berlin, dnia 17. Kwietnia 1852.

Ministerstwo wojny,
Wydział remontów.

Dobeneck. Mentzel. Podewils.

---

[534] Bekanntmachung.

Vom 1. September d. J. soll es gestattet sein, Postfreimarken und gestempelte Brief-Couverts nicht nur zur Frankirung der innerhalb des Preußischen Postbezirks verbleibenden und der nach deutschen Postvereins-Staaten bestimmten Briefpost-Sendungen, sondern auch zur Frankirung aller sonstigen nach dem Auslande gehenden Briefpostsendungen zu benutzen.

Um die Frankirung der nach dem Auslande bestimmten Correspondenz durch Franco-Couverts zu erleichtern und das Publikum möglichst der Mühe zu überheben, außer dem Couverte zur Ergänzung des tarifmäßigen Portos noch Freimarken anwenden zu müssen, werden neben den bestehenden Werthsorten von Couverts auch noch solche mit dem Portostempel zu 4, 5, 6 und 7 Sgr. angefertigt und binnen Kurzem ausgegeben werden.

Wenn bei der Correspondenz nach außerdeutschen Ländern, so wie nach den zum deutsch-österreichischen Postvereine nicht gehörigen deutschen Staaten, das tarifmäßige Franco durch die verwendeten Couverts, resp. Marken, nicht vollständig gedeckt wird, so gilt als Regel, daß die benutzten Couverts oder Marken ihren Werth verlieren und die betreffenden Sendungen als unfrankirte behandelt und taxirt werden. Eine Ausnahme hiervon findet für jetzt nur bei der Correspondenz nach Großbritanien und Irland und nach

Schweden und Norwegen statt, welche in dem obigen Falle nur mit dem, an dem vollen tarifmäßigen Porto fehlenden Betrage zu belegen ist.

Da die tarifmäßigen Portobeträge für die Correspondenz nach dem Auslande in manchen Fällen mit Brüchen von $\frac{1}{4}$ und $\frac{3}{4}$ Sgr. abschließen, Postfreimarken ꝛc. zum Werthe von $\frac{1}{4}$ und $\frac{3}{4}$ Sgr. aber nicht ausgegeben sind, so müssen bei Anwendung von Freimarken ꝛc. überschießende Brüche von $\frac{1}{4}$ Sgr. auf $\frac{1}{2}$ Sgr. und von $\frac{3}{4}$ auf 1 Sgr. abgerundet werden, damit die Francobeträge durch die vorhandenen Werthsorten von Marken ausgedrückt werden können.

Berlin, den 25. August 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
von der Heydt.

---

[535] Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 30. September v. J. wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die höhere Handlungs- und Gewerbe-Schule in Magdeburg als zur Ertheilung annehmbarer Entlassungs-Zeugnisse für die Kandidaten des Baufachs befähigt anerkannt ist.

Die ausgestellten Entlassungs-Zeugnisse dieser Anstalt werden demnach, wenn durch diese Zeugnisse nachgewiesen wird, daß der Entlassene die Course der Secunda und Prima vorschriftsmäßig vollendet und die Abgangs-Prüfung bestanden hat, von der Königl. technischen Bau-Deputation und dem Directorium der Königl. Bau-Akademie ebenfalls als genügend angenommen werden.

Berlin, den 11. August 1852.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten. Im Auftrage.
(gez.) Dr. J. Schulze.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten. In Vertretung.
(gez.) v. Pommer Esche.

---

[536] Bekanntmachung.

Der von Sr. Excellenz dem Herrn Minister des Innern in Folge Allerhöchster Autorisation angeordnete Zusammentritt der interimistischen Provinzial-Vertretung der Provinz Posen wird am 12. k. Mts. nach voraufgegangenem Gottesdienste, Vormittags 11 Uhr, in dem Sitzungs-Saale des Provinzial-Landtages zu Posen stattfinden.

Obwieszczenie.

Stósownie do wydanego na mocy Najwyższego upoważnienia przez Jaśnie Wielmożnego Ministra spraw wewnętrznych rozporządzenia zgromadzić się mają tymczasowi prowincyalni zastępcy prowincyi Poznańskiéj na dzień 12. m. p. po poprzedniem nabożeństwie, przed południem o godzinie 11. w izbie posiedzeń sejmu prowincyalnego w Poznaniu.

Dies bringe ich mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß, daß der Königliche Kammerherr und Rittergutsbesitzer Herr Freiherr Hiller v. Gärtringen auf Betsche, Kreis Meseritz, zum Provinzial-Landtags-Marschall und der Königliche Kammerherr und Rittergutsbesitzer Herr Graf Heliodor Skorzewski auf Prochnowo, Kreis Chodziesen, zum Vertreter des Landtags-Marschalls ernannt worden sind.

Posen, den 28. August 1852.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen, als Königlicher Commissarius
v. Puttkammer.

Podając to do publicznéj wiadomości nadmieniam oraz, że Jaśnie Wielm. baron Hiller de Gärtringen, szambelan JKM. dziedzic majętności Pszczewa w powiecie Międzyrzeckim, marszałkiem sejmu, a Jaśnie Wielm. hrabia Heliodor Skorzewski, szambelan JKM. i dziedzic majętności Prochnowa w powiecie Chodzieskim, zastępca marszałka sejmu mianowany został.

Poznań, dnia 28. Sierpnia 1852.

Naczelny Prezes Prowincyi Poznańskiéj, jako Kommissarz JKM.
Puttkammer.

---

[537] Bekanntmachung,

Nach §. 21 des Rentenbank-Gesetzes vom 2. März 1850 sollen in Ansehung der Erhebung und Beitreibung der auf die Rentenbank übernommenen Renten, die Directionen der Rentenbanken dieselben Berechtigungen haben, welche durch die Gesetze den Verwaltungs-Behörden bei Erhebung und Beitreibung der Staatssteuern beigelegt sind.

Da nach dem gedachten §. ferner die Renten in monatlichen Raten mit den Staats-Steuern postnumerando erhoben werden sollen, so folgt unter Bezugnahme auf die Bestimmungen des Klassensteuer-Gesetzes vom 30. Mai 1820, §. 8. resp. 1. Mai 1851 §. 13, daß nach Ablauf des Fälligkeits-Termins die Säumigen von dem Steuerempfänger aufzufordern sind, die Zahlung binnen drei Tagen zu leisten, nach deren fruchtlosen Ablauf mit der executivischen Beitreibung verfahren wird.

Obwieszczenie.

Według §. 21 prawa o bankach rentowych z dnia 2. Marca 1850 mają co do pobierania i ściągania przejętych na bank rentowy rentów dyrekcye banków rentowych te same mieć prawa, które prawami władzom administracyjnym przy pobieraniu i ściąganiu podatków krajowych są nadane.

Ponieważ stósownie do pomienionego §. renty nadal w miesięcznych ratach z podatkami krajowemi postnumerando pobieranemi być mają, przeto z tego wynika stósownie do postanowień prawa o podatku klassycznym z dnia 30. Marca 1820 §. 8 resp. 1. Maja 1851, §. 13, że po upłynieniu terminu prekluzyjnego opieszali przez poborcę do zapłaty w przeciągu 3 dni wezwanymi być winni, po których bezskutecznem upłynieniu nastąpi exekucya.

Uebrigens hängt es nach den angeführten gesetzlichen Bestimmungen von einem jeden Steuerpflichtigen ab, seine Rente nicht nur monatlich, sondern auch für einen längeren Zeitraum bis zum ganzen Jahresbetrage, jedoch niemals über das Kalenderjahr hinaus, vorauszubezahlen.

Dies wird höherer Bestimmung zufolge hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 23. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung für direkte Steuern.

Wreszcie zależy według przytoczonych prawnych postanowień od każdego podatkującego płacić naprzód swoją rentę nie tylko miesięcznie, lecz i za czas dłuższy aż do całego roku, wszelako nigdy nad rok kalendarzowy.

Powyższe rozporządzenie podaje się niniejszém w skutek wyższego postanowienia do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 23. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych etc.

---

[538] Bekanntmachung.

Betrifft die Einrichtung besonderer Pfaar-Systeme für Dóbrcz und Wudzyn, Kreis Bromberg.

Hinsichtlich der bisherigen Pfarrsysteme von Dóbrcz, Wluki und Wudzyn, zum Decanat Fordon und zur Diöcese Culm gehörig, ist eine Umgestaltung in der Art eingetreten, daß in Zukunft nur zwei Pfarr-Systeme unter den Namen:

Dóbrcz und
Wudzyn

bestehen sollen.

Mit Genehmigung des Herrn Ministers der geistlichen ꝛc. Angelegenheiten, ist hierüber in der von dem Herrn Bischof von Culm unterm 10. April d. J. ertheilten Dismembrations-, Erections- und Unions-Urkunde festgesetzt worden, daß

A) zu der Pfarrkirche in Dóbrcz, wie früher, die Ortschaften und Güter Dóbrcz, Trzeciewicz, Gondecz, Kussowo, Borowno, Paulinen, Piścin, Marcellowo, Zalesie, Magdalenowo, Wilhelmowo, Franzens-

Obwieszczenie.

Dotyczy urządzenia osobnych systemów parafialnych dla Dóbrcza i Wudzyna, powiatu Bydgoskiego.

Co do dotychczasowych systemów parafialnych Dobrcza, Wluk i Wudzyna, do dekanatu Fordońskiego i do dyecezyi Chełmińskiéj należących, zaszła zmiana w ten sposób, że w przyszłości tylko dwa systema parafialne pod nazwą:

Dóbrcz i
Wudzyn

istnieć mają.

Z przyzwoleniem pana Ministra spraw duchownych i t. d. ustanowiono pod tym względem w udzielonym przez Przewielebnego Xiędza Biskupa chełmińskiego pod dniem 10. Kwietnia r. b. dokumencie dismembracyjnym, erekcyjnym i uniowym, że

A) do kościoła parafialnego w Dóbrczu, jak dawniéj, osady i dobra Dóbrcz, Trzeciewiec, Gondecz, Kussowo, Borowno, Paulinen, Piścin, Marcellewo, Zalesie, Magdalenowo, Wilhelmowo,

hoff, Sienno und Huttendorff gehören sollen, daß dagegen von der genannten Pfarrkirche zu Dóbrcz die bisher dazu gehörig gewesenen drei Ortschaften Karczemka, Kotomierz und Trzebin fortan getrennt sein und der ad B. erwähnten Kirche zu Wudzyn angehören sollen, ferner daß mit der Pfarrkirche zu Dóbrcz die bisherige Mutterkirche zu Wluki mit den Ortschaften Wluki, Karlowo, Przezacz, Zławieś, Chełszczonka, Lasek und Granicznek für immer vereinigt bleiben, und daß der Seelsorger dieser beiden vereinigten Kirchen zwar bei der Pfarrkirche in Dóbrcz wohnen soll, im Uebrigen aber beide Kirchen gleiche Gerechtsame genießen;

B) die Kirche in Wudzyn aber, welche von der Pfarrkirche zu Dóbrcz, resp. von ihrer ursprünglichen Mutterkirche in Wluki für immer getrennt worden, fortan die Eigenschaft einer selbstständigen Pfarrkirche haben soll, und daß dazu, wie bisher, die Ortschaften Wudzyn, Wudzynek, Stronno und Kolaczkowo und ferner die bisher zur Kirche in Dóbrcz gehörig gewesenen und von derselben nunmehr getrennten Ortschaften Karczemka, Kotomierz und Trzebin für immer gehören sollen.

Bromberg, den 14. August 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Franzenshoff, Sienno i Huttendorff należeć mają, że zaś od pomienionego kościoła parafialnego w Dóbrczu należące do niego dotąd 3 osady Karczemka, Kotomierz i Trzebin odtąd odłączone i do wyrażonego przez B. kościoła w Wudzynie dołączone być mają, daléj że z kościołem parafialnym w Dóbrczu dotychczasowy kościół macierzysty we Włukach, oraz osady Włuki, Karłowo, Przezacz, Zławieś, Chełszczonka, Lasek i Granicznik na zawsze połączonemi zostaną i że xiądz obudwóch tych kościołów połączonych wprawdzie przy kościele parafialnym w Dóbrczu mieszkać ma, z resztą jednakże oba dwa kościoły równych praw używać będą.

B) Kościół w Wudzynie wszelako, który od kościoła parafialnego w *Dóbrczu* resp. od swego pierwiastkowego kościoła macierzystego we Włukach na zawsze odłączony został, odtąd samodzielnego kościoła parafialnego ma mieć własność, i że do niego, jak dotąd, osady Wudzyn, Wudzynek, Stronno i Kołaczkowo, jakoteż dotąd do kościoła w Dóbrczu należące, a na teraz od niego odłączone osady Karczemka, Kotomierz i Trzebin na zawsze należeć mają.

Bydgoszcz, dnia 14. Sierpnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[539] **Bekanntmachung.**

Es wird von jetzt ab gestattet sein, bei dem Passagiergepäck von Reisenden, welche sich

der Preußischen Posten bedienen, den Werth Behufs Ersatzleistung in Verlust- oder Beschädigungsfällen zu declariren.

Dergleichen Passagiergut, für welches ein bestimmter Werth angegeben wird, muß seinem Inhalte gemäß gehörig verpackt, verschnürt und versiegelt und mit deutlicher Signatur versehen sein.

Letztere muß außer dem Worte „Passagiergut", dem Namen des Reisenden und dem Orte, bis zu welchem die Einschreibung erfolgt, den angegebenen Werth enthalten.

Ueber die richtige Auflieferung der Passagier-Sachen mit angegebenem Werthe erhält der Aufgeber einen Bagage-Zettel, aus welchem der declarirte Werth ersichtlich ist.

Die Aushändigung der Passagier-Effecten am Endpunkte der Reisenden, erfolgt nur gegen Rückgabe des Bagage-Zettels und zwar ausschließlich durch die Post-Anstalt, wobei diese Rückgabe als Quittung über den Empfang des Gepäcks dient.

Das Ueberfracht-Porto wird wie für gewöhnliche Passagier-Sachen (nach Abzug des normalmäßigen Freigewichts) berechnet, und zwar mit $1\frac{1}{2}$ Silberpfennigen für jede Meile und je 5 Pfund des Uebergewichts. Hierbei werden die zwischen je 5 Pfund liegenden Pfunde und Lothe gleich vollen 5 Pfunden gerechnet. Außerdem kommt für Passagier-Effecten, deren Werth angegeben ist, ein Werthporto und zwar für die volle Summe nach folgenden Normen zur Erhebung:

für je 100 Thaler	
auf 10 Meilen	1 Sgr.
über 10 bis 50 Meilen .	2 Sgr.
über 50 Meilen	4 Sgr.

Für Summen bis 50 Thalern wird nur die Hälfte dieser Sätze berechnet, für Summen über 50 bis 100 Thaler aber der Betrag für 100 Thlr.

Bei Beträgen über 100 Thlr. werden überschießende Summen von weniger als 100 Thaler einem vollen Hundert gleich geachtet.

Bei Courier- und Schnellposten wird das Werthporto nach denselben Sätzen berechnet.

Bei Reisen nach nicht zum Preußischen Postbezirk gehörigen Orten, ingleichen nach solchen Orten im Inlande, welche auf der Tour zwischen zwei Preußischen Postanstalten liegen, ist eine Declaration des Werths vom Passagier-Gepäck nur bis zur letzten Preußischen Post-Anstalt zulässig.

Berlin, den 11. August 1852.

General-Post-Amt.

[540] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 13. September c, anstehende Jahrmarkt in der Stadt Gniewkowo wird auf den 16ten desselben Monats hierdurch verlegt.

Bromberg, den 26. August 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Przypadający według tegorocznego kalendarza na 13. Września r. b. roczniotarg w mieście Gniewkowie odkłada się niniejszém na 16. t. m.

Bydgoszcz, dnia 26. Sierpnia 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[541] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender zum 22. September c. angesetzte Jahrmarkt in der Stadt Schocken wird auf den 20. ej. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 26. August 1852.

Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 22. Września r. b, przypadający roczniotarg w mieście Skokach wyznacza się niniejszém na 20 t. m.

Bydgoszcz, dnia 26. Sierpnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[542] Personal-Chronik.

Der praktische Arzt Dr. Behrend ist zum Physikus des Wirsitzer Kreises ernannt worden.

[543] Dem Garde-Jäger Ludwig Malchow ist die Forstaufseher-Stelle zu Kahlstädt, Oberförsterei Podanin, vom 1. October c. ab übertragen, da inzwischen der Jäger Loth verstorben ist.

[544] Die Antonie Strzelewicz, geb. Wolfram, ist als Bezirks-Hebamme für den Bezirk Białożewin, Schubiner Kreises, vereidigt worden.

Kronika osobista.

Praktyczny lekarz Dr. Berend fizykiem powiatu Wyrzyskiego mianowany.

Strzelcowi z gwardyi Ludwikowi Malchow miéjsce dozorcy leśnego w Kahlstädt, w nadleśnictwie Podanin, od 1. Października r. b. poruczono, albowiem strzelec Loth umarł

Antonina Strzelewicz, z domu Wolfram, jako akuszerka obwodowa dla okręgu Białożewina, powiatu Szubińskiego, przysięga zobowiązana.

---

[545] Bekanntmachung.

Es ist kürzlich wieder vorgekommen, daß die allegemeine Justiz-Ministerial-Verfügung vom 29. Juni 1851 (Minist.-Blatt S. 230) betreffend die zu machenden Mittheilungen in Untersuchungssachen, nicht sorgfältig beachtet worden. Es werden daher die Herren

Staatsanwälte und namentlich die Herren Polizeianwälte wiederholt auf die genaue Befolgung jener Verfügung, und besonders auch darauf hingewiesen, daß in allen Zoll- und Steuer-Defraudations- und Contraventionssachen, welche zur gerichtlichen Untersuchung gelangen, der Tenor der ergangenen Entscheidung sogleich nach der Verkündigung in beglaubter Abschrift der Königlichen Provinzial-Steuer-Direction, beziehungsweise der Königlichen Regierung, mitzutheilen ist.

Bromberg, den 28. August 1852.

Der Ober-Staats-Anwalt Neumann.

---

[546] Dem Fabriken-Commissarius Hofmann zu Breslau ist unter dem 19. August 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, in ihrer ganzen Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Maschine, ein Thon und Lehm von Steinen und andern festen Körpern zu reinigen und zu bearbeiten,

ertheilt worden.

---

[547] Dem Kaufmann Carl Friedrich Wappenhans zu Berlin ist unterm 25. August 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Schneidemaschine für Flaschenkorke in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Verbindung und ohne Jemanden in der Verwendung einzelner bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[548] Das dem Carl Baltzer zu Olschowken bei Mewe unter dem 20. September 1851 ertheilte Patent

auf eine mechanische Vorrichtung zur Regelung, der Dampfspannung in einem Kessel,

ist erloschen.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 37.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 38.

Bromberg, den 17. September 1852. — Bydgoszcz, dnia 17. Września 1852.

[549] **Bekanntmachung.**

Der auf den 12. d. M. angekündigte Zusammentritt der interimistischen Provinzial-Vertretung der Provinz Posen ist wegen der noch herrschenden Cholera auf den 19. d. Mts. verlegt worden.

Posen, den 5. September 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.
Als Königl. Kommissarius:
v. Puttkammer.

Obwieszczenie.

Z powodu grassującéj dotychczas cholery odbędzie się wyznaczony na dzień 12. m. b. séjm prowincyalny dopiero dnia 19. miesiąca bieżącego.

Poznań, dnia 5. Września 1852.

Naczelny Prezes Prowincyi Poznańskiéj.
Jako Kommissarz JKM.
Puttkammer.

[550] **Bekanntmachung.**

Die verderbliche Seuche, welche einzelne Theile unserer Provinz bereits schwer heimgesucht hat, setzt den Gang ihrer Ausbreitung leider noch fort, und läßt daher die andauernde Aufmerksamkeit und die Vorsorge der Behörden als eine dringende Nothwendigkeit erscheinen.

Wenn auch die Ueberzeugung allgemein sein muß, daß die wahre Hilfe nur in Got-

Obwieszczenie.

Nieszczęsna epidemiczna choroba, która pojedyncze części naszéj prowincyi już ciężko dotknęła, rozszerza się coraz bardziéj i wymaga podług wszelkiego podobieństwa koniecznie, ciągłéj baczności i przezorności władz.

Aczkolwiek powszechnie przekonani być musimy, że prawdziwa pomoc tylko od

tes Hand liegt, ſo können wir uns doch nicht verhehlen, daß auch durch die vorſorglichen Maßregeln der Menſchen viel geſchehen kann und viel geſchehen iſt, die Macht der Seuche zu mildern.

Zuvörderſt ſind die geſetzlichen Vorſchriften in Wirkſamkeit getreten, welche in Bezug auf die polizeilichen Vorkehrungen zur Verhinderung des weiteren Umſichgreifens der Cholera, zur Beſchaffung der ſchleunigen ärztlichen Hilfe für die Erkrankten und zur Herſtellung der Pflege für die in der Geneſung Begriffenen beſtehen.

Der Aufruf des Central-Unterſtützungs-Comités vom 18. Auguſt, der durch die Provinz vertheilt iſt, hat ſich zum Zweck der wirkſameren Unterſtützung der Leidenden und der hilflos Hinterbliebenen an die Privat-Wohlthätigkeit gewandt. Auch dieſer Aufruf iſt nicht ohne Erfolg geblieben. Hier in der Stadt Poſen und überall in den Kreiſen, in denen die Krankheit mit Heftigkeit aufgetreten iſt, haben ſich Local- und Kreis-Unterſtützungs-Vereine gebildet, welche die Sammlungen zur Beſchaffung der Geldmittel mit Eifer fortſetzen. Sowohl dieſen Kreisvereinen, als auch einzelnen Kommunen ſind, wo ein dringendes Bedürfniß nachgewieſen, theils aus Staatsmitteln, theils von dem Central-Unterſtützungs-Comité Beihülfen zu Theil geworden.

Der Wohlthätigkeitsſinn und die hingebende Menſchenliebe hat ſich faſt überall rühmlich gezeigt. Indem ich dieſe ſchönen Tugenden wiederholt aufrufe, mache ich es zugleich ſämmtlichen Kreis- und Local-Behörden zur

Boga zawisła, przecież sobie zataić nie możemy, że i przezorne kroki ludzkie wiele dopomódz mogą i się do uśmierzenia siły téj choroby znacznie przyczyniły.

Nasamprzód przedsięwzięto środki zaradcze pod względem rozporządzeń policyjnych ku zapobieżeniu dalszego rozszerzania się cholery celem przysposobienia spiesznéj pomocy lekarskiéj dla chorych i przygotowania opieki nad rekonwalescentami przepisane.

Centralny komitet opiekuńczy odezwał się obwieszczeniem z dnia 18. Sierpnia po prowincyi rozesłaném o skuteczniéjszą pomoc dla cierpiących i bez wszelkiéj pomocy pozostałych do dobroczynności osób prywatnych. I ta odezwa nie była bezskuteczną. Nietylko tu w *Poznaniu*, ale i po wszystkich powiatach, w których się choroba mocno pojawiła, utworzyły się miéjscowe i powiatowe towarzystwa ku pomocy cierpiącéj ludzkości, które się zbieraniem kollekty pieniężnéj ciągle i gorliwie zatrudniają. Tak tym powiatowym stowarzyszeniom, jako też pojedyńczym gminom, które spiesznéj pomocy potrzebowały i takową udowodniły, takowa częścią z zasobów skarbowych, częścią przez komitet centralny udzielona została. Dobra wola i ludzkość wszędzie prawie chlubnie objawiła się.

Wzywając powtórnie do tak chlubnych i cnotliwych czynów wkładam oraz na wszystkie władze powiatowe i miéjscowe ten usilny obowiązek, aby nie tylko dane im instrukcye jak najściśléj do skutku przy-

dringendsten Pflicht, nicht nur die an Sie ergangenen Instructionen aufs Genaueste zur Ausführung zu bringen, sondern auch durch Bildung von Kreis- und Localvereinen die Privatwohlthätigkeit anzuregen und zu organisiren, in jedem Falle aber, wo außerordentliche Hilfe nöthig wird, sogleich die erforderliche Anzeige an mich oder an die betreffende Königl. Regierung zu erstatten.

Unter Gottes Hilfe und der Menschen Beistand wird dann hoffentlich auch dieses Unglück überstanden werden.

Posen, den 11. September 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.
v. Puttkammer.

wiodły, ale też przez utworzenie stowarzyszeń powiatowych i miejscowych do prywatnéj dobroczynności zachęcały i organizowały, w każdym razie zaś, gdzie nadzwyczajna pomoc potrzebną staje się, mnie albo właściwe Królewskie Regencye o tém natychmiast uwiadomiały.

Za pomocą Boską i ludzkiem przyłożeniem się zapewne i to nieszczęście przezwycięży.

Poznań, dnia 11. Września 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.
Puttkammer.

---

[551] **Bedingungen**

bei Zulassung von Agenten für Ausländer, welche die Beförderung von Auswanderern unternehmen.

§. I.

Die ausländischen Unternehmer haben einen Hauptagenten innerhalb des Preußischen Staats zu ihrer Vertretung in allen auf das Unternehmen bezüglichen Angelegenheiten zu ernennen und sich den in Preußen bestehenden Gesetzen, insbesondere den hinsichtlich der Auswanderungen erlassenen oder noch ergehenden Vorschriften zu unterwerfen.

Dieselben haben in allen auf die Beförderung von Auswanderern sich beziehenden Streitigkeiten vor den Preußischen Gerichten des Wohnorts des Hauptagenten Recht zu nehmen. Die für den Hauptagenten in beglaubigter Form auszustellende Vollmacht ist bei der Regierung niederzulegen, in deren Bezirk dessen Wohnort sich befindet.

§. II.

Der Unternehmer und der Haupt-Agent haften als Selbstschuldner für alle von ihren Agenten eingegangenen Verpflichtungen. Desgleichen haftet der Haupt-Agent mit dem ausländischen Unternehmer solidarisch für alle von ihnen eingegangenen Verbindlichkeiten.

Für die genaue Erfüllung der vorstehenden, wie der gesetzlichen und vertragsmäßigen Verpflichtungen, welche die Unternehmer selbst, oder welche deren Agenten für

sie übernehmen, ist, vor Aushändigung der Concession, bei der Regierung eine in jedem Falle näher zu bestimmende Caution zu bestellen.

Die Caution haftet auch für allen Schaden, welcher den Auswanderern durch wissentlich falsche Angaben der Unternehmer, deren Haupt- oder Unter-Agenten entsteht.

§. III.

Die von den concessionirten Unternehmern oder Haupt-Agenten Behufs ihres Gewerbe-Betriebes zu bestellenden Bevollmächtigten (Agenten) sind der Regierung, in deren Bezirk der Haupt-Agent wohnt, anzuzeigen, welche die Concessionirung derselben, sofern sie außerhalb ihres Bezirks wohnen, durch Vernehmung mit der betreffenden Regierung veranlaßt. Die Vollmacht muß von dem Unternehmer schriftlich ausgestellt und vom Gericht oder von einem Notar beglaubigt sein und bei der Behörde, von welcher die Concession für den Agenten ertheilt wird, niedergelegt werden. Der Unternehmer oder Haupt-Agent hat die etwaige Zurücknahme der Vollmacht den Regierungen, in deren Bezirk der Haupt-Agent und der Agent wohnt, anzuzeigen.

Die Agentur erlischt nicht nur durch den Widerruf der Vollmacht, sondern auch durch Zurücknahme der dem Unternehmer, dem Haupt-Agenten oder dem Agenten ertheilten obrigkeitlichen Erlaubniß.

§. IV.

Jeder Unternehmer und Haupt-Agent haftet für die Erfüllung der von ihm oder seinem Bevollmächtigten (Agenten) abgeschlossenenen Contracte bis zur Ausschiffung der Auswanderer im Bestimmungshafen. (§. VI. Nro. 6 Lit. c.)

§. V.

Verträge mit Personen, welche in überseeische Länder auswandern wollen, dürfen sich nicht auf die Beförderung bis zum Einschiffungshafen beschränken, sondern müssen auch auf die Beförderung über See mitgerichtet sein.

§. VI.

Alle Transportverträge mit Auswanderern müssen

1. schriftlich in deutscher Sprache abgefaßt und für jeden Contrahenten ausgefertigt sein;

Dieselben müssen enthalten:

2. den Tauf- und Familiennamen jeder einzelnen auswandernden Person, ihr Alter, Stand und Wohnort mit Angabe des Kreises;
3. die Bezeichnung des Hafens, in welchem die Einschiffung erfolgen soll, und des überseeischen Bestimmungsortes, desgleichen die Art und Weise des Transports bis zum Einschiffungshafen, sofern dieser mitbedungen ist;
4. den bestimmten Tag, an welchem die Einschiffung im Seehafen erfolgen soll;
5. die genaue Angabe des Ueberfahrtspreises.
6. In den Transport-Verträgen hat sich der Unternehmer zu verpflichten:
   a) zur unentgeltlichen Lieferung von Kost und Wohnung oder entsprechender in

Gelde festzusetzender Entschädigung für jeden Tag, um welchen die Abfahrt über den vorbestimmten Einschiffungstag ohne Schuld oder Hindernisse in der Person des Auswanderers verzögert wird, und zwar ohne allen Vorbehalt, ob diese Verzögerung durch die Schuld eines Agenten, Rheders, Schiffsführers ꝛc. oder durch Zufall herbeigeführt sei;

b) den Auswanderer und sein Gepäck um den bedungenen Preis an den Bestimmungsort auch dann zu bringen, wenn das betreffende Schiff auf der Reise durch irgend einen Unfall an deren Fortsetzung verhindert wird;

c) dem Auswanderer während der Seereise und, falls die Ausschiffung nicht früher erfolgt, auch noch zwei Tage nach Ankunft des Schiffes im Ausschiffungshafen Aufenthalt an Bord, gutes Trinkwasser in genügendem Maaße, desgleichen gesunde, hinreichende und im Einzelnen bestimmte Beköstigung zu gewähren, letztere, insofern der Auswanderer nicht ausdrücklich im Vertrage erklärt, daß er für seine Beköstigung selbst sorge;

d) dem Auswanderer, falls er im Zwischendeck reiset, in demselben einen Raum von mindestens 12 □Fuß freier Deckoberfläche und von mindestens 6 Fuß Höhe zu gewähren; Kinder unter einem Jahre werden nicht mitgerechnet;

e) für alle aus unterlassener oder nicht gehörig erfolgter Erfüllung des geschlossenen Vertrages von Seiten der Agenten, Rheder und Schiffsführer ꝛc. den Auswanderern erweislich erwachsenden Schäden aus eigenen Mitteln zu haften.

7. Endlich müssen die Verträge den Ort und Tag des erfolgten Abschlusses enthalten und von sämmtlichen Contrahenten unterschrieben sein. Für die des Schreibens Unkundigen genügt zur Gültigkeit des Vertrages, daß die unter Zuziehung eines Zeugen erfolgte Vorlesung und Genehmigung des Vertrages durch die Orts-Polizeibehörde bescheinigt wird.

§. VII.

Die in dem §. VI Nr. 6 Litt. a—e enthaltenen Bestimmungen dürfen vertragsmäßig nicht abgeändert werden. Fehlen im Vertrage die jenen Vorschriften entsprechenden Bestimmungen, so gelten jene Vorschriften eben so, als wenn solche im Vertrage ausgedrückt wären, und für die zu gewährende Kost und Wohnung tritt eine Geldentschädigung ein von 15 Sgr. bei Erwachsenen, von 7½ Sgr. bei Kindern unter 10 Jahren für jeden Tag.

§. VIII.

Die Unternehmer beziehungsweise die Agenten sind verpflichtet, den im §. VI. vorgeschriebenen Bestimmungen entsprechende Register zu führen, die Doppelschriften der Verträge, versehen mit den Ordnungszahlen der Register, sorgfältig aufzubewahren und auf Erfordern den Behörden oder deren Abgeordneten vorzulegen.

§. IX.

Die Unternehmer und Agenten sind verpflichtet, jedem Auswanderer eine Abschrift oder einen Abdruck gegenwärtiger Bedingungen zu übergeben.

§. X.

Die Unternehmer haben zur Sicherstellung der im §. VI. Nr. 6 Litt. b. bezeichneten Verpflichtung auf Höhe des Betrages der Passagegelder und außerdem von 20 Thlrn. für den Kopf (Verwendungsgelder) Assecuranz zu nehmen und dies durch Vorlegung der betreffenden Verträge der Regierung nachzuweisen, in deren Bezirk die Hauptagenten ihren Wohnsitz haben.

§. XI.

Das Anwerben und Verleiten zum Auswandern ist den Unternehmern und Agenten streng untersagt. (Gesetz vom 20. Januar 1820.)

§. XII.

Jeder Haupt-Agent hat halbjährlich am 1. Januar und 1. Juli der Regierung, in deren Bezirk sein Wohnort gelegen ist, über die Beförderungen von Auswanderern, welche er selbst oder durch seine Agenten bewirkt hat, unaufgefordert Bericht zu erstatten.

§. XIII.

Auf Zurückgabe der Caution kann angetragen werden, Seitens des Unternehmers, wenn er den Gewerbebetrieb aufgiebt, oder ihm die ertheilte Erlaubniß entzogen wird, Seitens des Hauptagenten, falls die Caution von diesem bestellt ist, wenn er die ihm übertragenen Geschäfte niederlegt, wenn die ihm ertheilte Vollmacht widerrufen oder die dem Unternehmer oder ihm ertheilte Concession zurückgenommen wird.

Der Antrag ist im Amtsblatte derjenigen Regierung, in deren Bezirk der Hauptagent seinen Wohnsitz hat, Behufs Anmeldung etwaiger Ansprüche binnen einer Frist von 6 Monaten bekannt zu machen. Werden dergleichen Ansprüche angemeldet, so müssen solche innerhalb weiterer Frist von 6 Monaten nach dem Eingange der Anmeldung beim Gericht anhängig gemacht werden.

Wird innerhalb der ersten Frist kein Anspruch angemeldet oder wird solcher innerhalb der zweiten Frist nicht gerichtlich anhängig gemacht, so erfolgt die Rückgabe der Caution an den Empfangsberechtigten. Wird dagegen ein Anspruch gerichtlich anhängig gemacht, so wird die Caution, soweit es zur Deckung desselben erforderlich ist, bis zur rechtskräftigen Entscheidung zurückbehalten.

In allen Fällen sind die etwa gegen den Unternehmer, den Hauptagenten oder einen Agenten festgesetzten Strafen, sowie die erwachsenen Kosten vor der Zurückgabe der Caution zu berichtigen.

§. XIV.

Wer den vorstehenden Bestimmungen zuwiderhandelt oder davon abweicht, hat

eine Strafe bis zu 200 Thlrn. oder Gefängniß bis zu 3 Monaten verwirkt. (§. 177 Allg. Gew.-Ordnung vom 17. Januar 1845.)

§. XV.

Die ertheilten Concessionen können von den Regierungen jederzeit zurückgenommen werden.

Dem Schiffsmäkler Friedrich Wilhelm Bödeker jun., H. Aug. Heineken Nachfolger in Bremen ist unter den vorstehenden Bedingungen von dem Königl. Ministerium für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten die Erlaubniß ertheilt worden, innerhalb des Preußischen Staats das Geschäft der Beförderung von Auswanderern zu betreiben. Gleichzeitig ist der Commerzien-Rath C. W. Delius in Versmold, welcher von dem Unternehmer mit ausreichender, bei der Königl. Regierung in Minden befindlicher Vollmacht versehen und dem die Befugniß zur Ernennung von Unter-Agenten beigelegt ist, als Haupt-Agent für den Umfang des Preußischen Staats bestätigt worden.

Zur Sicherstellung der übernommenen Verpflichtung ist von dem Unternehmer eine Caution von 5000 Thlrn. bestellt.

Bromberg, den 6. September 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[552] Bekanntmachung.

Nach meiner Bekanntmachung vom 2. Juli d. J. (No. 762 P. S.), welche im diesjährigen Amtsblatt No. 29 S. 238 publicirt ist, sind den Königl. Oberförstern des Departements die Functionen der Polizei-Anwaltschaft für die Verfolgung der nach dem Holzdiebstahls-Gesetze vom 2. Juni d. J. strafbaren Uebertretungen in den Königlichen Forsten von mir übertragen worden.

Im Einverständnisse mit dem Herrn Ober-Staats-Anwalt habe ich den Königl. Oberförstern auch die Verfolgung aller übrigen in den Königl. Forsten verübten Uebertretungen überwiesen und jeden Oberförster zum Polizei-Anwalt für sämmtliche Uebertretungen in seinem Reviere ernannt.

Obwieszczenie.

Według mego obwieszczenia z dnia 2. Lipca r. b. (Nr. 762 P.S.) w tegorocznym Dzienniku urzędowym Nr. 29 strona 238 publikowanego, zostały Królewskim nadleśniczym departamentu funkcye prokuratoryi policyjnéj dla śledzenia kary godnych według prawa o kradzieży leśnéj z dnia 2. Czerwca r. b. przewinień w Królewskich lasach odemnie poruczonemi.

Porozumiawszy się z panem nadprokuratorem rządowym przekazałem Król. nadleśniczym także śledzenie wszelkich innych w Królewskich lasach wyrządzonych przewinień i mianowałem każdego nadleśniczego prokuratorem policyjnym dla wszelkich przewinień w jego rewirze.

Es fungiren demnach als Forst-Polizei-Anwälte:

1) der Königl. Oberförster Mittelstädt in Miradz für das Königl. Forstrevier Strzelno,
2) der Königliche Oberförster Nicolai zu Czierpitz für das Königliche Forstrevier Czierpitz,
3) der Königliche Oberförster Genè in Wodzek für das Königliche Forstrevier Wodzek,
4) der Königl. Oberförster Wesenberg in Glinke für das Königl. Forstrevier Glinke,
5) der Königl. Oberförster Gröning in Wtelno für das Königl. Forstrevier Jagdschütz,
6) der Königl. Oberförster Sturmann in Rozanno für das Königl. Forstrevier Monkowarsk,
7) der Königl. Oberförster Scheden in Zelgniewo für das Königl. Forstrevier Zelgniewo,
8) der Königl. Oberförster Koblitz in Skorzencin für das Königl. Forstrevier Skorzencin,
9) der Königl. Oberförster Kirchner in Ryszewo für das Königl. Forstrevier Golombki,
10) der interimistische Oberförster Schilling in Podanin für das Königl. Forstrevier Podanin,
11) der Königl. Oberförster Bensch in Richlich für das Königl. Forstrevier Schönlanke.

Diese Ernennung bringe ich zur Kenntnißnahme der Bewohner des Departements und der Polizei-Anwälte mit dem Bemerken,

Urzędują zatém jako prokuratorzy policyjni:

1) Królewski nadleśniczy Mittelstädt w Miradzu, dla Królewskiego rewiru leśnego Strzelno,
2) Król. nadleśniczy Nicolai w Cierpic, dla Królewskiego rewiru leśnego Cierpic,
3) Królewski nadleśniczy Genè w Wodzku, dla Królewskiego rewiru leśnego Wodzek.
4) Król. nadleśniczy Wesenberg w Glinkach, dla Królewskiego rewiru leśnego Glinki,
5) Król. nadleśniczy Gröning w Wtelnie, dla Królewskiego rewiru leśnego Jaxice,
6) Król. nadleśniczy Sturmann w Rożannie, dla Królewskiego rewiru leśnego Monkowarsk,
7) Król. nadleśniczy Scheden w Zelgniewie, dla Król. rewiru leśnego Zelgniewo,
8) Król. nadleśniczy Koblitz w Skorzencinie, dla Król. rewiru leśnego Skorzencin,
9) Król. nadleśniczy Kirchner w Ryszewie, dla Król. rewiru leśnego Gołąbki,
10) tymczasowy nadleśniczy Schilling w Podaninie, dla Król. rewiru leśnego Podanin,
11) Król. nadleśniczy Bensch w Richlich, dla Królewskiego rewiru leśnego Trzcianka.

Niniéjszą nominacyę podaję do wiadomości mieszkańców departamentu i prokuratorów policyjnych z tém nadmienie-

daß die Amtsthätigkeit der Königl. Oberförster als Forst-Polizei-Anwälte in dem oben bestimmten Umfange sofort beginnt.

Bromberg, den 30. August 1852.

Der Regierungs-Präsident
v. Schleinitz.

niem, iż urzędowanie Król. nadleśniczych jako prokuratorów policyjnych w powyżéj oznaczonym rozmiarze zaraz się rozpoczyna.

Bydgoszcz, dnia 30. Sierpnia 1852.

Prezes regencyjny
Schleinitz.

---

[553] Personal-Chronik.

Für die erledigte katholische Pfarrstelle in Poln. Crone, im Decanat Fordon, ist der Geistliche Tulikowski zum Pfarrer ernannt und als solcher in sein Amt bereits eingeführt worden.

Kronika osobista.

Dla opróżnionego miéjsca plebana katolickiego w Koronowie, w dekanacie Fordońskim, xiądz Tulikowski plebanem mianowany i jako takowy na urząd swój już wprowadzony.

---

[554] Bekanntmachung.

Vom 1. September d. J. ab sind für den Preußischen internen Postverkehr folgende veränderte Bestimmungen in Kraft getreten:

Das Porto für vorschriftsmäßig aufgelieferte gedruckte Sendungen unter Kreuzband oder Schleife beträgt, wenn solche gleich bei der Aufgabe frankirt werden, im Preußischen Postbezirke künftig ohne Unterschied der Entfernung $\frac{1}{2}$ Sgr. für je 1 Zoll-Loth (excl.). Für recommandirte Sendungen dieser Art kommt das Porto, außer der Recommandationsgebühr von 2 Sgr., nach demselben Satze zur Erhebung.

Für vorschriftsmäßig verpackte Sendungen von Waarenproben oder Mustern wird für je 2 Zoll-Loth (excl.) das einfache Briefporto nach der Entfernung bis zum Maximum des 6fachen Briefportos, und nicht ferner, wie bisher, die Hälfte des gewöhnlichen Briefportos für die über 2 Loth schweren Sendungen erhoben. Für recommandirte Probe-Sendungen gilt gleichfalls die vorstehende für recommandirte Kreuzband-Sendungen gegebene Vorschrift.

Für die Bestellung von Zeitungen und Journalen durch die Landbriefträger wird das Doppelte des für die Bestellung solcher Gegenstände im Orte der Postanstalt zu zahlenden Bestellgeldes berechnet, nämlich:

1) wenn die Zeitungen ꝛc. nur zwei- oder dreimal bestellt werden, 24 Sgr. für jedes Exemplar jährlich,
2) wenn solche mehrmals, aber nicht öfter, als einmal täglich bestellt werden, 1 Thlr. 10 Sgr. für jedes Exemplar jährlich,

3) wenn solche täglich zweimal bestellt werden, 2 Thlr. für jedes Exemplar jährlich,
4) für die Gesetzsammlung, die Amtsblätter und für solche periodische Schriften, welche wöchentlich nur einmal bestellt werden, jährlich 10 Sgr. für jedes Exemplar.

Das Bestellgeld für Zeitungen ist vierteljährlich im Voraus zu bezahlen.

An Orten, wo eine besondere Stadtpost-Einrichtung nicht besteht, müssen die Postanstalten undeclarirte Briefe zur Bestellung im Orte oder zur Abgabe an den abholenden Adressaten für dieselbe Gebühr annehmen, welche für die Stadtpostbriefe festgesetzt worden ist.

Für die expresse Bestellung eines Pakets bis zum Gewichte von 5 Pfund mit dem dazu gehörigen Briefe wird das Doppelte der Gebühr entrichtet, welche für die expresse Bestellung von Briefen gezahlt wird. Bei schwereren Sendungen wird nur die Adresse, nicht aber das Paket, durch den expressen Boten bestellt.

Die Bestellung von Paketen, sowie von Adressen zu Paketen, Geldscheinen und Scheinen zu recommandirten Briefen nach Orten, woselbst sich keine Postanstalt befindet, die aber von durchgehenden Posten berührt werden, kann nicht ferner durch die Begleiter oder Postillone jener Posten, sondern lediglich durch die Landbriefträger erfolgen.

Für baare Einzahlungen betragen die Gebühren, welche außer dem Porto erhoben werden, für jeden Thaler oder Theil eines Thalers ½ Sgr. als Minimum aber 1 Sgr.

Berlin, den 7. September 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

---

[555] **Bekanntmachung.**

Da zwischen Stettin und Stockholm gegenwärtig alle 14 Tage einmal coursirende Königl. Schwedische Post-Dampfschiff „Nordstern" wird von jetzt ab aus jedem der beiden Häfen, anstatt Montag Mittags, erst Dienstag Morgens abgefertigt werden, und in diesem Jahre überhaupt nur noch folgende Fahrten verrichten:

von Stettin:

am Dienstag den 7. September,
" " " 21. "
" " " 5. October,
" " " 19. "

von Stockholm:

am Dienstag den 14. September,
" " " 28. "
" " " 12. October.

Mit Beginn der Schifffahrtsperiode im nächsten Jahre wird neben dem Schwedischen Schiffe noch ein Preußisches Postdampfschiff in Fahrt treten, und wird dann die Verbindung zwischen Stettin und Stockholm in der Art stattfinden, daß von beiden Orten wöchentlich einmal ein Dampfschiff abgefertigt wird.

Berlin, den 4. September 1852.

General-Postamt.

Schmückert.

---

[556] Personal-Chronik des Königl. Appellations-Gerichts zu Bromberg.

A. Ernennungen.

1) Die Kreisrichter Höne zu Schubin, Schwede zu Gnesen und Kowallek zu Wongrowiec zu Kreisgerichts-Räthen,
2) die Rechts-Kandidaten v. Schulzendorff, v. Osinski und v. Waligorski zu Auscultatoren bei dem hiesigen Appellationsgericht, und ist demnächst der Letztere auf seinen Antrag an das Appellationsgericht zu Posen versetzt worden,
3) der Rechts-Anwalt und Notar Albert Friedrich Carl Brachvogel zu Prenzlau ist in die Stelle des an das Kreisgericht zu Prenzlau versetzten bisherigen Rechtsanwalts und Notars Bruno Wolff hierselbst, zum Rechts-Anwalt bei dem hiesigen Appellationsgericht und dem Kreisgericht hierselbst, sowie zum Notar im Departement des Appellationsgerichts ernannt worden.

B. Sr. Majestät der König haben dem Kreisgerichts-Rath v. Saldern zu Chodziesen den St. Johanniter-Orden zu verleihen geruht.

C. Die Appellationsgerichts-Referendarien Joseph und Köhler sind an das Königliche Kammergericht versetzt worden.

D. Der Kreisrichter Baron v. Vogten zu Schönlanke ist gestorben.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 38.

Digitized by Google

Außerordentliche Beilage

zum Amtsblatte

der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Reglement

zu dem

Gesetze über das Postwesen.

Auf Grund der Vorschrift des §. 50 des Gesetzes über das Postwesen vom 5. Juni 1852 wird nachstehendes Reglement, dessen Bestimmungen bei Benutzung der Königl. Posten zu Versendungen oder Reisen als ein Bestandtheil des zwischen dem Absender oder Reisenden einerseits und der Postverwaltung andererseits eingegangenen Vertrages zu erachten sind, zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Erster Abschnitt.

Von der Versendung der Briefe, Gelder und Güter.

§. 1.

Es liegt dem Absender ob, dafür zu sorgen, daß die mit der Post zu versendenden Briefe, Gelder und Güter

1) gehörig adressirt und signirt,

2) haltbar verpackt und verschlossen und

Regulamin

do

prawa o zarządzie pocztowym.

Na mocy ustawy §. 50 prawa o zarządzie pocztowym z dnia 5. Czerwca 1852 podaje się następujący regulamin, którego postanowienia przy używaniu poczt Królewskich do przesyłań i podróżów za cześć całości zawartego pomiędzy odsyłaczami albo podróżującymi z jednéj a Administracyą pocztową z drugiéj strony układu uważać należy, do publicznéj wiadomości.

Rozdział pierwszy.

O przesyłaniu listów, pieniędzy i tłomoków.

§. 1.

Odsyłacza jest rzeczą, starannie się o to starać, ażeby poczta przesłać się mające listy, pieniądze i tłomoki

1) należycie były zaadressowanemi i sygnowanemi,

2) trwale opatrzonemi i zamkniętemi, i

3) bei einer Post-Anſtalt oder einer ſonſt von der Poſtbehörde dazu beſtimmten Stelle

eingeliefert werden.

§. 2.

Adreſſe.

Die Adreſſe muß den Beſtimmungsort, ſo wie die Perſon desjenigen, an welchen ſie beſtellt werden ſoll, ſo beſtimmt bezeichnen, daß jeder Ungewißheit darüber vorgebeugt wird.

§. 3.

Begleitbrief.

Jedem Packete mit Geld oder anderen Gegenſtänden muß ein Begleitbrief beigegeben ſein.

Der Begleitbrief einer Sendung muß mindeſtens aus einem zuſammengelegten Viertel-Bogen Papier beſtehen; derſelbe kann auch aus einem förmlich verſchloſſenen Briefe beſtehen; darf jedoch nicht mit Geld oder ſonſtigen Gegenſtänden von angegebenem Werthe beſchwert ſein.

Ueberſteigt das Gewicht eines Begleitbriefes das Gewicht eines einfachen Briefes, ſo wird der Begleitbrief beſonders taxirt und mit dem vollen Briefporto belegt.

Auf dem Begleitbriefe muß die äußere Beſchaffenheit der Sendung, ob es eine Kiſte bloß, (ohne Emballage) eine Kiſte in Leinen, ein Faß, ein Kober u. ſ. w. iſt, ferner die Signatur des Packetes und, wenn der Werth des Packetes deklarirt wird, die Werthsdeklaration enthalten ſein. Werden Schriften, gedruckte Sachen mit ſchriftlichen Einſchaltungen, Acten und andere Gegenſtände, für welche tarifmäßig das Briefporto erhoben wird, in Packeten verſandt, ſo muß der Ge-

3) na zakład pocztowy albo bąć inne przez władzę pocztową na ten cel przeznaczone miéjsce odstawionemi.

§. 2.

O adresie.

Adres musi miéjsce przeznaczenia, jako też i osobę tegoż, do którego oddany być ma, tak dobitnie oznaczać, że każdéj w téj mierze niepewności się zapobiegnie

§. 3.

O liście konwojowym.

Każdéj paczce z pieniędzmi lub innemi przedmiotami musi być list konwojowy dołączonym.

List konwojowy przy przesyłce musi przynajmniéj składać się z złożonego ćwierć arkusza papieru; może on także być formalnie zamkniętym listem, pieniędzmi wszelako albo innemi przedmiotami deklarowanéj wartości obciążać go nie wolno.

Gdy list konwojowy wagę pojedyńczego listu przewyższa, natenczas taxuje się list konwojowy osobno i nakłada się nań całkowitą opłatę listu.

Na liście konwojowym musi być wyrażona powierzchowność przesyłki, czy pudło jest gołe (bez opatrzenia), pudło w płótnie, fasa, koszałka i t. d., daléj sygnatura paczki a w razie deklarowanéj wartości paczki i deklaracya wartości. Przy przesyłaniu w paczkach pism, drukowanych rzeczy z piśmiennemi dodatkami, (wtraceniami) akt i innych przedmiotów, od których się według taryfy opłatę od listu pobiera, musi być przedmiot przesyłki na

genſtand der Sendung auf dem Begleitbriefe angegeben werden. Der Begleitbrief muß mit einem Abdruck des Petſchafts, mit welchem das Packet verſchloſſen iſt, verſehen ſein.

Zu einem Begleitbrief können zwar mehrere Packete gehören, derſelbe darf jedoch nicht zugleich Packete mit, und Packete ohne Werthsdeklaration betreffen.

§. 4.

Signatur.

Die Signatur des Packetes muß aus mehreren großen lesbaren Buchſtaben oder Nummern oder Zeichen beſtehen und den Beſtimmungsort, übereinſtimmend mit der Bezeichnung deſſelben auf dem Begleitbriefe ergeben. Die Signatur muß dauerhaft und haltbar ſein; ſie muß bei Wild, bei Geflügel in Netzen, bei Fleiſchwaaren, welche leicht Fett abſetzen, und bei Bärme- oder Hefe-Sendungen in Beuteln auf einem hinlänglich großen und gut befeſtigten Stück Holz oder Leder angebracht ſein. Ein Aufkleben von Signaturen mittelſt eines Stücks Papier u. ſ. w. auf Packete iſt unzuläſſig.

§. 5.

Verpackung und Verſchluß.

Die Verpackung muß nach Maßgabe der Weite des Transports und nach der Beſchaffenheit des Inhalts der Sendung haltbar eingerichtet ſein.

Bei Gegenſtänden, welche nicht unter dem Drucke leiden, und eben ſo wenig Fett oder Feuchtigkeit abſetzen, genügt bei einem Gewichte bis zu 2 Pfd. eine Emballage von haltbarem Packpapier. Bei ſchwereren Sendungen bis zum Gewicht von 6 Pfd. kann eine derartige Verpackung noch ſtattfinden,

liście konwojowym wyrażony. List konwojowy musi tym samym opatrzony być odciskiem pieczątki, który zamyka paczkę.

Do listu konwojowego mogą wprawdzie więcéj należeć paczek, takowy wszelako nie powinien równocześnie dotyczyć paczek z deklaracyą wartości i bez niéj.

§. 4.

O sygnaturze.

Sygnatura paczki składać się musi z kilku wielkich czytelnych liter albo liczb lub znaków i wykrywać miéjsce przeznaczenia zgodnie z oznaczeniem onegoż na liście konwojowym. Sygnatura musi być trwałą; musi owa bowiem przy przesyłkach zwierzyny, drobiazgu w siatkach, miesiwów łatwo tłuszczących i drożdżów lub młodzi w workach na dostatecznie wielkim i dobrze przymocowanym znajdować się kawale drzewa albo skóry. Przylepianie sygnatur za pomocą kawałka papieru i t. d. po paczkach jest niedozwolonem.

§. 5.

O opatrzeniu i zamknięciu.

Opatrzenie musi być stósownie do odległości transportu i według zawartéj w przesyłce materyi trwale uskutecznionem.

Przy przedmiotach, które przez tłoczenie nie ucierpią, i również tak mało tłuszczą lub wilżą, wystarcza przy paczce aż do 2 funtów ciążącéj opatrzenie trwałym pacznym (grubym) papierem. Przy cięższych przesyłkach aż do 6 funtów może tympodobne opatrzenie jeszcze nastąpić,

wenn die Dauer des Transports verhältnißmäßig kurz iſt. Sendungen zum Gewicht von mehr als 6 Pfd., und, ohne Rückſicht auf das Gewicht, Sendungen, deren Werth declarirt worden iſt, dürfen in Packpapier zur Verſendung nicht aufgegeben werden.

Bei der Verpackung leicht zerbrechlicher, ſowie ſolcher Sachen, welche anderen Poſtgütern ſchädlich werden können, ſind die zur Verhütung einer Beſchädigung erforderlichen Vorkehrungen zu treffen.

§. 6.

Der Verſchluß einer Sendung muß haltbar und ſo eingerichtet ſein, daß ohne Beſchädigung oder Eröffnung deſſelben dem Inhalte nicht beizukommen iſt.

Bei Briefen nach Gegenden unter heißen Himmelsſtrichen darf zum Verſchluß Siegellack oder ein anderes durch Wärme ſich auflöſendes Material nicht verwendet werden.

Briefe mit declarirtem Werth-Inhalte müſſen, auch wenn der declarirte Werth weniger als einen Thaler beträgt, mit einem haltbaren Kreuz-Couverte verſehen und dieſes muß mit fünf gleichen Siegeln auf die Eingangs gedachte Weiſe verſchloſſen ſein.

Packete oder Beutel mit Geld müſſen wenigſtens von doppeltem Leinen und gut genäht ſein. Bei Packeten muß die Naht geſiegelt ſein. Bei Beuteln darf die Naht nicht auswendig, und der Kropf nicht zu zu kurz, der Faden, mit welchem der Kropf geſchnürt wird, muß durch den Kropf ſelbſt hindurchgezogen und da, wo der Knoten geſchürzt iſt, muß das Siegel deutlich ausgedrückt ſein.

Das Gewicht eines Packetes oder Beutels mit Geld darf 40 Pfund nicht überſteigen.

jeśli czas transportu stósunkowo jest krótkim. Przesyłki wagę 6 funtów przewyższające i, bez względu na wagę, przesyłki, których wartość została deklarowana, nie wolno przystawiać w pacznym papierze do odstawiania.

Przy pakowaniu kruchych, tudzież rzeczy drugim tłomokom pocztowym szkodliwemi być mogących, należy dla zabezpieczenia uszkodzenia potrzebnych użyć środków.

§. 6.

Zamknięcie przesyłki musi być trwałem i tak urządzoném, że bez uszkodzenia lub otworzenia onegoż do zawartéj materyi dostać się nie można.

Do pieczętowania listów w okolice pod gorącą strefą leżące nie wolno używać laku albo innego w skutek ciepła rozpuszczającego się materyału.

Listy z deklarowaną wartością muszą, chociażby deklarowana wartość mniéj jak talara wynosiła, w trwałą zaopatrzone być kopertę krzyżową, onaż zaś zamknięta pięcioma równemi pieczęciami w sposób na wstępie wymieniony.

Paczki albo worki z pieniędzmi muszą przynajmniéj z podwójnego składać się płótna i być dobrze szytemi. U paczek muszą być szwy opieczętowane. U worków są szwy zewnątrz nie dozwolonemi, tudzież przy krótka szypka, sznurek, którym szypka okręcona zostaje, musi być przez szypkę przewleczonym i tam, gdzie szypełek się znajduje, pieczęć wyraźnie być odciśniona.

Waga paczki albo worka z pieniędzmi nie powinna 40 funtów przewyższać.

Geldsummen von größerem Gewichte sind in Fässern zu versenden.

Fässer mit Geld müssen gut gereift und die Reifen festgenagelt sein. Beide Boden müssen dergestalt verschnürt und versiegelt sein, daß ohne Verletzung des Fadens oder Siegels ein Eröffnen des Fasses nicht thunlich ist. Das Geld darf in den Fässern nicht lose enthalten, sondern muß in Beuteln verpackt sein. Das Gewicht eines Fasses mit Geld darf niemals 120 Pfund übersteigen.

§. 7.

Alles, was nicht den vorstehenden Bestimmungen gemäß adressirt, signirt, verpackt und verschlossen ist, kann dem Absender zur vorschriftsmäßigen Adressirung, Signirung, Verpackung und Verschließung zurückgegeben werden.

Verlangt jedoch der Einlieferer, der ihm geschehenen Bedeutung ungeachtet, die Beförderung der Sendung in ihrer mangelhaften Beschaffenheit, so muß solche insoweit geschehen, als aus den gerügten Mängeln ein Nachtheil für andere Postgüter oder eine Störung der Ordnung im Dienstbetriebe nicht zu befürchten ist, der Einlieferer auch auf Ersatz und Entschädigung verzichtet und diese Verzichtleistung auf der Adresse, z. B. durch die Worte: „auf meine Gefahr", ausdrückt und unterschreibt. Wird über die Sendung ein Einlieferungsschein ertheilt, so hat die Postanstalt von der Verzichtleistung des Absenders auf dem Scheine Notiz zu nehmen. Es wird alsdann, im Fall eines Verlustes oder Schadens vermuthet, daß derselbe in Folge jener Mängel entstanden ist.

Sind aber auch dergleichen Mängel bei

Summy pieniężne większéj wagi w beczułkach przesyłanemi być winny.

Beczułki z pieniędzmi muszą być dobrze pobitemi a obręcze przygwożdzonemi. Oba dna muszą być tak zasznurowanemi i opieczętowanemi, że bez uszkodzenia sznurka albo pieczęci beczułka otworzyć się nie da. Pieniądze w beczułkach lózem znajdować się nie powinny, muszą być raczéj w workach zapakowanemi. Beczułka z pieniędzmi nigdy wagi 120 funtów przewyższać nie powinna.

§. 7.

Wszystko, cokolwiek według powyższych postanowień nie jest zaadresowaném, sygnowaném i zamkniętém, może odsyłaczowi ku zaadresowaniu, sygnowaniu, opatrzeniu i zamknięciu według przepisów być zwróconém.

Gdy jednakowoż dosyłacz pomimo zwróconéj mu uwagi, expedycyi przesyłki w jéj niedokładnym stanie żąda, takowa wtedy o tyle nastąpić musi, o ile się z przyganionych wad uszczerbku dla drugich tłómoków pocztowych albo zamieszania porządku w biegu służbowym obawiać nie wypada, oraz dosyłacz zwrotu i wynagrodzenia się zrzecze i to zrzeczenie na adresie, np. temi słowy „na moje niebezpieczeństwo (ryzyko)" wyrazi i podpisze. Gdy się na dostawioną przesyłkę udziela bilet, winien natenczas urząd pocztowy owe zrzeczenie odsyłacza na tymże bilecie oznaczyć, domniemywa się bowiem w razie straty lub szkody, że powstała w skutek wad pomienionych.

Gdyby nawet tympodobne wady przy

der Einlieferung der Sendung nicht gerügt worden, so hat dennoch der Absender alle die Nachtheile zu vertreten, welche erweislich aus einer vorschriftswidrigen Adressirung, Signirung, Verpackung und Verschließung hervorgegangen sind.

§. 8.

Gegenstände, welche zur Versendung mit der Post nicht angenommen zu werden brauchen.

Packete von mehr als 100 Pfund an Gewicht, unförmlich große Packete mit Bäumen, Sträuchern oder unverhältnißmäßig leichtem Material, als Wolle, Strohwaaren, Watten u. s. w., lebendige Thiere, Flüssigkeiten, Glas- und Thon-Waaren, sowie schnell in Fäulniß übergehende Sachen können von den Post-Anstalten zurückgewiesen werden. Der Absender muß deshalb bei dergleichen Gegenständen den Inhalt der Sendung auf dem Begleitbriefe angeben, damit der Annahme-Beamte beurtheilen kann, ob die Beförderung der Sendung mit der Post zu gestatten oder zu verweigern ist.

§. 9.

Gegenstände, welche mit der Post nicht versandt werden dürfen.

Schießpulver, Feuerwerks-Gegenstände, Reib- und Streich-Zündhölzer, Reib- und Streich-Zündschwämme, Reib- und Streich-Zündpapier, Schießbaumwolle und andere leicht entzündliche Materialien und Präparate, als Brom, Knallsilber, Phosphor und dergleichen, ferner Scheidewasser, Schwefelsäure und andere ätzende Flüssigkeiten, sowie überhaupt solche Sachen, welche auch bei einer sorgfältigen Verpackung den anderen Postgütern schädlich werden können, dürfen zur Versendung mit der Post nicht aufgegeben werden.

dostawianiu przesyłki nie zostały wytkniętemi, odsyłacz jednakowoż wszelkie ponosi straty, które dowodnie z przecznego z przepisami wynikły zaadresowania, sygnowania, opatrzenia i zamknięcia.

§. 8.

O przedmiotach, których dla wyexpedyowania ich pocztą, przyjmować nie potrzeba.

Paki przeszło 100 funtów ważące, nieforemnie wielkie paki z drzewami, krzewami albo bezstósunkowo lekkim materyałem, jak wełną, towarami słomianemi, watą i t. d., żywe zwierzęta, płyny, towary szklanne i gliniane, jakotéż prędko zepsuciu podpadające rzeczy mogą urzędy pocztowe oddalić. Odsyłacz przeto *musi* przy tympodobnych przedmiotach materya przesyłki na liście konwojowym oznaczyć, ażeby przyjmujący urzędnik *mógł* osądzić, czy wyexpedyowanie pocztą przesyłki dozwolonem być może lub też odmowić należy.

§. 9.

O przedmiotach, których pocztą przesyłać nie wolno.

Prochu, przedmiotów do ogni kunsztownych, zapałków, hubków, papieru palnego, palnéj bawełny i innych łatwo palnych materyałów i preparatów, jak bromu, trzaskającego srebra, fosforu i tym podobnych, daléj serwaseru, kwasu siarczanego i innych palących płynów, jakotéż w ogóle rzeczy przy troskliwém nawet opatrzeniu drugim tłomokom pocztowym szkodliwemi być mogących nie wolno do wyexpedyowania pocztą nadawać.

§. 10.

Streif- oder Kreuzband-Sendungen.

Journale, Zeitungen, periodiſche Werke, Broſchüren, durch den Druck, durch Litographie oder Metallographie vervielfältigte Muſikalien, Kataloge, Proſpecte, Preis-Courante, Lotterie-Gewinnliſten, Ankündigungen und ſonſtige Anzeigen, desgleichen Correctur-Bogen ohne beigefügtes Manuſcript müſſen, wenn der Abſender auf das für die Verſendung ſolcher Gegenſtände zugeſtandene ermäßigte Porto Anſpruch macht, broſchürt oder uneingebunden unter Streif- oder Kreuzband eingeliefert werden.

Die Verſendung der bezeichneten Gegenſtände unter Streif- oder Kreuzband iſt unzuläſſig, wenn dieſelben nach ihrer Fertigung durch Druck u. ſ. w. außer der Adreſſe geſchriebene oder auf andere Weiſe beigefügte Ziffern oder andere Zuſätze erhalten haben.

Es ſoll jedoch geſtattet ſein:

1) den Preis-Couranten, Circularien und Empfehlungsſchreiben, Datum und Unterſchrift,
2) der Adreſſe eines Streif- oder Kreuzbandes den Namen oder die Firma des Abſenders,
3) den Correctur-Bogen Aenderungen und Zuſätze, ſofern ſolche zur Correctur gehören und auf dieſe ſich beſchränken,

hinzuzufügen.

Unter einem Streif- oder Kreuzbande dürfen zwar mehrere Exemplare der oben bezeichneten Gegenſtände enthalten, die einzelnen Exemplare jedoch nicht mit beſonderen Adreß-Umſchlägen verſehen ſein, auch darf eine Sendung unter Streif- oder Kreuzband

§. 10.

O przesyłkach pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską.

Dzienniki, gazety, dzieła peryodyczne, broszury, drukiem, litografią lub metalografią pomnożone muzykalia, katalogi, prospekty, wykazy cen, listy wygrywek loteryinych, obwieszczenia i inne doniesienia, tak samo arkusze z poprawkami bez dołączenia rękopismu muszą, gdy odsyłający z przyznanego od przesyłania takowych przedmiotów zmniejszenia opłaty chce korzystać, być nadesłane w broszurach albo nieoprawione pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską.

Przesyłanie oznaczonych przedmiotów pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską jest niedozwolonem, jeśli takowe po ich ukończeniu drukiem i t. d. oprócz adresu piśmienne lub w inny sposób dołączone cyfry albo inne odebrały dodatki.

Dozwala się wszelako:

1) do wykazów cen, cyrkularzy i pism rekomendacyinych, date i podpis,
2) do adresu pojedyńczéj albo na krzyż przepaski nazwisko lub firmę odsyłacza,
3) do arkuszy z poprawkami zmiany i dodatki, skoro do sprostowania należą i na owe się ograniczają,

dołączyć.

W pojedyńczéj albo na krzyż przepasce więcéj wprawdzie znajdować się może exemplarzy powyż wymienionych przedmiotów, pojedyńcze jednakowoż exemplarze w osobne okładki adresowe zaopatrzonemi być nie mogą, także nie powinna

das Gewicht von 16 Lothen nicht übersteigen.

Der Streif- oder Kreuzband muß übrigens dergestalt angelegt sein, daß der Postbeamte denselben abstreifen und durch Einsicht der Sendung sich davon überzeugen kann, daß sich deren Inhalt auf Gegenstände beschränkt, deren Versendung unter Streif- und Kreuzband gestattet ist. Läßt sich der Streif- oder Kreuzband nicht abstreifen, so ist der Post-Beamte zu dessen Eröffnung ermächtigt.

Für Sendungen unter Streif- oder Kreuzband wird, wenn solche gleich bei der Aufgabe frankirt werden, ohne Unterschied der Entfernung der Satz von 6 Silberpfennigen pro Zollloth excl. erhoben.

Für dergleichen Sendungen, welche den obigen Bestimmungen nicht entsprechen, oder unfrankirt eingeliefert werden, ist das gewöhnliche Briefporto zu entrichten.

Sendungen unter Streif- oder Kreuzband bis 16 Zollloth schwer werden jederzeit als zur Briefpost gehörig behandelt und taxirt.

§. 11.

Sendungen mit Waarenproben und Mustern.

Waarenproben und Muster müssen, wenn der Absender auf das dafür zugestandene ermäßigte Porto Anspruch macht, in einem unversiegelten Umschlage dergestalt verpackt sein, daß dessen Inhalt von den Post-Beamten erkannt werden kann. Der angehängte Brief darf das Gewicht eines einfachen Briefes und die Sendung mit Waarenproben oder Mustern das Gewicht von 16 Lothen nicht übersteigen.

przesyłka pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską 16 przeważać łótów.

Wreszcie musi pojedyńcza albo na krzyż przepaska tak być założoną, ażeby owę urzędnik pocztowy mógł zsunąć i przekonać się przez przepatrzenie przesyłki, że zawarta w niéj rzecz na przedmioty się ogranicza, których przesyłanie pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską jest dozwoloném. Gdyby pojedyńcza albo na krzyż przepaska zsunąć się nie dała, urzędnik pocztowy naówczas otworzyć takową ma prawo.

Od przesyłek pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską pobiera się, gdy się zaraz przy odstawianiu od nich płaci, bez względu na odległość ilość 6 fenygów srebrem wynoszącą od łóta całowego wyłącznie.

Od tympodobnych przesyłek, które powyższym postanowieniom nie odpowiadają albo bez opłaty nadesłanemi zostają, zwyczajna opłata listu uiszczoną być winna.

Przesyłki pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską aż do 16 łótów całowych ważące uważać i taxować się każdego czasu będzie jako do poczty listowéj należące.

§. 11.

O przesyłkach próbek od towarów i deseni.

Próbki od towarów i desenie muszą, kiedy odsyłacz przyznanéj od nich zniżonéj opłaty zażąda, w nieopieczętowanem zawinięciu tak być zaopatrzone, ażeby zawartą w niem rzecz urzędnik pocztowy mógł poznać. Dołączony list wagi pojedyńczego listu a przesyłka z próbkami od towarów albo z deseniami 16 łótów przewyższać nie może.

Für dergleichen Sendungen wird für je 2 Zollloth excl. das einfache Briefporto nach der Entfernung bis zum Maximum des sechsfachen Briefporto erhoben.

Der der Probe angehängte einfache Brief ist bei der Austaxirung mit derselben zusammen zu wiegen. Wiegt der Brief 1 Loth oder mehr, so ist die ganze Sendung als gewöhnliche Briefpostsendung zu taxiren.

§. 12.

Rekommandation.

Die Recommandation ist nur zulässig:

1) bei gewöhnlichen Briefen,
2) bei Streif- oder Kreuzband-Sendungen und
3) bei Briefen mit Waarenproben oder Mustern.

Sie wird durch die Worte „recommandirt" ausgedrückt. Wünscht der Absender, daß ihm das von dem Adressaten auszustellende Empfangsbekenntniß (der Ablieferungsschein) zugesandt werde, so muß er ein solches Verlangen durch den weiteren Vermerk: „gegen Ablieferungsschein" auf der Adresse ausdrükken und sich namhaft machen.

Ueber eine recommandirte Sendung wird dem Absender eine Bescheinigung der geschehenen Einlieferung (ein Einlieferungsschein) ertheilt.

Für recommandirte Briefe, so wie für recommandirte Sendungen unter Band §. 10) oder mit Proben (§. 11.) ist außer dem gewöhnlichen Briefporto eine Gebühr von 2 Sgr. ohne Rücksicht auf die Entfernung und das Gewicht zu entrichten.

Recommandirte Sendungen werden nur mit der Briefpost befördert.

Od tym podobnych przesyłek pobierać się będzie od każdych 2 łótów calowych wyłącznie pojedyńczą opłatę listową według odległości aż do najwyższego stopnia sześcio-krotnéj opłaty listowéj.

Dołączony do próbki pojedyńczy list winien być przy wytaxowaniu razem z nią ważony. Gdy list 1 łót lub więcéj waży, wtedy cała przesyłka za pojedyńczą przesyłkę poczty listowéj taxowaną być winna.

§. 12.

O rekomendacyi.

Rekomendacya jest tylko dozwoloną:

1) przy listach zwyczajnych,
2) przy przesyłkach pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską i
3) przy listach z próbkami od towarów albo deseninmi.

Wyraża się takowa słowami „rekomendowany". Jeżli odsyłający sobie życzy, żeby mu wystawić się mające przez adresata poświadczenie z odebrania (bilet na oddanie) przesłaném było, wyrazić wtedy na adresie musi takowe żądanie przez dalszą wzmiankę „za biletem na oddanie" i wymienić swe nazwisko.

Na rekomendowaną przesyłki udzieli się odsyłaczowi zaświadczenie na uskutecznione nadesłanie (bilet na dostawienie).

Od rekomendowanych listów, tudzież od rekomendowanych przesyłek pod przepaską (§. 10) albo z próbkami (§. 11) winna być opłata w ilości 2 sgr. prócz zwyczajnéj opłaty od listu bez względu na odległość i wagę uiszczoną.

Rekomendowane przesyłki expedjuje się tylko pocztą listową.

§. 13.

Werths-Deklaration.

Die Deklaration des Werthes einer Sendung muß, wenn sie im Fall des Verlustes oder der Beschädigung der Sendung bei der Ersatzleistung maßgebend sein soll,

1) bei Briefen mit Geld oder sonstigem Inhalte von Werth auf der Adresse des Briefes und
2) bei anderen Sendungen auf der Adresse des Begleitbriefes (§. 3) und auf der Sendung bei der Signatur (§. 4) angegeben werden.

Das Gewicht eines Briefes mit angegebenem Werthe darf niemals 16 Loth übersteigen.

Die Deklaration des Werthes einer Sendung ist in Preußischer Silberwährung auszudrücken und es darf der deklarirte Betrag den gemeinen Werth der Sendung nicht übersteigen. Besteht daher eine Geldsendung aus inländischen Goldmünzen oder aus ausländischen Geldsorten, so hat der Absender die Reduction vorzunehmen und den Werth der Sendung in Silber-Courant auszudrücken. Bei der Versendung von courshabenden Papieren und Documenten ist nicht der Nennwerth, sondern der Courswerth, welchen dieselben zur Zeit der Einlieferung haben, anzugeben. Bei der Versendung von hypothekarischen Documenten, Wechseln und ähnlichen Documenten ist nicht der Nennwerth, sondern nur derjenige Betrag anzugeben, welcher zur Erlangung einer rechtsgültigen neuen Ausfertigung des Documents oder zur Beseitigung der aus dem Verluste entstehenden Hindernisse, die verbriefte Forderung einzuziehen, voraussichtlich zu verwen-

§. 13.

O deklaracyi wartości.

Deklaracya wartości przesyłki musi być, jeśli w przypadku zguby albo uszkodzenia przesyłki, przy zwrocie wartości ma być prawidłem,

1) przy listach z pieniędzmi albo innemi rzeczami wartość mającemi na adresie listu, a
2) przy innych przesyłkach na adresie listu konwojowego (§. 3) a na przesyłce przy sygnaturze (§. 4) oznaczoną.

List z podaną wartością nie powinien nigdy 16 przeważać łótów.

Deklaracya wartości przesyłki w *pruskiéj* srebrnéj monecie wyrażoną być *winna* i nie może deklarowana *ilość* pospolita przewyższać wartość *przesyłki*. Składa się przeto przesyłka *pieniężna z krajowych* złotych monet albo zagranicznych gatunków pieniędzy, natenczas odsyłający redukcya przedsięwziąść i wartość przesyłki w srebrnym kurancie wyrazić winien. Przy przesyłaniu obieg mających papierów i dokumentów nie nominalna ich wartość, lecz wartość kursu, którą w czasie dostawiania mają, podaną być winna. Przy przesyłaniu hypotecznych dokumentów, wexlów i podobnych dokumentów nie nominalną ich wartość, lecz tylko ilość podać należy, którąby do osiągnienia prawomocnéj nowéj expedycyi dokumentu albo do usunięcia powstających ze zguby przeciwności, ściągnienia w liście zawartych należytości, przewidzianym sposobem użytą być musiała. Gdy z treści deklara-

den sein würde. Ist aus dem Inhalte der Declaration zu ersehen, daß dieselbe der vorstehenden Vorschrift nicht entspricht, so wird die Sendung zur Berichtigung der Declaration zurückgegeben. Wenn dies aber auch nicht geschieht, so hat jedenfalls der Absender es sich beizumessen, wenn die Assekuranz-Gebühr nach der declarirten Summe erhoben wird, im Fall des Verlustes der Sendung aber, ohne daß dem Absender das Recht zusteht, einen Theil der Assecuranz-Gebühr erstattet zu verlangen, nur der gemeine Werth der Sendung und, wenn dieser den Betrag übersteigt, für welchen die Assecuranz-Gebühr erhoben worden ist, nur dieser Betrag erstattet wird.

Auch über Sendungen mit declarirtem Werthe wird ein Einlieferungsschein ertheilt.

§. 14.

Ort der Einlieferung.

Die Einlieferung der Briefe, Gelder, Pakete und sonstigen Sendungen muß in den Post-Anstalten an denjenigen Beamten geschehen, welcher an der Annahmestelle den Dienst verrichtet.

Nur gewöhnliche unfrankirte Briefe, insofern sie dem Francozwange nicht unterliegen, ingleichen solche gewöhnliche Briefe, Streif- oder Kreuzband-Sendungen, für welche das Porto durch aufgeklebte Post-Freimarken oder gestempelte Brief-Couverts entrichtet ist, können in die Briefkasten gelegt und auch den Conducteuren, Postillonen und Land-Briefträgern, wenn dieselben sich unterwegs im Dienst befinden, übergeben werden.

cyi się wykazuje, że owa powyższym przepisom nie odpowiada, zwraca się na ówczas przesyłkę dla sprostowania deklaracyi. Lecz gdyby i to nie nastąpiło, ma jednakowoż odsyłający zawsze sobie do przypisania (winę), kiedy opłata assekuracyjna według deklarowanéj summy pobieraną będzie, w razie zaś straty przesyłki nie służy odsyłającemu prawo żądania zwrotu części opłaty assekuracyjnéj, lecz tylko pospolitéj wartości przesyłki, a gdy i takowa kwotę przewyższa, od któréj opłata assekuracyjna pobieraną została, tę tylko ilość się zwraca.

Również udziela się bilet na dostawienie przy przesyłkach z deklarowaną wartością.

§. 14.

O miéjscu dostawiania.

Listy, pieniądze, paczki i wszelkie inne przesyłki muszą po zakładach pocztowych do tych urzędników być dostawiane, którzy na miéjscu do przyjmowania przeznaczoném sprawują służbę.

Tylko zwyczajne niefrankowane listy, o ile takowe przymusowéj ulegają opłacie, tudzież zwyczajne listy, przesyłki pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską, od których opłata przez przyklejone frankomarki pocztowe albo stęplowane koperty listowe jest uiszczoną, mogą być w skrzynki listowe włożone i także konduktorom, pocztylionom i listowym wiéjskim, gdy pełnią w drodze służbę, oddane.

§. 15.

Zeit der Einlieferung.

Die Einlieferung muß während der Dienststunden der Post-Anstalten und, wenn die Versendung des eingelieferten Gegenstandes mit der nächsten dazu geeigneten Post erfolgen soll, noch vor der Schlußzeit dieser Post geschehen.

a. Dienststunden.

Die Dienststunden der Post-Anstalten für den Verkehr mit dem Publikum sind

1) in dem Sommer-Halbjahr (vom 1. April bis letzten September) von 7 Uhr Morgens bis 1 Uhr Mittags,

2) in dem Winter-Halbjahr (vom 1. Oktober bis letzten März) von 8 Uhr Morgens bis 1 Uhr Mittags, und

3) zu allen Jahreszeiten von 2 Uhr Nachmittags bis 8 Uhr Abends.

Die Ober-Post-Directionen sind ermächtigt,

1) bei einzelnen Postanstalten den Dienststunden eine größere Ausdehnung zu geben;

2) in Ansehung solcher Post-Expeditionen, welche durch einen allein stehenden Beamten verwaltet werden, die Dienststunden insoweit zu beschränken, als es zur Erleichterung des allein stehenden Beamten nothwendig, und in Beziehung auf den Postenlauf, ohne Gefährdung der Interessen des Publikums, zulässig ist;

3) die Dienststunden an Sonn- und gesetzlichen Festtagen zu beschränken.

Ausdehnungen und Beschränkungen der Dienststunden müssen zur Kenntniß des Publikums gebracht werden.

§. 15.

O czasie dostawiania.

Dostawianie musi w czasie godzin służbowych dla zakładów pocztowych być uskutecznioném, a gdy wysłanie dostawionego przedmiotu ma najbliższą stosowną do tego nastąpić pocztą, jeszcze przed dobą expedycyjną téjże poczty.

a. O godzinach służbowych.

Godziny służbowe zakładów pocztowych dla obrotu z publicznością są

1) w latowém półroczu (od 1. Kwietnia aż do ostatniego Września) od godziny 7. z rana aż do 1. w południe,

2) w zimowém półroczu (od 1. Października aż do ostatniego Marca) od godziny 8. z rana aż do 1. w południe i

3) we wszystkich porach roku od godz. 2. z południa aż do 8. w wieczór.

Naczelne Dyrekcye poczty mają prawo

1) po pojedyńczych zakładach pocztowych godzinom służbowym większy nadać rozmiar;

2) co do expedycyi pocztowych, które pojedyńczy zawiaduje urzędnik, godziny służbowe tak dalece ograniczyć, jak jest do ułatwienia samotnie stojącemu urzędnikowi potrzebném, i co do biegu poczt bez niebezpieczeństwa dla interessów publiczności dozwoloném;

3) godziny służbowe w niedziele i święta prawne ograniczyć.

Rozprzestrzenienia i ograniczenia godzin służbowych muszą być do publicznéj podane wiadomości.

b. Schlußzeit.

Die Schlußzeit tritt ein:

1) für gewöhnliche Briefe, Streif- oder Kreuzbandsendungen und Sendungen mit Waarenproben oder Mustern, über welche dem Absender ein Einlieferungsschein nicht zu ertheilen ist,

eine Stunde vor dem planmäßigen Abgange der Post,

und bei Posten, welche den Ort passiren,

eine Stunde vor dem planmäßigen Weitergange der Post.

Auf Eisenbahn-Post-Expeditionen tritt für die bezeichneten Gegenstände die Schlußzeit erst fünf Minuten vor dem planmäßigen Abgange des betreffenden Zuges ein, auch können diese Gegenstände, wenn sie sonst dazu geeignet sind, bis unmittelbar vor dem Abgange des Zuges in die an den Eisenbahn-Postwagen angebrachten Briefkasten gelegt werden;

2) für Briefe u. s. w., über welche dem Absender ein Einlieferungsschein zu ertheilen ist, und für Packete mit oder ohne Werths-Declaration

zwei Stunden vor dem planmäßigen Abgange der Post,

und bei Posten, welche den Ort passiren,

zwei Stunden vor dem planmäßigen Weitergange der Post.

Bei Post-Transporten auf Eisenbahnen wird diese Schlußzeit um so viel verlängert, als erforderlich ist, um die Gegenstände von

b. O dobie expedycyinéj.

Doba expedycyjna rozpoczyna się:

1) dla zwyczajnych listów, przesyłek pod pojedyńczą albo na krzyż przepaską i przesyłek z próbkami od towarów albo deseniami, na co odsyłającemu bilet na dostawienie udzielonym być nie powinien,

godzinę przed ustanowioném wedle planu odejściem poczty,

a przy pocztach przez to miejsce przechodzących,

godzinę przed ustanowioném wedle planu dalszém poczty odejściem.

Po expedycyach pocztowych kolei żelaznéj rozpoczyna się doba expedycyjna dla oznaczonych przedmiotów dopiero 5 minut przed ustanowioném wedle planu odejściem dotyczącego pociągu, także mogą takie przedmioty, skoro się tylko do tego stósują, aż do samego odejścia pociągu w zbudowaną przy wozach pocztowych kolei żelaznéj skrzynkę listową być włożone;

2) dla listów i t. d., na które odsyłaczowi bilet na dostawienie udzielonym być winien, i dla paczek z deklarowaną lub niedeklarowaną wartością

dwie godziny przed ustanowioném wedle planu odejściem poczty,

a przy pocztach przez to miejsce przechodzących

dwie godziny przed ustanowioném wedle planu dalszém odejściem poczty.

Przy transportach pocztowych po kolejach żelaznych przedłuża się doba expedycyina o tyle, o ile do przetransporto-

der Post-Anstalt nach dem Bahnhofe zu transportiren und auf dem Bahnhofe selbst überzuladen.

Die Ober-Post-Directionen sind verpflichtet, wo die Umstände es gestatten, insbesondere bei den Bahnhofs-Post-Expeditionen, die Schlußzeiten so viel als thunlich abzukürzen.

Dergleichen Maßregeln müssen zur Kenntniß des Publikums gebracht werden.

Bei Posten, die während der Nacht oder des Morgens früh vor dem Beginne der gewöhnlichen Dienststunden abgehen, tritt die Schlußzeit der Annahme mit Ablauf der Dienststunden des vorhergehenden Tages ein.

§. 16.

Einlieferungsschein.

In allen den Fällen, in welchen nach den vorstehenden und folgenden Bestimmungen die geschehene Einlieferung durch einen von der Post-Anstalt zu ertheilenden Einlieferungsschein zu bescheinigen ist, darf sich der Einlieferer nicht entfernen, ohne den Einlieferungsschein in Empfang genommen zu haben, widrigenfalls und insofern die geschehene Einlieferung nicht aus den Büchern oder Karten ersichtlich ist, dieselbe für nicht geschehen erachtet werden muß.

§. 17.

Zurücknahme aufgegebener Briefe u. s. w.

Die zur Post eingelieferten Briefe und sonstigen Sendungen können am Absendungsorte bis zum Abschlusse der Post und am Bestimmungsorte vor deren Bestellung an den Adressaten zurückgenommen werden.

Auf den Zwischen-Stationen findet die Rückgabe nicht statt.

Zur Zurückforderung und Zurücknahme wird derjenige für legitimirt erachtet, der

wania przedmiotów z zakładu pocztowego na dziedziniec i do przepakowania owych tamże potrzeba czasu.

Naczelne dyrekcye poczty są obowiązane, doby expedycyine tam, gdzie okoliczności pozwalają, a zwłaszcza po pocztowych expedycyach dziedzińców, ile się da, skracać.

Tympodobne postępowania muszą być podane do publicznéj wiadomości.

Przy pocztach nocą albo nad ranem przed rozpoczęciem zwyczajnych godzin służbowych odchodzących kończy się doba expedycyjna z upłynieniem godzin służbowych dnia poprzedniego.

§. 16.

O bilecie na dostawienie.

We wszystkich przypadkach, w których według powyższych i następujących postanowień uskutecznione dostawienie udzielić się mającym przez zakład pocztowy biletem na dostawienie poświadczoném być winno, dostawiającemu bez odebrania biletu na dostawienie oddalić się nie wolno w przeciwnym bowiem razie i, skoro uskutecznione dostawienie z książek lub kart się nie wykrywa, takowe za nie uskutecznione uważaném być musi.

§. 17.

O odbieraniu powierzonych listów i t. d.

Oddane na pocztę listy i inne przesyłki mogą w miejscu odsyłania aż do ukończenia wyexpedyowania poczty a w miejscu przeznaczenia przed ich wręczeniem zaadresowanemu być odebrane

Na stacyach wśród tych miejsc leżących takowych się nie zwraca.

Do zażądania zwrotu i odebrania za wylegitymowanego uznanym będzie, kto

den Einlieferungsſchein, wenn aber ein ſolcher nicht ertheilt iſt, das Petſchaft, mit welchem der Brief oder das Packet verſiegelt worden iſt, und ein von derſelben Hand, von welcher die Original-Adreſſe der Sendung geſchrieben iſt, geſchriebenes Duplikat derſelben vorzeigt.

Die Zurückgabe erfolgt im erſteren Falle gegen Zurückgabe des Einlieferungsſcheines, wenn aber ein ſolcher nicht ertheilt iſt, gegen Auslieferung eines von dem Siegel zu nehmenden Abdruckes und des Duplikats der Adreſſe.

Erfolgt die Rücknahme einer Sendung nach den vorſtehenden Beſtimmungen erſt am Beſtimmungsorte, ſo kann dieſelbe nur gegen Entrichtung des Porto und der Gebühren geſchehen. Erfolgt dieſelbe aber ſchon am Abgangsorte, ſo werden Porto und Gebühren nicht erhoben und baar gezahlte Porto- und Gebühren-Beträge erſtattet. Eine Erſtattung deſſen, was an Porto und Gebühren durch Poſtfreimarken und geſtempelte Brief-Couverts entrichtet worden iſt, findet jedoch in dieſem Falle nicht Statt.

§. 18.

Herſtellung des Verſchluſſes und Eröffnung der Sendungen durch die Poſtbeamten.

Hat ſich das Siegel oder der anderweite Verſchluß einer Sendung gelöſt, ſo wird derſelbe von den Poſtbeamten unter Beidrückung des Poſtſiegels und Hinzufügung der Namens-Unterſchrift des betreffenden Poſtbeamten wieder hergeſtellt.

Iſt durch die gänzliche Löſung des Siegels oder anderweitigen Verſchluſſes einer Sendung mit baarem Gelde oder mit geld-

bilet na dostawienie, gdy zaś takowy udzielonym nie został, pieczątką, którą list albo paczka zapieczętowaną została, i tą samą ręką, którą jest pisany oryginalny adres przesyłki, pisany duplikat onegoż okaże.

Zwrot nastąpi w pierwszym razie za zwrotem biletu na dostawienie, gdy zaś takowy udzielonym nie został, za wydaniem wziąść się mającego z pieczęci odcisku i duplikatu adresu.

Gdy się według powyższych postanowień przesyłkę dopiero na miejscu przeznaczenia odbiera, naówczas odebranie takowéj tylko za uiszczeniem opłaty i należytości nastąpić może. Odbiera się jednakowoż przesyłkę jeszcze na miejscu odsyłania, wtedy opłaty i należytości się nie pobiera i gotówką zapłacone portoryum i należytości się zwraca. Zwrot uiszczonego w frankomarkach pocztowych i stęplowanych kopertach listowych portoryum i należytości nie ma wszelako w tym tu razie miejsca.

§. 18.

O naprawie zamknięcia i otwierania przesyłek przez urzędników pocztowych.

Gdy się pieczęć albo jakiekolwiek inne zamknięcie przesyłki zepsuje, zostanie natenczas przez urzędników poczty przy wyciśnieniu pieczątki pocztowéj i dodania podpisu nazwiska dotyczącego urzędnika pocztowego naprawioném.

Gdy przez zupełne otworzenie się pieczęci albo innego zamknięcia przesyłki z gotowemi pieniędzmi lub papierami pie-

werthen Papieren die Herausnahme des Gegenſtandes der Sendung möglich geworden, ſo wird vor Herſtellung des Verſchluſſes erſt feſtgeſtellt, ob der declarirte Betrag der Sendung noch vorhanden iſt.

Bei Poſt-Anſtalten, wo zwei oder mehrere Beamte zugleich im Dienſte anweſend ſind, wird zur Herſtellung des Verſchluſſes und beziehungsweiſe zur Feſtſtellung des Inhalts ſofort ein zweiter Beamte als Zeuge hinzugerufen. Iſt ein zweiter Beamte nicht im Dienſte, jedoch ein vereideter Poſt-Unterbeamte zugegen, ſo wird dieſer als Zeuge hinzugerufen.

Hat nach den vorſtehenden Beſtimmungen ein anderweiter Verſchluß der Sendung durch Poſtbeamte ſtattgefunden, ſo iſt bei Ankunft der Sendung am Beſtimmungsorte der Adreſſat davon in Kenntniß zu ſetzen und aufzufordern, zur Eröffnung der Sendung in Gegenwart eines Poſt-Beamten im Poſt-Bureau innerhalb der zu beſtimmenden Friſt ſich einzufinden. Leiſtet der Adreſſat dieſer Aufforderung keine Folge, oder verzichtet derſelbe ausdrücklich auf eine Eröffnung der Sendung, ſo iſt mit deren Beſtellung und Aushändigung nach Maaßgabe der folgenden Vorſchriften zu verfahren. Etwaige Erinnerungen, welche der erſchienene Adreſſat bei Eröffnung der Sendung gegen deren Inhalt erhebt, ſind in das Protokoll aufzunehmen, durch welches der Befund feſtgeſtellt wird.

Waltet der Verdacht ob, daß mit der Einlieferung einer Sendung eine Porto-Contravention unternommen worden iſt, ſo ſind die Poſt-Anſtalten berechtigt, von dem Abſender oder von dem Adreſſaten zu ver-

nieżną wartość mającemi wyjęcie przedmiotu z przesyłki stało się podobném, ustanowi się wtedy poprzednio, nim zamknięcie nastąpi, czyli deklarowana ilość przesyłki jeszcze się znajduje.

Przy zakładach pocztowych, gdzie dwóch albo więcéj urzędników razem w służbie jest obecnych, przywołuje się do naprawiania zamknięcia i resp. do ustanowienia zawartego przedmiotu bezzwłocznie drugiego urzędnika na świadka. Nie masz drugiego urzędnika w służbie, lecz tylko niższy urzędnik pocztowy, naówczas onegoż na świadka się przywołuje.

Jeżeli stósownie do powyższych postanowień przesyłka przez urzędnika pocztowego inaczéj zapieczętowana być musiała, natenczas należy na miéjscu przeznaczenia adressata o tém zawiadomić i zarazem zapozwać, ażeby do rozpieczętowania takowéj w przytomności urzędnika pocztowego w biórze pocztowém w przeciągu czasu, który mu się oznaczy, się stawił. Gdy zapozwaniu temu adresat zadosyć nieuczyni, albo wyraźnie zrzeka się takowego rozpieczętowania, natenczas postępuje się przy odprawianiu i wręczeniu podług następujących przepisów.

Uwagi, któreby stawiający się adresat przeciw treści przesyłki przy jéj rozpieczętowaniu uczynił, należy umieścić w protokóle, przez który się takowa ustanawia. Zachodzi podéjrzenie, jakoby w na-

langen, daß derselbe die Sendung innerhalb einer bestimmten Frist in Gegenwart eines Postbeamten eröffne. Leistet der Absender oder der Adressat der Aufforderung keine Folge, so kann die Eröffnung der Sendung von einem Postbeamten erfolgen, welcher nach Maaßgabe der obigen Bestimmungen einen zweiten Postbeamten oder Post-Unterbeamten zuzuziehen hat.

In allen Fällen müssen sich die Postbeamten jeder über den Zweck der Eröffnung hinausgehenden Einsicht der Sendung enthalten, auch muß über die geschehene Eröffnung ein Protokoll aufgenommen werden, in welchem die Veranlassung der Maßregel, der Hergang bei derselben und der Erfolg anzugeben sind.

§. 19.

Umfang der Verbindlichkeit der Post-Verwaltung in Ansehung der Bestellung.

Die Verbindlichkeit der Post-Verwaltung, die angekommenen Gegenstände dem Adressaten ins Haus senden (bestellen) zu lassen, beschränkt sich:

1) auf gewöhnliche und recommandirte Briefe,
2) auf gewöhnliche und recommandirte Streif- und Kreuzband-Sendungen und Sendungen mit Waarenproben oder Mustern,
3) auf Begleitbriefe zu Packeten ohne Werths-Declaration,
4) auf Formulare zu den Ablieferungs-

desłanéj przesyłce kontrawencya opłaty pocztowéj popełniona była, natenczas upoważnione są urzęda pocztowe zażądać od oddawcy lub adresata, ażeby takową w oznaczonym czasie w przytomności urzędnika pocztowego rozpieczętował. Jeżeli zapozwaniu takowemu oddawca lub adresat zadosyć nie uczynią, natenczas rozpieczętowanie przesyłki takowéj przedsięwziąść może urzędnik pocztowy, który w myśl powyższych przepisów przybrać ma do tego drugiego urzędnika lub podurzędnika poczty.

W każdym zaś razie wstrzymać się muszą urzędnicy pocztowi od wszelkiego dalszego przeglądania rozpieczętowanéj przesyłki, które do rzeczy nie należy, również spisany być musi przy rozpieczętowaniu protokół, w którym powody tego postępowania, sposób w jaki się odbyło i skutek takowego wyłuszczanemi być winny.

§. 19.

O rozmiarze powinności zakładu pocztowego co do odsyłania.

Obowiązek zarządu pocztowego co do przesłania nadeszłych przedmiotów w dom adresata, ogranicza się na:

1) zwyczajnych i rekomendowanych listach,
2) zwyczajnych lub rekomendowanych przesyłkach pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską i przesyłkach z próbkami towarów i deseniami,
3) listach towarzyszących pakietom bez deklaracyi wartości,
4) na formularzach do biletów na od-

scheinen über Briefe und Packete, deren Werth declarirt ist.

Wo auf Grund der Vorschrift des §. 51 des Regulativs vom 18. December 1824 (Gesetzsammlung Seite 225) von einer Commune Anordnungen getroffen sind, nach welchen von Conducteuren und Postillonen gewöhnliche Briefe, Streif- oder Kreuzband-Sendungen und Sendungen mit Waarenproben oder Mustern abgegeben werden, haftet die Post-Verwaltung für deren Bestellung an den Adressaten nicht.

Soweit die Post-Verwaltung die Bestellung nicht übernimmt, müssen Briefe, deren Werth declarirt ist, und Packete, ihr Werth mag declarirt sein oder nicht, auf Grund des behändigten Formulars zu dem Ablieferungsscheine oder des behändigten Begleitbriefes von der Post abgeholt werden.

Wo Einrichtungen für die Bestellung der Packete und Geldsendungen bestehen, oder getroffen werden, wird die Gebühr für die Bestellung nach den von dem General-Post-Amte in jedem einzelnen Falle nach Maßgabe der Lokalverhältnisse bestimmten Sätzen erhoben.

An denjenigen Orten, wo besondere Einrichtungen zur Annahme und Bestellung solcher Briefe, welche für den Ort selbst bestimmt sind (Stadtbriefe), bestehen, ist für dergleichen Briefe zu erheben:

a) für einen gewöhnlichen Brief (auch Sendungen unter Streif- oder Kreuzband) . . . . . 1 Sgr.

b) für einen recommandirten Brief einschließlich der Recommandations-Gebühr von 1 Sgr. . . . 2 Sgr.

stawienie listów i paczek, których wartość deklarowana.

Gdzie na mocy §. 51 regulaminu z dn. 18. Grudnia 1824 (Zbiór praw str. 225) ze strony gminy rozporządzenia nastąpiły, według których konduktorowie i pocztylioni zwyczajne listy, przesyłki pod pojedyńczą lub krzyż przepaską i przesyłki z próbkami towarów lub deseniami oddawają, tam zarząd pocztowy za wręczenie takowych adresatowi nie jest odpowiedzialny.

Listy, których wartość jest deklarowana i paczki z deklarowaną lub nie deklarowaną wartością muszą, skoro zakład pocztowy oddania nie przejmie, na mocy wręczonego formularza do biletu *na odstawienie*, lub na mocy wręczonego *listu* konwojowego z poczty być odebrane.

Gdzie do oddania paczek i przesyłek pieniężnych stósowne istnieją lub zaprowadzone bywają urządzenia, tam opłata za takowe wręczenie według pozycyi przez Jeneralny urząd pocztowy zgodnie ze stósunkami miejscowemi ustanowionych pobierać się będzie.

W miejscach, gdzie osobne są urządzenia do odbierania i oddawania listów w toż samo miejsce przeznaczonych (listy z adresem w miejscu), ma się od takowych pobierać:

a) od zwyczajnego listu (jako też przesyłek) pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską . . . . . 1 sgr.,

b) od listu rekomendowanego włącznie opłaty rekomendacyjnéj 1 sgr. . . . . 2 sgr.,

c) für einen Brief mit Geld bis zum Betrage von 1 Tlr. 1 Sgr.
d) für einen Brief mit Geld zum Betrage von 1 bis 50 Thlr. . . . . 2 Sgr.

Auch an Orten, wo eine besondere Stadtpost-Einrichtung nicht besteht, müssen die Post-Anstalten undeclarirte Briefe zur Bestellung im Orte für dieselbe Gebühr annehmen.

Wenn ein und derselbe Absender 100 Stück Stadtbriefe und darüber auf einmal einliefert, so wird für jeden Brief nur ein Bestellgeld von 4½ Pfennig erhoben; doch müssen in diesem Falle die Briefe frankirt werden. Unter gleichen Bedingungen hat ein Absender von 25 Stück Briefen und darüber bis zu 100 excl. für jeden Brief nur ½ Sgr. zu entrichten.

Bei der Bestellung an den Adressaten außerhalb des Orts der Post-Anstalt durch die Landbriefträger wird an Landbrief-Bestellgeld erhoben

der einfache Satz des Bestellgeldes je nach besonderer Bestimmung von ½ bis 1 Sgr.
a) für Briefe und Packete bis 16 Loth incl.;
b) für Geldbriefe bis zum Betrage von 1 Thlr.;
c) für Briefe mit Insinuations-Dokumenten;
d) für Adressen und Ablieferungsscheine zu Packeten und Geldern, desgl. für Briefe (Adressen) und Scheine, auf welche baare Geldbeträge eingezahlt worden sind, insofern das Packet, die Geldsendung oder der Geldbetrag

c) od listu z pieniędzmi aż do 1 tal. . . . . 1 sgr.,
d) od listu z pieniędzmi od 1 do 50 tal. . . . . 2 sgr.

Tam nawet, gdzie osobna poczta miéjska nie istnieje, muszą urzędy pocztowe niedeklarowane listy za tęż samą opłatę do wręczenia przyjąć.

Gdy jeden i ten sam oddawca 100 lub więcéj listów miéjscowych na raz oddaje, natenczas od każdego listu tylko 4½ fenyga za odstawienie pobierać się ma, jednakże muszą w tym razie listy być frankowane. Pod równemi warunkami płaci oddawca 25 listów i więcéj aż do wyłącznie 100 tylko ½ sgr. od listu.

Przy wręczaniu listów adresatowi nie zamieszkałemu w miéjscu poczty przez roznosicieli wiéjskich, pobierają się opłaty

pojedyncza ilość za wręczenie stósownie do osobnych rozporządzeń od ½ do 1 sgr.
a) od listów i paczek aż do 16 łótów inclusive,
b) od listów z pieniędzmi aż do 1 talara,
c) od listów z dowodem wręczenia,
d) od adresów i biletów na odstawienie do paczek i pieniędzy, również od listów (adresów) i biletów, na które gotówka zapłacono, jeżeli paczkę, przesyłkę pieniężną albo samą kwotę pieniężną adresat sam z

Seitens des Empfängers von der Post abgeholt wird;

e) für Retourbriefe ohne Unterschied des Gewichts.

Der doppelte Satz des Bestellgeldes mit 2 Sgr.

a) für Briefe und Packete über 16 Lth.;

b) für Geldbriefe und Geldpackete, welche mehr als 1 Thlr. enthalten;

c) für recommandirte Briefe, deren Bestellung von dem Landbriefträger zugleich mit dem Ablieferungsscheine erfolgt;

d) für Briefe (Adressen) und Scheine auf baare Einzahlungen, insofern der Landbriefträger das Geld zugleich mit überbringt.

Die für einzelne Orte und Kreise angeordneten ermäßigten Landbrief- ꝛc. Bestellgeldsätze bleiben auch ferner bestehen.

§. 20.

Zeit der Bestellung.

Die Post-Behörde bestimmt, wie oft täglich und in welchen Fristen die Ortsbriefträger die eingegangenen Briefe u. s. w. zu bestellen haben, und an welchen Tagen die Landbriefträger Bestellungen nach Orten, an welchen sich Post-Anstalten nicht befinden, zu bewirken haben.

a. Expreß-Briefe.

Briefe und Begleitbriefe zu Packeten mit dem Vermerke auf der Adresse:

„durch Expressen zu bestellen"

müssen in allen Fällen, auch wenn sie zur Nachtzeit eintreffen, ohne Verzug bestellt werden, sofern vom Absender oder Empfänger nicht ausdrücklich ein Anderes bestimmt

poczty sobie odbiera,

e) od listów zwróconych bez różnicy co do ich wagi.

Podwojna ilość za wręczenie a ilości 2 sgr. pobiera się od:

a) listów i paczek przeszło 16 łótów ważących,

b) listów i paczek z pieniędzmi, więcéj niż 1 tal. zawierających,

c) od listów rekomendowanych, które się wraz z biletem na odstawienie przez roznosiciela wiéjskiego oddaje,

d) listów (adresów), biletów na zapłaconą gotówkę, jeżeli roznosiciel takową zarazem wręcza.

Postanowione dla niektórych miéjsc i powiatów zmniéjszone opłaty za oddawanie listów wiéjskich, pozostają i nadal.

§. 20.

O czasie oddawania.

Władza pocztowa postanawia, ile razy dziennie i w jakim przeciągu czasu roznosiciele miéjscowi nadeszłe listy i t. d. odstawić mają, jako też w których dniach roznosiciele wiéjscy w miéjscach, gdzie niemasz zakładu pocztowego listy doręczać winni.

a. O listach expresowych.

Listy i listy konwojowe do paczek, gdzie na adresie wyrażono:

„przez umyślnego odesłać"

muszą w każdym razie, choć nawet i w nocy nadeszły, bezzwłocznie być odesłane, jeżeli oddawca lub adresat wyraźnie inaczéj nie postanowili. Z listem konwojo-

ist. Mit dem Begleitbriefe wird das Packet zugleich bestellt, wenn dasselbe nicht mehr als 5 Pfund wiegt. Schwerere Packete müssen auch in diesem Falle von der Post abgeholt werden. Bei Sendungen mit declarirtem Werthe wird nur das Formular zum Ablieferungsscheine bestellt. Briefe mit einem anderen als dem eben angegebenen Vermerke, z. B. mit dem Vermerke „sofort zu bestellen" oder „cito" oder „cilissime" haben auf eine schleunigere als die gewöhnliche Bestellung keinen Anspruch.

Für die expresse Bestellung ist zu entrichten:

a) wenn die Bestellung am Orte der betreffenden Post-Anstalt erfolgt, für einen Brief 2½ Sgr., für einen Brief nebst Packet bis zum Gewicht von 5 Pfund 5 Sgr.;

b) wenn die Bestellung außerhalb des gedachten Ortes erfolgt, für einen Brief für jede Meile 5 Sgr., für jede halbe Meile 2½ Sgr. und für jede viertel Meile 1¼ Sgr., im Ganzen jedoch nicht unter 2½ Sgr. für jede Bestellung; für einen Brief nebst Packet bis zum Gewichte von 5 Pfund das Doppelte der vorstehenden Sätze.

b. Briefe mit dem Vermerke „poste restante".

Briefe mit dem Vermerke auf der Adresse „poste restante" werden bei der Post-Anstalt des Bestimmungsortes einstweilen aufbewahrt und dem Adressaten behändigt, wenn sich derselbe zur Empfangnahme meldet und auf Erfordern legitimirt.

§. 21.

An wen die Bestellung geschehen muß.

Die Bestellung erfolgt an den Adressaten

wym odsyła się zarazem i paczka, jeżeli nie więcéj nad 5 funtów waży. Cięższe paczki musi adresat sam z poczty odebrać. Do przesyłek z deklarowaną wartością posyła się tylko formularz do biletu na oddanie. Listy z innym napisem, np. „natychmiast odesłać", albo „cito" lub „cilissime" nie mają do prędszego od zwyczajnego wręczenia żadnego prawa.

Za odstawienie przez umyślnego pobiera się:

a) jeżeli się w miejscu poczty wręcza, od listu 2½ sgr. od listu wraz z paczką aż do 5 funtów wagi 5 sgr.

b) jeżeli się daléj do wręczenia posyła, od listu na każdą milę 5 sgr., na pół mili 2½ sgr., na ¼ mili 1¼ sgr., ogółem jednakże niemniéj niż 2½ sgr., od listu z paczką do 5 funtów wagi podwójną ilość powyższéj opłaty.

b. Listy z napisem: „poste restante."

Listy z napisem na adresie „poste restante" zachowują się tymczasowo na urzędzie pocztowym i wręczają adresatowi, gdy się tenże do odebrania zgłasza i na żądanie legitymuje.

§. 21.

Komu się wręczać należy.

Wręcza się zaś adresatowi lub legity-

ſelbſt oder an deſſen legitimirten Bevollmächtigten. Der Adreſſat, welcher einen Dritten zur Empfangnahme der an ihn zu beſtellenden Gegenſtände bevollmächtigen will, muß die Vollmacht ſchriftlich ausſtellen, und in dieſer die Gegenſtände genau bezeichnen, zu deren Empfangnahme der Bevollmächtigte ermächtigt ſein ſoll. Die Unterſchrift des Machtgebers unter der Vollmacht muß, wenn deren Richtigkeit nicht ganz außer Zweifel ſteht, wenigſtens von dem Gemeinde- oder Bezirks-Vorſteher oder von einem anderen Beamten, welcher zur Führung eines amtlichen Siegels berechtigt iſt, unter Beidrükkung deſſelben beglaubigt ſein und es muß die Vollmacht bei der Poſt-Anſtalt, welche die Beſtellung ausführen läßt, niedergelegt werden.

Iſt außer dem Adreſſaten noch ein Anderer, wenn auch nur zur näheren Bezeichnung der Wohnung des Adreſſaten, auf der Adreſſe genannt, z. B. an N. N. bei N. N., ſo iſt dieſer zweite Adreſſat auch ohne ausdrückliche Ermächtigung als Bevollmächtigter des Adreſſaten zur Empfangnahme gewöhnlicher Briefe, Streif- oder Kreuzband-Sendungen und Sendungen mit Waaren-Proben oder Muſtern anzuſehen. Iſt ein Gaſthof als Wohnung des Adreſſaten auf der Adreſſe angegeben, ſo kann die Beſtellung der zuletzt bezeichneten Gegenſtände an den Gaſtwirth auch in dem Falle erfolgen, wenn der Adreſſat noch nicht eingetroffen iſt.

Wird der Adreſſat oder deſſen nach den vorſtehenden Beſtimmungen legitimirter Bevollmächtigte in ſeiner Wohnung nicht angetroffen, oder wird dem Briefträger oder

mowanemu pełnomocnikowi tegoż. Adresat upoważniający kogoś do odebrania rzeczy do niego nadchodzących, powinien upoważnienie to piśmiennie wystawić, oraz wyszczególnić dokładnie rzeczy, które tenże za niego odebrać ma prawo. Podpis upoważniającego na podobnéj plenipotencyi, jeżeli wierzytelność takowego niejest całkiém pewna, musi być przez władzę gminną, obwodową albo przynajmniéj innego jakiego urzędnika, który prawnie posiada pieczęć urzędową, przy wyciśnięciu takowéj potwierdzony i na urzędzie pocztowym, który listy wręczać każe, plenipotencya złożona

Jeżeli na adresie ktoś drugi jest wymieniony, choćby to tylko dla dokładniejszego oznaczenia mieszkania adresata, np. do N. N. u N. N., natenczas uważa się ten drugi wymieniony i bez wyraźnego upoważnienia za pełnomocnika pierwszego adresata co do odebrania zwyczajnych listów, przesyłek pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską, próbek towarowych i wzorów. Jeżeli oberża jako mieszkanie adresata podana, natenczas wymienione przesyłki doręczyć można oberżyście, nawet i w tym razie, gdy adresat jeszcze nie przybył.

Jeżeli adresata lub jego pełnomocnika podług powyższych przepisów upoważnionego nie masz w domu, albo gdy roznosicielowi lub posłańcowi przystępu do

Boten der Zutritt zu ihm nicht gestattet, so erfolgt die Bestellung

der gewöhnlichen Briefe, Streif- oder Kreuzband-Sendungen und Sendungen mit Waarenproben oder Mustern

an einen Haus- oder Comtoir-Beamten, ein erwachsenes Familienglied oder sonstigen Angehörigen oder an einen Dienstboten des Adressaten, beziehungsweise dessen Bevollmächtigten, oder an den Portier des Hauses. Wird Niemand angetroffen, an den hiernach die Bestellung geschehen kann, so erfolgt dieselbe an den Hauswirth oder an den Miether einer Wohnung im Hause.

Handelt es sich um die Bestellung eines Expreß-Briefes, so kann die Behändigung, wenn der Adressat oder dessen Bevollmächtigter nicht angetroffen wird, oder besondere Umstände die Bestellung an ihn verhindern, an ein erwachsenes Familienglied oder an einen Haus- oder Comtoir-Beamten geschehen.

Die Behändigung an dritte Personen ist aber unzulässig, wenn es sich um die Bestellung

1) einer recommandirten Sendung (§. 12.) oder
2) eines Begleitbriefes zu einem Packete (§. 19. Nr. 3.) oder
3) eines Formulars zum Ablieferungsscheine (§. 19. Nr. 4.)

handelt, vielmehr müssen diese Gegenstände stets an den Adressaten oder dessen legitimirten Bevollmächtigten selbst bestellt werden.

Die Bestellung recommandirter Sendungen darf nur gegen Empfangs-Bekenntniß geschehen und hat der Adressat oder dessen Bevollmächtigter zu diesem Behufe das ihm

niego nie dozwolono, natenczas wręcza się

zwyczajne listy, przesyłki pod pojedyncza lub na krzyż przepaską, z wzorami i probami towarów

urzędnikowi domu lub bióra, dorosłemu członkowi familii, lub innemu jakiemu krewnemu lub słudze adresata a odnośnie i jego pełnomocnikowi, a nawet i oddźwiernemu domu. Jeżeli nikogo się nie zastaje, któremuby według powyższych przepisów wręczyć można, natenczas doręcza się gospodarzowi domu, lub komornikowi w temże samém zamieszkaniu.

Skoro chodzi o wręczenie listu umyślnego, natenczas doręczenie, gdy adresat lub tegoż pełnomocnik natrafionym być nie może albo inne okoliczności wręczenie do tegoż przeszkadzają, do dorosłego członka familii albo do jednego z domowych lub biórowych urzędników, dziać się może.

Niewolno jednakże trzecim doręczać osobom, jeżeli chodzi o wręczenie

1) rekomendowanych przesyłek (§. 12) albo
2) listu towarzyszącego paczce (§. 19 No. 3) albo
3) formularza do bileta na odstawienie (§. 19 No. 4)

przedmioty te muszą raczéj zawsze być doręczone adresatowi lub legitymowanemu pełnomocnikowi.

Listy rekomendowane mogą tylko za świadectwem odebrania być wręczone, w którym to razie adresat lub pełnomocnik podpisać i pieczęcią stwierdzić musi wrę-

von dem Briefträger oder Boten vorzulegende Formular zu unterschreiben und zu unterſiegeln.

§. 22.

Berechtigung des Adreſſaten zur Abholung der Briefe u. ſ. w.

Will Jemand die im §. 21. bezeichneten Gegenſtände nicht auf die im §. 21. beſtimmte Weiſe ſich zuſenden laſſen, ſondern von der Poſt-Anſtalt ſelbſt abholen oder abholen laſſen, ſo muß er ſolches in einer ſchriftlichen Erklärung ausſprechen und dieſe Erklärung, in welcher die abzuholenden Gegenſtände genau bezeichnet ſein müſſen, bei der Poſt-Anſtalt niederzulegen. Die ſchriftliche Erklärung muß auf gleiche Weiſe beglaubigt ſein, wie die Vollmacht im Fall des §. 21. Die Aushändigung erfolgt alsdann innerhalb der für den Geſchäftsverkehr mit dem Publikum feſtgeſetzten Dienſtſtunden und die Poſt-Anſtalt iſt für die richtige Beſtellung nicht verantwortlich, auch liegt derſelben eine Prüfung der Legitimation desjenigen, welcher ſich zum Abholen meldet, nicht ob.

Bei recommandirten Briefen, ſowie bei Briefen und Packeten mit declarirtem Werthe wird zunächſt nur das Formular zum Ablieferungsſchein, und bei Packeten, deren Werth nicht declarirt iſt, der Begleitbrief an den Abholer verabfolgt.

Die Beſtellung erfolgt jedoch, der abgegebenen Erklärung des Adreſſaten ungeachtet, auf gewöhnlichem Wege

1) wenn der Abſender es verlangt und dieſes Verlangen auf der Adreſſe z. B. durch den Vermerk „durch Expreſſen zu beſtellen" ausdrücklich ausgeſprochen

czony mu przez roznosiciela do tego formularz.

§. 22.

O uprawnieniu adresata do odbierania listów i t. d.

Jeżeli kto wymienione w §. 21 przedmioty nie chce na wymieniony w §. 21 sposób odbierać, ale raczéj sam po nie na pocztę przybywać lub przysyłać, musi tę swoją wolę pismiennie oświadczyć i oświadczenie takowe, w którym przedmioty odbierać się mające dokładnie wyszczególnione być muszą na pocztowym urzędzie złożyć. Pismienne takowe oświadczenie potwierdzone być musi jak plenipotencya w przypadku w §. 21. W tym razie wydaje poczta nadeszłe przesyłki w godzinach służbowych do odprawienia publiczności wyznaczonych, i nie jest za akuratne wręczenie adresatowi odpowiedzialną jako się też i o wiarogodność upoważnienia zgłaszającego się do odebrania takich rzeczy nie troszczy.

Przy listach rekomendowanych, tudzież listach i pakietach z deklarowaną wartością wydaje się odbierającemu wprzód tylko formularz do świadectwa odebrania, a u paczek, których wartość nie jest deklarowaną, list konwojowy.

Przesyłka następuje jednakże zwyczajną drogą bez względu na oświadczenie adresata, gdy

1) oddawca tego żąda, i żądanie to na adresie oczywiście wyraził, np. gdy napisał „przez umyślnego posłać" w samém tylko poprzedniem zapłaceniu

hat; in der bloßen Vorausbezahlung des gewöhnlichen Bestellgeldes kann ein solches Verlangen nicht gefunden werden;

2) wenn es auf die Bestellung amtlicher Verfügungen mit Behändigungsscheinen (Insinuations-Documenten) ankommt;

3) wenn der Adressat nicht am Tage nach der Ankunft, oder, wenn er außerhalb des Ortes der Post-Anstalt wohnt, nicht innerhalb der nächsten drei Tage den zu bestellenden Gegenstand abholen läßt.

zwyczajnéj opłaty odprawnéj, nienależy podobnego upatrywać żądania;

2) chodzi o wręczenie rozporządzeń urzędowych, z dowodami wręczenia,

3) adresat na dniu przybycia lub gdy nie mieszka w miejscu poczty, w następnych trzech dniach doręczyć się mającego przedmiotu odebrać nie kazał.

§. 23.

Aushändigung der Sendungen nach erfolgter Behändigung der Begleitbriefe und der Formulare zu den Ablieferungsscheinen.

Die Aushändigung der Packete, deren Werth nicht declarirt ist, erfolgt während der Dienststunden in der Post-Anstalt an denjenigen, welcher sich zur Abholung meldet und den zu dem Packete gehörigen Begleitbrief vorzeigt. Die Bedruckung des Begleitbriefes mit dem dazu bestimmten Stempel der Post-Anstalt vertritt den Beweis der geschehenen Aushändigung.

Briefe und Packete, deren Werth declarirt ist, und recommandirte Sendungen, welche von der Post abgeholt werden (§. 22), werden an denjenigen ausgehändigt, welcher der Post-Anstalt das über die Sendung sprechende untersiegelte und mit dem Namen des Adressaten unterschriebene Formular zum Ablieferungsschein überbringt und aushändigt.

Eine Untersuchung über die Aechtheit der Unterschrift und des Siegels unter dem Ablieferungsscheine, sowie eine weitere Prüfung der Legitimation desjenigen, welcher diesen

§. 23.

O wręczaniu przesyłek po uskutecznioném oddaniu listów konwojowych i formularzy do biletów z odebrania.

Wręczanie paczek, których wartość nie jest deklarowaną, nastąpi w godzinach służbowych temu, który się do odebrania zgłasza, i należący do paczki list konwojowy okaże. Wyciśnienie na liście konwojowym przeznaczonego do tego stępla urzędu pocztowego zastępuje świadectwo wykonanego wręczenia.

Listy i paczki, których wartość jest deklarowaną i rekomendowane przesyłki, które się z poczty odbiera (§. 22), wręcza się temu, który urzędowi pocztowemu, ściągający się na tę przesyłkę przy wyciśnięciu pieczęci, nazwiskiem adresata podpisany formularz na bilet z odebrania kwitujący przynosi i oddaje.

Poszukiwaniem prawdziwości podpisu i pieczęci na bilecie kwitującym, jako też dalszém dochodzeniem legitymacyi tego, który bilet takowy lub list konwojowy

Schein oder den Begleitbrief überbringt, liegt der Post-Anstalt nicht ob. Es ist vielmehr eines Jeden Sache, dafür zu sorgen, daß die vorschriftsmäßig bestellten Formulare zu den Ablieferungsscheinen und die Begleitbriefe nicht von Unbefugten zur Abholung der Sendungen gemißbraucht werden können.

Wo übrigens die Post-Verwaltung ausnahmsweise die Bestellung der Briefe mit declarirtem Werthe und der Packete übernommen hat, wie dieses in einzelnen großen Städten und in Ansehung der Packete von niedrigem Gewichte und der Sendungen mit declarirtem Werthe von geringem Betrage der Fall ist, kommen die obigen Bestimmungen nicht zur Anwendung, vielmehr erfolgt alsdann die Bestellung an den Adressaten selbst und gegen Quittung desselben.

§. 24.

Nachsendung.

Hat der Adressat seinen Aufenthaltsort oder Wohnort verändert und ist sein neuer Aufenthalts- oder Wohnort bekannt, so ist die Postverwaltung ermächtigt, ihm

1) gewöhnliche und recommandirte Briefe,
2) gewöhnliche und recommandirte Streif- oder Kreuzband-Sendungen und Sendungen mit Waarenproben und Mustern,
3) Briefe mit Insinuations-Documenten und
4) gerichtliche Erlasse gegen Aufgabeschein

nachzusenden, wenn er solches auch nicht verlangt hat. Bei anderen Gegenständen darf die Nachsendung nur dann erfolgen, wenn der Absender oder der Adressat solche ausdrücklich verlangt hat.

przynosi, urząd pocztowy się niezajmuje. Jest to raczéj rzeczą każdego, o to się starać, aby przepisowo wręczonych formularzy do biletów kwitujących i listów konwojowych nieupoważnieni do odebrania przesyłki nadużywać nie mogli.

Gdzie jednakże zarząd pocztowy wyjątkowo wręczanie listów deklarowanéj wartości i paczek przejął, jak to bywa w niektórych wielkich miastach, co do paczek mało ważących i przesyłek z deklarowaną wartością w małéj kwocie, tam powyższe postanowienia zastósowanemi nie będą, lecz wręczanie następuje tam adresatowi samemu i to za jego kwitem.

§. 24.

O dosyłaniu.

Zmienił adresat miejsce pobytu lub zamieszkania, a nowe miejsce pobytu lub mieszkanie jego jest wiadome, natenczas upoważniony jest zarząd pocztowy

1) zwyczajne i rekomendowane listy,
2) zwyczajne i rekomendowane przesyłki pod pojedyńczą lub na krzyż przepaską; przesyłki próbek towarowych i wzorów,
3) listy z dowodami wręczenia i
4) sądowe dekreta za świadectwem odebrania,

za nim posłać, choć tego nawet nieżądał. Co do innych przedmiotów można tylko takowe wtenczas za nim posłać, gdy oddawca lub adresat wyraźnie tego żądał.

§. 25.

Wenn eine Sendung für unbestellbar zu erachten ist.

Briefe und andere Sendungen sind für unbestellbar zu erachten:

1) wenn der Adressat am Bestimmungsorte nicht zu ermitteln ist und die Nachsendung nach §. 24. nicht möglich oder nicht zulässig ist, auch sind die Post-Anstalten befugt, Briefe u. s. w. als unbestellbar zu behandeln, wenn nicht zu ermitteln ist, wer von verschiedenen gleichnamigen Personen der richtige Adressat ist;
2) wenn die Sendung mit dem Vermerke: „poste restante" versehen ist und nicht binnen drei Monaten von der Post abgeholt wird (§. 20.);
3) wenn die Annahme verweigert wird.

Die Verweigerung der Annahme muß gleich bei der Bestellung und im Fall des §. 22. gleich bei der Abholung erklärt werden. Hat sich nach Behändigung des betreffenden Gegenstandes der Briefträger aus der Wohnung des Adressaten, oder der Abholer von der Ausgabe-Stelle entfernt, so wird die Bestellung für geschehen erachtet und der behändigte Gegenstand kann nicht mehr an die Postanstalt zurückgegeben werden. Eine Ausnahme findet nur insofern Statt, als bei einer bloßen Entgegennahme eines Formulars zum Ablieferungsschein der Adressat berechtigt bleibt, die Vorzeigung der Sendung zu verlangen, und gegen Rückgabe des Formulars die Annahme der Sendung nachträglich zu verweigern.

Unterläßt der Adressat auf Grund des

§. 25.

Kiedy przesyłka za nie do wręczenia uważaną być winna.

Niepodobnemi do wręczenia uważają się być listy i inne przesyłki:

1) gdy adresata na miejscu przeznaczenia znaleść nie można a posyłka za nim podług §. 24 niepodobna lub niedozwolona; również upoważnione są urzędy pocztowe listy etc. za niepodobne do wręczenia i wtenczas uważać, gdy nie można wypośrodkować, kto z pomiędzy kilku jednoimiennych osób właściwym jest adresatem;
2) gdy przesyłka ma napis „poste restante" i w przeciągu trzech miesięcy z poczty odebraną nie została (§. 25.);
3) gdy nie została przyjętą, czyli gdy przyjęcie odmówiono.

Odmówienie przyjęcia musi się stać zaraz przy wręczaniu, a w razie §. 22 zaraz przy odbieraniu z poczty. Jeżeli się już roznosiciel listów z mieszkania adresata, a odbierający z poczty z miejsca wydawania po wręczeniu oddalił, natenczas uważa się wręczenie za dokonane a doręczonego przedmiotu nie można już napowrót poczcie oddać. Wyjątek ten ma tylko miejsce, iż tam, gdzie się tylko sam formularz na bilet kwitujący doręczył, adresat ma prawo żądać okazania przesyłki i zwracając ów formularz, przyjęcie przesyłki następnie odmówić.

Jeżeli adresat na mocy odebranego for-

empfangenen Formulars zum Ablieferungsschein oder bei Packeten ohne Werths-Declaration auf Grund des empfangenen Begleitbriefes die dazu gehörige Sendung abzufordern, so wird derselbe durch die Post-Anstalt nach Verlauf von acht Tagen — vom Ablauf des Tages, an welchem die Sendung bei der Post-Anstalt des Bestimmungsortes eingetroffen ist, gerechnet — an die Abholung der Sendung schriftlich erinnert und zwar unter der Verwarnung, daß wenn die Abholung nicht binnen anderweiten acht Tagen — vom Tage der behändigten Aufforderung gerechnet — erfolge, insofern es sich um eine Sendung handelt, über welche ein Formular zum Ablieferungsschein bestellt worden ist, die Sendung als unbestellbar werde behandelt werden, falls es sich aber um ein Packet ohne Werths-Declaration handelt, dasselbe an die Ober-Post-Direction zum Verkaufe des Inhalts werde eingesandt werden. Bleibt die Aufforderung innerhalb der gestellten Frist ohne Erfolg, so wird nach Maßgabe der gestellten Verwarnung verfahren.

§. 26.

Behandlung unbestellbarer Sendungen.

Die nach Maßgabe der Vorschrift des §. 25. unbestellbaren Sendungen werden zur Rückgabe an den Absender an die Post-Anstalt des Abgangs-Ortes zurückgesandt.

Bei der Bestellung und Behändigung einer zurückgekommenen Sendung an den ermittelten Absender wird nach den für die Bestellung und Aushändigung einer Sendung an den Adressaten gegebenen Vorschriften verfahren. Der über eine Sendung dem Absender ertheilte Einlieferungsschein muß bei der Zurückgabe der Sendung zurückgegeben werden.

mnlarza na bilet kwitujący, albo przy paczkach bez deklarowanéj wartości na mocy listu konwojowego należącą do tychże przesyłkę z poczty odebrać zaniechał, natenczas go poczta po upłynieniu dni 8 — rachując od upłynienia dnia tego, którego przesyłka na poczcie w miejscu przeznaczenia stanęła — piśmiennie do odebrania przesyłki zapozwie i to pod tém zagrożeniem, że gdy odebranie w przeciągu następnych dni ośmiu — od dnia wręczenia zapozwu rachując — nie nastąpi takowa, jeżeli chodzi o przesyłkę, na którą formularz do biletu kwitującego już wręczono, za niepodobną do oddania uważaną będzie, jeżeli zaś chodzi o paczkę bez deklarowanéj wartości, takowa *celem* sprzedania jéj treści do wyższéj Dyrekcyi pocztowéj odesłaną będzie. *Jeżeli* zapozwanie w przeciągu wyznaczonego czasu nie odniosło żadnego *skutku*, *natenczas* postępuje się w myśl uczynionego zagrożenia.

§. 26.

O postępowaniu z przysyłkami, których odstawić nie można.

Przesyłki, które podług przepisów §. 25 niepodobne są do wręczenia, odsyłają się napowrót urzędowi pocztowemu w miejscu odsyłki, celem zwrócenia ich oddawcy.

Przy odprawianiu i wręczaniu zwróconéj przesyłki oddawcy wypośrodkowanemu, postępuje się podług przepisów, danych do odprawiania i wręczania przesyłki adresatowi. Wydane oddawcy na przesyłkę świadectwo dostawienia, musi być przy zwrocie téjże przesyłki oddane.

Kann die Post-Anstalt am Abgangsorte den Absender nicht ermitteln, so wird der Brief an die vorgesetzte Ober-Post-Direction eingesandt, welche durch Eröffnung desselben den Absender zu ermitteln hat. Die mit der Eröffnung beauftragten, zur Verschwiegenheit besonders zu verpflichtenden Beamten nehmen Kenntniß von der Unterschrift und von dem Orte, müssen jedoch jeder weiteren Durchsicht sich enthalten.

Wird der Absender ermittelt, derselbe verweigert aber die Annahme oder läßt innerhalb 14 Tagen nach Behändigung des Begleitbriefes oder des Formulars zum Ablieferungsschein die Sendnng nicht abholen, so können zum Verkauf geeignete Gegenstände öffentlich verkauft werden. Courshabende Papiere sind durch einen vereideten Mäkler zu verkaufen. Der Erlös und die etwa vorgefundenen baaren Gelder werden nach Abzug des Porto und der sonstigen Gebühren und Kosten der Post-Armenkasse überwiesen.

Briefe und andere werthlose und deshalb zum Verkauf nicht geeignete Gegenstände können nach Ablauf der Frist vernichtet werden.

Ist der Absender auch auf die vorher vorgeschriebene Weise nicht zu ermitteln, so werden gewöhnliche Briefe und andere werthlose und deshalb zum Verkauf nicht geeignete Gegenstände nach Verlauf von 3 Monaten, vom Tage des Eingangs derselben bei der Ober-Post-Direktion gerechnet, vernichtet, dagegen wird

1) bei Briefen, deren Werth declarirt ist, oder in denen sich bei der Eröffnung Gegenstände von Werth vorgefunden haben, ohne daß dieser declarirt worden ist,

Jeżeli poczta na miejscu przeznaczenia oddawcy wynaleźć nie może, natenczas przesyła się list przełożonéj wyższéj Dyrekcyi pocztowéj, która za pomocą odpieczętowania takowego oddawcy wypośrodkować winna. Przeznaczeni do rozpieczętowania szczegółowo do sekretności zobowiązać się mający urzędnicy, dowiedzą się o nazwisku i miejscu podpisanego, od wszelkiego dalszego przeglądu wstrzymać się jednakże muszą.

Został oddawca wypośrodkowany, lecz się wzbrania przyjęcia, lub gdy w przeciągu dni 14 po wręczeniu mu listu konwojowego albo formularza na bilet kwitujący przesyłki odebrać nie kazał, natenczas można przedmioty do sprzedaży zdatne publicznie sprzedać. Papiery kursujące sprzedać należy przez komisyonarza przysięgłego. Zebrane za to, lub przypadkowo w liście znalezione pieniądze przekazane będą po odciągnieciu porto i innych opłat i kosztów pocztowéj kassie ubogich.

Listy i inne przedmioty bez wartości, a dla tego do sprzedaży niestósowne, mogą być po upłynieniu tego czasu zniweczone.

Jeżeli oddawcy i na wyżéj podany sposób wypośrodkować niemożna, natenczas zniszczą się zwyczajne listy i inne rzeczy bez wartości i dla tego niestósowne do sprzedaży po upłynieniu trzech miesięcy, od dnia przybycia ich w wyższéj dyrekcyi pocztowéj rachując, gdy tym czasem

1) przy listach, których wartość jest deklarowana, albo w których się przy otworzeniu przedmiotu wartość mające znalazły, pomimo że ta niebyła deklarowana,

2) bei Packeten mit und ohne Werthsdeclaration,

der Absender öffentlich aufgefordert, sich innerhalb vier Wochen zu melden und die unbestellbaren Gegenstände in Empfang zu nehmen. Die zu erlassende öffentliche Aufforderung, welche eine genaue Bezeichnung des Gegenstandes unter Angabe des Abgangs- und Bestimmungsortes, der Person des Adressaten und des Tages der Einlieferung enthalten muß, wird durch Aushang in der Post-Anstalt des Abgangsortes und durch einmalige Einrückung in den öffentlichen Anzeiger des Amtsblatts des Regierungsbezirks, in welchem der Abgangsort liegt, bekannt gemacht.

Inzwischen lagern die Sendungen auf Gefahr des Absenders und nur Sachen, welche dem Verderben ausgesetzt sind, können sofort verkauft werden.

Bleibt die öffentliche Aufforderung ohne Erfolg, so wird mit dem Verkaufe der Sachen und mit Vereinnahmung der Geldbeträge zur Post-Armen-Kasse nach obiger Bestimmung verfahren.

Meldet sich der Absender oder der Adressat später, so zahlt ihm die Post-Armenkasse die ihr zugeflossene Summe, jedoch ohne Zinsen zurück.

Sind unbestellbare Sendungen im Auslande zur Post gegeben, so werden sie dorthin zurückgeschickt und es bleibt das weitere Verfahren der ausländischen Post-Anstalt überlassen.

§. 27.

Baare Einzahlungen.

Die Post-Verwaltung übernimmt es, Beträge unter und bis zu 50 Thlr. in kassen-

2) przy paczkach bez i z deklaracyą, oddawca publicznie się zapozywać ma, aby się w przeciągu czterech tygodni zgłosił i rzeczy niepodobne do wręczenia odebrał. Wygotować się mające zapozwanie publiczne, które dokładne oznaczenie przedmiotu z podaniem miejsca odchodu i przeznaczenia, osoby adresata i daty oddania na pocztę zawierać musi, obwieszczone będzie przez wywieszenie w urzędzie pocztowym w miejscu odchodu i przez jednorazowe umieszczenie w publicznym donosicielu dziennika urzędowego tego obwodu regencyjnego, w którym miejsce odchodu leży.

Tymczasem leżą przesyłki na *rezyko* oddawcy i tylko rzeczy zepsuciu *podlegające*, mogą być natychmiast *sprzedane*.

Jeżeli publiczne zapozwanie *zostaje bez* skutku, natenczas postępuje się z sprzedażą tych rzeczy i z ściągnieciem pieniędzy do pocztowéj kasy ubogich podług powyższego przepisu.

Zgłasza się oddawca lub adresat poźniéj, natenczas wypłaca mu pocztowa kassa ubogich przybyłe jéj pieniądze, jednakże bez prowizyi.

Gdy niepodobne do wręczenia przesyłki zagranicą na pocztę oddano, natenczas *tam* je odsyła się, a dalsze postępowanie zostawia się zagranicznéj władzy pocztowéj.

§. 27.

O płaceniu gotówką.

Zarząd pocztowy przyjmuje i kwoty gotówką niżéj i aż do 50 tal. w płatnéj

mäßigem Gelde von den Absendern anzunehmen und dem Adressaten innerhalb des Preußischen Post-Verwaltungsbezirkes auszuzahlen (baare Einzahlungen).

Jeder Einzahlung muß ein gewöhnlicher Brief oder ein lediges Couvert beigegeben sein.

Auf Streif- oder Kreuzband-Sendungen, auf Sendungen mit Waarenproben oder Mustern, auf recommandirte Briefe, auf Briefe mit declarirtem Werthe und auf Begleitbriefe zu Packeten mit oder ohne Werthsdeclaration baare Einzahlungen zu leisten, ist unzulässig.

Auf der Adresse des Briefes oder Couverts muß der Empfänger genau bezeichnet und der Betrag der baaren Einzahlung mit den Worten: „hierauf eingezahlt . . . Thlr. . . Sgr. . . . Pf." vermerkt, die Thalersumme auch in Zahlen und in Buchstaben ausgedrückt sein.

Dem Absender wird über die geleistete Einzahlung ein Einlieferungsschein ertheilt.

Dem Adressaten wird ein Formular zum Ablieferungsschein Behufs der Erhebung des eingezahlten Betrages ertheilt, welches nur an den Adressaten selbst oder an dessen legitimirten Bevollmächtigten (§. 21) bestellt werden darf.

Die Auszahlung des eingezahlten Betrages erfolgt an denjenigen, welcher der Post-Anstalt den untersiegelten und mit dem Namen des Adressaten unterschriebenen Ablieferungsschein überbringt und sind hierbei die für die Aushändigung von Sendungen mit declarirtem Werthe gegebenen Vorschriften maßgebend, nach welchen auch verfahren wird, wenn das Formular zu dem Ablie-

monecie od oddawcy, aby takowe adresatowi w śród obwodu pruskiéj władzy pocztowéj wypłacić (zapłaty gotówką).

Każdéj takiéj zapłacie musi być zwyczajny list lub próżna koperta przydana.

Płacenie gotówką na przesyłki pod przepaską pojedyńczą i krzyżową, na przesyłki próbek towarowych i wzorów, na rekomendowane listy, listy z deklarowaną wartością i listy konwojowe do paczek bez i z deklaracyą wartości, nie jest dozwolone.

Na adresie listu albo koperty musi adresat dokładnie być oznaczony, a kwota zapłaconéj gotówki słowami: „na to zapłacono . . . . . tal. . . . . sgr. . . . . fen." wyrażona, a summa talarów liczbami i literami wypisana.

Oddawcy wydanym będzie kwit dostawienia na zdziałaną zapłatę.

Adresatowi wydanym będzie formularz do kwitu odstawienia, celem podniesienia zapłaconéj kwoty, który tylko adresatowi samemu, lub jego legitymowanemu pełnomocnikowi (§. 21) wręczonym być może.

Wypłata zapłaconéj kwoty nastąpi na ręce tego, który urzędowi pocztowemu podpisany imieniem adresata i wyciśnioną pieczęcią opatrzony kwit odstawienia przynosi, przyczém zachodzą przepisy dane do wydawania przesyłek z deklarowaną wartością, podług których się także postępuje, gdy formularza do kwitu odstawienia adresatowi wręczyć niemożna.

rungsschein an den Adressaten nicht bestellt werden kann.

Für baare Einzahlungen ist vom Absender oder vom Empfänger, je nachdem die Sendung frankirt oder unfrankirt aufgegeben wird, zu entrichten:

a) das tarifmäßige Briefporto für den Brief oder die Brief-Adresse;

b) die Einzahlungsgebühr. Diese beträgt als Minimum 1 Sgr., sonst aber von der eingezahlten Summe für jeden Thaler oder Theil eines Thalers ¼ Sgr.

§. 28.

Vorschuß-Sendungen.

Die Post-Verwaltung übernimmt es, Beträge in kassenmäßigem Gelde bis zu 50 Thlr. einschließlich von Adressaten innerhalb des Preußischen Post-Verwaltungsbezirks einzuziehen und an den Absender auszuzahlen (Vorschuß-Sendungen, Post-Vorschüsse.)

Briefe und sonstige Sendungen, auf welche dergleichen Beträge eingezogen werden sollen, dürfen weder frankirt noch recommandirt sein.

Auf der Adresse des Briefes oder des Begleitbriefes muß der Vorschuß-Betrag mit den Worten: Vorschuß Thlr. Sgr. Pf. und die Thalersumme in Zahlen und in Buchstaben ausgedrückt sein.

Der Absender erhält bei Aufgabe der Sendung eine Bescheinigung, daß der Betrag des Vorschusses ausgezahlt werden solle, sobald die Sendung von dem Adressaten eingelöst worden sei.

Eine Vorschuß-Sendung darf nur gegen Berichtigung des Vorschuß-Betrages ausgehändigt werden. Sie muß spätestens acht

Od zapłat gotówką pobiera się od oddawcy lub adresata, stósownie do tego czy list oddano frankowanym lub niefrankowanym:

a) taryfą ustanowione portoryum listowe od listu lub adresu,

b) należytość od zapłaty gotówką. Ta wynosi jako minimum 1 sgr., inaczéj zaś od każdego talara lub części zapłaconego talara ¼ sgr.

§. 28.

O przesyłkach przedpłatowych.

Zarząd pocztowy podéjmuje się kwoty w płatnych pieniądzach aż do włącznie 50 tal. w śród obwodu zarządowego poczty pruskiéj ściągnąć od adresata i oddawcy wypłacić (przesyłki przedpłatne — postforszus).

Listy i inne przesyłki, na które podobne kwoty ściągane być mają, niemogą być ani frankowane ani rekomendowane.

Na adresie listu lub listu konwojowego musi ilość przedpłaty słowami: Przedpłaty....tal.....sgr.....fen. i to summa talarów w liczbach i literach być wyrażona.

Oddawca otrzyma przy dostawieniu przesyłki świadectwo, że kwota przedpłaty wypłaconą być ma, skoro przesyłka przez adresata wykupioną została.

Przesyłka przedpłatowa może tylko za zapłaceniem kwoty przedpłatowéj być wydaną. Najpoźniéj w ośmiu dniach po przy-

Tage nach dem Eingange der Post-Anstalt am Aufgabe-Orte zurückgesandt werden, wenn dieselbe innerhalb dieser Frist nicht eingelöst wird. Dieses gilt auch von Vorschuß-Sendungen mit dem Vermerke „poste restante."

Die Zurückgabe der nicht eingelösten Vorschuß-Sendung erfolgt an denjenigen, welcher die Bescheinigung über Reservirung des Post-Vorschusses zurückgiebt. Ist es eine Sendung mit declarirtem Werthe, so werden die Vorschriften beachtet, welche für die Zurückgabe solcher Sendungen gegeben sind.

Erst durch die Einlösung einer Vorschuß-Sendung übernimmt die Post-Verwaltung die Verbindlichkeit zur Auszahlung des Vorschuß-Betrages. Von der erfolgten Einlösung muß der Post-Anstalt am Aufgabe-Orte mit nächster Post Nachricht gegeben werden und diese zahlt hierauf den Vorschuß-Betrag an denjenigen aus, welcher die Bescheinigung über Reservirung des Vorschusses zurückgiebt. Eine Prüfung der Legitimation desjenigen, welcher den Schein zurückbringt, liegt der Post-Anstalt nicht ob.

Wenn einzelne Corporationen, Gesellschaften oder Personen sich jedesmal die Auszahlung des Vorschusses gleich bei Einlieferung der Sendungen zu sichern wünschen, so ist mit Genehmigung der vorgesetzten Ober-Post-Direction eine Cautionsleistung einzuleiten, wonächst bis zur Höhe einer solchen, bei der Kasse der Ober-Post-Direction zu deponirenden Caution, Post-Vorschüsse an die Caventen gleich bei Einlieferung der Sendung gezahlt werden sollen.

Wird eine Vorschuß-Sendung, auf welche der Betrag des Vorschusses gleich bei der Einlieferung gezahlt worden ist, nicht eingebyciu musi być urzędowi pocztowemu na miéjscu dostawienia zwrócona, gdy w przeciągu tegoż czasu wykupiona nie została. To samo rozumie się i o przesyłkach przedpłatowych z napisem „poste restante".

Zwrócenie niewykupionéj przesyłki przedpłatowéj zostaje uskutecznioném na ręce tego, który świadectwo rezerwowania przesyłki przedpłatowéj zwraca. Jest to przesełka z deklarowaną wartością, natenczas zachowują się przepisy dane do wydawania podobnych przesyłek.

Dopiero przez wykupienie przesyłki z przedpłatą obowiązana administracya pocztowa do wypłaty ilości zażądanéj. O zaszłem wykupieniu musi zakład pocztowy w miéjscu odebranego polecenia najrychléjszą uwiadomiony być poczta, poczém takowy ilość zażądaną temu wypłaci, który poświadczenie rezerwowanéj przedpłaty zwróci. Badanie legitymacyi odnosiciela biletu nie jest rzeczą zakładu pocztowego.

Gdy pojedyńcze korporacye, społeczeństwa albo osoby za każdą razą wypłatę przedpłaty zaraz przy dostawieniu przesyłek zabezpieczyć sobie życzą, naówczas złożenie kaucyi z przyzwoleniem przełożonéj naczelnéj dyrekcyi pocztowéj zarządzone być winno, poczém przedpłaty pocztowe aż do ilości przy kassie naczelnéj dyrekcyi pocztowéj złożyć się mającéj takiéj kaucyi reczycielom zaraz przy dostawieniu przesyłki płaconemi być mają.

Gdy przesyłka z przedpłatą, na którą kwota przedpłaty zaraz przy dostawieniu została wypłaconą, wykupioną nie zosta-

löst, so muß der Absender den erhobenen Betrag zurückzahlen.

Für Postvorschüsse ist zu entrichten

a) das tarifmäßige Porto für den Brief ꝛc.,

b) an Pro-Cura, der Brief oder die Sendung mag angenommen werden oder nicht,

unter 5 Sgr. nichts,
von 5 bis 15 Sgr. . . . . 1 sgr.
über 15 Sgr. von halben zu halben Thalern

a) bis 10 Thlr. . . . . 1 Sgr.
b) über 10 Thlr. außer den Sätzen bis 10 Thlr. . . ½ Sgr.

§. 29.

Estafetten-Beförderung.

a. Annahme.

Briefe und andere Gegenstände können zur estafettenmäßigen Beförderung nur bei solchen Post-Anstalten eingeliefert werden, welche in Orten, woselbst sich eine Post-Station befindet, oder an Eisenbahnen liegen und deren Züge zur Beförderung der eingelieferten Sendung zweckmäßig benutzen können.

b. Gewicht und Beschaffenheit der Depeschen.

Mit Estafetten werden überhaupt nur Gegenstände bis zum Gesammt-Gewichte von 20 Pfunden befördert. Briefe bis zum Gewichte von 8 Loth müssen mit haltbarem Papier couvertirt, schwerere Briefe und Packete aber in Wachsleinwand verpackt und in einem solchen Format zur Post eingeliefert werden, daß sie in der Estafettentasche Raum finden. Die Adresse muß der Vorschrift des §. 2 entsprechen.

Eine Werths-Declaration ist bei Estafetten-Sendungen nicht zulässig.

nie, w tenczas odsyłający wzięta ilość zwrócić musi.

Za przedpłaty pocztowe uiścić należy

a) opłatę od listu według taryfy,

b) prokurę, czy list albo przesyłka przyjęta zostanie lub nie,

niżéj 5 sgr. nic,
od 5 aż do 15 sgr. . . . 1 sgr.
nad 15 sgr. od pół do pół talara

a) aż do 10 tal. . . . . 1 sgr.
b) nad 10 tal. oprócz pozycyi aż do 10 tal. . . ½ sgr.

§. 29.

O wysełaniu sztafetami.

a. O przyimowaniu.

Listy albo inne przedmioty mogą *dla* wysłania ich sztafetą po takich tylko oddawane być zakładach pocztowych, które leżą w miéjscach, gdzie się *pocztowa znajduje* stacya, albo nad kolejami żelaznemi i takowych pociągi do wysłania dostawionych przesyłek korzystnie użyć mogą.

b. O wadze i kształcie depeszów.

Sztafetami w ogóle tylko przedmioty do 20 funtów ogólnéj wagi dochodzące wysyłać się będzie. Listy aż do 8 łótów ważące muszą w trwały zakopertowane być papier, ciężkie zaś listy i paczki w woskowane płótno zapakowane i w takim formacie na pocztę być dostawione, że w torbie dla sztafet znajdą miéjsce. Adres musi być zastósowany do przepisu §. 2.

Deklaracya przy przesyłkach sztafetowych nie ma miéjsca.

Ueber die Einlieferung einer Estafetten-Sendung erhält der Absender einen Einlieferungsschein.

c. Beförderungsweise.

Die Beförderung geschieht zu Pferde oder mittelst eines Cariols. Eisenbahnzüge werden, insofern der Absender nicht ausdrücklich die Beförderung zu Pferde angeordnet hat, ganz oder theilweise benutzt, wenn berechnet werden kann, daß die Estafetten-Depeschen mit denselben ihren Bestimmungs-Ort eher oder wenigstens eben so früh erreichen, als bei der Beförderung zu Pferde.

d. Abfertigungs- und Beförderungszeit.

Die zu Pferde oder mittelst Cariols zu befördernden Estafetten müssen am Abgangs-Orte funfzehn Minuten nach Aufgabe der Depesche abgefertigt werden. Auf den Stationen, welche die Estafette unterwegs berührt, werden zur Abfertigung zehn Minuten bewilligt. Beträgt die Entfernung der Posthalterei vom Posthause über 200 Schritt, so werden 15 Minuten zur Abfertigung zugestanden.

Die Beförderung muß in derselben Zeit bewirkt werden, welche für die Beförderung der Couriere im dritten Abschnitte §. 49 bestimmt ist.

Estafetten-Depeschen, welche mit der Eisenbahn versandt werden sollen, erhalten stets mit dem zunächst abgehenden dazu geeigneten Zuge ihre Beförderung.

Sie müssen bei einer unmittelbar an der Eisenbahn belegenen Post-Anstalt, 15 Minuten vor Abgang des betreffenden Zuges, bei einer nicht unmittelbar an der Eisenbahn belegenen Post-Anstalt, aber noch um so viel früher eingeliefert werden, als zum

Na dostawioną przesyłkę sztafetą odéjść mającą odbiera odsyłający bilet na dostawienie.

c. O sposobie wysyłania.

Wysyłanie uskutecznia się konno albo karyolką. Skoro odsyłający wyraźnie wysłania konno nie zalecił, pociągi kolei żelaznéj zupełnie albo częściowo używać się będzie, jeśli obliczonem być może, że depesze sztafety owemi rychléj albo przynajmniéj w równym czasie z wysłaniem konno na miéjsce swe przeznaczenia dojdą.

O czasie wyprawy i wysyłaniu.

Konno lub karyolką wysłać się mające sztafety muszą z miéjsca wyruszenia 15 minut po zamówieniu depeszy być odprawione. Do wyprawy sztafety po stacyach, które po drodze dotyka, przyzwala się minut 10. Gdy poczthalterya od domu pocztowego przeszło 200 oddaloną jest kroków, wtedy do wyprawy 15 minut się przyzwala.

Wyprawa w tym samym uskuteczniona być musi czasie, który do wyprawy kuryerów w trzecim rozdziale §. 19. jest wyznaczony.

Depesze sztafetowe, które koleją żelazną wysłanemi być mają, zostaną zawsze najrychléj odchodzącym stósownym do tego pociągiem wyprawione.

Takowe muszą przy położonym bezpośrednio nad koleją żelazną zakładzie pocztowym 15 minut przed odéjściem dotyczącego pociągu, zaś przy położonym niebezpośrednio nad koleją żelazną zakładzie pocztowym, jeszcze o tyle rychléj być do-

Transport der Depesche vom Posthause nach der Eisenbahn erforderlich ist.

e. Bestellung am Bestimmungsorte.

Die durch Estafette eingegangenen Gegenstände müssen, auch wenn sie zur Nachtzeit eintreffen, ohne Verzug bestellt werden, sofern vom Absender oder Empfänger nicht ausdrücklich ein Anderes bestimmt ist. Sie müssen derjenigen Person behändigt werden, an welche die Adresse lautet. Wird dies durch besondere Umstände verhindert, so kann die Aushändigung an Haus- und Comtoirbeamte oder erwachsene Familienglieder des Adressaten geschehen. Der Empfänger muß dem Ueberbringer darüber quittiren und die Stunde des Empfanges dabei bescheinigen.

f. Zahlungssätze für Estafetten, welche zu Pferde oder mittelst Cariols befördert werden.

Die Expeditionsgebühr für eine Estafette beträgt 15 Sgr.

Nur die Post-Anstalt des Absendungs-Ortes, oder wenn die Estafette vom Auslande kommt, die zuerst berührt werdende Preußische Poststation ist zur Ansetzung der Expeditionsgebühren und zur Ausfertigung eines Passes berechtigt.

Die Zahlung für ein Estafetten-Pferd erfolgt nach demselben Satze, welcher für ein Courier-Pferd feststeht (§. 45).

Außer der Zahlung für das Pferd sind diejenigen Gefälle an Chaussee-, Damm-, Brücken und Fährgeld ꝛc. zu entrichten, welche auf der von der Estafette berührten Tour nach den bestehenden Tarifen zur Erhebung kommen.

Für Briefe, Schriften und sonstige Gestawione, ile do transportu depeszy z domu pocztowego aż do kolei żelaznéj potrzeba czasu.

e. O wręczaniu na miéjscu przeznaczenia.

Sztafetą nadeszłe przedmioty muszą, nawet gdy i w nocy nadéjdą, bez zwłoki być oddane, skoro odsyłający albo odbierający wyraźnie co innego nie postanowił. Takowe muszą téj osobie być wręczone, do któréj są zaadresowane. Gdy temu szczególne okoliczności są na przeszkodzie, depesza urzędnikom domowym i kantorowym albo dorosłym członkom familijnym zaadresowanego wydaną być może. Odbierający musi oddawcę z odebrania pokwitować i przy tém godzinę, kiedy odebrał, poświadczyć.

f. O pozycyach opłaty od sztafet, które konno albo karyolką wysyłane bywają.

Koszta expedycyjne od sztafety czynią 15 sgr.

Tylko zakład pocztowy miéjsca wysyłania, albo gdy sztafeta z zagranicy przychodzi, najpierw nadchodząca pruska stacya pocztowa ma prawo zarachowania kosztów expedycyjnych i wystawienia paszportu.

Opłatę od konia pod sztafetę według téj saméj uiszcza się pozycyi, która od konia pod gońca istnieje (§. 45).

Oprócz opłaty od konia winny te należytości od zwirni, grobel, mostów i przewozów być uiszczone, które od użytéj przez sztafetę drogi według istniejących taryf pobierane bywają.

Od listów, pism i innych przedmiotów,

genſtände, welche mittelſt Eſtafette verſandt werden und das Gewicht von zwei Pfund überſchreiten, muß von dem Abſender außer den Eſtafetten-Gebühren noch ein beſonderes Porto gezahlt werden. Daſſelbe beträgt bei Briefen und Schriften für jedes Loth über 2 Pfo. das einfache Briefporto. Für andere Gegenſtände wird das zwei Pfund überſchreitende Gewicht mit der Packet-Taxe belegt.

Auf Poſt-Routen, wo die Beförderung der Eſtafetten von Station zu Station geſchieht, werden die Rittgebühren nach der wirklichen poſtmäßigen Entfernung berechnet.

Bei Eſtafetten nach Orten außerhalb der Poſtſtraße müſſen Entfernungen unter und bis zu zwei Meilen für zwei Meilen voll bezahlt werden.

Geht die Eſtafette von einer Station nach einem ſolchen, auf der Poſtſtraße belegenen Orte, welcher ſich vor der nächſten Station befindet und nicht zwei Meilen entfernt iſt, ſo erfolgt die Zahlung ebenfalls für zwei Meilen, jedoch nur in dem Falle, wenn die Entfernung bis zur nächſten Station zwei Meilen beträgt. Iſt die ganze Stations-Entfernung unter zwei Meilen, ſo geſchieht die Zahlung nur für ſo viel Meilen, als die ganze Stations-Entfernung beträgt.

Für Eſtafetten aus einem Poſtſtationsorte nach einem Eiſenbahnhofe reſp. Haltepunkte oder umgekehrt ſind die tarifmäßigen Gebühren nach der wirklichen Entfernung, mindeſtens aber für eine Meile zu berechnen, wenn die Entfernung unter und bis eine Meile beträgt.

Wünſcht der Abſender einer Eſtafette, welche nur bis zur nächſten Station oder

które sztafeta wysyłane bywają i wagę dwóch funtów przewyższają, musi od odsyłającego prócz kosztów za sztafetę jeszcze osobne zapłacone być portoryum. Wynosi ono u listów i pism od każdego łóta nad dwa funty pojedyncze portoryum listowe. Przy innych przedmiotach nadaje się dwa funty przewyższającéj wadze taxa paczki.

Na traktach pocztowych, gdzie sztafety od stacyi do stacyi wysyłane bywają, oblicza się koszta od konnéj jazdy według rzeczywistéj odległości pocztowéj.

Od sztafet do miejsc z traktu pocztowego leżących muszą oddalenia niżéj i aż do dwóch mil dochodzące za zupełne dwie mile być zapłacone.

Gdy sztafeta ze stacyi do takiego nad traktem pocztowym położonego odchodzi miejsca, które przed najbliższą znajduje się stacyą a nie dwie mile jest oddalonem, opłaca się wtedy również za dwie mile, wszelako w tym tylko razie, kiedy odległość aż do najbliższéj stacyi dwie mile wynosi. Gdy cała odległość stacyi dwóch mil nie wynosi, opłaca się wtenczas tylko za tyle mil, jak cała odległość stacyi wynosi.

Od sztafety z miejsca stacyi pocztowéj do dziedzińca kolei żelaznéj resp. przystani albo odwrotnie winny taryfą ustanowione należytości według rzeczywistego oddalenia, a przynajmniéj za milę być opłacone, kiedy odległość niżéj i aż do jednéj mili wynosi.

Gdy odsyłacz sztafety, która do najbliższéj idzie stacyi albo miejsca bez zmiany

nach einem Orte geht, der ohne Pferdewechsel erreicht werden kann, die Zurückbeförderung der Antwort durch den Postillon, welcher die Estafette überbracht hat, so ist dieses zulässig, wenn der Postillon den Rückritt innerhalb sechs Stunden nach seiner Ankunft und nicht vor Ablauf von so viel Stunden, als die Tour Meilen hat, antreten kann. Der Absender der Depesche muß seinen Wunsch aber gleich bei Aufgabe derselben der Post-Anstalt anzeigen, damit der Postillon danach angewiesen werden kann. Für den Zurückritt wird dann nur die Hälfte der reglementsmäßigen Rittgebühren gezahlt.

Die Erhebung des Chaussee-, Damm-, Brücken- und Fährgeldes geschieht sowohl für die Tour als für die Retour nach dem Tarife.

Die Ausstellung eines neuen Estafetten-Passes für die Retour ist nicht erforderlich, daher auch die Expeditions-Gebühren nur einmal zu entrichten sind.

Für die Bestellung eines jeden mit Estafette eingehenden Briefes werden am Bestimmungsorte 5 Sgr. erhoben.

g. Zahlungssätze für Estafetten, welche mit der Eisenbahn befördert werden.

Für estafettenmäßige Beförderung von Sendungen auf Eisenbahnen wird erhoben:

a) die Estafetten-Expeditions-Gebühren nach den oben angegebenen Sätzen,
b) das tarifmäßige Porto nach Maßgabe des vollen Gewichts mit Berücksichtigung des Inhalts und zwar für die nach der directen Entfernung zu berechnenden Strecken, welche die Estafetten-Depesche auf der Eisenbahn zurücklegt,

koni osiągnionem być mogącego, życzy sobie przez pocztyliona odebrać odpowiedź to się na to zezwala, jeśli pocztylion w przeciągu sześć godzin po swém przybyciu a nie przed upłynieniem tyle godzin, ile mil ta droga wynosi, wyruszyć może z powrotem. Odsyłacz depeszy musi wszelako swe życzenie zaraz przy zamówieniu takowéj zakładowi pocztowemu oświadczyć, ażeby pocztylionowi stósowne można dać polecenie. Za jazdę z powrotem płaci się wtenczas tylko połowa regulaminowych należytości jazdowych.

Opłatę od dróg żwirowych, grobel, mostów i przewozów pobiera się tak za drogę tam dotąd jako i napowrót według taryfy.

Wystawienie nowego paszportu sztafetowego dla powrotu jest niepotrzebném, zaczém też koszta expedycyjne raz tylko zapłaconemi być winny.

Za oddanie każdego sztafetą przychodzącego listu płaci się na miejscu przeznaczenia 5 sgr.

g. O pozycyach opłaty od sztafet koleją żelazną wysyłanemi będących.

Od sztafetowego wysyłania przesyłek po kolejach żelaznych pobiera się:

a) należytości expedycyjno – sztafetowe według powyż oznaczonych pozycyi,
b) taryfą oznaczone portoryum w miarę zupełnéj wagi z uwzględnieniem zawartéj rzeczy i to od obliczyć się mających podług prostéj odległości przestrzeni, które depesza sztafetowa na kolei żelaznéj odprawia.

c) das vom Empfänger zu entrichtende Bestellgeld für jede Estafetten Depesche mit 5 Sgr., außerdem, wenn wegen mangelnder Postbegleitung ein besonderer Begleiter zur Sicherung der Sendung mitgegeben werden muß,

d) das tarifmäßige Personengeld für die Hin- und Rückreise des Begleiters auf einem Platze dritter Klasse,

e) die Diäten des Begleiters mit 15 Sgr. für jeden angefangenen Tag, welcher zur Hinreise des Begleiters und zur Rückreise desselben mit dem nächsten Zuge erforderlich ist.

h. Berichtigung der Kosten.

Der Absender einer Depesche muß sämmtliche Kosten, mit Ausnahme des Bestellgeldes, bei der Absendung bezahlen. Können dieselben von der absendenden Post-Anstalt nicht genau angegeben werden, so muß ein angemessener Geldbetrag deponirt und die Feststellung des Kostenbetrages bis zur Zurückkunft des Estaffetten-Passes ausgesetzt werden.

§. 30.

Entrichtung des Porto und der sonstigen Gebühren.

Für alle durch die Post zu versendenden Gegenstände, denen nicht die Portofreiheit ausdrücklich zugestanden ist, müssen das Porto und die sonstigen Gebühren nach Maßgabe des Tarifs entrichtet werden.

Insofern das Gegentheil nicht ausdrücklich bestimmt ist, können sowohl Briefe als Gelder und Packete nach der Wahl des Absenders frankirt oder unfrankirt zur Post eingeliefert werden. Eine theilweise Frankirung ist nicht zulässig.

c) przez odbierającego uiszczoną być mająca należytość za wręczenie od każdéj depeszy sztafetowéj, w ilości 5 sgr., prócz tego, gdy dla zbywającego pocztowego konwoju osobny towarzysz dla zabezpieczenia przesyłek musi być dodany,

d) taryfą ustanowiona opłata od osoby za jazdę tam i napowrót od towarzysza na miejscu trzeciéj klassy,

e) dyety towarzysza w ilości 15 sgr. za każdy zaczęty dzień, który do jazdy towarzysza tam dotąd i do powrotu onegoż najpierwszym pociągiem jest potrzebny.

h. O uiszczeniu kosztów.

Odsyłacz depeszy musi przy odsyłaniu wszelkie zapłacić koszta, wyjąwszy należytości za wręczenie. Gdy odsyłający zakład pocztowy takowych dokładnie oznaczyć nie może, stósowna wtedy ilość pieniężna złożona i ustanowienie ilości kosztów aż do powrotu paszportu sztafetowego odłożoném być musi.

§. 30.

O uiszczeniu portoryum i wszelkich innych kosztów.

Od wszystkich poczta odsyłać się mających przedmiotów, którym zwolnienie od portoryum wyraźnie nie przyznano, muszą być portoryum i inne należytości według taryfy uiszczonemi.

Skoro rzecz przeciwna wyraźnie nie jest ustanowiona, mogą tak frankowane listy z pieniędzmi i paczki według życzenia odsyłacza jakoteż i niefrankowane na pocztę być dostawione. Częściowéj opłaty się nie dozwala.

Auch die Vorausbezahlung des gewöhnlichen Stadt- und Landbrief-Bestellgeldes ist gestattet, jedoch nur mit der Maßgabe, daß dessen Erstattung nicht verlangt werden kann, wenn die Sendung nicht bestellt, sondern vom Adressaten abgeholt worden ist.

Briefe an Se. Majestät den König und Ihre Majestät die Königin, an die Prinzen und Prinzessinnen des Königlichen Hauses und an die Mitglieder der Fürstenhäuser Hohenzollern-Hechingen und Hohenzollern-Sigmaringen dürfen, sofern denselben nicht die Portofreiheit zusteht, nur frankirt eingeliefert werden.

Briefe, für welche das Porto bei der Einlieferung zu entrichten ist, werden, wenn sie im Briefkasten vorgefunden werden, sofern das Porto nicht durch Postfreimarken oder gestempelte Brief-Couverts entrichtet worden ist, dem Absender zurückgegeben und, wenn derselbe nicht bekannt ist, gleich den unbestellbaren Briefen behandelt.

Briefe, auf deren Adresse der Frankirungs-Vermerk durchstrichen, radirt oder abgeändert ist, dürfen von der Post nicht angenommen werden. Sind dergleichen Briefe im Briefkasten vorgefunden worden, so muß solches auf denselben von dem Postbeamten attestirt und das Porto dafür in Ansatz gebracht werden. Dasselbe gilt von Briefen, welche mit dem Frankirungs-Vermerke im Briefkasten vorgefunden werden, ohne daß das Porto dafür durch Freimarken oder gestempelte Brief-Couverts entrichtet worden ist.

Für Sendungen, welche erweislich auf der Post verloren gegangen sind, wird kein

Także zezwala się na poprzednią zapłatę zwyczajnéj należytości od wręczenia listu w mieście i na wsi, wszelako z tym dodatkiem, że zwrotu takowéj zażądać nie można, gdy przesyłka nie wręczoną, lecz przez zaadresowanego odebraną została.

Listy do Jego Mości Króla i Jéj Mości Królowéj, do Xiążąt i Xiężnych domu królewskiego i do członków domów xiążęcych Hohencolersko-hechingskich i Hohencolersko-sygmaryngskich wolno tylko, skoro zwolnienie od portoryum listom nie służy, dostawiać frankowane.

Listy, od których portoryum przy odsyłaniu uiszczoném być winno, zostaną, gdy się takowe w skrzynce listowéj znajdzie, jesliby portoryum frankomarkami pocztowemi albo stęplowanemi kopertami listowemi uiszczoném być nie miało, odsyłającemu zwróconemi, a gdy ów nie jest znanym, uważane jako listy wręczonemi być nie mogące.

Listów, na których adresie wzmianka co do opłaty jest wykreślona, wyskrobaną albo odmieniona, poczcie nie wolno przyjmować. Gdy tympodobne listy w skrzynce listowéj się znajdzie, musi natenczas taka rzecz przez urzędników pocztowych być poświadczoną i portoryum od nich być zaliczoném. Toż samo rozumi się o listach, które się z wzmianką co do opłaty w listowych znajdzie skrzynkach, a od których portoryum ani frankomarkami ani stęplowanemi kopertami listowemi nie uiszczono.

Od przesyłek dowodnie na poczcie zaginionych żadnego portoryum się nieopłaca

Porto gezahlt und das etwa gezahlte erſtattet. Daſſelbe gilt von ſolchen Sendungen, deren Annahme wegen vorgekommener Beſchädigung vom Adreſſaten verweigert wird, inſofern die Beſchädigung von der Poſt-Verwaltung zu vertreten iſt. Wird die Annahme eines Gegenſtandes von dem Adreſſaten verweigert, oder iſt der Adreſſat nicht zu ermitteln, ſo iſt der Abſender, ſelbſt wenn er den Gegenſtand der Sendung nicht zurücknehmen will, das tarifmäßige Porto und die Gebühren zu zahlen verbunden.

Hat der Adreſſat die Sendung einmal angenommen, ſo iſt er zur Entrichtung des Porto und der Gebühren verpflichtet, und kann ſich davon durch ſpätere Rückgabe der Sendung nicht befreien. Die Königlichen Behörden ſind jedoch befugt, auch nach erfolgter Annahme und Eröffnung portopflichtiger Sendungen die Brief-Couverte zu dem Zwecke an die Poſt-Anſtalt zurückzugeben, das von dem Abſender nicht vorausbezahlte Porto von dieſem nachträglich einzuziehen.

In Fällen, wo das Porto creditirt wird, iſt dafür eine Contogebühr innerhalb des Satzes von 5 Procent des creditirten Porto, als Minimum jedoch monatlich 5 Sgr. zu erheben.

Zweiter Abſchnitt.

Von der Beförderung der Perſonen auf den ordentlichen Poſten.

§. 31.

Meldung zur Reiſe.

Die Meldung zur Reiſe mit den ordentlichen Poſten kann ſtattfinden:

a) bei den Poſt-Anſtalten, oder

b) an den unterwegs belegenen und von

i zapłacone li zwróconém zostanie. Toż samo rozumi się o takich przesyłkach, które zaadresowany dla zaszłego ich uszkodzenia przyjąć się wzbrania, jeśli za uszkodzenie administracya pocztowa odpowiadać winna. Gdy zaadresowany przedmiot przyjąć się wzbrania albo wyśledzonym być nie może, ma natenczas odsyłający obowiązek, chociaż nawet przedmiotu przesyłki przyjąć nie chce, zapłacić ustanowione taryfą portoryum i należytości.

Gdy zaadresowany przesyłkę już raz przyjął, wtedy jest do uiszczenia portoryum i kosztów obowiązany, i przez późniejsze oddanie przesyłki od takowych uwolnionym być nie może. Król. władze mają wszelako prawo, nawet po przyjęciu i otworzeniu opłacie ulegającéj przesyłki koperty listowe na ten cel zakładom pocztowym zwrócić, ażeby nie zapłacone przez odsyłającego poprzednie portoryum od tegoż popóźniéj ściągniętém było.

W razach, gdzie portoryum kredytowaném zostaje, pobierać za to należy prowizyą rejestrową wśród pozycyi po 5 od sta zakredytowanego portoryum, jako minimum wszelako miesięcznie 5 sgr.

Rozdział drugi.

O wyprawie osób zwyczajną pocztą.

§. 31.

O zgłoszeniu się do podróży.

Zgłoszenie się do podróży pocztą zwyczajną nastąpić może:

a) na zakładach pocztowych, albo

b) po położonych po drodze i przez na-

den Ober-Post-Directionen öffentlich bekannt gemachten Haltepunkten.

a. bei den Post-Anstalten.

Bei den Post-Anstalten kann die Meldung frühestens acht Tage vor dem Tage der Abreise und spätestens vor dem Schlusse der Post für die Personen-Beförderung geschehen.

Der Schluß der Post für die Personen-Beförderung tritt ein:

wenn im Hauptwagen oder in den bereits gestellten Beichaisen noch Plätze offen sind, fünf Minuten, und

wenn dieses nicht der Fall ist, sondern die Gestellung von Beichaisen erforlich wird, funfzehn Minuten

vor der festgesetzten Abgangszeit der betreffenden Post.

Die Meldung muß innerhalb der für den Geschäftsverkehr mit dem Publikum bestimmten Dienststunden (§. 15) geschehen, doch bleibt für Reisende, welche von weiterher kommen und mit der nächsten vor Beginn der Dienststunden abgehenden Post weiter reisen wollen, die Zeit zur Meldung außerhalb der Dienststunden bis zum Schlusse der betreffenden Post offen, auch kann die Meldung ausnahmsweise bis zum Abgange der Post zugelassen werden, wenn dadurch der Abgang der Post nicht verzögert wird.

Erfolgt die Meldung bei einer Post-Anstalt mit Station, so kann die Annahme nur dann wegen mangelnden Platzes verweigert werden, wenn zu der betreffenden Post Beichaisen überhaupt nicht gestellt werden, und die Plätze im Hauptwagen schon vergeben sind, oder auf den Unterwegs-Sta-

czelną dyrekcyą pocztową publicznie obwieszczonych stójkach.

a. na zakładach pocztowych.

Na zakładach pocztowych najrychléj ośm dni przed dniem odjazdu a najpóźniéj przed zamknięciem poczty dla wyprawy osób zgłosić się można.

Zamknięcie poczty dla wyprawy osób rozpoczyna się:

kiedy w głównym wozie albo dostawionym już wozie dodatkowym jeszcze próżne są miejsca, 5 minut, a

kiedy się rzecz tak nie ma, lecz dostawienie woza dodatkowego jest potrzebném, 15 minut

przed ustanowionym czasem odejścia dotyczącéj poczty.

Zgłoszenie się musi w czasie ustanowionych dla obrotu interessów z publicznością godzin służbowych (§. 15) nastąpić, wszelako pozostawia się podróżującym, którzy z dalszego jadą miejsca i najbliższą przed rozpoczęciem godzin służbowych odchodzącą pocztą daléj chcą wyruszyć, czas do zgłoszenia się poza godzinami służbowemi aż do zamknięcia dotyczącéj poczty, także może być dozwoloném wyjątkowo zgłoszenie się przed odejściem poczty, jeśli przez to poczta z odejściem się nie opóźni.

Gdy zgłoszenie się na zakładzie pocztowym z stacyą nastąpi, przyjęcie wtedy tylko dla braku miejsca odmówioném być może, jeżeli do dotyczącéj poczty w ogóle wozy dodatkowe dostawianemi nie bywają i miejsca w głównym wozie już rozdane, albo po stacyach wedle traktu leżących

tionen die Plätze im Hauptwagen bei Ankunft der Post schon besetzt sind.

Erfolgt die Meldung bei einer Post-Anstalt ohne Station, so findet die Annahme nur unter dem Vorbehalte statt, daß in dem Hauptwagen und in den etwa mitkommenden Beichaisen noch unbesetzte Plätze sich darbieten.

b. an Haltepunkten.

Die Meldung an Haltepunkten kann nur dann berücksichtigt werden, wenn noch unbesetzte Plätze im Hauptwagen oder in den Beichaisen offen sind. Der Reisende muß an diesen Haltepunkten, wenn die Post anhält, ohne Aufenthalt der Post sofort einsteigen. Gepäck von solchen Reisenden kann nur insoweit zugelassen werden, als dasselbe ohne Belästigung der übrigen Passagiere im Personen-Raum leicht untergebracht werden kann. Die Packräume des Wagens dürfen dabei nicht geöffnet werden, auch ist jedes längere Anhalten der Post unstatthaft.

Wünschen Reisende sich die Beförderung mit der Post von einer Post-Anstalt ohne Station oder von einer Haltestelle ab zu sichern, so müssen sie sich bei der vorliegenden Post-Anstalt mit Station melden, von dort ab einen Platz nehmen und das Personengeld dafür erlegen.

§. 32.

Personen, welche von der Reise mit der Post ausgeschlossen sind.

Von der Reise mit der Post sind ausgeschlossen:

1) Kranke, welche mit epileptischen Gemüthsleiden, mit ansteckenden oder Ekel erregenden Uebeln behaftet sind;

miejsca w wozie głównym przy nadejściu poczty już są zajęte.

Gdy się zgłoszenie na zakładzie pocztowym bez stacyi uskutecznia, przyjęcie wtedy tylko pod tém nastąpi zastrzeżeniem, że się w głównym wozie i w wozach dodatkowych razem jadących jeszcze nie obsadzone znajdują miejsca.

b. po stójkach.

Zgłoszenie po stójkach wtedy tylko uwzględnioném być może, jeżeli w głównym wozie albo w wozach dodatkowych nieobsadzone znajdują się jeszcze miejsca. Podróżujący musi po tych stójkach, kiedy poczta przystanie, bez wstrzymania poczty zaraz wsieść. Zabranie obłogów takich podróżnych tak dalece tylko dozwoloném być może, jak takowe bez przykrości reszty pasażerów w zajętém przez nich miejscu umieszczone być mogą. Pakownie wozowe w tym razie otwierać nie wolno, także jest każde dłuższe wstrzymanie poczty niedozwoloném.

Gdy podróżni sobie życzą zabezpieczyć jazdę pocztą z zakładu pocztowego bez stacyi albo ze stójki, muszą wtedy się zgłosić na poprzedzającym zakładzie pocztowym ze stacyą, zająć ztamtąd miejsce i uiścić za takowe opłatę od osoby.

§. 32.

O osobach wyłączonych od jazdy pocztą.

Od jazdy pocztą są wyłączeni:

1) chorzy epilepsyą albo na umyśle cierpiący, zaraźliwemi albo obrzydzenie sprawiającemi chorobami dotknięci;

2) Personen, welche durch Trunkenheit, durch unanständiges oder rohes Benehmen, oder durch unanständigen oder unreinlichen Anzug Anstoß erregen;
3) Gefangene;
4) Erblindete Personen ohne Begleiter, und
5) Personen, welche Hunde oder geladene Schießwaffen mit sich führen wollen.

Wird erst unterwegs wahrgenommen, daß ein Passagier zu den vorstehend bezeichneten Personen gehört, so muß derselbe an dem nächsten Umspannungsorte von der Weiterbeförderung ausgeschlossen werden.

§. 33.

Passagierbillet.

Geschieht die Meldung zur Reise bei einer Post-Anstalt, so erhält der Reisende gegen baare Entrichtung des Personengeldes ein Billet, in welchem

1) der Tag und der Bestimmungsort der Reise angegeben sind,
2) die Zeit des Abganges der Post bestimmt, und
3) der Platz, welchen der Reisende im Wagen einzunehmen hat, durch eine Nummer bezeichnet ist.

Es ist Sache des Reisenden, gleich bei Lösung des Passagierbillets zu prüfen, ob dasselbe den Tag und Bestimmungsort der Reise richtig bezeichnet. Nach der ohne Erinnerung erfolgten Annahme des Passagierbillets kann der Einwand, daß der Tag oder der Bestimmungsort der Reise in demselben unrichtig angegeben sei, nicht mehr zugelassen werden.

Die Zeit des Abganges der Post kann bei Posten, deren Abgang von dem Ein-

2) osoby opilstwem, nieprzyzwoitém lub rubasném braniem się albo nieprzyzwoitą lub nieporządną odzieżą odrazę sprawiające;
3) więźnie;
4) niewidome osoby bez towarzysza, i
5) osoby, które psy albo nabitą broń chcą wieźć z sobą.

Gdy się dopiero w drodze spostrzeże, że pasażer do powyżéj oznaczonych należy osób, musi natenczas przy najbliższém miejscu przeprzęgu od dalszéj wykluczony być jazdy.

§. 33.

O bilecie pasażerskim.

Gdy zgłoszenie do jazdy na zakładzie pocztowym nastąpi, odbiera podróżny za gotową zapłatą ilości od osoby bilet, w którym

1) dzień i miejsce przeznaczenia jazdy jest wyrażoném,
2) czas odejścia poczty wyznaczonym i
3) miejsce przez podróżnego w wozie zajętém być mające numerem oznaczone.

Podróżującego jest rzeczą, ażeby się zaraz przy wykupieniu biletu pasażerskiego przekonał, czyli w nim czas i miejsce przeznaczenia jazdy nie mylnie są oznaczone. Po zaszłém odebraniu biletu pasażerskiego bez poczynienia przytém wzmianki, wybieg ten, że dzień lub miejsce przeznaczenia jazdy w nim mylnie jest oznaczoném, przypuszczonym być niemoże.

Czas odéjścia poczty może przy pocztach, których odéjście od nadéjścia innych

treffen anderer Posten oder Eisenbahnzügen abhängt, nur dahin bestimmt werden:

die Post geht ab Stunden Minuten nach Ankunft des 1sten, 2ten ꝛc. Eisenbahnzuges (der Post) aus

und es liegt in dergleichen Fällen dem Reisenden ob, die möglichst früheste Abgangszeit zur Richtschnur zu nehmen.

Die Nummer des Passagierbillets richtet sich nach der Reihefolge, in welcher die Meldung zur Mitreise geschehen ist, doch steht es Jedermann frei, bei der Meldung unter den im Hauptwagen noch unbesetzten Plätzen sich einen bestimmten Platz zu wählen.

Personen, die sich an Haltepläßen gemeldet haben und aufgenommen worden sind, können ein Passagierbillet erst bei der nächsten Post-Anstalt ausgestellt erhalten, und haben bei dieser, oder wenn sie nicht so weit fahren, an den Conducteur oder Postillon das Personen-Geld zu entrichten.

§. 34.

Grundsätze der Personengeld-Erhebung.

Das Personengeld wird berechnet:

1) nach der von dem Reisenden mit der Post zurückzulegenden Meilenzahl und
2) nach dem für den Cours pro Meile angeordneten Satze.

Das Personengeld kömmt bei der Meldung bis zum Bestimmungsorte zur Erhebung, sofern dieser auf dem Course liegt, und sich an demselben eine Post-Anstalt befindet.

Will der Reisende seine über den Cours hinaus oder auf einem Seiten-Course fortsetzen, so kann das Personengeld nur bis zu dem Endpunkte oder bis zu dem Uebergangs-Punkte des Courses erlegt werden Der

poczt lub pociągów kolei żelaznéj zawisło, tylko tak dalece być oznaczonym:

poczta odchodzi .... godzin .... minut po nadéjściu 1go, 2go i t. d. pociągu kolei żelaznéj (poczty) z

i ma podróżujący w tym podobnych razach obowiązek, uważać ile możności najrychléjszy czas odéjścia za prawidło.

Numer biletu passażerskiego stosuje się do porządku, którym zgłoszenie do jazdy nastąpiło, każdemu jednakowoż wolno przy zgłoszeniu się obrać sobie pewne miéjsce z nieobsadzonych jeszcze w głównym wozie miéjsc.

Osoby, które się po stójkach zgłosiły i przyjętemi zostały, mogą bilet pasażerski dopiero na najbliższym zakładzie pocztowym wygotowany odebrać i winny na takowym, albo jeżeli tak daleko nie jadą, do konduktora lub pocztyliona opłatę od osoby uiścić.

§. 34.

O zasadach pobierania opłaty od osób.

Opłatę od osoby oblicza się:

1) według odprawić się mającéj przez podróżnego pocztą ilości mil i
2) według rozporządzonéj dla tego biegu od mili pozycyi.

Opłatę od osoby uiszcza się przy zgłoszeniu aż do miéjsca przeznczenia, jeżeli takowe po drodze leży, i w owém zakład pocztowy się znajduje.

Gdy podróżujący w dalszą jak bieg ten (pocztowy) albo ubocznym biegiem puścić się chce drogę, natenczas opłata od osoby tylko do kończyny lub do przechodniego punktu biegu uiszczoną być może.

Reisende kann auch nur bis zu diesen Punkten das Passagierbillet erhalten, und muß sich an diesen Punkten wegen Fortsetzung der Reise von Neuem melden und einen Platz lösen.

a. bei Reisen von Haltepläßen aus.

Für die Beförderung von Haltepläßen ab wird, sofern die dort zugehenden Personen sich nicht etwa einen Platz von der vorliegenden Station ab gesichert haben, das Personengeld

nach Maßgabe der wirklichen Entfernung bis zur nächsten Station, oder wenn die Reisenden schon vorher an einem Zwischen-Orte abgehen, bis zu diesem erhoben.

Wollen an Haltepläßen zugegangene Personen mit derselben Post von der nächsten Station ab weiter befördert werden, so haben sie dort den Platz für die weitere Reise zu lösen.

b. bei Reisen nach Zwischenorten.

Für Plätze, welche bei einer Post-Anstalt zur Reise bis zu einem zwischen zwei Stationen auf dem Course gelegenen Orte (Zwischenorte), gleichviel ob sich in demselben eine Post-Anstalt befindet oder nicht, genommen werden, kommt das Personengeld nach der wirklich zurückzulegenden Meilenzahl, als Minimum jedoch der Betrag für eine halbe Meile zur Erhebung.

c. für Kinder.

Für Kinder in dem Alter unter drei Jahren wird ein besonderes Personengeld nicht erhoben. Dieselben dürfen jedoch keinen besonderen Platz einnehmen, sondern müssen auf dem Schooße einer erwachsenen Person, unter deren Obhut sie reisen, mitgenommen werden.

Podróżujący może też tylko bilet pasażerski aż do tych punktów odebrać i musi się w tych punktach dla kontynuowania podróży na nowo zgłosić i miéjsce okupić.

a. przy jazdach ze stojek.

Za jazdę ze stojek pobiera się, jeżeli przybywające na tychże osoby już na poprzedzającéj może stacyi zabezpieczyły sobie miéjsce, opłata od osoby w miarę rzeczywistéj odległości aż do najbliższéj stacyi, albo jeżeli podróżni już przed takową na którem miéjscu ponad traktem leżącém odchodzą, aż do owego.

Gdy po stójkach przybyłe osoby tą samą pocztą z najbliższéj stacyi daléj chcą jechać, winny natenczas na owéj stacyi miéjsce do dalszéj podróży opłacić.

b. przy jazdach do miéjsc ponad traktem leżących.

Za miéjsca, które się na zakładzie pocztowym celem jazdy aż do położonego pomiędzy dwoma stacyami ponad biegiem miéjsca (miéjsca środkowego), bez różnicy czyli w nim się zakład pocztowy znajduje lub nie, zajmuje, pobiera się opłatę od osoby według istotnie odbyć się mającéj liczby mil, jako minimum wszelako opłatę za pół mili.

c. od dzieci.

Od dzieci w wieku niżéj trzech lat żadnéj osobnéj opłaty od osoby się nie pobiera. Wszelako osobnego miejsca zająć tymże nie wolno, lecz muszą na kolanie dorosłéj osoby, pod któréj jadą dozorem, być zabranemi.

Für Kinder in dem Alter über drei Jahre ist dagegen das volle Personengeld zu erheben, und demgemäß auch ein besonderer Platz zu bestimmen. Nehmen jedoch Familien einen der abgeschlossenen Wagenräume oder auch nur eine Sitzbank ganz ein, so kann ein Kind bis zum Alter von 8 Jahren unentgeldlich, zwei Kinder aber können für das Personengeld für nur eine Person befördert werden, insofern die betreffenden Personen mit den Kindern sich auf die von ihnen bezahlten Sitzplätze beschränken. Diese Vergünstigung kann nur für den Hauptwagen unbedingt, für Beichaisen aber nur in so weit zugestanden werden, als auf Beibehaltung der ursprünglichen Plätze zu rechnen ist.

§. 35.

Erstattung von Personengeld.

Die Erstattung von Personengeld an die Reisenden ist nur in den folgenden Fällen zulässig:

1) wenn die Post-Anstalt die durch die Annahme des Reisenden eingegangene Verbindlichkeit ohne dessen Verschulden nicht erfüllen kann, mithin in allen Fällen, wo gegen des Ausbleibens weiterherkommender Posten, wegen Unterbrechung der Communication in Folge von Naturereignissen u. s. w. die betreffende Post um die bestimmte Zeit nicht abgefertigt werden kann, oder unterwegs die weitere Beförderung der Reisenden mit der Post unthunlich geworden ist;

2) wenn bei Post-Anstalten ohne Station die dort angenommenen Reisenden in Ermangelung unbesetzter Plätze in dem

Od dzieci zaś przeszło trzy lata starych zupełna opłata od osoby pobieraną być winna i stósownie do tego także osobne skazaném być miejsce. Gdy jednakowoż familii jeden z zamkniętych w wozie zajmą przedziałów albo choć tylko całe siedzenie, wtedy może dziecko aż do lat 8 bezpłatnie, zaś dwoje dzieci mogą za opłatą od jednéj tylko osoby jechać, jeżeli dotyczące osoby na opłacone przez nich miejsca z dziećmi się ograniczą. To dobrodziejstwo może tylko dla głównego wozu bezwarunkowo, dla dodatkowych wozów zaś tylko o tyle być przyznaném, o ile na zatrzymanie początkowych miejsc liczyć wypada.

§. 35.

O zwrocie opłaty od osoby.

Zwrót opłaty od osób podróżnym w następujących tylko dozwolony jest przypadkach:

1) jeżeli zakład pocztowy przejętego przez przyjęcie podróżnego obowiązku bez tegoż winy wypełnić nie może, a zatém we wszystkich razach, gdzie dla nieprzybycia poczt z dalszego miejsca dla przeszkody co do komunikacyi w skutek zdarzeń naturalnych i t. d. dotycząca poczta w wyznaczonym czasie ułatwioną być nie może, albo w drodze dalsza wyprawa podróżnych pocztą stała się niemożebną;

2) jeżeli po zakładach pocztowych bez stacyi przyjęcia na tychże podróżni dla braku miejsca w wozie głównym

Hauptwagen oder in den etwaigen Beischaisen zurückbleiben müssen.

Die Erstattung erfolgt gegen Rückgabe des Passagierbillets mit demjenigen Betrage des Personengeldes, welcher von dem Reisenden für die mit der Post noch nicht zurückgelegte Strecke erhoben worden ist.

§. 36.

Verbindlichkeit der Reisenden in Betreff der Abreise.

Die Passagiere müssen vor dem Posthause oder an den sonst dazu bestimmten Stellen den Wagen besteigen, und sich in Folge dessen an diesen Stellen zu der im Passagierbillet bezeichneten Abgangszeit zur Abreise bereit halten, als das Passagierbillet sowohl beim Besteigen des Wagens, als während der ganzen Dauer der Reise zu ihrer Legitimation bei sich führen, widrigenfalls sie es sich selbst beizumessen haben, wenn sie, weil sie sich auf das von dem Postillon gegebene Signal zur Abfahrt nicht gemeldet haben, oder weil sie sich zur Mitreise nicht legitimiren können, von der Mit- oder Weiterreise ausgeschlossen werden, und des bezahlten Personengeldes verlustig gehen. Haben dergleichen Reisende Reisegepäck auf der Post, so wird solches bis zu der Post-Anstalt, auf welche das Passagierbillet lautet, befördert, und bis zum Eingange der weiteren Bestimmung von Seiten der zurückgebliebenen Personen aufbewahrt.

§. 37.

Plätze der Reisenden.

Die Ordnung der Plätze im Hauptwagen ergiebt sich aus den Nummern über den Sitzplätzen, und wenn mehrere Beichaisen zu derselben Post gestellt sind, aus der Reihefolge der Beichaisen.

lub znajdujących się wozach dodatkowych pozostać musza.

Za zwrotem biletu pasażerskiego nastąpi zwrot opłaty od osoby w ilości, która przez podróżnego za nieodbytą jeszcze przestrzeń pocztą uiszczona została.

§. 36.

O obowiązku podróżnych co do odjazdu.

Pasażerzy muszą przed domem pocztowym lub na innem ku temu przeznaczonem miejscu wsiadać do wozu i dla tego po tych miejscach w oznaczonym na bilecie pasażerskim czasie być gotowi do odjazdu, także bilet pasażerski tak przy wsiadaniu do wozu, jakoteż przez ciąg całéj podróży zachować dla wylegitymowania się, inaczéj bowiem sami sobie będą winni, gdy od wspólnéj lub dalszéj jazdy ponieważ na dany przez pocztyliona sygnał do odjazdu się nie zgłosili, albo ponieważ z prawa do jazdy wylegitymować się nie mogą, wykluczeni zostaną i zapłacone pieniądze od osoby utracą. Gdy tympodobni podróżni na poczcie mają tłomoki, wtenczas odsyła się takowe aż na ten zakład pocztowy, dokąd bilet pasażerski jest wystawiony i zachowuje je się aż do nadejścia dalszego postanowienia ze strony osób pozostałych.

§. 37.

O miejscach dla podróżujących.

Porządek miejsc w wozie głównym wykazuje się z numerów nad siedzeniami, a gdy do téj poczty więcéj wozów dodatkowych należy, z kolejnego biegu wozów dodatkowych.

In Absicht auf die Folge der Plätze in den Beichaisen gilt als Regel, daß zuerst die sämmtlichen Eckplätze der Hauptbank, der Rückbank und des Cabriolets, dann in derselben Reihefolge die Mittelplätze kommen.

Kein Reisender darf einen anderen als den ihm ertheilten Platz einnehmen. Auch vorausbezahlte Plätze solcher Reisenden, die erst an einem folgenden Orte die Post besteigen, dürfen selbst vorübergehend nicht eingenommen werden.

Geht unterwegs ein Reisender ab, so rükken die nach ihm folgenden Personen sämmtlich um eine Nummer in dem Hauptwagen und in den Beichaisen vor. Leistet ein Reisender bei einem unterwegs eintretenden Wechsel in den Plätzen auf das Vorrücken Verzicht, um den bei seiner Anmeldung gewählten oder ihm ertheilten bisherigen Platz zu behalten, so ist ihm dies, sobald er seinen ursprünglichen Platz im Hauptwagen hat, unbedingt, wenn sich jedoch der Platz in einer Beichaise befindet, nur so lange gestattet, als nach Maßgabe der Gesammtzahl der Reisenden noch Beichaisen gestellt werden müssen. Der erledigte Platz geht alsdann auf den in der Reihenfolge der Billets zunächst kommenden Reisenden über, dergestalt, daß bei weiterer Verzichtleistung der zuletzt angenommene Reisende verpflichtet ist, den sonst ledig bleibenden Platz einzunehmen. Ein Reisender, welcher auf das Vorrücken verzichtet hat, kann bei einer späteren Veränderung in der Personenzahl und namentlich, wenn die Beichaisen ganz eingehen, auf die frühere Reihenfolge keinen Anspruch machen, sondern nur nach der freiwillig beibehaltenen Nummer vorrücken.

Co do stopni miéjsc w wozach dodatkowych jest regula, że najprzód wszystkie narożne miéjsca głównego siedzenia, siedzenia na tył i kabryoletu, a potém tą samą koleją środkowe miéjsca następują.

Żadnemu podróżnemu nie wolno innego jak udzielone zabrać miéjsce. Także nie wolno nawet czasowo zabierać miéjsc poprzednio opłaconych takim podróżnym, którzy dopiero w przyszłym miéjscu na pocztę siądą.

Jeżeli w drodze odéjdzie jeden z podróżnych, natenczas ci którzy po nim następują wszyscy o jeden numer w powozie głównym i w wozach ubocznych się posuwają. Jeżeli kto z podróżnych przy jakowéj w drodze zachodzącéj zmianie w miéjscach zrzeka się posunięcia, ażeby obrane sobie przy zgłaszaniu się lub udzielone mu dotychczasowe miéjsce zatrzymać, więc mu to, skoro pierwotne miéjsce jego jest w powozie głównym, wzbronione być nie może; jest to miéjsce przecież w wozie ubocznym, zezwala się na to tylko tak długo, o ile na ogółową ilość podróżnych jeszcze wozy uboczne dostawiane być muszą. Opróżnione miéjsce przechodzi natenczas na tego podróżnego, którego bilet w porządku następuje, a to w ten sposób, że przy dalszém zrzekaniu się na ostatku przyjęty podróżny obowiązek ma, zająć miéjsce to któreby inaczéj próżne pozostało. Podróżujący który się zrzekł posuwania, przy późniéjszéj zmianie w liczbie osób, a mianowicie kiedy wozy uboczne całkiem staną się niepotrzebnemi, nie może się domagać dawniéjszego porządku w kolei, lecz musi się tylko wedle dobrowolnie zastrzeżonego sobie numeru posuwać.

a. Bei dem Zugange auf einer unterwegs gelegenen Post-Anstalt.

Bei einer unterwegs belegenen Postanstalt hinzutretende Personen stehen den vom Course kommenden und weiter eingeschriebenen Reisenden in der Reihenfolge der Plätze nach. Läßt sich ein mit der Post angekommener Reisende zu derselben Post weiter einschreiben, so verliert er den bis dahin eingenommenen Platz, und muß den letzten Platz nach den dort hinzutretenden und bereits vor ihm angenommenen Reisenden einnehmen.

b. Bei dem Uebergange auf einen anderen Cours.

Bei dem Uebergange eines Reisenden von einem Course auf einen anderen steht derselbe den für den letzteren Cours bereits eingeschriebenen Reisenden hinsichtlich des Platzes nach. Etwaige Abweichungen hiervon bei combinirten Coursen richten sich nach den für dieselben gegebenen speciellen Bestimmungen.

c. Bei Reisen nach Zwischenorten.

Reisende, welche die Post nach einem zwischen zwei Stationen belegenen Ort benutzen wollen, müssen, sobald durch ihren Abgang unterwegs eine Beichaise eingehen kann, allen bis zur nächsten Station eingeschriebenen Reisenden nachstehen und die Plätze in der Beichaise einnehmen.

d. Bei Reisen von Halteplätzen.

Reisende, welche von den Conducteuren und Postillonen unterwegs an Halteplätzen aufgenommen worden sind, stehen bei der Weiterreise über die nächste Station hinaus den bei dieser zutretenden Reisenden hinsichtlich des Platzes nach.

a. W razie przybywań na położonym w drodze urzędzie pocztowym.

W urzędzie pocztowym w drodze położonym jeżeli nastąpi przybywanie osób, to takowe tym którzy z kursu jadą i tym co daléj pozapisywane zostały w porządkowym następstwie co do miéjsc pierwszeństwo dać muszą. Jeżeli podróżny przybywający pocztą do téjże saméj poczty na dalszą drogę zapisywać się daje, utraca dotąd zajmowane miéjsce, i ostatnie zająć musi po przybywających i już przyjętych podróżnych.

b. W razie przechodzenia na kurs inny.

Przy przechodzeniu z jednego kursu na drugi podróżujący tym, którzy dla ostanio-pomienionego kursu już są pozapisywani, pierwszeństwo co do miéjsca dać musi. Jakowe zbaczania w téj mierze przy kursach położonych stósują *się do* wydanych dla tychże osobnych przepisów.

c. W razie podróży do miéjsc na kursie położonych.

Podróżujący którzy użyć chcą poczty do miéjsca jakowego położonego na kursie pomiędzy dwoma stacyami, muszą, skoro przez ich odchodzenie wóz poboczny staje się zbytecznym, wszystkim aż do pobliższéj stacyi zapisanym podróżnym ustępować i miéjsce w wozie pobocznym zająć.

d. W razie podróży z miéjsc w których poczta stawa.

Podróżujący, których konduktorowie lub pocztarkowie w miéjscach gdzie poczta stawa przyjęli, na dalszéj drodze aż za pobliską stacyą, podróżnym co tamże dochodzą, w miéjscu ustępywać muszą pierwszeństwo.

Ueber Differenzen zwischen den Reisenden wegen der von ihnen einzunehmenden Plätze hat unterwegs der Conducteur, sonst aber der expedirende Beamte der Postanstalt nach den vorangeschickten Grundsätzen zu entscheiden. Beruhigen sich die Reisenden bei dieser Entscheidung nicht, so steht ihnen frei, die nochmalige Erörterung der Differenz bei dem Vorsteher der Postanstalt nachzusuchen, sofern solches, ohne den Lauf der Post zu verzögern, thunlich ist. Der getroffenen Entscheidung haben sich die betreffenden Reisenden, vorbehaltlich der Beschwerde, unweigerlich zu unterwerfen.

§. 38.

Reisegepäck.

Jedem Reisenden ist die Mitnahme seines Reisegepäcks insoweit unbeschränkt gestattet, als die einzelnen Gegenstände zur Versendung mit der Post geeignet sind. (§§. 8 u. 10).

Kleine Reisebedürfnisse, als Arbeitsbeutel, Stöcke, Degen, Mäntel, Oberröcke, leere Fußsäcke, Sonn- und Regenschirme u. s. w., welche ohne Belästigung der übrigen Passagiere in den Netzen und Taschen des Wagens oder zwischen den Füßen und unter den Sitzen untergebracht werden können, dürfen die Reisenden unter eigener Aufsicht bei sich führen.

Andere Reiseeffecten, insbesondere Koffer, Kisten, Mantel-, Nacht- und Reise-Säcke, sowie Hutschachteln und Collis müssen der Postanstalt zur Verladung übergeben werden. Die Uebergabe derselben an Conducteure und Postillone ist an Orten, an welchen sich Postanstalten befinden, unzulässig. Das Reisegepäck muß mit einer Signatur versehen sein,

Co do porożnień pomiędzy podróżnymi względem mających być zajętych przez nich miejsc, roztrzyga takowe konduktor, zresztą zaś odprawiający urzędnik pocztowy wedle zasad pierw już wyszczególnionych. Jeżeli podróżujący co do rozstrzygania takowego się nie uspokoją, wolno im jest, jeszcze raz takowego zażądać od zarządzcy urzędu pocztowego, skoro to, nie opóźniając bieg poczty, uczynić się da. Roztrzyganiu takowemu dotyczący podróżni bez wzbraniań, przy zastrzeżeniu zażalenia, poddać się muszą.

§. 38.

Bagaż podróżnych.

Każdemu podróżującemu dozwolone jest zabieranie swego bagażu bez ograniczenia o tyle, o ile przedmioty pojedyńcze do przesyłań pocztą się stósują (§§. 8 i 10).

Małe potrzeby w drodze, jako to torybki, kije, szpady, płaszcze, surduty, próżne wory futrzane do opatrzenia nóg, słońco- i deszczochrony i t. p., które w siatkach, bocznych kieszeniach powozu, lub pomiędzy nogami i pod siedzeniem miejsce mieć mogą bez czynienia niedogodności innych passażerów, mogą podróżujący prowadzić przy sobie.

Inne rzeczy, a szczególnie kuferki, skrzynie, płaszcze nocne i podróżowe, niemniéj pudła kapeluszowe i paki muszą być oddane poczcie do załadowania. Odstawianie takowych konduktorom i pocztarkom w miejscach, w których są urzędy pocztowe, nie są dozwolone. Bagaż musi być oznakowany, zawierać nazwisko podróżu-

welche den Namen des Reisenden und das Ziel der Reise, bis zu welchem er eingeschrieben ist, enthält.

Das Reisegepäck, soweit dasselbe nicht aus den kleinen Reisebedürfnissen besteht, muß eine Stunde vor der Abfahrt der betreffenden Post, und zu den Posten, welche von 9 Uhr Abends bis 8 Uhr Morgens abgehen, bis 8 Uhr Abends unter Vorzeigung des Passagierbillets bei den Postanstalten eingeliefert werden. Ausnahmsweise soll jedoch die Aufgabe des Reisegepäcks von Personen, welche mit den Posten weiterher kommen, oder von auswärts mit Privat-Fuhrwerk u. s. w. eintreffen, auch gegen die Zeit des Abganges der Posten und längstens bis zu demselben Termine gestattet sein, welcher für die Meldung und Annahme solcher Personen nachgelassen worden ist. (§. 31.)

Der Reisende erhält über das eingelieferte Reisegepäck eine Bescheinigung (Bagagezettel). Der Reisende hat den Bagagezettel sorgfältig aufzubewahren. Die Rückgabe des Reisegepäcks, der Werth desselben mag declarirt sein oder nicht, erfolgt gegen Rückgabe des Bagagezettels.

§. 39.

Ueberfrachtsporto.

Jedem Reisenden ist auf das der Post übergebene Passagiergepäck ein Freigewicht von 30 Pfunden ohne Rücksicht auf den Personengeldsatz und auf die Postengattung bewilligt. Wo auf einzelnen Posten ein höheres Freigewicht auf Reisegepäck zugestanden ist, behält es bei den desfallsigen speciellen Bestimmungen sein Bewenden.

Für das Mehrgewicht des Reisegepäcks ist nach Maßgabe der wirklichen mit der Post zu-

jącego i miejsce. do którego tenże zapisany jest.

Bagaż, o ile takowy nie składa się z małych potrzeb w drodze, musi być o godzinie przed wyjazdem dotyczącéj poczty, a do tych poczt, które wyjeżdżaią od godziny 9téj wieczorem aż do 8méj od rana, do godziny 8méj wieczornéj przy wykazaniu się biletem passażerowym w urzędzie pocztowym być oddany. Wyjątkowo zaś oddawanie bagażu takich osób, które pocztą z dalszych miejsc przybywaja, lub ze za miejsca poczty furą prywatną i t. p. przyjechały, dozwolone być ma około czasu wyjazdu poczty a najdłużéj aż do tegoż terminu, który do zgłaszania i przyjmowania osób zezwolony jest (§. 31.)

Podróżujący odbierze na oddany bagaż poświadczenie (cedule bagażową). Cedułę tę podróżujący dobrze przechować powinien. Zwrot bagażu, czy wartość jego jest deklarowana, czy też nie, nastąpi za oddaniem ceduły.

§. 39.

O portoryach od nadmiaru bagażowego.

Każdemu podróżującemu dozwolony jest na bagażu passażerowym poczcie odstawionym domiar funtów 30 niepłatny, bez względu na pozycyą opłaty osobowego lub gatunek poczty. Gdzie u poczt niektórych większy domiar bagażu nieopłatnego dozwolony jest. Pozostawia się to przy dotyczących się tego osobnych przepisach.

Od nadmiaru bagażowego w miarę rzeczywiście pocztą odprawionéj drogi, za

rückzulegenden Entfernung, soweit das Personengeld entrichtet wird, bei der Einlieferung das tarifmäßige Porto zu entrichten. Dieses Porto beträgt für jede fünf Pfund und jede Meile 1½ Pf. Dabei werden Gewichtsbeträge unter fünf Pfund für volle fünf Pfund, und Entfernungen unter einer Meile für eine volle Meile gerechnet.

Wird der Werth des Passagiergepäckes declarirt, so wird das Werthsporto nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen von dem ganzen declarirten Betrage erhoben.

Ist das Passagiergut mehrerer Reisenden, welche ihre Plätze auf ein Billet genommen haben, zusammengepackt, so ist bei Ermittelung des Ueberfracht-Porto das Freigewicht für die auf das Billet vermerkte Anzahl von Personen nur dann von dem Gesammtgewichte des Gepäcks in Abzug zu bringen, wenn letztere zu ein und derselben Familie, oder zu ein und demselben Hausstande gehören.

Die Erstattung von Ueberfracht-Porto regelt sich nach denselben Grundsätzen, wie die Erstattung von Personengeld.

§. 40.

Disposition des Reisenden über das Reisegepäck unterwegs.

Dem Reisenden kann die Disposition über das der Post übergebene Reisegepäck nur während des Aufenthalts an Orten, wo sich eine Postanstalt befindet, und gegen Rückgabe oder Deponirung des Bagagezettels gestattet werden. Reisende nach Zwischenorten müssen ihr Reisegepäck bei der vorliegenden Postanstalt in Empfang nehmen, von wo ab die Postverwaltung dafür Garantie nicht mehr leistet.

którą opłaca się osobowe, przy wręczaniu się bagażu uiszcza się portorya taryfowa. Portorya ta wynosi za każde 5 funtów i każdą milę 1½ fen. Waga poniżéj funtów pięć rachuje się jako zupełne pięć funtów, a odległoście poniżéj jednéj mili, za pełną milę.

Jeżeli się wartość bagażu passażerowego zadeklaruje, natenczas pobiera się portorya od wartości w miarę przepisu prawnego z całéj kwoty zadeklarowanéj.

Jeżeli bagaż passażerowy kilku podróżnych, którzy miéjsca swoje zamówili za jednym biletem, jest pospół zapakowany, to przy dochodzeniu portoryi od nadmiaru, domiar niepłatny tylko w tenczas na tę ilość osób wymienionych na bilecie od ogólowéj wagi bagażu potrącony być ma, kiedy te osoby należą do jednéj i téj saméj familii, lub do jednego z tego samego gospodarowania domowego.

Zwrot portoryi nadmiarowéj, porządkuje się wedle tych samych zasad, jak zwrot opłaty osobowego.

§. 40.

O dyspozycyach podróżnych nad swoim bagażem w drodze.

Podróżującemu może być dozwolona dyspozycya nad bagażem oddanym poczcie tylko w miéjscach gdzie się stawa, gdzie jest urząd pocztowy, i za zwrotem lub złożeniem ceduły bagażowéj. Podróżujący, którzy jadą do miéjsc położonych pomiędzy stacyami, muszą bagaż swój w poprzednim urzędzie pocztowym odebrać, odkąd też zarząd pocztowy za takowy jnż więcéj nie ręczy.

§. 41.

Passagierstuben. Beschwerdebuch.

Zur Bequemlichkeit der Post-Reisenden werden bei den Postanstalten Passagierstuben unterhalten. Der Aufenthalt in den Passagierstuben ist den Reisenden gestattet:

1) am Abgangsorte, eine Stunde vor der Abgangszeit,
2) auf der Reise mit derselben Post, während der Abfertigung auf jeder Station,
3) an den Endpunkten der Reise, eine Stunde nach der Ankunft und
4) beim Uebergange von einer Post auf die andere während 3 Stunden.

Personen, welche die Reisenden bis zur Post begleiten, oder welche die Ankunft der Post erwarten wollen, kann der Aufenthalt in den Passagierstuben nur ausnahmsweise und in geringer Zahl gestattet werden.

In jeder Passagierstube muß ein Beschwerdebuch nebst Schreibmaterial ausliegen, in welches der Reisende Beschwerden, wenn er solche nicht unmittelbar bei einer Postbehörde anbringen will, eintragen kann. Findet sich ein solches Beschwerdebuch in der Passagierstube nicht vor, so kann der Reisende dessen sofortige Vorlegung verlangen.

§. 42.

Verhalten der Reisenden auf den Posten.

Jeder Reisende steht unter dem Schutze der Postanstalt und des die Post begleitenden Conducteurs.

Andererseits ist es die Pflicht eines jeden Reisenden, sich in die zur Aufrechthaltung des Anstandes, der Ordnung und der Sicherheit auf den Posten und in den Passagierstuben getroffenen Anordnungen zu fügen.

§. 41.

O izbach passażerowych. Księgi zażaleń.

Dla wygody podróżujących pocztą, w urzędach pocztowych urządzone są izby passażerowe. Pobyt w izbach passażerowych dozwolony jest podróżującym:

1) w miejscach z którego poczta wyjeżdża, godzinę przed czasem wyjazdu,
2) w drodze tą samą pocztą, pod czas odprawiania na każdéj stacyi,
3) w miejscach końcowych podróży, godzinę po przybyciu,
4) w miejscach gdzie się przechodzi z jednéj poczty na drugą, 3 godziny.

Osoby, które podróżujących na pocztę odprowadzają, lub które przybycie poczty oczekiwać się chcą, wyjątkowo tylko dozwolenia dostąpić mogą do pobytu w izbie passażerów i w małéj tylko liczbie.

W każdéj passażerowéj izbie wyłożona być musi księga do zażaleń i materyał piśmienny, w któreto podróżny zapisywać może zażalenia, jeśli takowe bezpośrednio chce donosić władzy pocztowéj. Jeżeli podróżny nie znajdzie księgi takowéj w izbie passażerowéj, jéj natychmiastowego przedłożenia zażądać może.

§. 42.

O zachowywaniu się podróżujących na pocztach.

Każdy podróżujący jest pod opieką urzędu pocztowego i konduktora pocztę prowadzącego.

Z tąd też jest obowiązkiem każdego podróżnego, ażeby się zastósował do rozporządzeń wydanych w celu zachowywania przyzwoitości, porządku i bezpieczeństwa tak na pocztach jako też w izbach passażerowych.

Das Tabakrauchen in den inneren Räumen der Postwagen ist nur gestattet, wenn sich in demselben Raume Personen weiblichen Geschlechts nicht befinden, die andern Mitreisenden aber ihre Zustimmung zum Rauchen gegeben haben.

Passagiere, welche die für Aufrechthaltung des Anstandes, der Ordnung und der Sicherheit auf den Posten und in den Passagierstuben getroffenen Anordnungen verletzen, können von der betreffenden Postanstalt, unterwegs von dem Kondukteur von der Mit- oder Weiterreise ausgeschlossen und aus dem Postwagen entfernt werden. Erfolgt die Ausschließung unterwegs, so haben dergleichen Reisende ihr Reisegepäck bei der nächsten Postanstalt abzuholen. Sie gehen des gezahlten Personengeldes und des Ueberfrachtporto verlustig und haben außerdem die im §. 44 des Gesetzes vom 5. Juni d. J. angedrohte Strafe verwirkt.

§. 43.

Nebenkosten.

Außer dem Personengelde und dem Ueberfracht-Porto, welches die Postanstalten erheben, haben die Reisenden weder an den Kondukteur noch an den Postillon für die Fahrt irgend eine Gebühr, Trinkgeld ꝛc. zu entrichten.

Dritter Abschnitt.

Von der Extrapost- und Courier-Beförderung.

§. 44.

Allgemeine Bestimmungen.

Die Gestellung von Extrapost- und Courierpferden kann nur auf den Straßen verlangt werden, auf welchen die Postverwaltung es übernommen hat, Reisende mit Extrapost- und Courierpferden zu befördern.

Palenie tytuniu wewnątrz powozów pocztowych dozwolone tylko jest, jeżeli tamże osób płci żeńskiéj nie ma, drudzy podróżni zaś do palenia pozwolenia swego nieodmówią.

Passażerowie, którzy wykraczają przeciw przepisom ustanowionym dla zachowywania przyzwoitości, porządku i bezpieczeństwa na pocztach i w izbach passażerowych, mogą być przez urzędy pocztowe, w drodze przez konduktorów od zabrania lub dalszéj drogi być wykluczeni. Jeżeli wykluczenie takowe nastąpi w drodze, natenczas podróżni takowi swój bagaż u pobliższego urzędu pocztowego odebrać mogą. Utracają opłatę osobowego i nadmiarową portoryą, a prócz podpadają zagrożonéj w §. 44. prawa z dnia 5. Czerwca r. b. karze.

§. 43.

O kosztach potocznych.

Prócz opłaty osobowego i portoryi za nadmiar, które urzędy pocztowe pobierają, podróżni ani konduktorowi, ani pocztarkowi w drodze jakąkolwiek należytość i t. p. mają do opłacania.

Rozdział trzeci.

O przeprawianiu extrapocztowém i kuryerowém.

§. 44.

Przepisy ogólne.

Dostawianie koni extrapocztowych i kuryerowych tylko na tych drogach zażądane być może, na których zarząd pocztowy podjął się przeprawiać podróżnych takowymi.

Auf diesen Straßen erstreckt sich die Verpflichtung der Posthalter zur Gestellung von Extrapost- und Courierpferden nur auf die Beförderung von Reisenden mit ihrem Gepäck.

Ausnahmsweise können jedoch auch zu Fuhren, bei welchen die Beförderung von Gegenständen die Hauptsache ist, Extrapost und Courierpferde gestellt werden, sofern die Gegenstände von einer Person begleitet und beaufsichtigt werden.

Verboten ist dagegen die extrapost- und couriermäßige Beförderung von Menagerien, von Schießpulver und andern Gegenständen, deren Transport nicht ohne Gefahr bewerkstelligt werden kann.

Die Posthalter sind ferner nicht verpflichtet, zu den eigenen oder gemietheten Pferden der Reisenden Vorspannpferde herzugeben.

§. 45.

Zahlungssätze.

a) Für die Pferde.

In den Provinzen Preußen, Pommern, Brandenburg, Sachsen, Schlesien und Posen wird

für ein Extrapostpferd . . . 10 Sgr.
für ein Courierpferd . . . . 15 „

in der Provinz Westphalen und in der Rheinprovinz:

für ein Extrapostpferd . . . 12½ „
für ein Courierpferd . . . . 17½ „

auf die Meile gezahlt.

b) Wagengeld.

Das Wagengeld beträgt:

für einen offenen Stationswagen pro Meile . . . . . 4 Sgr.
für einen offenen oder mit einem Leinwandverdeck versehenen Schlitten pro Meile . . . . 4 Sgr.

Na takich drogach obręb obowiązku pocztalterów co do dostawiań koni extrapocztowych i kuryerowych zakresla tylko przesyłanie podróżnych z ich bagażem.

Wyjątkowo mogą ale też konie extrapocztowe i kuryerowe być dostawione do fur, przy których główną jest rzeczą przesyłanie rzeczy jakowych, skoro takowym osoba jaka towarzyszyć i je doglądać będzie.

Zakazane jest jednakowoż extrapocztowe i kuryerowe przesyłanie menażeryów, prochu i innych rzeczy takich, których przeprawianie bez niebezpieczeństwa uskuteczniać się nieda.

Pocztalterowie daléj nie mają obowiązku, dawać komu zaprzęgu do własnych lub najętych koni.

§. 45.

Pozycye opłat.

a. Od koni.

W prowincyach pruskich, w Pomeranii, Brandenburgii, Saxonii, Szląsku i Poznaniu opłaca się:

od konia extrapocztowego . 10 sgr.
od konia kuryerowego . . . . 15 „

w prowincyi Westfalii i prowincyi Nadreńskiéj:

od konia extrapocztowego . 12½ „
od konia kuryerowego . . . 17½ „

na milę.

b. Od wozu.

Opłata od wozu wynosi:

od niepokrytego wozu stacyjnego na milę . . . . . 4 sgr.
od niepokrytych lub pokryciem płociennym zaopatrzonych sani na milę . . . . 4 „

für einen ganz oder halb verdeckten, hinten und vorne in Federn hängenden oder auf Druckfedern ruhenden Stationswagen pro Meile . . 7½ Sgr.

für einen verdeckten, auf Schlittenkufen gestellten Chaisenkasten pro Meile . . . . . 7½ Sgr.

Für diese Zahlung muß der Posthalter für seine Station zugleich die zur Befestigung des Reisegepäcks etwa erforderlichen Stricke herleihen.

Größere als viersitzige Wagen oder Schlitten herzugeben, sind die Posthalter nicht verpflichtet. Denselben bleibt zwar unbenommen, den Wünschen der Reisenden in dieser Beziehung zu entsprechen, insofern aus der Benuzzung der größeren Wagen nicht Verlegenheiten für die ordnungsmäßige und pünktliche Fortschaffung der mit den ordentlichen Posten reisenden Personen zu besorgen sind, indessen müssen die Posthalter sich in solchem Falle mit dem Vergütungssatze von 7½ Sgr. pro Meile begnügen.

Die Befugniß, Stationswagen zur Weiter-Reise über den Punkt hinaus zu benutzen, wo der nächste Pferdewechsel stattfindet, können Reisende nur durch ein Privatabkommen mit dem Posthalter erlangen, welcher den Wagen herzugeben sich bereit finden läßt, und dessen Sorge es überlassen bleibt, die Rückbeförderung des ledigen Wagens auf seine Kosten zu bewirken.

c) Wagenmeister-Gebühr.

Die Wagenmeister-Gebühr oder das Bestellgeld beträgt für jeden Extrapost- oder Courierwagen auf jeder Station 4 Sgr.

Auf Relais und anderen Punkten, als den

od wozu stacyjnego całkowicie lub do połowy pokrytego w rysorach wiszącego lub na takichże spoczywającego, na milę . . . . . 7½ sg.

od pokrytego na sanice wstawionego powozowego wierzchu na milę . . . . . 7½ „

Za opłatę tę musi poczthalter na stacyę swoją oraz potrzebne do przymocowania bagażu postronki dostawić.

Większych dostawiać wozów lub sani jak o czterech siedzeniach, poczthaltery obowiązku nie mają. Nie jest im wpradzie wzbronioném zadosyć uczynić w téj mierze życzeniom podróżujących, o ile ztąd i z użytku większych wozów obawiać się nie należy zamieszek w punktualném wyprawianiu osób odprawiających podróż zwyczajnemi pocztami, w takim razie przecież kontentować się muszą poczthalterowie wynagrodzeniem w ilości sgr. 7½ na milę.

Prawo do używania wozu stacyjnego na dalszą drogę za miejsce to, w którém zmiana koni się uszkutecznia, nabyć mogą podróżni jedynie w drodze prywatnéj ugody z poczthalterem, któryby skłonnym był ustąpić im wozu i staranie mieć chciał, wóz ten próżny sprowadzić sobie swoim kosztem napowrót.

c. Należytość wozomistrza.

Należytość ta czyli opłata za sprawunek wynosi od każdego wozu extrapocztowego lub kuryerowego na każdéj stacyi 4 sgr.

W takowych miéjscach, gdzie konie się

wirklichen Stationen, findet die Erhebung der Wagenmeister-Gebühr nicht statt.

d) Schmiergeld.

An Schmiergeld ist zu zahlen:

a) wenn mit Fett geschmiert wird 3 Sgr.

b) wenn mit Theer geschmiert wird 2 Sgr. für jeden Wagen.

Dieser letztere Betrag von 2 Sgr. ist auch dann zu zahlen, wenn der Reisende das Material selbst hergiebt.

Das Schmiergeld wird übrigens nur gezahlt, wenn wirklich geschmiert und der Wagen nicht von der Post gestellt wird.

e) Erleuchtungskosten.

Auf Verlangen der Reisenden sind die Posthalter verpflichtet, die Wagen zu erleuchten.

Für die Erleuchtung zweier Laternen werden 2 Sgr. für jede Stunde der reglementsmäßigen Beförderungszeit erhoben. Ueberschießende Minuten werden für eine halbe Stunde gerechnet, dergestalt, daß z. B. für 1 Stunde 5 Minuten der Betrag für 1½ Stunden und für 1 Stunde 35 Minuten der Betrag für 2 Stunden zu zahlen ist.

Die Erleuchtungskosten müssen stationsweise da, wo die Erleuchtung verlangt wird, von den Reisenden vor der Abfahrt mit den übrigen Gebühren berichtigt werden.

f) Chausseegeld.

Das Chausseegeld beträgt:

für jedes bezahlte Extrapostpferd pro Meile	1 Sgr.
für jedes bezahlte Courierpferd vor einem Wagen pro Meile	1 Sgr.
für das Pferd eines reitenden Couriers oder dessen Vorreiters pro Meile	— Sgr. 4 Pf.

odkładają a świeże zakładają (relais) i innych jak istotnych stacyach pobieranie należytości sprawunkowéj miéjsca niema.

d. Za smarowidło.

Za smarowidło płaci się:

a) jeżeli tłuszczem smarowano 3 sgr.

b) jeżeli smołą . . . . . 2 „

od każdego wozu.

Ostatnio pomienioną ilość sgr. 2 i wtedy opłacać należy, kiedy podróżujący sam materyału dostarczy.

Za smarowanie zresztą tylko wtenczas się opłaca, kiedy rzeczywiście smarowano i wóz nie jest dostawiony przez pocztę.

e. Koszta oświetlania.

Na domaganie się podróżujących winni pocztalterowie wozy oświetlać.

Za oświetlanie dwóch latarni pobiera się po 2 sgr. od każdéj godziny regulaminowego czasu przesyłkowego. Minuty nad godzinę policzają się za pół godziny, w ten sposób, że n. p. od 1 godziny 5 minut opłaca się ilość za 1 i poł godziny, a od 1 godziny 35 minut ilość na dwie godziny przypadająca.

Koszta oświetlania muszą stacyami tam, gdzie się tego zażąda, przez podróżujących przed wyjazdem razem z innemi należytościami być uiszczane.

f. Opłata od drogi żwirowéj.

Opłata od drogi żwirowéj wynosi:

za każdego opłaconego konia extrapocztowego na mile . . .	1 sgr. „ f.
za każdego opłaconego konia kuryerowego przed wozem na milę	1 „ — „
za konia kuryera konnego lub forysia takowegoż na milę	— „ 4 „

g) Kommunikations-Abgaben.

Die übrigen Kommunikations-Abgaben werden nach den zur öffentlichen Kenntniß gebrachten Lokal-Tarifen bezahlt.

h) Postillon-Trinkgeld.

Das Postillon-Trinkgeld beträgt bei einer Bespannung

mit 2 Pferden auf die Meile 5 Sgr.
mit 3 oder 4 Pferden auf die Meile . . . . . 7½ Sgr.
mit mehr Pferden für jeden Postillon auf die Meile . . . . 7½ Sgr.
für den einen reitenden Courier begleitenden Postillon pro Meile 5 Sgr.

Unentgeltlich hergegebene Mehrbespannung kommt bei Berechnung des Chausseegeldes und des Postillon-Trinkgeldes nicht in Betracht.

i) Bezahlung bei Rückbenutzung einer Extrapost.

Extrapost-Reisende, die sich am Bestimmungsorte ihrer Reise nicht über sechs Stunden aufhalten, haben, wenn sie mit den auf der Tourreise benutzen Pferden resp. Wagen einer Station die Rückfahrt bis zu dieser Station bewirken wollen und sich vor der Abfahrt darüber erklären, nur die Hälfte der unter a., b., c. und h. aufgeführten Sätze zu entrichten, sobald die Entfernung des Bestimmungsortes 1½ Meilen und darüber beträgt.

Bei Entfernungen unter 1½ Meilen werden für die Tour- und Retourfahrt zusammen die gedachten Gebühren auf zwei volle Meilen erhoben. Chaussee-, Damm- und Brückengeld wird für die Tour- und Retourfahrt zum vollen Betrage gezahlt.

Eine Entschädigung für ein solches sechsstündiges Stilllager des Gespannes und des Postillons ist nicht zu zahlen.

g. Pobory kommunikacyjne.

Inne pobory kommunikacyjne opłająca się wedle taryfu miéjscowego publicznie ogłoszonego.

h. Napiwek pocztarkowy.

Napiwek pocztarkowy wynosi przy zaprzęgu

parokonnym na milę . . . . 5 sgr.
3ma lub 4ma końmi na mile 7½ „
więcéj końmi dla każdego pocztarka na milę . . . . . 7½ „
dla pocztarka towarzyszącego kuryerowi konnemu na milę 5 „

Bezpłatnie dany zaprząg większy przy porachunku opłaty drogi żwirowéj i napiwku pocztarkowego nie idzie w policzenie.

i. Opłata przy używaniu extrapocztów z powrotem.

Podróżujący którzy jadą extrapocztą, a w miéjscu celem podróży będącém nad 6 godzin się nie bawią, mają, skoro używane do drogi wstępnéj konie resp. wozy stacyi jakowéj i do powrotu na stacyą tę użyć chcą, a przed wyjazdem swoim co do tego się oświadczyli, tylko połowę pod a. b. c. i h. wyszczególnionych pozycyi do uiszczania, skoro odległość miéjsca przeznaczenia 1½ mili i więcéj wynosi.

Przy odległościach poniżéj mil 1½ za drogę wstępną i odwrotną pobiera się należytości pospół za dwie zupełne mile. Tamdotąd i z powrotem idzie w policzenie zupełna ilość opłaty od drogi żwirowéj, grobli i mostowego.

Za takowe sześciogodzinne spoczywanie zaprzęgu i pocztarka nie opłaca się żadne wynagrodzenie.

Der Antritt der Rückfahrt darf erst nach Ablauf von so viel Stunden, als die Station Meilen hat, erfolgen.

Will der Reisende auf der Rückfahrt eine andere Straße nehmen, als auf der Tourfahrt, so wird die ganze Fahrt als eine Rundreise angesehen, auf welche vorstehende Bestimmungen nicht Anwendung finden.

Courier-Reisende sind von obiger Vergünstigung ausgeschlossen.

k) Bezahlung bei Vorausbestellung von Extrapost- und Courierpferden.

Reisende können durch offene Requisitionen (Laufzettel) Extrapost- oder Courierpferde vorausbestellen, soweit die vorhandenen Postverbindungen Gelegenheit dazu darbieten. Die Wirkung der Pferdebestellung beschränkt sich auf 24 Stunden, für welche der Reisende auch bei gänzlich unterbliebener Benutzung der Pferde nur das Wartegeld zu zahlen verbunden ist. In dem Laufzettel muß Ort, Tag und Stunde der Abfahrt, die Zahl der Pferde und die Reiseroute mit Benennung der Stationen angegeben, auch bemerkt werden, ob und mit welchen Unterbrechungen die Reise stattfinden soll. Die Abfassung solcher Laufzettel ist lediglich Sache des Reisenden. Die Postverwaltung hält sich an denjenigen, welcher den Laufzettel unterschrieben hat. Ist der Reisende nicht am Orte ansässig, oder sonst nicht hinlänglich bekannt, so muß er seinen Stand und Wohnort angeben, und erforderlichenfalls sich legitimiren.

Für Beförderung eines Laufzettels mit den Posten Behufs Vorausbestellung ist das einfache Briefporto nach Maßgabe der directen Entfernung vom Absendungsorte bis

Wyjazd odwrotny może dopiero nastąpić po upłynieniu tylu godzin, ile stacya mil ma.

Jeżeli podróżujący do powrotu innéj chce użyć drogi, jak téj którą jechał wstępnie, cała przejażdżka uważa się za podróż okrążającą, na którą powyższe przepisy nie idą w używanie.

Podróżujący kuryerowi od powyższych korzyści są wykluczeni.

k. Zapłata przy zamówieniach poprzednich koni extrapocztowych i kuryerowych.

Podróżujący mogą przez otwarte zawezwania (okólniki) zamawiać sobie już naprzód konie extrapocztowe lub kuryerowe, o ile do tego związki pocztowe podawają sposobności. Zamówienia takowe koni uwzględniają się tylko przez 24 godzin, za które podróżujący nawet chociażby koni do drogi wcale nie użył opłacić winien czas zmudy. W okólniku musi miéjsce, dzień i godzina wyjazdu, ilość koni i kierunek podróży z wymienieniem stacyów być wyszczególnioném, także napomnietém, czy i z jakiemi przerwami podróż odbywać się ma. Spisanie takowych okólników jedynie rzeczą jest podróżujących. Zarząd pocztowy trzyma się tego, który okólnik podpisał. Jeżeli podróżujący w miéjscu nie jest osiadły, lub niedostatecznie znany, natenczas musi podać stan i miéjsce zamieszkania i w razie potrzeby też się wylegitymować.

Za przesyłanie takowego okolnika pocztami celem zamówień poprzednich opłaca się pojedyńcza portorya listowa w miarę prostego oddalenia od miéjsca wysyłania

zum Bestimmungsorte bei der Aufgabe zu entrichten.

l) Wartegeld
beim Aufenthalt der Reisenden unterwegs.

Jeder Extrapost-Reisende, welcher sich an einem unterwegs gelegenen Orte länger als eine halbe Stunde aufhalten will, ist verpflichtet, hiervon der betreffenden Postanstalt in der Regel vor der Abfahrt Nachricht zu geben, damit der Posthalter in den Stand gesetzt werde, den Postillon demgemäß zu instruiren, und wegen längerer Abwesenheit der Pferde die erforderlichen Dispositionen zu treffen.

Dauert der Aufenthalt über 1 Stunde, so ist von der fünften Viertelstunde an ein Wartegeld von 2½ pro Pferd und Stunde zu entrichten, welches jedoch den Betrag von 1 Thlr. für jedes Pferd auf 24 Stunden nicht überschreiten darf.

Ein längerer Aufenthalt als 24 Stunden darf unter keinen Umständen stattfinden.

Bei verspäteter Abfahrt.

Für vorausbestellte Pferde ist, wenn von denselben nicht zu der Zeit Gebrauch gemacht wird, zu welcher die Bestellung erfolgt ist, pro Pferd und Stunde ein Wartegeld von 2½ Sgr. auf die Zeit des vergeblichen Wartens

a) bei weiterkommenden Reisen von der siebzehnten Viertelstunde an gerechnet,

b) bei im Orte befindlichen Reisenden von der fünften Viertelstunde an gerechnet,

zu entrichten.

Auch in diesem Falle darf jedoch mehr als 1 Thlr. pro Pferd auf einen Tag oder 24 Stunden nicht in Ansatz kommen.

aż do miejsca przeznaczenia zaraz przy oddawaniu.

l) Opłata za zmudę
przy zatrzymywaniu się podróżujących w drodze.

Jadący extrapocztą, który się w miejscu jakowém w drodze położoném dłużéj jak pół godziny zatrzymać chce, jest obowiązany, o tém dotyczącemu urzędowi pocztowemu regularnie przed wyjazdem dać wiadomość, ażeby pocztlhalter był w stanie pocztarka co do tego zainformować, a co do oddalenia koni na dłuższy czas potrzebne trafić rozrządzenia.

Trwa pobyt takowy przeszło godzinę, wtedy od piątego kwadransu począwszy opłaca się za zmudę po 2½ sgr. od konia i za godzinę. Opłata ta jednakowoż nie powinna przenosić talara jednego za każdego konia na 24 godziny.

Dłuższy jak 24ro godzinny pobyt żadną miarą miejsca mieć nie ma.

Przy zapóźnionym wyjeździe.

Od naprzód zamówionych koni, jeżeli ich nie użyje się na czas oznaczony zamówieniem, opłaca się od konia i godziny za zmudę 2½ sgr. a to przez ciąg czasu daremnego oczekiwania

a) u podróżujących z dalszéj drogi przybywających od siedemnastego kwadransu liczywszy,

b) u podróżujących w miejscu będących od piątego kwadransu.

Ale i w tym razie więcéj jak talar jeden od konia na dzień czyli 24 godziny policzoném być nie powinno.

m) Zahlung bei Abbestellung von Extraposten ꝛc.

Benutzt ein im Orte befindlicher Reisender die bestellten Extrapostpferde gar nicht, so hat derselbe, wenn die Abbestellung vor der Anspannung erfolgt, keine Entschädigung, wenn dagegen die Pferde zur Zeit der Abbestellung bereits angespannt waren, den Betrag des Extrapostgeldes für eine Meile, sowie das ganze Bestellgeld als Entschädigung zu entrichten.

n. Zahlung bei Entgegensendung von Extrapost- ꝛc. Pferden.

Der Reisende kann verlangen, daß ihm auf langen oder sonst beschwerlichen Stationen auf vorhergegangene schriftliche Bestellung Pferde entgegengesandt und möglichst auf der Hälfte des Weges, insofern dort ein Unterkommen zu finden ist, aufgestellt werden. Die Bestellung muß die Stunden enthalten, zu welchen die Pferde auf dem Relais bereit sein sollen. Trifft der Reisende später ein, so ist von der siebzehnten Viertelstunde an das reglementsmäßige Wartegeld zu zahlen. Für die Beförderung wird in solchen Fällen erhoben:

1. das einfache Bestellgeld, welches von der Postanstalt am Stations-Abgangsorte der Extrapost zu berechnen ist,
2. das tarifmäßige Extrapostgeld
   a) wenn die Entfernung von einem Pferdewechsel zum andern mehr als 2 Meilen beträgt, nach der wirklichen Entfernung,
   b) wenn solcher weniger als 2 Meilen beträgt, nach dem Satze für 2 Meilen.

Für das Hinsenden der ledigen Pferde und Wagen wird

m. Opłata przy cofnięciu zamówień na extrapoczty i t. d.

Jeżeli podróżujący w miejscu będący nie użyje zamówionych koni extrapocztowych wcale, nie opłaca tenże, jeżeli cofnięcie zamówienia następuje przed zaprzężeniem, wynagrodzania; opłaca takowe zaś kiedy konie przy cofnięciu pomienionem już paprzężone były, kwotę extrapocztowego za jednę milę, jako też całą opłatę od zamówienia.

n. Opłata przy wysyłaniu koni extrapocztowych i t. p. naprzeciw.

Podróżujący może zażądać, ażeby jemu na długich lub w inny sposób uciążliwych stacyach na poprzednie piśmienne zamówienie wysłano naprzeciw koni, i takowe ile być może na połowie drogi stawione, skoro tam miejsce jakie dla nich wynaleść się da. Zamówienie musi wyłuszczyć godziny, w których konie na przeprząg mają być w pogotowiu. Przyjedzie podróżujący później, natenczas opłaca się począwszy od 17. kwadransa regulaminowa ilość za zmudę. Za przeprawę w takowych razach pobiera się:

1. pojedyńcza opłata od zamówienia, którą urząd pocztowy w miejscu stacyi wyjazdu extrapocztowego obrachować winien.
2. taryfowa opłata extrapocztowego
   a) jeżeli odległość jednego miejsca zmiany koni od drugiego nad dwie mile wynosi, wedle rzeczywistéj odległości,
   b) jeżeli takowa mniejsza jest jak dwumilowa, wedle pozycyi dwumilowéj,

Od zasyłania próżnych koni i wozu opłaca się

1. wenn mit ſolchen die Fahrt nach derjenigen Station, wohin die Pferde gehören, zurückgelegt wird, keine Vergütung gezahlt.

Geht aber

2. die Fahrt nach irgend einem anderen Orte, gleichviel, ob auf einer Poſtroute oder außerhalb derſelben, ſo müſſen entrichtet werden:
   a) für das Hinſenden der ledigen Pferde und Wagen von der Station bis zum Orte der Abfahrt die Hälfte des reglementsmäßigen Extrapoſtwagen- und Trinkgeldes nach der wirklichen Entfernung,
   b) für die Beförderung des Reiſenden der volle Betrag der Extrapoſt Gebühren,
   c) für das Zurückgehen der ledigen Pferde und Wagen von dem Orte ab, wohin die Extrapoſt gebracht worden iſt, bis zu der Station, zu welcher die Pferde gehören, die Hälfte des reglementsmäßigen Extrapoſt-Wagen- und Trinkgeldes für denjenigen Theil des Rückweges, der übrig bleibt, wenn die Entfernung abgerechnet wird, auf welcher die Extrapoſt-Beförderung ſtattgefunden hat.

o) Zahlung für Extraposten, welche über eine Station hinaus benutzt werden.

Wenn die Reiſe ſich an einem Orte oder Eiſenbahn-Haltepunkte endigt, welcher nicht über eine Meile hinter oder ſeitwärts einer Station liegt, ſo hat der Reiſende nicht nöthig, auf der letzten Poſt-Station die Pferde zu wechſeln, vielmehr müſſen ihm auf der vorletzten Station die Pferde gleich bis zum Beſtimmungsorte gegen Entrichtung der reglementsmäßigen Sätze für die wirkliche Entfernung gegeben werden.

1. skoro takowemi jazda do téjże stacyi się odbędzie, do któréj należą, nic.

Jeżeli zaś

2. jedzie się w takowe do jakowego innego miéjsca, zarówno czy na zakresie pocztowym czy za takowym, opłacać się musi:
   a) od zasyłania próżnych koni i wozu ze stacyi aż do miéjsca wyjazdu połowa regulaminowéj ilości od extrapoczty, wozu i napiwkowego wedle rzeczywistéj odległości,
   b) od przewózki podróżujacego zupełna kwotę należytości extrapocztowéj,
   c) od drogi, którą konie próżne i wóz powracają z miéjsca tego, do którego extrapoczta wiodła, aż do téj stacyi, do któréj konie należą, połowa opłaty regulaminowéj za extrapocztę, wóz i napiwkowe na tę część drogi odwrotnéj, która pozostanie, jeżeli się obliczy odległość, na któréj się odprawiła zasyłka extrapocztowa.

o. Opłata extrapocztów, które aż za stacyą idą w używanie.

Jeżeli podróż się kończy w miéjscu jakowém lub na przystani kolejowéj, które nie leżą w oddaleniu nad milę od stacyi, natenczas podrużujący nie potrzebuje zmieniać koni na ostatniéj stacyi pocztowéj. ale jemu muszą owszém na przedostatniéj stacyi zaraz być dane konie aż do miéjsca przeznaczenia za opłatą regulaminowéj pozycyi od rzeczywistéj odległości.

Digitized by Google

Geht die Fahrt von einer Station resp. von einem Eisenbahn-Haltepunkte ab und über eine Station hinaus, welche nicht über eine Meile vom Abfahrtsorte entfernt liegt, so kann über diese Station ohne Pferdewechsel ebenfalls gegen Entrichtung der reglementsmäßigen Sätze für die wirkliche Entfernung hinweggefahren werden.

Macht der Reisende von diesen Rechten keinen Gebrauch, sondern nimmt er auf der berührt werdenden Station frische Pferde, so tritt die folgende Bestimmung ein.

p. Zahlung für Extraposten ꝛc. nach Orten unter zwei Meilen.

Für Beförderung zwischen zwei Postanstalten — Stationen, — bei welchen nach den bestehenden Bestimmungen Extrapospferde — sei es auch nur für Extraposten, die im Orte entspringen, — gegeben werden, oder bei Beförderungen zwischen einer Extrapost-Station und einem Eisenbahn-Haltepunkte findet die Erhebung der Gebühren nach der wirklichen Entfernung, jedoch mindestens für eine Meile statt. Ist der Bestimmungsort nicht Stationsort oder Eisenbahn-Haltepunkt, so ist für die wirkliche Entfernung, mindestens aber für zwei Meilen Zahlung zu leisten. Ist dagegen ein solcher Bestimmungsort auf einer Extrapost-Straße gelegen und der nächste hinterliegende Stationsort oder Eisenbahn-Haltepunkt weniger als zwei Meilen vom Abgangsorte entfernt, so wird nur bis zu diesem Stationsorte oder Eisenbahn-Haltepunkte, mindestens aber auch wiederum für eine Meile Zahlung geleistet.

q. Berechnung der Viertelmeilen und der Bruchpfennige.

Nach Verhältniß der für eine Meile bestimmten Sätze ist für die überschießenden

Jeżeli wyjazd odbywa się z stacyi jakowéj resp. przystani kolejowéj i za stacyą jakową wiedzie, która nie daléj jak o milę odległa jest od miéjsca wyjazdowego, to i po za tę stacyą bez zmiany koni również za opłatą regulaminowych pozycyi od rzeczywistéj odległości drogę odprawiać można.

W razie gdy podróżujący z tego prawa nie robi użytku, lecz świeże bierze sobie konie na stacyi, którą najeżdża, następujący przepis bierze miéjsce.

p. Opłata za extrapoczty i t. p. do miéjsc bliżéj jak 2 mile przyległych.

Od przesyłań pomiędzy dwoma urzędami pocztowemi — stacyami — na których wedle istnących przepisów konie extrapocztowe — bądź też tylko dla extrapocztów w miéjscu zamówionych — dawane bywają lub od przesyłań pomiędzy jakową stacyą pocztową i przystanią kolejową, *pobieranie* należytości wedle rzeczywistego oddalenia, jednakowoż najmniéj za jednę milę ma miéjsce. Jeżeli miéjsce przeznaczenia nie jest miéjscem stacyi lub przystania kolejową, natenczas opłaca się za rzeczywistą odległość, najmniéj zaś za dwie mile. Jest zaś takowe miéjsce przeznaczenia położone przy drodze extrapocztowéj, a pobliższe miéjsce stacyi za poprzedniem położone lub przystań kolejowa mniéj jak dwie mile od miéjsca wyjazdu oddalone, natenczas opłaca się tylko aż do tegoż miéjsca stacyi lub téj przystani kolejowéj, najmniéj zaś za jednę milę.

q. Obrachowywanie ćwierćmilówek i ułamkowych fenygów.

W stósunku do przeznaczonych na milę jednę pozycyi opłata uiszcza się też co do

Viertel ꝛc. Meilen die Zahlung zu leisten. Die überschießenden Bruchpfennige werden bei den einzelnen Beträgen für volle Pfennige gerechnet.

Bei Berechnung des ganzen Betrages des Postgeldes und der Nebenausgaben werden

für 1 oder 2 überschießende Pfennige 3 Pf. oder ¼ Sgr.
für 4 oder 5 überschießende Pfennige . 6 „ „ ½ „
für 7 oder 8 überschießende Pfennige . 9 „ „ ¾ „
für 10 oder 11 überschießende Pfen. 12 „ „ 1 „

angesetzt.

r. Extrapost-Tarif.

In dem Postbüreau einer jeden zur Gestellung von Extrapost- oder Courierpferden bestimmten Station befindet sich ein Extraposttarif, dessen Vorlegung der Reisende verlangen, und aus welchem derselbe den, für jede Station zu zahlenden Betrag des Postgeldes und aller Nebenkosten genau ersehen kann.

§. 46.

Zahlung und Quittung.

Die Gebühren für die Extrapost- und Courier-Reisenden müssen, mit Ausschluß des Trinkgeldes, welches erst nach zurückgelegter Fahrt dem Postillon gezahlt zu werden braucht, in der Regel stationsweise vor der Abfahrt entrichtet werden.

Die Entrichtung der Extrapost- ꝛc. Gelder für alle Stationen einer gewissen Route auf einmal bei der Abfahrt am Abgangsorte findet nur auf solchen Coursen statt, auf welche

ćwierćmilówek i t. p. nadliczających się. Nadliczające się ułamki fenygowe przy pojedyńczych kwotach za całe fenygi idą w obrachunek.

Przy obrachunku ogólnéj ilości opłaty pocztowéj i nbocznych wydatków

za 1 lub 2 nadliczające się fenygi 3 fen. lub ¼ sgr.
za 4 lub 5 nadliczających się fenygów 6 „ „ ½ „
za 7 lub 8 nadliczających się fenygów 9 „ „ ¾ „
za 10 lub 11 nadliczających się fenygów 12 „ „ 1 „

przyjdzie do poboru.

r. Taryfa extrapocztowa.

W biórze pocztowém każdéj stacyi przeznaczonéj do stawienia koni extrapocztowych lub kuryerowych jest taryfa extrapocztowa, któréj przedłożenia podróżujący zażądać, i z któréj tenże z pewnością dojść może, ile na każdéj stacyi pocztowego i wszystkich kosztów ubocznych opłacać należy.

§. 46.

Opłata i pokwitowanie.

Należytości od przepraw extrapocztowych i kuryerowych muszą przez podróżnych, wyjąwszy napiwkowe, które dopiero po odbytéj drodze pocztarkowi doręczone być potrzebuje, co do porządku stacyami przed wyjazdem być uiszczane.

Opłata extrapocztowego i t. p. za wszystkie stacye pewnéj jakowéj drogi na raz przy odjeździe z miéjsca wyjazdowego tylko na takich kursach ma miéjsce, na

chen die Vorausbezahlung ausdrücklich nachgelaſſen worden iſt.

Macht der Reiſende von einer ſolchen Vergünſtigung Gebrauch, ſo hat derſelbe für die Beſorgung der Kaſſen-, Buch- und Rechnungsführung und zwar für jeden Transport, welcher die Ausſtellung eines beſonderen Begleitzettels erfordert, eine gleichzeitig mit dem Extrapoſtgelde zu erhebende Rechnungsgebühr zu zahlen. Dieſelbe beträgt für Extrapoſten und Couriere

bis incl. 20 Meilen . 10 Sgr.
über 20 bis incl. 40 Meilen . 15 Sgr.
über 40 bis incl. 60 Meilen . 20 Sgr.
über 60 Meilen . . . 1 Thlr.

Im Fall der Vorausbezahlung werden das Extrapoſt- ꝛc. Geld und ſämmtliche Nebenkoſten, als Wagengeld, Beſtellgeld, Chauſſee-, Damm-, Brücken- und Fährgeld, das Poſtillon-Trinkgeld jedoch nur dann, wenn deſſen Vorausbezahlung von den Reiſenden gewünſcht wird, von der Poſtanſtalt am Abgangsorte für alle Stationen, ſoweit der Reiſende ſolches wünſcht, voraus erhoben. Nur das Schmiergeld wird da bezahlt, wo der Wagen des Reiſenden wirklich geſchmiert wird.

Auch auf den Zwiſchenſtationen der ganzen Route hin- und herwärts kann die Vorausbezahlung des Extrapoſtgeldes bis zu jedem beliebigen Stationsorte der Route ſtattfinden.

Die geſchehene Vorausbezahlung des Extrapoſt- ꝛc. Geldes an der Abgangsſtation bindet die folgenden Stationen wegen der Pferdezahl in ſolchen Fällen nicht, wenn vom Abgangsorte die Extrapoſt mit weniger Pferden be-

których przyjmowanie przedpłat wyraźnie dozwolone zostało.

Kiedy podróżujący z takowego dozwolenia czyni użytek, wtedy ma do opłacania za czynność kassową, księgową i obrachunkową a to za każdy transzport, który wymaga osobnéj ceduły; kwota ta pobiera się równocześnie z opłatą extrapocztowego. Taż wynosi za extrapoczty i kuryerki

do włącznie 20stu mil 10 sgr.
nad 20 do włącznie 40stu mil 15 „
nad 40 do włącznie 60ciu mil 20 „
nad 60 mil . . . . 1 tal.

W razie przedpłaty pobiera się z góry extrapocztowe i t. p., wraz z wszelkiemi kosztami potocznemi, jako to: od wozu, od zamówienia, od dróg żwirowych, od grobli i przewozów; napiwkowe zaś tylko w tenczas, kiedy przedpłatę takowegoż podróżujący urzeczywistnić sobie życzy, a to od urzędu pocztowego miéjsca wyjazdu za wszystkie stacye, jak daleko tylko podróżujący tego chce. Jedynie od smarowania tam się opłaca, gdzie rzeczywiście wóz się smaruje.

Także na stacyach środkowych całego zakresu podróżowego tam i na powrót może przedpłata extrapocztowego aż do każdego polubowego miéjsca stacyjnego zakresu mieć miéjsce.

Urzeczywistniona przedpłata extrapocztowego na stacyi wyjazdowéj nieobowiązuje następujące stacye co do ilości koni, kiedy z miéjsca wyjazdowego extrapoczta mniéj końmi wyprawioną została, jak w

fördert worden ist, als das Reglement vorschreibt, oder wenn durch besondere Umstände eine Mehrbespannung nöthig werden und solche durch das Reglement gerechtfertigt sein sollte. In diesen Fällen, und wenn ein Reisender unterwegs mehr Pferde nehmen will, als er am Abfahrts-Orte bezahlt hat, um vielleicht bei schlechtem Wege schneller fortzukommen u. s. w., hat der Reisende die Mehrkosten auf jeder Station besonders zu entrichten. Ebenso hat er, wenn ihm am Abgangsorte ein Wagen mit mehr als vier Sitzplätzen gestellt worden ist, ein solcher aber auf den folgenden Stationen nicht hergegeben werden kann, die tarifmäßigen Beträge für die in Folge dessen etwa mehr gestellten Pferde und Wagen nachzuzahlen.

Findet der Reisende sich veranlaßt, unterwegs die ursprünglich beabsichtigte Route vor der Ankunft in dem Orte, bis wohin die Vorausbezahlung stattgefunden hat, zu verlassen, oder auf einer Zwischenstation zurückzubleiben, ohne die Reise bis zu dem Bestimmungsorte fortzusetzen, oder hält sich der Reisende auf einer Zwischenstation länger als 72 Stunden auf, so wird das zu viel bezahlte Extrapost- ꝛc. Geld ohne Abzug, jedoch mit Ausnahme der Rechnungs-Gebühr, dem Reisenden von derjenigen Postanstalt, wo derselbe seine Reise ändert oder einstellt, beziehungsweise sich länger als 72 Stunden aufhält, gegen Rückgabe der ihm ertheilten Quittung und gegen Empfangs-Bescheinigung über den zurückerstatteten Betrag restituirt.

Jedem Reisenden muß über die gezahlten Extrapostgelder und Nebenkosten unaufgefor-

téj mierze regulamin przepisuje, albo kiedy przez osobliwsze okoliczności większy zaprzęg jako potrzebny okazać się i takowy przez regulamin usprawiedliwiony być miał. W takowych razach i w tenczas, kiedy podróżujący w drodze więcéj koni mieć chce, jak takowych opłacił w miéjscu wyjazdu, ażeby może przy trudnéj drodze prędzéj podróż odbyć i t. p. opłaca on koszta większe osobno na każdéj stacyi. Także ma on, jeżeli mu w miéjscu wyjazdowem przystawiono wóz o więcéj jak czterech siedzeniach, równy na następnych stacyach przystawiony być nie może, do dopłacenia taryfowe kwoty za jakową w skutek tego może dostawić się mającą ilość koni i za wozy.

Widzi się podróżujący powodowany, by w drodze pierwiastkowo zamierzony zakres przed przybyciem do miéjsca, aż którego przedpłata miéjsce miała, opuścić, lub na jakowéj stacyi środkowéj pozostać, bez kontynuowania drogi aż do miéjsca przeznaczenia, lub zatrzyma się podróżny na jakowéj stacyi środkowéj dłużéj jak przez godzin 72, natenczas więcéj zaliczona ilość extrapocztowego i t. p., bez wytrącań, jednakowoż wyjąwszy należytość obrachunkową, podróżnemu przez ten urząd pocztowy, gdzie podróż swoją zmienia lub od takowéj odstępuje, względnie dłużéj jak 72 godziny zostaje, za zwróceniem udzielonego mu kwitu i za poświadczeniem z odebrania powróconéj kwoty wyliczoną mu zostanie.

Każdemu podróżnemu musi być bez zażądania z opłaconego extrapocztowego i

dert eine Quittung ertheilt werden. Der Reisende muß sich auf Erfordern über die geschehene Bezahlung der Extrapostgelder und Nebenkosten durch Vorzeigung der Quittung legitimiren, und hat solche daher zur Vermeidung von Weitläuftigkeiten bis zu dem Punkte bei sich zu führen, bis wohin die Kosten bezahlt sind. Unterläßt er solches, so setzt er sich der Gefahr aus, daß in zweifelhaften Fällen und namentlich dann, wenn der Begleitzettel zurückgeblieben oder verloren gegangen ist, seine Beförderung bis zur Aufklärung über die Höhe des eingezahlten Betrages unterbrochen, oder nochmalige Zahlung von ihm verlangt wird. Letzteren Falls hat die betreffende Postanstalt in der Quittung über den angeblich doppelt erhobenen Betrag die Versicherung aufzunehmen, daß solcher erstattet werden soll, sobald der Beweis über die früher bereits erfolgte Erhebung desselben nachträglich geliefert werden würde.

§. 47.

Bespannung.

Die Bespannung regulirt sich nach der Beschaffenheit der Wege und der Wagen, sowie nach dem Umfange und der Schwere der Ladung.

a. Wege.

Die Wege sind entweder chaussirt oder unchaussirt.

Den Chausseen werden gleich geachtet:

1. ganz feste, ebene, in polizeimäßigem Stande befindliche ganz trockene Wege in schwerem Boden;

z złożonych kosztów potocznych wystawiony kwit. Podróżny musi się na żądanie z urzeczywistnionéj opłaty extrapocztowego i kosztów potocznych przedłożeniem kwitu wylegitymować, i powinien więc takowy dla zapobiegania niedogodności jakowych przy sobie mieć aż do tego miéjsca, do którego koszta zaspokojone są. Zaniecha on tego, naraża się przez to na niebezpieczeństwo, iż w wątpliwych razach, a mianowicie wtedy, kiedy cedula się opóźni lub zaginie, dalsza przeprawa aż do wyjaśnienia co do wysokości zaliczonéj kwoty przerwaną, albo jeszcze powtórna zapłata od niego zażądaną zostanie. W ostatnio-pomienionym razie powinien dotyczący urząd pocztowy w kwicie z opłaconéj wedle podania powtórnéj kwoty to zapewnienie napomknąć, że takowa zwrócona być ma, skoro udowodnioném zostanie, iż rychléj już uiszczenie się z takowéj nastąpiło.

§. 47.

Oprzęg.

Oprzęg porządkuje się wedle stanu dróg i wozów, niemniéj wedle objętości ciężaru ładunku.

a. Drogi.

Drogi są albo żwirowane albo nieżwirowane.

Z żwirówkami poczytywane są zarówno

1. zupełnie twarde, w porządku policyjnym znajdujące się całkiem suche drogi w ciężkim gruncie;

2. ganz eben gefahrene, völlig feste Schnee- und Frostbahnen.

Den nicht chaussirten Wegen sind gleich zu achten:

1. Lehm-Chausseen bei nasser Witterung;
2. Kies- und ähnliche Chausseen, wenn solche durch anhaltendes Regenwetter und schweres Fuhrwerk aufgelöst und durchgefahren sind, und überhaupt keine feste Bahn bilden;
3. Stein-Chausseen, wenn der größte Theil des Weges von einer Station zur anderen mit zerschlagenen Steinen neu beschüttet ist, und wenn in tiefem Schnee erst Bahn gefahren werden muß;
4. Wege, welche nur theilweise chaussirt sind.

b. Wagen.

Die Wagen werden in die unter Lit. d. angegebenen drei Gattungen eingetheilt. Bei allen Wagen ist bei der Fortschaffung auf nicht chaussirten Wegen zu berücksichtigen, ob sie die Wegespur halten.

c. Ladung.

Bei Ermittelung des Gewichts der Ladung wird, soviel die Personen betrifft, eine Person, welche das 16te Jahr zurückgelegt hat, zu 150 Pfund, eine Person von 13 bis incl. 16 Jahren zu 100 Pfund, eine Person von 5 bis 12 Jahren zu 50 Pfund angenommen. Ein oder zwei Kinder unter fünf Jahren werden nicht gerechnet; drei und vier Kinder unter fünf Jahren werden zu 100

2. zupełnie gładko ujeżdżona, całkiem twarda sanna.

Do nieżwirowanych dróg porównać można

1. drogi nawożone gliną przy mokrem powietrzu;
2. drogi nawożone piaskiem i t. p., kiedy takowe przez ciągłe deszcze i ciężkie fury rozpuszczone i rozjechane zostały, ogółem kiedy nie są twardym przejazdem;
3. drogi nawożone kamieniami, kiedy większa część drogi od stacyi jednéj do drugiéj tłuczonemi kamieniami nowo jest poobsypywana, i kiedy w śniegu głębokim sanna dopiero utorowaną być musi;
4. drogi, które częściowo tylko żwirowane są.

b. Wozy.

Wozy dzielą się na podane pod literą d. trzy gatunki. U wszystkich wozów przy przeprawie drogami nieżwirowanemi na to wzgląd mieć trzeba, czy kolei się trzymają.

c. Ładunek.

Przy dochodzeniu ciężaru ładunku, liczy się, o ile to osób dotyczy: na osobę, która 16ty rok dokończyła, 150 funtów, na osobę 13 do włącznie 16 lat mającą, 100 funtów, na osobę od 5 do 12 lat, 50 funtów. Jedno lub dwoje dzieci poniżéj lat 5ciu nie liczą się; troje lub czworo dzieci poniżéj lat 5ciu wieku, policza się za 100 funtów. Podania podróżnych

Pfund veranſchlagt. Die Angaben des Reiſenden über das Alter ſind ohne weiteren Beweis genügend.

Jeder Dienſtbote wird für eine Perſon gerechnet, ohne Unterſchied, wo er ſeinen Platz auf dem Wagen hat.

Die Schwere des Reiſegepäcks iſt in der Regel nach folgenden Normen abzuſchätzen:

1 Koffer wird zu	80	Pfund
1 Vache zu	80	„
1 beweglicher Sitzkaſten zu	50	„
1 Mantelſack zu	50	„

gerechnet. Sind die Behältniſſe leer, ſo kommen ſie nicht in Anſchlag.

Hutſchachteln, Reiſe- und Nachtſäcke, ſowie die kleinen Reiſebedürfniſſe, welche die Reiſenden unterwegs im Wagen mit ſich führen, werden bei Feſtſtellung der Ladung ebenfalls nicht veranſchlagt. In Betreff ſolcher Gegenſtände, welche von ungewöhnlicher Schwere ſind, beſtimmt die Vorſchrift unter Lit. e. das Nähere.

Die Ladung eines Wagens darf den in der folgenden Tabelle als Maximum angegebenen Gewichtsſatz nicht überſchreiten.

d. Pferdezahl.

Für die Beſpannung der verſchiedenen Gattungen von Wagen dienen folgende Beſtimmungen zur Richtſchnur:

co do wieku swego są bez dalszego dowodu dostateczne.

Ze sług każda za jednę osobę się liczy, bez wyjątku, gdzie takowe miejsce swoje na wozie mają.

Ciężar hagażu jest regularnie wedle następujących pomiarów do oszacowania:

1 kuferek po	80	funtów,
1 skrzynka do przypinania po	80	„
1 ruchoma skrzynia z podsiedzenia po	50	„
1 tłomok po	50	„

Jeżeli pomieszczenia takowe są próżne, natenczas nie idą w policzanie.

Pudła kapeluszowe, płaszcze podróżowe i nocne, jako też małe potrzeby inne do podróży, które podróżujący *podczas drogi* w wozie przy sobie mają, przy dochodzeniu ładunku również nie policzają się. Co do takich przedmiotów, które nadzwyczajnéj są ciężkości, przepis pod lit. e. bliższe podaje objaśnienie.

Ładunek wozu jakowego nie powinien przechodzić pozycyi miarodawczych, podanych jako maximum w następującéj tabeli.

d. Ilość koni.

Co do oprzęgań rozmaitych gatunków wozów na pomiar nastepujące służą przepisy:

Bei Extraposten.

Wagen.	Chaussee. Ohne Unterschied der Wagenspur. Gewicht der Ladung. Pfund.	Chaussee. Ohne Unterschied der Wagenspur. Zahl der Pferde	Unchaussirte Wege. Für spurhaltende Wagen. Gewicht der Ladung. Pfund.	Unchaussirte Wege. Für spurhaltende Wagen. Zahl der Pferde	Unchaussirte Wege. Bei nicht spurhaltenden Wagen. Gewicht der Ladung. Pfund.	Unchaussirte Wege. Bei nicht spurhaltenden Wagen. Zahl der Pferde
Erste Gattung.						
Leichte, offene, oder mit einem Leinwand-Verdecke versehene, auf der Achse ruhende Kaleschen; Kaleschen mit bedeckten Einschnall-Stühlen, auch hinten in Federn hängende Chaisen, bei welchen es keinen Unterschied macht, ob der Vorder- und Rücksitz mit einem leichten beweglichen Verdecke versehen sind oder nicht.	bis 800	2	bis 500	2	bis 400	2
	über 800		über 500		über 400	
	bis 1200	3	bis 900	3	bis 700	3
	über 1200		über 900		über 700	
	bis 1600	4	bis 1300	4	bis 1000	4
			über 1300		über 1000	
			bis 1700	5	bis 1300	5
					über 1300	
					bis 1700	6
Zweite Gattung.						
Chaisen, die hinten und vorn in Federn hängen, oder auf Druckfedern ruhen, auch leichte zweisitzige Batards und verdeckte Posthalterei-Beichaisen für vier und mehr Personen, ferner zweisitzige ganz verdeckte, hinten und vorn in Federn ruhende Wagen mit einem Bocksitze für einen Diener oder Mitreisenden neben dem Postillone.	bis 600	2	bis 350	2	bis 450	3
	über 600		über 350		über 450	
	bis 900	3	bis 600	3	bis 750	4
	über 900		über 600		über 750	
	bis 1200	4	bis 900	4	bis 900	5
	über 1200		über 900		über 900	
	bis 1600	5	bis 1200	5	bis 1150	6
			über 1200		über 1150	
			bis 1600	6	bis 1600	8
Dritte Gattung.						
Kutschen mit ganzem, festen Verdecke, auch Landauer.	bis 600	3	bis 450	3	bis 500	4
	über 600		über 450		über 500	
	bis 1000	4	bis 600	4	bis 700	5
	über 1000		über 600		über 700	
	bis 1400	5	bis 900	5	bis 1000	6
	über 1400		über 900		über 1000	
	bis 1800	6	bis 1200	6	bis 1400	8
	über 1800		über 1200			
	bis 2200	7	bis 1500	7		
	über 2200		über 1500			
	bis 2600	8	bis 2100	8		

Digitized by Google

U extrapocztów.

Wozy.	Zwirówka. Bez różnicy kolei wozowéj. Waga ładunku. funtów.	Ilość koni.	Nieżwirowane drogi. Dla wozów kolei się trzymających. Waga ładunku. funtów.	Ilość koni.	U wozów kolei się nietrzymających. Waga ładunku. funtów.	Ilość koni.
Pierwszy gatunek.						
Lekkie, niepokryte, lub pokryciem płociennym zaopatrzone, na osi opierające się kolaski, kolaski z pokrytemi siedzeniami wpinanemi; także na tyle w rysorach wiszące półkaretki, u których to niestanowi żadnéj różnicy, czy siedzenia przodkowe i odwrotne zaopatrzone są w lekkie ruchome pokrycie czy też nie.	do 800	2	do 500	2	do 400	2
	nad 800		nad 500		nad 400	
	do 1200	3	do 900	3	do 700	3
	nad 1200		nad 900		nad 700	
	do 1600	4	do 1300	4	do 1000	4
			nad 1300		nad 1000	
			do 1700	5	do 1300	5
					nad 1300	
					do 1700	6
Drugi gatunek.						
Półkaretki, które na tyle i przodku w rysorach wiszą, lub na rysorach spoczywają; także lekkie batardy i pokryte bryki poczthalterskie dla czworo i więcéj osób; daléj całkiem pokryte, dwoma siedzeniami zaopatrzone, na tyle i przodku w rysorach wiszące powozy z kozłowem siedzeniem dla jednego sługi lub towarzysza podróży obok pocztarka.	do 600	2	do 350	2	do 450	3
	nad 600		nad 350		nad 450	
	do 900	3	do 600	3	do 750	4
	nad 900		nad 600		nad 750	
	do 1200	4	do 900	4	do 900	5
	nad 1200		nad 900		nad 900	
	do 1600	5	do 1200	5	do 1150	6
			nad 1200		nad 1150	
			do 1600	6	do 1160	8
Trzeci gatunek.						
Powozy całkowicie, szczelnie kryte, także landary.	do 600	3	do 450	3	do 500	4
	nad 600		nad 450		nad 500	
	do 1000	4	do 600	4	do 700	5
	nad 1000		nad 600		nad 700	
	do 1400	5	do 900	5	do 1000	6
	nad 1400		nad 900		nad 1000	
	do 1800	6	do 1200	6	do 1400	8
	nad 1800		nad 1200			
	do 2200	7	do 1500	7		
	nad 2200		nad 1500			
	do 2600	8	do 2100	8		

Digitized by Google

Bei Courieren.

Bei Courieren werden die Ladungssätze um ein Drittheil geringer angenommen.

Ein Mehrgewicht bis 50 Pfund über die für jede Pferdezahl festgesetzte normalmäßige Ladung entscheidet nicht dafür, daß der Reisende ein Pferd mehr nehmen und bezahlen muß.

Bei sechs und mehr Pferden müssen zwei Postillone gestellt werden. Bei fünf Pferden hängt es von dem Willen des Reisenden ab, ob ein oder zwei Postillone gestellt werden sollen.

Werden in Ermangelung von Postpferden von Hilfsanspännern sogenannte Graspferde vorgelegt, so sollen in der Regel für die Bezahlung von zwei Stallpferden 3 Graspferde, und für 3 Stallpferde 5 Graspferde hergegeben werden.

e. Differenz über die Zahl der erforderlichen Pferde.

Der Reisende kann hiernach selbst beurtheilen, wie viel Extrapostpferde er bedarf und bestellt danach die Pferde. Findet der Wagenmeister oder der Posthalter die bestellte Anzahl Pferde nach den obigen Bestimmungen nicht ausreichend, so ist dieses zunächst dem Postbeamten, und von diesem dem Reisenden vorzustellen. Kommt keine Vereinigung zu Stande, so steht dem Vorsteher der Postanstalt die Entscheidung zu, und bei dieser muß der Posthalter mit etwanigem Vorbehalte seiner bei der Ober-Post-Direction anzubringenden Beschwerde sich beruhigen.

Der Posthalter darf sich mit dem Reisenden nicht in Erörterungen und Streitig-

U kuryerek.

U kuryerek pozycye ładunkowe o jedne trzecia część mniéj idą w policzanie.

Nadmiar do 50 funtów dla każdéj ilości koni nad ustanowiony normalny ładunek nie rozstrzyga co do tego, ażeby podróżujący konia jednego więcéj wziąść i opłacić musiał.

Do sześciu i więcéj koni dwóch pocztarków przybrać należy. Do pięciu koni od woli zależeć ma podróżującego, czy pocztarków dwóch, czy tylko jeden przybranych być ma.

W razie niewystarczających koni pocztowych, kiedy pozakładane zostaną zaprzęgi pomocnicze, tak nazwane koniki, mają być regularnie za opłatą dwóch koni stajennych, 3 koniki, a za 3 konie stajenne 5 koników przystawionych.

e. Nieporozumienie co do ilości potrzebnych koni.

Ztąd podróżujący sam osądzić może, ile on koni extrapocztowych potrzebuje i wedle tego je zamawia. Jeżeli wozomistrz lub poczthalter mienią być zamówioną ilość koni stósownie do powyższych przepisów niewystarczającą, należy to tedy najpierw przedstawić urzędnikowi pocztowemu, a przez takowego podróżującemu. Nie nastąpi w téj mierze porozumienie, natenczas rozstrzyga rzecz zarządzca urzędu pocztowego, przy którym to uspokoić się musi rozstrzymaniu poczthalter z zastrzeganiem sobie w jakowym razie zaniesienia zażalenia do Głównéj Dyrekcyi pocztowéj.

Pocztmistrz nie powinien się zapuszczać z podróżującym w rozbiory i spory, lecz

keiten einlaſſen, ſondern hat ſeine etwaigen Bedenken und Erinnerungen bei den Poſtbeamten anzubringen.

Der Reiſende iſt jedoch, was die Gewichts-Abſchätzung des Gepäcks betrifft, an die unter Lit. c. hierüber gegebenen Normen auch auf die diesfällige Entſcheidung der Poſtanſtalt ſelbſt, wenn ſolche für ihn günſtiger ausfällt, als nach jenen Feſtſetzungen, nicht gebunden. Er kann verlangen, daß das geſammte Reiſegepäck oder derjenige Theil deſſelben, deſſen Schwere ſtreitig iſt, in ſeinem Beiſein gewogen werde, was unweigerlich und unentgeltlich geſchehen muß. Nach dem hierdurch ermittelten Gewichte wird alsdann die Schwere der Ladung feſtgeſetzt, und dieſes Gewicht wird, mittelſt ſpecieller Angabe des gewogenen Gepäcks im Begleitzettel angemerkt. Auf Begehren des Reiſenden muß die Poſtanſtalt demſelben auch eine Beſcheinigung über die ſolchergeſtalt ermittelte Schwere ſeiner Bagage ertheilen.

Dagegen hat der Poſthalter oder die Poſt-Anſtalt nicht die Befugniß, von dem Reiſenden zu verlangen, daß derſelbe ſein Gepäck wiegen laſſe, mit alleiniger Ausnahme ſolcher Fälle, wo gegründete Vermuthung vorhanden iſt, daß ein Theil des Reiſegepäcks Gegenſtände von ungewöhnlicher Schwere als Geld, Metalle oder ſolche Waaren enthalte, die nach Verhältniß ihres Umfangs ſehr ſtark ins Gewicht fallen. Wenn der Reiſende bei dergleichen Gegenſtänden unter ſeinem Gepäck ſich mit einer billigen ungefähren Abſchätzung des Gewichts derſelben nicht zufriedenſtellen läßt, ſo muß er ſich gefallen laſſen, daß ſie gewogen werden.

zanosić musi jakowe swoje wątpliwości lub napomykania urzędnikowi pocztowemu.

Podróżujący jednakowoż, co się tyczy oszacowania wagi bagażowéj nie potrzebuje się wiązać danemi w tym celu pod literą c. pomiarami, ani do rozstrzygania rzeczy w takowym razie urzędu pocztowego samego, nawet gdyby takowe dla niego pomyślniéj okazać się miało, jak wedle owych postanowień. Może on zażądać, ażeby całkowity bagaż albo ta część tegoż, któréj ciężar sprzeczką jest, w obecności jego zważoną została, co bez wzbraniania się i bezpłatnie nastąpić musi. Wedle ztąd doszłego wagomiaru ciężar ładunku się ustanawia, a *tak téż* z wyszczególniającém podaniem o zważonym bagażu w cedule zapisuje. Na żądanie podróżującego musi urząd pocztowy takowemuż także *dać poświadczenie* z doszłego w taki sposób ciężaru bagażu jego.

Poczthalter lub urząd pocztowy zaś nie są upoważnieni, zażądać od podróżującego, ażeby tenże bagaż swój zważyć dał, jedynie z wyjątkiem w takim przypadku, gdzie w sposób uzasadniony wnosić można, że część jedna bagażu zawiera rzeczy w nadzwyczajnym ciężarze, jako pieniądze, kruszce albo takie towary, które w stosunku do objętości swojéj znacznie w wagę idą. Jeżeli podróżujący przy takowych przedmiotach pomiędzy bagażem swoim nie da się uspokoić miernem, powierzchownem oszacowaniem ciężaru tychże, natenczas dozwolić musi, ażeby je zważono.

Die Postbeamten werden aber dafür verantwortlich gemacht, daß eine solche Maaßregel gegen den Willen des Reisenden nicht angewendet werde, ohne daß die Vermuthung der unverhältnißmäßigen Schwere des Gepäcks durch erhebliche Gründe unterstützt wird.

f. Abweichung von den Normen:
aa. In Folge schlechten Weges.

Von den vorstehend gegebenen Bestimmungen wegen der Bespannung darf im Allgemeinen nur zu Gunsten des Reisenden abgewichen werden. In den seltenen Fällen, wo die ganz eigenthümliche und wesentliche Schwierigkeit des Postweges einer Station es erforderlich macht, die bestimmte Pferdezahl um 1 Pferd zu vermehren, sollen die betreffenden Postanstalten mit einer für diesen Stationsweg geltenden Autorisation der Ober-Post-Direction versehen werden, womit sie sich wegen der ausnahmsweisen Bestimmung zu justifiziren haben.

Wenn die Poststraße durch ungewöhnliche Naturereignisse unfahrbar geworden, z. B. ganz verschneit ist, und notorisch feststeht, daß auf derselben eine Beförderung mit der reglementsmäßigen Pferdezahl unmöglich ist, so wird dem Reisenden die Nothwendigkeit einer Mehrbespannung vorgehalten. Verlangt er dennoch nur mit der reglementsmäßigen Bespannung fortgeschafft zu werden, so ist der Posthalter für die sichere und prompte Beförderung nicht mehr verantwortlich, und der Reisende muß, wenn sich unterwegs die Unmöglichkeit bestätigt, die Extrapost fortzuschaffen, sich gefallen lassen, daß er auf dem Wege liegen bleibt, und der Postillon mit den Pferden zurückkehrt, um die erforderliche

Urzędników pocztowych robi się przecież w takowéj mierze odpowiedzialnych, ażeby środków takowych w brew woli podróżującego nieużywali, jeżeli wnosić nie da się dowodnie o nadzwyczajnéj ciężkości bagażu jego.

f. Zbaczania w pomiarze.
aa. W skutek złéj drogi.

Z powyż danych przepisów co do oprzęgania w ogóle tylko zbaczać należy na korzyść podróżującego. W rzadkich tych przypadkach, w których właściwa i rzeczywista trudność drogi pocztowéj stacyi jakowéj potrzebnem to czyni, by postanowioną ilość koni o jednego powiększyć, mają być dotyczące urzędy pocztowe zaopatrzone przez Główną Dyrekcyą pocztową w upoważnienie na też drogę stacyjną znaczenie mające, którym się co do wyjątkowego przepisu wykazywać mają.

Jeżeli się droga pocztowa przez niezwyczajne wypadki w przyrodzie stały do nieprzybycia, np. śniegami zasypana jest, i dowodném jest, że dalsze przebywanie na takowéj regulaminową ilością koni niepodobne, natenczas przedstawi się podróżnemu konieczność potrzeby większego oprzęgu. Żąda on mimo to ażeby go regulaminowym oprzęgiem daléj wyprawiono, wtedy poczthalter nie jest już więcéj odpowiedzialny za pewną i punktualną przeprawę, i podróżujący musi być kontent, skoro w drodze okaże się niepodobieństwo, aby extrapocztę przeprawić, iż na drodze pozostanie i pocztarek z końmi powróci, aby potrzebną większą ilość

Mehrbespannung, welche der Reisende dann vom Stationsorte ab bezahlen muß, zu beschaffen.

bb. In Folge einer Vereinbarung zwischen dem Reisenden und dem Posthalter.

Ohne Vereinigung des Reisenden und des Posthalters (durch Vermittelung der Postanstalt) dürfen nicht weniger Pferde vorgelegt werden, als das Reglement besagt. Diese Vereinigung geschieht entweder ausdrücklich — in Folge stattgehabter Erörterung oder Rücksprache zwischen dem Reisenden und dem betreffenden Postbeamten — oder sie versteht sich stillschweigend von selbst, wenn der Reisende weniger Pferde bestellt, als er reglementsmäßig zu nehmen verpflichtet ist, und dem Verlangen ohne Einwendung willfahrt wird. Erfolgt eine solche Einigung, so ist die folgende Station nicht daran gebunden. Eben so wenig hat solche die Verpflichtung, Stationswagen mit mehr als vier Sitzplätzen einzustellen, wenn auch der Reisende mit einem solchen eingetroffen ist.

§. 48.

Abfertigung.

a. Bei vorausbestellten Extraposten und Courieren.

Sind die Pferde resp. Wagen vorausbestellt worden, so müssen sie dergestalt bereit gehalten werden, daß zur bestimmten Zeit abgefahren oder abgeritten werden kann.

Für weiter herkommende Reisende müssen die Pferde schon vor der Ankunft aufgeschirrt stehen, und auf Stationen, auf welchen die Posthalterei über 200 Schritte vom Posthause entfernt liegt, in der Nähe des letzteren aufgestellt werden.

Die Abfertigung muß, sofern der Reisende sich nicht länger aufhalten will, bei

oprzęgu, którą podróżujący w takim razie począwszy od miejsca stacyjnego opłacić musi, sprowadzić.

bb. W skutek porozumienia się pomiędzy podróżującym a poczthalterem.

Bez porozumienia się pomiędzy podróżującym i poczthalterem (za pośrednictwem urzędu pocztowego) mniéj koni zakładać nie wolno, jak regulaminem są przepisane. Takowe porozumienie dzieje się albo wyraźnie — w skutek nastąpionego rozbioru i nastąpionéj umowy pomiędzy podróżującym i dotyczącym się urzędnikiem pocztowym — albo milcząc rozumie się samo przez się, kiedy podróżujący mniéj koni zażąda, jak takowych wedle regulaminu wziąść obowiązany jest, a żądaniu temu bez zabiegu zadosyć się czyni. Następuje porozumienie takowe, tak następująca stacya tém nie jest obowiązana. Również nie ma takowa obowiązku, aby dostawić wozu stacyjnego o więcéj jak czterech siedzeniach, chociażby podróżny w takowym przybywał.

§. 48.

Wyprawa.

a. Naprzód zamówionych extrapocztów i kuryerek.

Zamówiono konie resp. wozy już naprzód, wtedy takowym sposobem muszą być na pogotowiu, ażeby o oznaczonym czasie wyjeżdżać można.

Dla podróżnych z dalszéj drogi przybywających, konie już przed przybyciem ich w rzędach stać muszą, a na stacyach, przy których poczthalterya o 200 kroków od domu pocztowego odległa jest, muszą być poustawiane w pobliżu tegoż.

Wyprawa musi, skoro podróżujący dłużéj zatrzymać się nie chce, przy takowych

solchen vorausbestellten Extraposten innerhalb zehn Minuten, bei Courieren innerhalb fünf Minuten erfolgen. Wird ein Stationswagen verwendet, so tritt diesen Fristen noch so viel Zeit hinzu, als zur ordnungmäßigen Aufpackung und Befestigung des Reisegepäcks erforderlich ist.

b. Bei nicht vorausbestellten Extraposten und Courieren.

Sind Pferde und Wagen nicht vorausbestellt worden, so müssen Extraposten, wenn der Reisende einen Wagen mit sich führt, innerhalb einer Viertelstunde, und wenn ein Stationswagen gestellt werden muß, innerhalb einer halben Stunde, Couriere dagegen, welche einen Wagen mit sich führen oder reiten, innerhalb zehn Minuten, und wenn ein Stationswagen gestellt wird, innerhalb zwanzig Minuten weiter befördert werden.

Auf Stationen, die auf Nebenrouten liegen, wo selten Extraposten und Couriere vorkommen, und wo zu deren Beförderung Postpferde nicht besonders unterhalten werden können, müssen die Reisenden sich einen Aufenthalt bis zu einer Stunde gefallen lasser, wenn die Pferde nicht eher zu beschaffen sind.

c. Reihefolge.

Die Abfertigung der Extraposten geschieht übrigens in der Reihefolge, in welcher die Pferde bestellt worden sind.

Couriere gehen hinsichtlich der Abfertigung den Extraposten vor.

§. 49.

Beförderungszeit.

Die Beförderung muß in der in nachstehender Tabelle angegebenen Frist bewirkt werden.

naprzód zamówionych extrapocztach nastąpić w czasie 10ciu minut, przy kuryerkach w czasie 5ciu minut. Używa się powozu stacyjnego, natenczas takowym terminom przydaje się jeszcze tyle czasu, ile takowego potrzeba do należytego opatrzenia i przymocowania bagażu.

b. Niezamówionych naprzód extrapocztów i kuryerek.

Jeżeli koni ani wozu nie zamówiono naprzód, tedy muszą extrapoczty, jeżeli podróżujący swój ma wóz, w przeciągu kwadransu jednego, a jeżeli się dostawi wóz stacyjny, w przeciągu pół godziny; kuryerki zaś, które swoim wozem lub wierzchem przybywają, w przeciągu 10 minut, a jeżeli dostawi się wóz stacyjny, w przeciągu 20 minut, daléj być wyprawione.

Na stacyach, które położone są na zakresach ubocznych, gdzie rzadko się zjawiają extrapoczty i kuryerki, a gdzie celem przesyłań takowych koni osobno utrzymywać nie można, muszą podróżni ścierpliwić się pobytem jednogodzinnym, skoro koni rychléj dostawić nie można.

c. Następstwo porządkowe.

Wyprawa extrapocztów odbywa się w porządkowem tém następstwie, w którym konie zamówione zostały.

Kuryerki co do wyprawy uprzedzają extrapoczty.

§. 49.

Czas przeprawiania.

Przeprawianie musi być uskutecznione w czasie, podanym w następującéj tabelli.

Tabelle

über die Beförderungszeit für Couriere und Extraposten.

Meilen.	Couriere.								Extraposten.							
	Chaussirt.				Unchaussirt.				Chaussirt				Unchaussirt.			
	Bei gewöhnl. Wege.		Bei sehr bergigem Wege oder in finsteren Nächten.		Bei gewöhnl. Wege.		Bei sehr bergigem Wege oder in finsteren Nächten.		Bei gewöhnl. Wege.		Bei sehr bergigem Wege oder in finsteren Nächten.		Bei gewöhnl. Wege.		Bei sehr bergigem Wege oder in finsteren Nächten.	
	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.	St.	Min.
¼	—	8	—	9	—	10	—	12	—	10	—	12	—	15	—	18
½	—	15	—	18	—	20	—	23	—	20	—	23	—	30	—	35
¾	—	23	—	27	—	30	—	34	—	30	—	34	—	45	—	53
1	—	30	—	35	—	40	—	45	—	40	—	45	1	—	1	10
1¼	—	38	—	44	—	50	—	57	—	50	—	57	1	15	1	28
1½	—	45	—	53	1	—	1	8	1	—	1	8	1	30	1	45
1¾	—	53	1	2	1	10	1	19	1	10	1	19	1	45	2	3
2	1	—	1	10	1	20	1	30	1	20	1	30	2	—	2	20
2¼	1	9	1	20	1	32	1	43	1	32	1	43	2	18	2	40
2½	1	18	1	30	1	43	1	55	1	43	1	55	2	35	3	—
2¾	1	27	1	40	1	54	2	8	1	54	2	8	2	53	3	20
3	1	35	1	50	2	5	2	20	2	5	2	20	3	10	3	40
3¼	1	47	2	1	2	20	2	38	2	20	2	38	3	30	4	5
3½	1	58	2	18	2	35	2	55	2	35	2	55	3	50	4	30
3¾	2	9	2	32	2	50	3	13	2	50	3	13	4	10	4	55
4	2	20	2	45	3	5	3	30	3	5	3	30	4	30	5	20
Jede weitere ¼ Meile	—	12	—	14	—	15	—	18	—	15	—	18	—	20	—	25

Digitized by Google

Tabella

zawierająca czasokres do przepraw dla kuryerek i extrapocztów.

Mile.	Kuryerki.								Extrapoczty.							
	Zwirowanie.				Nieżwirowanie.				Zwirowanie.				Nieżwirowanie.			
	Przy zwyczajnéj drodze.		Przy bardzogórzystéj drod. lub ciemnocach.		Przy zwyczajnéj drodze.		Przy bardzogórzystéj drod. lub ciemnocach.		Przy zwyczajnéj drodze.		Przy bardzogórzystéj drod. lub ciemnocach.		Przy zwyczajnéj drodze.		Przy bardzogórzystéj drod. lub ciemnocach.	
	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.	God.	Min.
¼	—	8	—	9	—	10	—	12	—	10	—	12	—	15	—	18
½	—	15	—	18	—	20	—	23	—	20	—	23	—	30	—	35
¾	—	23	—	27	—	30	—	34	—	30	—	34	—	45	—	53
1	—	30	—	35	—	40	—	45	—	40	—	45	1	—	1	10
1¼	—	38	—	44	—	50	—	57	—	50	—	57	1	15	1	28
1½	—	45	—	53	1	—	1	8	1	—	1	8	1	30	1	45
1¾	—	53	1	2	1	10	1	19	1	10	1	19	1	45	2	3
2	1	—	1	10	1	20	1	30	1	20	1	30	2	—	2	20
2¼	1	9	1	20	1	32	1	43	1	32	1	43	2	18	2	40
2½	1	18	1	30	1	43	1	55	1	43	1	55	2	35	3	—
2¾	1	27	1	40	1	54	2	8	1	54	2	8	2	53	3	20
3	1	35	1	50	2	5	2	20	2	5	2	20	3	10	3	40
3¼	1	47	2	4	2	20	2	38	2	20	2	38	3	30	4	5
3½	1	58	2	18	2	35	2	55	2	35	2	55	3	50	4	30
3¾	2	9	2	32	2	50	3	13	2	50	3	13	4	10	4	55
4	2	20	2	45	3	5	3	30	3	5	3	30	4	30	5	20
Każde dalsze ¼ mili	—	12	—	14	—	15	—	18	—	15	—	18	—	20	—	25

Digitized by Google

Diejenigen Post-Stationen, welche für befugt zu erachten sind, die für sehr bergige Wege festgesetzte Beförderungszeit für die eine oder die andere Tour in Anspruch zu nehmen, sollen mit einer Autorisation der Ober-Post-Direction versehen werden, mit der sie sich gegen die Reisenden auszuweisen haben.

Bei theilweise chaussirten Straßen wird die Beförderungsfrist für den chaussirten und für den nicht chaussirten Theil nach obigen Bestimmungen und zwar nach Maßgabe des Satzes für die ganze Stationslänge besonders berechnet, z. B. bei Extraposten für eine Station von zwei Meilen, wovon eine Meile chaussirt und eine Meile unchaussirt ist:

	St. M.		St. M.
für die chaussirte Strecke die Hälfte des Satzes für 2 chaussirte Meilen mit	— 40	resp.	— 45
für die unchaussirte Strecke die Hälfte des Satzes für 2 unchaussirte Meilen mit	1 — „		1 10
überhaupt	1 40	resp.	1 55

Wenn außergewöhnliche Wegehemmungen eintreten, wodurch die reglementsmäßige Beförderung erschwert wird, so ist hierauf bei Berechnung der Beförderungszeit billige Rücksicht zu nehmen.

a. Anhalten unterwegs.

Beträgt der zurückzulegende Weg nicht über 3 Meilen, so darf der Postillon, ohne ausdrückliches Verlangen des Reisenden, unterwegs nicht anhalten. Bei größerer Ent-

Pocztowe stacye te, które za upoważnione uważane być mają, użyć ustanowiony czas przeprawy dla górzystych bardzo dróg dla jednéj lub drugiéj przestrzeni, mają być zaopatrzone w autoryzacyą ze strony głównéj Dyrekcyi pocztowéj, którą przed podróżnymi wykazywać się mają.

Na częściowo żwirowanych drogach czas przeprawy na żwirowanéj i na nieżwirowanéj części wedle powyższych przepisów, a mianowicie w miarę pozycyi za całą przestrzeń stacyową, szczegółowo obrachuje się, np. przy extrapocztach za stacyą jednę z dwóch mil, z których jedna mila żwirowana i jedna mila nieżwirowana jest:

	godz. min.		godz. min.
od żwirowanéj przestrzeni połowę pozycyi za 2 żwirowane mile	— 40	resp.	— 45
od nieżwirowanéj przestrzeni połowę pozycyi za 2 nieżwirowane mile	1 — „		1 10
ogółem	1 40	resp.	1 55

Jeżeli nadzwyczajne stawiają się przeszkody w drodze, przez co regulaminowa przeprawa utrudza się, więc przy obliczaniu czasu przeprawy na to słuszne zwracać należy względy.

a. Stawanie w drodze.

Jeżeli mająca być odprawiona droga nie przechodzi trzech mil, wtenczas pocztarek bez wyraźnego zażądania tego ze strony podróżnego, stawać w drodze nie ma. Przy

fernung ist ihm zwar gestattet, zur Erholung der Pferde einmal anzuhalten, jedoch darf dies nicht über eine Viertelstunde dauern. Auf diesen Aufenthalt ist bei Feststellung der Beförderungsfrist gerücksichtigt worden, und es muß daher einschließlich desselben die oben angegebene Beförderungszeit eingehalten werden. Während des Anhaltens darf der Postillon die Pferde nicht ohne Aufsicht lassen.

b. Beförderungszeit bei nicht normalmäßiger Bespannung.

Wird der Reisende auf sein Verlangen durch eine geringere Anzahl von Pferden, als das Reglement vorschreibt, befördert, so kann er auf das Einhalten der normalmäßigen Beförderungszeit keinen Anspruch machen.

§. 50.

Postillone.

a. Montur.

Der Postillon muß mit der vorschriftsmäßigen Montur bekleidet und mit der Post-Trompete versehen sein.

Die Hülfsanspänner haben zu ihrem Ausweis ein Armband von orangefarbenem Tuch mit dem Postschilde zu tragen.

b. Sitz des Postillons.

Bei zweispännigem Fuhrwerk gebührt dem Postillon ein Sitz auf dem Wagen. Ist kein Platz für ihn, so muß der Reisende ein drittes Pferd nehmen. Bei ganz leichtem Fuhrwerk, als Droschken ꝛc., und wenn der leichte Wagen etwa nur mit einem Reisenden besetzt ist, der außer einem Reise- oder Nachtsack und kleineren Reisebedürfnissen kein Gepäck mit sich führt, wird indeß billige Rücksicht genommen, und kann in dergleichen Fällen bei kurzen Stationen eine zweispän-

większéj odległości dozwolone mu jest wprawdzie raz dla odpocznienia koni stanąć, to jednakowoż stawanie nad kwadrans trwać nie powinno. Na taką zmudę przy ustanowieniu czasu przeprawy wzgląd zwrócono, a więc włącznie takowéj powyż pomieniony czas przeprawy musi być dotrzymywany. Podczas stawania nie powinien pocztarek zostawić koni bez dozoru.

b. Czas przeprawy przy oprzęgu nie normalnym.

Jeżeli się przeprawia podróżnego za żądaniem jego mniejszą liczbą koni, jak takową regulamin przepisuje, wtenczas nie może żądać dotrzymania normalnego czasu przeprawy.

§. 50.

Pocztarki.

a. Mundur.

Pocztarek musi być ubrany w przepisowy mundur i zaopatrzony w trąbkę.

Pomocnicy zaprzęgowi nosić muszą dla dowodności swojéj przepaskę na ręku z oranżowéj barwy sukna i oznakę pocztową.

b. Miejsce pocztarka.

Przy sprzęgach parokonnych godzi się miejsce pocztarkowi na wozie. Jeżeli miejsca dla niego nie ma, wtedy podróżujący jeszcze jednego konia przybrać musi. Przy bardzo lekkich sprzęgach jakoto droszkach i t. p., i skoro wóz lekki jednym tylko podróżnym jest zasadzony, ktory oprócz płaszcza podróżowego lub nocnego i małych podróżowych potrzeb żadnego innego bagażu przy sobie nie prowadzi, bierze się zreszta wzgląd słuszny, a w takich razach

nige Beförderung auch dann ſtattfinden, wenn der Poſtillon vom Sattel fahren muß.

Bei drei- und mehrſpännigem Fuhrwerk muß der Poſtillon vom Sattel fahren, wenn ihm der Reiſende keinen Platz auf dem Wagen geſtattet.

Bei Extraposten, und Courierfahrten, die mit vier und mehr Pferden beſpannt ſind, muß ſtets lang geſpannt und vom Sattel gefahren werden, inſofern nicht der Reiſende das Fahren vom Bocke verlangt.

c. Tabakrauchen.

Der Poſtillon darf ſich bei der Beförderung nicht erlauben Tabak zu rauchen, darf auch die Reiſenden um die Erlaubniß nicht anſprechen.

d. Mitnahme von Futter für die Pferde.

Die Wagen der Reiſenden dürfen nicht mit Futter für die Pferde belaſtet werden.

Es darf bei Beförderung nach einem Orte, wo keine Poſt-Station befindlich iſt, höchſtens nur ſo viel Futterkorn mitgenommen werden, als der Poſtillon beim Fahren vom Bock zwiſchen den Füßen verbergen kann.

e. Wechſeln mit den Pferden.

Das Wechſeln der Pferde darf, wenn eine Extrapoſt einer Poſt begegnet, gar nicht, bei ſich begegnenden Extraposten aber nur mit ausdrücklicher Einwilligung der beiderſeitigen Reiſenden geſchehen.

Der durch das Wechſeln entſtehende Aufenthalt muß bei der Fahrt wieder eingeholt werden.

Das Trinkgeld erhält der derjenige Po-

może na krótkich stacyach parokonna przeprawa i wtenczas mieć miejsce, kiedyby pocztarek z siodła pojeżdżać musiał.

Przy sprzęgach trójkonnych i więcéj musi pocztarek powozić ze siodła, skoro podróżujący nie dozwoli miejsca na wozie.

Przy extrapocztach i jazdach kuryerowych, które pooprzęgane są czterma i więcéj końmi, zawsze konie wzdłuż pozakładane być muszą i ze siodła powozić należy, skoro podróżny nie zażąda, ażeby z kozła pojeżdżano.

c. Palenie tytuniu.

Pocztarkowi przy przeprawianiu nie wolno palić tytuniu, także nie wolno mu podróżnych nachodzić o pozwolenie do tego.

d. Zabieranie obroku dla koni.

Wozy podróżujących nie wolno obciążać obrokiem dla koni.

Przy przeprawach do miejsc, gdzie niema stacyów pocztowych, wolno najwięcéj tyle tylko zabrać ze sobą ziarna popasowego, ile pocztarek przy powożeniu z kozła między nogami pomieścić może.

e. Przemienianie koni.

Przemienianie koni, kiedy extrapoczta jakową pocztę natrafia, wcale miejsca mieć nie ma, przy natrafiających się extrapocztach zaś tylko za wyraźném zezwoleniem obustronném podróżujących.

Przez przemienianie nastąpiona zmuda musi być przy dojeździe wywetowana.

Napiwkowe odbiera pocztarek ten, któ-

ſtillon, der den Reiſenden auf die Station bringt.

f. Ausweichen der Extraposten.

Extraposten und Couriere müſſen ſich einander zur Hälfte, anderen Gattungen von Posten aber ganz ausweichen. Alles Privat-Fuhrwerk muß den Extraposten und Courieren, gleichwie den übrigen Posten ausweichen, ſobald der Poſtillon mit der Trompete das Zeichen giebt.

g. Vorbeifahren der Extraposten.

Es iſt erlaubt, daß eine leicht beladene Extrapoſt der ſchwereren, oder eine reglementsmäßig beſpannte Extrapoſt der mit weniger, als der reglementsmäßigen Beſpannung beförderten, vorbeifährt. Gegenſeitiges Ueberjagen und Wettfahren darf nicht ſtattfinden.

h. Das Vorfahren beim Poſt- oder Gaſthauſe.

Der Reiſende hat zu beſtimmen, ob bei der Ankunft auf der Station, beim Poſthauſe oder bei einem Gaſthauſe und bei welchem, oder bei einem Privathauſe vorgefahren werden ſoll. Der Poſtillon muß hierin ohne Widerrede folgen. Den Poſtillonen iſt verboten, von den Gaſtwirthen für das Zubringen von Reiſenden ein Trinkgeld anzunehmen. Wird nicht beim Poſthauſe vorgefahren, ſo muß der Poſtillon, wenn der Reiſende es verlangt, die Pferde zur Weiterreiſe beſtellen.

i. Führung der Pferde.

Dem Poſtillon allein gebührt es, die Pferde zu führen. Wenn der Reiſende oder deſſen Leute an dem Poſtillon Thätlichkeiten verüben, ſo hat der Poſtillon die Befugiß,

ry podróżującego przywiózł na stacyą.

f. Namykanie się extrapocztów i t. p.

Extrapoczty i kuryerki namykać się powinny wzajemnie o połowę, innym gatunkom poczty zaś całkowicie. Wszelka furmanka prywatna musi extrapocztom i kuryerkom, również jak innym pocztom namknąć się, jak tylko pocztarek na trąbce da znak.

g. Omijanie extrapocztów.

Dozwoloném jest, ażeby lekko poładowana extrapoczta, cięższa lub regulaminowo oprzężona extrapoczta, tę omijała, która się mniejszym jak regulaminowym oprzęgiem przeprawia. Wzajemne wyścigi lub zakładowa jazda nie ma mieć miejsca.

h. Zajeżdżanie przed dom pocztowy lub oberżą.

Podróżny ma do zarządzenia, czy przy dojechaniu stacyi przed dom pocztowy, czy przed oberżą i przed którą, lub też przed jakowy dom prywatny zawieziony być chce. Pocztarek co do tego usłuchać musi bez wszelkiéj sprzeczności. Pocztarkom zakazano przyjmować od gospodarzy, którym dowożą podróżujących, napiwkowego. Jeżeli nie zajeżdża się przed dom pocztowy, wtedy pocztarek musi, jeżeli podróżujący to wymaga, obstalować konie do dalszéj drogi.

i. Prowadzenie koni.

Samemu tylko pocztarkowi godzi się prowadzić konie. Gdyby podróżujący lub ludzie ich dopuścili się na pocztarku czynnéj urazy, ten upoważniony jest do natych-

ſogleich auszuſpannen. Daſſelbe gilt, wenn der Reiſende ſelbſt die Pferde durch Schläge antreiben ſollte.

k. Die Poſtillone müſſen ſich mit dem reglementsmäßigen Trinkgelde begnügen.

Die Poſtillone müſſen ſich, bei Vermeidung harter Strafe auf erfolgte Anzeige, mit dem reglementsmäßigen Trinkgelde begnügen, und dürfen ſich auf keine Weiſe unzufrieden bezeigen. Giebt der Reiſende ihnen ein Mehreres, ſo haben ſie ſolches dankbar anzunehmen.

§. 51.

Begleitzettel.

Diejenige Poſtanſtalt, woſelbſt ein Reiſender mit Extrapoſt- oder Courierpferden ſeine Reiſe antritt, hat für jeden Wagen, beziehungsweiſe für jeden reitenden Courier einen Begleitzettel auszufertigen, welcher Behufs der Kontrole über den Verbleib deſſelben auf das Reiſeziel, oder wenn daſelbſt eine Preußiſche Poſtanſtalt ſich nicht befindet, auf die letzte vorliegende Poſtanſtalt zu richten iſt, wo der Reiſende ſich länger als 24 Stunden aufzuhalten beabſichtigt.

Jeder Begleitzettel muß enthalten: den Namen, Stand und Wohnort des Reiſenden, die Zahl und Gattung der Wagen, und die Ladung an Perſonen und Gepäck.

In dem Falle, daß der Reiſende auf die Innehaltung der reglementsmäßigen Beförderungszeit verzichtet hat, muß das desfallſige Anerkenntniß mit der eigenen Namensunterſchrift des Reiſenden in den Begleitzettel aufgenommen werden.

Jeder Extrapoſt-Reiſende und Courier iſt zu

miastowego wyprzęgania. Toż samo ma miejsce tam, gdyby podróżujący sam biciem znaglał konie do pośpiechu.

k. Pocztarki muszą się kontentować regulaminowym napiwkiem.

Pod surową, przy jakowém doniesieniu o tém, karą muszą pocztarkowie się kontentować regulaminowym napiwkiem, i w żaden sposób nieukontentowania swego wyjawiać nie powinni. Jeżeli podróżujący im więcéj da, natenczas z wdzięcznością to przyjąć mają.

§. 51.

Cedula.

Ten urząd pocztowy, z którego podróżujący końmi extrapocztowemi lub kuryerowemi podróż swoją rozpoczyna, wygotować ma dla każdego wozu, względnie dla każdego konnego kuryera, cedułę, która celem kontroli gdzie takowy się podzieje do celu podróży, albo jeżeli tamże pruskiego urzędu pocztowego nie ma, do ostatnio-położonego urzędu wystawioną być powinna, gdzie podróżny dłużéj jak 24 godzin zatrzymać się zamyśla.

Każda cedula zawierać musi nazwisko, stan i miejsce pomieszkania podróżujących, ilość i gatunek wozów, niemniéj ładunek co do osób i bagażu.

W takim razie, kiedy podróżujący zrzekł się dotrzymywania czasu regulaminowego w przeprawianiu, dotyczące oświadczenie takowe z własnoręcznym podpisem podróżującego w cedule musi być spisane.

Każdy podróżujący extrapoczta i kuryer

verlangen berechtigt, daß in seiner Gegenwart von der Postanstalt die Stunde der Ankunft und Abfahrt im Begleitzettel verzeichnet werde.

Erfolgt die Abfahrt von einem anderen Punkte, als von dem Posthause auf Veranlassung des Reisenden später, als im Begleitzettel angegeben ist, und ist ein Postbeamte bei der Abfahrt nicht gegenwärtig, so hat der Postillon den Reisenden zu ersuchen, die richtige Abfahrtszeit im Begleitzettel zu vermerken. Verweigert derselbe den Vermerk, und ist eine Postanstalt im Orte, so muß der Postillon vor das Posthaus fahren und dort den Begleitzettel berichtigen lassen.

Ueberschreitungen der Abfertigungs- und Beförderungszeiten sind mit Angabe der Veranlassung und der etwaigen Entschuldigungsgründe im Begleitzettel zu erörtern.

Die Begleitzettel müssen in Papier eingeschlagen dem Postillon übergeben, und von demselben in der Tasche der Reitjacke oder des Mantels verwahrt werden. Derselbe ist dafür verantwortlich, daß solcher gleich nach der Ankunft an seinem Bestimmungsorte, der Orts-Postanstalt, oder wenn sich eine solche daselbst nicht befindet, dem Reisenden zum Vermerke der Ankunftszeit vorgezeigt wird.

Beschwerden können die Reisenden, wenn sie solche nicht unmittelbar bei einer Postbehörde anbringen wollen, in den Begleitzettel oder in die in den Passagierstuben ausliegenden Beschwerdebücher eintragen.

ma prawo zażądać, ażeby w jego obecności urząd pocztowy oznaczył na cedule godzinę przybycia i wyjazdu jego.

Jeżeli wyjazd nastąpi z innego jakowego punktu, jak z przed domu pocztowego na przyczynienie się podróżującego późniéj, jak to w cedule pomieszczone jest, a jeżeli przytém nie ma urzędnika pocztowego, natenczas pocztarek winien podróżującego prosić, ażeby zgodnie z prawdą czas wyjazdu w cedule oznaczył. Wzbrania się tenże uwagę tę zrobić, a jest urząd pocztowy w miejscu, wtedy pocztarek przed dom pocztowy zajechać powinien, aby tam dać cedułę zmienić.

Przekraczania w czasie wyprawy i przeprawy są z podaniem przyczyn i jakowymi uzasadnionemi uniewinieniami w cedule do wzmiankowania.

Ceduły muszą być w papier zawinięte pocztarkowi oddane, a tenże chowa je w kieszeni kaftana lub płaszcza. Odpowiedzialny on jest z tego, aby natychmiast stanąwszy w miéjscu przeznaczenia, cedula pocztowemu urzędowi miéjscowemu, lub, jeżeli takowéj tam nie ma, podróżującemu celem zakonotowania czasu przybycia przedłożoną została.

Zażalenia mogą podróżujący, jeżeli takowe niechcą bezpośrednio zanosić u jakowego urzędu pocztowego, zapisać na cedułę lub w wyłożonych księgach do zażaleń w izbach passażerowych.

§. 52.

Besondere Bestimmungen.

Die Postanstalten sind verpflichtet, auf den Extrapost-Straßen, zur Beförderung reitender Couriere, Pferde zu gestellen.

a. In Bezug auf reitende Couriere.

Jeder reitende Courier muß einen berittenen Postillon als Vorreiter mitnehmen, mithin auch für zwei Pferde Zahlung leisten. Hierzu gehören auch solche Couriere, welche von den mit Postpferden reisenden Herrschaften, Behufs der Pferde, Quartier ꝛc. Bestellung oder zu sonstigen Zwecken vorausgesendet werden.

Nur in dem Falle, daß sich die Dienstleistung eines solchen Couriers auf unmittelbare Begleitung einer Extapost beschränkt, in welchem Falle er solche unterwegs nicht verlassen und derselben nicht vorauseilen darf, ist der Reisende nicht verbunden, für einen berittenen Postillon zur Begleitung Zahlung zu leisten. Es hat dann der Postillon, welcher den von dem Courier begleiteten Wagen befördert, die Verpflichtungen zu erfüllen, welche einem zur Begleitung eines reitenden Couriers mitzugebenden Postillone obliegen.

Der Postillon, welcher einem reitenden Couriere vorreitet, ist dafür verantwortlich, daß der Ritt in der vorgeschriebenen Zeit bewirkt werde.

Der Courier ist weder befugt, schneller zu reiten, als der Postillon, noch letzteren zum schnelleren Reiten anzutreiben. Ueberschreitet der Courier diese Vorschrift und kommt früher als der Postillon auf der Station an, so kann er erst dann weiter befördert werden,

§. 52.

Szczególne przepisy.

Urzędy pocztowe maią obowiązek, na drogach extrapocztowych, celem przeprawiania konnych kuryerów, poustawiać konie.

a. Co do kuryerów konnych.

Każdy kuryer konny musi przybrać sobie konnego pocztarka za forysia, a więc też od dwóch koni płacić. Do takich policza i tych kuryerów, którzy od państw pocztowemi końmi podróż odprawiających, celem zamówienia koni, kwatery i t. p., albo na inny cel naprzód wysyłani zostaią.

Tylko w tym razie, kiedy się usługa takowego kuryera na bezpośredniem towarzyszeniu extrapoczty ogranicza, a więc téż takowéj opuszczać w drodze i daleko od niéj zapuszczać się nie może, nie jest podróżujący obowiązany, za towarzyszącego pocztarka konnego opłacać. Pocztarek tedy, który przeprawia wóz, któremu kuryer towarzyszy, ma to do uskutecznienia, co obowiązkiem jest pocztarka towarzyszącego konnemu kuryerowi.

Pocztarek, który jedzie przed kuryerem konnym, jest za to odpowiedzialny, ażeby jazda uskutecznioną została w przepisanym czasie.

Kuryer ani jest upoważniony szybciéj jechać, jak pocztarek, ani upoważniony, aby ostatnio-pomienionego do szybciéjszéj jazdy znaglać. Jeżeli kuryer przeciw temu przepisowi wykroczy i rychléj stanie na stacyi jak pocztarek, to dopiero wten-

wenn der später eingetroffene Postillon den Zustand des von dem Courier gerittenen Pferdes untersucht, und sich von dem unverletzten Zustande desselben überzeugt hat. Findet sich, daß das Pferd dadurch, daß der Courier die obigen Vorschriften nicht befolgt hat, beschädigt worden ist, so muß dem Eigenthümer des Pferdes vollständige Entschädigung nach obrigkeitlicher Abschätzung geleistet werden. Die betreffende Postanstalt darf den Courier nicht eher fortschaffen, bis derselbe Entschädignng oder hinlängliche Sicherheit dafür gewährt hat.

Der Courier kann seinen eigenen Sattel, muß aber das Zaumzeug des Posthalters benutzen.

An Gepäck darf der Courier nicht mehr als 30 Pfund in einem dem Pferde aufzulegenden Mantelsacke mit sich führen.

Begleitet ein Courier eine Extrapost, so kommt bei der Beförderung das Zeitmaaß für Extraposten in Anwendung.

Für die zum Courierritte gestellten Pferde wird die Zahlung nach denselben Sätzen, wie bei Courierfahrten erhoben. Für ein Pferd, welches ein in unmittelbarer Begleitung einer Extrapost reitender Courier benutzt, wird ebenfalls nach dem Courierſatze Zahlung geleistet.

b. In Bezug auf extrapostmäßige Beförderung von Rennpferden.

Die extrapostmäßige Beförderung von Rennpferden ist nachgegeben, auf chaussirten Straßen und auf solchen unchaussirten Wegen, welche den Chausseen gleich zu achten sind. Zur Beschaffung der Behältnisse Be-

czas daléj może być wyprawiony, aż poźniéj przybyły pocztarek o stanie używanego przez kuryera konia przekonał się i takowy za nienadwerężony uznał. Znajdzie się, iż koń przez to, że kuryer powyższym przepisom zadosyć nie uczynił, poniósł szwank jakowy, wtedy właściciel konia musi odebrać zupełne wynagrodzenie wedle oszacowania zwierzchności. Dotyczący urząd pocztowy prędzéj kuryera odprawiać niepowinien, aż uskuteczni wynagrodzenie lub dostateczne przystawi bezpieczeństwo.

Kuryer używać może swego własnego siodła, musi zaś użyć uzdeczkę i do téjże należące rzędy poczthaltera,

Bagażu kuryer więcéj jak 30 funtów ze sobą prowadzić nie może, a ten musi być w tłomoku który na konia się kładzie.

Towarzyszy kuryer extrapoczcie, natenczas przy przeprawianiu idzie czasomiar dla extrapoczłów przeznaczony w używanie.

Od koni dostawionych na jazdę kuryerową pobiera się opłata wedle tych samych pozycyi jak od przewozek kuryerowych. Od konia, którego używa kuryer konny bezpośrednio towarzyszący extrapoczcie, również wedle pozycyi kuryerowéj się opłaca.

b. Co do przesyłań extrapocztowych koni wyścigowych.

Extrapocztowe przesyłanie koni wyścigowych dozwolone jest na żwirowanych drogach i na takich nieżwirowanych, które zarówno uważa się żwirówkom. Aby mieć staranie o zamykanie i stósowne do

hufs der Beförderung von Rennpferden sind die Postanstalten nicht verpflichtet, vielmehr müssen solche von dem Eigenthümer der Rennpferde gestellt werden. Diese Behältnisse dürfen nur zu einem oder zwei Pferden eingerichtet sein. Zur Beförderung von mehr als zwei Rennpferden in einem Behältnisse ist die Post nicht verbunden.

Die Beförderung muß in der für Extraposten reglementsmäßig festgesetzten Zeit erfolgen.

In der Regel ist ein Behältniß mit einem Rennpferde und einem Begleiter, mit zwei Pferden, und ein Behältniß mit zwei Rennpferden und zwei Begleitern mit vier Pferden zu bespannen. Auf ganz ebenen Wegestrecken soll jedoch die Fortschaffung eines Behältnisses mit zwei Rennpferden und einem Begleiter auf Verlangen mit drei Pferden stattfinden, in diesem Falle aber die Einhaltung der reglementsmäßigen Beförderungszeit nicht in Anspruch genommen werden.

Gegenwärtiges Reglement tritt am 1. September 1852 in Kraft.

Berlin, den 31. Juli 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
von der Heydt.

przepraw koni wyścigowych, do tego urząd pocztowy obowiązany nie jest, takie owszém być muszą przez właściciela koni tychże dostawione. Zamykania te mogą tylko być przysposobione dla jednego lub dwoje koni. Do przesyłań więcéj jak dwóch wyścigowych koni w jedném zamknięciu, poczta obowiązana nie jest.

Przesyłanie musi być w czasie regulaminowo dla extrapocztów wyznaczonym uskutecznione.

Regularnie jest zamknięcie z jednym koniem wyścigowym i jednym człowiekiem, dwoma końmi, a zamknięcie dwoma końmi wyścigowemi i dwoma ludźmi, czterma końmi do sprzęgania. Na całkiem równych przestrzeniach drogi jednakowoż przeprawianie zamknięcia o dwóch koniach wyścigowych i jednym człowieku, na żądanie trzema końmi miéjsce mieć ma, w tym zaś razie dotrzymywanie czasu przeprawy regulaminowo oznaczonego w używanie przyjść nie może.

Obecny regulamin z dniem 1. Września 1852 r. mocy nabiera.

Berlin, dnia 31. Lipca 1852.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.
v. d. Heydt.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 39.

Bromberg, den 24. September 1852. — Bydgoszcz, dnia 24. Września 1852.

[557] **Die Nachweisung**

der Kollekten-Erträge in den evangelischen Kirchen der Provinz Posen für Zwecke der evangelischen Landeskirche

Superintendentur.	Parochie.	Ertrag der Kollekte. Thlr.	Sgr.	Pf.	Gesammt-Ertrag. Thlr.	Sgr.	Pf.
A. Regierungsbezirk Posen.							
I. Birnbaum.	Prittisch	23	9	7			
	Birnbaum	25	13	7			
	Neustadt b. P.	8	4	7			
	Filialkirche zu Lewitz	4	24	3			
	Pinne	8	11	2			
	Schwienert	1	25	—			
	Zirke	6	28	6	78	26	8
II. Bojanowo.	Rawicz	12	—	—			
	Bojanowo	6	6	—			
	Görchen	1	7	6			
	Jutroschin	1	7	5			
	Kobylin	1	25	10			
	Latus	22	16	9	78	26	8

Superintendentur.	Parochie.	Ertrag der Kollekte. Thlr.	Sgr.	Pf.	Gesammt-Ertrag. Thlr.	Sgr.	Pf.
	Transport	22	16	9	78	26	8
	Sandberg	28	11	—			
	Sarne	4	15	—			
	Waschke	6	—	—	61	12	9
III. Fraustadt.	Fraustadt (Altstadt)	4	18	3			
	" (Neustadt)	3	5	7			
	Driebitz	1	29	2			
	Heyersdorf	1	—	—			
	Luschwitz	1	—	—			
	Ulbersdorf	1	16	5			
	Ober-Prittschen	1	—	—			
	Schlichtingsheim	3	3	—	17	12	5
IV. Karge.	Karge (incl. Kopnitz 4 Thlr.)	23	4	2			
	Bentschen	23	—	—			
	Bomst	3	15	—			
	Chlastawe	—	23	10			
	Kranz	—	11	5			
	Neutomysl	5	11	1			
	Tirschtiegel	7	—	—	63	5	6
V. Krotoschin.	Krotoschin	3	—	—			
	Adelnau	—	5	6			
	Kempen	4	—	2			
	Ostrowo	—	23	6			
	Schildberg	—	12	6			
	Zduny	1	7	6	9	19	2
VI. Lissa.	Lissa (Kreuzkirche)	12	23	5			
	Kosten	2	5	—			
	Racot	—	20	—			
	Reisen	1	2	—			
	Schmiegel	5	12	1			
	Storchnest	2	7	6			
	Zaborowo	—	21	4	25	1	4
	Latus	—	—	—	255	17	10

Digitized by Google

Superintendentur.	Parochie.	Ertrag der Kollekte. Thlr.	Sgr.	Pf.	Gesammt-Ertrag. Thlr.	Sgr.	Pf.
	Transport	—	—	—	255	17	10
VII. Meseritz.	Meseritz	32	—	—			
	Brätz	5	2	6			
	Bauchwitz	9	20	—			
	Pieske	7	9	—			
	Politzig	5	5	1			
	Schwerin	17	23	6			
	Weißensee	16	—	—	93	—	1
VIII. Obornik.	Samter	5	5	5			
	Gramsdorf	6	8	—			
	Obrzycko	2	20	—			
	Obornik	3	—	—			
	Pietrowo	3	2	2			
	Rogasen	8	5	—			
	Neubrück	1	10	—			
	Wronke	5	1	8			
	Polajewo	2	6	—	36	28	3
IX. Posen I.	Pudewitz	2	16	8			
	Krosno	1	10	—			
	Mur. Goslin	1	26	1			
	Posen (Kreuzkirche)	6	16	3			
	Schwersenz	1	11	9			
	Wreschen	2	18	4	16	9	1
X. Posen II.	Posen (Petrikirche)	17	23	—			
	Lissa (Johanniskirche)	2	20	2			
	Laßwitz	—	15	8			
	Orzeszkowo	1	11	4			
	Waschke (Jacobi-Gemeinde)	1	5	9	23	15	11
XI. Schrimm.	Bnin	5	4	—			
	Dobrzyca	6	2	6			
	Jarocin	2	25	9			
	Pleschen	2	3	3			
	Latus	16	5	6	425	11	2

Superintendentur.	Parochie.	Ertrag der Kollekte. Thlr.	Sgr.	Pf.	Gesammt-Ertrag. Thlr.	Sgr.	Pf.
	Transport	16	5	6	425	11	2
	Santomysl	—	25	2			
	Schrimm	1	29	1			
	Xions	—	20	11			
	Kozmin	4	10	—	24	—	8
XII. Wollstein.	Wollstein	5	17	6			
	Buk	2	15	7			
	Grätz	2	23	7			
	Hammer Boruy	2	20	—			
	Jablone	1	—	—			
	Rackwitz	4	18	6			
	Rostarzewo	1	3	—			
	Schwenten	2	5	1			
	Konkolewo	1	15	—	23	28	3
	B. Regierungsbezirk Bromberg.						
I. Bromberg.	Bromberg	11	8	—			
	Barcin	—	22	2			
	Poln. Crone	1	17	7			
	Fordon	9	—	2			
	Inowraclaw	2	—	—			
	Labischin	5	26	3			
	Kl. Murzyno	1	3	11			
	Rojewo Raczkower D.	8	9	1			
	Schubin	11	27	9			
	Schulitz	1	15	—			
	Znin	1	7	10	54	17	9
II. Chodziesen.	Chodziesen	8	7	—			
	Gollancz	—	20	7			
	Jankendorff	5	5	4			
	Margonin	10	1	6			
	Samoczyn	9	—	—			
	Schneidemühl	15	2	5			
	Latus	48	6	10	527	27	10

Superintendentur.	Parochie.	Ertrag der Kollekte. Thlr.	Sgr.	Pf.	Gesammt-Ertrag. Thlr.	Sgr.	Pf.
	Transport	48	6	10	527	27	10
	Usez	18	22	—			
	Wongrowiec	3	14	5	70	13	3
III. Gnesen.	Gnesen	3	28	—			
	Czerniejewo	—	25	—			
	Gr. Golle	—	12	8			
	Kruschwitz	1	—	—			
	Mogilno	2	10	9			
	Schocken und Revier	8	—	—			
	Strzelno	2	29	8			
	Trzemeszno	5	23	8			
	Witkowo	1	3	8	26	13	5
IV. Lobsens.	Miasteczko	5	22	5			
	Exin	1	20	—			
	Grabowo	—	23	—			
	Lobsens	2	—	—			
	Mroczen	2	—	—			
	Nakel	4	19	5			
	Wirsitz	3	3	1	19	27	11
V. Czarnikau.	Czarnikau	2	20	—			
	Gr. Drensen	2	20	8			
	Eichberg	5	—	—			
	Filehne	2	15	3			
	Grünfier	2	8	—			
	Gr. Kotten	3	4	—			
	Runau	2	15	—			
	Schönlanke	2	9	5			
	Altsorge	1	—	—	24	2	4
C.	Militair-Garnisonkirche.						
	Posen	17	12	3			
	Glogau	6	26	9	24	9	—
			Summa		693	3	9

wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 6. September 1852. Königl. Consistorium.

[558]

In Folge der Allerhöchsten Cabinetsordre vom 7. Januar c. ist durch das Königliche Ministerium für Handel ꝛc. eine anderweitige Organisation der Bauverwaltung angeordnet, welche im hiesigen Regierungsbezirk vom 1. October d. J. ab in folgender Weise ins Leben treten soll.

1) Der bisherige Wegebau-Inspector Herr Meyer hierselbst ist zum Ober-Bau-Inspector ernannt, scheidet aus seinem bisherigen Wirkungskreise und tritt als Mitglied in unser Collegium, weshalb die bisher unter seiner Adresse eingegangenen Dienstsachen künftig an die Regierung unmittelbar zu richten sind;
2) Herr Wasserbau-Inspector Orthmann verwaltet künftig die Chaussee von Nakel bis Bromberg und von Bromberg bis Thorn; die Wasserbauten an der Weichsel, der Brahe, dem hiesigen Canal und der Netze bis zur Gromadnoer Schleuse;
3) der Herr Bau-Inspector Kienitz wird die Landbauten im Bromberger Kreise und in dem Theile des Schubiner Kreises bearbeiten, der östlich von der Linie liegt, welche von der Ecke der Wirsitz-Schubiner Kreisgrenze bei Studzienke-Krug ab über Kl. und Gr. Suchorencz und Turzyn gezogen wird und die Wongrowiecer Kreisgrenze, bei Wygodda Försterei, in der Richtung von Nord nach Süd durchschneidet, auch die Verwaltung der Danziger Chaussee und der Inowraclawer Chaussee bis zur Grenze des hiesigen Kreises übernehmen;
4) Herr Bauinspector Köbke in Schneidemühl wird sämmtliche Landbauten im Wirsitzer Landraths-Kreise bearbeiten, die Chaussee von Schneidemühl bis zur Kreisgrenze bei Nakel, die Zweig-Chaussee von Poburke nach Margonin, die Lobsonka und die Netze von Gromadnoschleuse bis Usez verwalten;
5) Herr Bau-Inspector Crüger besorgt die Landbauten im Chodziesener und Czarnikauer Landraths-Kreise, die Wasserbauten an der Küddow und auf der Netze von Usez bis zur Neumarkschen Grenze, und überwacht die Chaussee von Czarnikau nach Schönlanke;
6) die Landbauten im Wongrowiecer und in dem westlich der ad 3 näher bezeichneten Linie belegenen Theile des Schubiner Kreises, sowie die Provinzialchaussee von Nakel bis Rogasen wird der bisherige Wegebaumeister, jetzige Kreisbaumeister Quassowski verwalten, welcher seinen Wohnsitz in Bromberg behält;
7) Herr Bauinspector Gadow in Gnesen bearbeitet die Landbauten im Gnesener und Mogilnoer Kreise und verwaltet die Posen-Thorner Chaussee von der Grenze des Posener Regierungsbezirks bis Strzelno;
8) der bisherige Wegebaumeister Herr Voigtel in Inowraclaw bearbeitet, unter dem Amtscharakter als Kreisbaumeister, sämmtliche Landbauten des Inowraclawer Kreises, und verwaltet die Bromberg-Inowraclawer Chaussee von der hiesigen Kreisgrenze bis Inowraclaw, die Thorn-Posener Chaussee von Thorn bis Strzelno;

9) Herr Bauinspector Sturtzel in Inowraclaw wird bis auf weitere Bestimmung des Herrn Ministers von der Bearbeitung der Landbauten gänzlich entbunden, und besorgt die Landesmeliorations-Sachen.

Dies wird hiermit zur Kenntniß der Behörden und des Publikums gebracht.

Bromberg, den 31. August 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

---

[559] Bekanntmachung.

In der Stadt Pakość, Kreises Mogilno, ist die Gemeindeordnung vom 11. März 1850 eingeführt, was auf Grund der Bestimmung des §. 156 derselben hiermit bekannt gemacht wird.

Bromberg, den 8. September 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

W mieście Pakości, powiatu Mogilnickiego, została ordynacya gminna z dnia 11. Marca 1850 zaprowadzoną, co się na mocy postanowienia §. 156 téjże niniéjszém obwieszcza.

Bydgoszcz, dnia 8. Września 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[560] Bekanntmachung.

Die Gemeinde-Ordnung vom 11. März 1850 ist in der Stadt Gembic, Kreis Mogilno, eingeführt, was auf Grund der Bestimmung des §. 156 derselben hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 8. September 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Ordynacya gminna z d. 11. Marca 1850 zaprowadzoną w mieście Gembicach, powiatu Mogilnickiego, co się na mocy postanowienia §. 156 téjże niniéjszém do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 8. Września 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[561] Bekanntmachung.

Der zeither an der Brücke bei Nakel erhobene Damm- und Brückenzoll hört mit dem letzten Dezember d. J. auf, was wir hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen.

Bromberg, den 13. September 1852.

Königl. Regierung,
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Pobieranie dotąd przy moście pod Nakłem grobelnego i mostowego ustaje z końcem Grudnia tego roku, co niniéjszém do publicznéj podajemy wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 13. Września 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[562] Jahrmarkts-Verlegung.

Der nach dem diesjährigen Kalender den 11. k. Mts. anstehende Jahrmarkt in der Stadt Filehne wird auf den 13. und 14. k. Mts. hierdurch verlegt.

Bromberg, den 7. September 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Przełożenie roczniotargu.

Według tegorocznego kalendarza na 11. przysz. m. wyznaczony roczniotarg w mieście Wieleniu odkłada się niniejszém na 13. i 14. przysz. m.

Bydgoszcz, dnia 7. Września 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[563] Personal-Chronik.

Der Lehrer Carl Surzynski ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Slabencin, Kreis Inowraclaw, definitiv angestellt worden.

[564] Theophile Bednarowicz, geborne Borianska, ist als Hebamme in Zerniki approbirt und vereidigt worden.

[565] Der Wirth Johann Lück in Uscz-Neudorf ist vom 1. Januar 1853 ab als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

Kronika osobista.

Nauczyciel Karól Surzyński nauczycielem przy szkole katolickiéj w Słabencinie, powiatu Inowracławskiego, stale umieszczony.

Teofila Bednarowicz, z domu Boriańska, jako akuszerka w Żernikach potwierdzona i przysięgą zobowiązana.

Gospodarz Jan Lück ze wsi Uścia kommunalnym poborcą dla pomienionéj gminy od 1. Stycznia 1853 obrany i potwierdzony.

---

[566] Oeffentliche Vorladung.

Der Seconde-Lieutenant des I. Aufgebots, 3. Bataillons (Neustettin) 21. Landwehr-Regiments, Carl Kleps, zu Elbing in Westpreußen geboren, welcher seinen Truppentheil ohne Urlaub verlassen hat, wird hiermit aufgefordert, sich den 2. Januar 1853 vor dem unterzeichneten Gericht hierselbst zu gestellen, um wegen seiner Entweichung verantwortlich vernommen zu werden, im Falle des Ausbleibens wird die Untersuchung für geschlossen, er selbst aber für einen Deserteur erachtet und auf eine Strafe von 50 bis 1000 Thlrn. gegen ihn erkannt werden.

Bromberg, den 6. September 1852.

Das Gericht der Königl. vierten Division.

Fidler,
Generalmajor und Divisions-Commandeur.

Adler,
Justizrath und Divisions-Auditeur.

---

[567] **Bekanntmachung.**

Zur Immatrikulation bei der hiesigen Universität für das Wintersemester $18\frac{52}{53}$ sind folgende Termine bestimmt:

der 8te, der 12te und der 16te October d. J.

Wer diese Termine ohne Nachweis genügender Entschuldigungsgründe versäumt, hat sich die nachtheiligen Folgen, welche sich bis zur Zurückstellung für das ganze Semester steigern können, selbst zuzuschreiben.

Bei der Immatrikulation sind vorzulegen:

1) ein Zeugniß der wissenschaftlichen Vorbildung zur Universität oder das Abgangs-Zeugniß von einer andern Universität;
2) eine obrigkeitlich beglaubigte Erlaubniß der Eltern oder Vormünder zum Besuch der Universität.

Königsberg, den 3. September 1852.

Königlicher akademischer Senat.

---

[568] Dem Mühlenbesitzer Friedrich Bähr zu Atterwasch bei Guben ist unterm 6. September 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung in ihrer ganzen Zusammensetzung als neu und eigenthümlich nachgewiesene Säemaschine zum Aussäen von Nadelholzsaamen, ohne Jemand in der Anwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 39.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 40.

Bromberg, den 1. October 1852. — Bydgoszcz, dnia 1. Października 1852.

[569] **Bekanntmachung,**

betreffend die Ausreichung der Zins-Coupons ser. II. zu den Schuldverschreibungen der freiwilligen Staatsanleihe vom Jahre 1848.

Vom 1. October d. J. ab werden die den Zeitraum vom 1. October 1852 bis dahin 1856 umfassenden Zinscoupons ser. II. zu den convertirten Schuldverschreibungen der freiwilligen Staatsanleihe vom Jahre 1848 bei der Controle der Staatspapiere hierselbst, Taubenstraße Nro. 30, täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, und der drei letzten Tage jeden Monats, ausgereicht werden.

Zu diesem Behufe müssen die Schuldverschreibungen mit einem nach den Appoints und Nummern geordneten und aufgerechneten Verzeichnisse (wozu Formulare ebendaselbst unentgeldlich zu haben sind) dort eingereicht werden. Auswärtige können ihre Obligationen entweder durch hiesige Bevollmächtigte beim Annahme-Büreau präsentiren lassen, oder sie unter dem portofreien Vermerk:

„Herrschaftliche Zinscoupons-Ausreichungs-Sache"

Obwieszczenie,

dotyczące wydawania kuponów prowizyjnych ser. II. do zapisów długu dobrowolnéj pożyczki rządowéj z roku 1848.

Od 1. Października b. r. wydawać się będzie dziennie, wyjąwszy niedzieli i święta i ostatnich trzech dni każdego miesiąca kupony prowizyjne ser. II. przeciąg czasu od 1. Października 1852 aż do tego czasu 1856 obejmujące, do konwertowanych zapisów długu dobrowolnéj pożyczki rządowéj z roku 1848 przy kontroli papierów skarbowych tu w miejscu, Ulica gołębia Nro. 30.

Tym celem muszą obligi z uporządkowanym według apoensów i numerów i zrachowanym spisem, (na który to cel formularze również tam bezpłatnie są do nabycia) tamże być wręczonemi. Zamiejscowi mogą swe obligi albo przez tutejszych pełnomocników w biórze przyjmującym dać prezentować, albo z wzmianką od portoryi zwalniająca

an die nächste Regierungs-Hauptkasse einsenden und werden sie mit den Coupons portofrei durch dieselbe zurückerhalten.

Uebrigens kann weder die Kontrole der Staatspapiere noch die unterzeichnete Haupt-Verwaltung der Staatsschulden sich mit irgend Jemanden wegen Ausreichung der Coupons in Schriftwechsel einlassen, und werden daher alle derartigen Anträge unberücksichtigt bleiben.

Berlin, den 14. September 1852.

Haupt-Verwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß unsere Hauptkasse zur Empfangnahme und Weiterbeförderung der bei ihr eingehenden Schuldverschreibungen angewiesen ist.

Die letzteren sind ohne die dazu gehörigen Coupons, jedoch mit einem doppelten Verzeichnisse einzureichen, zu welchem die gedachte Hauptkasse unentgeldlich die Formulare verabreichen wird.

In den Verzeichnissen, welche mit deutlicher Namensunterschrift und Angabe des Standes und Wohnorts der Eigenthümer zu versehen sind, müssen die Obligationen nach den Appoints und Nummern aufgeführt, und mit dem Kapitalbetrage aufgerechnet werden.

Bromberg, den 20. September 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

najbliższéj głównéj kassie regencyjnéj przesłać, przez którą z kuponami bez kosztu zwrócone im będą.

Wreszcie nie może się ani kontrola papierów skarbowych ani podpisana główna administracya długów skarbowych względem wydawania kuponów z kimkolwiek bądź w piśmienną wdawać korrespondencya, zaczém wszelkie tympodobne wnioski oddalone będą.

Berlin, dnia 14. Września 1852.

Główna Administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się z tém nadmienieniem do publicznéj wiadomości, że główna kassa nasza do przyjmowania i odsyłania nadchodzących do niéj oblig ma polecenie.

Ostatnie bez należących do nich kuponów, z podwójnym wszelako spisem wręczyć należy, do którego pomieniona kassa główna bezpłatnie udzieli formularzy.

W spisach, które we wyraźne podpisy nazwisk i w oznaczenie stanu i miejsca zamieszkania opatrzyć należy, muszą obligacye według apoensów i numerów być wyszczególnionemi i z ilością kapitału zrachowanemi.

Bydgoszcz, dnia 20. Września 1852.

Król. Regencya.
Wydział poborów stałych etc.

[570] **Bekanntmachung.**

In Folge unserer Bekanntmachung vom 28. v. M. sind in der heutigen öffentlich stattgehabten Verloosung die in den anliegenden drei Verzeichnissen aufgeführten Schuldverschreibungen über

1,800,000 Thlr. von der freiwilligen Anleihe vom Jahre 1848,
100,000 Thlr. von der Staats-Anleihe vom Jahre 1850, und
240,000 Thlr. von der Staats-Anleihe vom Jahre 1852,

gezogen worden.

Dieselben werden hierdurch ihren Besitzern mit der Aufforderung gekündigt, den verschriebenen Kapital-Betrag am 1. April 1853, in den Vormittagsstunden von 9 bis 1 Uhr, entweder bei der Staatsschulden-Tilgungs-Kasse, Taubenstrasse Nro. 30 parterre rechts, oder bei der nächsten Regierungs-Haupt-Kasse gegen Quittung (wozu Formulare bei den erwähnten Kassen unentgeldlich verabfolgt werden) und gegen Rückgabe der Schuldverschreibungen baar in Empfang zu nehmen.

Mit dem 31. März k. J. hört die weitere Verzinsung dieser Schuldverschreibungen auf und müssen daher mit den Obligationen der freiwilligen Anleihe vom Jahre 1848 die dazu gehörigen 7 Zinscoupons der zweiten Serie No. 2 bis 8 über die Zinsen vom 1. April 1853 bis zum 1. October 1856; mit den Obligationen der Anleihe vom Jahre 1850 die dazu gehörigen 3 Zinscoupons der ersten Serie Nro. 6 bis 8 über die Zinsen vom 1. April 1853 bis zum 1. October 1854, und mit den Obligationen

Obwieszczenie.

W skutek obwieszczenia naszego z d. 28. z. m. zostały w dzisiejszém publicznie uskutecznioném wylosowaniu umieszczone w dołączonych trzech spisach obligi na

1,800,000 tal. z dobrowolnéj pożyczki z roku 1848,
100,000 tal. z rządowéj pożyczki z roku 1850, i
240,000 tal. z rządowéj pożyczki z roku 1852

wyciągnionemi.

Takowe się niniejszém dzierzycielom onychże z tém wezwaniem wypówiada, ażeby zapisane ilości kapitałów 1. Kwietnia 1853 w godzinach przedpołudniowych od 9. do 1. godziny albo przy kassie umorzenia długów skarbowych, ulica Gołębia Nr. 30 na parterze po lewéj ręce, albo przy najbliższéj kassie głównéj regencyjnéj za kwitem (do czego przy pomienionych kassach formularze bezpłatnie udzielanemi będą) i za zwrotem obligi w gotówce odebrali.

Z dniem 31. Marca r. p. kończy się dalsze wypożyczenie na prowizyą tych obligi i muszą zatém należące do nich 7 kuponów prowizyjnych drugiéj seryi Nro. 2 aż do 8 na prowizye od 1. Kwietnia 1853 aż do 1. Października 1856; z obligami dobrowolnéj pożyczki z roku 1848, należące do nich 3 kupony prowizyjne pierwszéj seryi No. 6 aż do 8 na prowizye od 1. Kwietnia 1853 aż do 1. Października 1854, z obligami pożyczki z roku 1850 i należące do nich 6 kuponów pro-

der Anleihe vom Jahre 1852 die dazu gehörigen 6 Zinscoupons der ersten Serie Nro. 3 bis 8 über die Zinsen vom 1. April 1853 bis zum 1. April 1856 unentgeldlich abgeliefert werden, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Coupons vom Capital zurückbehalten wird.

Da übrigens die Schuldverschreibungen nicht sämmtlich an einem Tage geprüft und ausgezahlt werden können, so sollen dieselben schon vom 1. März k. J. ab zur Prüfung angenommen werden.

Sollten sich unter den ausgelooften Schuldverschreibungen der freiwilligen Anleihe vom Jahre 1848 solche befinden, welche nicht mit dem Convertirungs-Stempel versehen sind, so können dieselben, nach Maaßgabe der Bekanntmachung vom 20. Januar d. J. sofort, unter Beifügung des Zinscoupons Ser. I. Nro. 8, bei der Kontrole der Staatspapiere, Taubenstraße Nro. 30 zur baaren Auszahlung eingereicht werden.

Berlin, den 4. September 1852.

Hauptverwaltung der Staats-Schulden.

(gez.) Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Vorstehende Bekanntmachung wird unter Beifügung der drei Verzeichnisse von den bei der Verloosung am 4. d. M. gezogenen Schuldverschreibungen der freiwilligen Anleihe vom Jahre 1848 und der Staats-Anleihen aus den Jahren 1850 und 1852 mit dem Bemerken hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Regierungs-Haupt-Kasse hieselbst angewiesen ist, die Schuldverschreibungen nebst den betreffenden Zins-

wizyjnych pierwszéj seryi No. 3 aż do 8 na prowizye od 1. Kwietnia 1853 aż do 1. Kwietnia 1856 z obligami pożyczki z roku 1852 bezpłatnie być zwroconemi, inaczéj bowiem ilość zbywających kuponów od kapitału się zatrzyma.

Ponieważ wszelako obligi nie wszystkie w jednym dniu zbadanemi i wypłaconemi być mogą, przeto już od 1. Marca p. r. do zbadania przyjmowanemi być mają.

Gdyby pomiędzy wylosowanemi obligami dobrowolnéj pożyczki z roku 1848 takie znajdować się miały, które w stępel konwertowania opatrzone nie są, można takowe według obwieszczenia z 20. Stycznia b. r. zaraz, z dołączeniem kuponów prowizyjnych Ser. I. Nro. 8 przy kontroli papierów skarbowych, ulica gołębia No. 30 celem gotowéj wypłaty wręczyć.

Berlin, dnia 4. Września 1852.

Główna administracya długów skarbowych.

Natan. Köhler. Rolcke. Gamet.

Powyższe obwieszczenie podaje się niniejszém, z dołączeniem trzech spisów wyciągnionych przy wylosowaniu dnia 4. b. m. oblig dobrowolnéj pożyczki z r. 1848 i pożyczek rządowych z lat 1850 i 1852 z tém nadmienieniem do publicznéj wiadomości, iż tutéjsza główna kassa regencyina ma polecenie, odbierać obligi z właściwemi kuponami prowizyjnemi i celem ich uwierzytelnienia i przekazania środków

coupons in Empfang zu nehmen und an die Staats-Schulden-Tilgungs-Kasse resp. an die Kontrole der Staatspapiere zur Verification und Ueberweisung der Zahlungsmittel zu übersenden.

Die Formulare zu den Quittungen der befriedigten Gläubiger können zu jeder Zeit bei unserer Haupt-Kasse unentgeltlich in Empfang genommen werden und ist von Einsendung der Schuldverschreibungen an die letztere der unterzeichneten Regierung gleichzeitig Anzeige zu machen.

Die Verwalter der Königlichen Kassen und anderer Anstalten haben die Vergleichung der bei ihnen vorhandenen Bestände in Staatspapieren mit den oben gedachten Verzeichnissen vorzunehmen und für die rechtzeitige Einlösung der gezogenen Schuldverschreibungen zu sorgen, da sie andernfalls für den etwaigen Schaden verantwortlich bleiben.

Die Verzeichnisse der gekündigten Schuldverschreibungen werden übrigens zur größeren Bequemlichkeit auch noch in allen Königlichen, Kämmerei- und Kommunal-Kassen besonders ausgehängt und können dort, sowie im Steuer-Büreau der unterzeichneten Königl. Regierung eventuell auch von Privaten eingesehen werden.

Bromberg, den 14. September 1852.

Königl. Regierung.

płatnych przesłać kassom umorzenia długów skarbowych resp. kontroli papierów skarbowych.

Formularze do kwitów zaspokojonych wierzycieli można każdego czasu uzyskać bezpłatnie przy głównéj kassie naszéj, o przesłaniu zaś oblig onéjże równocześnie podpisaną należy uwiadomić Regencyą.

Rządzcy kass Królewskich i innych zakładów winni znajdujące się u nich remanenta w papierach skarbowych z powyższemi porównać spisami i starać się o dość wczesną zamianę wyciągnionych oblig w przeciwnym bowiem razie za jakową stratę są odpowiedzialnymi.

Wreście będą jeszcze spisy wypowiedzianych oblig dla większéj wygody po wszystkich król. kassach kamelaryinych i kommunalnych osobno wywieszone, i mogą tak tam, jakoteż w biórze poborów podpisanéj Król. Regencyi event. i od prywatnych być przejrzanemi.

Bydgoszcz, dnia 14. Września 1852.

Król. Regencya.

---

[571] **Bekanntmachung.**

In Folge einer Uebereinkunft mit der Großherzoglich Meklenburg-Schwerinschen Regierung ist höhern Orts bestimmt worden:

daß in Ansehung der Meklenburg-Schwerinschen Staats-Angehörigen, welche sich in Preußen als Dienstboten, Handwerksgesellen, Fabrikarbeiter, Handlungsdiener, oder sonst in Privat-Dienst- oder Arbeitsverhältnissen, oder zur Erziehung oder

zur Ausbildung in ihrem Berufe aufhalten — den Fall einer in Preußen erfolgten Verheirathung ausgenommen — auf Beibringung der nach unserer Bekanntmachung vom 25. Juni c. (Amtsblatt No. 29 pro 1852) erforderlichen Heimathschein vor dem 15. Januar 1853 nicht bestanden werde.

In Beziehung auf diejenigen Meklenburg-Schwerinschen Unterthanen, welche zu einer der bezeichneten Cathegorien nicht gehören, behält es bei der Bestimmung jener Amtsblatt-Bekanntmachung sein Bewenden.

Bromberg, den 13. September 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[572] Lungen-Seuche.

Unter dem Rindvieh in Walkowitz, Czarnikauer Kreises, ist die Lungen-Seuche ausgebrochen, daher dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden ist.

Bromberg, den 16. September 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

Zapalenie śledziony.

Pomiędzy bydłem w Wałkowicach, powiatu Czarnkowskiego, wybuchła zgorzelina śledziony, zaczém miejsce to i jego granice dla bydła, ostréj paszy i nawozu zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 16. Września 1852.

Król. Regencya. Wydział spraw wewnętrznych.

---

[573] Bekanntmachung.

Die Standquartiere der Provinzial-Landwehr-Brigaden und Bataillons-Commandos betreffend.

Unterm 11. Januar d. J. habe ich auf Veranlassung des Herrn Kriegs-Ministers eine Nachweisung der Standquartiere der Königlichen Provinzial-Landwehr-Brigaden und Bataillons-Commandos, Behufs Information der Beamten der Staats-Anwaltschaften durch das Amtsblatt veröffentlicht.

Die inzwischen eingetretene Veränderung in den Brigade-Eintheilungen hat jetzt die Aufstellung einer anderen Nachweisung nöthig gemacht, welche ich in Bezug auf meinen obigen Erlaß nachstehend der Oeffentlichkeit übergebe.

Posen, den 16. September 1852.

Der Oberpräsident der Provinz Posen.

In Vertretung Kries.

Nachweisung
der Standquartiere der Linien-Infanterie-Brigaden und der zu diesen Brigaden gehörenden Landwehr-Bataillons-Commandos.

Armee-Corps.	Stand-Quartier des General-Commandos	Linien-Inf.-Brigade.	Stand-Quartier.	Landwehr-Regiment.	Bataillon.	Standquartier.
1tes	Königsberg i. Pr.	1te	Königsberg i. Pr.	1tes	1tes (Königsberg i. Pr.)	Königsberg i. P.
					2tes (Wehlau)	Wehlau
					3tes (Tilsit)	Tilsit
				33. Inf.R.	Landw.-Bat. (Bartenstein)	Bartenstein
		2te	Königsberg i. Pr.	3. Lndw.R.	1tes (Insterburg)	Insterburg
					2tes (Gumbinnen)	Gumbinnen
					3tes (Angerburg)	Angerburg
				34. Inf.R.	Landw.-Bat. (Ortelsburg)	Ortelsburg
		3te	Danzig	4. Lndw.R.	1tes (Osterode)	Osterode
					2tes (Preuß.-Holland)	Preuß.-Holland
					3tes (Graudenz)	Graudenz
		4te	Danzig	5tes	1tes (Danzig)	Danzig
					2tes (Marienburg)	Marienburg
					3tes (Preuß.-Stargard)	Pr. Stargard
2tes	Stettin	5te	Stettin	2tes	1tes (Stettin)	Stettin
					2tes (Stralsund)	Stralsund
					3tes (Anclam)	Anclam
		6te	Stettin	9tes	1tes (Stargard)	Stargard
					2tes (Cöslin)	Cöslin
					3tes (Schievelbein)	Schievelbein
		7te	Bromberg	14tes	1tes (Gnesen)	Gnesen
					2tes (Bromberg)	Bromberg
					3tes (Schneidemühl)	Schneidemühl
		8te	Bromberg	21tes	1tes (Conitz)	Conitz
					2tes (Stolpe)	Stolp
					3tes (Neu-Stettin)	Neu-Stettin
3tes	Berlin	9te	Frankfurt a/O.	8tes	1tes (Frankfurt a/O.)	Frankfurt a/O.
					2tes (Soldin)	Soldin
					3tes (Landsberg a/W.)	Landsberg a/W.

Digitized by Google

Armee-Corps.	Stand-Quartier des General-Commandos	Linien-Inf.-Brigade.	Stand-Quartier.	Landwehr-Regiment.	Bataillon.	Standquartier.
		10te	Frankfurt a/O.	12tes	1tes (Crossen)	Crossen
					2tes (Spremberg)	Spremberg
					3tes (Sorau)	Sorau
		11te	Berlin	20tes	1tes (Spandau)	Berlin
					2tes (Treuenbrietzen)	Treuenbrietzen
					3tes (KönigsWusterhausen)	Berlin
				35. Inf.-R.	Landw.-Bat. (Wrietzen)	Wrietzen
		12te	Brandenburg	24. Ldw.R.	1tes (Ruppin)	Neu-Ruppin
					2tes (Prenzlau)	Prenzlau
					3tes (Havelberg)	Havelberg
4tes	Magdeburg	13te	Magdeburg	26tes	1tes (Stendal)	Stendal
					2tes (Burg)	Burg
					3tes (Neu-Haldensleben)	Neu-Haldensleben
		14te	Magdeburg	27tes	1tes (Halberstadt)	Halberstadt
					2tes (Halle)	Halle
					3tes (Aschersleben)	Aschersleben
		15te	Erfurt	31tes	1tes (Erfurt)	Erfurt
					2tes (Mühlhausen)	Mühlhausen
					3tes (Sangerhausen)	Sangerhausen
		16te	Erfurt	32tes	1tes (Merseburg)	Merseburg
					2tes (Torgau)	Torgau
					3tes (Naumburg)	Naumburg
5tes	Posen	17te	Glogau	6tes	1tes (Görlitz)	Görlitz
					2tes (Freystadt)	Freystadt
					3tes (Glogau)	Glogau
		18te	Glogau	7tes	1tes (Jauer)	Jauer
					2tes (Hirschberg)	Hirschberg
					3tes (Löwenberg)	Löwenberg
		19te	Posen	18tes	1tes (Posen)	Posen
					2tes (Samter)	Samter
					3tes (Unruhstadt)	Unruhstadt

Armee-Corps.	Stand-Quartier des General-Commandos	Linien-Inf.-Brigade.	Stand-Quartier.	Landwehr-Regiment.	Bataillon.	Standquartier.
		20te	Posen	19tes	1tes (Poln. Lissa)	Poln. Lissa
					2tes (Schrimm)	Schrimm
					3tes (Krotoszyn)	Krotoszyn
5tes	Breslau	21te	Breslau	10tes	1tes (Breslau)	Breslau
					2tes (Oels)	Oels
					3tes (Schweidnitz)	Schweidnitz
				38. Inf.-R.	Landw.-Bat. (Wohlau)	Wohlau
		22te	Breslau	11tes	1tes (Glatz)	Glatz
					2tes (Brieg)	Brieg
					3tes (Münsterberg)	Münsterberg
		23te	Neisse	22tes	1tes (Gleiwitz)	Gleiwitz
					2tes (Cosel)	Cosel
					3tes (Ratibor)	Ratibor
		24te	Neisse	23tes	1tes (Neisse)	Neisse
					2tes (Gr. Strelitz)	Gr. Strelitz
					3tes (Oppeln)	Oppeln
7tes	Münster	25te	Münster	13tes	1tes (Münster)	Münster
					2tes (Borken)	Borken
					3tes (Warendorf)	Warendorf
		26te	Münster	15tes	1tes (Minden)	Minden
					2tes (Paderborn)	Paderborn
					3tes (Bielefeld)	Bielefeld
		27te	Düsseldorf	16tes	1tes (Soest)	Soest
					2tes (Iserlohn)	Iserlohn
					3tes (Meschede)	Meschede
				37. Inf.-R.	Landw.-Bat. (Attendorn)	Attendorn
		28te	Düsseldorf	17. Ldw.R.	1tes (Wesel)	Wesel
					2tes (Düsseldorf)	Düsseldorf
					3tes (Geldern)	Geldern
				36. Inf.-R.	Landw.-Bat. (Essen)	Essen
				39. = =	= = (Neuss)	Neuss
				40. = =	= = (Gräfrath)	Gräfrath

Digitized by Google

Armee-Corps.	Stand-Quartier des General-Commandos	Linien-Inf.-Brigade.	Stand-Quartier.	Landwehr-Regiment.	Bataillon.	Standquartier.
8tes	Coblenz	29te	Cöln	25. Lbw.R.	1tes (Aachen)	Aachen
					2tes (Jülich)	Jülich
					3tes (Malmedy)	Malmedy
		30te	Cöln	28tes	1tes (Cöln)	Cöln
					2tes (Brühl)	Brühl
					3tes Siegburg)	Siegburg
		31te	Trier	29tes	1tes (Neuwied)	Neuwied
					2tes (Andernach)	Andernach
					3tes (Simmern)	Simmern
		32te	Trier	30tes	1tes (1 Trier)	Trier
					2tes (Saarlouis)	Saarlouis
					3tes (2. Trier)	Trier

[574] Milzbrand.

Unter den Schaafen auf dem Vorwerke Wirsitz ist der Milzbrand ausgebrochen, daher dieser Ort und seine Feldmark für Schaafe, Rauchfutter und Dünger gesperrt ist. Bromberg, den 21. September 1852.

Abtheilnng des Innern.

Zapalenie śledziony.

Pomiędzy owcami na folwarku *Wyrzysk* wybuchła zgorzelizna śledziony, zaczém miejsce to i jego granice dla owiec, ostréj paszy i nawozu zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 21. Września 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[575] Tollkrankheit.

Unter dem Rindvieh in Kolaczkowo, Schubiner Kreises, ist die Tollkrankheit ausgebrochen, weshalb dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden ist.

Bromberg, den 21. September 1852.

Abtheilung des Innern.

Szalenizna.

Pomiędzy rogacizną w Kołaczkowie, powiatu Szubińskiego, wybuchła szalenizna, zaczém miejsce to i jego granice dla bydła, ostrej paszy i mierzwy zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 21. Września 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

[576] Bekanntmachung.

Der Rittergutsbesitzer Graf Skorzewski auf Prochnowo, Kreis Chodziesen, hat auf seinem Gute Zbyszewitz ein neues Vorwerk angelegt und demselben den Namen „Claudia" gegeben.

Es grenzt nördlich mit dem Vorwerke Neu-Witkowitz, südlich mit Kamnitz, östlich mit dem Vorwerke Antonina und westlich mit der Colonie und dem Vorwerke Siebenschlößchen.

Bromberg, den 10. September 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Dziedzic dóbr szlacheckich hrabia Skorzewski z Prochnowa, powiatu Chodzieskiego, założył na swéj wsi Zbyszewicach folwark, który nazwał „Klaudya."

Graniczy on na północ z folwarkiem nowemi Witkowicami, na południe z wsią Kamnicami, na wschód z folwarkiem Antoniną, a na zachód z kolonią i folwarkiem Siebenschlösschen.

Bydgoszcz, dnia 10. Września 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[577] Personal-Chronik.

Der Theodor Schulz, ein Zögling des hiesigen Schullehrer-Seminars, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Falmierowo, Kreis Wirsitz, interimistisch angestellt worden.

[578] Der Freischulze Crüvell in Brodden ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Brodden gewählt und bestätigt worden.

[579] Der Wirth Johann Braun in Gr. Dombrowo ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

Kronika osobista.

Teodor Schultz, uczeń tutejszego nauczycielskiego seminaryum, tymczasowo ustanowiony nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Falmierowie, powiatu Wyrzyskiego.

Szołtys wolny Crüwell w Brodden, komunalnym poborcą dla gminy Bredden obrany i potwierdzony.

Gospodarz Jan Braun z wielkiego Dombrowa, kommunalnym poborcą dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

---

[580] Personal-Chronik
der Königlichen Ober-Post-Direction in Bromberg.

Bestätigt sind:

Der commissarische Post-Amts-Vorsteher, Post-Secretair Steppuhn, als Postmeister in Gnesen.

Der Post-Secretair Opolski als Oberpostkassen-Buchhalter.

Der Post-Secretair Schwarz unter Ernennung zum Ober-Post-Secretair als Büreau-Beamte der Ober-Post-Direction.

Der Post-Secretair Jäckel unter Ernennung zum Ober-Post-Secretair als Post-Expeditions-Vorsteher in Bromberg.

Der frühere Post-Expeditions-Gehülfe Graumann als Post-Expedient beim Post-Speditions-Amt Nro. XI. in Bromberg.

Der frühere Sergeant Schendel als Post-Expedient bei der Post-Expedition in Nakel.

Als Post-Expedienten sind angenommen:

Die Post-Expeditions-Gehülfen Marsch und Scheffler beim Post-Amte in Bromberg;

der Sergeant Jordan beim Post-Amte in Gnesen, und

der Post-Expeditions-Gehülfe Baltruschat im Büreau der Ober-Post-Direction.

Uebertragen ist:

Dem Post-Secretair Höne aus Berlin die commissarische Verwaltung des Post-Speditions-Amts Nro. XI. in Bromberg.

Dem Post-Secretair Polenz die commissarische Verwaltung der Bahnhofs-Post-Expedition in Bromberg.

Angestellt sind:

a) als Post-Expediteure:

Der Post-Expedient Mittelstädt in Filehne.

Der Kreis-Gerichts-Kanzlist Freymark in Janowiec.

Der Bürgermeister Kadow in Rynarzewo.

Der Wirthschafts-Administrator Gottgetreu in Wissek.

b) als Landbriefträger:

Der invalide Ober-Gefreite Müller,
der Unteroffizier Dulitz, und
der Postbegleiter Engel
} in Bromberg.

Der ehemalige freiwillige Jäger Wagner in Fordon.

Der Gärtner Schulz in Schneidemühl.

Der Einwohner Gehrke in Gollancz.

Der Füsilier Sperra in Wissek.

Der Invalide Trenkel in Rynarzewo.

Der Einwohner Sitz in Wierzyce.

Der Postillon Stryfewski in Kotomierz.

Der bisherige Executor Lukasiewicz in Witkowo.

c) als Packetträger:

Der Briefträger Roloff in Schneidemühl.

d) als Postbegleiter;

Der Invalide Drespe in Bromberg.

Versetzt sind:

Der Geheime Calculator und Büreau-Beamte Sperber von Bromberg als Ober-Post-Kassen-Rendant nach Marienwerder. Der Post-Sekretair Conrad von Oppeln als commissarischer Bureau-Beamte nach Bromberg. Der Wagenmeister Elsässer von Bromberg als Post-Conducteur auf der Eisenbahn zwischen Danzig und Dirschau.

Der Packmeister Schmidt von Bromberg nach Danzig.

Der Post-Conducteur Werner von Königsberg i. P. als Packmeister nach Bromberg.

Der Packbote Naumann als Bureau-Diener in Bromberg zum Post-Speditions-Amt Nro. XI.

Der Packbote Gurczyck von Bromberg als Briefträger nach Nakel.

Der Packetträger Hempel von Bromberg nach Kotomierz.

Pensionirt ist:

Der Postmeister Huebner in Inowraclaw.

Gestorben sind:

Der Post-Expediteur Hanyczewski in Rogowo.

Der Briefträger Liedke in Nakel.

Entlassen sind:

Die Post-Expediteure Eisner in Janowiec und Straff in Znin.

Der Packetträger Paul in Schneidemühl.

Die Landbriefträger: Felix in Bromberg,
Achterberg in Schneidemühl,
Ellermann in Samoczyn,
Hoffmann in Wierzyce,
Drzewinski in Witkowo.

---

[581] Bekanntmachung.

An Stelle der ausgeschiedenen Schiedsmänner:

a) Bäckermeister Schaale hierselbst für den ersten,
b) Kaufmann Musolff hier für den zweiten,
c) Putzwaarenhändler Göricke für den dritten und
d) Hofrath Brostowski für den vierten Stadtbezirk,

sind

Obwieszczenie.

W miéjsce rozjemców:

a) piekarza Schaal w obwodzie 1wszym,
b) kupca Musolff w obwodzie 2gim,
c) kupca Goerike w obwodzie 3cim,
d) radcy nadwornego Brostowskiego w obwodzie 4tym,

miasta Bydgoszczy

ad a) der Bäckermeister Wakarecy hier für den ersten,
ad b) der evangelische Küster Dabrugk für den zweiten,
ad c) der Kaufmann Johann Löscher für den dritten,
ad d) der Landschafts-Rendant Redmann für den vierten Stadtbezirk hierselbst,

zu Schiedsmännern gewählt, bestätigt und vereidigt worden.

Bromberg, den 10. September 1852.
Königl. Appellationsgericht.

obrano rozjemcami tudzież potwierdzono zobowiązano przysięgą:
ad a) w obwodzie 1wszym piekarza Wakarycego,
ad b) w obwodzie 2gim zakrystyana ewangelickiego Dabrugk,
ad c) w obwodzie 3cim kupca Jana Loescher,
ad d) w obwodzie 4tym rendanta ziemstwa Redmann.

Bydgoszcz, dnia 10. Września 1852.
Król. Sąd Appellacyjny.

---

[582] Bekanntmachung,

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Gutsbesitzers v. Kozlowski zu Groß Opok, ist der Lehrer Nowacki zu Gr. Opok für den Bezirk gleichen Namens zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt, und der Schiedsmann des Bezirks Lipie, Grundbesitzer Hildebrandt zu Klein Murzyno, zu dessen Stellvertreter bestellt worden.

Bromberg, den 10. September 1852.
Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Wielkich Opok został w miejsce rozjemcy dziedzica Kozłowskiego nauczyciel Nowacki z Wielkich Opok na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięga zobowiązany. Zastępca Nowackiego mianowany posiedziciel Hildebrandt z małego Murzyna.

Bydgoszcz, dnia 10. Września 1852.
Król. sąd Appellacyjny

---

[583] Bekanntmachung.

Am 14. Oktober d. J., Vormittags 11 Uhr, findet im hiesigen Regierungs-Gebäude eine Generalversammlug des landwirthschaftlichen Centralvereins für den Netzdistrikt statt.

Dies wird den Mitgleidern der einzelnen Zweigvereine mit dem Bemerken bekannt gemacht, daß die Vorstände der letztern die zur Tagesordnung gestellten Gegenstände besonders mittheilen werden.

Um recht rege Theilnahme bitten wir ergebenst.

Bromberg, den 9. September 1852.

Der Vorstand des Landwirtschaftlichen Central-Vereins für den Netzdistrikt
v. Schleinitz. v. Saenger. Kinze.

[584] **Bekanntmachung.**

Die Herren Polizei-Anwälte des Departements werden auf Verfügung des Herrn Justiz-Ministers Excellenz, darauf aufmerksam gemacht, daß die im §. 339 des Strafgesetzbuches bestimmte dreimonatliche Verjährungsfrist bei denjenigen Polizei-Uebertretungen, welche eine fortdauernde Verletzung des Gesetzes enthalten, wie z. B. bei dem gesetzwidrigen Betriebe eines Gewerbes, dem Aufbewahren entzündbarer Materialien an feuergefährlichen Orten, dem fortgesetzten Beherbergen einer polizeilich nicht angemeldeten Person, dem Nichthalten der vorgeschriebenen Feuer-Lösch-Geräthschaften u. s. w. nicht schon mit dem Tage der ersten Verübung resp. Unterlassung, sondern erst mit dem Aufhören der Handlung oder Unterlassung selbst beginnt; also in den oben orwähnten Fällen erst mit dem Aufgeben des gesetzwidrig begonnenen Gewerbebetriebes, mit dem Wegschaffen der entzündbaren Materialien, mit dem Ausziehen des Beherbergten u. s. w.

Wenn also diesem Grundsatze zuwider eine erhobene Anklage auf Grund der Verjährung zurückgewiesen werden sollte, so haben die Herren Polizei-Anwälte rechtzeitig gegen dergleichen Zurückweisung Beschwerde zu führen, resp. Recurs einzulegen und mir davon Anzeige zu leisten.

Bromberg, den 4. September 1852.

Der Ober-Staats-Anwalt: Neumann.

---

[585] Dem Schlossermeister H. F. Eckert in Berlin ist unterm 15. September 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent,

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene, in ihrer Zusammensetzung für neu und eigenthümlich erkannte Einrichtung zum Stellen der Sohle an Pflügen, ohne Jemand in Benutzung bekannter Theile zu hindern,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 40.

Außerordentliche Beilage
zu № 40.
des Amtsblatts
der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 1. October 1852.

Bekanntmachung.

Das nachfolgende, von dem Königlichen Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten unter dem 31. August d. J. bestätigte Statut wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 10. September 1852.

Königliche Regierung.

Statut

der Meliorations-Sozietät des Parchanie-Bruches.

§. 1.

Zweck und Umfang der Sozietät.

Die Besitzer der Grundstücke des im Inowraclawer Kreise belegenen Parchanie-Bruches vereinigen sich zu einer Genossenschaft unter dem Namen:

„Meliorations-Sozietät des Parchanie-Bruches,"

welche zum Zwecke hat, die gedachten Grundstücke durch Ent- und Bewässerung zu verbessern.

Die Sozietät hat ihren Sitz zu Inowraclaw und ihren Gerichtsstand bei dem Kreisgerichte daselbst.

Obwieszczenie.

Następujący, przez Król. Ministerstwo spraw agronomicznych, dnia 31. Sierpnia r. b. potwierdzony statut podaje się niniejszém do publicznéj wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 10. Września 1852.

Król. Pruska Regencya.

Ustawy

towarzystwa melioracyjnego dla błota Parchanie.

§. 1.

Cel i zakres towarzystwa.

Właściciele posiadłości na położoném w powiecie Inowracławskim, błocie Parchaniu zawięzują się w towarzystwo pod nazwą:

„Towarzystwo melioracyjne błota Parchania,"

którego jest celem, polepszyć powyższe posiadłości osuszaniem i zroszaniem.

Towarzystwo ma swe siedlisko w Inowracławiu a jurysdykcya w tamecznym sądzie powiatowym.

§. 2.

Der Meliorations-Bezirk umfaßt für jetzt sämmtliche Grundstücke, welche auf dem Spezial-Plane von dem Parchanie-Bruche in seinem früheren und seinem jetzigen Zustande de 1837 vermessen und reduzirt durch Becker, gez. XIV. Nro. 54 innerhalb der eingetragenen Fundationslinie verzeichnet sind und nach der im Jahre 1838 durch den Conducteur Becker aufgestellten Nachweisung sämmtlicher durch den Parchanie-Bruch überschwemmten Ländereien ungefähr 11,000 Morgen enthalten.

Bei diesen Grundstücken sind betheiligt:

1) die aus dem ehemaligen Domainen-Vorwerke gebildeten Parzellen,
2) das Dorf und die Colonie Parchanie,
3) das Dorf und die Colonie Szadlowice,
4) das Dominium Słonsk mit Olszewice,
5) das Dorf Słonsk,
6) das Dorf Olszewice,
7) das Dominium Wierzbiczano mit Ostrowo,
8) das Dominium Gońskі mit Bielawy und Antheil von Klein Klepary,
9) das Dominium Klepary mit einem Antheile von Klein Klepary,
10) das Dominium Marcinkowo,
11) das Dominium Balczewo.

Der Umfang der Flächen, welche jeder einzelnen Ortschaft und innerhalb jeder Ortschaft den einzelnen Interessenten in dem vorbezeichneten Meliorations-Bezirke gehören, wird durch spezielle Vermessung festgestellt werden.

Der Meliorations-Bezirk kann auf Antrag des Sozietätsvorstandes auf Genehmigung der betheiligten Grundbesitzer und

§. 2.

Okręg melioracyjny mieści na teraz w sobie wszelkie posiadłości, które na szczegółowym planie błota Parchania w jego dawniejszym i obecnym stanie de 1837 przez Beckera rozmierzonym i zredukowanym, oznacz. XIV. No. 54 wśród zakreślonéj linii fundacyjnéj są oznaczone i według zdziałanego w roku 1838 przez konduktora Becker wykazu wszelkich przez błoto Parchanie oblanych pól około 11000 morgów obejmują.

Przy tych posiadłościach interessują:

1) parcele z byłego folwarku domenalnego Parchania utworzone,
2) wieś i kolonia Parchanie,
3) dito Szadłowice,
4) dominium Słońsk z Olszewicami,
5) wieś Słońsk,
6) wieś Olszewice,
7) dominium Wierzbiczano z Ostrowem,
8) dominium Gonski z Bielawami i część małych Klepar,
9) dominium Klepary z częścią małych Klepar,
10) dominium Marcinkowo,
11) dito Balczewo.

Rozległość obszarów, które do każdéj pojedyńczéj osady, a wśród każdéj osady do pojedyńczych interesentów w powyżéj oznaczonym obwodzie melioracyjnym należą, zostanie szczegółowym rozmiarem ustanowioną.

Obwód melioracyjny może być na wniosek przełożeństwa towarzystwa z przyzwoleniem interesowanych posiedzicieli

der Regierung zu Bromberg erweitert und beschränkt werden.

§. 3.

Die Sozietät hat die vorgedachten Flächen zu entwässern und so weit als möglich zu bewässern.

Zu dem Ende hat die Sozietät die nöthigen Gräben, Wässerungsrinnen, Stauwerke, Brücken und Stauschleusen nach dem von der Regierung festzusetzenden Meliorationsplane auszuführen.

Diese Anlagen sind auch von der Sozietät künftig zu unterhalten, so weit sie zur gemeinschaftlichen Benutzung ganzer Abtheilungen der zu meliorirenden Grundstücke dienen, wogegen diejenigen Anlagen, welche nur einzelnen Grundbesitzern zum Vortheil gereichen, von diesen allein, oder von mehreren gemeinschaftlich unterhalten werden müssen. Das Verhältniß der Theilnahme zu den Unterhaltungskosten wird nach dem nach §. 2 zu ermittelnden Besitzstande festgesetzt.

Ueber die von der Sozietät fortdauernd zu unterhaltenden Anlagen und über die zur Sozietät gehörigen Grundstücke ist vom Sozietätsvorstande ein Kataster zu führen.

§. 4.

Aufbringung der Kosten.

Die Beiträge zur Sozietätskasse sind von den Sozietätsmitgliedern zu leisten, nach Verhältniß der Flächen ihrer Grundstücke, welche innerhalb des Meliorations-Bezirks liegen.

Reclamationen gegen die Höhe der eingeforderten Beträge werden vom Vorstande und in letzter Instanz vom Schiedsgericht

gruntów i Regencyi w Bydgoszczy powiększony i zmniejszony.

§. 3.

Towarzystwo winno pomienione powierzchnie osuszyć i jak najdalój i najkorzystniéj znosić.

Tym końcem winno towarzystwo potrzebne rowy, ścieki, groble, mosty, śluzy groblane według ustanowić się mającego przez Regencyą planu melioracyjnego poprowadzić.

Także winny te zakłady, o ile takowe do spólnego użytku całych oddziałów meliorować się mających gruntow służą, od towarzystwa być w przyszłości utrzymywane, gdy tymczasem zakłady, z których tylko pojedyńczy korzystają właściciele, od nich samych albo od kilku spólnie utrzymywanemi być muszą. Stósunek interesujących co do kosztów na utrzymywanie zostanie według wyśledzić się mającego podług §. 2 stanu possessyi ustanowionym.

Z utrzymywać się mających przez towarzystwo nieustannie zakładów oraz z należących do towarzystwa gruntów winno przełożeństwo towarzystwa prowadzić kataster.

§. 4.

Ściąganie kosztów.

Składki do kassy towarzystwa należące winni członkowie towarzystwa w miarę rozległości swych posiadłości wśród obwodu melioracyjnego leżących uiszczać.

Reklamacye naprzeciw ilości zażądanych składek rozstrzyga przełożeństwo, a w ostatniéj instancyi sąd rozjemczy. Takowe

entschieden. Sie müssen bei Vermeidung der Präclusion spätestens binnen 10 Tagen nach erfolgter Bekanntmachung beim Sozietäts-Director angemeldet werden.

Die Zahlung der Beiträge erfolgt halbjährlich am 1. März und 1. September jeden Jahres und zum ersten Mal am 1. September 1854.

Die Beiträge werden erforderlichen Falls im Wege der administrativen Execution eingezogen.

§. 5.

Zur Ausführung der Melioration gewährt der Staat ein Darlehn von 20,000 Thlrn. Diese Summe wird von der Sozietät mit 3 Prozent verzinst, und außerdem mit 2 Procent amortisirt, dergestalt, daß jährlich 5 Prozent des Kapitals in halbjährlichen Raten am 1. October und 1. April jeden Jahres postnumerando gezahlt werden und davon 3 Procent des jedesmaligen Kapital-Restes auf Zinsen und der Ueberschuß als Kapitalstilgung verrechnet wird.

Die Verzinsung und Amortisirung des Darlehns beginnt am 1. April 1854, so daß die erste halbjährliche Ratenzahlung am 1. October 1854 an die Regierungs-Haupt-Kasse in Bromberg zu leisten ist.

So weit das obige Kapital zur Ausführung des jetzigen Meliorations-Planes nicht ausreicht, wird der noch erforderliche Geldbedarf in demselben Verhältniß wie die Unterhaltungskosten von den Sozietäts-Mitgliedern aufgebracht.

Die Zahlungen werden auf Anordnung der Königlichen Regierung zu Bromberg in den von dieser für zweckmäßig erachteten

składki winny być pod prekluzyą najpóźniéj w przeciągu dni 10 po obwieszczeniu u dyrektora towarzystwa zameldowanemi.

Składki półrocznie dnia 1. Marca i 1. Września każdego roku a po raz pierwszy dnia 1. Września 1854 płaconemi będą.

W razie potrzeby będą składki przez administracyiną exekucyą ściągane.

§. 5.

Dla przeprowadzenia melioracyi pożycza Rząd 20,000 tal. Summę tę wypożyczy towarzystwo na 3 procenta i prócz tego o 2 procenta umorzy, w ten sposób, iż rocznie 5 procenta kapitału w półrocznych ratach dnia 1. Października i 1. Kwietnia każdego roku postnumerando płaconemi będą, a z tych 3 procentów każdorazowéj reszty kapitału na procent, przewyżka zaś jako umarzający kapitał rozrachowaną będzie.

Wypożyczenie na prowizyą i amortyzacya pożyczki rozpocznie się 1. Kwietnia 1854, tak iż pierwsza półroczna płaca ratami 1. Października 1854 do głównéj kassy regencyjnéj w Bydgoszczy uiszczoną być winna.

Gdyby powyższy kapitał do przeprowadzenia obecnego planu melioracyjnego wystarczyć nie miał, dostarczą potrzebną jeszcze ilość pieniężną w tym samym stósunku jak koszta utrzymywania członkowie towarzystwa.

Kapitały według rozporządzenia Król. Regencyi w Bydgoszczy w ratach przez ową za korzystne uznanych do kassy bu-

Raten zur Bau-Kasse geleistet und nöthigenfalls durch administrative Execution beigetrieben.

§. 6.

Jedes Societätsmitglied hat der Societät von seinen Grundstücken diejenigen Flächen, welche zum Bau der Zuleitungs- und Ableitungs-Canäle erforderlich sind, insoweit ohne Entschädigung abzutreten, als der bisherige Nutzungswerth nach voraussichtlicher Schätzung durch die ihm demnächst verbleibende Gras-Nutzung auf den Damm-Dossirungen und Uferwänden und durch die sonstigen aus dem Bau erwachsenden zufälligen Vortheile aufgewogen wird. Streitigkeiten hierüber werden mit Ausschluß des Rechtsweges schiedsrichterlich entschieden.

Die sonstigen zur Ausführung der Melioration namentlich zur Anlegung der Kanäle, Brücken, Schleusen, Wehre, Wärterhäuser und Wege erforderlichen Grundstücke, werden in Mangel der Einigung von der Societät, nach den Vorschriften des Gesetzes über die Benutzung der Privatflüsse vom 28. Februar 1843 erworben.

Wegen Auszahlung der Geldvergütung für die der Expropriation unterworfenen Grundstücke kommen die für den Chausseebau hierüber bestehenden gesetzlichen Bestimmungen in Anwendung.

§. 7.

Innere Verfassung der Societät.

An der Spitze der Societät steht ein Societäts-Direktor und ein Vorstand von 5 Mitgliedern. Dieselben bekleiden ein Ehrenamt. Nur für die baaren Auslagen ist dem Societäts-Direktor eine Remuneration von dem Vorstande festzusetzen.

dowlanéj płacić się będzie a w razie potrzeby przez exekucyą administracyjną ściągać.

§. 6.

Każdy członek towarzystwa winień towarzystwu od swéj posiadłości ustąpić części potrzebne do założenia kanałów przychodowych i odchodowych tak dalece bez wynagrodzenia, o ile dotychczasową wartość trawy po przewidzianém ocenieniu pozostający mu następnie użytek trawy po murowach grobelnych i ścianach nadbrzeżnych i przez powstać mogące z budowli przypadkowe korzyści zrównoważą. Spory w téj mierze wyjąwszy drogi prawnéj rozstrzyga rozjemca.

Wszelkie do uskutecznienia melioracyi, mianowicie do założenia kanałów, mostów, śluzów, zmocnień, domów dla dozorców i dróg potrzebne grunta nabędzie towarzystwo przy nienastąpionéj zgodzie według prawnych ustaw o użytku rzek prywatnych z dnia 28. Lutego 1843.

Co do wypłaty nagród pieniężnych za podpadłe expropryacyi grunta zostaną istniejące w téj mierze dla budowli drogi żwirowéj postanowienia prawne zastósowanemi.

§. 7.

Wewnętrzny zarząd towarzystwa.

Na czele towarzystwa stać będzie dyrektor towarzystwa i przełożeństwo z pięciu członków się składające. Takowi piastują urząd honorowy. Za gotowe tylko wydatki winno przełożeństwo dyrektorowi towarzystwa wyznaczyć wynagrodzenie.

Societäts-Direktor ist der jedesmalige Landrath des Inowraclawer Kreises.

§. 8.

Die Mitglieder des Vorstandes werden von den betheiligten Grundbesitzern aus ihrer Mitte gewählt und zwar:

1) von den Dominien Slonsk mit Olszewice, Wierzbiczano mit Ostrowo, Gonski mit Bilawy und Antheil von Kl. Klepary, Klepary, Marcinkowo, Balczewo, so wie Parchanie-Vorwerk, 3 Mitglieder,
2) von Dorf und Kolonie Szadlowice 1 Mitglied.
3) von Dorf und Colonie Parchanie einschließlich der kleineren Vorwerksparzellen, Dorf Slonsk und Dorf Olszewice 1 Mitglied,

nebst einer gleichen Anzahl von Stellvertretern.

Der Societäts-Direktor verpflichtet die Vorstands-Mitglieder durch Handschlag an Eidesstatt.

§. 9.

Bei der Wahl der Vorstandsmitglieder Seitens der in dem vorstehenden §. sub 1 aufgeführten Dominien, deren Besitzer zu dem Wahlakt zusammentreten, haben:

a) der Besitzer von Slonsk mit Olszewice 4 Stimmen,
b) der Besitzer von Wierzbiczano mit Ostrowo . . . . . 4 Stimmen,
c) der Besitzer von Gonski mit Bilawy 4 Stimmen,
d) der Besitzer von Marcinkowo 2 Stimmen,
e) der Besitzer von Balczewo 2 Stimmen,

Dyrektorem towarzystwa będzie każdorazowy radzca ziemiański powiatu Inowracławskiego.

§. 8.

Członków przełożeństwa obierają interessowani posiedziciele gruntów z pomiędzy siebie i w prawdzie:

1) z dominiów Słońska z Olszewicami Wierzbiczana z Ostrowem, Gasek z Bielawami i częścią małych Klepar, Klepar, Marcinkowa, Balczewa, tudzież folwarku Parchania, 3ch członków,
2) ze wsi i kolonii Szadłowiec, jednego członka,
3) ze wsi i kolonii Parchania włącznie mniéjszych parceli folwarcznych, ze wsi Słońska i wsi Olszewic, jednego członka,

oraz równą ilość zastępców.

Dyrektor towarzystwa zobowiąże członków przełożeństwa podaniem ręki zamiast przysięgi.

§. 9.

Przy obieraniu członków przełożeństwa przez wyszczególnione w powyższym § pod 1) dominia, których właściciele na ten obór się zgromadzą, mają:

a) posiedziciel Słońska z Olszewicami 4 głosy,
b) posiedziciel Wierzbiczana z Ostrowem 4 głosy,
c) posiedziciel Gąsek z Bielawami 4 głosy,
d) posiedziciel Marcinkowa . . 2 głosy,
e) posiedziciel Balczewa . . . . 2 głosy,

f) der Besitzer der Hauptparzelle des Vorwerks Parchanie . . 2 Stimmen,
g) der Besitzer von Kleparý . 1 Stimme.

Bei der Wahl der Vorstandsmitglieder der sub 2 und 3 aufgeführten Gemeinden hat ein jeder Grundbesitzer von 1 bis zu 10 Morgen des Meliorationsterrains 1 Stimme, wer über 10 bis 20 Morgen besitzt 2 Stimmen, über 20 bis 30 Morgen drei Stimmen und sofort. Wer mit seinen Meliorations-Kassen-Beträgen im Rückstande ist, oder den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte durch rechtskräftiges Erkenntniß verloren hat, darf an der Wahl nicht Theil nehmen.

Von dem Societäts-Direktor wird die Liste der Wähler zu der Wahlabtheilung mit Hilfe der Gemeinde-Vorsteher aufgestellt und der Wahltermin abgehalten.

Die Liste der Wähler wird 14 Tage lang in einem oder mehreren zur öffentlichen Kenntniß gebrachten Lokalen offen gelegt.

Während dieser Frist kann jeder Betheiligte Einwendungen gegen die Richtigkeit der Liste bei dem Societäts-Direktor erheben.

Die Entscheidungen über die Einwendungen und die Prüfung der Wahl steht dem Vorstande zu. Im Uebrigen sind bei dem Wahlverfahren, so wie in Betreff der Verpflichtung zur Annahme unbesoldeter Stellen die Vorschriften über Gemeinwahlen analogisch anzuwenden.

Alle drei Jahre scheidet die Hälfte des Vorstandes (und zwar das erste Mal zwei Mitglieder nach dem Loose) aus und wird durch Neuwahl ersetzt. Die ausscheidenden Mitglieder können wieder gewählt werden.

f) posiedziciel **głównéj** parceli folwarku Parchania . . . . . 2 głosy,
g) posiedziciel **Klepar** . . . . . 1 głos.

Przy obieraniu **członków** przełożeństwa gmin pod 2 i 3 wyrażonych ma każdy posiedziciel gruntu od 1. do 10. morgów wśród obwodu melioracyjnego — głos 1, kto nad 10 do 20 morgów posiada — 2 głosy, nad 20 do 30 morgów — 3 głosy i tak daléj. Kto ze składek do kassy melioracyjnéj się nie uiścił lub zupełne dzierzenie praw obywatelskich prawomocnym wyrokiem postradał, ten w oborach udziału mieć nie może.

Listę oborców każdego oddziału oborowego sporządzi dyrektor towarzystwa przy pomocy reprezentantów gmin i odbędzie obory.

Lista oborców w jednym lub więcéj lokalach publicznie obwieszczonych przez 14 dni wyłożona będzie.

Podczas téj doby wolno każdemu interessentowi podać przeciwko rzetelności téj listy wybiegi do dyrektora towarzystwa.

Rozstrzygnienia wybiegów i badanie oborów służy przełożeństwu. We wszystkiem innem należy przy postępowaniu oborów tudzież co do obowiązku przyjęcia bezpłatnych posad zastósować analogicznie przepisy o oborach gminnych umieszczone.

Co trzy lata występuje połowa przełożeństwa (a to po raz pierwszy 2 członków przez losy), które nowym oborem uzupełnionem zostaje. Występujący członkowie mogą powtórnie być obranymi.

§. 10.

Der Vorstand versammelt sich regelmäßig alle Jahr zweimal zur Früjahrs- und Herbst-Meliorations-Schau in den ersten Tagen des Mai und October, um den Etat festzustellen, die Jahres-Rechnung abzunehmen, Streitigkeiten unter den Societäts-Mitgliedern wo möglich an Ort und Stelle zu entscheiden und die sonst nöthigen Beschlüsse zu fassen. Nach Bedürfniß kann der Societäts-Direktor außerordentliche Versammlungen ausschreiben. Die Versammlungen sind öffentlich.

Der Societäts-Director ist stimmberechtigter Vorsitzender des Vorstandes mit entscheidendem Votum bei Stimmengleichheit. Er beruft die Vorstands-Versammlungen, leitet die Verhandlungen und handhabt die Ordnung in den Sitzungen. Die Zusammenberufung erfolgt unter Angabe der Gegenstände der Versammlung. Mit Ausnahme dringender Fälle muß dieselbe 7 freie Tage vorher erfolgen.

Wer am Erscheinen behindert ist, muß die Vorladung seinem Stellvertreter mittheilen.

Der Vorstand kann nur beschließen, wenn mindestens drei Mitglieder außer dem Vorsitzenden zugegen sind.

Eine Ausnahme findet statt, wenn der Vorstand zum dritten Mal zur Verhandlung über denselben Gegenstand zusammenberufen und dennoch die genügende Anzahl nicht erschienen ist. Bei der zweiten und dritten Zusammenberufung muß auf diese Bestimmung ausdrücklich hingewiesen werden.

Die Beschlüsse und die Namen der dabei anwesend gewesenen Mitglieder werden in

§. 10.

Przełożeństwo zgromadza się regularnie na obéjrzenie melioracyi wiosennéj i jesiennéj do roku dwa razy w pierwszych dniach Maja i Października celem ustanowienia etatu, odebrania rachunków rocznych, rozstrzygnienia sporów pomiędzy członkami towarzystwa ile możności na miéjscu i udecydowania potrzebnych może uchwał. Według potrzeby może dyrektor towarzystwa nadzwyczajne wypisać zgromadzenia. Zgromadzenia bywają publiczne.

Dyrektor towarzystwa jest do głosowania uprawnionym prezydującym przełożeństwa z roztrzygającym głosem przy równości głosów. On zwołuje zgromadzenia z przełożeństwa się składające, prowadzi protokóły i kieruje w czasie posiedzeń porządkiem. Powoływanie dzieje się z wyłuszczeniem przedmiotów czynności. Takowe powoływanie musi, nagłe przypadki wyjąwszy, 7 wolnych dni poprzedzać.

Kto przybyć nie może, winien zapozew swemu zastępcy zakommunikować.

Przełożeństwa uchwalać tylko może, kiedy prócz prezydującego trzech zbierze się członków.

Wyjątek w téj mierze zachodzi, gdy przełożeństwo po trzeci raz do czynności w tym samym przedmiocie powołaném zostaje a mimo to dostateczna ich liczba nieprzybyła. Przy drugiém i trzeciém powołaniu należy wyraźnie tę ustawę skazać.

Uchwały i nazwiska na ten czas przytomnych członków zapisane zostaną do

ein besonderes Buch eingetragen, sie werden vom Societäts-Director und den anwesenden Mitgliedern der Versammlung vollzogen.

§. 11.

Der Sozietäts-Director ist die ausführende Verwaltungs-Behörde der Sozietät, vertritt dieselbe anderen Personen und Behörden gegenüber und handhabt die örtliche Polizei zum Schutz der Anlagen.

Er führt ein Dienstsiegel mit der Umschrift:

„Directorium der Meliorations-Sozietät des Parchanier-Bruchs."

Er hat insbesondere:

a) die Meliorations-Kassenbeiträge auszuschreiben und einzuziehen, die Zahlungen auf die Kasse anzuweisen und die Kasse unter Zuziehung eines anderen vom Vorstande dazu bestimmten Mitgliedes vierteljährlich einmal zu revidiren;

b) den Entwurf des Etats und die Jahres-Rechnung nebst einem Jahres-Bericht dem Vorstande in der Frühjahrs-Versammlung vorzulegen;

c) die Deichbeamten zu beaufsichtigen und die halbjährige Grabenschau mit dem Graben-Inspector und den Vorstands-Mitgliedern abzuhalten;

d) den Schriftwechsel für die Sozietät zu führen und die Urkunden derselben zu unterzeichnen. Zu Verträgen und Vergleichen über Gegenstände von 50 Thlrn. und mehr ist der genehmigende Beschluß oder die Vollmacht des Vorstandes beizubringen; Verträge und Vergleiche unter 50 Thlr. schließt der Sozietäts-

osobnéj książki, takowe zostaną od dyrektora towarzystwa i od przytomnych członków podpisanemi.

§. 11.

Dyrektor towarzystwa jest wykonywającą władzą administracyjną towarzystwa, zastępuje on takowe przed innemi osobami i władzami i wykonywa miéjscową władzę policyjną ku obronie zakładów.

Tenże używa pieczątki służbowéj z napisem w około:

„Dyrekcya towarzystwa melioracyjnego błota Parchania."

Zwłaszcza winien on:

a) składki melioracyjne rozłożyć i ściągać, zapłaty kassom nakazać i kassę w przytomności innego przez towarzystwo w téj mierze wyznaczonego członka kwartalnie raz rewidować;

b) zdziałany plan etatu i rachunek roczny z sprawozdaniem rocznem przedłożyć przełożeństwu w zgromadzeniu wiosennem;

c) mieć dozór nad urzędnikami grobelnymi i odbyć z inspektorem kanałów i członkami przełożeństwa półroczną lustracyą rowów;

d) korrespondencyą w imieniu towarzystwa prowadzić i tegoż dokumenta podpisywać. Do kontraktów i ugodów w przedmiotach wartości 50 tal. i wyżéj należy przyzwalającą uchwała albo plenipotencya przełożeństwa dostawić; kontrakty i ugody niżéj 50 tal. zawiera prawomocnie dyrek-

Director allein rechtsverbindlich ab und hat nur die Verhandlungen nachträglich dem Vorstande zur Kenntnißnahme vorzulegen;

e) der Sozietäts-Director ist endlich befugt, wegen der Uebertretungen gegen die Bestimmungen des Statuts und der zum Schutz der Anlagen erlassenen Polizei-Reglements die Strafe bis zu 5 Thlrn. Geldbuße oder 3 Tage Gefängniß vorläufig festzusetzen nach dem Gesetz vom 14. Mai 1852 (Gesetz-Sammlung vom Jahr 1852 Seite 245). Die vom Sozietäts-Director allein, nicht vom Polizeirichter, festgesetzten Geldbußen fließen zur Meliorations-Kasse.

In Abwesenheit und sonstigen Behinderungsfällen, kann der Sozietäts-Director sich durch ein Vorstandsmitglied vertreten lassen.

§. 12.

Ein mit Ent- und Bewässerungs-Anlagen vertrauter Sachverständiger ist als Graben-Inspector zu engagiren.

Er hat die Wasserleitungen und Bauwerke von Zeit zu Zeit zu besichtigen, für deren ordentliche Unterhaltung und Behandlung zu sorgen, die Bauten zu veranschlagen und größere Bauten zu leiten; alles nach einer vom Vorstande und dem Sozietäts-Director festzustellenden Instruction.

Der Vorstand wählt den Graben-Inspector auf 12 Jahre und bestimmt dessen Remuneration. Diese Wahl unterliegt der Bestätigung der Regierung zu Bromberg.

Wird die Bestätigung versagt, so schreitet der Vorstand zu einer neuen Wahl.

tor towarzystwa i winien takowe czynności tylko popóźniéj dla wiadomości przedłożyć przełożeństwu;

e) dyrektorowi towarzystwa służy nareszcie prawo ustanowić tymczasowo za przewinienia naprzeciw postanowieniom statutu i naprzeciw wydanemu ku ochronie zakładów regulaminowi policyjnemu karę pieniężną aż do 5 tal. albo 3 dni więzienia według prawa z dnia 14. Maja 1852 (zbiór praw z roku 1852 str. 245). Ustanowione li od dyrektora towarzystwa, nie od sędziego policyjnego, kary pieniężne wpłyną do kassy melioracyjnéj.

W niebytności i jakimbądź razie przeszkody wolno dyrektorowi towarzystwa dać się zastąpić przez członka przełożeństwa.

§. 12.

Z osuszającemi i zroszającemi zakładami obeznanego biegłego wypada przyjąć jako inspektora wodociągów.

Ow winien raz poraz wodociągi i budowle obejrzeć, o ich porządne utrzymywanie i obchodzenie się starać, budowle zaanszlagować i większemi budowlami kierować, wszystko według ustanowić się mającéj przez przełożeństwo i dyrektora towarzystwa instrukcyę.

Przełożeństwo obiera inspektora wodociągów na lat 12 i ustanowi jego remuneracyą. Obór ten ulega potwierdzeniu Regencyi w Bydgoszczy.

Gdy potwierdzenie zostanie odmówionem,

Wird auch diese nicht bestätigt, oder die Wahl verweigert, so steht der Regierung die Ernennung des Graben-Inspectors auf 6 Jahre zu.

§. 13.

Zur Bewachung und Bedienung der Sozietäts-Anlagen stellt der Vorstand nach Bedürfniß einen oder mehrere Wiesenwärter an, welche den Anweisungen des Sozietäts-Directors und Graben-Inspectors pünktlich Folge leisten müssen und vom Sozietäts-Director bei Dienstvernachlässigungen oder Ungehorsam mit Verweis und Geldbuße bis zu 3 Thlrn. bestraft werden können.

§. 14.

Die Verwaltung der Meliorations-Kasse ist vom Vorstande einem Rendanten zu übertragen.

Der Vorstand ertheilt demselben eine Instruction und bestimmt eine Remuneration, so wie die von ihm zu bestellende Caution.

§. 15.

Verfahren bei Streitigkeiten innerhalb der Societät.

Die Streitigkeiten, welche zwischen Mitgliedern der Societät über das Eigenthum von Grundstücken, über die Zuständigkeit oder den Umfang von Grundgerechtigkeiten, oder anderen Nutzungs-Rechten und über besondere auf speciellen Rechtstiteln beruhende Rechte und Verbindlichkeiten der Parteien entstehen, gehören zur Entscheidung der ordentlichen Gerichte.

Dagegen werden alle anderen, die gemeinsamen Angelegenheiten der Societät, oder die vorgebliche Beeinträchtigung eines Societäts-Mitgliedes betreffende Beschwerden vom Vorstande untersucht und entschieden, inso-

natenczas przystępuje przełożeństwo do nowego oboru. Nie zostanie i ów potwierdzonym albo obierać nie chcą, natenczas służy mianowanie inspektora wodociągów Regencyi na lat 6.

§. 13.

Końcem strzeżenia zakładów towarzystwa i usługi ustanowi przełożeństwo według potrzeby jednego lub więcéj dozorców łąk, którzy dyrektora towarzystwa i inspektora wodociągów rozkazy punktualnie wypełniać muszą i od dyrektora towarzystwa w razie zaniedbania służby albo nieposłuszeństwa naganą i karą pieniężną aż do 3 tal. ukaranymi być mogą.

§. 14.

Administracyą kassy melioracyjnéj winno przełożeństwo poruczyć kassyerowi.

Przełożeństwo udzieli onemuż, instrukcyą i wyznaczy jego remuneracyą, tudzież kaucyą przez niego złożyć się mającą.

§. 15.

Postępowanie przy sporach wśród towarzystwa.

Powstające pomiędzy członkami towarzystwa spory o własność gruntową, o dzierzenie albo objętość uprawnień gruntowych, albo o inne prawa użytkowania i o szczególne na szczególowych tytułach prawnych opierające się prawa i prestacye stron rozstrzyga zwyczajny sąd.

Wszelkie inne zaś zażalenia spólnych interessów towarzystwa dotyczące zostaną przez przełożeństwo dochodzonemi i rozstrzyganemi, jeśli pojedyńcze przedmioty w tym statucie wyraźnie do innéj władzy

fern nicht einzelne Gegenstände in diesem Statut ausdrücklich an eine andere Behörde gewiesen sind.

Gegen die Entscheidung des Vorstandes steht jedem Theil der Rekurs an ein Schieds-Gericht frei, welcher binnen 10 Tagen von Bekanntmachung des Bescheides an gerechnet, bei dem Societäts-Director angemeldet werden muß.

Das Schiedsgericht besteht aus dem Königlichen Kommissarius (§. 19.) als Vorsitzenden und aus zwei Beisitzern; dasselbe entscheidet nach Stimmenmehrheit. Ein weiteres Rechtsmittel findet nicht statt. Der unterliegende Theil trägt die Kosten.

Die Beisitzer nebst einem Stellvertreter für jeden, werden vom Vorstande auf 3 Jahre gewählt. Wählbar ist jeder Inländer, der in der Gemeinde seines Wohnsitzes zu den öffentlichen Gemeinde-Aemtern wählbar und nicht Mitglied der Societät ist.

§. 16.

Bei der Ab- und Zuleitung des Wassers aus den Hauptgräben und in die Hauptgräben der Societät hat jedes Mitglied die Anweisungen des Societäts-Direktors zu befolgen.

Die Wiesenwärter der Societät müssen die Bewässerung so leiten, daß alle Parzellen einen verhältnißmäßigen Antheil an Wasser erhalten.

Kein Eigenthümer darf die Bewässerung selbst vornehmen ohne Zustimmung des Wiesenwärters bei Vermeidung einer Strafe von 2 Thlrn. für jeden Contraventionsfall.

§. 17.

Wegen des Wässerungsverfahrens, der Heuwerbung und des Hütens auf den Wie-

nie są odesłane.

Przeciw decyzyi przełożeństwa służy każdéj stronie prawo rekursu do sądu polubowego, który w przeciągu dni 10, licząc od obwieszczenia odpowiedzi do dyrektora towarzystwa zaniesionym być winien.

Sąd polubowy składa się z Król. komisarza (§. 19.) jako prezydującego i z dwóch assystentów, rozstrzyga on bowiem według większości głosów. Dalszego środka prawnego nie masz. Strona ulegająca ponosi koszta.

Assystentów oraz zastępcę dla każdego obiera przełożeństwo na lat trzy. Obieralnym jest każdy krajowiec do publicznych urzędów gminnych w gminie swego zamieszkania obranym być mogący a członkiem towarzystwa nie będący.

§. 16.

Przy upuszczeniu i napuszczeniu wody z głównych rowów i do rowów głównych towarzystwa winien każdy członek iść za rozporządzeniem dyrektora towarzystwa.

Dozórcy łąk towarzystwa muszą zroszaniem tak kierować, ażeby stósunkowo równa ilość wody na każdą parcelę przypadła

Żaden właściciel nie ma prawa bez przyzwolenia dozórcy łąk sam przedsiewziąść zroszania pod karą 2 tal. za każdą kontrawencyą.

§. 17.

Co do postępowania zroszającego, sprzątania siana i paszenia po łąkach winien

sen hat der Societäts-Direktor mit Zustimmung des Vorstandes die erforderlichen Reglements zu erlassen, wodurch die einzelnen Societäts-Mitglieder bei Vermeidung von Strafen bis zum Betrage von 3 Thlrn. zu Handlungen und Unterlassungen in gegenseitigem gemeinschaftlichen Interesse verpflichtet werden können.

Die Strafandrohung kann bis zum Betrage von 10 Thlrn. gehen, wenn die Regierung ihre Genehmigung dazu ertheilt hat.

Von jedem solchen Reglement ist sofort Abschrift an die Regierung durch den Kreis-Landrath einzureichen, (vergleiche §. 8 und 9 des Gesetzes vom 11. März 1850 Gesetzsammlung pro 1850 Seite 266).

§. 18.

Niemand kann gezwungen werden, Arbeiten auf seinem Grundstück vorzunehmen, bei welchen kein anderes Societäts-Mitglied ein Interesse hat; dagegen wird auch Niemand von den Societäts-Beiträgen frei, weil er wegen der schlechten Unterhaltung seiner Gräben und Schleusen, oder wegen der schlechten Bearbeitung seiner Grundstücke von den Societäts-Anlagen keinen Vortheil hat.

Die Unterhaltung der Anlagen, welche mehreren Grundbesitzern gemeinschaftlich dienen und von denselben unterhalten werden müssen, ist von dem Societäts-Direktor zu kontroliren und nöthigenfalls durch Execution auf Kosten der Säumigen zu bewirken. Wer solche Gräben nicht bis zum 1. Mai gehörig räumt, zahlt außerdem pro Ruthe 1 bis 2 Sgr. Strafe nach Verhältniß des Umfangs der Gräben.

dyrektor towarzystwa z przyzwoleniem przełożeństwa potrzebne wydać regulaminy, któremi pojedyńczy członkowie towarzystwa, unikając kary porządkowéj aż do 3 tal. do czynów i zaniechań w wzajemnym spólnym interessie obowiązanymi być mogą.

Zagrożenie kary może aż do 10 tal. dochodzić, jeśli Regencya na to swoje udzieli przyzwolenie.

Od każdego takiego regulaminu winna być zaraz kopia Regencyi przez radzcę ziemiańskiego przesłaną (porów. §. 8 i 9 prawa z dnia 11. Marca 1850, zbiór praw za rok 1850 str. 266.)

§. 18.

Do przedsiębrania robót na gruncie swoim, w których żaden inny członek towarzystwa nie ma udziału, nikt zmuszonym być nie może, żaden zaś od składek téż dla tego uwolnionym nie będzie, że dla złego utrzymywania swych rowów i śluz albo dla złego obrobienia swych gruntów z zakładów towarzystwa żadnéj nie ma korzyści.

Utrzymywanie zakładów, które kilku właścicielom gruntu służą, i przez tychże utrzymywanemi być muszą, winien dyrektor towarzystwa kontrolować i w razie potrzeby przez exekucyą na koszt opieszałych uskutecznić. Kto takowe rowy do 1. Maja należycie nie opróżni, ten zapłaci prócz tego stósunkowo do obwodu rowów kary od preta 1—2 śrebrników.

Digitized by Google

§. 19.

Ober-Aufsichts-Recht des Staats.

Die Societät ist dem Ober-Aufsichts-Recht des Staats unterworfen.

Dieses Recht wird von der Königl. Regierung in Bromberg, als Landes-Polizei-Behörde und in höherer Instanz von dem Minister für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten gehandhabt nach Maaßgabe dieses Statuts, übrigens in dem Umfange und mit den Befugnissen, welche den Aufsichtsbehörden der Gemeinde zustehen.

Die Regierung hat darauf zu halten, daß die Bestimmungen des Statuts überall beobachtet, die Anlagen gut ausgeführt und ordentlich erhalten, die Schulden regelmäßig verzinst und getilgt werden. Sie ernennt hierzu einen beständigen Commissarius aus ihrer Mitte.

Demselben ist Abschrift des Etats und ein Final-Abschluß der Meliorations-Kasse jährlich einzureichen.

Die Regierung ist befugt, Revisionen der Meliorations-Kasse und der gesammten Sozietätsverwaltung zu veranlassen, Kommissarien zur Beiwohnung der Grabenschauen und der Vorstands-Sitzungen abzuordnen und auf Grund des Gesetzes vom 11. März 1850 über die Polizei-Verwaltung die erforderlichen Polizei-Verordnungen zum Schutze der Sozietäts-Anlagen zu erlassen.

§. 20.

Wenn der Vorstand es unterläßt, oder verweigert, die der Societät nach diesem Statut oder sonst gesetzlich obliegenden Leistungen auf den Haushalts-Etat zu bringen, so läßt die Regierung nach Anhörung des Vorstandes die Eintragung in den Etat von

§. 19.

Prawo nadzorcze państwa.

Towarzystwo ulega prawu nadzorczemu państwa.

Prawo to wykonywaném będzie przez Król. Regencyą w Bydgoszczy jako władzę policyjno-krajową, a w wyższéj instancyi przez Ministra spraw agronomicznych według tegoż statutu, wreszcie w tym rozmiarze i temi prawami, które władzom policyjnym gmin służą.

Regencya winna na to uważać, ażeby przepisy statutu wszędzie zachowanemi, zakłady dobrze wykonywanemi i w porządku utrzymywanemi, długi na prowizyą regularnie wypożyczanemi i umarzanemi były. Mianuje ona na ten cel z swojego grona stałego komissarza.

Onemuż należy wypis etatu i finalne zamknięcie kassy melioracyjnéj rok rocznie wręczyć.

Regencyi służy prawo zalecić rewizye kassy melioracyjnéj i całéj administracyi towarzystwa, komissarza, aby przy lustracyi rowów i przy posiedzeniach przełożeństwa był obecnym, wyprawić i na mocy prawa z dnia 11. Marca 1850 o administracyi policyjnéj potrzebne ku obronie zakładów towarzystwa wydać rozporządzenia policyjne.

§. 20.

Jeżli przełożeństwo zaniedba albo się wzbrania umieścić prawne albo ciążące według tego statutu na towarzystwie prestacye na etat domowo-gospodarczy, na ów czas nastąpi umieszczenie przez Regencyą po wysłuchaniu przełożeństwa w

Amtswegen bewirken, oder ſtellt die außerordentliche Ausgabe feſt und verfügt die Einziehung der erforderlichen Beiträge. Gegen dieſe Entſcheidung ſteht dem Vorſtande innerhalb 10 Tagen die Berufung an den Miniſter für landwirthſchaftliche Angelegenheiten zu.

§. 21.

Tranſitoriſche Beſtimmungen.

Bis zur Vollendung der Societäts-Anlagen leitet ein vom Miniſter für die landwirthſchaftlichen Angelegenheiten ernannter Kommiſſarius mit Hilfe eines Wieſenbautechnikers die Bau- und die Societäts-Angelegenheiten überhaupt.

Ein Comité von drei Societätsmitgliedern unterſtützt ihn hierbei und nimmt die Rechte der Sozietät wahr.

Der Wieſenbautechniker und die Mitglieder des Comités werden von der Regierung ernannt.

Die Bau-Kaſſe verwaltet ein von der Regierung zu beſtimmender Rendant gegen eine von derſelben Behörde zu arbitrirende Remuneration.

Die Zahlungen aus der Bau-Kaſſe erfolgen auf Anweiſung des Wieſenbautechnikers und unter Mitzeichnung eines Mitgliedes des Comités.

Der Baurath der Regierung zu Bromberg revidirt die Ausführung der Anlagen.

Nach erfolgter Ausführung werden dieſelben von dem Königl. Kommiſſarius im Beiſein des Regierungsbaraths dem Vorſtande der Sozietät mit der Baurechnung und einem Verzeichniſſe der ausgeführten Bauwerke und der Inventarienſtücke förmlich übergeben. Streitigkeiten, welche dabei ent-

etacie z urzędu, albo ustanowi Regencya ten nadzwyczajny wydatek i rozporządzi umieszczenie potrzebnych składek. Naprzeciw téj decyzyi służy przełożeństwu w przeciągu dni 10 prawo odwołania się do Ministra spraw agronomicznych.

§. 21.

Przechodnie postanowienia.

Aż do ukończenia zakładów towarzystwa kieruje budowlą i w ógóle interessami towarzystwa mianowany przez Ministra spraw agronomicznych kommissarz przy pomocy technika zakładów łąk.

Komitet z trzech członków towarzystwa się składający wspierać go przy nich będzie i czuwać nad prawami towarzystwa. Technika zakładów łąk i członków komitetu mianuje Regencya.

Kassę budowlaną administruje kassyer od Regencyi przeznaczonym być mający za remuneracyą przez tą samą władzę arbitrować się mającą.

Z kassy budowlanéj nastąpią wypłaty na assygnacye technika zakładów łącznych i za podpisem członka komitetu.

Radzca budownictwa Regencyi Bydgoskiéj rewiduje wykonane zakłady.

Po ukończeniu zostaną owe zakłady przez Król. kommissarza w przytomności regencyjnego radzcy budownictwa przełożeństwa towarzystwa z rachunkiem budowlanym i spisem uskutecznionych budowli i przedmiotów gruntowych formalnie tradowanemi. Powstające przy téj sposo-

stehen, werden von dem Minister für landwirthschaftliche Angelegenheiten nach Anhörung der Regierung in Bromberg entschieden, ohne daß der Rechtsweg zulässig ist.

Die Baurechnung wird nach Anhörung des Vorstandes von der Regierung zu Bromberg dechargirt.

Die Remuneration des für die Bauzeit ernannten Königlichen Kommissarius wird aus der Staats-Kasse bestritten; die Remuneration des Wiesen-Bautechnikers, welche von der Regierung nach ihrem freien Ermessen zu normiren ist, aus der Societäts-Kasse geleistet.

Wegen der Kosten der Verhandlungen behält es bei der Vorschrift des Gesetzes vom 28. Februar 1843 (§. 51.) sein Bewenden.

§. 22.

Die Abänderung dieses Statuts kann nur mit Genehmigung des Ministers für die landwirthschaftlichen Angelegenheiten oder des Landesherren erfolgen.

Vollzogen laut besonderer Verhandlung.

Inowraclaw, den 29. Juli 1852.

(gez.) Macéj Wolniewicz,
Reinhold Cords,
Richard v. Roy, gleichzeitig als Bevollmächtigter des Herrmann v. Roy,
Richard Schmidt,
Woyciech Kamiński,
Wilhelm Busse,
Theodor Adamski,
Gustav Handke,
Antoni Marciniak,

bności spory rozstrzyga po wysłuchaniu Regencyi w Bydgoszczy Minister spraw agronomicznych bez dozwolenia drogi prawnéj.

Rachunek budowlany zostanie po wysłuchaniu przełożeństwa przez Regencyą w Bydgoszczy za ważny przyjętym.

Remuneracya mianowanego na czas budowli Król. kommissarza zostanie ze skarbu państwa wypłaconą, remuneracya zaś technika zakładów łąk według dowolnego ocenienia Regencyi normować się mająca z kassy towarzystwa nastąpi.

Co do kosztów czynności pozostaje przy przepisach prawnych z dnia 28. Lutego 1843 r. (§. 51).

§. 22.

Zmiana statutu tego nastąpić tylko może z przyzwoleniem ministra spraw agronomicznych albo monarchy.

Podpisano według osobnego protokółu.

Inowraclaw, dnia 29. Lipca 1852.

Maciéj Wolniewicz,
Reinhold Cords,
Rychard Roy, zarazem jako plenipotent Hermana Roy,
Rychard Schmidt,
Wojciech Kamiński,
Wilhelm Busse,
Teodor Adamski,
Gustaw Handke,
Antoni Marciniak,

××× Handz. des Joseph Wielich,
××× = = Casimir Ogrodowski,
××× = = Peter Kalinowski,

a. u. s.

v. Schierstedt, Regierungs-Assessor.
Sturtzel, Bau-Inspector.
Radke, Dom.-Rentmeister.
Marczynski, vereid. Dollmetscher und Protokollführer

Vollzogen laut besonderer Verhandlung.

Parchanie, den 29. Juli 1852.

Andrzy Masiota,
Woyciech Dylewski,
Franeczek Kaczmarek.

a. u. s.

v. Schierstedt, Reg.-Assessor.
Radke, Dom.-Rentmeister.
Marczyński, vereideter Dollmetscher und Protokollführer.

Vollzogen laut besonderer Verhandlung.

Bromberg, den 1. August 1852.

Rosamunde Cords,
geb. v. Schenk.

a. u. s.

v. Schierstedt,
Regierungs-Assessor.

Das vorstehende Statut wird hierdurch auf Grund des Gesetzes über die Benutzung

××× Józef Wielich,
××× Kaźmierz Ogrodowski,
××× Piotr Kalinowski.

a. u. s.

Schierstedt, assessor regencyjny.
Sturtzel, inspektor budown.
Radke, kassyer dochodów ekonomicznych.
Marczyński, przys. tłomacz i protokulista.

Podpisano według osobnego protokółu.

Parchanie, dnia 29. Lipca 1852.

Andrzéj Masiota,
Wojciech Dylewski,
Franciszek Kaczmarek.

a. u. s.

Schierstedt, assessor regencyjny.
Radke, kassyer dochodów ekonomicznych.
Marczyński, przys. tłómacz i protokólista.

Podpisano według osobnego protokółu.

Bydgoszcz, dnia 1. Sierpnia 1852.

Rozamunda Cords,
z domu ur. Schenk.

d. j. w.

Schierstedt,
assessor regencyjny.

Do powyższego statutu przychyla się niniejszém na mocy prawa o używaniu

der Privatflüsse vom 28. Februar 1843 §. 57 (Gesetzsammlung vom Jahre 1843 Seite 41) genehmigt.

Berlin, den 31. August 1852.

Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten.

Im Allerhöchsten Auftrage:

Bode.

Genehmigung.
6927.

Verhandelt zu Inowraclaw, den 29. Juli 1852.

In der Parchanier Meliorations-Sache steht auf heute vor dem unterzeichneten Regierungs-Assessor in Folge der Regierungs-Verfügung vom 23. d. Mts. Termin zur Vorlegung und Vollziehung des auf Grund des Ministerial-Rescripts vom 19. d. Mts. umgearbeiteten Statuts an.

Zu demselben waren die Interessenten resp. deren Bevollmächtigte durch den Herrn Rentmeister Radke nach den anliegenden 10 Insinuations-Bescheinigungen vorgeladen.

Es sind erschienen:

1) der Herr Gutsbesitzer Mathias Wolniewicz für das Vorwerk Parchanie,
2) Herr Reinhold Cords für die Güter Slonsk und Olszewice,
3) Herr Richard v. Roy für Wierzbiczano und Gonsk mit Zubehör,
4) Herr Richard Schmidt für Klepary,

rzek prywatnych z dnia 28. Lutego 1843 §. 57 (Zbiór praw z roku 1843 str. 41.)

Berlin, dnia 31 Sierpnia 1852.

Ministerstwo spraw gospodarskich.

Z najwyższego polecenia:

Bode.

Aprobacya.
6927.

Działo się w Inowracławiu dnia 29. Lipca 1852.

W sprawie melioracyjnéj Parchania wyznaczony jest na dzisiaj w skutek rozrządzenia regencyjnego z dnia 23. b. m. termin przed podpisanym assessorem regencyjnym celem przedłożenia i podpisu przepracowanego na mocy reskryptu ministeryalnego z 19. b. m. statutu.

Na tenże zostali interessenci resp. ich pełnomocnicy według załączonych 10 dowodów wręczenia przez pana kassyera dochodów ekonomicznych Radke zapozwanymi.

Stawili się:

1) pan Maciéj Wolniewicz, dziedzic dla folwarku Parchania,
2) pan Reinhold Cords dla dóbr Słonska i Olszewic,
3) pan Rychard Roy dla Wierzbiczana i Gasek z przyległościami,
4) pan Rychard Schmidt dla Klepar,

5) Herr Wojciech v. Kamiński für Marcinkowo,
6) Herr Wilhelm Busse für Balczewo und die Parzellen VI. und VII. von Parchanie,
7) Herr Probst Theodor Adamski für die Pfarre und Meliorations-Interessenten von Dorf und Colonie Szadlowice,
8) die übrigen Bevollmächtigten der Interessenten von Dorf und Colonie Szadlowice:
   a) Herr Gustav Handke,
   b) Schulz Anton Marciniak und
   c) Wirth Joseph Willich,
9) die Bevollmächtigten von Olszewice und Slonsk:
   a) Peter Kalinowski aus Olszewice,
   b) Casimir Ogrodowski aus Slonsk.

Ausgeblieben sind:

die Bevollmächtigten von Dorf und Colonie Parchanie:

   a) Franz Kaczmarek,
   b) Andreas Masiola,
   c) Woyciech Dylewski.

Die Erschienenen sind dem Regierungs-Kommissarius von Person bekannt und dispositionsfähig. Wegen ihrer Legitimation wird auf die Verhandlung vom 2. April c. Bezug genommen.

Die zu 1, 8b. und c. und 9 Aufgeführten sind theils gar nicht, theils nur unvollkommen der deutschen Sprache mächtig, sie verzichten jedoch auf die Führung eines polnischen Nebenprotokolls mit den Worten:

5) pan Wojciech Kamiński dla Marcinkowa,
6) pan Wilhelm Busse dla Balczewa i części VI. i VII. Parchania,
7) xiądz proboszcz Teodor Adamski dla plebanii i interessentów melioracyi ze wsi i kolonii Szadlowic,
8) reszta pełnomocników interessentów ze wsi i kolonii Szadłowic:
   a) pan Gustaw Handke,
   b) szołtys Antoni Marciniak i
   c) gospodarz Jozef Willich;
9) pełnomocnicy Olszewic i Słońska:
   a) Piotr Kalinowski z Olszewic,
   b) Kaźmierz Ogrodowski z Słońska.

Niestawili się:

pełnomocnicy wsi i kolonii Parchania:

   a) Franciszek Kaczmarek,
   b) Andrzéj Masiola,
   c) Wojciech Dyłewski.

Komparenci są komissarzowi regencyinemu z osoby znani i do działań zdolni. Co do ich legitymacyi odwołuje się do czynności z 2. Kwietnia.

Pod 1, 8b. i c. i 9 przytoczeni nie posiadają częścia wcale języka niemieckiego, częścia posiadają go tylko niedokładnie, zrzekają się wszelako prowadzenia pobocznego polskiego protokółu temi słowy:

„zrzekamy się prowadzenia pobocznego polskiego protokółu“.

und begnügen ſich mit der Verdollmetſchung durch den unterzeichneten vereideten Kreistranslateur.

Es wurde den Intereſſenten von dem Inhalte des Reſcripts vom 19. Juli Kenntniß gegeben und das beiliegende modifizirte Statut vorgeleſen reſp. verdollmetſcht.

Sie genehmigen das Letztere und haben es zum Zeichen der Genehmigung ebenſo wie dieſe Verhandlung nach Vorleſung und Verdollmetſchung unterſchrieben, nachdem ſie noch den Antrag geſtellt hatten, die ausgebliebenen Intereſſenten von Parchanie nochmals vorzuladen und bei wiederholtem Ausbleiben oder bei Verweigerung des Beitritts das Statut zur Allerhöchſten Genehmigung zu bringen und dadurch die Intereſſenten von Parchanie zum Beitritt zu nöthigen.

Nochmals vorgeleſen, verdollmetſcht und unterſchrieben.

Maciéj Wolniewicz,
Reinhold Cords,
Richard v. Roy,
Richard Schmidt,
Woyciech Kaminski,
Wilhelm Buſſe,
Theodor Adamski,
Guſtav Handke,
Antoni Marciniak,
××× Handz. des Joſeph Willich,

„zrzekamy się prowadzenia pobocznego polskiego protokółu“,

i zadowalniają się przetłomaczeniem onegoż przez również podpisanego przysięgłego tłómacza powiatowego.

O treści reskryptu z 19. Lipca interessentów uwiadomiono, załączony zaś odmieniony statut im przeczytano, resp. przetłómaczono.

Takowi do tegoż się przychylają i po przeczytaniu go i zaszłém przetłómaczeniu na znak przyjęcia podobnie jak ten protokuł podpisali, zrobiwszy jeszcze wniosek ażeby nieprzybyłych interessentów Parchania raz jeszcze zapozwać i, gdyby się powtórnie nie stawili albo do statutu przystąpić się wzbraniali, ów do najwyższego przyjęcia przedłożyć i tym sposobem interessentów Parchania do przystąpienia zmusić.

Powtórnie przeczytano, przetłómaczono i podpisano.

Maciéj Wolniewicz,
Reinhold Cords,
Rychard Roy,
Rychard Schmidt,
Wojciech Kamiński,
Wilhelm Busse,
Teodor Adamski,
Gustaw Handke,
Antoni Marciniak,
××× Józef Willich,

×××Handz. des Casimir Ogrodowski,
××× = = Peter Kalinowski.

a. u. s.

v. Schierstedt, Regierungs-Assessor. Sturtzel, Bau-Inspector.

Radke, Dom.-Rentmeister. Marczynski, vereid. Dollmetscher und Protokollführer.

Verhandelt Parchanie, den 29. Juni 1852.

Zur Vernehmung der in dem heute in Inowraclaw angesetzt gewesenen Termin ausgebliebenen Bevollmächtigten der Parchanie Interessenten zu der Meliorations-Sache des Parchanie-Bruchs begaben sich nach Beendigung dieses Termins die Unterzeichneten hierher und in die Wohnung des Wirths und Bevollmächtigten

1. Woyciech Dylewski,

der anwesend getroffen wurde. Er entschuldigt sein Ausbleiben mit Krankheit, ist aber außer Bett und vollständig verfügungsfähig, auch dem Regierungs-Kommissar von Person bekannt.

Es wurden ferner herbeigerufen die beiden anderen Bevollmächtigten

2. Andreas Masiola und

3. Franz Kaczmarek,

gleichfalls bekannt und dispositionsfähig, ihr Ausbleiben auch mit Krankheit entschuldigend.

××× Kaźmierz Ogrodowski.
××× Piotr Kalinowski.

a. u. s.

Schierstedt, assessor regencyjny. Sturtzel, inspektor budown.

Radke, kassyer dochodów ekonomicznych. Marczyński, przys. tłómacz i protokólista.

Działo się w Parchanie, dnia 29. Czerwca 1852.

Celem wysłuchania nieprzybyłych w wyznaczonym na dzisiaj w Inowracławiu terminie pełnomocników interessentów Parchania do sprawy melioracyjnéj błota Parchania udali się do ukończenia tego terminu podpisani tu dotąd i do pomieszkania gospodarza i pełnomocnika

1. Wojciecha Dylewskiego,

którego w domu zastali. Takowy usprawiedliwia swoje niestawienie się choroba, nie leży jednakże w łóżku i jest zupełnie do działań zdolnym oraz kommissarzowi regencyjnemu z osoby znanym.

Daléj przywołano drugich dwóch pełnomocników:

2. Andrzeja Masioła i

3. Franciszka Kaczmarka,

również znanych i do działań zdolnych, z niestawienia się także chorobą tłomaczących.

Die Comparenten, von welchen nur der ad 2 deutsch versteht, erklären sich mit der Verdollmetschung des unterzeichneten Kreistranslateurs begnügen und auf Führung eines polnischen Nebenprotokolls verzichten zu wollen, mit den Worten:

„zrzekamy się prowadzenia pobocznego polskiego protokółu.“

Denselben wurde der Inhalt des Reskriptes vom 19. d. Mts. Kenntniß gegeben und das heute Vormittag in Inowraclaw von den übrigen Interessenten vollzogene Statut vorgelegt und verdollmetscht.

Sie erklärten hierauf, daß sie das Statut genehmigten und haben zum Zeichen dessen das Statut und das Protokoll nach Vorlesung und Verdollmetschung vollzogen.

Andrzy Masiola.
Woycich Dylewski.
Franczizsek Kaczmarek.

a. u. s.

v. Schierstädt, Regierungs-Assessor.

Radke, Dom.-Rentmeister.

Marczyński,
vereideter Dollmetscher und Protokollführer.

Verhandelt Bromberg, den 1. August 1852.

Der unterzeichnete Regierungs-Assessor begab sich heute in die Wohnung der Frau Gutsbesitzer Cords hierselbst Rosamunde geb.

Komparenci, w których tylko ten pod 2. po niemiecku rozumie, oświadczają, że się chcą z tłómaczeniem podpisanego przysięgłego tłómacza powiatowego zadowolnić i zrzec się prowadzenia pobocznego polskiego protokółu, temi słowy:

„zrzekamy się prowadzenia pobocznego polskiego protokółu.“

Z treścią reskryptu z dnia 19. b. m. ich oznajmiono i podpisany dzisiaj przed południem w Inowracławiu przez resztę interessentów statut im przedłożono i przetłómaczono.

Takowi na to oświadczyli, że do statutu tego się przychylają, na znak czego statut ten i protokuł po przeczytaniu i przetłómaczeniu podpisali.

Andrzéj Masioła,
Wojciech Dylęwski,
Franciszek Kaczmarek.

d. j. w.

Schierstedt, assessor regencyjny.

Radke, kassyer dochodów ekonomicznych.

Marczyński, przys. tłómacz i protokólista.

Działo się w Bydgoszczy, dnia 1. Sierpnia 1852.

Podpisany assessor regencyjny udał się dzisiaj do mieszkania pani Cords Rozamundy, Ur. Schenk, dziedziczki tu ztąd, celem wy-

v. Schenk, um dieselbe über die Genehmigung der von ihrem Sohne in der Verhandlung vom 29. v. M. abgegebenen Erklärung zu hören.

Die Frau Gutsbesitzer Cords wurde, persönlich bekannt und verfügungsfähig angetroffen, es wurde ihr das Statut und die Verhandlung vom 29. v. Mts. mitgetheilt, worauf sie erklärte:

„Ich genehmige hierdurch das mir vorgelegte Statut und die in der Verhandlung vom 29. v. M. abgegebene Erklärung, und bin bereit das Statut noch selbst zu vollziehen."

v. g. u.

Rosamunde Cords,
geb. v. Schenk.

a. u. s.

v. Schierstedt,
Regierungs-Assessor.

słuchania jéj względem przystąpienia do wyrzeczonéj w czynności z dn. 29. z. m. przez jéj syna deklaracyi.

Dziedziczkę panią Cords, znaną z osoby i do działań zdolną, zastano u siebie, zakommunikowano jéj statut i czynność z d. 29. z. m., na co oświadczyła:

„Niniejszém przychylam się do przedłożonego mi statutu i do wyrzeczonéj w czynności z dn. 29. z. m. przez syna mego deklaracyi będąc gotową statut ten jeszcze własnoręcznie podpisać.

p. p. p.

Rozamunda Cords,
z domu ur. Schenk.

d. j. w.

Schierstedt,
assessor regencyjny.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 41.

Bromberg, den 8. October 1852. — Bydgoszcz, dnia 8. Października 1852.

[586] Verordnung über die Bildung der Ersten Kammer. Vom 4. August 1852.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc. verordnen, unter Vorbehalt der Zustimmung der Kammern, was folgt:

§. 1.

Die nach Art. 65 Litt. d. und e. der Verfassungs-Urkunde vom 31. Januar 1850 hinsichtlich der Wahlen zur Ersten Kammer annoch zu treffenden Bestimmungen werden provisorisch für die Dauer eines Jahres vom 7. August 1852 an, wie nachsteht, erlassen.

§. 2.

Die Bezirke für die Wahl der im Art. 65 unter d. aufgeführten Abgeordneten werden nach dem unter A. hier anliegenden Verzeichnisse, mit Ausschluß der in dem unter B. anliegenden Verzeichnisse benannten Städte, gebildet.

§. 3.

Zu jedem Wahlbezirke (§. 2) beträgt die

Ustawa względem utworzenia Pierwszéj Izby. Z dnia 4. Sierpnia 1852.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d. stanowimy, ze zastrzeżeniem przyzwolenia Izb, co następuje:

§. 1.

Rozporządzenia, które według Art. 65. Lit. d. i e. dokumentu konstytucyjnego z dnia 31. Stycznia 1850 względem wyborów do Pierwszéj Izby jeszcze mają być wydane, prowizoryjnie na trwanie jednego roku począwszy od dnia 7. Sierpnia 1852 ustanowione będą, jak następuje.

§. 2.

Obwody dla wyboru deputowanych wymienionych w Art. 65. pod d. utworzone będą według poniższego pod A. spisu z wyjątkiem miast wyrażonych w poniższym pod B. spisie.

§. 3.

W każdym obwodzie wyborczym (§. 2)

Zahl der Wähler das Dreißigfache der in demſelben zu wählenden Abgeordneten.

§. 4.

In jedem Wahlbezirke haben, in der nach §. 3 zu berechnenden Zahl diejenigen Einwohner des Wahlbezirks das Wahlrecht, welche die höchſten direkten Steuern zahlen.

§. 5.

Als Einwohner des Bezirks (§. 4) gelten diejenigen, welche in demſelben einen Wohnſitz im rechtlichen Sinne haben.

Wer in mehreren Wahlbezirken einen Wohnſitz hat, iſt mit dem ganzen Betrage der von ihm zu zahlenden direkten Staatsſteuern in demjenigen Wahlbezirke in Anſatz zu bringen und eintretenden Falls wahlberechtigt, in welchem er für den Monat, in dem die Wahl erfolgt, die Klaſſen- oder klaſſifizirte Einkommenſteuer zu zahlen hat.

§. 6.

Bei Ermittelung der Höchſtbeſteuerten iſt der für das laufende Jahr zu zahlende Steuerbetrag maaßgebend (§. 4). Zahlen mehrere Perſonen eine Steuer gemeinſchaftlich, ſo iſt deren Betrag zu gleichen Theilen auf ſie zu berechnen.

§. 7.

Ueberſteigt, weil mehrere der Höchſtbeſteuerten einen gleichen Steuerbetrag zahlen, die Anzahl der Hochbeſteuerten die nach §. 3 in dem Wahlbezirke zuläſſige Zahl der Wähler, ſo hat derjenige unter den gleich hoch Beſteuerten den Vorzug, welcher an Grundſteuer, oder, iſt auch dieſe gleich, an Klaſſen-

liczba wyborców wynosi trzydziesto-krotną liczbę deputowanych, którzy w takowym obrani być mają.

§. 4.

W każdym obwodzie wyborczym w liczbie według §. 3. oznaczonéj tym mieszkańcom obwodu wyborczego prawo wyboru służy, którzy najwyższe stałe podatki opłacają.

§. 5.

Jako mieszkańcy obwodu (§. 4.) uważają się ci, którzy w takowym pomieszkanie w pojęciu prawa mają.

Kto w kilku obwodach wyborczych ma pomieszkanie, z całą kwotą stałych podatków krajowych, które opłaca, w tym obwodzie wyborczym ma być umieszczonym, i w zachodzącym przypadku do wyboru uprawnionym, w którym za miesiąc, w którym wybor nastąpi, klasyczny albo klasyfikowany podatek dochodowy opłacać powinien.

§. 6.

Przy wypośrodkowaniu osób, które najwięcéj podatku opłacają, kwota podatków za rok bieżący mająca się opłacać, jest miarodawcza (§. 4.) Jeżeli kilka osób podatek spólnie opłacają, natenczas kwota ta w równych częściach dla nich się rachuje.

§. 7.

Jeżeli liczba opłacających wysokie podatki dozwoloną według §. 3. w obwodzie wyborczym liczbę wyborców dla tego przechodzi, iż kilka opłacających najwyższe podatki równą kwotę podatków opłacają, natenczas pomiędzy równie wysoki podatek opłacającym ten ma pier-

oder klassifizirter Einkommensteuer den höhern Betrag zahlt, oder, Falls auch danach die Entscheidung nicht getroffen werden könnte, der den Jahren nach Aeltere.

§. 8.

Die für jeden Wahlbezirk nach §§. 4 und 5 aufgestellte Wählerliste ist in demselben unter Bestimmung einer Frist zu etwanigen Reclamationen zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

§. 9.

Der Tag der Wahl ist durch den Minister des Innern, der Wahlkommissar, sowie der Ort der Wahl, durch den Oberpräsidenten zu bestimmen.

§. 10.

Die Wähler können sich in den Wahlterminen durch Andere nicht vertreten lassen.

§. 11.

In der Wahlversammlung dürfen weder Discussionen stattfinden, noch Beschlüsse gefaßt werden.

Wahlstimmen, unter Protest oder Vorbehalt abgegeben, sind ungültig.

Die Wahl erfolgt durch mündliche Abstimmung über jeden zu wählenden Abgeordneten und nach absoluter Stimmenmehrheit der anwesenden Wähler; bei Stimmengleichheit entscheidet das Loos.

Annahme-Erklärungen über die Wahl unter Vorbehalt oder Protest gelten als Ablehnung und haben eine Neuwahl zur Folge.

§. 12.

Die unter c. Art. 65 der Verfassungs-Urkunde vom 31. Januar 1850 aufgeführten dreißig Mitglieder der Ersten Kammer

wszeństwo, który podatek gruntowy albo jeżeli i ten jest równym, klasyczny albo klasyfikowany podatek dochodowy w większéj ilości opłaca, a jeżeli i to nie stanowi, ten co do lat najstarszy.

§. 8.

Spis wyborców dla każdego obwodu wyborczego według §§. 4. i 5. ułożony, w takowym z oznaczeniem terminu celem reklamacyi do publicznéj wiadomości ma być podanym.

§. 9.

Dzień wyboru oznaczonym będzie przez Ministra spraw wewnętrznych, komisarz wyborczy, jako też miejsce wyboru przez Naczelnego Prezesa.

§. 10.

Wyborcom nie wolno w terminach wyborczych przez innych się kazać zastępować.

§. 11.

W zgromadzeniu wyborczém ani dyskusyi trzymać ani uchwał stanowić nie wolno.

Głosy wyborcze z protestacyą albo ze zastrzeżeniem oddane, są nieważne.

Wybór nastąpi przez ustne głosowanie względem każdego obranym być mającego deputowanego i według absolutnéj większości głosów przytomnych wyborców; przy równości głosów stanowi los.

Oświadczenia przyjęcia wyboru ze zastrzeżeniem albo protestacyą uważane będą jako odmówienie i pociągają za sobą nowy wybór.

§. 12.

Oznaczeni pod c. Art. 65. dokumentu konstytucyinego z dnia 31. Stycznia 1850 trzydzieści członkowie Pierwszéj Izby przez

werden von den Gemeinderäthen der in der Anlage B. verzeichneten Städte gewählt.

§. 13.

Wählbar (§. 12) ist jeder Preuße, welcher

a) das 40ste Lebensjahr vollendet hat,
b) bereits fünf Jahre lang dem Preußischen Staatsverbande angehört hat und
c) in derjenigen Stadt, für welche die Wahl stattfindet, seinen Wohnsitz hat und die Befähigung zu den Gemeindewahlen besitzt.

§. 14.

Die Wahl findet an dem nämlichen Tage, an welchem die Wahl der neunzig Abgeordneten erfolgt (§. 9) und unter Leitung eines vom Oberpräsidenten zu ernennenden Wahl-Kommissarius, sowie nach Maßgabe der Vorschriften des §. 11 statt.

§. 15.

In den Städten, in welchen die Gemeindeordnung vom 11ten März 1850 nicht eingeführt ist, erfolgt die Wahl nach den vorstehenden Vorschriften von den Mitgliedern der Stadtverordneten-Versammlungen, in der Stadt Stralsund von dem bürgerschaftlichen Kollegium.

Unser Staatsministerium hat die zur Ausführung dieser Verordnung erforderlichen näheren Bestimmungen zu treffen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Berlin, den 4. August 1852.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.

v. Manteuffel. v. d. Heydt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bodelschwingh. v. Bonin.

Radzców gminnych miast w spisie B. wymienionych obrani będą.

§. 13.

Obieralnym (§. 12.) jest każdy Prusak, który

a) 40ty rok życia ukończył,
b) już pięć lat do Państwa Pruskiego należał i
c) w tém mieście, za które wybór się odbywa, ma pomieszkanie i uzdolnienie do wyborów gminnych posiada.

§. 14.

Wybór ma miejsce w tym samym dniu, w którym wybor dziewięćdziesięciu deputowanych nastąpi (§. 9.) i pod przewodnictwem komisarza wyborczego, którego Naczelny Prezes mianuje, jako też według przepisów §. 11.

§. 15.

W miastach, w których ordynacya gminna z dnia 11. Marca 1850 nie jest zaprowadzoną, wybór według powyższych przepisów przez członków zgromadzeń deputowanych miejskich, w mieście Stralsund przez kolegium obywatelskie nastąpi.

Nasze Ministeryum Stanu potrzebne do wykonania niniejszéj ustawy bliższe rozporządzenia ma wydać.

Na dowód Nasz Najwyższy własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan w Berlinie, dnia 4. Sierpnia 1852.

(L.S.) Fryderyk Wilhelm.

Manteuffel. von der Heydt. Simons. Raumer. Westphalen. Bodelschwingh. Bonin.

A.

Verzeichniß

der Bezirke zur Wahl der nach Art. 65 Litt. d. der Verfassungs-Urkunde vom 31. Januar 1850 wählbaren neunzig Abgeordneten der Ersten Kammer.

I. Provinz Preußen.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise:	Heidekrug, Memel, Niederung, Tilsit, Ragnit, Pillkallen, Stallupönen, Gumbinnen, Insterburg, Darkehmen, Goldapp	wählt	3 Abgeordnete
2. " " " "	Oletzko, Angerburg, Lötzen, Lyck, Johannisburg	"	1 "
3. " " " "	Sensburg, Ortelsburg, Neidenburg, Osterode, Allenstein	"	1 "
4. " " " "	Rössel, Rastenburg, Gerdauen, Heilsberg, Braunsberg	"	1 "
5. " " " "	Labiau, Königsberg, Fischhausen, Wehlau	"	1 "
6. " " " "	Heiligenbeil, Pr. Eylau, Friedland, Pr. Holland, Mohrungen	"	1 "
7. " " " "	Danzig, Neustadt, Carthaus, Berent, Pr. Stargard, Marienburg, Elbing,	"	2 "
8. " " " "	Stuhm, Marienwerder, Rosenberg, Graudenz, Schwetz	"	1 "
9. " " " "	Löbau, Strasburg, Thorn, Culm . .	"	1 "
10. " " " "	Conitz, Schlochau, Flatow, Dt. Crone	"	1 "

II. Provinz Posen.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise:	Schildberg, Adelnau, Krotoschin, Fraustadt, Kröben, Kosten, Schrimm . .	wählt	2 Abgeordnete
2. " " " "	Pleschen, Wreschen, Schroda	"	1 "
3. " " " "	Posen, Obornik, Samter, mit Ausschluß der zum 4. Bezirke geschlagenen neun Ortschaften	"	1 "
4. " " " "	Birnbaum, Meseritz, Bomst, Buk und aus dem Kreise Samter die Ortschaften Pinne, Kikowo, Lubosin, Gruszyn, Duschnik, Turowo, Niewierz, Pfarskie und Chelmno	"	2 "

5ter Bezirk umfaßt die Kreise:	Czarnikau, Chodziesen, Wirsitz . . .	wählt 1	Abgeordn.
6. " " " "	Bromberg, Schubin	" 1	"
7. " " " "	Inowraclaw, Mogilno	" 1	"
8. " " " "	Gnesen, Wongrowicc	" 1	"

III. Provinz Brandenburg.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise:	Ost- und Westprignitz . . .	wählt 1	Abgeordn.
2. " " " "	Templin, Prenzlau, Angermünde	" 1	"
3. " " " "	Ost-, Westhavelland, Ober-, Nieder-Barnim, Ruppin, Teltow, Zauch-Belzig, Jüterbogk, Luckenwalde, Beeskow, Storkow	" 3	"
4. " " " "	Königsberg, Soldin, Arnswalde, Friedeberg, Landsberg, Sternberg, Züllichau, Crossen, Cottbus, Lebus,	" 4	"
5. " " " "	Guben, Sorau, Lübben, Luckau, Calau, Spremberg	" 2	"

IV. Provinz Pommern.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise:	Demmin, Anklam, Usedom-Wollin, Ueckermünde, Randow	wählt 2	Abgeordnete.
2. " " " "	Greifenhagen, Pyritz, Saatzig, Naugardt, Cammin, Greifenberg, Regenwalde	" 4	"
3. " " " "	Schievelbein, Dramburg, Neustettin, Belgard, Fürstenthum	" 2	"
4. " " " "	Schlawe, Rummelsburg, Stolp, Lauenburg, Bütow	" 2	"
5. " " " "	Rügen, Franzburg, Greifswald, Grimmen	" 1	"

V. Provinz Schlesien.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise:	Glogau, Grünberg, Freistadt, Sprottau, Sagan	wählt 1	Abgeordneten
2. " " " "	Liegnitz, Löwenberg, Bunzlau, Goldberg, Haynau und Lüben	" 1	"
3. " " " "	Schönau, Hirschberg, Bolkenhain, Jauer, Landeshut	" 1	"
4. " " " "	Schweidnitz, Striegau, Waldenburg, Reichenbach	" 1	"

5ter Bezirk umfaßt die Kreise: Glatz, Habelschwerdt, Frankenstein, Münsterberg . . . . . wählt 1 Abgeordn.

6. = = = = Breslau, Neumarkt, Strehlen, Nimptsch, Ohlau . . . . . = 1 =

7. = = = = Oels, Trebnitz, Namslau, Wartenberg = 1 =

8. = = = = Brieg, Oppeln, Kreuzburg, Falkenburg = 1 =

9. = = = = Groß-Strelitz, Tost, Lublinitz, Rosenberg, Cosel . . . . . = 1 =

10. = = = = Ratibor, Pleß, Beuthen, Rybnik, Neiße, Neustadt, Grotkau, Leobschütz . . . . = 3 =

11. = = = = Hoyerswerda, Rothenburg, Görlitz, Lauban . . . . . = 1 =

12. = = = = Wohlau, Steinau, Guhrau, Militsch = 1 =

VI. Provinz Sachsen.

1ster Bezirk umfaßt die Kreise: Stendal, Salzwedel, Gardelegen, Osterburg . . . . . wählt 1 Abgeordn

2. = = = = Sangerhausen, Eckartsberga, Weißenfels, Querfurt, Naumburg, Zeitz, Weißensee, Langensalza, Ziegenrück, Schleusingen, Erfurt . . . . . = 3

3. = = = = Wittenberg, Liebenwerda, Schweinitz, Torgau, Bitterfeld, Delitzsch, Merseburg = 2

4. = = = = Mansfelder See-, Mansfelder Gebirgskreis, Saalkreis . . . . . = 1

5. = = = = Calbe, Wanzleben, Wolmirstädt, Neuhaldensleben, Jerichow I, Jerichow II. = 2

6. = = = = Halberstadt, Aschersleben, Oschersleben, Wernigerode, Mühlhausen, Worbis, Nordhausen, Heiligenstadt . . . . . = 2 =

VII. Provinz Westphalen

1ster Bezirk umfaßt die Kreise: Minden, Lübbecke, Herford, Bielefeld, Halle . . . . . wählt 2 Abgeordnete.

2. = = = = Wiedenbrück, Paderborn, Höxter, Warburg, Büren . . . . . = 2 =

3. = = = = Lippstadt, Brilon, Wittgenstein, Siegen, Olpe, Meschede, Arnsberg . . = 2 =

4. = = = = Soest, Hamm, Dortmund, Bochum, Hagen, Iserlohn, Altena . . . . . = 2 =

5ter Bezirk umfaßt die Kreiſe:	Tecklenburg, Münſter, Warendorf, Beckum, Lüdinghauſen	wählt 1	Abgeordn.
6. = = = =	Recklinghauſen, Borken, Ahaus, Cösfeld, Steinfurt	= 2	=

VIII. Rheinprovinz und Hohenzollernſche Lande.

1ſter Bezirk umfaßt den Regierungs-Bezirk	Coblenz und die Hohenzollernſche Lande	wählt 2	Abgeordnete.
2. = = = =	Trier	= 2	=
3. = = = =	Cöln	= 1	=
4. = = = =	Aachen	= 2	=
5. = = die Kreiſe:	Düſſeldorf, Elberfeld, Lennep, Solingen, Neuß, Grevenbroich, Gladbach	= 1	=
6. = = = =	Cleve, Rees, Geldern, Kempen, Crefeld, Duisburg	= 1	=

B.

Verzeichniß

derjenigen Städte, von deren Gemeinderäthen die nach Art. 65 Litt. e. der Verfaſſungs-Urkunde vom 31. Januar 1850 wählbaren dreißig Abgeordnete der Erſten Kammer zu wählen ſind.

Königsberg	wählt zwei Abgeordnete.
Danzig	= einen Abgeordneten.
Elbing	desgleichen.
Poſen	desgleichen.
Berlin	wählt drei Abgeordnete.
Potsdam	= einen Abgeordneten.
Frankfurt	desgleichen.
Brandenburg	desgleichen.
Stettin	desgleichen.
Stralſund	desgleichen.
Breslau	wählt zwei Abgeordnete.
Görlitz	= einen Abgeordneten.

Magdeburg,	nebst den Vorstädten Neustadt und Sudenburg, wählt einen Abgeordneten.
Halle	desgleichen.
Erfurt	desgleichen.
Halberstadt	desgleichen.
Münster	desgleichen.
Cöln	wählt zwei Abgeordnete.
Düsseldorf	" einen Abgeordneten.
Elberfeld	desgleichen.
Barmen	desgleichen.
Crefeld	desgleichen.
Coblenz	desgleichen.
Trier	desgleichen.
Aachen	desgleichen.

A.

SPIS

obwodów do wyboru według Art. 65. Lit. d. dokumentu konstytucyjnego z dnia 31. Stycznia 1850 obieralnych dziewięćdziesiąt deputowanych Pierwszéj Izby.

I. Prowincya Pruska.

1szy obwód obéjmuje powiaty:	Heidekrug, Memel (Kleipeda), Niederung, Tilsit (Tylża), Ragnit, Pilkallen, Stallupönen, Gumbinnen, Insterburg (Instruć), Darkehmen, Goldapp, obiera	3 deputowanych
2. – – –	Oletzko, Angerburg, Lötzen, Lyk, Johannisburg obiera	1 deputowanego
3. – – –	Sensburg, Ortelsburg, Neidenburg (Niedźborz), Osterode (Ostroród), Allenstein (Olsztynka), obiera . .	1 –
4. – – –	Rössel, Rastenburg, Gerdauen,	

				Heilsberg, Braunsberg (Braniewo) obiera 1	deputowanego
5ty	obwód	obéjmuje	powiaty:	Labiau, Królewiec, Fischhausen, Wehlau, obiera 1	–
6.	–	–	–	Heiligenbeil (Siekierka), Pr. Eylau (Iłowo), Friedland, Pr. Holland (Pasłęg), Mohruugen (Morąg) obiera 1	–
7.	–	–	–	Gdańsk, Neustadt, Carthaus, Berent, Pr. Starogród, Malborg, Elbląg obiera 2	deputowanych
8.	–	–	–	Stuhm (Postolin), Marienwerder (Kwidzyn), Rosenberg, Grudziądz, Schwetz (Swieć), obiera 1	deputowanego
9.	–	–	–	Löbau, Strasburg (Brodnica), Toruń, Chełmno, obiera 1	–
10.	–	–	–	Conitz (Chojnice), Schlochau, Flatow, Deutsch Krone (Wałcz) obiera . 1	–

II. Prowincya Poznańska.

1szy	obwód	obejmuje	powiaty:	Ostrzeszowski, Odalanowski, Krotoszyński, Wschowski, Krobski, Kościański, Szremski, obiera 2	deputowanych
2.	–	–	–	Pleszewski, Wrzesiński, Srodaski obiera 1	deputowanego
3.	–	–	–	Poznański, Obornicki, Szamotulski, z wyłączeniem dołączonych do 4go obwodu 9 miejscowości, obiera . 1	–
4.	–	–	–	Międzychodzki, Międzyrzeczny, Babimoski, Bukski i z powiatu Szamotulskiego miejscowości Pniew, Kikowo, Luboszyn, Gruszyn, Duszniki, Turowo, Niewierz, Psarski i Chełmno, obiera 2	deputowanych
5.	–	–	–	Czarnkowski, Chodzieski, Wierzenicki, obiera 1	deputowanego
6.	–	–	–	Bydgoski, Szubiński, obiera 1	–
7.	–	–	–	Inowracławski, Mogilno, obiera . 1	–
8.	–	–	–	Gnieźnieński, Wągrowiecki, obiera 1	–

III. Prowincya Brandenburgska.

1szy	obwód	obejmuje	powiaty:	Wschodnia i zachodnia Prygnitz, obiera	1	deputowanego
2.	–	–	–	Templin, Prenzlau, Angermünde, obiera	1	–
3.	–	–	–	Wschodnio – zachodnio Havelland, Ober–Nieder–Barnim, Ruppin, Teltow, Zauch–Belzig, Jüterbogk, Lukkenwalde, Beeskow, Storkow, obiera	3	deputowanych
4.	–	–	–	Königsberg, Soldin, Arnswalde, Friedeberg, Landsberg, Sternberg, Züllichau, Crossen, Cottbus, Lebus, obiera	4	–
5.	–	–	–	Guben, Sorau, Lübben, Luckau, Calau, Spremberg, obiera	2	–

IV. Prowincya Pomorska.

1szy	obwód	obejmuje	powiaty:	Demmin, Anclam, Usedom, Wollin, Uckermünde, Randow, obiera . . .	2	deputowanych
2.	–	–	–	Greifenhagen, Pyritz, Saatzig, Naugardt, Cammin, Greifenberg, Regenwalde, obiera	4	–
3.	–	–	–	Schievelbein, Dramburg, Neustettin, Belgard, Fürstenthum, obiera . . .	2	–
4.	–	–	–	Schlawe, Rummelsburg, Stolp, Lauenburg, Bütow, obiera	2	–
5.	–	–	–	Rugia, Franzburg, Greifswald, Grimmen, obiera	1	deputowanego

V. Prowincya Szląska.

1szy	obwód	obejmuje	powiaty:	Głogów, Grünberg, Freistadt, Sprottau, Sagan, obiera	1	deputowanego
2.	–	–	–	Lignica, Löwenberg, Bunzlau, Goldberg–Heinau i Lüben, obiera . . .	1	–
3.	–	–	–	Schönau, Hirschberg, Bolkenhain, Jauer, Landeshut, obiera	1	–
4.	–	–	–	Swidnica, Striegau, Waldenburg, Reichenbach, obiera	1	–
5.	–	–	–	Glock, Habelschwerdt, Frankenstein, Münsterberg, obiera	1	–
6.	–	–	–	Wrocław, Neumarkt, Strehlen, Nimpisch, Ohlau, obiera	1	–

7my obwód obéjmuje powiaty:	Oels, Trebnitz, Namslau, Wartenberg, obiera	1	deputowanego
8. – – –	Brzeg, Opól, Kreutzburg, Falkenburg, obiera	1	–
9. – – –	Gross-Strehlitz, Tost, Lublinitz, Rosenberg, Cosel, obiera	1	–
10. – – –	Raciborz, Pless, Beuthen, Rybnik, Nissa, Neustadt, Grottkau, Leobschütz, obiera	3	–
11. – – –	Hoyerswerda, Rothenburg, Görlitz, Lauban, obiora	1	–
12. – – –	Wohlau, Steinau, Guhrau, Militsch, obiera	1	–

VI. Prowincya Saska.

1szy obwód obéjmuje powiaty:	Stendal, Salzwedel, Osterburg, Garedelegen, obiera	1	deputowanego
2. – – –	Sangerhausen, Eckartsberga, Weissenfels, Querfurt, Naumburg, Zeitz, Weissensee, Langensalza, Ziegenrück, Schleusingen, Erfurt, obiera	3	deputowanych
3. – – –	Wittenberg, Liebenwerda, Schweinitz, Torgau, Bitterfeld, Delitsch, Merseburg, obiera	2	–
4. – – –	Mansfeldski See i Mansfeldski górniczy powiat, Saalski powiat, obiera	1	deputowanego
5. – – –	Calbe, Wanzleben, Wolmirstädt, Neuhaldensleben, Jerichow I., Jerichow II., obiera	2	deputowanych
6. – – –	Halberstadt, Aschersleben, Oschersleben, Wernigerode, Mühlhausen, Worbis, Nordhausen, Heiligenstadt, obiera	2	–

VII. Prowincya Westfalska.

1szy obwód obéjmuje powiaty:	Minden, Lübecke, Herford, Bielefeld, Hale, obiera	2	deputowanych
2. – – –	Wiedenbrueck, Paderborn, Hoexter, Warburg, Bueren, obiera	2	–
3. – – –	Lippstadt, Brilon, Witgenstein, Siegen, Olpe, Meschede, Arnsberg, obiera	2	–

4ty obwód obéjmuje powiaty:				Soest, Hamm, Dortmund, Bochum, Hagen, Iserlohn, Altena, obiera . .	2 deputowanych
5.	–	–	–	Tecklenburg, Münster, Warendorf, Beckum, Luedinghausen, obiera . .	1 deputowanego
6.	–	–	–	Recklinghausen, Borken, Ahaus, Coesfeld, Steinfurt, obiera	2 deputowanych

VIII. Prowincya Reńska i krainy Hohenzollernskie.

1szy obwód obéjmuje obwód Regencyjny				Koblencyi i krainy Hohenzollernskie, obiera . . .	2 deputowanych
2.	–	–	–	Trewiru i obiera	2 –
3.	–	–	–	Kolonii, obiera	1 deputowanego
4.	–	–	–	Akwisgran, obiera . . .	2 deputowanych
5.	–	–	powiaty:	Dysseldorf, Elberfeld, Lennep, Solingen, Neuss, Grevenbroich, Gladbach, obiera	1 deputowanego
6.	–	–	–	Cleve, Rees, Geldern, Kempen, Crefeld, Duisburg, obiera	1 –

B.

SPIS

miast, w których z radzców gminnych według Art. 65 Lit. e. dokumentu konstytucyjnego z dnia 31. Stycznia 1850 obieralnych trzydziestu deputowanych Pierwszéj Izby ma być obranych.

Królewiec	obiera dwóch deputowanych.
Gdańsk	– jednego deputowanego.
Elbląg	toż samo.
Poznań	toż samo.
Berlin	obiera trzech deputowanych.
Poczdam	– jednego deputowanego.
Frankfurt	toż samo.
Brandeburg	toż samo.
Szczecin	toż samo.
Stralsund	toż samo.

Wrocław	obiera dwóch deputowanych.
Görlitz	– jednego deputowanego.
Magdeburg,	wraz z przedmieściem Neustadt i Sudenburg, obiera jednego deputowanego.
Hala	tóż samo.
Erfurt	tóż samo.
Halbersladt	tóż samo.
Muenster	tóż samo.
Kolonia	obiera dwóch deputowanych.
Dysseldorf	– jednego deputowanego.
Elberfeld	tóż samo.
Barmen	tóż samo.
Crefeld	tóż samo.
Koblencya	tóż samo.
Trewir	tóż samo.
Akwisgran	tóż samo.

[587] **Bekanntmachung.**

Dem Oberlehrer Breda an dem Gymnasium zu Bromberg ist das Prädikat „Professor" und dem Lehrer Krüger daselbst das Prädikat „Oberlehrer" beigelegt worden.

Posen, den 23. September 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

[588] **Bekanntmachung,**

Die von unserer Hauptkasse ausgefertigten und von der Hauptverwaltung der Staats-Schulden verificirten Bescheinigungen über die im II. Quartal c. zum Domainen-Veräußerungsfonds eingezahlten Kaufgelder und Zinsablösungs-Kapitalien sind den betreffenden Domainen-Rentämtern zur Aushändigung an die Interessenten zugesandt worden, von welchen sie gegen besondere Empfangs-Bescheinigungen und Rückgabe der Interims-Quittungen in Empfang genommen werden können.

Obwieszczenie,

Przez główną kassę naszą wystawione a przez główną administracyą długów skarbowych uwierzytelnione zaswiadczenia na zapłacone w II. cwiercroczu r. b. do funduszu ze sprzedaży ekonomiów kapitały kupna i czynsz umarzające zostały nadesłane dotyczącym urzędom ekonomiczno-rentowym celem wręczenia ich interessentom, skąd to ciż interessenci za szczególném poświadczeniem z nastąpionego odebrania i zwrotu kwitu tymczasowego takowe zaswiadczenia odebrać mogą.

Auch sind die Rentämter ermächtigt, diese Bescheinigungen auf den Antrag der Interessenten den Hypotheken-Behörden direct zu übersenden.

Das betheiligte Publicum wird hiervon in Kenntniß gesetzt.

Bromberg, den 22. September 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Także są urzędy ekonomiczne upoważnione przesyłać takowe poświadczenia wprost władzom hypotecznym na wniosek interessentów.

Interessowana publiczność poweźmie o tém wiadomość.

Bydgoszcz, dnia 22. Września 1852.

Król. Regencya.
Wydział poborów stałych etc.

---

[589] Bekanntmachung.

In der Stadt Schocken, Kreis Wongrowiec, ist die Gemeinde-Ordnung vom 11ten März 1850 eingeführt, was nach §. 156 derselben hiermit bekannt gemacht wird.

Bromberg, den 20. September 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

W mieście Skokach, powiecie Wągrowieckim, została ordynacya gminna z 11. Marca 1850 zaprowadzona, co się według §. 156. onéjże niniejszém obwieszcza.

Bydgoszcz, dnia 20. Września 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[590] Personal-Chronik.

Der Gutsbesitzer Czwalina zu Pyszczynek, im Kreise Gnesen, ist als Special-Direktor der Bauern-Mobiliar-Brand-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz für seinen Wohnort und Umgegend von uns bestätigt worden.

[591] Der Lehrer Jacob Bogoziński an der katholischen Schule in Sarbia, Kreis Wongrowiec, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[592] Der Lehrer Martin Kluk ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Drachowo, Kreis Gnesen, angestellt worden.

[593] Der Wirth David Pigau in Kabott ist als Communalsteuer-Erheber für die

Kronika osobista

Dziedzic dóbr Czwalina z Pyszczynka, powiatu Gnieznieńskiego, szczegółowym dyrektorem towarzystwa w Pyrie, zabezpieczającego ruchomości chłopskie od ognia dla miejsca swego zamieszkania i okolicy od nas potwierdzony.

Nauczyciel Jakób Bogoziński na urzędzie nauczycielskim przy katolickiéj szkole w Sarbi, powiatu Wągrowieckiego, stale potwierdzony.

Nauczyciel Marcin Kluk nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Drachowie, powiatu Gnieznieńskiego, ustanowiony.

Gospodarz David Pigau w Kabott komunalnym poborcą dla gmin Kabott, See-

Gemeinde Kabott, Seebruch und Jeziorce gewählt und bestätigt worden.

[594] Der Lehrer Ludwig Pontow aus Lindenwerder ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Romanshof, Obergemeinde, im Kreise Czarnikau, angestellt worden.

bruch i Jeziorce, obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Ludwik Pontow z Lindenwerder, nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Romanowie, gminie wyższéj, powiatu Czarnkowskiego, uposadniony.

---

[595] Bekanntmachung.

Der Bekanntmachung vom 17. Juli v. J. zufolge, können Packete aus Preußen und den Ländern, welche sich der Vermittelung der Preuß. Posten bedienen nach Belgien, dem nördlichen Frankreich, nach Großbritanien ꝛc. et v. v. auf dem schnellsten Wege, welchen Eisenbahnen und Posten mit rascher Zollabfertigung darbieten, befördert werden und zwar: nach Belgien und Frankreich:

„Packet-Geld- und Werth-Sendungen bis zur Höhe oder Breite von 4 Fuß Rhein.; nach Großbritanien und Irland, den vereinigten Staaten von Nord-Amerika, nach den beiden Indien, nach China, Spanien, Portugal, Gibraltar, Genua, Livorno, Civita-Vechia, Malta, Alexandrien, Smyrna, Constantinopel ꝛc. „Proben-Packete."

Mit Bezugnahme auf diese Bekanntmachung wird das Publikum darauf aufmerksam gemacht, daß nach den letztgedachten Ländern und Orten außer Proben-Packeten, die ohne Einschränkung des Gewichts und Umfangs Beförderung erhalten, auch Bücher und Drucksachen bis zum Gewichte von 10 Kilogramm (20 Pfd.), ferner Gegenstände in kleinen Quantitäten, die für den persönlichen Gebrauch des Adressaten und nicht zum Verkauf bestimmt sind, sowie Waaren-Packete bis zum Werth von 5 Lstr. (33 Thlr.) zur Beförderung angenommen werden.

Berlin, den 17. September 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

---

[596] Bekanntmachung.

Vom 1. October d. J. an wird in Folge einer Vereinbarung zwischen Preußen und den Vereinigten Staaten von Nordamerika eine unmittelbare Post-Verbindung zwischen Deutschland und Amerika hergestellt werden. Der directe Post-Verkehr erstreckt sich vorläufig nur auf Briefe und Zeitungen (unter Band), welche nach den Vereinigten Staaten selbst bestimmt sind, oder in denselben aufgeliefert werden.

Die Auslieferung dieser Gegenstände erfolgt durch das ambulante Post-Büreau der Route zwischen Cöln und Verviers und die Postämter in New-York und Boston in

verschlossenen Briefpaketen. Es werden daher künftig alle Briefe und Zeitungen (unter Band) nach den Vereinigten Staaten Preußischer Seits der neuen Route zugeführt werden, insofern auf den Adressen vom Absender ein anderer Speditionsweg nicht ausdrücklich vorgeschrieben worden ist. Die übrigen Speditions-Routen (über Hamburg, Bremen, Frankreich, England ꝛc.) werden, sobald der Absender dieses durch einen Vermerk auf der Adresse besonders verlangt, nach wie vor benutzt.

Das Porto für die Briefe aus Preußen (und den übrigen Deutschen Postvereins-Staaten) nach den Vereinigten Staaten von Nordamerika und umgekehrt, via Cöln und Aachen, kann nach Belieben des Absenders entweder am Aufgabeorte entrichtet werden, oder dem Adressaten zur Last fallen; eine theilweise Frankirung ist jedoch unzulässig.

Das Gesammt-Porto vom Absendungs- bis zum Bestimmungsorte beträgt für den einfachen Brief bis zum Gewichte von 1 Zoll-Loth (excl.) 13 Sgr. und steigt nach dem Gewichte in folgender Weise:

von 1 bis 2 Loth excl. . . 26 Sgr.
von 2 bis 4 Loth excl. . . 52 Sgr.
von 4 bis 6 Loth excl. . . 78 Sgr.

u. s. w. für je 2 Loth Mehrgewicht 26 Sgr. mehr. Hierbei wird ½ amerikanische Unze einem Loth gleich gerechnet.

Eine Recommandation der Briefe kann nur bis zur Preußischen Ausgangsgrenze stattfinden. Für dergleichen recommandirte Briefe, welche gleichwohl bis zum Bestimmungsort frankirt werden müssen, ist außer dem gewöhnlichen Briefporto eine Recommandationsgebühr von 2 Sgr. zu entrichten.

Sendungen von Waarenproben und Mustern unterliegen dem gewöhnlichen Briefporto.

Zeitungen unter Band müssen stets bis zum Bestimmungsorte frankirt abgesandt werden und unterliegen einem Gesammtporto von 2½ Sgr. für jede einzelne Zeitung, welche das Gewicht von 4 Loth nicht übersteigt.

Andere gedruckte Gegenstände als Preis-Courante ꝛc. unter Band, werden gegen ermäßigtes Porto vorläufig nicht befördert.

Berlin, den 16. September 1852.

General-Post-Amt.
Schmückert.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 41.

Außerordentliche Beilage
zu №41.
des Amtsblatts
der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 8. October 1852.

Verordnung
über
die Ausführung der Wahl der Abgeordneten zur zweiten Kammer.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc. verordnen in Ausführung der Artikel 67 bis 74 und auf Grund des Artikels 105 der Verfassungsurkunde, auf den Antrag Unseres Staats-Ministeriums, daß statt des Wahlgesetzes für die Abgeordneten der zweiten Kammer vom 6. Dezember 1848 die nachfolgenden näheren Bestimmungen zur Anwendung zu bringen sind:

§. 1.

Die Abgeordneten der zweiten Kammer werden von Wahlmännern in Wahlbezirken, die Wahlmäanner von den Urwählern in Urwahlbezirken gewählt.

§. 2.

Die Zahl der in jedem Regierungsbezirke zu wählenden Abgeordneten weist das anliegende Verzeichniß nach.

§. 3.

Die Bildung der Wahlbezirke ist nach Maßgabe der durch die letzten allgemeinen

Rozporządzenie
względem
wykonania oboru depotawanych (posłów) do drugiéj Izby.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i. t. d. stanowiemy w wykonaniu artykułow 67 do 74 i na zasadzie artykułu 105 dokumentu konstytucyinego, na wniosek Naszego Ministerstwa Stanu, iż zamiast prawa oborczego dla deputowanych do drugiéj Izby z dnia 6. Grudnia 1848 następujące bliższe postanowienia do skutku przywiedzione być mają:

§. 1.

Deputowani do drugiéj Izby obierani będą przez oborców w okręgach oborczych, a oborcy przez pierwotnych oborców w okręgach pierwotno-oborczych.

§. 2.

Liczbę obrać się mających w każdym obwodzie Regencyinym deputowanych obéjmuje dołączony wykaz.

§. 3.

Utworzenie okręgów oborczych uskutecznią Regencye, w miarę ludności przez

Zählungen ermittelten Bevölkerung von den Regierungen dergestalt zu bewirken, daß von jedem Wahlkörper mindestens zwei Abgeordnete zu wählen sind. Kreise, die zu verschiedenen Regierungsbezirken gehören, können ausnahmsweise durch den Oberpräsidenten zu einem Wahlbezirke vereinigt werden, wenn es nach der Lage und den sonstigen Verhältnissen der ersteren nöthig erscheint.

§. 4.

Auf jede Vollzahl von 250 Seelen ist ein Wahlmann zu wählen.

§. 5.

Gemeinden von weniger als 750 Seelen, so wie nicht zu einer Gemeinde gehörende bewohnte Besitzungen, werden von dem Landrathe mit einer oder mehreren benachbarten Gemeinden zu einem Urwahlbezirke vereinigt.

§. 6.

Gemeinden von 1750 oder mehr als 1750 Seelen werden von der Gemeinde-Verwaltungsbehörde in mehrere Urwahlbezirke getheilt. Diese sind so einzurichten, daß höchstens 6 Wahlmänner darin zu wählen sind.

§. 7.

Die Urwahlbezirke müssen, so weit es thunlich ist, so gebildet werden, daß die Zahl der in einem jeden derselben zu wählenden Wahlmänner durch drei theilbar ist.

§. 8.

Jeder selbstständige Preuße, welcher das 24ste Lebensjahr vollendet und nicht den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte in Folge rechtskräftigen richterlichen Erkenntnisses verloren hat, ist in der Gemeinde, worin er seit sechs Monaten seinen Wohnsitz oder Auf-

ostatnie powszechne obliczenie wyśledzonéj w ten sposób, ażeby z każdzgo składu oborczego przynajmiéj dwaj deputowani obrani zostali. Powiaty do różnych obwodów Regencyinych należące, mogą być wyjątkowie przez Naczelnego Prezesa w jeden okręg oborczy połączone, jeżeli wedle położenia i innych stosunków tychże powiatów potrzeba tego będzie.

§. 4.

Na każdę pełne liczbę 250 dusz jednego obrać należy oborcę.

§. 5.

Gminy niżéj 750 dusz zajmujące, jako też zamieszkałe posiadłości do gminy nienależące, złączone zostaną przez Radzce ziemiańskiego z jedną lub więcéj sąsiedzkiemi gminami w jeden okręg pierwotno-oborczy.

§. 6.

Gminy 1750 lub więcéj jak 1750 dusz liczące, zostaną przez gminę władzę zarządową na kilka okręgi pierwotno-oborcze podzielone. Te tak urządzić należy, ażeby w nich najwięcéj 6 oborców obrano.

§. 7.

Okręgi pierwotno-oborcze muszą, o ile się to da uczynić, tak być utworzone, ażeby liczba obrać się mających w każdym z nich oborców przez trzy dzielona (dywidowana) być mogła.

§. 8.

Każdy udzielny Prusak, który 24 lat wieku swego skończył i zupełnego posiadania praw obywatelskich przez prawomocne wyroki sądowe nieutracił jest w gminie, w któréj od sześciu miesięcy mieszka lub przebywa, głosować prawo ma-

enthalt hat, stimmberechtigter Urwähler, sofern er nicht aus öffentlichen Mitteln Armen-Unterstützung erhält.

§. 9.

Die Militairpersonen des stehenden Heeres und die Stamm-Mannschaften der Landwehr wählen an ihrem Standorte, ohne Rücksicht darauf, wie lange sie sich an demselben vor der Wahl aufgehalten haben. Sie bilden, wenn sie in der Zahl von 750 Mann oder darüber zusammenstehen, einen oder mehrere besondere Wahlbezirke. Landwehrpflichtige, welche zur Zeit der Wahlen zum Dienste einberufen sind, wählen an dem Orte ihres Aufenthaltes für ihren Heimaths-Bezirk.

§. 10.

Die Urwähler werden nach Maßgabe der von ihnen zu entrichtenden directen Staatssteuern (Klassensteuer, Grundsteuer, Gewerbesteuer) in 3 Abtheilungen getheilt, und zwar in der Art, daß auf jede Abtheilung ein Drittheil der Gesammtsumme der Steuerbeträge aller Urwähler fällt.

Diese Gesammtsumme wird berechnet:

a) gemeindeweise, falls die Gemeinde einen Urwahl-Bezirk für sich bildet oder in mehrere Urwahls-Bezirke getheilt ist. (§. 6.)

b) bezirksweise, falls der Urwahl-Bezirk aus mehreren Gemeinden zusammengesetzt ist. (§. 5.)

§. 11.

Wo keine Klassensteuer erhoben wird, tritt für dieselbe zunächst die etwa in Gemäßheit der Verordnung vom 4. April 1848 anstatt der indirekten eingeführte directe Staatssteuer ein.

jącym pierwotnym oborcą, jeżeli z publicznych funduszów żadnego jako ubogi niepobiera wsparcia.

§. 9.

Osoby wojska liniowego jako też ludzie zakładów landwery obierają w swych leżach bez względu na to, jak długo się w nich przed oborem znajdowali. Tworzą oni, jeżeli gdzie w ilości 750 ludzi lub więcéj stoją, jeden albo więcéj okręgów oborczych. Obowiązani do służby w landwerze, jeżeli w czasie oborów do służby powołani zostali, obierają w miéjscu ich pobytu dla okręgu swego ojczystego pochodzenia.

§. 10.

Pierwotni oborcy dzielą się w miarę opłacanych przez nich stałych podatków krajowych (klassycznego, gruntowego, procederowego podatku) na trzy oddziały, mianowicie w ten sposób, że na każdy oddział jedna trzecia część ogólnéj summy podatkowych ilościów przypadnie.

Ogólna summa obliczona będzie:

a) podług gmin, jeżeli gmina sama dla siebie okręg pierwotno-oborczy tworzy lub na więcéj okręgów pierwotno-oborczych jest podzielona. (§. 6)

b) podług okręgów, jeżeli okręg pierwotno-oborczy z kilku gmin się składa. (§. 5)

§. 11.

Gdzie podatek klassyczny nie jest pobierany, tam wstępuje w miéjsce jego wprowadzony, stosownie do urządzenia z dnia 4. Kwietnia 1848, zamiast niestałego podatku, stały podatek.

Wo weder Klassensteuer noch klassifizirte Steuer auf Grund der Verordnung vom 4. April 1848 erhoben wird, tritt an Stelle der Klassensteuer die in der Gemeinde zur Hebung kommende direkte Kommunalsteuer.

Wo auch eine solche ausnahmsweise nicht besteht, muß von der Gemeinde-Verwaltung nach den Grundsätzen der Klassensteuer-Veranlagung eine ungefähre Einschätzung bewirkt und der Betrag ausgeworfen werden, welchen jeder Urwähler danach als Klassensteuer zu zahlen haben würde.

Wird die Gewerbesteuer von einer Handels-Gesellschaft entrichtet, so ist die Steuer behufs Bestimmung, in welche Abtheilung die Gesellschafter gehören, zu gleichen Theilen auf dieselben zu repartiren.

§. 12.

Die erste Abtheilung besteht aus denjenigen Urwählern, auf welche die höchsten Steuerbeträge bis zum Belaufe eines Drittheils der Gesammtsteuer (§. 10.) fallen.

Die zweite Abtheilung besteht aus denjenigen Urwählern, auf welche die nächst niedrigeren Steuerbeträge bis zur Grenze des zweiten Drittheils fallen.

Die dritte Abtheilung besteht aus den am niedrigsten besteuerten Urwählern, auf welche das dritte Drittheil fällt. In diese Abtheilung gehören auch diejenigen Urwähler, welche keine Steuer zahlen.

§. 13.

So lange der Grundsatz wegen Aufhebung der Abgaben-Befreiungen in Bezug auf die Klassensteuer und direkte Kommunal-Steuer noch nicht durchgeführt ist, sind die

Gdzie ani klassyczny podatek, ani klassyfikowany podatek na zasadzie urządzenia z dnia 4. Kwietnia 1848 pobieranym nie zostaje, tam wstępuje w miejsce podatku klassycznego przypadający w gminie do poboru stały podatek kommunalny.

Gdzie i takowy wyjątkowo nie istnieje, tam uskuteczni zarząd gminny, podług zasad nakadu klassycznego podatku, umiarkowane łoszacowanie stanowiąc razem ilość, którą podług tego każdy pierwotny oborca jako podatek klassyczny opłacać byłby powinien.

W razie, gdy towarzystwo handlowe podatek procedorowy opłaca, rozłożyć należy podatek, w celu ustanowienia, do którego oddzlalu członki towarzystwa należą, na nich w równych częściach.

§. 12.

Pierwszy oddział składa się z tych pierwotnych oborców, których ciąża najwyższe ilości podatkowe aż do jednéj trzeciéj części całości podatku. (§. 10.)

Drugi oddział stanowią ci pierwotni oborcy, na których najbliższe niższe ilości podatku aż do drugiéj trzeciéj części przypadają.

Trzeci oddział zamyka w sobie pierwotnych oborców najniższym pozycyom podatku ulegających, na których trzecia jedna z trzeciéj części wypada. Do tego oddziału należą także pierwotni oborcy żadnych podatków nieopłacający.

§. 13.

Tak długo, jak zasada względem zniesienia zwobód podatkowych, we względzie podatku klassycznego i stałego podatku kommunalnego, wykonaną niezostanie, u-

zur Zeit noch befreiten Urwähler in diejenige Abtheilung aufzunehmen, welcher sie angehören würden, wenn die Befreiungen bereits aufgehoben wären.

§. 14.

Jede Abtheilung wählt ein Drittheil der zu wählenden Wahlmänner.

Ist die Zahl der in einem Urwahlbezirke zu wählenden Wahlmänner nicht durch 3 theilbar, so ist, wenn nur 1 Wahlmann übrig bleibt, dieser von der zweiten Abtheilung zu wählen. Bleiben 2 Wahlmänner übrig, so wählt die erste Abtheilung den einen und die dritte Abtheilung den andern.

§. 15.

In jeder Gemeinde ist sofort ein Verzeichniß der stimmberechtigten Urwähler (Urwählerliste) aufzustellen, in welchem bei jedem einzelnen Namen der Steuerbetrag angegeben wird, den der Urwähler in der Gemeinde oder in dem aus mehreren Gemeinden zusammengesetzten Urwahlbezirk zu entrichten hat. Dies Verzeichniß ist öffentlich auszulegen, und daß dieses geschehen, in ortsüblicher Weise bekannt zu machen.

Wer die Aufstellung für unrichtig oder unvollständig hält, kann dies innerhalb dreier Tage nach der Bekanntmachung bei der Ortsbehörde oder dem von derselben dazu ernannten Kommissar oder der dazu niedergesetzten Kommission schriftlich anzeigen oder zu Protokoll geben.

Die Entscheidung darüber steht in den Städten der Gemeindeverwaltungs-Behörde, auf dem Lande dem Landrathe zu.

In Gemeinden, die in mehrere Urwahlbezirke getheilt sind, erfolgt die Aufstellung

mieścić należy pierwotnych oborców dotąd oswobodzonych w tym oddziale, do jakiego by należeli, gdyby też swobody już zniesione były.

§. 14.

Każdy oddział obiera jedne z trzech części obrać się mających oborców. Jeżeli liczba w oborczym okręgu obrać się mających oborców przez 3 się nie da podzielić, wówczas gdy tylko 1 oborca pozostanie, tego przez drugi oddział obrać należy. Skoro 2 zostanie oborców, powinien być jeden przez pierwszy, a drugi przez trzeci oddział obranym.

§. 15.

W każdéj gminie sporządzić natychmiast należy wykaz mających prawo głosowania oborców pierwotnych (listę pierwotnych oborców) w którym przy każdém pojedyńczém nazwisku ilość podatku się wyrazi, jaką pierwotny oborca w gminie lub w pierwotno-oborczym z kilku gmin złożonym okręgu opłacać jest obowiązanym. Wykaz takowy powinien być publicznie wyłożonym, a że to się stało, ogłosić należy na sposób w miéjscu używany.

Kto to wygotowanie za niedokładne uzna, może o tém donieść w przeciągu trzech dni po ogłoszeniu władzy miéjscowéj lub mianowanemu przez nię do tego kommissarzowi albo też ustanowionéj tym końcem kommissyi na piśmie lub protokólarnie.

Decyzya w téj mierze służy po miastach władzy gminno-zarządowéj a po wsiach radzcy ziemiańskiemu.

W gminach na kilka okręgi pierwotno-oborcze podzielonych, dzieje się wygoto-

der Urwähler-Listen nach den einzelnen Bezirken.

§. 16.

Die Abtheilungen (§. 12.) werden seitens derselben Behörden festgestellt, welche die Urwahlbezirke abgränzen (§§. 5. 6.)

Eben diese Behörden haben für jeden Urwahlbezirk das Lokal, in welchem die auf den Bezirk bezügliche Abtheilungs-Liste öffentlich auszulegen und die Wahl der Wahlmänner abzuhalten ist, zu bestimmen und den Wahlvorsteher, der die Wahl zu leiten hat, so wie einen Stellvertreter desselben für Verhinderungsfälle zu ernennen.

In Bezug auf die Berichtigung der Abtheilungs-Listen kommen die Vorschriften des §. 15. gleichmäßig zur Anwendung.

§. 17.

Der Tag der Wahl ist von dem Minister des Innern festzusetzen.

§. 18.

Die Wahlmänner werden in jeder Abtheilung aus der Zahl der stimmberechtigten Urwähler des Urwahlbezirks ohne Rücksicht auf die Abtheilung gewählt.

Mit Ausnahme des Falles der Auflösung der Kammer sind die Wahlen der Wahlmänner für die ganze Legislatur-Periode dergestalt gültig, daß bei einer erforderlich werdenden Ersatzwahl eines Abgeordneten nur an Stelle der inzwischen durch Tod, Wegziehen aus dem Urwahlbezirk oder auf sonstige Weise ausgeschiedenen Wahlmänner neue zu wählen sind.

§. 19.

Die Urwähler sind zur Wahl durch ortsübliche Bekanntmachung zu berufen.

Diese §§. sind im Urwahltermine zu

wanie listów pierwotnych oborców podług pojedyńczych okręgów.

§. 16.

Oddziały (§. 12) ustanowione zostaną przez te same władze, które okręgi pierwotno-oborczego rozgraniczą (§§. 5. i 6.)

Obowiązkiem tychże władz będzie obmyślec dla każdego okręgu pierwotno-oborczego lokal, w którym ściągające się do okręgu listy oddziałowe publicznie wyłożone i obory oborców odbyte być powinny, jakotéż ustanowić przełożonego oborem kierującego, mianując razem zastępcę onegoż na przypadek przeszkody.

Do sprostowania listów oddziałowych posłużą również przepisy w §. 15 wyknięte.

§. 17.

Dzień oborów wyznacza Minister spraw wewnętrznych.

§. 18.

Oborcy obierani będą w każdym oddziale z liczby mających prawo głosowania oborców pierwotnych okręgu pierwotno-oborczego bez względu na oddział.

Wyjąwszy przypadek rozwiązania Izby są obory oborców na całą epokę prawodawstwa (legislatury) tak dalece ważne, że w razie potrzeby oboru zastępcy deputowanego, tylko w miéjsce ubyłych tymczasem przez śmierć, wyprowadzenie się z okręgu pierwotno-oborczego lub z innnéj jakiéj przyczyny oborców, nowych obierać wypada.

§. 19.

Pierwotni oborcy powołani być powinni na obory zwyczajem miejscowości.

§. 20.

Der Wahlvorsteher ernennt aus der Zahl der Urwähler des Wahlbezirks einen Protokollführer, so wie 3 bis 6 Beisitzer, welche mit ihm den Wahlvorstand bilden, und verpflichtet sie mittelst Handschlags an Eides-Statt.

§. 21.

Die Wahlen erfolgen abtheilungsweise durch Stimmgebung zu Protokoll, nach absoluter Mehrheit und nach den Vorschriften des Reglements (§. 32.).

§. 22.

In der Wahlversammlung dürfen weder Diskussionen stattfinden, noch Beschlüsse gefaßt werden.

Wahlstimmen, unter Protest oder Vorbehalt abgegeben, sind ungültig.

§. 23.

Ergiebt sich bei der ersten Abstimmung keine absolute Stimmenmehrheit, so findet die engere Wahl statt.

§. 24.

Der gewählte Wahlmann muß sich über die Annahme der Wahl erklären. Eine Annahme unter Protest oder Vorbehalt gilt als Ablehnung und zieht eine Ersatzwahl nach sich.

§. 25.

Das Protokoll wird von dem Wahl-Vorstande (§. 20.) unterzeichnet und sofort dem Wahl-Kommissar (§. 26.) für die Wahl der Abgeordneten eingereicht.

§. 26.

Die Regierung ernennt den Wahl-Kommissar für jeden Wahlbezirk zur Wahl der Abgeordneten und bestimmt den Wahlort.

§. 20.

Przełożony oboru mianuje z grona pierwotnych oborców okręgu oborczego pióro trzymającego (protokolistę) tudzież 3 do 6 zasiadających (assessorów) składających wraz z nim przewodnictwo oboru, obowięzując ich przez podanie ręki zamiast przysięgi.

§. 21.

Obory dzieją się oddziałami przez oddanie głosu do protokołu podług absolutnéj większości i stósownie do przepisow regulaminu (§. 32.)

§. 22.

Na zgromadzeniu oborów są ani dyskussye ani uchwały dopuszczalnemi.

Głosy oboru z protestem lub z zastrzeżeniem dane, są nieważne.

§. 23.

Skoro pierwsze głosowanie nie wyda absolutnéj większości głosów, przystąpić należy do ścislejszego oboru.

§. 24.

Obrany oborca musi się co do przyjęcia wyboru onegoż zadeklarować. Przyjęcie pod protestem lub zastrzeżeniem znaczy odmówienie i pociąga za sóbą obór zastępstwa.

§. 25.

Protokuł podpisuje przełożeństwo oboru (§. 20.) i podaje go natychmiast kommissarzowi oborczemu (§. 26) do oboru deputowanych.

§. 26.

Regencya mianuje kommissarza oborczego dla każdego oborczego okręgu do oboru deputowanych, wyznaczając miejsce oboru.

verlesen. Te §§. przeczytać należy na terminie pierwotnych oborów.

§. 27.

Der Wahl-Kommissar beruft die Wahlmänner mittelst schriftlicher Einladung zur Wahl der Abgeordneten. Er hat die Verhandlungen über die Urwahlen nach den Vorschriften dieser Verordnung zu prüfen, und wenn er einzelne Wahlakte für ungültig erachten sollte, der Versammlung der Wahlmänner seine Bedenken zur endgültigen Entscheidung vorzutragen. Nach Ausschließung derjenigen Wahlmänner, deren Wahl für ungültig erkannt ist, schreitet die Versammlung sofort zu dem eigentlichen Wahlgeschäfte.

Außer der vorgedachten Erörterung und Entscheidung über die etwa gegen einzelne Wahlakte erhobenen Bedenken dürfen in der Versammlung keine Diskussionen stattfinden, noch Beschlüsse gefaßt werden.

§. 28.

Der Tag der Wahl der Abgeordneten ist von dem Minister des Innern festzusetzen.

§. 29.

Zum Abgeordneten ist jeder Preuße wählbar, der das dreißigste Lebensjahr vollendet, den Vollbesitz der bürgerlichen Rechte in Folge rechtskräftigen richterlichen Erkenntnisses nicht verloren hat und bereits ein Jahr lang dem preußischen Staats-Verbande angehört.

§. 30.

Die Wahlen der Abgeordneten erfolgen durch Stimmgebung zu Protokoll.

Der Protokollführer und die Beisitzer werden von den Wahlmännern auf den Vorschlag des Wahl-Kommissars gewählt und bilden mit diesem den Wahl-Vorstand.

Die Wahlen erfolgen nach absoluter Stim-

§. 27.

Oborczy kommissarz zwołuje wezwaniem na piśmie oborców na obór deputowanych. Winien on będzie roztrząsać protokóły względem pierwotnych oborów podług przepisów niniéjszego urządzenia i, w razie uznania niektórych czynów oboru za nieważne, przekładać swe uwagi zgromadzeniu oborców do ostatecznо-ważnego rozstrzygnienia. Po wyłączeniu oborców, których wybór za nieważny uznany został, przystąpi natychmiast zgromadzenie do istotnéj sprawy oboru.

Prócz wyżéj wzmiankowanego badania i roztrzygnienia zachodzących, względem pojedynszych czynów oboru, wątpliwości, zabronione są na zgromadzeniu dyskussye i uchwały.

§. 28.

Dzień oboru deputowanych oznaczy Minister spraw wewnętrznych.

§. 29.

Na deputowanego jest każdy Prusak obieralnym, który skończywszy 30 lat wieku swego, pełnego posiadania praw obywatelskich przez prawomocne wyroki sądowe nieutracił i do Pruskiego związku rządowego już przez jeden rok należy.

§. 30.

Obory deputowanych uskuteczniа się przez danie głosów do protokółu.

Pióro trzymającego i zasiadaczów obierają oborcy na przedstawienie kommissarza oborczego a ci z nim tworzą przełożeństwo oboru.

Obory dzieją się podług absolutnéj więk-

mennmehrheit. Wahlstimmen unter Protest oder Vorbehalt abgegeben, sind ungültig.

Ergiebt sich bei der ersten Abstimmung keine absolute Mehrheit, so wird zu einer engern Wahl geschritten.

§. 31.

Der gewählte Abgeordnete muß sich über die Annahme oder Ablehnung der auf ihn gefallenen Wahl gegen den Wahl-Kommissarius erklären. Eine Annahme-Erklärung unter Protest oder Vorbehalt gilt als Ablehnung, und hat eine neue Wahl zur Folge.

§. 32.

Die zur Ausführung dieser Verordnung erforderlichen näheren Bestimmungen hat Unser Staats-Ministerum in einem zu erlassenden Reglement zu treffen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Sanssouci, den 30. Mai 1849.

(gez.) Friedrich Wilhelm.

(gegengez.) Graf von Brandenburg. von Ladenberg. von Manteuffel. von Strotha. von der Heydt. von Rabe. Simons.

szości głosów. Głosy pod protestem lub zastrzeżeniem oddane są nieważne.

Jeżeli za pierwszém głosowaniem absolutna większość głosów się nie wykaże, przystąpić należy do ściślejszego oboru.

§. 31.

Obrany deputowany powinien, co do przyjęcia lub uchylenia padłego na niego wyboru, zadeklarować się kommissarzowi oborczemu. Deklaracya przyjęcia pod protestem lub zastrzeżeniem znaczy tyle co odmówienie i pociąga za sobą nowy obór.

§. 32.

Potrzebne do wykonania niniéjszego rozporządzenia bliższe postanowienia wyda Nasze Ministerstwo Stanu w wyjść mającym osobnym regulaminie.

Dla wiary publicznéj pod Naszym Najwyższym podpisie i za przyciśnięciem Królewskiéj pieczęci wydano.

Działo się w Sanssouci, dnia 30. Maja 1849.

(podp.) Fryderyk Wilhelm.

(kontrasign.) Hrabia Brandenburg. Ladenberg. Manteuffel. Strotha. von der Heydt. Rabe. Simons.

Reglement

zur Verordnung vom 30. Mai d. J.

über die Ausführung der Wahl der Abgeordneten

für die zweite Kammer.

§. 1.

Die Landräthe oder, im Fall des §. 6. der Verordnung, die Gemeinde-Verwaltungs-Behörden haben unverzüglich die Aufstellung der Urwählerlisten zu veranlassen.

Gleichzeitig sind von ihnen die Urwahlsbezirke (§§. 5. 6. 7. der Verordnung) abzugrenzen, und die Zahl der auf jeden derselben fallenden Wahlmänner (§§. 4. 6. 7. der Verordnung) festzusetzen.

Kein Urwahlsbezirk darf mehr als 1749 Seelen umfassen.

§. 2.

Nach Aufstellung der Urwählerlisten erfolgt die Aufstellung der Abtheilungslisten. (§. 16. der Verordnung.)

§. 3.

Bei der Aufstellung der Abtheilungslisten ist folgendes Verfahren zu beobachten.

Nach Anleitung des anliegenden Formulars werden die Urwähler in der Ordnung verzeichnet, daß mit dem Namen des Höchstbesteuerten angefangen wird, dann derjenige folgt, welcher nächst jenem die höchsten Steuern entrichtet, und so fort bis zu denjenigen, welche die geringste oder gar keine Steuer zu zahlen haben.

Alsdann wird die Gesammtsumme aller Steuern berechnet und endlich die Grenze der Abtheilungen dadurch gefunden, daß man die Summe der Steuern jedes einzelnen Ur-

Regulamin

do urządzenia z dnia 30. Maja r. b.

względem wykonania oborów deputowanych (posłów)

do drugiéj Izby.

§. 1.

Radzcy ziemiańscy lub, w razie §. 6 urządzenia, gminne władze zarządowe ułożyć każą bezwłocznie listy pierwotnych oborców.

Równocześnie powinnością ich będzie rozgraniczyć okręgi pierwotno-oborcze (§§. 5, 6, 7 urządzenia) i stanowić liczbę przypadających na każdy z tychże oborców (§§. 4, 6, 7 rozporządzenia).

Żaden okręg pierwotno-oborczy niepowinien zajmować więcéj nad 1749 dusz.

§. 2.

Po wygotowaniu listów pierwotnych oborców, nastąpi ułożenie listów oddziałowych (§. 16 rozporządzenia).

§. 3.

Przy sporządzeniu listów oddziałowych zachować należy następujące postępowanie.

Za skazówką dołączonego formularza wymieniają się pierwotni oborcy w takim porządku, że od nazwiska najwyższy podatek płacącego się zaczyna, potém następuje ten, co obok owego najwyższe podatki uiszcza i tak daléj aż do tych, którzy najniższém pozycyom podatku ulegają albo takowych wcale nieopłacą.

Wówczas oblicza się ogólna summa wszystkich podatków i wynajduje się nakoniec granica oddziałów przez to, że się summa podatków każdego z osobna pierwotnego

wählers so lange zusammenrechnet, bis das erste und dann das zweite Drittel der Gesammtsumme aller Steuern erreicht ist.

Die Urwähler, auf welche das erste Drittheil fällt, bilden die erste, diejenigen, auf welche das zweite Drittheil fällt, die zweite, und alle übrigen die dritte Abtheilung.

Läßt sich bei gleichen Steuer- oder Schätzungs-Beträgen nicht entscheiden, welcher unter mehreren Wählern zu einer bestimmten Abtheilung zu rechnen ist, so giebt die alphabetische Ordnung der Familiennamen den Ausschlag.

§. 4.

In Gemeinden, welche für sich einen Urwahl-Bezirk bilden, und in Urwahl-Bezirken, welche aus mehreren Gemeinden bestehen, wird nur eine Abtheilungsliste angefertigt. Im ersteren Falle stellt dieselbe die Gemeinde-Verwaltungsbehörde, im letztern der Landrath auf. Ist aber eine Gemeinde in mehrere Bezirke getheilt, so wird von der Gemeinde-Verwaltungs-Behörde, zuvörderst eine allgemeine Abtheilungs-Liste für die ganze Gemeinde angelegt und dann aus dieser für jeden einzelnen Bezirk ein Auszug gemacht, welcher für diesen Bezirk die Abtheilungsliste bildet. In der allgemeinen Liste muß bei jedem Urwähler die Nummer des Bezirks angegeben sein.

§. 5.

Steuerfreie Urwähler, welche auf Grund des §. 13. der Verordnung ihr Stimmrecht auszuüben wünschen, müssen der Behörde, welche die Urwählerliste aufstellt, innerhalb einer von derselben festzusetzenden

oborcy tak długo do kupy zrachowywa, aż pierwsza a potém druga jedna z trzech części ogólnéj summy wszelkich podatków osiągnioną zostanie.

Pierwotni oborcy, na których pierwsza jedna z trzech części przypada, tworzą pierwszy, ci zaś, co za nich druga jedna z trzech części wypadnie, drugi, a wszyscy inni trzeci oddział.

Gdyby się, w razie równych ilościów podatków lub oszacowania, osadzić niedało, którzy z pomiędzy wielu oborców do pewnego oddziału liczeni być winni, natenczas stanowi przewagę porządek alfabetyczny nazwisk familijnych.

§. 4.

W gminach dla samych siebie okręg pierwotno-oborczy tworzących, i w okręgach pierwotno-oborczych z więcéj gmin się składających sporządza się jedne tylko listę oddziałowe. W pierwszym razie układa takową gminna władza zarządowa, a w drugim radzca ziemiański. Jeżeli zaś gmina na więcéj okręgów jest podzielona, sporządza gminna władza zarządowa najprzód ogólną listę oddziałową dla całéj gminy a potém robi z niéj wyciąg dla każdego z osobna okręgu, który dla tegoż okręgu listę oddziałową tworzy. W ogólnéj liście wymienić należy obok każdego pierwotnego oborcy numer okręgu.

§. 5.

Pierwotni oborcy podatkowi niepodlegający, życząc sobie używać, na zasadzie §. 13 rozporządzenia, swego prawa głosowania, powinni podać władzy listę pierwotnych oborców układającéj w dobie przez

und bekannt zu machenden Frist die Grundlagen der für sie anzustellenden Steuerberechnung an die Hand geben. Steuerfreie Urwähler, welche es unterlassen, eine solche Angabe rechtzeitig zu machen, werden ohne weitere Prüfung der dritten Abtheilung zugezählt.

§. 6.

Auf der Abtheilungsliste muß von der Behörde, die zur Entscheidung über die Reclamation berufen ist, also entweder von dem Landrathe oder der Gemeinde-Verwaltungs-Behörde (§§. 15. 16. der Verordnung) noch vor dem Wahltermin bescheinigt werden, daß innerhalb der Reclamationsfrist (§. 15. der Verordnung) keine Reclamation erhoben oder die erhobenen erledigt sind.

§. 7.

Aus der Abtheilungs-Liste des Urwahlbezirks wird für jeden einzelnen landwehrpflichtigen Urwähler, welcher zur Zeit der Wahl zum Dienste einberufen ist, nach dem Muster der Anlage, ein Auszug gemacht. Derselbe muß enthalten:

a) den Namen und Wohnort des Urwählers,
b) den Steuerbetrag, mit welchem er zum Ansatz gekommen ist,
c) den Bezirk und die Abtheilung, für welche er zu wählen hat,
d) die Zahl der von der Abtheilung zu wählenden Wahlmänner.

Dieser Auszug ist dem stellvertretenden Landwehr-Bataillons-Commandeur mit dem Ersuchen zu übersenden, ihn, behufs der Ausfüllung der Namen der Wahlmänner durch die landwehrpflichtigen Urwähler, an

nie ustanowić i obwieścić się mającéj podstawę, na któréj obrachowanie dla nich podatku opartém byćby mogło. Wolni od podatku oborcy pierwotni, którzy w przyzwoitym czasie takowego doniesienia uczynić zaniedbają, doliczeni zostaną bez dalszego badania do trzeciego oddziału.

§. 6.

Na liście oddziałowéj poświadcza władza do rozstrzygania reklamacyów powołana, a zatém radzca ziemiański lub gminna władza zarządowa jeszcze przed terminem oboru, że w przeciągu doby reklamacyjnéj (§. 15 rozporządzenia) żadne reklamacye zaniesione niezostały, a zaniesione załatwiono.

§. 7.

Z listy oddziałowéj okręgu pierwotno-oborczego wygotowanym będzie *dla każdego* do służby w landwerze *obowiązanego* a do téjże powołanego oborcy pierwotnego wyciąg wedle załączonego wzoru. Takowy obéjmować winien:

a) nazwisko i miéjsce zamieszkania pierwotnego oborcy,
b) ilość podatku na niego nałożonego,
c) okręg i wydział, dla których obierać winien,
d) liczbę oborców przez oddział obrać się mających.

Wyciąg takowy podać należy zastępującemu kommendantowi batalionu landwery z prożbą, aby go ku wypełnieniu nazwisk oborców przez obowiązanych do służby w landwerze oborców pierwotnych prze-

den Commandeur desjenigen Bataillons gelangen zu laſſen, zu welchem dieſelben einberufen ſind.

Auf demſelben Wege gelangt der ausgefüllte Auszug zurück, und iſt die Requiſition, ſo wie die Erledigung derſelben, ſo zu beſchleunigen, daß die ausgefüllten Auszüge noch vor dem Wahltermin in den Händen des Wahl-Kommiſſars ſich befinden.

Daſſelbe Verfahren findet ſtatt, wenn bei engeren Wahlen eine nochmalige Stimmen-Abgabe der Landwehrmänner erforderlich werden ſollte, und ſind in dieſem Falle auf dem Auszuge die Namen derjenigen Kandidaten zu vermerken, auf welche die Stimmgebung ſich nur erſtrecken darf. (§. 13. des Reglements.)

§. 8.

Die ſämmtlichen Urwähler des Urwahl-Bezirks werden zu einer beſtimmten Stunde des Tages der Wahl zuſammenberufen.

Die Wahlverhandlung wird mit Vorleſung der §§. 18. bis 25. der Verordnung und der §§. 8. bis 15. dieſes Reglements durch den Wahlvorſteher eröffnet.

Alsdann werden die Namen aller ſtimmberechtigten Urwähler aller Abtheilungen vorgeleſen.

Jeder nicht ſtimmberechtigte Anweſende wird zum Abtreten veranlaßt, und ſo die Verſammlung konſtituirt.

Später erſcheinende Urwähler melden ſich bei dem Wahlvorſteher und können an den noch nicht geſchloſſenen Abſtimmungen theilnehmen. Abweſende, mit Ausnahme der zum Dienſt einberufenen Landwehrpflichtigen, können in keiner Weiſe durch Stellvertreter oder ſonſt an der Wahl theilnehmen.

słał kommendantowi batalionu, do którego ciż landwerzyści powołani zostali.

Tą samą drogą wraca się wypełniony wyciąg, a rekwizycyę i załatwienie onéjże tak przyspieszyć należy, ażeby wypełnione wyciągi jeszcze przed terminem oboru w ręku kommissarza oborczego znajdować się mogły.

Toż samo postępowanie zachodzi, gdyby przy ściśléjszych oborach powtórne oddanie głosów ze strony landwerzystów potrzebném być miało, w którym to razie na wyciągu nazwiska kandydatów wymienić wypada, na których głosowanie rozciągać się tylko powinno. (§. 13. regulaminu.)

§. 8.

Wszyscy pierwotni oborcy okręgu oborczego zwołani zostaną na wyznaczoną godzinę dnia oboru.

Czyn oboru zagai przełożony oboru odczytaniem §§. 18 do 25 rozporządzenia i §§. 8 do 15 niniéjszego regulaminu.

Następnie odczytane będą nazwiska pierwotnych oborców wszystkich oddziałów.

Każdy prawa do głosowania niemający wezwany do ustępu zostanie i tak ukońſtyluje się zgromadzenie.

Przybywający późniéj oborcy pierwotni zgłoszą się do przełożonego oboru i mogą mieć udział w niedokonanym jeszcze głosowaniu. Nieprzytomni, wyjąwszy powołanych do służby landwerzystów, niemogą mieć udziału w oborze ani przez zastępców ani na jaki inny sposób.

Diese §§. sind im Urwahltermine

§. 9.

Der Wahlvorsteher ernennt den Protokollführer und die Beisitzer (§. 20. der Verordnung). Er beauftragt den Protokollführer mit Eintragung der Wahlstimmen in die Abtheilungsliste.

§. 10.

Die dritte Abtheilung wählt zuerst, die erste zuletzt. Sobald die Wahlverhandlung einer Abtheilung abgeschlossen ist, werden die Mitglieder derselben zum Abtreten veranlaßt.

§. 11.

Der Protokollführer ruft die Namen der Urwähler in der Folge, wie sie in der Abtheilungsliste verzeichnet sind, auf. Jeder Aufgerufene tritt an den zwischen der Versammlung und dem Wahlvorsteher aufgestellten Tisch und nennt, unter genauer Bezeichnung, den Namen des Urwählers, welchem er seine Stimme geben will. Sind mehrere Wahlmänner zu wählen, so nennt er gleich so viel Namen, als deren in der Abtheilung zu wählen sind. Diese trägt der Protokollführer neben den Namen des Urwählers, und in Gegenwart desselben, in die Abtheilungsliste ein, oder läßt sie, wenn derselbe es wünscht, von dem Urwähler selbst eintragen.

§. 12.

Die Wahl erfolgt nach absoluter Mehrheit der Stimmenden.

Ungültig sind, außer dem Fall des §. 22. der Verordnung, solche Wahlstimmen, welche auf andere, als die nach §. 18. der Verordnung oder §. 13. dieses Reglements wählbaren Personen fallen.

Ueber die Gültigkeit einzelner Wahlstimmen entscheidet der Wahlvorstand.

§. 9.

Przełożony oboru mianuje pióro trzymającego i zasiadaczów (§. 20 rozporządzenia) i zleca protokoliście zapisanie głosów oboru do listy oddziałowéj.

§. 10.

Trzeci oddział obiera najpierw a pierwszy na ostatku. Skoro czyn oboru jednego oddziału ukończony zostanie, wezwać należy członków onegoż na ustęp.

§. 11.

Pióro trzymający wywoła nazwisko pierwotnych oborców po kolei, tak jak są w liście oddziałowéj wymienione. Każdy wywołany przystępuje do stołu między zgromadzeniem a przełożonym oboru wystawionego i wymienia z dokładnem oznaczeniem nazwisko pierwotnego oborcy, któremu swój głos dać zamyśla. Jeżeli więcéj oborców obrać wypadnie, wymieni on zaraz tyle nazwisk, jak wiele w oddziale obrać należy. Te zapisuje pióro trzymający obok nazwiska pierwotnego oborcy, i w jego przytomności, do listy oddziałowéj, lub każe je wpisać przez jego samego, jeżeli tego wymagać będzie.

§. 12.

Obór nastąpi podług absolutnéj większości głosów.

Oprócz przypadku w §. 22 rozporządzenia wyrażonego nieważne są te głosy oborcze, które na inne, a nie wedle §. 18 rozporządzenia lub §. 13 niniéjszego regulaminu obierulne, padną osoby.

Ważność pojedyńczych głosów oborczych rozstrzyga przełożeństwo oboru.

zu verlesen. — Te §§. odczytać należy na terminie

§. 13.

So weit sich bei der ersten oder einer folgenden Abstimmung absolute Stimmenmehrheit nicht ergiebt, kommen diejenigen, welche die meisten Stimmen haben, in doppelter Anzahl der noch zu wählenden Wahlmänner auf die engere Wahl.

Wenn bei einer Abstimmung die absolute Stimmenmehrheit auf mehrere, als die noch zu wählenden Wahlmänner gefallen ist, so sind diejenigen derselben gewählt, welche die höchste Stimmenzahl haben.

Bei Stimmengleichheit entscheidet das Loos, welches durch die Hand des Vorstehers gezogen wird.

§. 14.

Sowohl bei der ersten, wie bei der engeren Wahl, ist die Abgabe der Stimmen seitens der zum Dienst einberufenen Landwehrmänner behufs Abschließung der Wahlhandlung nur dann abzuwarten oder einzuholen, wenn die fehlenden Stimmen noch einen entscheidenden Einfluß auf den Ausfall der Wahl haben können. In diesem Falle ist die Wahl erst dann abzuschließen, wenn die Stimmen der Landwehrmänner eingegangen sind.

§. 15.

Die gewählten Wahlmänner müssen sich, wenn sie im Urwahltermine anwesend sind, sofort, sonst binnen drei Tagen, nachdem ihnen die Wahl angezeigt ist, erklären, ob sie dieselbe annehmen und, wenn sie in mehreren Abtheilungen gewählt sind, für welche derselben sie annehmen wollen.

Annahme unter Protest oder Vorbehalt, so wie das Ausbleiben der Erklärung binnen drei Tagen, gilt als Ablehnung.

§. 13.

O ile się przy pierwszém lub następującym głosowaniu absolutna większość głosów nieokaże, przyjdą ci, którzy najwięcéj głosów mają za sobą, w podwójnéj liczbie obrać się mających jeszcze oborców do ścisłéjszego oboru.

Jeżeli przy głosowaniu obsolutna większość głosów padła na więcéj jak na obrać się jeszcze mających oborców, obrani są natenczas ci, którzy najwyższą liczbę głosów pozyskali.

W razie równości głosów, rozstrzyga los ręką przełożonego wyciągniony.

§. 14.

Tak przy pierwszym jakoteż ścislejszym oborze, oczekiwać lub wyjednać oddania głosów ze strony do służby powołanych landwerzystów, końcem zamknięcia czynu oboru, wtenczas tylko należy, gdyby brakujące głosy stanowczy wpływ na wypadek oboru mieć mogły. W takim razie powinien być obór wtenczas tylko ukończony, kiedy głosy landworzystów nadéjdą.

§. 15.

Obrani oborcy winni się, jeżeli są na terminie oboru obecni, zaraz, inaczéj w przeciągu trzech dni, po zawiadomieniu ich o wyborze, zadeklarować, czy takowy przyjmują i, jeżeli we więcéj oddziałach obrani zostali, dla którego z nich padły na nich wybór przyjmują.

Przyjęcie pod protestem lub zastrzeżeniem jako też zaniechanie deklaracyi w przeciągu trzech dni toż samo znaczy co nieprzyjęcie.

pierwotnym.

Jede Ablehnung hat für die Abtheilung eine neue Wahl zur Folge.

§. 16.

Ueber die Wahlhandlung ist ein Protokoll nach dem anliegenden Formular C. aufzunehmen.

§. 17.

Die Regierungen haben sofort die Wahlbezirke für die Wahl der Abgeordneten und die Wahl-Kommissare zu bestimmen, um davon, daß dies geschehen, die Wahl-Vorsteher zu benachrichtigen.

§. 18.

Die Wahl-Vorsteher reichen die Urwahl-Protokolle dem Wahl-Kommissar ein.

Der Wahl-Kommissar stellt aus den eingereichten Urwahl-Protokollen ein Verzeichniß der Wahlmänner seines Wahlbezirks auf und ladet dieselben schriftlich zur Wahl der Abgeordneten ein.

§. 19.

Die Wahl-Verhandlung wird mit Vorlesung der §§. 26 bis 31 der Verordnung, so wie der §§. 20 bis 23 dieses Reglements, eröffnet.

Im Uebrigen kommen die Bestimmungen des §. 8. zur Anwendung, so weit sie nicht nachstehend modificirt sind.

§. 20.

Jeder Abgeordnete wird in einer besonderen Wahlhandlung gewählt, und zwar in der Art, daß der aufgerufene Wahlmann den Namen desjenigen nennt, dem er seine Stimme giebt.

Den vom Wahlmann genannten Namen trägt der Protokollführer neben den Namen des Wahlmannes in die Wahlmännerliste

Każde nieprzyjęcie pociąga za sobą dla oddziału nowy obór.

§. 16.

Z czynu oborczego spisać należy protokół podług załączonego formularza C.

§. 17.

Regencye obowiązane są ustanowić natychmiast okręgi oborcze do oboru deputowanych, jako też kommissarzy oborczych uwiadomiając razem przełożonych oboru, że to się stało.

§. 18.

Przełożeni oboru podadzą protokóły pierwotnych oborów kommissarzowi oborczemu.

Kommissarz oborczy sporządza z podanych mu protokółów pierwotnych oborów wykaz oborców swego okręgu oborczego i wzywa ich na obór deputowanych na piśmie.

§. 19.

Czyn oboru zagajony zostanie przeczytaniem §§. 26. do 31. rozporządzenia jako też §§. 20. do 23. niniéjszego regulaminu.

Wreszcie są postanowienia §. 8. obowięzujące o ile następnie modyfikacyi nie ulegają.

§. 20.

Każdy deputowany obranym będzie w osobnym czynie oborczym, a to w ten sposób, że wywołany oborca nazwisko tego wymieni, komu swój głos daje.

Wymienione przez oborcę nazwisko zapisuje piórotrzymający obok nazwiska oborcy do listy oborców, jeżeli oborca nie

ein, wenn der Wahlmann nicht verlangt, den Namen selbst einzutragen.

§. 21.

Hat sich auf keinen Kandidaten die absolute Stimmenmehrheit vereinigt, so wird zu einer weiteren Abstimmung geschritten.

Dabei kann keinem Kandidaten die Stimme gegeben werden, welcher bei der ersten Abstimmung keine oder nur eine Stimme gehabt hat.

Die zweite Abstimmung wird unter den übrigen Kandidaten in derselben Weise wie die erste vorgenommen.

Jede Wahlstimme, welche auf einen anderen, als die in der Wahl gebliebenen Kandidaten fällt, ist ungültig.

Wenn auch die zweite Abstimmung keine absolute Mehrheit ergiebt, so fällt in jeder der folgenden Abstimmungen derjenige, welcher die wenigsten Stimmen hatte, aus der Wahl, bis die absolute Mehrheit sich auf einen Kandidaten vereinigt hat.

Stehen sich mehrere in der geringsten Stimmenzahl gleich, so entscheidet das Loos, welcher aus der Wahl fällt.

Wenn die Abstimmung nur zwischen zwei Kandidaten noch stattfindet, und jeder derselben die Hälfte der gültigen Stimmen auf sich vereinigt hat, entscheidet ebenfalls das Loos.

In beiden Fällen ist das Loos durch die Hand des Wahl-Kommissars zu ziehen.

§. 22.

Ueber die Gültigkeit einzelner Wahlstimmen entscheidet der Wahl-Vorstand.

§. 23.

Die Gewählten sind von der auf sie gefallenen Wahl durch den Wahl-Kommissar in Kenntniß zu setzen und zur Erklärung

żąda, aby to sam uskutecznił.

§. 21.

Jeżeli na żadnego kandydata absolutna większość głosów się niepołączy, przystępuje się do dalszego głosowania.

W tym razie niewolno dawać kandydatowi głosu, który przy pierwszém głosowaniu żadnego albo tylko jeden głos otrzymał.

Drugie głosowanie przedsięweźmie się pomiędzy innemi kandydatami na ten sam sposób, jak się pierwsze odbyło,

Każdy głos oborczy na kogo innego a nie na pozostałych w wyborze kandydatów padły, nie jest ważny.

Jeżeli i drugie głosowanie absolutnéj nie wyda większości, wykluczony zostaje za następném głosowaniem ten z oboru, który najmniéj miał głosów, aż absolutna większość na jednego się zleje kandydata.

W razie, gdy więcéj równo najmniéj mają głosów, rozstrzyga los z wyboru wypadły.

Jeżeli głosowanie pomiędzy dwoma kandydatami się jeszcze odbywa i każdy z nich połowę ważnych głosów za sobą pozyskał, rostrzyga podobnież los.

W obydwóch razach ciągniony być powinien los ręką kommissarza oborczego.

§. 22.

Ważność pojedyńczych głosów oborczych rozstrzyga przełożeństwo oboru.

§. 23.

Obranych zawiadomi kommissarz oborczy o padłym na nich wyborze i zawezwie ich do deklaracyi względem przyję-

über die Annahme derselben, so wie zum Nachweise, daß sie nach §. 29. der Verordnung wählbar sind, aufzufordern.

Annahme unter Protest oder Vorbehalt, so wie das Ausbleiben der Erklärung binnen acht Tagen von der Zustellung der Benachrichtigung, gilt als Ablehnung.

In Fällen der Ablehnung oder Nicht-Wählbarkeit hat die Regierung sofort eine neue Wahl zu veranlassen.

§. 24.

Sämmtliche Verhandlungen, sowohl über die Wahl der Wahlmänner, als die Wahl der Abgeordneten werden von dem Wahl-Kommissar der Regierung gehörig geheftet eingereicht, welche dieselben dem Minister des Innern zur weiteren Mittheilung an die zweite Kammer vorzulegen hat.

Berlin, den 31. Mai 1849.

Königliches Staats-Ministerium.

(gez.) Graf von Brandenburg. von Ladenberg. von Manteuffel. von Strotha. von der Heydt. von Rabe. Simons.

Vorstehende Wahlverordnung vom 30. Mai 1849, so wie das Wahl-Reglement vom 31. Mai 1849, werden hierdurch mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß für die bevorstehende Wahl der Abgeordneten zur zweiten Kammer drei Wahlbezirke gebildet sind und zwar:

I. Wahlbezirk aus den Kreisen Bromberg, Inowraclaw und Wirsitz mit dem Wahlorte Nakel, wählt vier Abgeordnete,

II. Wahlbezirk aus den Kreisen Schubin,

cia onegoż jako też do udowodnienia, że są wedle §. 29 rozporządzenia obieralnemi.

Przyjęcie pod protestem lub zastrzeżeniem, jako i zaniechanie deklaracyi w przeciągu 8 dni, od wręczenia zawiadomienia rachując, stanowi nieprzyjęcie.

W razie nieprzyjęcia lub nieobieralności zarządzi Regencya natychmiast nowy obór.

§. 24.

Wszystkie protokoły tak względem oboru oborców jakoteż oboru deputowanych poda kommissarz oborczy, należycie zeszyty, Regencyi a ta przełoży je Ministrowi spraw wewnętrznych do dalszego podania ich drugiéj Izbie.

Berlin, dnia 31. Maja 1849.

Król. Ministerstwo stanu.

(pod.) Hrabia Brandenburg. Ladenberg. Manteuffel. Strotha. von der Heydt. Rabe. Simons.

Powyższe rozporządzenie względem oborów z dnia 30. Maja 1849, tudzież regulamin oborowy z dnia 31. Maja 1849 podaje się z tém nadmienieniem do publicznéj wiadomości, że dla odbyć się mającego oboru oborców do drugiéj Izby trzy okręgi oborcze są utworzone, jako to:

I. okręg oborczy z powiatów Bydgoskiego, Inowracławskiego i Wyrzyskiego z miéjscem oborczém Nakło, obiera czterech deputowanych,

Chodziesen und Czarnikau mit dem Wahlorte Chodziesen, wählt drei Abgeordnete,

III. Wahlbezirk aus den Kreisen Wongrowiec, Gnesen und Mogilno mit dem Wahlorte Gnesen, wählt ebenfalls drei Abgeordnete.

Wahl-Commissarien sind:

für den I. Bezirk der Landrath v. Peguilhen,

für den II. Bezirk der Landrath Graf Golz, und

für den III. Bezirk der Landrath Stahlberg.

Die Wahl der Wahlmänner findet überall am 25. October c., die Wahl der Abgeordneten aber am 3. November c. Statt.

Bromberg, den 4. October 1852.

Der Regierungs-Präsident.

II. okręg oborczy z powiatu Szubińskiego, Chodzieskiego i Czarnkowskiego z miejscem oborczém Chodzież, obiera trzech deputowanych.

III. okręg oborczy z powiatu Wągrowieckiego, Gnieznieńskiego i Mogilnickiego z miejscem oborczém Gniezno, obiera również 3 deputowanych.

Kommissarzami oborczymi są:

dla I. okręgu radzca ziemiański Ur. Peguilhen,

dla II. okręgu radzca ziemiański hrabia Golz a

dla III. okręgu radzca ziemiański Stahlberg.

Obór oborców odbędzie się wszędzie 25. Października r. b., zaś obór deputowanych 3. Listopada r. b.

Bydgoszcz, dnia 4. Października 1852.

Prezes regencyjny.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 42.

Bromberg, den 15. October 1852. — Bydgoszcz, dnia 15. Października 1852.

[597] **Bekanntmachung.**

Nachdem die Verordnung vom 4. August c. über die Bildung der Ersten Kammer und das dazu erlassene Reglement vom 30. August zur öffentlichen Kenntniß gebracht worden sind, hat der Herr Minister des Innern den Tag zur Wahl der Abgeordneten für die Erste Kammer auf den 10. November festgesetzt. In jedem Wahlbezirke beträgt die Zahl der Wähler das Dreißigfache der in demselben zu wählenden Abgeordneten. Die Wählerlisten sind den sämmtlichen Landrathsämtern mit der Anweisung zugegangen, dieselben in ihrem Amtslokale zum Aushange zu stellen und daß solches geschehen, mit dem Hinzufügen in ihren Kreisen bekannt zu machen, daß vom Tage des Aushangs ab eine 10tägige Frist zur Anbringung von Reclamationen offen gestellt sei. Nach Ablauf dieser Frist werden die Listen für jeden Wahlbezirk von mir endgültig festgestellt werden.

Die Eintheilung der Wahlbezirke, die Be-

Obwieszczenie.

Gdy rozporządzenie z dnia 4. Sierpnia r. b. względem utworzenia pierwszéj Izby i wydany do tego regulamin z d. 30. Sierpnia publicznie obwieszczonemi zostały, wyznaczył pan Minister spraw wewnętrznych dzień do oboru deputowanych do pierwszéj Izby na dzień 10. Listopada. W każdym okręgu oborczym wynosi liczba oborców trzydzieści razy więcéj od obrać się w nim mających deputowanych. Listy oborców zostały wszystkim urzędom radzco-ziemiańskim z tém zaleceniem przesłane, ażeby je w lokalu urzędowym wywiesiły, o uskutecznienie zaś tegoż swe powiaty z tém dodatkiem uwiadomiły, że od dnia wywieszenia liczac, 10dniowa doba do podania reklamacyów jest udzielona. Po upłynieniu téj doby zostaną listy dla każdego okręgu oborczego odemnie finalnie ustanowione.

Podział okręgów oborczych, oznaczenie

stimmung der Wahlorte und die Ernennung der Wahlkommissarien und ihrer Stellvertreter ist in nachstehender Weise geschehen:

I. Wahlbezirk umfaßt die Kreise: Schildberg, Adelnau, Krotoschin, Kröben, Fraustadt, Schrimm und Kosten.

Die Zahl der Abgeordneten 2;
Wahlort: Rawicz.
Wahlkommissarius: Landrath Schopis;
Stellvertreter: Landrath v. Heinitz zu Fraustadt.

II. Wahlbezirk: die Kreise Pleschen, Wreschen, Schroda;
1 Abgeordneter; Wahlort: Schroda.

Wahlkommissarius: Landrath Gläser;
Stellvertreter: Landrath Gregorovius.

III. Wahlbezirk: die Kreise Posen, Obornik und Samter, mit Ausschluß der zum 4. Bezirk geschlagenen neun Ortschaften.
1 Abgeordneter; Wahlort: Posen.

Wahlkommissarius: Landrath v. Hindenburg; Stellvertreter: Polizei-Direktor v. Bärensprung.

IV. Wahlbezirk: die Kreise Birnbaum, Meseritz, Bomst, Buk und aus dem Kreise Samter, die Ortschaften Pinne, Kijkowo, Lubosin, Gnuszyn, Dusznik, Turowo, Niewierz, Pfarskie und Chełmno.
Zahl der Abgeordneten 2; Wahlort: Meseritz.
Wahlkommissarius: Landrath Schneider;
Stellvertreter: Freiherr Hiller v. Gärtringen auf Betsche.

miéjsc oborczych i mianowanie kommissarzy oborczych i ich zastępców w następujący uskuteczniono sposób.

I. okręg oborczy mieści w sobie powiaty: Ostrzeszowski, Odolanowski, Krotoszyński, Krobski, Wschowski, Szremski i Kościański.
Liczba deputowanych 2; miéjscem oborczem: Rawicz.
Kommissarzem oborczym: radzca ziemiański Schopis; zastępcą: radzca ziemiański Heinitz z Wschowy.

II. okręg oborczy: powiaty Pleszewski, Wrzesiński, Średzki.
1 deputowany; miéjscem oborczém: Sroda.
Kommissarzem oborczym: radzca ziemiański Gläser; zastępcą: radzca ziemiański Gregorovius.

III. okręg oborczy: powiaty *Poznański*, Obornicki i *Szamotulski*, wyjąwszy 9 osad do 4. okręgu dołączonych.
1 deputowany; miéjscem oborczem: Poznań.
Kommissarzem oborczym: radzca ziemiański Hindenburg; zastępcą: dyrektor policyi Bärensprung.

IV. okręg oborczy: powiaty Międzychodzki, Międzyrzecki, Babimostski, Bukoski i osady z powiatu Szamotulskiego Pniewy, Kijkowo, Lubosin, Gnuszyn, Dusznik, Turowo, Niewierz, Psarskie i Chełmno.
Liczba deputowanych 2; miéjscem oborczém Międzyrzecz.
Kommissarzem oborczym: radzco-ziemiański Schneider; zastępca: baron Hiller de Gärtringen z Betsche.

V. Wahlbezirk: die Kreiſe Czarnikau, Chodzieſen, Wirſitz.
1 Abgeordneter; Wahlort: Schneidemühl.

Wahlkommiſſar: Landrath Graf v. d. Golz,
Stellvertreter: Landrath a. D., Graf Königsmark-Olesnitz.

VI. Wahlbezirk: die Kreiſe Bromberg und Schubin.
1 Abgeordneter; Wahlort: Bromberg.

Wahlkommiſſarius: Landrath Cruſius;
Stellvertreter: Hauptmann a. D. v. Born auf Sienno.

VII. Wahlbezirk: die Kreiſe Inowraclaw und Mogilno.
1 Abgeordneter; Wahlort: Inowraclaw.

Wahlkommiſſarius: Landrath Fernow;
Stellvertreter: Amtsrath v. Heyne zu Kruſchwitz.

VIII. Wahlbezirk: die Kreiſe Wongrowiec und Gneſen.
1 Abgeordneter; Wahlort Gneſen.
Wahlkommiſſarius: Landrath Stahlberg;
Stellvertreter: Hauptmann v. Zaſtrow auf Rybno.

Die Stadt Poſen wählt nach §. 2 der Verordnung vom 4. Auguſt und der Beilage B. einen eigenen Abgeordneten. Der Gemeinderath iſt der Wahlkörper. Zum Wahlkommiſſarius iſt der Geheime Regierungsrath Naumann und zu deſſen Stellvertreter der Bürgermeiſter Guderian ernannt.

Poſen, den 4. October 1852.

Der Oberpräſident der Provinz Poſen.
v. Puttkammer.

V. okręg oborczy: powiaty Czarnkowo, Chodzież i Wyrzysk.
Jeden deputowany; miéjscem oborczym Pila.
Kommissarzem oborczym: radzca ziemiański hrabia v. d. Golz; zastępca: emer. radzca ziemiański hrabia Königsmark-Olesnitz.

VI. okręg oborczy: powiaty Bydgoski i Szubiński.
Jeden deputowany; miéjscem oborczém Bydgoszcz.
Kommissarzem oborczém: radzca ziemiański Crusius; zastępcą: emer. kapitan Born z Sienna.

VII. okręg oborczy: powiaty Inowracław i Mogilno.
Jeden deputowany; miéjscem oborczém Inowracław.
Kommissarzem oborczém: radzca ziemiański Fernow; zastępcą: radzca ekonomiczny Heyne z Kruświcy.

VIII. okręg oborczy: powiaty Wągrowiec i Gniezno.
Jeden deputowany; miéjscem oborczém Gniezno.
Kommissarzem oborczém: radzca ziemiański Stahlberg; zastępcą: kapitan Zastro z Rybna.

Miasto Poznań obiera według §. 2. rozporządzenia z dnia 4. Sierpnia i dodatku B. własnego deputowanego. Rada gminna jest gronem oborczém. Kommissarzem oborczym mianowany tajny radzca regencyjny Naumann, a zastępca burmistrz Guderian.

Poznań, dnia 4. Października 1852.

Prezes Naczelny Prowincyi Poznańskiéj.
Puttkammer.

[598] Den Gebrauch von gußeisernen Gewichten betreffend.

Durch die Circular-Verfügung des vormaligen Ministerii des Innern für Handel und Gewerbe vom 6. April 1823 ist bestimmt worden, daß gußeisernen Gewichten, die an ihrem Boden mit einem Loche zum Ajustiren und Aichen versehen sind, die Aichung zu versagen sei. Dies Verbot ist später durch die Circular-Verfügung vom 4. Januar 1824 dahin declarirt worden, daß dasselbe nicht auf solche Gewichte Anwendung finde, durch deren Mitte ein senkrechtes pyramidales Loch gehe, welches zum Einsetzen und Vergießen des eisernen Griffes diene. Die Erfahrung hat indeß ergeben, daß Gewichte mit Löchern am Boden, mögen dieselben nun mit Blei vergossen sein oder nicht, der Verfälschung ausgesetzt sind, indem zum Gebrauche beim Verkaufe das eingegossene Blei auf eine im Verkehre nicht leicht bemerkbare Weise herausgeschält und bei Gewichten ohne Bleiguß für die Benutzung beim Einkauf das Loch mit andern Substanzen gefüllt und demnächst mit einem Pfropfen verstopft werden kann. Da die Beibehaltung der in dem Erlasse vom 4. Januar 1824 beschriebenen Art von Gewichten weder durch Gründe der Zweckmäßigkeit noch durch constructive Bedingungen geboten ist, so bestimme ich, daß vom 1. Januar 1855 ab überhaupt alle Gewichte mit Löchern am Boden, mögen diese ganz oder nur theilweise mit Zink, Blei ꝛc. ausgefüllt sein, von den Aichungsbehörden zurückzuweisen und nur solche Gewichte zur Ajustirung und Aichung zuzulassen sind, in welchen der schmiedeeiserne Griff, wie dies bei den Zollgewichten geschieht, mit eingegossen ist, und in denen sich neben dem Griffe eine solche Vertiefung findet, welche zur Ausführung der Ajustirung und der Stempelung des einzusetzenden Bleipfropfens geeignet ist.

Die Königl. Regierung hat die vorstehende Verfügung durch das Amtsblatt und zwar in geeigneten Zwischenräumen wiederholentlich zur öffentlichen Kenntniß zu bringen und die dortige Provinzial-Aichungs-Kommission darnach mit Anweisung zu versehen.

Berlin, den 26. November 1851.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
von der Heydt.

An die Königl. Regierung zu Bromberg.

Vorstehende Verfügung wird hiermit wiederholt zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 27. September 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[599] Bekanntmachung.

Bei der großen Anzahl der eingehenden Gesuche um Aufnahme von Knaben in das Militair-Knaben-Erziehungs-Institut zu Annaburg, hat sich der Herr Kriegs-Minister ver-

anlaßt gesehen, anzuordnen, daß künftighin vom 1. October d. J. ab, die bezüglichen Anmeldungen und Anträge nicht direct an das Allgemeine Kriegs-Departement, sondern an die Intendantur desjenigen Corps-Bezirks gerichtet werden, in welchem sich die Bittsteller befinden.

Obige Bestimmung wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 27. September 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[600] Personal-Chronik.

Der Käthner und Stellmacher Johann Udetz in Rupienice ist als Communalsteuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[601] Der Schulamts-Candidat Stoll, ein Zögling des hiesigen Schullehrer-Seminars, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Trensatz, Kreises Bromberg, interimistisch angestellt worden.

Kronika osobista.

Chałupnik i stelmach Jan Udetz w Rupienicy, kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Stoll, uczeń tutéjszego seminaryum nauczycielskiego, nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Trensatz, powiatu Bydgoskiego, tymczasowo ustanowiony.

---

[602]

Verzeichniß

der auf der

Königlichen Albertus-Universität

zu Königsberg in Preußen

im Winter-Halbjahr vom 14. October 1852 an zu haltenden

Vorlesungen

und der öffentlichen academischen Anstalten.

A. Vorlesungen.

1. Theologie.

Theologische Encyclopädie und Methodologie wird Prof. Dr. Sieffert 2 st. privat. abhandeln.

Die biblische Theologie des A. T's. wird Dr. Simson 5 st. privatim vortragen.

Eine Einleitung in die Hagiographen und Apocryphen des A. T's wird Prof. Dr. Sommer 3 st. öffentlich vortragen.

Die Psalmen erklärt derselbe 4 st. privatim.

Die Uebungen im Uebersetzen der kleinern

Propheten setzt Dr. Simson 2 st. unentgeltl. fort.

Den Brief an die Römer erklärt Prof. Dr. Gebser 5 st. privatim.

Die Briefe an die Korinther Prof. Erbkam 4 st. privatim.

Die katholischen Briefe derselbe 2 st. öffentlich.

Die Lehre des Apostel Paulus trägt Prof. Dr. Jacobi 2 st. öffentlich vor.

Die Dogmengeschichte trägt derselbe 6 st. privatim vor.

Dogmatik lehrt Prof. Erbkam 6 st. privatim.

Die biblische Symbolik trägt Prof. Dr. Sieffert 4 st. öffentlich vor.

Katechetik lehrt Prof. Cosack 3 st. privatim.

Die Geschichte der Predigt erzählt derselbe 2 st. öffentlich.

Die alttestamentliche Abtheilung des theologischen Seminars leitet Prof. Dr. Sommer 2 st. öffentlich.

Die neutestamentliche Abtheilung des theologischen Seminars leitet Professor Dr. Gebser 2 st. öffentlich.

Die historische Abtheilung des theologischen Seminars leitet Prof. Dr. Jacobi 2 st. privatissime unentgeltlich.

Die Uebungen des katechetisch-homiletischen Seminars leitet Prof. Cosack 2 st. öffentlich.

---

2. Jurisprudenz.

Eine Encyclopädie und Methodologie des Rechts in Verbindung mit Rechtsphilosophie trägt Prof. Dr. Jacobson 5 st. privatim vor.

Die Institutionen des römischen Rechts lehrt Prof. Dr. Sanio 6 st. privatim.

Dasselbe Prof. Dr. Simson 5 st. privatim.

Der Pandekten 1sten Theil oder Pandekten mit Ausschluß des Familien- und Erbrechts lehrt Prof. Dr. v. Buchholtz 5 st. privatim.

Der Pandekten 2ter Theil oder das Familien- und Erbrecht lehrt Prof. Dr. Sanio 5 st. privatim.

Die Geschichte des römischen Rechts erzählt derselbe 5 st. privatim.

Kirchenrecht der Katholiken und Evangelischen nach Richter's Lehrbuch trägt Prof. Dr. Jacobson 6 st. privatim vor.

Eine Erläuterung der Evangelischen Kirchenordnung für Rheinland-Westfalen von 1835 und die Grundzüge der Gemeindeordnung für die östlichen Provinzen des preußischen Staates von 1850 giebt derselbe öffentlich.

Europäisches Völkerrecht lehrt Prof. Dr. v. Buchholtz 4 st. privatim.

Die Lehre vom gemeinen und preußischen Civilprozeß verbindet mit praktischen Uebungen Prof. Dr. Jacobson 6 st. privatim.

Ein Repetitorium der Institutionen hält Prof. Dr. v. Buchholtz 2 st. öffentlich.

Desgleichen Prof. Dr. Simson ebenso.

Die Uebungen in der 1sten Abtheilung des juristischen Seminars setzt Prof. Dr. Sanio 2 st. öffentlich fort.

Die Uebungen in der 2ten Abtheilung des juristischen Seminars setzt Prof. Dr. Jacobson 2 st. öffentlich fort.

---

3. Medicin.

Die Geschichte der Medicin erzählt Prof. Dr. Burdach 2 st. öffentlich.

Die Lehre von den Eingeweiden und Ge-

fäßen des menschlichen Körpers trägt Prof. Dr. Rathke 6 st. privatim vor.
Muskel- und Nervenlehre Prof. Dr. Burdach 3 st. privatim.
Die Physiologie der Zeugung und der Sinnesorgane lehrt Prof. Dr. Helmholtz 2 st. öffentlich.
Allgemeine Pathologie derselbe 4 st. privatim.
Allgemeine pathologische Anatomie lehrt Dr. Hay 2 st. unentgeltlich.
Specielle pathologische Anatomie derselbe 4 st. unentgeltlich.
Arzneimittellehre trägt Prof. Dr. Cruse 5 st. privatim vor.
Ueber die narkotischen Arzneimittel spricht derselbe 2 st. öffentlich.
Den 2ten Theil der speciellen Nosologie und Therapie lehrt Prof Dr. Möller 4 st. privatim.
Die Krankheiten des Nervensystems behandelt Prof. Dr. Hirsch 4 st. öffentlich.
Die Krankheiten der Schwangern und Wöchnerinnen behandelt Prof. Dr. Hayn 2 st. öffentlich.
Chirurgie lehrt Prof. Dr. Burow 6 st. privat.
Den 2ten Theil der speciellen Chirurgie Prof. Dr. Seerig 4 st. öffentlich.
Die Augenheilkunde derselbe 4 st. privat.
Die gesammte Geburtshilfe lehrt Prof. Dr. Hayn 6 st. privatim.
Ein anatomisch-physiologisches Conversatorium hält Prof. Dr. Burdach 2 st. öffentlich.
Die anatomischen Präparirübungen an menschlichen Leichnamen leitet derselbe täglich privatissim.
Eine Anleitung im Gebrauche des Mikroscops zur Untersuchung pathologisch-veränderter Gewebe des menschlichen Körpers giebt Dr. v. Wittig 2 st. unentgeltlich.
Die medizinische Klinik leitet Prof. Dr. Hirsch täglich 2 st. öffentlich.
Die medizinische Poliklinik Prof. Dr. Möller täglich 2 st. öffentlich.
Die chirurgische und Augenkranken-Klinik Prof. Dr. Seerig täglich 2 st. privatissime.
Die chirurgische Poliklinik Prof. Dr. Burow täglich 3 st. öffentlich.
Die Klinik und Poliklinik für Geburtshilfe und die Krankheiten der Frauenzimmer und Neugeborenen Prof. Dr. Hayn täglich priv.

---

4. Philosophie und Pädagogik.

Einleitung in die Philosophie und Logik lehrt Prof. Dr. Rosenkranz 4 st. öffentlich.
Dieselbe ebenso Prof. Dr. Taute.
Psychologie lehrt Prof. Dr. Rosenkranz 4 st. priv.
Dieselbe 4 st. öffentlich Prof. Dr. Taute.
Pädagogische Unterhaltungen und praktische Unterrichts-Uebungen im pädagogischen Seminar hält Dr. Castell unentgeltlich.

---

5. Astronomie und Mathematik.

Populäre Astronomie lehrt Prof. Dr. Peters 2 st. priv.
Sphärische Astronomie derselbe 2 st. priv.
Die Theorie der Planetenbahnen trägt Dr. Luther 4 st. priv. vor.
Die Methode der kleinsten Quadrate lehrt Prof. Dr. Peters 2 st. öffentlich.
Die Fortsetzung der Integralrechnung trägt Dr. Luther 2 st. unentgeltlich vor.
Ueber bestimmte Integrale spricht Prof. Dr. Richelot öffentlich.

Analytische Geometrie lehrt Prof. Dr. Hesse 4 st. öffentlich.
Eine Einleitung in die Analysis des Unendlichen giebt derselbe 4 st. priv.
Das mathematische Seminar leitet Prof. Dr. Richelot öffentlich.

---

6. Naturwissenschaften.

Allgemeine Naturgeschichte trägt Dr. Zaddach unentgeltlich vor.
Die Entwickelungsgeschichte der Wirbelthiere lehrt Prof. Dr. Rathke 4 st. öffentlich.
Generelle Botanik lehrt Prof. Dr. Meyer 4 st. priv.
Ueber kryptogamische Pflanzen spricht derselbe 2 st. öffentlich.
Experimentalphysik lehrt Prof. Dr. Moser 4 st. priv.
Die Physik der Sinneswerkzeuge derselbe 2 st. öffentlich.
Höhere Dynamik lehrt Prof. Dr. Richelot 4 st. priv.
Theorie des Lichts Prof. Dr. Neumann 4 st. priv.
Auserwählte Kapitel der mathemathischen Physik behandelt derselbe 2 st. öffentlich.
Experimentalchemie lehrt Prof. Dr. Dulk 6 st. priv.
Phytochemie derselbe 2 st. öffentlich.
Analytische Chemie derselbe 2 st. priv.
Die Uebungen des physikalisch-mathematischen Seminars leitet Prof. Dr. Neumann öff.

---

7. Staats- und Cameral-Wissenschaften.

Völkerrecht und Diplomatie lehrt Prof. Dr. Schubert 5 st. priv.
Diplomatik lehrt Prof. Dr. Voigt 2 st. öffl.
Diplomatische Uebungen mit Anwendung der Diplomatik auf das Studium der Geschichte hält derselbe 2 st. öffentlich.

---

8. Geschichte, Geographie und historische Hilfswissenschaften.

Die Geschichte der Reiche, welche nach Alexander dem Großen entstanden, erzählt Prof. Dr. Drumann 2 st. öffentlich.
Die Geschichte der Römer Dr. Michaelis 2 st. unentgeltlich.
Die Geschichte der römischen Kaiser Prof. Dr. Drumann 2 st. öffentlich.
Die Geschichte des Mittelalters Prof. Dr. Schubert 5 st. priv.
Die Geschichte der Deutschen Prof. Dr. Voigt 4 st. priv.
Neuere Geschichte vom Ende des 15. Jahrhunderts bis zum Tode Friedrichs des Gr. erzählt Prof. Dr. Drumann 4 st. öff.
Vergleichende physische Geographie trägt Dr. Merleker 2 st. unentgeltlich vor.
Die Uebungen des historischen Seminars leitet Prof. Dr. Schubert 2 st. öffentlich.

---

9. Philologie und Sprachkunde.

a) classische Philologie, griechische und lateinische Sprachkunde.

Eine Einleitung in die philologischen Studien giebt Prof. Dr. Lehrs 4 st. öffentlich.
Griechische Literaturgeschichte trägt Prof. Dr. Lobeck 4 st. öffentlich vor.
Attisches Recht lehrt Dr. Fischer 4 st. unentgeltlich.
Auserwählte Kapitel aus den römischen Alterthümern erklärt Dr. Friedländer 1 st. unentgeltlich.

Kritische Vorlesungen über die Ilias hält derselbe 2 st. öffentlich.

Des Euripides Helena erklärt Dr. Zander 2 st. unentgeltlich.

Plato's Phädrus und Symposion erklärt Prof. Dr. Lehrs 2st. öffentlich.

Des Lucrez Gedicht: „de natura rerum" erklärt Dr. Fischer 3 st. unentgeltlich.

Einen Theil der Uebungen des philologischen Seminars in Verbindung mit der Erklärung von des Persius Satiren leitet Prof. Dr. Lobeck 2 st. öffentlich, den andern Theil Prof. Dr. Lehrs 2 st. öffentlich.

Die Uebungen der archäologischen Gesellschaft leitet Dr. Friedländer 2 st. unentgeltlich.

b) morgenländische Sprachen.

Biblisches Criminalrecht mit Berücksichtigung des neuern lehrt Dr. Saalschütz 2 st. unentgeltlich.

Die hebräische Sprache lehrt derselbe 2 st. unentgeltlich.

Die Anfangsgründe der arabischen Sprache lehrt Professor Dr. Nesselmann 2 st. öffentlich.

Ausgewählte Sanskritgedichte erklärt derselbe 2 st. öffentlich.

c) abendländische Sprachen.

Ausgewählte mittelhochdeutsche Gedichte erklärt Dr. Zander 2 st. unentgeltlich.

Macaulay's Geschichte von England erklärt Dr. Michaelis 2 st. unentgeltlich.

Thom. Moore's Lalla Rookh erklärt Dr. Herbst 2 st. unentgeltlich.

Alex. Manzoni's Trauerspiel Adelchi erklärt derselbe 2 st. unentgeltlich.

Die Grammatik der französischen Sprache lehrt Dr. Michaelis 2 st. unentgeltlich.

Französische Sprach- und Schreibübungen hält Dr. Herbst 2 st. privatim.

Das polnische Seminar leitet Dr. Gregor 2 st. unentgeltlich.

Das litthauische Seminar leitet Prediger Kurschat unentgeltlich.

10. Schöne Wissenschaften und gymnastische Künste.

Die Werke Raphael Sanzio's und die seiner Freunde und Lehrer beschreibt Prof. Dr. Hagen 2 st. öffentlich.

Die Gemälde der Dresdner Galerie erklärt derselbe 2 st. öffentlich.

Die Geschichte der Kupferstecherkunst erzählt derselbe 2 st. öffentlich.

Die praktischen Singübungen der Studirenden der Theologie und Schulwissenschaften leitet Musikdirektor Sämann 2 st. unentgeltlich.

Derselbe ertheilt 2 st. unentgeltlichen Unterricht im Generalbaß, Contrapunkt und Orgelspiel für Studirende der Theologie.

Ueber rhythmische und modulatorische Form der Tonstücke handelt Cantor Sobolewski.

Den Generalbaß lehrt Musikdirektor Gladau.

Die Reitkunst lehrt Stallmeister Schmidt.

Die Zeichnenkunst und Lithographie lehrt Lieut. F. Bils.

B. Oeffentliche academische Anstalten.

1) Seminarien. a) Theologisches: die exegetisch-kritische Abtheilung des A. T's. leitet Prof. Dr. Sommer; die des N. T's. Prof. Dr. Gebser; die historische Abtheilung

wird Prof. Dr. Jacobi leiten; die homiletische Prof. Cosack. b) Litthauisches: unter Leitung des Predig. Kurschat. c) Polnisches: unter Leitung des Pfarrer Dr. Gregor. d) Juristisches: die civilistische Abtheilung leitet Prof. Dr. Sanio; die canonisch-germanistische Prof. Dr. Jacobson. e) Philologisches: unter Leitung der Prof. Dr. Lobeck und Lehrs. f) Historisches: unter Leitung des Prof. Dr. Schubert. g) Mathematisch-physicalisches: unter Leitung der Prof. Dr. Neumann und Richelot. h) Pädagogisches: unter Leitung des Dr. Castell.

2) Klinische Anstalten: a) Medizinisches Klinicum: Direktor ist Prof. Dr. Hirsch. b) Medizinisches Poliklinicum: Prof. Dr. Möller: c) Chirurgisches Klinicum: Direktor Prof. Dr. Seerig. d) Das chirurgische Poliklinicum leitet Prof. Dr. Burow. e) Das geburtshilfliche Klinicum und Poliklinicum: Direktor Prof. Dr. Hayn.

3) Das anatomische Institut leitet Prof. Dr. Rathke.

4) Die Königl. und Universitäts-Bibliothek wird wöchentlich viermal in den Nachmittags Stunden von 2—4 Uhr geöffnet; die Raths- und Wallenrodtsche zweimal in in denselben Stunden, die academische Hand-Bibliothek zweimal von 12—1 Uhr.

5) Die Sternwarte steht unter Direktion des Dr. Busch.

6) Das zoologische Museum unter Aufsicht des Prof. Dr. Rathke.

7) Der botanische Garten unter Aufsicht des Prof. Dr. Meyer.

8) Das Mineralien-Cabinet ist dem Prof. Dr. Neumann übergeben.

9) Maschinen und Instrumente, welche die Entbindungskunst betreffen, sind dem Prof. Dr. Hayn übergeben.

10) Die Münzsammlung der Universität beaufsichtigt Prof. Dr. Nesselmann.

11) Die Sammlung von Gypsabgüssen nach Antiken Prof. Dr. Hagen II.

---

[603] **Bekanntmachung.**

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Erbpächters Johann Heyer zu Biskupice, ist der Gutsbesitzer Johann Schendel zu Skalmierowice für den Bezirk Ludzisko zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und der Schiedsmann, Gutsbesitzer Mittelstädt in Ostrowo bei Pakość zu dessen Stellvertreter bestellt.

Bromberg, den 20. September 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Ludzisk został w miejsce rozjemcy posiedziciela Jana Heyer z Biskupic Jan Schendel posiedziciel Skalmierowic na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany; zastępca Schendla mianowany rozjemca, posiedziciel Mittelstädt z Ostrowa pod Pakością.

Bydgoszcz, dnia 20. Września 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

[604] Dem Mechanikus Forche zu Iserlohn ist unterm 26. September 1852 ein auf 6 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf mechanische Vorrichtungen zum Abschneiden, Abrunden, Aufbiegen und Plätten der Schirmgabeln, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung und ohne Jemanden in der Benutzung einzelner bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[605] Dem Dr. Eduard Stolle in Berlin ist unterm 2. Oktober 1852 ein auf 6 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf die durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Hülfsmittel zur Einlage der Nadeln für die Bildung der Maschen an Teppichwebestühlen, sowie zur Herausnahme derselben, ohne Jemanden in der Verwendung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 42.

Amtsblatt DZIENNIK

der URZĘDOWY

Kgl. Regierung zu Bromberg. Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 43.

Bromberg, den 22. October 1852. — Bydgoszcz, dnia 22. Października 1852.

[606] Bekanntmachung.

Den von dem Pastor Böttcher zu Pinne herausgegebenen kleinen Katechismus Dr. Martin Luthers — zu erhalten bei dem Herausgeber und dem Prediger Lucas in Rokitten, gebunden für 1 Sgr., — können wir den evangelischen Geistlichen und Schullehrern der Provinz als ein sehr zweckmäßiges Schulbuch um so mehr empfehlen, als der Ertrag zu einem wohlthätigen Zwecke bestimmt ist.

Posen, den 7. October 1852.

Königl. Consistorium.

[607] Die von den Baumeistern und Bauführern einzureichenden Anzeigen.

Nach einer frühern Anordnung des Königl. Ministerii für Handel ꝛc. sollen Baumeister und Bauführer demselben nicht nur von der Ablegung ihrer Prüfung, sondern auch vorkommenden Falles davon Anzeige machen, daß sie beschäftigungslos oder daß sie von einer Beschäftigung zur andern übergegangen sind, damit auf diese Weise aus den Listen, welche bei dem gedachten Ministerio über die Baumeister und Bauführer geführt werden, ersehen werden kann, ob und welche Baumeister und Bauführer für die specielle Beaufsichtigung der in Angriff zu nehmenden Bauten vorhanden sind.

Diese Vorschriften sind bisher nicht überall vollständig befolgt worden und es entbehren viele der eingereichten Anzeigen die zur Führung von Listen nöthigen Ausweise.

In Veranlassung einer Anweisung des Königl. Ministerii für Handel ꝛc. werden die Baumeister und Bauführer aufgefordert, nicht nur diese Anzeigen dem erwähnten Königl. Ministerio einzureichen, sondern darin auch anzugeben:

1) Vor- und Zunamen,
2) Geburtsjahr, Monat und Tag,
3) den jetzigen Wohnort,
4) Datum des Prüfungs-Atteſtes (Jahr, Monat und Tag),
5) über welche Befähigung das Prüfungs-Atteſt lautet,
6) ob er der Militairpflicht genügt,
7) welche Bau-Ausführungen derſelbe geleitet hat.

Bromberg, den 7. October 1852.

Königliche Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[608] Bekanntmachung.

Durch kriegsrechtliches Erkenntniß, ergangen am 21. September c., beſtätigt am 25. ejd., iſt der Musketier der 4. Compagnie 37. Infanterie-Regiments, Robert Dürang, der Deſertion in contumaciam für ſchuldig erklärt und in eine Geldbuße von 50 Thlrn. verurtheilt worden.

Mainz, am 2. October 1852.

Königl. Preuß. Gouvernements-Gericht.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 43.

Außerordentliche Beilage
zu № 43.
des Amtsblatts
der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 22. October 1852.

Bekanntmachung.

Am 30. September c., Abends zwischen 6 und 7 Uhr, wurden auf der Obrzycko-Czarnikauer Landstraße die Pferdehändler Moses Lewy, Marcus Kallmann, Machol Wolf, Lewin Rosenbaum, Abraham Salomon und Moses Krucz aus Czarnikau, ferner die Kolonisten Gottlieb Bude, Johann Schnell, Johann Jopp und August Lenz aus Romanshof, sämmtlich aus Samter vom Jahrmarkte, und zwar auf drei Wagen zurückkehrend, von 7 bis 8 mit Terzerolen, Messern und Keulen bewaffneten Mannspersonen auf die gewaltthätigste Weise angegriffen, stark gemißhandelt und ihres Geldes (etwa 300 Thlr.), einer Uhr und verschiedener Kleidungsstücke beraubt.

Sieben Kerle, welche an demselben Tage ungefähr um zwei Stunden früher als der erste Wagen der Pferdehändler, den Warthefluß bei Obrzycko passirt und nach ihren Aeußerungen demnächst die Straße nach Czarnikau eingeschlagen haben, sind der Verübung jener Raubanfälle dringend verdächtig.

Obwieszczenie.

Dnia 30. Września b. r. pomiędzy 6. a 7. godziną wieczorem zostali na trakcie Obrzycko-Czarnkowskim handlerze koni Mojżesz Lewy, Marek Kallmann, Machol Wolf, Lewin Rosenbaum, Abraham Salomon i Mojżesz Krucz z Czarnkowa, tudzież koloniści Bogumił Bude, Jan Schnell, Jan Jopp i August Lenz z Romanowa, wszyscy z Szamotulskiego jarmarku i to trzema wozami wracając, od siedmiu do ośmiu w krucice, noże i buławy uzbrojonych meszczyzn w jak najgwałtowniejszy sposób napadnięci, mocno zponiewierani i z pieniędzy (około 300 tal.) zegarka i różnéj odzieży obrani.

Siedmiu chłopów, którzy tego samego dnia może o dwie godziny rychléj niżeli pierwszy wóz handlerzy koni przybyli rzekę Wartę pod Obrzyckiem i według ich mów puścili się potem drogą ku Czarnkowie, są mocno w podéjrzeniu, że są sprawcami tych rozbojów.

Eine nähere Beschreibung dieser Personen und der geraubten Sachen wird in einer besonderen Bekanntmachung durch das Königliche Kreisgericht zu Samter angegeben werden.

Es wird hierdurch eine Prämie von Einhundert Thalern für denjenigen ausgesetzt, welchem es gelingt, die Thäter des gedachten Raubanfalls zu ermitteln und der Gerichtsbehörde zur Bestrafung zu überliefern.

Posen, den 18. October 1852.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen.
v. Puttkammer.

Bliższy opis tych osób i złupionych rzeczy poda w osobném obwieszczeniu Król. sąd powiatowy w Szamotułach.

Wyznacza się niniejszém sto talarów nagrody temu, któremu się uda wyśledzić sprawców pomienionego rozboju, aby dla ukarania władzy sądowéj oddanymi być mogli.

Poznań, dnia 18. Października 1852.

Naczelny Prezes Prowincyi Poznańskiéj.
Puttkammer.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 44.

Bromberg, den 29. October 1852. — Bydgoszcz, dnia 29. Października 1852.

[609] **Bekanntmachung.**

In Folge einer Allerhöchsten Bestimmung vom 17. August c. können, was wir hierdurch zur öffentlichen Kenntniß bringen, junge, gesunde und kräftige Leute auch vor dem 17. Lebensjahre in das Matrosen-Corps der Kriegsmarine aufgenommen werden, wenn sie sich zum Dienste freiwillig melden.

Bromberg, den 7. October 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

W skutek Najwyższego postanowienia z 17. Sierpnia b. r. mogą, co niniejszém do publicznéj podajemy wiadomości, młodzi, zdrowi i silni ludzie i przed 17. rokiem do korpusu majtków marynarki wojennéj być przyjętymi, jeżli się do służby dobrowolnie zgłoszą.

Bydgoszcz, dnia 7. Październ. 1852.

Król. Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

[610] **Bekanntmachung.**

Der Gutspächter Herr Severin v. Chelmicki in Zydowo, Gnesener Kreises, hat während der jetzigen Cholera-Epidemie nicht nur durch unentgeltliche Verabreichung von Medicamenten an seine Einsaßen, sondern auch durch thätiges Einschreiten bei den Erkrankten ein eben so menschenfreundliches als aufopferndes Verhalten an den Tag gelegt,

Obwieszczenie.

Podczas panującéj teraz epidemii cholerycznéj dał pan Seweryn Chełmicki, dzierżawca dóbr Żydowa, powiatu Gnieznieńskiego, dowody swéj ludzkości i poświęcenia nietylko bezpłatném udzielaniem lekarstw swym ludziom, lecz czynnym nawet udziałem około chorobą złożonych, co nas zniewala do przyznania postępku

so daß wir nicht umhin können, dieses Anerkenntniß zur öffentlichen Kenntniß zu bringen.

Bromberg, den 11. October 1852.

Abtheilung des Innern.

tego chwalebnego publicznie.

Bydgoszcz, dnia 11. Październ. 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[611] Bekanntmachung.

Die Ortschaft Bonkowo, Kreises Wirsitz, wird, nachdem dazu durch die Kabinetsordre vom 17. Mai c. die Allerhöchste Genehmigung ertheilt ist, für die Folge den Namen „Königsdorf" führen.

Bromberg, den 12. October 1852.

Königl. Regierung.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

Po uzyskaniu Najwyższego przyzwolenia rozkazem gabinetowym z dnia 17. Maja b. r. nazywać się będzie posiadłość Bonkowo, w powiecie Wyrzyskim położona, w przyszłości „Königsdorf."

Bydgoszcz, dnia 12. Paźdz. 1852.

Król. Regencya.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[612] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Bürgers Sander zu Schubin und des verstorbenen Wirths Tamoy aus Szaradowo sind der Maurermeister und Stadtrath Eduard Ostrowski zu Schubin und der Mühlenbesitzer Jahnke zu Szaradowo zu Mitgliedern der Kreis-Vertretung im Kreise Schubin gewählt und von uns bestätigt worden.

Bromberg, den 13. October 1852.

Königl. Regierung.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

W miejsce obywatela Sander z Szubina i zmarłego gospodarza Tamoy ze Szaradowa zostali członkami reprezentacyi powiatowéj w powiecie Szubińskim obrani i potwierdzeni majster mularski i radzca miejski Edward Ostrowski ze Szubina i posiedziciel młyna Jahnke ze Szaradowa.

Bydgoszcz, dnia 13. Października 1852.

Król. Regencya,

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[613] Bekanntmachung.

Der Rittergutsbesitzer Freymark auf Tuszkowo, hat ¼ Meile von diesem Gute ein Vorwerk erbaut, welches nach seinem Wunsche den Namen Lichtenau führen soll.

Es gränzt östlich mit der Feldmark Lukowiec, südlich mit der von Moritzfelde,

Obwieszczenie.

Dziedzic dóbr szlacheckich Freymark z Tuszkowa wybudował o ¼ mili od téj wsi folwark, który według jego życzenia ma się „Lichtenau" nazywać.

Graniczy on na wschód z polem Łukowca, na południe z Moritzfelde, na zachód

westlich mit der von Tuszkowo und nördlich mit der von Popielewo und Mirucin.

Bromberg, den 12. October 1852.

Königliche Regierung.
Abtheilung des Innern.

z Tuszkowem a na północ z Popielewem i Mirucinem.

Bydgoszcz, dnia 12. Październ. 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

---

[614] Personal-Chronik.

Dem Pfarrer Scholze in Znin ist die Erlaubniß zur Errichtung und Leitung einer Privat-Unterrichts-Anstalt für Knaben, zu deren Vorbereitung für den Eintritt in Gymnasien und Real-Schulen, ertheilt worden.

[615] Der Apotheker zweiter Klasse, Adam Grochowski, hat die Apotheke in Lopienno käuflich erworben und ist zu deren Haltung conzessionirt worden.

[616] Der Schullehrer Potrzykowski in Lopienno ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinden der Districts-Hebestelle Lopienno gewählt und bestätigt worden.

[617] Der Lehrer Valentin Przybylowicz an der katholischen Schule in Chodzieſen, Kreises Chodzieſen, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[618] Der katholische Lehrer Carl Fauß an der Schule in Fordon, Kreises Bromberg, ist im Schulamte definitiv bestätigt worden.

[619] Der Lehrer Eduard Michstein ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Broniewice, Kreis Mogilno, definitiv im Amte bestätigt worden.

[620] Der jüdische Lehrer Simon Baron ist als Lehrer an der jüdischen Schule zu Gniewkowo angestellt.

[621] Der Schullehrer Etter in Juncewo

Kronika osobista.

Plebanowi Scholze w Żninie zostało udzieloném pozwolenie do założenia prowadzenia prywatnego zakładu naukowego dla chłopców, sposobienia ich do gymnazyów i szkół realnych.

Aptekarz 2giéj klassy Adam Grochowski nabył w drodze kupna w Łopiennie aptekę, do któréj utrzymywania posiada koncessyą.

Nauczyciel Potrzykowski w Łopiennie kommunalnym poborcą dla gmin stacyi obwodowo-poborowéj Łopienno obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Walenty Przybyłowicz przy katolickiéj szkole w Chodzieżu, pow. Chodzieskiego, na urzędzie szkolnym stale potwierdzony.

Nauczyciel katolicki Karól Fauss przy szkole w Fordonie, powiatu Bydgoskiego, na urzędzie nauczycielskim stale potwierdzony.

Nauczyciel Edward Michstein nauczycielem przy katolickiéj szkole w Broniewicach, powiatu Mogilnickiego, stale na urzędzie potwierdzony.

Żydowski nauczyciel Szymon Baron nauczycielem przy żydowskiéj szkole w Gniewkowie ustanowiony.

Nauczyciel Etter w Juncewie kommu-

ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinden Juncewo, Slawoszewo und Zuzolly und die Güter Paryż und Ustaszewo gewählt und bestätigt worden.

[622] Der Schullehrer Goderski in Stempuchowo ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinden Kościlsko, Mniąza, Modrzewiec, Stempuchowo, incl. der Vorwerke Stempuchowo und Patnowo, und Werkowo incl. Vorwerk, gewählt und bestätigt worden.

nalnym poborcą dla gmin Juncewo, Sławoszewo i Zuzoły i dla dóbr Paryż i Ustaszewa obrany i potwierdzony.

Nauczyciel Goderski w Stempuchowie kommunalnym poborcą dla gmin Kościelsko, Mniąsza, Modrzewiec, Stempuchowo włącz. folwarków Stempuchowo i Patnowo i Werkowo włącz. folwarku obrany i potwierdzony.

---

[623] Personal-Chronik des Königl. Appellations-Gerichts zu Bromberg.

A. Ernennungen:

1) der Bureau-Assistent und Aktuarius I. Klasse Adam Pokora zu Gnesen zum Sekretair bei dem dortigen Kreisgericht,
2) Der Bureau-Diätar und Aktuarius I. Klasse Carl Heinrich Warnatis zu Inowraclaw zum Bureau-Assistenten bei dem Kreis-Gericht zu Gnesen,
3. der Bureau-Diätar und Aktuarius 1. Klasse Stanislaus Gratian Jurgielewicz zu Wongrowiec zum Bureau-Assienten und Dollmetscher bei dem Kreisgericht zu Schneidemühl,
4) der Hülfs-Executor, Vice-Wachtmeister Laue zum Executor und Boten bei dem Kreisgericht zu Wongrowiec,
5) der Auskultator Wagner in Trzemeßno zum Apellations-Gerichts-Referendarius.

B. Versetzungen.

1) der interimistische KreisgerichtsDirektor Pedell zu Lobsens, als Direktor an das Kreisgericht zu Schwetz,
2) der Kreisgerichts-Rath v. Saldern zu Chodziesen an das Kreisgericht zu Berlin.

C. Gestorben sind:

1) der Appellationsgerichts-Rath Bonstädt hieselbst,
2) der Kreisgerichts-Rath Struensee zu Lobsens.

D. Der Executor und Bote Miethke bei dem Kreisgericht zu Trzemeßno ist vom 1. November v. J. ab, mit Pension in den Ruhestand versetzt.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 44.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 45.

Bromberg, den 5. November 1852. — Bydgoszcz, dnia 5. Listopada 1852.

[624] Betrifft die Versendung von Phosphor auf Eisenbahnen.

Nachstehendes Ministerial-Rescript:

„Es ist in Berathung genommen worden, ob der gemäß Regulativs vom 27. September 1846 gänzlich von dem Eisenbahn-Transport ausgeschlossene Phosphor nicht unter besonderen Bedingungen für die Verpackung und den Transport desselben zu letzterem zuzulassen sei. Nachdem sich die technische Deputation für Gewerbe nach dem Gutachten vom 17. Juni d. J. bejahend dafür ausgesprochen hat, wird hiermit festgesetzt:

1) Die Eisenbahn-Verwaltungen sind gehalten, den nach §. 3 des Regulativs vom 27. September 1846 bisher vom Eisenbahn-Transporte ausgeschlossenen Phosphor fortan mindestens zweimal monatlich an gewissen von den Verwaltungen festzusetzenden und bekannt zu machenden Tagen zu transportiren. Wird Phosphor in ganzen Wagenladungen zur Versendung aufgegeben, so muß

Tyczy się przesyłania fosforu kolejami żelaznemi.

Następujący reskrypt ministeryalny:

„Wzięto pod rozwagę, czyby dozwolić nie można pod warunkami szczególnemi, ściągającemi się do opakowania i transportu, przesyłek koleją żelazną fosforu, całkowicie z takowéj przeprawy regulaminem z dnia 27. Września 1846 r. wykluczonych. Po przychylném w téj mierze przez techniczną deputacyą przemysłową zdaniu, wynurzoném pod dniem 17. Czerwca r. b., postanowiamy niniejszém:

1) Zarządy kolejowe mają upoważnienie, zasyłać odtąd przynajmniéj dwa razy co miesiąc w pewnych przez takowe ustanowić i ogłosić się mających dniach fosfor, który dotąd od transportów kolejowych stósownie do §. 3 regulaminu z dn. 27. Września 1846 r. był wykluczony. Jeżeli zlecenia mają na celu zasyłki fosforu w całkowitych ładunkach wozowych,

die Beförderung in der für andere Güter festgesetzten Beförderungszeit erfolgen.

2) Der Phosphor muß jedoch mit Wasser umgeben in Blechbüchsen, welche 10 bis 12 Pfund fassen und die verlöthet sind, in starke Kisten mit Sägemehl fest verpackt sein. Diese Kisten müssen außerdem gehörig in grau Leinen emballirt sein, an zwei ihrer oberen Kanten starke Handhaben besitzen, nicht mehr als hundert Pfund wiegen und äußerlich als „Phosphor" enthaltend und mit dem Zeichen „Oben" bezeichnet sein.

3) Fällt dem Versender erweislich eine Vernachlässigung in der Verpackung zur Last, so haftet derselbe bei einem vorkommenden Unfall für allen daraus entstehenden Schaden.

4) Die Beförderung des Phosphors erfolgt nur mit Güterzügen und nur in bedeckten Wagen, welche stets die letzten im Zuge sein müssen.

5) Unrichtige oder unterlassene Declaration aller chemischen Präparate, deren Versendung nach dem Regulativ vom 27sten September 1846 oder der gegenwärtigen Bestimmung nur unter besondern Vorsichts-Maßregeln Seitens des Aufgebers gestattet ist, sowie die wissentliche Annahme und Beförderung solcher unrichtig oder gar nicht declarirten Gegenstände Seitens der Eisenbahnbeamten wird gleich der Versendung gänzlich verbotener Präparate nach §. 6 und 7 des Regulativs vom 27. September 1846 bestraft.

natenczas przeprawianie takowegoż uskuteczniać się musi w czasie dla zasyłań innych dóbr przeznaczonym.

2) Fosfor otoczony jednakowoż być musi wodą w puszkach blaszanych, zawierających 10 do 12 funtów i zalutowanych, niemniéj zapakowanych trocinami mocno w skrzyniach wytrzymałych. Skrzynie takowe oprócz tego poobwijane być muszą należycie płótnem szarém i zaopatrzone u górnych brzegów w mocne rękojeście, nie mają więcéj jak funtów sto ważyć i zewnątrz być oznakowane, że „fosfor" zawierają i gdzie „wierzch" się znajduje.

3) Wykaże się zasyłającemu dowodnie jakowe uchybienie w opakowaniu, natenczas odpowiednim on się staje za wszelką szkodę, którąby z jakowego wypadku wyniknąć miała.

4) Przeprawianie fosforu uskutecznia się jedynie pociągami prowadzącemi dobra kupieckie i wagonami pokrytemi, które ostatniemi w pociągu być muszą.

5) Niezgodne z prawdą lub zaniedbane deklaracye jakichkolwiek bąć przyprawiań chemicznych, których przesyłanie stósownie do regulaminu z dnia 27. Września 1846 r., lub do obecnego postanowienia, pod szczególnemi tylko warunkami przezorności się tyczącemi dozwolone jest zasyłaczom, niemniéj rozmyślne przyjmowanie i przeprawianie takowych przeciw prawdzie lub wcale nie deklarowanych przedmiotów ze strony urzędników kolei żelaznych, podpada karze téj, która jest zagrożona dla przeprawiań ogólnych preparatów zakazanych w §. 6. i 7. regulaminu z dnia 27. Września 1846.

Die Eisenbahn-Verwaltungen sind wegen Befolgung und Publication dieser Bestimmung mit Anweisung zu versehen.

Berlin, den 19. September 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
(gez.) von der Heydt.

Der Minister des Innern.
Im Auftrage:
(gez.) von Manteuffel.

An
sämmtliche Königl. Eisenbahn-Commissariate und den Königl. Eisenbahn-Commissarius Herrn Grafen von Keller Hochgeboren zu Erfurt
II. 5374. M. f. H.
I. 10,127. M. d. J."
wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 16. Oktober 1852.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen.
In Vertretung:
Kries.

Zarządy kolejowe zaopatrzyć należy w instrukcyą co do przestrzegania i rozgłoszenia niniéjszego przepisu.

Berlin, dnia 19. Września 1852.

Minister handlu, przemysłu i robót publicznych.
(podp.) v. d. Heydt.

Minister spraw wewnętrznych.
Z polecenia:
(podp.) Manteuffel.

Do
wszystkich Królewskich Kommissaryatów żelaznych kolei i do Król. Kommissarza kolei żelaznych JW. Hrabi Keller w Erfurcie.
II. 5374 M. h.
I. 10127 M. sp. w."
podaje się niniéjszém do publicznéj wiadomości.

Poznań, dnia 16. Października 1852.

Naczelny Prezes Prowincyi Poznańskiéj.
W zastępstwie:
Kries.

---

[625] Verkauf des sogenannten Fliegen-Papiers.

Durch die Amtsblatt-Verfügung vom 4. November v. J. [Amtsblatt für 1851 Seiten 447 - 448] haben wir zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Verkauf des sogenannten Fliegen-Papiers, sowie einer Kobalt- oder Fliegenstein-Auflösung des Fliegen-Vertilgungsmittels, den Apotheken-Besitzern unter den, beim Giftverkauf geltenden Bestimmungen gestattet worden, daß dagegen den Kaufleuten und allen andern

Dotyczy sprzedaży tak nazwanego papieru na muchy.

Rozporządzeniem Dziennika urzędowego dnia 4. Listopada r. z. (Dziennik urzędowy za rok 1851, stronnica 447—448) uwiadomiliśmy publiczność, że tak nazwany papier na muchy, tudzież kobalt albo płyn kamieniowy jako środek muchy tępiący właścicielom aptek pod istniejącemi przy sprzedaży trucizny przepisami sprzedawać dozwolono, że zaś kupcom i wszystkim innym procederującym prócz aptekarzom

Gewerbetreibenden, außer den Apothekern, der Debit des Fliegenpapiers und der genannten arsenikhaltigen Wässer untersagt sei.

In Folge der Ministerial-Bestimmung vom 2. d. M. wird jene Verfügung dahin ergänzt, daß solche nicht allein auf den Verkauf, sondern auch auf das Feilhalten des Fliegenpapiers und der arsenikhaltigen Wässer zu beziehen ist.

Bromberg, den 20. October 1852.

Abtheilung des Innern.

ebit papieru na muchy i zwanéj cieczy arszenikowéj zakazanym.

W skutek uchwały Ministeryalnéj z 2go b. m. uzupełnia się niniejsze rozrządzenie w ten sposób, że takowe nietylko na sprzedaż, ale nadto na pokup papieru na muchy i płynu arszenikowego odnosić należy.

Bydgoszcz, dnia 20. Październ. 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[626] Tollkrankheit.

Unter dem Rindvieh in Rzeczyca, Inowraclawer Kreises, ist die Tollkrankheit ausgebrochen, weshalb dieser Ort und seine Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger gesperrt worden ist.

Bromberg, den 19. October 1852.

Abtheilung des Innern.

Szalenizna.

Pomiędzy rogacizną w Rzeczycy, w powiecie Inowracławskim, wybuchła szalenizna, zaczém miéjsce to i jego pola dla rogatego bydła, ostréj paszy i mierzwy zamknięto.

Bydgoszcz, dnia 19. Października 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[627] Personal-Chronik.

Der Dr. med. et chir. Theodor Kühnast hat sich als praktischer Arzt und Wundarzt in Pakość niedergelassen.

[628] Der Lehrer Johann Olnau aus Grochowiska Xięże ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Godziemierz, Kreis Schubin angestellt.

[629] Der Gutsbesitzer von Rogalinski in Cerekwica ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeine und Güter Cerekwica, Podobowice, Slabomirz und Sulinowo gewählt und bestätigt worden.

[630] Der Gutsbesitzer v. Markiewicz in Staręzyn ist als Communal-Steuer-Erheber

Kronika osobista

Doktor medycyny i chirurgii Teodor Kühnast osiedlił się jako lekarz praktyczny i chirurg w Pakości.

Nauczyciel Jan Olnau z xięży Grochowisk nauczycielem przy ewangelickiéj szkole w Godziemierzu, powiatu Szubińskiego, ustanowiony.

Dziedzic dóbr Rogaliński z Cerekwicy kommunalnym poborcą dla gmin i dóbr Cerekwicy, Podobowice, Słabomierz i Sulinowo obrany i potwierdzony.

Dziedzic dóbr Ur. Markiewicz z Starężyna kommunalnym poborcą dla gminy

für die Gemeinde Staręzyn incl. Vorwerk gewählt und bestätigt worden.

[631] Der Gutsbesitzer v. Skrzydlewski in Tonowo ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinde Tonowo incl. Vorwerk, und Kaczkowo incl. Vorwerk gewählt und bestätigt worden.

[632] Der Gutsbesitzer v. Breza in Swiatkowo, ist als Communal-Steuer-Erheber für Swiatkowo, Slawek, Bogdanka, Piotrkowice und Uscikowo gewählt und bestätigt worden.

[633] Der Gutsbesitzer v. Chrzanowski in Obiecanowo ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinde Obiecanowo incl. Vorwerk gewählt und bestätigt worden.

[634] Der Schulze Hundt in Osno ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[635] Der Schulze Wendland in Klein Mierkowice ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde und Gr. Mierkowice gewählt und bestätigt worden.

[636] Der Wirthschafter Marcinkowski in Sielec ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinde Sielec incl. Vorwerk gewählt und bestätigt worden.

[637] Der Schulze Grüning in Gruntowice, ist als Communal-Steuer-Erheber für diese Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

Starężyna, włącznie folwarku, obrany i potwierdzony.

Dziedzic dobr Ur. Skrzydlewski z Tonowa kommunalnym poborcą dla gminy Tonowa włącznie folwarku, i Kaczkowa włącz. folwarku, obrany i potwierdzony.

Dziedzic dóbr Ur. Breza z Swiatkowa kommunalnym poborcą dla Swiatkowa, Slawka, Bogdanki, Piotrkowic i Uścikowa obrany i potwierdzony.

Dziedzic dóbr Ur. Chrzanowski z Obiecanowa kommunalnym poborcą dla gminy Obiecanowa włącz. folwarku obrany i potwierdzony.

Szoltys Hundt z Osna kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

Szoltys Wendland z małych Mierkowic kommunalnym poborcą dla téjże gminy i wielkich Mierkowic obrany i potwierdzony.

Ekonom Marcinkowski w Sielcu kommunalnym poborcą dla gminy Sielca włącz. folwarku obrany i potwierdzony.

Szoltys Grüning z Gruntowic kommunalnym poborcą dla téjże gminy obrany i potwierdzony.

---

[638] Bekanntmachung.

An Stelle des verstorbenen Schiedsmanns, Gutspächters von Schlichting ist der Gutspächter von Albedyl zu Laskowo für den ländlichen Bezirk des Dominiums Samoczyn zum Schiedsmann gewählt, bestätigt

Obwieszczenie.

Dla okręgu dominium Samocina został w miéjsce rozjemcy ś. p. Schlichtinga posessor Albedyl z Laskowa na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany; na zastępcę rozjemcy Albedyla

und vereidigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann der Stadt Samoczyn, Kämmerer Wiese bestellt worden.

Bromberg, den 7. October 1852.

Königl. Appellationsgericht.

obrano rozjemcę miasta Samocina, kamelarza Wiese.

Bydgoszcz, dnia 7. Października 1852.

Król. Sąd Appellacyiny.

---

[639] Bekanntmachung.

Zum Schiedsmann für den Bezirk Lekno ist der Bürgermeister Anton v. Kozlowski zu Lekno, gewählt, bestätigt und vereidigt und der Schiedsmann Graff zu Wongrowiec zu dessen Stellvertreter bestellt worden.

Bromberg, den 4. October 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Łekna Antoni Kozłowski burmistrz tamtéjszy na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany, a na jego zastępcę rozjemca Graff z Wągrowca obranym został.

Bydgoszcz, dnia 4. Października 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[640] Oeffentliche Bekanntmachung.

Durch das am 15. d. M. hier ergangene und am 18. ej. bestätigte kriegsrechtliche Erkenntniß ist wider den Füsilier Constantin Ladynski des 14. Infanterie-Regiments, aus Bromberg gebürtig, erkannt:

daß derselbe, in contumaciam, für einen Deserteur zu erachten, und in eine zur Haupt-Kasse der Regierung in Bromberg fließende Geldstrafe von funfzig Thalern zu verurtheilen, diese Strafe auch durch die Amtsblätter öffentlich bekannt zu machen.

Bromberg, den 20. October 1852.

Das Gericht der Königl. 4. Division.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 45.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 46.

Bromberg, den 12. November 1852. — Bydgoszcz, dnia 12. Listopada 1852.

[641] **Bekanntmachung.**

Die erfreuliche Vermehrung der evangelischen Kirchensysteme im Regierungsbezirk Bromberg hat eine Veränderung in der bisherigen Superintendentureintheilung nöthig gemacht, und Se. Majestät der König haben mittelst Allerhöchster Kabinetsordre vom 2. August d. J. zu bestimmen geruht, daß eine neue Diözese Inowraclaw gebildet werde, zu welcher folgende Kirchen- und Pfarrsprengel gehören sollen:

1. Inowraclaw,
2. Kruschwitz,
3. Klein Murzyno,
4. Rojewo-Kaczkower Dorf mit Gr. Dombrowo,
5. Strzelno und Kwieciszewo,
6. Mogilno.

Vorläufig ist der Pfarrer Werner in Mogilno mit der interimistischen Verwaltung der Superintendenturgeschäfte der Diözese Inowraclaw beauftragt worden, und hat dieselbe am 23. v. M. übernommen.

Posen, den 14. Oktober 1852.

Königl. Consistorium.

[642] Das Reglement für die Staatsprüfungen der Medicinal-Personen vom 1. December 1825 hat sich in mehreren Punkten einer Abänderung resp. Ergänzung bedürftig gezeigt.

Die desfallsigen Anordnungen sind in der Form von Zusätzen zu dem Reglement zusammengesetzt und werden nachstehend zur Kenntniß der Betheiligten gebracht.

Bromberg, den 23. October 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

Zusätze

zu dem Reglement für die Staatsprüfungen der Medizinal-Personen vom 1. December 1825.

§. 1.

Die Staatsprüfung für diejenigen, welche die Approbation als praktische Aerzte erlangen wollen, besteht fortan aus

der anatomischen,
der medizinischen,
der chirurgischen und
der geburtshülflichen

Prüfung. Diese Prüfungen sind für alle Candidaten gleich. Es darf bei der Prüfung keine Rücksicht darauf genommen werden, welchem Zweige der Heilkunde der Candidat künftighin vorzugsweise sich widmen will.

§. 2.

Die Prüfung zur Erlangnng der Approbation als bloßer Arzt, medicus *purus*, findet nicht mehr statt.

§. 3.

Zu der Prüfung für die Approbation als Wundarzt erster oder zweiter Klasse können nur diejenigen noch zugelassen werden, welche auf den inzwischen aufgehobenen medizinisch-chirurgischen Lehranstalten oder in der medizinisch-chirurgischen Akademie für das Militair nach den frühern, jetzt aufgehobenen Anordnungen ausdrücklich für diese Kategorie des Heilpersonals vorgebildet sind. Anderen Personen ist die Zulassung zu der genannten Prüfung ferner nicht gestattet.

§. 4.

Die Prüfung zum Wundarzt erster Klasse ist in den nach §. 3 zugelassenen Fällen nach Maßgabe des Prüfungs-Reglements vom 1. December 1825 und der folgenden für die Staatsprüfungen der Aerzte vorgeschriebenen Bestimmungen (§§. 5 und 6 und §§. 8 ff.) unter Berücksichtigung der geringeren wissenschaftlichen Bildung des Candidaten abzuhalten. Für die Prüfung zum Wundarzt zweiter Klasse bleibt das Prüfungs-Reglement vom 1. December 1825 maßgebend.

§. 5.

Die in den §§. 16, 20, 29 und 35 des angeführten Prüfungs-Reglements gestatteten s. g. Nachprüfungen fallen in Zukunft weg.

Die anatomische und die medizinisch-klinische Prüfung werden nach den Vorschriften des Prüfungs-Reglements abgehalten. Die medizinisch-klinische Prüfung darf jedoch für jeden einzelnen Kandidaten nicht länger als 14 Tage dauern und kann nach dem Ermessen der Examinatoren auch binnen 8 Tagen beendigt werden. Den Examinatoren ist gestattet, sich bei der Prüfung der deutschen Sprache zu bedienen, auch die Krankheitsgeschichte und das Journal in dieser Sprache abfassen zu lassen, wenn sie nach ihrer pflichtmäßigen Ueberzeugung mit Rücksicht auf die Eigenthümlichkeit des Falles den Gebrauch der lateinischen Sprache dem Prüfungs-Zweck minder förderlich erachten.

§. 6.

In Betreff der chirurgisch-technischen und der chirurgisch-klinischen Prüfung treten an die Stelle der §§. 17—20 und §§. 31—35 des Prüfungs-Reglements vom 1. December 1825 folgende Vorschriften:

a) Jeder Kandidat muß im Charité-Krankenhause oder in dem Universitäts-Klinikum zwei Kranke der chirurgischen Abtheilung 8—14 Tage in Behandlung nehmen und zwar unter Leitung eines der hierbei alternirenden Examinatoren. In Gegenwart desselben hat er das ätiologische Verhältniß der vorhandenen Krankheit, die Diagnose, Prognose derselben, sowie den Heilplan festzusetzen, dieses ohne fremde Beihülfe in Form einer Krankheitsgeschichte, sowie es für die klinisch-medizinische Prüfung vorgeschrieben ist in deutscher Sprache, schriftlich zusammenzustellen und mit Führung des Krankheits-Journals täglich bis zum Ende der Prüfungszeit fortzufahren.

b) Bei dieser klinischen Prüfung müssen die Kommissarien zugleich von den Fähigkeiten des Kandidaten in der Erkenntniß und richtigen Unterscheidung der Geschwüre, Geschwülste, Verhärtungen, Entartungen, Augenkrankheiten, Zahnkrankheiten, Verrenkungen, Knochenbrüche, Hernien aller Art und anderer chirurgischer Uebel, insonderheit auch der syphilitischen Krankheitsformen sich zu überzeugen suchen und daher den Kandidaten auch über andere als die ihm zur speciellen Behandlung überwiesenen Krankheitsfälle, sowie, insoweit sich die Gelegenheit darbietet, über seine Fertigkeit auch in kleineren, chirurgischen Verrichtungen am Krankenbett prüfen.

c) Während der klinischen Prüfung wird die chirurgisch-technische Prüfung abgehalten, um die operative und manuelle Fertigkeit des Kandidaten zu erforschen. Zu diesem Zweck muß der Kandidat

1) in einem Termin im Anatomie-Gebäude der Universität über eine akiurgische Aufgabe ex tempore disseriren, die wichtigsten Operations-Methoden angeben, den Vorzug der einen vor der andern bestimmen, seine Kenntnisse in der Instrumenten-Lehre nachweisen und die Operation selbst am Leichnam verrichten,

2) in einem andern Termin eine Aufgabe aus der Lehre über Fracturen und Luxationen ex tempore gehörig lösen, die Handanlegung am Phantome nachweisen

und den Verband nach den Regeln der Kunst anlegen. Beide Aufgaben (N:. 1 und 2) werden unmittelbar vor dem Vortrage durch das Loos bestimmt.

d) Für die chirurgische Prüfung werden 4 Examinatoren bestellt. Die einzelnen Prüfungsabschnitte werden jedoch immer nur von 2 Examinatoren in der Art abgehalten, daß dieselben Kandidaten in beiden Prüfungs-Abschnitten von denselben Examinatoren geprüft werden, insofern nicht eine Stellvertretung des einen oder des andern Examinators nothwendig wird.

§. 7.

Die Prüfung in der Geburtshilfe wird nur noch mit Wundärzten, sowie mit denjenigen bereits approbirten practischen Aerzten, welche diese Prüfung noch nicht zurückgelegt haben und zu derselben bis zum Schluß des Jahres 1853 sich vorschriftsmäßig melden, von den Medizinal-Collegien nach Vorschrift des §. 49 — 52 und der §§. 58 und 59 des Prüfungs-Reglements vom 1. December 1825 abgehalten. Practische Aerzte oder Wundärzte, welche erst nach Ablauf des Jahres 1853 zu der Prüfung in der Geburtshilfe sich melden, haben diese Prüfung in der §. 8 vorgeschriebenen Form vor der Ober-Examinations-Commission in Berlin zu bestehen, sofern ihnen nicht gestattet wird, die Prüfung vor einer delegirten Examinations-Commission, oder in denjenigen Provinzen, wo eine solche nicht besteht, vor dem Medizinal-Collegium zurückzulegen.

Die Zulassung zur Prüfung ist vom Jahre 1854 ab bei dem Minister der Medizinal-Angelegenheiten nachzusuchen.

§. 8.

Doctoren der Medizin, welche die Approbation als practische Aerzte erlangen wollen, und zur Staatsprüfung zugelassen sind, werden in der Geburtshülfe von zwei Examinatoren nach folgenden Vorschriften geprüft:

a) Jedem Candidaten wird in der Gebäranstalt der Charité oder der Universität eine Gebärende zugetheilt. Er untersucht dieselbe in Gegenwart des Examinators, bestimmt die Geburtsperiode und Kindeslage, die Prognose und das einzuschlagende geburtshülfliche Verfahren, welches, wenn dasselbe kein expectatives, sondern ein actives ist, vom Candidaten selbst im Beisein des Examinators ausgeführt wird. Ueber Alles wird eine Geburtsgeschichte in deutscher Sprache unter Aufsicht ausgearbeitet, andern Tages dem Examinator vorgetragen und demnächst in den ersten 7 Tagen des Wochenbetts in Beziehung auf Pflege der Wöchnerin und des neugebornen Kindes event. in Beziehung auf etwanige Krankheiten beider fortgeführt. Bei diesem klinischen Theile der Prüfung wechseln die beiden Examinatoren.

b) Außerdem haben beide Examinatoren während dieser 7 Tage durch wiederholte Untersuchung schwangerer, bei vorhandener Gelegenheit auch nicht schwangerer oder kreissender oder kürzlich entbundener Personen Seitens des Kandidaten die Fertigkeit desselben in der geburtshülflichen Untersuchung zu erforschen. In gleicher Weise

sollen Ereigniſſe in den Wochenzimmern der Gebär-Anſtalt benutzt werden, um auch abgeſehen von dem unter a. genannten Einzelfalle die gynäkologiſchen Kenntniſſe des Kandidaten zu ermitteln.

c) Während oder nach dieſer kliniſchen Prüfung wird mit dem Kandidaten von beiden Examinatoren eine techniſche Prüfung am Phantom vorgenommen. Dieſelbe beſteht in der Diagnoſe verſchiedener regelwidriger Kindeslagen und Ausführung der Entbindung durch die Wendung, ferner in der Application der Zange ſowohl an den vorwärts kommenden, als an den nachfolgenden Kopf. Zu dieſer Prüfung können auf einmal nicht mehr als vier Kandidaten zugelaſſen werden.

§. 9.

In Betreff der in den §§. 40 ff. des Prüfungs-Reglements vom 1. Dezember 1825 vorgeſchriebenen mündlichen Schlußprüfung treten folgende Modifikationen ein:

1) Zu derſelben werden nur diejenigen Kandidaten zugelaſſen, welche in ſämmtlichen §. 5, 6, 8 und 9 genannten Prüfungs-Abſchnitten mindeſtens „gut" beſtanden ſind.
2) Die Prüfung erſtreckt ſich vorzugsweiſe auf ſolche Gegenſtände der allgemeinen und ſpeziellen Pathologie und Therapie, der Chirurgie, der Geburtshilfe, der Pharmakologie und der ſonſtigen mediziniſchen Naturwiſſenſchaften, zu deren Beſprechung die vorangegangenen Prüfungsabſchnitte und die Verhandlungen am Krankenbette keine Gelegenheit dargeboten haben.
3) Die Prüfung wird unter dem Vorſitz des Direktors der Ober-Examinations-Commiſſion durch drei Examinatoren, welche von dem Direktor aus der Zahl der für die vorhergegangenen Prüfungs-Abſchnitte ernannten Commiſſarien auszuwählen ſind und durch einen beſonderen Commiſſarius für die mediziniſchen Naturwiſſenſchaften öffentlich abgehalten.
4) Zu der Prüfung dürfen auf einmal nicht mehr als 4 Kandidaten zugelaſſen werden.
5) Sämmtliche Examinatoren müſſen während der ganzen Dauer der Prüfung anweſend ſein.
6) Ueber den Verlauf der Prüfung eines jeden Kandidaten wird von dem, der Commiſſion beigeordneten Secretair ein vollſtändiges Protokoll aufgenommen und von dem Direktor und den Examinatoren vollzogen.
7) Unmittelbar nach Beendigung der Prüfung wird die Schlußcenſur über den Ausfall der geſammten Staatsprüfung nach Maaßgabe des Ergebniſſes der fünf einzelnen Prüfungsabſchnitte, wie ſolches von den betreffenden Commiſſarien nach Beendigung eines jeden Prüfungs-Abſchnittes zu den Akten vermerkt worden, ſowie unter Berückſichtigung der §§. 89 und 90 des Prüfungs-Reglements vom 1 Dezember 1825 feſtgeſtellt.

§. 10.

Die Cenſuren „vorzüglich gut", ſehr gut", „gut", „mittelmäßig" und „ſchlecht" werden

beibehalten. Die erste Censur darf nur ertheilt werden, wenn der Candidat in allen Prüfungsabschnitten mindestens sehr gut, die zweite Censur nur denn, wenn der Candidat mindestens in drei Abschnitten sehr gut, in den anderen gut bestanden ist. Die Censuren über die einzelnen Prüfungs-Abschnitte und die Schlußcensur werden in dem Protokoll vermerkt.

§. 11.

Nach Beendigung sämmtlicher Prüfungs-Abschnitte überreicht der Direktor der Ober-Examinations-Commission die Prüfungs-Verhandlungen dem Minister der Medizinal-Angelegenheiten.

Wer in sämmtlichen Prüfungs-Abschnitten bestanden ist, erhält die Approbation als praktischer Arzt, Wundarzt und Geburtshelfer.

In die Approbation wird die Schluß-Censur aufgenommen.

§. 12.

Wer in einem Prüfungs-Abschnitt „schlecht" oder „mittelmäßig" und in den übrigen nur „gut" besteht, muß sämmtliche Prüfungs-Abschnitte, mit alleiniger Ausnahme des anatomischen, wenn er in demselben bestanden war — wiederholen, sobald er die Approbation als praktischer Arzt erlangen will.

Die Wiederholung ist, falls die Censur „schlecht" ertheilt worden, erst nach Ablauf von 6—12 Monaten, falls die Censur „mittelmäßig" ertheilt worden, erst nach Ablauf von 3—6 Monaten zulässig. Die betreffenden Examinatoren und der Direktor haben bei Ertheilung der Censur sich über die, für die Wiederholung der Prüfung zu stellende Frist gutachtlich zu äußern. Wer bei der zum zweiten Mal wiederholten Prüfung nicht besteht, wird nicht wieder zugelassen.

Prüfungsabschnitte, über welche die Censuren „sehr gut" oder „vorzüglich gut" ertheilt worden sind, werden nicht wiederholt.

§. 13.

Die einzelnen Prüfungsabschnitte sind von den Candidaten ohne Unterbrechung zurückzulegen.

Der Zeitraum zwischen einem Prüfungsabschnitte und dem nächstfolgenden darf, falls nicht wichtige Gründe eine Ausnahme rechtfertigen, acht Tage nicht übersteigen. Kandidaten, welche diesen oder den ihnen sonst bekannt gemachten Termin nicht innehalten, dürfen zur Fortsetzung der Prüfung erst in dem nächstfolgenden Prüfungs-Semester zugelassen werden.

§. 14.

Diejenigen Candidaten, welchen in einzelnen Prüfungsabschnitten die Censur „schlecht" oder „mittelmäßig" ertheilt worden, haben die Wahl, ob sie sich den noch nicht absolvirten Prüfungs-Abschnitten sogleich, oder erst nach wiederholter Zulassung zur Staats-Prüfung unterwerfen wollen.

§. 15.

Kandidaten, welche bei der nach den Vorschriften des Prüfungs-Reglements vom 1. Dezember 1825 mit ihnen abgehaltenen Staats-Prüfung in einzelnen Prüfungsabschnitten nicht bestanden waren, haben, um die Approbation als practischer Arzt zu erlangen, nur diesen Prüfungsabschnitt, jedoch nach Maaßgabe der neuen Bestimmungen zu wiederholen und die früher noch nicht absolvirten Abschnitte, namentlich die Prüfung in der Geburtshülfe, zu bestehen.

§. 16.

Die nur in der früher stattgefundenen mündlichen Schluß-Prüfung (§§. 40 ff. des Prüfungs-Reglements vom 1. Dezember 1825) nicht bestandenen Kandidaten haben bei wiederholter Zulassung zur Staatsprüfung zunächst der Prüfung in der Geburtshülfe und sodann der Schluß-Prüfung in der §. 9 angegebenen Weise sich zu unterwerfen, bevor sie die Approbation als practische Aerzte erhalten können.

§. 17.

Vorstehende Bestimmungen gelten auch für die Prüfungen vor den delegirten Examinations-Commissionen.

Berlin, den 8. October 1852.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten.
(gez.) v. Raumer.

---

[643] Personal-Chronik.

Der Schulamts-Candidat Vincent Januszewski ist als Lehrer an der katholischen Schule zu Znin interimistisch angestellt.

[644] Der Schulamts-Candidat Ferdinand Gallitschke, ein Zögling des hiesigen Königl. Schullehrer-Seminars, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Groß Bartelsee, Kreis Bromberg, provisorisch angestellt.

[645] Der praktische Arzt und Wundarzt Dr. med. et chir. August Löwenstein hat sich in Schubin niedergelassen.

Kronika osobista.

Kandydat do urzędu szkolnego Wincenty Januszewski nauczycielem przy szkole katolickiéj w Żninie tymczasowo ustanowiony.

Kandydat do urzędu szkolnego Ferdynand Gallitschke, uczeń tutéjszego Król. seminaryum nauczycielskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w wielk. Bartodziejach, w powiecie Bydgoskim, tymczasowo ustanowiony.

Praktyczny lekarz i chirurg Dr. med. et chir. August Löwenstein osiadł w Szubinie.

---

[646] Dem Kaufmann J. H. F. Prillwitz zu Berlin ist unterm 23. Oktober 1852 ein auf

fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenes Zündnadelgewehr, so weit dasselbe für neu und eigenthümlich erkannt ist,

ertheilt worden.

---

[647] Dem Mühlenbesitzer Joseph Watremez zu Aachen ist unterm 24. Oktober 1852 ein auf sechs hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung erläuterte Vorrichtung zum Auspressen des Saftes aus zerkleinerten Pflanzenstoffen, soweit sie als neu und eigenthümlich erkannt worden ist,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 46.

Außerordentliche Beilage
zu № 46
des Amtsblatts
der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 12. November 1852.

Bekanntmachung.

Mit Bezug auf die Bekanntmachung vom 25. August d. J., die Verwendung von Postfreimarken und gestempelter Brief-Couverts zum Frankiren der nach dem Auslande gehenden Briefpost-Sendungen betreffend, wird das Publikum davon in Kenntniß gesetzt, daß vom 20. d. M. ab außer den Franko-Couverts zu 1, 2 und 3 Sgr., auch solche mit den Werthsstempeln von 4, 5, 6 und 7 Sgr. bei sämmtlichen Postanstalten käuflich zu erhalten sein werden.

Der Stempel-Abdruck auf den letzteren Couverts hat eine achteckige Form und findet sich in demselben der Werths-Betrag des Stempels in Zahlen und Worten angegeben. Der Stempel auf den Couverts zu 4 Sgr. ist von brauner, auf den Couverts zu 5 Sgr. von violetter, auf den Couverts zu 6 Sgr. von grüner und auf den Couverts zu 7 Sgr. von zinnoberrother Farbe.

Im Uebrigen sind diese Couverts ihrer Form und Beschaffenheit nach den bisher ausgegebenen zu 1, 2 und 3 Sgr. gleich, auch sind dieselben ebenfalls sowohl in kleinerem als größerem Formate vorhanden.

Die neuen Couverts zu den höheren Werthsbeträgen können sowohl für die Correspondenz nach dem Auslande als nach dem Inlande, namentlich auch für recommandirte Briefe, benutzt werden. Für einen 1½ Loth schweren Brief nach einem Orte, wohin der einfache Briefportosatz 2 Sgr. beträgt, kann z. B. ein Couvert zu 4 Sgr., und für einen recommandirten Brief, für welchen 3 Sgr. Porto und 2 Sgr. Recommandations-Gebühr zu zahlen sind, ein Couvert zu 5 Sgr. verwendet werden.

Berlin, den 4. November 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten
von der Heydt.

Bekanntmachung.

Nachdem die Listen der Wähler zur Ersten Kammer in Gemäßheit der Verordnung vom 4. August d. J. in den sämmtlichen betreffenden Kreisen der Provinz unter Freilassung einer zehntägigen Reklamationsfrist zum Aushang gebracht worden sind, habe ich dieselben nunmehr nach Ablauf jener Reklamationsfrist in nachstehender Weise festgesetzt:

I. Wahlbezirk.

Wahlort Rawicz. Wahlkommissarius Landrath Schopis. 2 Deputirte, 60 Wähler.

I. Kreis Schildberg.

Die Rittergutsb. Alex. v. Mitschke-Collande, Pomiany; Graf Peter Szembeck, Siemianice; Felix v. Wężyk, Mroczen; Joseph v. Karsnicki, Lubczyn; Nestor v. Wężyk, Myjomice; Eduard Göbel, Opatow.

II. Kreis Adelnau.

Rittergutsbesitzer v. Nasierowski, Groß Wysocko.

III. Kreis Krotoschin.

Die Rittergutsbes. Graf Alex. Mielżyński, Baszkow; Louis Bandelow, Klonowo; Graf Julius Radolinski, Borzeciczki; C. v. Gräfe, Carlshoff; Jos. v. Chelkowski, Kuklinow.

IV. Kreis Fraustadt.

Fürst Sulkowski, Reisen; Die Rittergutsbes. Graf Leo Mielżyński, Pawłowice; Graf Joseph Mycielski, Priebisch; Nep. v. Modlibowski, Swiercyn; Theodor Cieromski, Lissa; Rothe in Lissa, Karge (Bomster Kr.); Leonhardt v. Prittwitz, Nieder-Heyersdorf; Alexander v. Brodowski, Geyersdorf; Baron v. Schlichting, Gurschen; Calixt v. Keszycki, Ilgen.

V. Kreis Kröben.

Die Rittergutsbes. Kammerherr Erasm v. Stablewski, Dłonie; Graf Theodor v. Mycielski, Chociszewice; Sigismund v. Czarnecki, Gogolewo; Prot v. Budziszewski, Czachorowo; Gustav v. Potworowski, Gola; Anton v. Czarnecki, Golejewko; Stanislaus v. Błociszewski, Smogorzewo; Schatz, Chumietek; Ignac v. Szczaniecki, Laszczyn; Alexander Kaulfuß, Bodzewo; Kaufmann Hellwig, Rawicz; Rittergutsbes. Nicolaus v. Węsierski, Alt Guhle; Theophil v. Wilkoński, Grabonog; Eduard v. Rosnowski, Sarbinowo; Otto Petrich, Sarnowko; Emil v. Szołdrski, Osiek.

VI. Kreis Kosten.

Die Rittergutsbes. Desiderius v. Chłapowski, Turew; Marcell v. Zołtowski, Czacz; Graf Valerian Kwilecki, Kobelnik; Joseph v. Taczanowski, Choryn; Graf Nepomucen v. Zółtowski, Ujazd; Graf Eduard Potworowski, Deutsch Presse; Graf Stanislaus Zółtowski, Jarogniewice; Stanislaus v. Chłapowski, Rothdorff; Graf Adam Potworowski, Parzenczewo; Napoleon v. Zakrzewski, Osiek; Melchior v. Szołdrski, Golembin; Oek.-Direktor Lehmann, Nitsche; Rittergutsbes. Julian v. Jaraczewski, Gluchowo; Adam v. Skarzyński, Spławic; Carl Förster, Bronikowo; Isidor v. Jaraczewski, Leipe.

VII. Kreis Schrimm.

Die Rittergutsbes. Graf Roger Raczyński, Rogalin; Graf Titus Działyński, Bnin; Nepomucen v. Keszycki, Błociszewo; Justin v. Zaborowski, Kl. Iłowiec; Joseph Obst, Zernik; Stanislaus v. Zakrzewski, Zabno.

II. Wahlbezirk.

Wahlort Schroda. Wahlkommissarius Landrath Gläser. 1 Deputirter, 30 Wähler.

I. Kreis Pleschen.

Die Rittergutsbes. Graf Radolinski, Jarocin; Graf Mycielski, Dembno; Benjamin Jouanne, Malinie; Eduard Mollard, Góra; H. A. Kannemann zu Neustadt a/W.; Ludwig v. Szczaniecki, Boguszyn; Felix v. Taczanowski, Sławoszewo; Adam v. Okulicz, Golina; Leopold v. Niemojewski, Jedlec; Julian v. Taczanowski, Kuszkow; Eduard Stiegler, Sobotka; Ignatz v. Pruski, Pioruszyce; Johann Gottlieb Rohrmann, Chocicza.

II. Kreis Wreschen.

Die Rittergutsbes. Graf Severin Mielżyński, Miłoslaw; Eduard Poniński, Opieszyn; Kammerherr Alphons v. Taczanowski, Graboszewo; Graf Gustav Dąbski, Kołaczkowo; Anton von Skórzewski, Kretków.

III. Kreis Schroda.

Die Rittergutsbes. Ignatz v. Skórzewski, Nekla; Theodor v. Mańkowski, Zrenica; Bronislaus v. Dąbrowski, Winnagora; Severin v. Ostrowski, Gułtowy; Joseph v. Bieńkowski, Wydzierzewice; Victor v. Lalewicz, Gowarzewo; Graf Sigismund Grudziński, Drzązgowo; Franz v. Radonski, Dominowo; Stephan v. Rekowski, Koszuty; Telesphor v. Kierski, Podstolice; Wladislaus v. Kosiński, Targowagórka; Julius Materne, Chwałkowo.

III. Wahlbezirk.

Wahlort Posen. Wahlkommissarius Landrath v. Hindenburg. 1 Deputirter, 30 Wähler.

I. Kreis Posen.

Die Rittergutsbesitzer August v. Breza, Jankowice; Louis v. Treskow, Wierzonka; Eduard v. Tempelhoff, Dąbrowka; Graf Joseph Mycielski, Kobylepole; v. Kasinowski, Sady; Heinrich v. Treskow, Radojewo; Joseph v. Breza, Wieckowice; Major Kniffka, Golanczyn; Jacob v. Moraczewski, Naramowice.

II. Kreis Obornik.

Die Rittergutsbesitzer Vincent v. Turno, Obiezierze; Graf Joseph Grabowski, Lukowo; Carl v. Winterfeld, Mur. Goslin; Leo v. Pstrokoński, Wetna; Ignatz v. Lipski, Ludom; Ferdinand Luther, Lopuchowo; Hil. v. Baranowski, Roznowo; Peter Meißner, Bogdanowo; August v. Grabowski, Gorzewo; Wandelin v. Wodpol, Budziszewo; Nepomucen v. Koszutski, Wargowo; Victor Lakomicki, Ludom-Dąbrowka; Graf Alexander Bniński, Popowko; Ernst Lehmann, Lopiszewo.

III. Kreis Samter (mit Ausschluß des westl. Theils).

Graf Athanasius Raczyński, Gay; die Rittergutsbesitzer Chrys. v. Niegolewski, Młodawsko; Joseph Fehlan, Neudorf; Joseph v. Mierzyński, Bythin; Leon v. Zeromski, Grodziszczko; Dobrogost v. Twardowski, Szczyczyn; Eduard v. Zoltowski, Myszkowo.

IV. Wahlbezirk.

Wahlort Meseritz. Wahlkommissarius Landrath Schneider. 2 Deputirte, 60 Wähler.

I. Kreis Birnbaum.

Die Rittergutsbesitzer Graf Arsen Kwilecki, Kwilcz; Carl Bardt, Lubosz; Otto v. Reiche, Rozbitek; Frhr. v. Harlem, Gorzyn; Friedrich Rötschke, Schweinert; Frhr. v. Seydlitz, Szrodke; Wilhelm Weibel, Groß Münche; Ferdinand v. Unruh, Kl. Münche; Frhr. v. Massenbach, Biakokosz; Ignatz Tesko, Wierzebaum; Otto v. Sander, Charcice; August v. Zychliński, Neu-Görzig; Friedrich Krieger, Lezce; Eduard v. Kalkreuth, Bielsko; Kaufmann Benj. Sal. Heymann, Schwerin a/W.; Müller Carl Nickel, Obramühle; Rittergutsbesitzer Carl Fuß, Neudorf; die Kaufleute Mendel Boas, Schwerin a./W.; Jakob Mendelsohn, Birnbaum; Gerson Hirsch Heymann, Schwerin a/W.; Müller Samuel Meißner, Zirke.

II. Kreis Buk.

Die Rittergutsbesitzer Anton v. Lacki, Zembowo; Const. v. Szczaniecki, Brody; Henry v. Poncet, Alt-Tomysl; Adam v. Zoltowski, Urbanowo; Thadäus v. Bieczyński, Grablewo; Andreas v. Niegolewski, Niegolewo; Robert Jacoby, Trzcionka; Ringulf Giersch, Ciesle; Gutspächter Traugott Hildebrandt, Dakowy mokre.

III. Kreis Meseritz.

Die Rittergutsbesitzer W. v. Kalckreuth, Obergörtzig; Louis v. Bronikowski, Kuschten; Friedrich Funk, Weidenvorwerk; Frhr. v. Schwarzenau, Groß-Dammer; Carl Schröder, Pieske; Herrmann v. Oppen, Politzig; Wilhelm v. Zychliński, Lagowitz; Albert v. Haza-Radlitz, Lewitz; Leopold v. Kalckreuth, Kurzig; Carl Bandelow, Kranz; Leopold v. Gersdorff, Bauchwitz; Adolph Fuß, Kutschkau; Probst Adalbert Pietraszewski, Bentschen; die Rittergutsbesitzer Carl v. Dziembowski, Bobelwitz; Friedrich Buchholz, Schierzig; Vorwerksbesitzer Ernst Urbasch, Kupferhammer; Rittergutsbesitzer Freiherr v. Hiller-Gärtringen, Betsche.

IV. Kreis Bomst.

Die Rittergutsbesitzer Graf Mathias v. Mielżyński, Köbnitz; Graf Marcell v. Czarnecki, Rackwitz; Apollinar v. Gajewski, Komorowo; Stephan v. Dziembowski, Powodowo; Louis Bloch, Großdorff; Daum, Kielpin; Fr. August Bandelow, Tuchorze; v. Schlichting, Dürrhund; Carl Quoos, Altkloster; Graf Stan. Plater, Wroniawy.

V. Kreis Samter.

Die Rittergutsbesitzer Fr. Sperling, Kijkowo; Carl de Rège, Luboszyn-Duszník; Livius, Turowo.

V. Wahlbezirk.

Wahlort Schneidemühl. Wahlkommissarius Landrath Graf v. d. Goltz.
1 Deputirter, 30 Wähler.

I. Kreis Wirsitz.

Die Rittergutsbesitzer Graf Bniński, Samostrzel; Paul Ebers, Lobsens; v. Sänger, Grabowo; Wiese, Klein Wissek; Graf Bninski, Glesno; Küpfer, Czaycze; v. Peguilhen, Falmirowo; v. Schmidt, Küstrinchen; v. Lehmann, Wyrza; Rosenau, Brostowo; v. Homayer, Dembowo; v. Grävenitz, Tlukum; Schmekel, Karnowke; Herrmann, Izdebki.

II. Kreis Chodziesen.

Die Rittergutsbesitzer Graf Skorzewski, Prochnowo; Kegel, Jablonowo; Const. v. Zacha, Strelitz; Graf v. Königsmark, Olesnitz; Schmieden, Zelgniewo, v. Leipziger, Pietronke.

III. Kreis Czarnikau.

Die Rittergutsbesitzer Szuldrzynski, Lubasz; Graf v. Moltke, Behle; v. Erdmannsdorf, Rothwendig; Bethe, Czarnikauer Hammer; v. Paliszewski, Gembitz; Lawicki, Bzowo; Kärger, Smieszkowo; Dulinski, Slawno; Ernst v. Swinarski, Kruszewo; Mangold, Tratzig.

VI. Wahlbezirk.

Wahlort Bromberg. Wahlkommissarius Landrath Crusius. 1 Deputirter, 30 Wähler.

I. Kreis Schubin.

Die Rittergutsbes. Graf Arnold Skorzewski, Luboſtron; Carl Kiehn, Pinsk; von Treskow, Grocholin; Johann Wegner, Zlotowo; Gutspächter Oberamtmann Sydow, Pszczołczyn; die Rittergutsbes. Graf Itzenplitz, Herzberg; Goltz, Mamlitz; v. Zablocki, Malice; v. Wollszlegier, Iwno; Kunkel, Barcin; v. Jaraczewski, Sobiejuchy, v. Sadowski, Slupy; v. Vietinghoff, Krolikowo; v. Sulerzycki, Gocki zagajne; Rittergutsbeſitzer und Landſchaftsrath v. Lawrentz, Gutenwerder, Rittergutsbeſ. v. Trzebinski, Jablowo.

II. Kreis Bromberg.

Die Rittergutsbeſitzer v. Moszczeński, Zolondowo; Graf Potulicki, Potulic; Kaufmann Franke und Zimmermeiſter Mautz, Bromberg; Rittergutsbeſitzer v. Born, Sienno; Kaufmann Wieſe, Bromberg; Rittergutsbeſitzer Klahr, Kotomierz; Kaufmann Beleites und Gaſtwirth Julius Krauſe, Bromberg; Rittergutsbeſitzer Freitag, Jaſtrzembie; Kaufmann David Gieſe, Bromberg; die Rittergutsbeſitzer v. Lippe, polniſch Czersk; v. Kalinowski, Piscin; Schlieper, Gunnowitz.

VII. Wahlbezirk.

Wahlort Inowraclaw. Wahlkommiſſarius: Landrath Fernow. 1 Deputirter, 30 Wähler.

I. Kreis Inowraclaw.

Oberamtmann Nordmann, Liszkowo; die Rittergutsbeſitzer Kammerherr von Schwanenfeld, Kobelnik; v. Laczynski, Koscielec; v. Zawadzki, Sukowy; Amtsrath v. Heyne, Kruſchwitz; Landſchafts-Direktor Fiſch, Lipie; v. Willamowitz-Möllendorff, Markowice; Mittelſtädt, Liſſewo; Schendel v. Pelkowski, Murzyno; v. Roy, Wierzbiczany; Sperling, Gniewkowo; Manske, Sikorowo; David Latz, Baranowo; Kaufmann Aron Hirſchberg, Inowraclaw; die Rittergutsbeſitzer v. Kozłowski, Tarnowko; v. Wilcke, Dabrowka; v. Bäckmann, Zagajewice; v. Wienskowski, Mierzwin; Staffehl, Polanowice; v. Karlowski, Gnoyno; v. Siciński, Cieslin; v. Duszynski, Bakowo; v. Schenk, Kawenczyn; v. Roy, Goński; v. Czaykowski, Lonkocin; v. Wyſiecki, Stanomin; v. Trzebiński, Bendzitowo; Mittelſtädt, Skalmierowice.

II. Kreis Mogilno.

Die Rittergutsbeſitzer v. Tſchepe, Broniewice; v. Malczewski, Kruchowo.

VIII. Wahlbezirk.

Wahlort: Gneſen. Wahlkommiſſarius: Landrath Stahlberg. 1 Deputirter. 30 Wähler.

I. Kreis Wongrowiec.

Die Rittergutsbeſitzer Graf Grabowski, Grylewo; v. Moszczeński, Srebrnagora; Sobierajski, Kopanin; J. v. Niezychowski, Zelice; F. v. Danin, Lechlin; A. v.

Moszczeński, Przysieka; Florian v. Wilkonski, Wapno; Fr. Wirth, Lopienno; J. v. Moszczeński, Wiatrowo; v. Ulatowski, Morakowo; Theodor Sänger, Zarczyn; Alb. v. Binkowski, Smuszewo; J. Mittelstädt, Czeslawice; Ferdinand Kalkstein, Stawiany; Wladisl. v. Moszczeński, Stempuchowo; E. v. Zablocki, Czerlin; J. v. Swinarski, Roszkowo.

II. Kreis Gnesen.

Die Rittergutsbesitzer Graf Raymund Skorzewski, Czerniejewo-Schloß; Albin v. Węsierski, Zakrzewo; Franz v. Zoltowski, Niechanowo; Stanislaus v. Chrzanowski, Czechowo; Zenon v. Jaraczewski, Mielzynek; Erbpachtsbesitzer Wilhelm Bußmann, Dalki; die Rittergutsbesitzer Otto v. Zastrow, Gr. Rybno; Joseph v. Rowinski, Swinary; Alexander v. Brudzewski, Labiszynek; Thadeus v. Trapczynski, Grzybowo; Anselm v. Trzebinski, Karniszewo; Joseph v. Krzyzanowski, Dziecmarki; Jakob Sobeski, Lubowo.

Festgesetzt Posen, im Oktober 1852.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen.

v. Puttkammer.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 47.

Bromberg, den 19. November 1852. — Bydgoszcz, dnia 19. Listopada 1852.

[648] **Bekanntmachung.**

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 11. August d. J. wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die höhere Bürgerschule zu Wehlau als zur Ertheilung annehmbarer Entlassungs-Zeugnisse für die Candidaten des Baufachs befähigt anerkannt ist.

Die ausgestellten Entlassungs-Zeugnisse dieser Anstalt werden demnach, wenn durch diese Zeugnisse nachgewiesen wird, daß der Entlassene die zweijährigen Course der Prima und Secunda vorschriftsmäßig vollendet und die Abgangs-Prüfung bestanden hat, von der Königl. technischen Bau-Deputation und dem Directorium der Königl. Bau-Akademie ebenfalls als genügend angenommen werden.

Berlin, den 26. October 1852.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten.
(gez.) v. Raumer.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten. In Vertretung.
(gez.) v. Pommer-Esche.

---

[649] **Den Kassenschluß für das Jahr 1852 betreffend.**

Die uns nachgeordneten Behörden und Kassen werden angewiesen, alle auf den bevorstehenden Jahres-Kassenschluß bezüglichen Angelegenheiten prompt zu fördern und zu erledigen.

Besonders ist mit allem Nachdruck auf die vollständige Einziehung der Steuern und Abgaben hinzuwirken, für die rechtzeitige Liquidation und Begründung der Ausfälle, der Zu- und Abgänge und Remissionen, so wie für die Aufräumung der Depositen und Vorschüsse zu sorgen und wo sich Anstände finden, welche auf dem gewöhnlichen Wege nicht zu beseitigen sein sollten, sind solche ungesäumt bei uns zur Sprache zu bringen.

Die Final-Abschlüsse für das Jahr 1852 sind, eingetheilt nach den Rechnungs-Perioden:

a) pro 1850 und Vorzeit
b) pro 1851,
c) pro 1852,

spätestens bis zum 5. Februar 1853 einzureichen, bis wohin auch die Abrechnungen und Deklarationen der Regierungs-Haupt-Kasse zugegangen sein müssen.

Es wird von den Veranlagungsbehörden erwartet, daß sie alles aufbieten werden, um den vollständigen Eingang der Steuern und Abgaben zu sichern und dadurch einen reinen Kassen-Abschluß herbeizuführen. Sollten sich etwa wider Erwarten Rückstände ergeben, deren Einziehung sich besondere Hindernisse entgegenstellen, deren Niederschlagung aber unzulässig ist, so müssen diese Reste ohne Unterschied bei dem Final-Abschlusse unter genauer Angabe der Gründe, welche die vorläufige Stundung nothwendig gemacht haben, ganz speziell nachgewiesen werden.

Wir hoffen jedoch, daß ein dermaliger Nachweis nirgends erforderlich sein wird, und sind bei ausnahmsweise vorkommenden Fällen rechtzeitig bei uns motivirte Anträge zu bilden.

Bromberg, den 6. November 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

---

[650] Die prompte und vollständige Entrichtung der Steuern und Abgaben betreffend.

Bei dem Herannahen des Jahresschlusses ist die vollständige Aufräumung der Steuer- und Abgaben-Reste den Behörden zur strengsten Pflicht gemacht. Die Steuer- und Abgabenpflichtigen werden daher aufgefordert, sowohl die etwa rückständigen wie die laufenden Steuern und Abgaben ungesäumt und vollständig zur Kasse zu entrichten, um sich dadurch vor Nachtheilen zu bewahren, welche die sonst eintretenden Zwangs-Maaßregeln für den Säumigen herbeiführen würden.

Bromberg, den 6. November 1852.

Königl. Preuß. Regierung.

Względem punktualnego i zupełnego uiszczenia podatków.

Przy zbliżającém się zakończeniu roku zostały jak najostrzéj władze do uprzątnienia reszt podatków obowiązanemi. Opodatkowanych przeto się zapozywa, ażeby tak zaległemi być mogące, jako też bieżące podatki bezzwłocznie i zupełnie do kassy uiścili, chroniąc się przez to strat, o któreby inaczéj przez wkraczające surowe środki przymusowe opieszali przywiedzionymi byli.

Bydgoszcz, dnia 6. Listopada 1852.

Król. Pruska Regencya.

---

[651] Sperre-Aufhebung.

Die unterm 3. August c. verfügte Sperre

Zniesienie zakordonowania.

Zarządzone dnia 3. Sierpnia zakordono-

des Dorfes Strzyszek und seiner Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger wird hierdurch aufgehoben, indem die unter dem dortigen Rindvieh geherrschte Tollkrankheit vollständig beseitigt ist.

Bromberg, den 2. November 1852.

Abtheilung des Innern.

wanie wsi Strzyszka i jéj granic dla rogacizny, ostréj paszy i mierzwy niniejszém się znosi, albowiem panująca pomiędzy tamecznem bydłem szalenizna zupełnie ustała.

Bydgoszcz, dnia 2. Listopada 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[652] Wiederbesetzung der Kreis-Chirurgen-Stelle des Gnesener Kreises.

Die mit einem Gehalt von 100 Thlrn. jährlich verbundene Kreis-Chirurgen-Stelle des Gnesener Kreises ist erledigt und soll anderweit besetzt werden.

Qualifizirte Bewerber um die Vacanz haben sich mit Einreichung ihrer Zeugnisse spätestens in 4 Wochen bei uns zu melden.

Bromberg, den 31. October 1852.

Abtheilung des Innern.

---

[653] Personal-Chronik.

Der Regierungs-Kanzlist Nowacki ist auf seinen Antrag vom 1. December c. ab mit Pension in den Ruhestand versetzt und ihm der Character als „Kanzlei-Secretair" beigelegt worden.

[654] Der Kaufmann Albert Beckert zu Bromberg ist als Agent der Leipziger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

[655] Der Kanzlei-Diätar Ferdinand Weinert zu Schönlanke ist als Agent der Feuer-Versicherungs-Gesellschaft „Borussia" zu Berlin von uns bestätigt worden.

[656] Die Gemeinde Goczalkowo ist der Hebestelle Zydowodorf zugeschlagen und der Bürgermeister Mittelstädt auch als Erheber für Goczalkowo gewählt und bestätigt worden.

[657] Der Eigenthümer Johann Gottlieb Arndt in Lukatz ist als Communalsteuer-

Kronika osobista

Kancelista regencyjny Nowacki został na wniosek swój od dnia 1. Grudnia r. b. pensya emerytowany z dodaniem mu tytułu sekretarza kancellaryi.

Kupiec Albert Beckert w Bydgoszczy, agentem Lipskiego towarzystwa zabezpieczenia ogniowego od nas potwierdzony.

Dyetaryusz kancellaryiny Ferdynand Weinert z Trzcianki agentem towarzystwa zabezpieczenia ogniowego „Borussia" w Berlinie od nas potwierdzony.

Gminę Goczałkowo przyłączono do exakcyi poborowéj wsi Żydowa i został burmistrz Mittelstädt także poborcą dla Goczałkowa obrany i potwierdzony.

Właściciel Jan Bogumił Arndt w Lukatz kommunalnym poborcą dla gminy Lu-

Erheber für die Gemeinden Lukatz, Altthiergarten, Dragekrug, Dragetheerofen, Bahnhof Kreuz, Koppenhof, Marks, Rodemannsgut, Steinborn und Stephanowo gewählt und bestätigt worden.

[658] Der Schulamts-Candidat Julius Kußmann ist als zweiter Lehrer an der evangelischen Elementarschule zu Poln. Crone interimistisch angestellt.

[659] Der Wirth Adam Pansegrau II. in Dt. Przylubie ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

katz, Altthiergarten, Dragekrug, Dragetheerofen, dworzec Krzyż, Koppenhof, Marks, Rodemannsgut, Steinborn i Stefanowo obrany i potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Juliusz Kussmann drugim nauczycielem przy ewangelickiéj szkole elementarnéj w Koronowie tymczasowo ustanowiony.

Gospodarz Adam Pansegrau II. w niemieckim Przylubiu kommunalnym poborca dla pomienionéj gminy obrany i potwierdzony.

---

[660] Im Geschäftsbereiche der Provinzial-Steuer-Verwaltung zu Posen sind:

1) der Ober- und Geheime-Regierungsrath Brockmeyer,
2) der Regierungsrath Krüger und
3) der Provinzial-Steuer-Sekretair Klein

gestorben.

---

[661] **Bekanntmachung.**

An Stelle des verzogenen Schiedsmanns Wöhler aus Stüsselsdorff ist der Freischulze Carl Crüwell in Brodden für den Bezirk Zelgniewo zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und der Schiedsmann Werner in Erpel zu dessen Stellvertreter bestellt worden.

Bromberg, den 25. October 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Zelgniewa został w miéjsce rozjemcy Wöhlera z Stysselsdorf Karol Krywel sołtys okupny z Brodów na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Na zastępcę Krywela obrano rozjemcę Wernera z Kaczorowa.

Bydgoszcz, dnia 25. Października. 1852.

Król. Sąd Appellacyiny.

---

[662] **Bekanntmachung.**

Die bisherigen Special-Commissionen zu Inowraclaw und Schubin sind vereinigt und dem Oeconomie-Commissarius Kinze, der

Obwieszczenie.

Podpisana Kommissya Jeneralna podaje do wiadomości interessowanych w tém stron, iż dotychczasowe kommissye spe-

seinen Wohnsitz in Bromberg genommen hat, zur Leitung übertragen, was dem hierbei betheiligten Publikum hierdurch bekannt gemacht wird.

Posen, den 1. November 1852.

Königl. Preuß. General-Kommission für das Großherzogthum Posen.

cyalne w Inowracławiu i w Szubinie zostały połączone a sprawowanie ich czynności kommissarzowi ekonomicznemu Kinze, który mieszkanie swoje w Bydgoszczy objął, poruczone.

Poznań, dnia 1. Listopada 1852.

Król. Pruska Kommissya Jeneralna w W. X. Poznańskim.

---

[663] Bekanntmachung.

Die Personenposten zwischen Bialosliwe und Czarnikau und zwischen Margonin und Wongrowiec erhalten vom 15. d. M. ab, folgenden Gang:

A. Personenpost zwischen Bialosliwe und Czarnikau.

Aus Bialosliwe: täglich um 9 Uhr 45 Min. Vormittags,
nach Ankunft des Schnellzugs von Berlin, des Güterzuges von Woldenberg und der Personenpost von Flatow und Jastrow;
in Margonin: täglich 12 Uhr 5 Minuten,
zum Anschluß an die Personenpost nach Wongrowiec;
aus Margonin: täglich 12 Uhr 20 Minuten,
nach Ankunft der Personenpost aus Wongrowiec;
in Czarnikau: täglich 6 Uhr 20 Minuten Abends;
aus Czarnikau: täglich 6 Uhr 30 Minuten früh;
in Margonin: täglich um 12 Uhr 30 Minuten Nachmittags,
zum Anschluß an die Personenpost nach Wongrowiec,
aus Margonin: täglich um 1 Uhr Nachmittags,
nach Ankunft der Personenpost aus Wongrowiec;
in Bialosliwe: täglich um 3 Uhr 20 Minuten,
zum Anschluß an die Personenpost nach Flatow und Jastrow, an den Personenzug nach Danzig und an den Schnellzug nach Berlin.

B. Personenpost zwischen Margonin und Wongrowiec.

Aus Margonin: täglich um 12 Uhr 45 Minuten Nachmittags,
nach Ankunft der Personenpost aus Bialosliwe und aus Czarnikau;
in Wongrowiec: täglich um 4 Uhr 5 Minuten Nachmittags;
aus Wongrowiec: täglich 8 Uhr 45 Minuten früh;
in Margonin: täglich 12 Uhr 5 Minuten Mittags,
zum Anschluß an die Personenposten nach Czarnikau und nach Bialosliwe.

Bromberg, den 9. November 1852.

Königl. Ober-Post-Direktion.

[664]
Dem Herrmann Gurlt zu Berlin ist unterm 29. October 1852 ein auf 5 hintereinan
derfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Pater
auf eine Presse zum Anfertigen von Thonröhren und Ziegeln in der dur
Zeichnung und Beschreibung angegebenen Verbindung und ohne Jemand in d
Verwendung bekannter Theile zu beschränken,
ertheilt worden.

---

[665]
Dem Kaufmann C. D. Heyl zu Berlin ist unterm 29. October 1852 ein auf fün
hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gülti
ges Patent
auf die Darstellung einer arsenikfreien grünen Farbe, insoweit dieselbe als ne
und eigenthümlich anerkannt worden,
ertheilt worden.

---

[666]
Dem Dr. F. W. Hasenclever zu Aachen ist unterm 29. October 1852 ein auf 6 hinter
einanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent
auf ein für neu und eigenthümlich erkanntes Verfahren beim Ausfaigern des
Zinks aus der Zinkasche,
ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 47.

Außerordentliche Beilage
zu № 47
des Amtsblatts
der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 19. November 1852.

Bekanntmachung.

Auf den Antrag der bekannten Gläubiger des Kommerzienraths Johann Traugott Knopff zu Bromberg wird der durch die Verfügung vom 24. Juli dieses Jahres, über dessen Vermögen eröffnete Konkurs, so wie der an demselben Tage erlassene offene Arrest hiermit aufgehoben.

Dies wird mit dem Bemerken bekannt gemacht, daß die Gläubiger zugleich darin gewilligt haben, dem Kommerzienrath Knopff die Masse auszuantworten.

Der zur Anmeldung aller Ansprüche am 27. November dieses Jahres anstehende Termin fällt hiernach weg.

Bromberg, am 18. November 1852.

Königliches Kreis-Gericht,
Erste Abtheilung.

Obwieszczenie.

Konkurs nad majątkiem Jana Boguwiary Knopffa, radzcy handlowego w Bydgoszczy, rozrządzeniem z dnia 24. Lipca r. b. otworzony jakoteż areszt jawny tego samego dnia założony na wniosek wierzycieli znajomych znoszą się niniejszém.

Uwiadomienie takowe ogłasza się z tém nadmienieniem, że wierzyciele na to zezwolili, aby panu Knopff massę wydać.

Termin zatém do podania wszelkich pretensyi na dzień 27. Listopada r. b. wyznaczony wypada.

Bydgoszcz, dnia 18. Listopada 1852.

Król. sąd powiatowy.
Wydział I.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 48.

Bromberg, den 26. November 1852. — Bydgoszcz, dnia 26. Listopada 1852.

[667] **Aufkündigung von Rentenbriefen der Provinz Posen.**

Mit Hinweisung auf die Vorschriften des Rentenbank-Gesetzes vom 2. März 1850 §. 41 und ff. werden die Inhaber von Rentenbriefen der Provinz Posen hierdurch in Kenntniß gesetzt, daß bei der heutigen vorschriftsmäßig erfolgten Ausloosung der zum 1. April 1853 einzulösenden Rentenbriefe, nachstehende Nummern gezogen worden sind.

Litt. A. zu 1000 Thlr. 75, 132, 504, 582, 1124, 1306, 1439, 1612, 1708, 1753;

Litt. B. zu 500 Thlr. 396, 465, 638, 883;

Litt. C. zu 100 Thlr. 29, 137, 428, 742, 1295, 1411, 1713, 2651;

Litt. D. zu 25 Thlr. 117, 509, 1228, 1650, 1665, 1675;

Litt. E. zu 10 Thlr. 458, 561, 1232, 1394, 1883, 2017.

Wypowiedzenie listów rentowych prowincyi Poznańskiéj.

Z odwołaniem się na przepisy prawa banku rentowego z dnia 2. Marca 1850, §. 41 i następ., zawiadomiamy posiedzicieli listów rentowych prowincyi Poznańskiéj, iż przy odbytém dziś według przepisów losowaniu listów rentowych w terminie 1. Kwietnia 1853 płatnych, następujące numera wyciągnięte zostały:

Litt. A. na 1000 tal.: 75, 132, 504, 582, 1124, 1306, 1439, 1612, 1708, 1753.

Litt. B. na 500 tal.: 396, 465, 638, 883.

Litt. C. na 100 tal.: 29, 137, 428, 742, 1295, 1411, 1713, 2651.

Litt. D. na 25 tal.: 117, 509, 1228, 1650, 1665, 1675.

Litt. E. na 10 tal.: 458, 561, 1232, 1394, 1883, 2017.

Indem wir die mit vorstehenden Nummern bezeichneten Rentenbriefe hiermit kündigen, fordern wir die Inhaber der letztern auf, die Baarzahlung des Nennwerths der gekündigten Rentenbriefe gegen Zurückliefe-rung derselben in koursfähigem Zustande und der dazu gehörigen noch nicht fälligen Coupons in termino den 1. April 1853 auf unserer Kasse in Empfang zu nehmen.

Posen, den 13. November 1852.

Königl. Direktion der Rentenbank für die Provinz Posen.

Wypowiadając zwyż wyrażone listy rentowe niniejszém, wzywamy posiedzicieli tychże, aby imienną wartość wypowiedzianych listów rentowych za złożeniem takowych w stanie do kursu usposobionym z należącemi do nich kuponami niepłatnemi, w gotowiźnie w terminie dnia 1. Kwietnia 1853 w kassie naszéj odebrali.

Poznań, dnia 13. Listopada 1852.

Dyrekcya banku rentowego prowincyi Poznańskiéj.

---

[668] **Bekanntmachung,**

betreffend die Vernichtung der eingelösten Rentenbriefe der Provinz Posen.

Verhandelt zu Posen im Amtslokale der Königl. Rentenbank am 13. November 1852.

Nach Vorschrift der §§. 46 und 47 des Rentenbankgesetzes vom 2. März 1850 sollen die auf Grund planmäßiger Auslooſung gekündigten und der Rentenbank gegen Baarzahlung zurückgegebenen Rentenbriefe vernichtet werden.

Soweit die letzteren bis zum 10. d. M. präsentirt, sind solche mit den nicht fällig gewordenen Zinscoupons in dem Verzeichnisse vom 11. d. M. nach Littern, Nummern und Beträgen aufgeführt und bestehen aus:

1)	Litt A.	zu 1000 Thlr.	7	Stück,
2)	„ B.	zu 500 Thlr.	4	„
3)	„ C.	zu 100 Thlr.	14	„
4)	„ D.	zu 25 Thlr.	10	„
5)	„ E.	zu 10 Thlr.	4	„

Zur Vernichtung dieser Papiere war auf heute vor dem unterzeichneten Mitgliede der Rentenbank-Direktion Termin angesetzt und der Termin unterm 2. d. M. öffentlich bekannt gemacht worden.

Es sind erschienen:

a. als Abgeordneter der Provinzial-Vertretung:
Herr Provinzial-Landschafts-Direktor v. Kurcewski,
Herr Rittergutsbesitzer, Stadtrath Dähne,

b. als Notar: Herr Justizrath Pigłosiewicz.

Die oben bezeichneten Dokumente an Rentenbriefen und Koupons, welche aus

dem verschlossenen Behältniß herausgegeben worden waren, wurden speziell nachgezählt, mit dem gedachten Verzeichniß derselben verglichen, damit übereinstimmend befunden und demnächst im Beisein sämmtlicher unterzeichneter Kommissarien in dem dazu bestimmten Ofen durch Feuer vernichtet.

Vorgelesen, genehmigt und unterschrieben.

(gez.) v. Kurcewski. Dähne. Pigłosiewicz.
g. w. o.
(gez.) Winkler. Regierungsrath.

Vorstehendes Protokoll wird auf Grund des §. 48 des Rentenbankgesetzes vom 2. März 1850 hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht.

Posen, den 13. November 1852.

Königl. Direktion der Rentenbank für die Provinz Posen.
v. Scheel.

---

[669]

Den Statuten gemäß veröffentlichen wir den Abschluß der Rechnung für das Jahr vom 1. November 1851 bis 1852.

Die Einnahme betrug	507 Thlr. 11 Sgr. 9 Pf.,
die Ausgabe	602 Thlr. 26 Sgr. 4 Pf.,
die Mehrausgabe von	95 Thlr. 14 Sgr. 7 Pf.

ist aus dem Bestande des vorigen Jahres bestritten.

Es sind verausgabt an Brautpaare	50 Thlr.		
an Jubelpaare	25 Thlr.		
an laufenden Armen-Unterstützungen	129 Thlr.		
an Unterstützungen größtentheils verschämter Arme	349 Thlr.	28 Sgr.	3 Pf.
an Holz für	11 Thlr.	9 Sgr.	6 Pf.
die Verwaltungskosten betragen	37 Thlr.	18 Sgr.	7 Pf.
Summa	602 Thlr.	26 Sgr.	4 Pf.

Es bleibt noch ein Bestand von 267 Thlrn. 25 Sgr. 7 Pf. neben den laufenden Einnahmen zur statutenmäßigen Verwendung des neuen Jahres.

Der Verein hat auch im laufenden Jahre durch seine Wirksamkeit viel Elend abgewendet und dargethan, daß schnelle und kräftige Hilfe doppelte Hilfe ist.

Bromberg, den 13. November 1852.

Der Vorstand des Königin Elisabeth-Vereins.

---

[670] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Jeske aus Noven ist der Freischulze Stephan Eichstädt zu Kamnitz für den Bezirk Noven zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Graff in Wongrowiec bestellt worden.

Bromberg, den 4. November 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu wsi Nowe został w miejsce rozjemcy Jeske Szczepan Eichstädt, zołtys okupny z Kamnic, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Zastępcą Eichstädta mianowany rozjemca Graff z Wągrowca.

Bydgoszcz, dnia 4. Listopada 1852.

Król. Sąd Appellacyiny.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 48.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 49.

Bromberg, den 3. Dezember 1852. — Bydgoszcz, dnia 3. Grudnia 1852.

[671] **Bekanntmachung.**

Bei der vom 5. bis 7. d. M. gehaltenen Prüfung pro licentia concionandi hat der Theologie Beflissene, Rector Julius Hentschel in Pleschen, die Erlaubniß zum Predigen mit dem Kandidaten-Prädicat erhalten.

Posen, den 8. November 1852.

Königliches Konsistorium.

Obwieszczenie.

Przy popisie pro licentia concionandi odprawionym od dnia 5. aż do 7. m. b., teolodze rektorowi Juliuszowi Hentschel w Pleszewie dano pozwolenie do kazania przy mianowaniu go kandydatem.

Poznań, dnia 8. Listopada 1852.

Królewski Konsystorz.

[672] **Bekanntmachung.**

Der bisherige Predigtamts-Kandidat und Rector, Herr Julius Robert Schmidt aus Filehne, ist als Pfarrer der evangelischen Kirchengemeinde zu Groß-Drensen angestellt und am 24. v. M. in sein Amt feierlich eingeführt worden.

Posen, den 12. November 1852.

Königliches Konsistorium.

Obwieszczenie.

Dotychczasowy kandydat urzędu kaznodziejskiego i rektor pan Julius Robert Schmidt z Wielunia jako pleban gminy kościelnéj ewangelickiéj w Gross-Drensen ustanowiony i w dniu 24. p. m. na urząd swój uroczyście introdukowany.

Poznań, dnia 12. Listopada 1852.

Królewski Konsystorz.

[673] **Bekanntmachung.**

Der bei der evangelischen Kirchengemeinde zu Rogasen vocirte Pastor, Herr George Friedrich Herrmann Böttticher, ist am 17. v. Mts. in sein Amt feierlich eingeführt worden.

Posen, den 12. November 1852.

Königliches Konsistorium.

Obwieszczenie.

Powołany przez gminę kościelną ewangelicką w Rogoźnie pastor pan George Fryderyk Herrmann Böttticher został w dniu 17. pr. m. na urząd swój uroczyście introdukowany.

Poznań, dnia 12. Listopada 1852.

Królewski Konsystorz.

---

[674] **Bekanntmachung.**

Die mittelst Allerhöchster Genehmigung unterm 22sten Januar 1831 erlassenen Bestimmungen über die Behandlung der militairpflichtigen Civilbeamten bei einer Mobilmachung der Armee, sind durch Allerhöchste Ordre vom 7. April c. dahin declarirt worden, daß die durch die Mobilmachung eingetretene Verzögerung, welche den Referendarien vergütigt werden soll, gleichviel, ob es zum Kriege gekommen ist oder nicht, in allen Fällen dergestalt auszugleichen ist, daß die nach dem Examen festgestellte Anciennetät als Assessor um denselben Zeitraum antedatirt wird, welchen die betreffenden Referendarien im Militair gedient haben.

Es ist ferner entschieden, daß diese Bestimmung nicht blos auf die Referendarien, sondern auch auf alle andern Beamte und Aspiranten, welche durch die Einberufung zum Kriegsdienste zur Verzögerung der Prüfungen und Vorbereitungs-Arbeiten genöthigt werden, gleichmäßig und nicht allein bei Mobilmachungen der Armee, sondern auch in den Fällen der außerordentlichen Zusammenziehung der Landwehr in Anwendung zu bringen ist, welche in Folge besonderer Verordnung den Fällen der Mobilmachung ausdrücklich gleich gestellt werden.

Endlich hat das Königliche Staats-Ministerium auch beschlossen, daß die Bestimmungen des Staats-Ministerial-Erlasses vom 22. Januar 1831, außer den Mobilmachungs-Fällen, auch auf diejenigen Fälle auszudehnen sind, in welchem Beamte in Folge der verschiedenen seit dem Jahre 1848 bis jetzt erfolgten außerordentlichen Zusammenziehungen von Truppen in dieselben eingestellt worden sind.

Vorstehende Anordnungen werden hierdurch zur Allgemeinen Kenntniß gebracht.

Bromberg, den 30. October 1852.

Königliche Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[675] **Personal-Chronik.**

Der Rektor Eduard Schultze aus Schloppe

Kronika osobista.

Rektor Eduard Schulce z Szloppe rekto-

ist als Rektor an der evangelischen Schule zu Schönlanke bestätigt worden.

[676] Der praktische Arzt, Wundarzt und Geburtshelfer Dr. med. et chir. Apollinar Jezerski hat sich in Czarnikau niedergelassen.

[677] Der Lehrer Freyer aus Imielinko, Kreis Gnesen, ist als Lehrer bei der evangelischen Schule zu Klewitzdorf, Kreis Mogilno, angestellt.

[678] Der Schulamts-Candidat Friedrich Zieske, ein Zögling des Seminars zu Bromberg, als interimistischer Lehrer bei der evangelischen Schule zu Athanasienhof, Kreis Chodziesen.

[679] Dem Fräulein Adelheid von der Osten-Sacken in Nakel ist zur Errichtung und Leitung einer Privatunterrichts- und Erziehungs-Anstalt für Mädchen in der Stadt Nakel die Conzession ertheilt.

[680] Der Gutsbesitzer Christoph Tetzlaff in Behle ist als Communalsteuer-Erheber für die Gemeinde Behle incl. Vorwerk und der zur Gemeinde gehörigen Etablissements und Theresia gewählt und bestätigt worden.

[681] Der Lehrer Michael Nickel aus Buchwerder als Lehrer an der evangelischen Schule zu Fitzerie, Kreis Czarnikau.

rem przy szkole ewangelickiéj w Trzciance potwierdzonym został.

Praktyczny lekarz, chirurg i akuszer Dr. med. et chir. Apolinar Jeżerski w Czarnkowie mieszkanie wziął.

Nauczyciel Freyer z Imielinka, powiatu Gnieznieńskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Klewicdorf, powiatu Mogilnickiego, ustanowionym został.

Kandydat do urzędu szkolnego Fryderyk Zieske, uczeń tutéjszego Król. seminaryum nauczycielskiego jako nauczyciel tymczasowy przy szkole ewangelickiéj w Athanasienhof, powiatu Chodzieskiego.

Pannie Adelheidzie von der Osten Saken w Nakle udzielone jest zezwolenie do założenia i prowadzenia instytutu prywatnego nauk i wychowania dla dziewcząt w mieście Nakle.

Dziedzic dóbr Krysztof Tetzlaff z Biały, kommunalnym poborcą dla gminy Biała włącznie folwarku i dla należących do gminy téj posiadłości i Terezyi obranym i potwierdzonym został.

Nauczyciel Michał Nikel z Buchwerder jako nauczyciel przy szkole ewangelickiéj w Ficery, powiatu Czarnkowskiego.

---

[682] Bekanntmachung.

Von dem Königl. Preuß. General-Konsulat zu Warschau ist uns ein Verzeichniß der Nummern der polnischen Pfandbriefe der frühern Emission vom 2. Semester 1826 und der neuern vom 1. Semester 1852 zugekommen, welche zwar verlangt, mit denen sich jedoch die Eigenthümer derselben bis

Obwieszczenie.

Przez Król. Pruski konsulat w Warszawie przesłany nam został wykaz numerów listów zastawnych Królestwa Polskiego, dawnych, od drugiego półrocza 1826r., i nowych, od pierwszego półrocza 1852r. wylosowanych, a po dzień 1/3 Września 1852r. dla niezgłoszenia się po należytość

zum 1./13. September 1852 zur Einlösung nicht gemeldet haben. Dasselbe kann in unserm 1. Geschäfts-Büreau in den gewöhnlichen Dienststunden von denjenigen eingesehen werden, die ein Interesse dabei haben.

Bromberg, den 1. November 1852.

Königl. Appellationsgericht.

niewykupionych. Wykaz ten przejrzany być może w pierwszym biórze naszym w zwykłych godzinach służbowych.

Bydgoszcz, dnia 1. Listopada 1852.

Król. Sąd Appellacyiny.

---

[683] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Bürgermeisters Berndt zu Schocken ist der gegenwärtige Bürgermeister Brach zu Schocken, für den Stadt-Bezirk Schocken, zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt, und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Lehrer Lewandowski in Bliżyce bestellt worden.

Bromberg, den 4. November 1852.

Königl. Appellations-Gericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu miasta Skok został w miejsce rozjemcy burmistrza Berndt teraźniejszy burmistrz Brach w Skokach na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Zastępcą rozjemcy Bracha mianowany nauczyciel Lewandowski z Bliszyc.

Bydgoszcz, dnia 4. Listopada 1852.

Król. Sąd Appellacyjny.

---

[684] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns, Gutsbesitzers Albrecht zu Komonczyn, ist der Gutsbesitzer Ludwig Niklewicz zu Marzenin für den 3. Schiedsmanns-Bezirk Marzenin zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Gutsbesitzer Szrader zu Jelitowo bestellt worden.

Bromberg, den 13. November 1852.

Königl. Appellations-Gericht.

Obwieszczenie.

Dla 3go okręgu rozjemczego Marzenina został w miejsce rozjemcy Albrechta, dóbr posiedziciela z Komonczyna, Ludwik Niklewicz, posiedziciel dóbr Marzenina, na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Zastępcą Niklewicza mianowany rozjemca Szrader, possessór z Jelitowa.

Bydgoszcz, dnia 13. Listopada 1852.

Król. sąd appellacyiny.

---

[685] Bekanntmachung.

Im Jahre 1853 werden folgende Gerichtstage abgehalten werden:

Obwieszczenie.

W roku 1853 odbywać się będą następujące dnie sądowe:

I. in der Stadt Exin:
am 10., 11., 12., 13., 14. Januar,
„ 21., 22., 23., 24., 25. Februar,
„ 4., 5., 6., 7., 8. April,
„ 30., 31. Mai und 1., 2., 3. Juni,
„ 12., 13., 14., 15., 16. September,
„ 7., 8., 9., 10., 11. November;

II. in der Stadt Znin.
am 17., 18., 19., 20., 21. Januar,
„ 28. Februar, 1., 2., 3., 4. März,
„ 11., 12., 13., 14., 15. April,
„ 13., 14., 15., 16., 17. Juni,
„ 19., 20., 21., 22., 23. September,
„ 14., 15., 16., 17., 18. November;

III. in der Stadt Labischin.
am 24., 25., 26., 27. Januar,
„ 7., 8., 9., 10. März,
„ 25., 26., 27., 28. April,
„ 20., 21., 22., 23. Juni,
„ 26., 27., 28., 29. September,
„ 21., 22., 23., 24. November;

IV. in der Stadt Barcin.
am 14., 15., 16., 17. Februar,
„ 14., 15., 16., 17. März,
„ 9., 10., 11., 12. Mai,
„ 11., 12., 13., 14. Juli,
„ 5., 6., 7., 8. October,
28., 29., 30. November und 1. Decbr.

Schubin, den 23. October 1852.
Königl. Kreisgericht

I. w mieście Kcyni:
dnia 10., 11., 12., 13., 14. Stycznia,
„ 21., 22., 23., 24., 25. Lutego,
„ 4., 5., 6., 7., 8. Kwietnia,
„ 30., 31. Maja i 1., 2., 3. Czerwca,
„ 12., 13., 14., 15., 16. Września,
„ 7., 8., 9., 10., 11. Listopada;

II. w mieście Żninie:
dnia 17., 18., 19., 20., 21. Stycznia,
„ 28. Lutego, 1., 2., 3., 4 Marca,
„ 11., 12., 13., 14., 15. Kwietnia,
„ 13., 14., 15., 16., 17. Czerwca,
„ 19., 20., 21., 22., 23. Września,
„ 14., 15., 16., 17., 18. Listopada;

III. w mieście Łabiszynie:
dnia 24., 25., 26., 27. Stycznia,
„ 7., 8., 9., 10. Marca,
„ 25., 26., 27., 28. Kwietnia,
„ 20., 21., 22., 23. Czerwca,
„ 26., 27., 28., 29. Września,
„ 21., 22., 23., 24. Listopada;

IV. w mieście Barcinie:
dnia 14., 15., 16., 17. Lutego,
„ 14., 15., 16., 17. Marca,
„ 9., 10., 11., 12. Maja,
„ 11., 12., 13., 14. Lipca,
„ 5., 6., 7., 8. Października,
„ 28., 29., 30. Listopada i 1. Grudnia.

Szubin, dnia 23. Października 1852.
Król. Sąd powiatowy.

Bekanntmachung.

[686] Durch ein am 16. d. M. hier abgesprochnes und am 18. ejd. bestätigtes kriegsrechtliches Erkenntniß, ist wider den Wehrmann Casimir Korygowski, vom ersten Bataillon (Gnesen) des 14. Landwehr-Regiments, aus Orchowo, Mogilnoer Kreises gebürtig, erkannt:

daß derselbe in contumaciam für einen Deserteur zu erachten, und in eine zur

Hauptkasse der Regierung in Bromberg fließende Geldstrafe von funfzig Thalern zu verurtheilen.

Bromberg, den 21. November 1852.

Das Gericht der Königl. vierten Division.

---

[687] Dem Lederfabrikanten George Dienstbach in Berlin ist unterm 6. November 1852 ein auf fünf hintereinander folgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf ein Verfahren zum Gerben der Häute mit Lohe, insoweit es als neu und eigenthümlich anerkannt ist, und ohne Jemand in der Anwendung der einzelnen Theile desselben zu behindern,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 49.

und eine außerordentliche Beilage betreffend: Reglement zur Ausführung des Gesetzes vom 14. Mai 1852 über die vorläufige Straffestsetzung wegen Uebertretungen.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 50.

Bromberg, den 10. Dezember 1852. — Bydgoszcz, dnia 10. Grudnia 1852.

[688] Bekanntmachung.

Der unterm 7. August c. durch das Amtsblatt zur öffentlichen Kenntniß gebrachte Rechnungsabschluß der Feuer-Societäts-Verwaltung für das Jahr 1851 ergiebt zwar, daß die Lage dieser Verwaltung am Schlusse des gedachten Jahres sich erheblich günstiger gestaltet hat. Da jedoch auch im laufenden Jahre ebenfalls zahlreiche Brände stattgefunden haben, wie seiner Zeit durch das Amtsblatt bekannt gemacht werden wird, so ist es noch immer nicht möglich, mit den einfachen Beiträgen die Ausgaben der Societät zu bestreiten. Nach der gegenwärtigen Lage der Sache kann indessen angenommen werden, daß wenigstens für das Jahr 1853 mit den gewöhnlichen und einer außerordentlichen Beitragsrate werde ausgereicht werden. Demgemäß wird hiermit für das Jahr 1853 eine außerordentliche Beitragsrate, welche einen gewöhnlichen Halbjahrs-Beitrag umfaßt und am 1. April 1853 einzuzahlen ist, neben den gewöhnlichen Beitragsraten ausgeschrieben.

Im Jahre 1853 sind daher 3 Beitragsraten und zwar zwei ordentliche und eine außerordentliche aufzubringen, dergestalt, daß

a) am 1. Januar 1853 eine ordentliche,
b) am 1. April 1853 eine außerordentliche,
c) am 1. Juli 1853 eine ordentliche

Rate entrichtet werden.

Jede dieser drei Raten beträgt von 100 Thlrn. Versicherungssumme

in der ersten Klasse . . . . . 3 Sgr.,
in der zweiten Klasse . . . . . 4 Sgr.,
in der dritten Klasse . . . . . 5 Sgr.,
in der vierten Klasse . . . . . 6 Sgr.,

1

in der fünften Klasse . . . . 7 Sgr.,
in der sechsten Klasse . . . . 8 Sgr.,
in der siebenten Klasse . . . . 9 Sgr.,
in der achten Klasse . . . . . 10 Sgr.

Dies wird den Mitgliedern der Societät, so wie den betreffenden Behörden hierdurch zur Nachachtung bekannt gemacht.

Die Ausschreibung einer 4. Rate pro 1. Oktober 1853 wird vorbehalten, jedoch bemerkt, daß wenn nicht ganz ungewöhnlich zahlreiche und bedeutende Brände im Laufe des künftigen Jahres vorkommen, die Ausschreibung jener 4. Rate auch für das Jahr 1853 nicht nöthig sein wird.

Posen, den 19. November 1852.

Provinzial-Feuer-Societäts-Direction. Im Allerhöchsten Auftrage v. Kries.

---

[689] Bekanntmachung.

Mit Bezug auf die §§. 73 und 74 der Gemeinheits-Theilungs-Ordnung vom 7ten Juni 1821 wird hiermit bekannt gemacht, daß der aus den Jahren 1839/52 gebildete 14jährige Martini-Durchschnitts-Roggen-Marktpreis der hiesigen Stadt für den preußischen Scheffel 1 Thlr. 11 Sgr. 2 Pf. beträgt.

Bromberg, den 29. November 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Odnośnie do §§. 73. i 74. ordynacyi podziału wspolności z dnia 7. Czerwca 1821 niniejszém się obwieszcza, iż z lat 1839/52 utworzona 14letnia frakcyjna cena targowa święto-marcińska żyta miasta tutejszego wynosi za szefel pruski 1 tal. 11 sgr. 2 fen.

Bydgoszcz, dnia 29. Listopada 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[690] Personal-Chronik.

Se. Majestät der König haben dem Regierungs- und Schulrath Runge den Charakter eines Geheimen Regierungs-Raths Allergnädigst beizulegen geruht.

[691] Der practische Arzt und Wundarzt Dr. med. et chir. Theodor Wilhelm Benno Eckert hat sich in Exin niedergelassen.

[692] Der Districts-Commissarius Nelte zu Pakość, Kreis Mogilno, hat seinen Wohnsitz nach Dombrowo verlegt.

Kronika osobista.

Jego Król. Mość raczył konsyliarza Regencyjnego i szkolnego, tajnym konsyliarzem Regencyjnym najłaskawiéj mianować.

Praktyczny lekarz i chirurg Dr. med et chir. Teodor Wilhelm Benno Eckert osiadł w Kcyni.

Kommissarz obwodowy Nelte w Pakości, powiatu Mogilnińskiego, przeniósł mieszkanie swoje do Dombrowy.

[693] Der Lehrer Wilhelm Galow aus Dorf Schönlanke, Kreis Czarnikau, ist als zweiter Lehrer bei der evangelischen Schule zu Lindenwerder, Kreis Chodziesen, angestellt.

[694] Der Lehrer Seifert aus Fitzerie, Kreis Czarnikau, ist als Lehrer an der evangelischen Schule zu Zachasberg, Kreis Chodziesen, angestellt.

[695] Der bisherige provisorische Lehrer Wilhelm Carl Theodor Hetzel an der Realschule in Bromberg ist in seinem Amte bestätigt.

[696] Der Schulamts-Candidat August Karasiewicz ist als Lehrer bei der katholischen Schule zu Chomentowo provisorisch angestellt.

[697] Der Bürger Gottlieb Sell in Budzyn ist als Communalsteuer-Erheber für die Stadtgemeinde Budzyn gewählt und bestätigt worden.

[698] Der Eigenthümer Julius Ewert in Gulcz ist als Communalsteuer-Erheber für die gedachte Gemeinde gewählt und bestätigt worden.

[699] Der bisherige Hilfsexecutor Ferdinand Minnich ist als Kreiskassendiener in Wirsitz angestellt.

Nauczyciel Wilhelm Galow ze wsi Trzcianki, powiatu Czarnkowskiego, drugim nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Lipiéj górze ustanowiony.

Nauczyciel Seifert z Ficery, powiatu Czarnkowskiego, nauczycielem przy szkole ewangelickiéj w Zachasbergu ustanowiony.

Dotychczasowy nauczyciel tymczasowy Wilhelm Karol Teodor Hetzel przy szkole realnéj w Bydgoszczy, w swym urzędzie potwierdzony.

Kandydat do urzędu szkolnego Augustyn Karasiewicz nauczycielem przy szkole katolickiéj w Chomentowie tymczasowo ustanowiony.

Obywatel Bogumił Sell w Budzynie, poborcą kommunaluym dla gminy miéjskiéj Budzyna obranym i potwierdzonym został.

Właściciel Juliusz Ewert w Gulczu, kommunalnym poborcą dla gminy wspomnionéj obranym i potwierdzonym został.

Dotychczasowy pomocnik exekutor Ferdynand Minnich sługą kassy powiatowéj w Wyrzysku ustanowiony.

---

[700] **Bekanntmachung.**

Die Personenpost zwischen Bromberg und Fordon wird vom 25. d. Mts. ab
aus Bromberg täglich um 3½ Uhr Nachmittags,
aus Fordon täglich um 5½ Uhr früh,
abgefertigt, welches hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 24. November 1852.

Königliche Ober-Post-Direktion.

Digitized by Google

Außerordentliche Beilage

zu

Nro. 49.

des Amtsblatts der Königl. Regierung zu Bromberg.

Bromberg, den 3. December 1852.

Reglement

zur Ausführung des Gesetzes vom 14. Mai 1852 über die vorläufige Straffestsetzung wegen Uebertretungen.

§. 1.

Ueber die vorläufige Straffestsetzung wegen Uebertretungen ist eine Strafliste nach dem nachfolgenden Formular I. mit, für jedes Kalender-Jahr fortlaufenden Nummern zu führen, und Behufs der Straffestsetzung von dem nachfolgenden Formulare II. als Aktenbogen für jede einzelne Sache, sowie Behufs der Ausfertigung der Strafverfügung in Fällen, wo nur eine Gefängnißstrafe festgesetzt wird, von dem nachfolgenden Formulare III., sowie in den Fällen, wo eine Geldstrafe und die an deren Stelle tretende Gefängnißstrafe festgesetzt wird, von dem nachfolgenden Formulare IV. Gebrauch zu machen.

§. 2.

Die Befugniß zur vorläufigen Straffestsetzung steht wegen der innerhalb eines Gemeinde- oder Polizeibezirks verübten Uebertretungen derjenigen Person, beziehungsweise derjenigen Behörde zu, welche in diesem Bezirke die örtliche Polizei zu verwalten hat.

Ist aber gesetzlich die Handhabung der Polizei für einzelne Gegenstände, wie z. B. das Deichwesen, einer besonderen Behörde übertragen, so steht nur dieser die Befugniß zur vorläufigen Straffestsetzung wegen der innerhalb ihres Bezirks verübten Uebertretung gegen diejenigen Strafvorschriften zu, welche die ihr übertragene besondere Polizeiverwaltung betreffen.

Beleidigungen, sowie Diebstähle an Holz oder anderen Waldprodukten gehören nicht zu den Uebertretungen, wegen welcher der Polizeiverwalter zur vorläufigen Straffestsetzung befugt ist.

§. 3.

Von der Befugniß zur vorläufigen Straffestsetzung ist nicht Gebrauch zu machen, wenn der dazu Berechtigte in Erfahrung bringt, daß der Polizeianwalt bereits Schritte zur gerichtlichen Verfolgung einer Uebertretung gethan hat.

Die Uebertretungen verjähren in drei Monaten von dem Tage an gerechnet, an welchem sie begangen sind. Nach Ablauf der Verjährungszeit findet die Bestrafung nicht mehr Statt. Durch Erlaß der polizeilichen Strafverfügung aber wird die Verjährung unterbrochen.

§. 4.

In den hiernach nicht ausgenommenen Fällen hat sich der Berechtigte, wenn er von einer in seinem Amtsbereiche vorgefallenen Uebertretung Kenntniß erhält, zunächst davon, wo, zu welcher Zeit, wie und von wem sie verübt ist, Ueberzeugung zu verschaffen.

§. 5.

Hat er die Uebertretung selbst wahrgenommen, oder die Ueberzeugung davon durch amtliche, auf eigener Wahrnehmung des Anzeigenden beruhende, oder durch Angaben glaubwürdiger Zeugen unterstützte Anzeigen, oder Protokolle eines Beamten erlangt, so bedarf es weiterer Nachforschung nicht, sofern nur daraus die zur Straffestsetzung erforderlichen Umstände (§. 4) hervorgehen.

§. 6.

Ebenso wird es, falls er anderweitig von einer Uebertretung Kenntniß erhält, in der Regel genügen, wenn er die Uebertretung auf glaubwürdige Weise in Erfahrung gebracht hat und mindestens eine glaubwürdige Person dieselbe bezeugen kann.

§. 7.

Es ist sodann (§. 5, 6) der Fall in die Strafliste einzutragen, der Actenbogen bei 1, 2 und 3 auszufüllen und die Strafverfügung gleichlautend mit der Eintragung in No. 3 desselben durch Ausfüllung, Unterzeichnung und Unterstempelung des Formulars III. oder beziehungsweise IV. auszufertigen.

§. 8.

Erachtet der Polizeiverwalter, um die erforderliche Ueberzeugung von der Uebertretung oder von den Mitteln zu ihrem Beweise zu gewinnen, annoch Ermittelungen für nöthig, so hat er diese auf die kürzeste, dabei aber hinreichend zuverlässige Art zu veranlassen.

Er ist hierbei an keine Förmlichkeit, auch nicht an ein protokollarisches Verfahren gebunden, vielmehr genügt es, daß er das Ergebniß seiner Ermittelungen, wenn sie zu der erforderlichen Ueberzeugung führen, unter Eintragung der Sache in die Strafliſten, durch Ausfüllung der No. 2 und 3 des Formulars II. actenmäßig macht, worauf er dann die Strafverfügung (§. 7) ausfertigt.

§. 9.

Erachtet der Polizeiverwalter die Vereidigung von Zeugen für erforderlich, um die Uebertretung festzustellen, oder läßt sich die Behufs der vorläufigen Straffestsetzung erforderliche Ueberzeugung nur durch schwierige, weitläuftige oder voraussichtlich nur im gerichtlichen Verfahren mit Erfolg zu erreichende Ermittelungen gewinnen, so ist von der Straffestsetzung Abstand zu nehmen und die Sache bei dem Polizei-Anwalt Behufs der gerichtlichen Verfolgung zur Anzeige zu bringen.

§. 10.

Ist die Uebertretung mit Geld- oder Gefängnißstrafe bedroht, so hat der Polizeiverwalter nach den, bei der Uebertretung obwaltenden Umständen und mit Hinsicht auf die Person des Angeschuldigten, z. B. ob er schon früher bestraft worden, oder nicht, zu ermessen, ob Geldbuße oder sogleich Gefängnißstrafe festzusetzen sei.

Wird eine Geldstrafe festgesetzt, so darf sie nicht weniger als 10 Silbergroschen betragen. Die für den Fall des Unvermögens des Verurtheilten statt der Geldbuße stets sogleich festzusetzende Gefängnißstrafe aber ist so zu bestimmen, daß nach dem Ermessen des Polizeiverwalters einer Geldstrafe von 10 Sgr. oder auch einer höheren Geldstrafe bis zum Betrage von 2 Thalern eine Gefängnißstrafe von einem Tage gleich geachtet wird.

Unter Einem Tage, zu 24 Stunden gerechnet, darf Gefängnißstrafe nicht festgesetzt werden.

Ist die Strafe der Uebertretung auch Confiscation des Gegenstandes, so ist neben der Strafe auch die Confiscation in der Strafverfügung auszusprechen, und zwar nach dem Worte „festgesetzt", des Formulars III. oder IV.

§. 11.

Die ausgefertigte Strafverfügung, aus welcher das Erforderliche in die Strafliste einzutragen ist, wird dem Gemeinde- oder Amtsboten Behufs der Zustellung an den Uebertreter übergeben. Da, wo ein vereideter Amts- oder Gemeinde-Bote noch nicht vorhanden ist, muß solcher Behufs Insinuation der Strafverfügungen dem Landrathe des Kreises in Vorschlag gebracht werden.

Dieser hat den Vorgeschlagenen, wenn er ihn für geeignet hält, mit der erforderlichen Instruction zu versehen und mit dem Amtseide eines Amts- oder Gemeindeboten zu vereidigen.

§. 12.

Mit der Ausfertigung der Strafverfügung ist den Boten stets der Actenbogen zu übergeben. Der Bote hat die Ausfertigung dem Bestraften vorschriftsmäßig zuzustellen, über die Art und den Tag der Zustellung auf dem Actenbogen zu No. 4 unter seiner Unterschrift amtlichen Bericht zu erstatten und sodann den Aktenbogen zurückzugeben.

§. 13.

Gestellt sich der Bestrafte bis zum Ablauf des zehnten Tages, nach dem Tage der Zustellung der Strafverfügung, diesen nicht mitgerechnet, bei dem Polizeiverwalter, welcher die letztere erlassen hat, unter Berufung auf gerichtliche Entscheidung, so ist darüber eine Verhandlung aufzunehmen und diese nebst dem Actenbogen und den etwa zur Sache sonst vorhandenen Schriftstücken, welche zu dem Actenbogen zu sammeln sind, ohne daß es einer weiteren Beischrift bedarf, an den Polizeianwalt abzusenden, die Absendung aber in der Strafliste zu verzeichnen.

Eben so ist zu verfahren, wenn der Antrag auf gerichtliche Entscheidung schriftlich eingereicht wird.

Die Bescheinigung über die erfolgte Anmeldung, welche nach §. 5 des Gesetzes vom 14. Mai d. J. zu ertheilen ist, kann auch auf die Ausfertigung der Strafverfügung gesetzt werden.

§. 14.

Ist innerhalb der zehntägigen Frist ein solcher Antrag (§. 13) nicht gemacht, auch eine Bescheinigung darüber, daß beim Polizeirichter, oder Polizeianwalt Berufung eingelegt worden, nicht beigebracht, so ist die Strafverfügung zu vollstrecken.

§. 15.

War eine Geldstrafe festgesetzt, so ist der Actenbogen unter Beifügung der zur Sache sonst noch gehörigen Schriftstücke ohne weitere Beischrift derjenigen Kasse zu übersenden, zu welcher nach der hierüber ergehenden besonderen Bestimmung die Geldstrafen einzuziehen sind, und die Absendung in der Strafliste zu vermerken.

Ist der Polizeiverwalter zur vorläufigen Empfangnahme der Geldbuße im Allgemeinen ermächtigt und zahlt der Bestrafte an denselben, so hat er die Geldbuße, nebst dem Actenbogen an die betreffende Kasse sofort zu übersenden, die Zahlung aber auf der Ausfertigung der Strafverfügung, oder auf besonderem Blatte zu bescheinigen.

§. 16.

Die zur Annahme der Geldbußen bestimmte Kasse zieht die Geldstrafe ein. Ist letztere nicht beizutreiben, so vermerkt die Kasse dies auf dem Aktenbogen und sendet ihn dem, welcher die Strafverfügung erlassen hat, zurück, worauf sodann von diesem nach Vorschrift des §. 17. die Gefängnißstrafe zu vollstrecken ist.

§. 17.

Ist keine Geldstrafe, sondern nur Gefängnißstrafe festgesetzt, so wird dieselbe von dem, welcher die Strafverfügung erlassen hat, im Polizeigefängniß vollstreckt. Es ist zu dem Ende der Vermerk No. 5 des Actenbogens auszufüllen und der Haftbefehl damit gleichlautend, durch Ausfüllung des Formulars V. auszufertigen und diese Ausfertigung dem Amts- oder Gemeindediener zu übergeben, welcher ihn nach der Ausführung desselben

zurückzugeben hat, worauf der Vermerk No. 6 auf dem Actenbogen auszufüllen, auch die Vollstreckung in der Strafliste zu vermerken ist.

§. 18.

Ist eine Confiscation festgesetzt und die Verfügung vollstreckbar geworden, so ist der zu konfiscirende Gegenstand, wo dies noch nicht geschehen sein sollte, durch den Amtsdiener in Beschlag zu nehmen und demnächst demjenigen zu übergeben, welchem dergleichen Confiscationen zustehen.

Ist der Polizeiverwalter zweifelhaft darüber, wem das Confiskat zufällt, so hat er hierüber vom Landrathe weiteren Bescheid einzuholen.

§. 19.

Wird dem, welcher die Strafverfügung erlassen hat, nach Ablauf der zehntägigen Frist die Bescheinigung darüber, daß Berufung bei dem Polizeianwalt, oder Polizeirichter eingelegt ist, vorgelegt, so hat er mit der Vollstreckung Anstand zu nehmen und den Actenbogen dem Polizeianwalt zu übersenden, oder, falls der Actenbogen bereits bei der Kasse sich befindet, diese von der Berufung zu benachrichtigen Behufs der Absendung des Actenbogens an den Polizeianwalt.

Dasselbe Verfahren ist zu beobachten, wenn vor oder nach Ablauf der zehntägigen Frist dem, welcher die Strafverfügung erlassen hat, die Benachrichtigung des Polizeirichters oder Polizei-Anwalts von der erfolgten Berufung zugeht.

Diese Absendung des Actenbogens ist in der Strafliste zu vermerken.

§. 20.

Ist auf gerichtliche Entscheidung angetragen, so hat der Polizeianwalt nach Empfang des Actenbogens denselben dem Polizeirichter einzureichen. Der Polizeianwalt ist in seinen Anträgen durch die Strafverfügung in keiner Beziehung gebunden.

§. 21.

Wird die Berufung vom Gerichte als zu spät angebracht, zurückgewiesen, so ist der Actenbogen nebst den etwanigen sonstigen Verhandlungen in der Sache durch den Polizeianwalt dem, welcher die Strafverfügung erlassen hat, zurückzusenden.

Dieser hat sodann ebenso zu verfahren, als wenn Berufung nicht eingelegt wäre.

§. 22.

Werden Reisende, oder sonst Personen, welche der Polizeibehörde als unverdächtig nicht bekannt sind, deren Unverdächtigkeit auch von zuverlässigen Personen nicht sofort bescheinigt wird, von der Polizeibehörde in Ausübung einer Uebertretung betroffen, oder ihr von glaubwürdigen Personen, welche sie dabei betroffen, zugeführt, und hat die Polizeibehörde von ihrer Befugniß der vorläufigen Straffestsetzung Gebrauch gemacht, so kann sie die sofortige Bestellung einer Sicherheit für die Strafe fordern, und, wenn weder die Sicherheit bestellt wird, noch der Uebertreter sich sofort der Straffestsetzung unterwirft,

denselben nach §. 2 des Gesetzes vom 12. Februar 1850 (Gesetzsammlung S. 45) festnehmen. Die Polizeibehörde hat alsdann den Festgenommenen nach §. 4 desselben Gesetzes, nebst dem Actenbogen, über die betreffende Uebertretung dem Polizei-Anwalte zu überweisen.

§. 23.

Sollten, was jedoch nur ausnahmsweise eintreten kann, bis zum Erlasse der Strafverfügung Auslagen für Porto, Botenlohn und Zeugengebühren entstanden sein, so sind solche unter No. 7 auf dem Actenbogen zu vermerken. Die nach Erlaß der Straf-Verfügung entstandenen Auslagen, welche nur für Botenlohn und Porto erwachsen können, dürfen insgesammt 5 Sgr. nicht übersteigen, sie sind ebenso, wie die Gefängnißkosten für Vollstreckung der Verfügung daselbst einzutragen.

§. 24.

Erfolgt in der Sache gerichtliche Verurtheilung, so sind die im vorläufigen Straffestsetzungs-Verfahren entstandenen Auslagen mit den gerichtlichen Kosten einzuziehen und von dem Gerichte, welches den Betrag als Auslage zu behandeln und zu verrechnen hat, an die Polizeibehörde abzuführen.

§. 25.

Wird die Strafverfügung vollstreckbar, so sind die auf dem Actenbogen vermerkten Auslagen zugleich mit den Geldstrafen, falls aber eine principale oder subsidiäre Gefängnißstrafe vollstreckt wird, von der Polizeibehörde einzuziehen.

§. 26.

Sind die in dem vorläufigen Straffestsetzungs-Verfahren entstandenen Auslagen nicht beizutreiben, so fallen sie gleich wie die Kosten der Vollstreckung der Gefängnißstrafe als Kosten der Ortspolizeiverwaltung demjenigen zur Last, welcher die letztgedachten Kosten überhaupt zu tragen hat. Ist aber die Strafverfügung von einer anderen Behörde, als der Ortspolizeibehörde erlassen, so sind die nicht beizutreibenden Auslagen als Verwaltungskosten jener Behörde zu tragen.

§. 27.

Der Betrag der Auslagen, sowie die Einziehung oder Erstattung ist in der Strafliste zu vermerken. Hinsichtlich der Verausgabung und der Verrechnung solcher Auslagen gilt dasselbe, was von anderen Auslagen der Polizeiverwaltung gilt.

§. 28.

Gegen active Militärpersonen, d. h. gegen alle nicht zum Beurlaubtenstande gehörende Personen des Soldatenstandes, darf die vorläufige Straffestsetzung nur dann erfolgen, wenn die Uebertretung im Gesetz blos mit Geldstrafe oder Confiscation bedroht ist.

Ist dagegen die Uebertretung im Gesetz mit Geld- oder Gefängnißstrafe, oder nur mit Gefängnißstrafe bedroht oder trifft mit der Uebertretung ein Vergehen oder Ver-

brechen zusammen, so ist die Bestrafung bei dem betreffenden Militairgerichte in Antrag zu bringen.

Wird die gegen eine active Militairperson eine Geldstrafe festsetzende, oder eine Confiscation verhängende Verfügung vollstreckbar, so ist die Vollstreckung bei den betreffenden Militairgerichten zu beantragen und in dem Requisitionsschreiben stets zu bemerken, wohin die Geldstrafe oder die confiscirte Sache abgeliefert werden soll. Kann in einem solchen Falle die Geldstrafe nicht erlegt werden, so wird dieselbe von dem Militairgerichte in eine verhältnißmäßige militairische Freiheitsstrafe umgewandelt und nach Vollstreckung dieser Strafe die requirirende Behörde hiervon benachrichtigt.

§. 29.

Die Landräthe haben, so oft sich dazu Gelegenheit findet, die Handhabung der Befugniß der vorläufigen Straffestsetzung zu prüfen, die etwa erforderliche Belehrung und Remedur eintreten zu lassen, und, daß dies geschehen, in der Strafliste zu vermerken.

§. 30.

Die hierin vorgeschriebenen Formulare sind mit dem gegenwärtigen Reglement, welches nebst dem Gesetz vom 14. Mai d. J. der Strafliste vorzudrucken ist, von den Landrathsämtern gegen Erstattung der Druckkosten zu beziehen.

Berlin, den 30. September 1852.

Der Justiz-Minister,
Simons.

Der Minister des Innern,
v. Westphalen.

Formular I.

Strafliste.

185

No.	Name, Stand Wohnort des Angeschuldigten.	Datum der Verfügung.	Strafe.	Abgesandt der Kasse am	Abgesandt dem Polizeianwalt am	vollstreckt	Auslagen.	Bemerkungen.

Formular II.

1) No. der Strafliste des Jahres 185

2) Die Uebertretung wird bewiesen durch:
(Namen, Stand und Wohnort der Zeugen)
Die anliegende
amtliche Anzeige des
vom
amtliche Verhandlung vom

3) D zu
hat am

Es wird deshalb hiermit gegen d
auf Grund d
eine bei zu erlegende Geldstrafe
von , an deren Stelle, wenn sie
nicht beizutreiben ist, eine Gefängnißstrafe von tritt
festgesetzt.

Findet d sich durch diese Straffestsetzung beschwert, so kann innerhalb einer zehntägigen Frist von Zustellung dieser Verfügung an bei dem Polizeirichter oder dem Polizeianwalt oder bei der unterzeichneten Behörde schriftlich oder zu Proto-

soll auf gerichtliche Entscheidung angetragen werden. Erfolgt binnen dieser Frist ein solcher Antrag nicht, so wird die festgesetzte Strafe vollstreckt.

d 185

4) Die Ausfertigung der vorstehenden Verfügung ist heute
dem in Person
in dessen Abwesenheit
ausgehändigt.
Da in der Wohnung d Angehörige, Dienstboten und der Hauswirth nicht angetroffen worden,
Da d
die Annahme von den verweigert worden, an die Stubenthür, Hausthür
d befestigt.

5) Der wird angewiesen, d
Behufs Vollstreckung der durch die Verfügung vom
(No. der Strafliste) festgesetzten Strafe auf die Dauer von
zur gefänglichen Haft zu bringen.

d

Die Ortspolizeibehörde zu

6) Verhandelt d
Der berichtet heute
d ist nach vorstehender Verfügung vom
am
in das Gefängniß zu
gebracht und
am
daraus wieder entlassen worden.
Die Gefängnißkosten sind mit
gezahlt
nicht gezahlt.

v. g. u.
g. w. o.

7) Auslagen sind entstanden:
1. bis zur Strafverfügung:
an Porto
für
„ Botenlohn
für
„ Zeugengebühr
für
2. nach Erlaß der Strafverfügung
an Botenlohn
für
an Porto
für
an Gefängnißkosten
für
Hiervon ist gezahlt an
von d

2

Formular III.

D zu

hat am

Es wird deshalb hiermit gegen d auf Grund d
eine Gefängnißstrafe von festgesetzt.

Findet d sich durch diese Strafesetzung beschwert, s
kann innerhalb einer zehntägigen Frist von Zustellung dieser Verfügung an bei dem P
lizeirichter, oder dem Polizeianwalt, oder bei der unterzeichneten Behörde schriftlich, o
zu Protokoll auf gerichtliche Entscheidung angetragen werden.

Erfolgt binnen dieser Frist ein solcher Antrag nicht, so wird die festgesetzte Strafe
vollstreckt.

d 185

Formular IV.

D zu hat am

Es wird deshalb hiermit gegen d auf Grund d
eine bei zu erlegende Geldstrafe von
an deren Stelle, wenn sie nicht beizutreiben ist, eine Gefängnißstrafe von
tritt, festgesetzt.

Findet d sich durch diese Strafesetzung beschwert, so kann inner-
halb einer zehntägigen Frist, von Zustellung dieser Verfügung an bei dem Polizeirichter
oder dem Polizeianwalt, oder bei der unterzeichneten Behörde schriftlich, oder zu Protokoll
auf gerichtliche Entscheidung angetragen werden. Erfolgt binnen dieser Frist ein solcher
Antrag nicht, so wird die festgesetzte Strafe vollstreckt.

d 185

Formular V.

Der wird angewiesen d
Behufs Vollstreckung der durch die Verfügung vom (No. der Str
Liste) festgesetzten Strafe auf die Dauer von zur gefänglichen H
zu bringen. d

Die Ortspolizeibehörde zu

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 51.

Bromberg, den 17. Dezember 1852. — Bydgoszcz, dnia 17. Grudnia 1852.

[701] Nachdem das Statut der Provinzial-Hülfs-Kasse der Provinz Posen von Sr. Majestät dem Könige mittelst Allerh. Cabinets-Ordre vom 11. Oktober v. J. genehmigt worden ist, bringe ich das Statut und die Bestätigungs-Ordre hiermit zur öffentlichen Kenntniß.

Posen, den 1. Dezember 1852.

Der Oberpräsident.
(gez.) v. Puttkammer.

Statut

der Provinzial-Hülfskasse für die Provinz Posen.

Tit. I.

Von der Einrichtung der Kasse und ihren Fonds.

§. 1.

Zu dem Zwecke, gemeinnützige Anlagen und Anstalten, Gemeinebauten, Tilgung von Gemeinschulden, Grundverbesserungen, Einrichtung etwa zu gründender landwirthschaft-

Najwyższym rozkazem gabinetowym z dnia 11. Października r. b. raczył Najjaśniejszy Pan potwierdzić statut dla prowincyalnéj kassy zapomóżek w prowincyi Poznańskiéj, który poniżéj wraz z rozkazem Królewskim do wiadomości publicznéj podaje.

Poznań, dnia 1. Grudnia 1852.

Prezes Naczelny.
(podp.) Puttkammer.

STATUT

prowincyalnéj kassy zapomóżek dla prowincyi Poznańskiéj.

Tyt. I.

O urządzeniu kassy i jéj funduszach.

§. 1.

W tym celu aby ułatwiać pożyczką publiczne zakłady pożyteczne i instytuta, budowle gmin, spłacanie długów gmin, melioracye gruntów, uposażenie mogących

licher Kredit-Institute und gewerbliche Unternehmungen durch Darlehne zu erleichtern, den Geldverkehr überhaupt und das heilsame Sparkassenwesen zu fördern, wird in der Provinz Posen eine Provinzial-Hülfskasse errichtet, die ihren Sitz in der Stadt Posen hat.

§. 2.

Den Fonds dieser Hülfskasse bildet die aus Staatskassen gewährte Summe von 210,000 Thlrn. und zwar mit $\frac{4}{5}$ zum Betrage von 168,000 Thlrn. in Staatsschuldscheinen nach dem Nennwerthe und mit $\frac{1}{5}$ zum Betrage von 42,000 Thlr. baar.

§. 3.

Diese Summe wird von der Direction der Hülfskasse in den aus der Staatskasse zu leistenden Ratenzahlungen übernommen, um zur Beförderung der im §. 1. benannten gemeinnützigen Zwecke ausgeliehen zu werden.

§. 4.

Die Direction der Hülfskasse ist außerdem verpflichtet, Gelder aus den mit Genehmigung des Staats errichteten Sparkassen der Provinz ohne Beschränkung auf eine gewisse Summe, zu gleichen Zwecken anzunehmen, und wird der Direction überlassen, unter Genehmigung des Ober-Präsidenten alljährlich zu bestimmen, welche Zinsen sie gewähren und nach welcher Frist sie die Rückzahlung leisten könne.

§. 5.

Unter gleichen Bestimmungen ist der Hülfs-Kasse die Annahme von Geldern aus Provinzial-, Gemeine- und Instituten-Kassen gestattet.

być utworzonych agronomicznych instytutów kredytowych i przedsiębierstwa przemysłowe, a w ogólności ożywiać ruch pieniężny i popierać nader pożyteczne kassy oszczędzeń, urządzi się w prowincyi Poznańskiéj kassa prowincyalna zapomożek, a mianowicie w Poznaniu samém.

§. 2.

Funduszem téj kassy jest summa 210,000 tal. z kassy rządowéj udzielona, to jest $\frac{4}{5}$ w ilości 168,000 tal. obligów państwa wartości nominalnéj i $\frac{1}{5}$ w ilości 42,000 tal. gotowizny.

§. 3.

Dyrekcya kassy zapomożek odbierze tę summę w ratach z kassy rządowéj wypłacić się mających, aby takową dla popierania celów powszechnie pożytecznych w §. 1. oznaczonych, wypożyczyła.

§. 4.

Prócz tego obowiązaną jest Dyrekcya kassy zapomożek, przyjmować na tenże cel pieniądze z kass oszczędzeń prowincyi utworzonych za zezwoleniem rządowém, nie czyniąc ograniczenia na pewną ilość summy, a rzeczą będzie Dyrekcyi postanowić corocznie, za zezwoleniem Prezesa Naczelnego, jaką prowizyą dawać, i w jakim przeciągu czasu pieniądze na powrót wypłacać może.

§. 5.

Pod temi warunkami wolno kassie zapomożek przyjmować pieniądze z kass prowincyalnych, gminnych i instytutowych.

§. 6.

Die in den §§. 4., 5. genannten Institute sind ihrerseits keinem Zwange wegen Belegung ihrer Gelder bei der Provinzial-Hülfskasse unterworfen.

§. 7.

Von Privatleuten verzinsliche Darlehn oder Depositen anzunehmen, ist der Direction der Hülfskasse untersagt.

Tit. II.

Von der Verwendung der Fonds.

§. 8.

Die Darlehne der Provinzial-Hülfskasse werden nach ihrer Wahl auf Amortisation oder gegen gewöhnliche Zinsenzahlung mit halbjährlicher, beiden Theilen freistehender Kündigung gegeben.

§. 9.

Die Darlehne auf Amortisation finden in der Art Statt, daß von den Empfängern während 28 Jahren 6¼ Proz. an die Provinzial-Hülfskasse gezahlt werden, wobei die Berechnung zum Grunde liegt, daß der Schuldner 4 Proz. Zinsen und ¼ Proz. für Verwaltungs-Kosten bezahlt. Den Darlehnsnehmern ist gestattet, auch zu höheren Prozentsätzen das ihnen bewilligte Darlehn zu amortisiren; doch muß es bei dem einmal gewählten und bewilligten Satze verbleiben, und andererseits wird hierdurch die zum Grunde gelegte Berechnung der Zinsen und der Verwaltungskosten nicht alterirt.

Nach Erlegung der letzten antheiligen Zahlung ist der Schuldner von jeder Verpflichtung gegen die Hülfskasse frei.

§. 10.

Der Zinsfuß bei den gewöhnlichen Dar-

§. 6.

Wyrażone §§. 4. i 5. instytuta nie ulegają żadnemu przymusowi, aby pieniądze swoje w prowincyalnéj kassie zapomożek składały.

§. 7.

Zakazuje się Dyrekcyi kassy zapomożek przyjmowanie pożyczek od ludzi prywatnych lub depozytów prowizyjnych.

Tyt. II.

O użyciu funduszów.

§. 8.

Pożyczki prowincyalnéj kassy zapomożek udzielane będą podług jéj wyboru, na amortyzacyą, lub za opłatą zwykłéj prowizyi z zastrzeżeniem półrocznego obu stronom służącego wypowiedzenia.

§. 9.

Pożyczki na amortyzacyą w ten sposób się dają, iż pożyczający płaci do prowincyalnéj kassy zapomożek, przez 28 lat, po 6¼ procentu, przyczém służy obrachunek za zasadę, iż dłużnik płaci 4 procenta prowizyi, a ćwierć procentu na koszta administracyjne. Wolno jest zaciągającym pożyczkę umorzyć takową i przez opłacanie większego procentu, pozostać się jednakowoż musi przy zezwolonéj raz pozycyi, powtóre nie naraża się przez to kalkulacyi procentowéj i kosztów zarządowych zasadniczo ustanowionych.

Złożywszy ostatnią na poczet ratę, dłużnik wolen jest od wszelkiego zobowiązania względem kassy zapomożek.

§. 10.

Stopa prowizyi stanowi się przy zwy-

lehnen ist auf 4¾ Prozent bestimmt, wovon ¼ Prozent auf Verwaltungskosten gerechnet wird.

§. 11.

Die Zahlung sowohl der gewöhnlichen als der Amortisations-Zinsen muß in halbjährlichen gleichen Theilen jedesmal in der Zeit vom 15. Mai bis zum 1. Juni und vom 15. November bis 1. Dezember erfolgen.

§. 12.

Die Direction der Hülfskasse ist berechtigt, mit Rücksicht auf den allgemeinen Stand des Zinsfußes, alljährlich, mit Genehmigung des Ober-Präsidenten, diejenigen Abänderungen in dem Zinsfuße der gewöhnlichen und der Amortisations-Darlehne vorzunehmen, welche die Umstände erfordern. Durch solche Anderungen wird der Zinsfuß der früher gegebenen Dahrlehne niemals betroffen.

§. 13.

Darlehne aus der Hülfskasse können stattfinden:

a) zur Gründung oder Erweiterung von Provinzial-Instituten;
b) an Kreis-Corporationen zu gemeinnützigen Anlagen;
c) an Gemeinen zur Tilgung oder Herabsetzung des Zinsfußes ihrer Passiv-Kapitalien, zur Verbesserung ihres Haushalts, zu Bauten für Kirchen, Hospitäler und Schulzwecke, Wege-Anlagen und ähnlichen gemeinnützigen Unternehmungen. Auch zur Abhülfe eines augenblicklichen Nothstandes, z. B. zum Ankauf von Getreide bei großer Theuerung, können die etwa vorhandenen Bestände der Hülfskasse an Gemeinen oder Hülfsvereine dargeliehen werden;

kłych pożyczkach na 4¾ procentu, z czego ¼ procentu liczy się na koszta administracyjne.

§. 11.

Tak prowizye zwyczajne jak i amortyzacyjne muszą być opłacane w częściach równych półrocznych, zawsze począwszy od 15. Maja aż do 1. Czerwca i od 15. Listopada do 1. Grudnia.

§. 12.

Wolno Dyrekcyi kassy zapomóżek, ze względu na powszechny stan stopy prowizyjnéj, przedsiębrać corocznie, za zezwoleniem Prezesa Naczelnego, takie względem stopy prowizyi i pożyczek zwyczajnych i amortyzacyjnych odmiany, jakich okoliczności wymagają. — Odmiany te nie dotyczą się nigdy stopy prowizyi pożyczek dawniéj udzielonych.

§. 13.

Pożyczki z kassy zapomóżek następować mogą:

a) na założenie lub powiększenie instytutów prowincyalnych;
b) dla korporacyi powiatowych na zakłady do użytku publicznego;
c) dla gmin, na spłacanie lub zniżenie stopy prowizyjnéj od ich długów, na polepszenie swojéj ekonomiki, na budowę kościelną, szpytalną i szkolną, na zakładanie dróg i innych podobnych przedsiębierstw na użytek publiczny. Również celem uchylenia chwilowéj przygody, np. na kupno zboża podczas wielkiej drożyny, remanenta kassy, jeżeli przypadkiem są jakie, mogą być wypożyczone gminom lub stowarzyszeniom pomoc niosącym;

d) an Grundbesitzer Behufs Urbarmachung wüster Grundflächen und anderer Kultur-Verbesserungen;

e) an Unternehmer von nützlichen Gewerbe-Anlagen, insonderheit von solchen, die darauf berechnet sind, früher nicht vorhandene Industriezweige in die Provinz einzuführen;

f) zur Einrichtung etwa zu gründender landwirthschaftlicher Kredit-Institute.

Für die sub d. und e. aufgeführten Darlehne wird das Minimum auf 500 Rthlr., das Maximum auf 2000 Thlr. vorläufig festgestellt.

Auch wird die Direction ermächtigt, mit Genehmigung des Ober-Präsidenten für diejenigen Städte, welche zwar geneigt sind, Spar-Kassen zu errichten, deren Schuldenwesen aber dies trotz ihres sonst geordneten Haushalts nicht zuläßt, die Garantie mit einem Theile des Zinsgewinnes, der indessen jährlich die Summe von 1000 Rthlr. nicht übersteigen darf, zu übernehmen.

§. 14.

Bei der Konkurrenz mehrerer Darlehnsgesuche, welche nicht gleichzeitig befriedigt werden können, gehen die Provinzial-Institute, dann die die Einrichtung etwa zu gründender landwirthschaftlicher Kredit-Institute bezweckenden, demnächst die der Kreis-Korporationen und endlich die der Gemeinen, denen der Privatpersonen vor, alles jedoch mit Rücksicht auf die vollständige Erledigung nachstehender Vorschriften wegen Sicherstellung der Darlehne.

§. 15.

Darlehne für Provinzial-Institute können

d) dla właścicieli na użyznienie rozłogów pustych, i inne polepszenia uprawy ziemi;

e) dla przedsiębierców zakładów pożytecznych procederniczych, mianowicie obliczonych na wprowadzenie do prowincyi takiego rodzaju przemysłu, jakiego dawniéj nie było;

f) dla uposażenia mogących być utworzonych agronomicznych instytutów kredytowych.

Co do pożyczek pod d. i e. przytoczonych, ustanawia się tymczasem minimum na 500 tal., maximum na 2000 tal.

Również upoważnia się Dyrekcya, aby za zezwoleniem Prezesa Naczelnego dla takich miast, które chciałyby zaprowadzić kassy oszczędzeń, ale im tego nie dozwalają ich długi, krom onych istniejącéj porządnéj ekonomiki, przyjęły na siebie rękojmią jedną częścią zysku prowizyjnego, która wszakże 1000 tal. rocznie przewyższać nie powinna.

§. 14.

W razie ubiegania się kilkoro żądających pożyczki, którzy nie mogą być razem zaspokojeni, pierwszeństwo mają instytuta prowincyalne, po nich mające na celu uposażenie zakładu agronomiczno-kredytowego, zaś korporacye powiatowe, a nareszcie gminy, przed osobami prywatnemi, zawsze jednak ze względem na całkowite dopełnienie przepisów następujących co do zabezpieczenia pożyczek.

§. 15.

Pożyczki dla instytutów prowincyalnych

nur aufgenommen werden in Folge eines Beschlusses der Provinzial-Vertretung; die Provinz bleibt alsdann der Hülfskasse für die Zahlung des Kapitals und der Zinsen noch besonders verhaftet. Darlehne zur Einrichtung von neuen landwirthschaftlichen Kredit-Instituten sind erst dann zulässig, wenn diese Institute die staatliche Genehmigung erlangt haben. Kreis-Korporationen können nur auf Grund rechtsgültiger Kreistags-Beschlüsse Darlehne erhalten, und ist alsdann der Kreis für Zahlung des Kapitals und der Zinsen verhaftet. Gemeinen müssen zur Erlangung von Darlehnen sich über die Ordnung ihres Geldhaushalts ausweisen und ihrem Antrage zugleich den von der Aufsichts-Behörde festgesetzten und bestätigten Tilgungsplan des Darlehns beifügen. Das Geld wird ihnen demnächst gegen eine auf verfassungsmäßige Art ausgestellte, von der Königlichen Regierung genehmigte Schuldurkunde gezahlt.

Auch in dem Falle eines zur Abhülfe eines Nothstandes bewilligten Darlehns müssen die Gemeinen sowohl, als die Hülfsvereine sich über ihre Zahlungsfähigkeit, so wie über den von der AufsichtsBehörde festgesetzten und bestätigten Termin der Erstattung vollständig ausweisen.

Privaten, welche zu den §. 13 sub d. aufgeführten Zwecken Geld verlangen, müssen:

1) über die zu machende Anlage sich deutlich und bestimmt ausweisen,
2) durch ein Zeugniß des Vorstandes ihrer Gemeine und zweier Gemeine-Räthe oder Gemeine-Repräsentanten, oder in Ermangelung derselben des Kreis-Landraths, den Ruf als erfahrene und solide Hauswirthe begründen,

mogą być zaciągane tylko za uchwałą reprezentacyi prowincyi, która jest potém szczególnie jeszcze odpowiedzialną kassie zapomożek, za wypłatę kapitału i prowizyów. Pożyczki na uposażenie nowych agronomicznych instytutów kredytowych dopiero wtenczas dozwolone być mogą, kiedy takowe z strony rządu potwierdzone są. Korporacye powiatowe mogą otrzymać pożyczkę jedynie na fundamencie prawomocnéj uchwały zgromadzenia powiatowego, a naówczas powiat jest odpowiedzialnym za wypłatę kapitału i prowizyów. Gminy chcące otrzymać pożyczkę, muszą wywiesdź się z porządnego sprawowania swéj ekonomiki pieniężnéj, a do wniosku swego dołączyć zaraz ze strony władzy dozórczéj ustanowiony nieminiéj potwierdzony plan spłacania długu, poczém wypłacone im będą pieniądze *za dokumentem* według przepisów wystawionym, przez Król. Regencyą potwierdzonym.

Również w razie dozwolonéj pożyczki ku zaradzeniu jakiéj przygodzie, powinny tak gminy jak i stowarzyszenia pomocnicze wykazać dostatecznie swoję możność zapłaty i termin oddania pożyczki ustanowiony i potwierdzony przez władzę dozórczą.

Prywatni, którzy żądają pieniędzy na cele w §. 13 pod d. wyrażone, powinni:

1) wykazać jaśnie i stanowczo, jakie zakłady przedsiębrać pragną,
2) udowodnić świadectwem zwierzchnika gminy i dwóch radzców lub reprezentantów gminy, a gdy takowych niema, radzcy ziemiańskiego, iż mają reputacyą gospodarzy doświadczonych i prawych,

3) hinlängliche Sicherheit in Grundvermögen nachweisen und in der gesetzmäßigen Art Hypothek bestellen.

Unter diesen Bedingungen können Darlehne bis zur ersten Hälfte des Werths der zur Sicherstellung angebotenen Grundstücke oder auch gegen die am Schlusse dieses §. sub 3 b. c. d. bezeichnete Sicherheit gegeben werden.

Wird ein Darlehn dieser Art von sämmtlichen Einwohnern eines Ortes oder doch von der Mehrzahl derselben zu einem gemeinsamen Zwecke nachgesucht, so darf die Direction das unter No. 2. erforderte Zeugniß über den Ruf der Schuldner als erfahrener und solider Hauswirthe erlassen.

Privaten, welche zu dem §. 13. sub e aufgeführten Zwecke Darlehne verlangen, sind verpflichtet:

1) Zweck und Umfang der Anlage, wozu das Darlehen verwendet werden soll, genau anzugeben,
2) den Ruf tüchtiger Kenntnisse und solider Lebensweise durch obrigkeitliche Zeugnisse zu bewähren,
3) Sicherheit zu stellen und zwar:

a) durch Grundstücke, wenn das Darlehn innerhalb der ersten Hälfte des Werths derselben hypothekarisch eingetragen wird;

b) durch Verpfändung von hypothekarisch eingetragenen Forderungen, wenn dieselben innerhalb der ersten Hälfte des Werths der Grundstücke eingetragen sind;

c) durch Verpfändung von Staats- oder vom Staate garantirter Papiere oder

3) wykazać nieruchomością bezpieczeństwo dostateczne i wystawić hypotekę według przepisów.

Pod temi warunkami mogą być udzielane pożyczki aż do pierwszéj połowy wartości gruntów dla upewnienia jéj ofiarowanych lub też za upewnieniem, oznaczoném w końcu niniejszego §. sub 3 b. c. d.

Jeżeli takiéj pożyczki wszyscy mieszkańcy jednego miéjsca, a przynajmniéj większa ich liczba na cel spólny poszukuje, Dyrekcya zwolnić ich może od składania attestu pod Nr. 2 co do reputacyi dłużników jako doświadczonych i prawych gospodarzy żądanego.

Prywatni żądając pożyczek na cel w §. 13. pod e. wyrażony, obowiązani są:

1) podać dokładnie cel i wielkość zakładu, na któren pożyczka użyta być ma.
2) udowodnić świadectwami władzy swoję reputacyą co do wiadomości swych celujących i pożycia chwalebnego,
3) wystawić zabezpieczenie, a mianowicie:

a) gruntami, skoro pożyczka w obrębie pierwszéj połowy wartości ich się zahypotekuje;

b) zastawem pretensyi zahypotekowanych, skoro takowe w obrębie połowy pierwszéj wartości gruntu intabulowane są;

c) zastawem papierów rządowych, lub przez rząd zagwarantowanych, tak-

von inländischen Pfandbriefen. Diese Papiere können jedoch höchstens nur in Höhe von 75% ihres Nominalwerths beliehen werden;

d) durch Bürgschaft angesessenener und als solid anerkannter Eingesessenen der Provinz, wenn die Bürgschaft selbstschuldnerisch übernommen wird, und über diese Verbindlichkeit Wechsel ausgestellt werden.

§. 16.

Wer ein Darlehn auf Amortisation erhalten, dasselbe jedoch erweislich nicht zu dem angegebenen Zwecke verwendet hat, muß sechs Monate nach geschehener Kündigung den ganzen Rückstand des geliehenen Kapitals zurückzahlen.

§. 17.

Zur Rückzahlung nach sechsmonatlicher Kündigung sind auch alle Schuldner verpflichtet, die entweder Ein Jahr lang mit mehr als der Hälfte ihrer Terminal- und beziehungsweise Zinszahlungen im Rückstande sind, oder von denen solche nur durch Zwangsmittel in dem gleichen Zeitraume haben erlangt werden können.

§. 18.

Wenn Grundstücke, welche für ein Darlehn der Hülfskasse verpfändet sind, zur gerichtlichen nothwendigen Versteigerung kommen, so ist die Direction ermächtigt, nach pflichtmäßigem Ermessen zur Sicherung des Kapitals entweder:

a) bei der Versteigerung bis zur Deckung des vorgeschossenen Kapitals, der Zinsrückstände und der etwaigen verlegten Kosten mitzubieten, und wenn das Pfand der Hülfskasse zugeschlagen wird,

że krajowych listów zastawnych. Na papiery te zapożyczać jednakowoż tylko można aż do ilości 75% nominalnéj ich wartości;

d) poręczeństwem posiadłość mających, za rzetelnych znanych mieszkańców prowincyi, skoro poręczeństwo to z własną odpowiedzialnością jest połączone, i na to weksle wystawione zostaną.

§. 16.

Kto na amortyzacyą otrzymawszy pożyczkę, takową dowodnie na cel podany nie użył, ten musi sześć miesięcy po nastąpioném wypowiedzeniu, całą resztę pożyczonego kapitału oddać na powrot.

§. 17.

Do zwrotu pożyczki, za wypowiedzeniem sześciomiesięcznem, obowiązani są także wszyscy dłużnicy, którzy albo przez rok jeden więcéj jak połowę opłat swych terminalnych lub procentowych są winni, albo od których one tylko za użyciem przymusu w ciągu takowego czasu wydobyte być mogły.

§. 18.

Jeżeli nieruchomości, kassie zapomóżek dla pożyczki zastawione, przychodzą na konieczną sprzedaż sądową, Dyrekcyi wolno, po rozpoznawaniu rzeczy według obowiązku, ratując kapitał, albo:

a) przy sprzedaży licytować wspólnie aż do wysokości kapitału zaliczonego, zaległych prowizyi i jakowych zaliczonych kosztów, i jeżeli zastaw kassie zapomóżek przyderzonym be-

solches zum Besten des Instituts so lange zu benutzen, bis sich Gelegenheit zu vortheilhafter Wiederveräußerung bietet, oder

b) einem Kauflustigen das nöthige Kapital, welches jedoch jedenfalls zwei Drittheile der Kaufsumme nicht übersteigen darf, vorzuschießen und resp. zu belassen, ohne bei einem solchen Darlehn an die allgemeinen Vorschriften des Statuts gebunden zu sein. Die rückständigen Zinsen und Kosten, welche die Provinzial-Hülfs-Kasse zu fordern hat, müssen jedoch, so weit sie zur Hebung kommen, von dem Käufer unter allen Umständen berichtigt werden.

dzie, takowy na rzecz instytutu dopóty używać, dokóki się nie nadarzy sposobność do korzystnego znów jego sprzedania, albo

b) dla osoby mającéj chęć kupna, założyć i resp. takowéj pozostawić potrzebny kapitał, który wszakże nie może przewyższać dwóch trzecich części summy kupna; nie będzie zaś obowiązaną przy takiéj pożyczce, stósować się do powszechnych przepisów statutu. Zaległe prowizye, jako też koszta, które prowincyalna kassa zapomożek ma do żądania, muszą, o ile takowe zaciągnione być mogą, ze strony nabywcy w każdéj mierze być zaspokojone.

§. 19.

Die Direction ist verpflichtet, den ganzen Rückstand eines auf Amortisation geliehenen Kapitals, sechs Monate nach der vom Schuldner erfolgten Kündigung anzunehmen. Theilzahlungen nach vorgängiger sechsmonatlicher Kündigung anzunehmen, hängt von dem Ermessen der Direction ab.

§. 19.

Dyrekcya jest obowiązaną przyjąć całą resztę kapitału na amortyzacyą wypożyczonego w sześć miesięcy po nastąpioném przez dłużnika wypowiedzeniu. Częściowych spłat przyjmowanie, po sześciomiesięczném wypowiedzeniu poprzedniém, pozostawioném jest Dyrekcyi.

§. 20.

Es steht der Hülfskasse frei, die ihr zuständigen Activa bei vorkommender Gelegenheit, jedoch ohne Gewährleistung zu cediren und entweder für Rechnung des Cessionars fortan die Zinsen zu erheben und solche den neuen Gläubigern nach den verabredeten Bedingungen auszuzahlen, oder denselben selbst die Erhebung der in der Obligation bedungenen Zinsen zu überlassen.

§. 20.

Wolno kassie zapomożek, aktywa do niej należące przy zdarzonéj sposobności odcedować innym posiadaczom pieniędzy, jednakże bez ewikcyi, a prowizye albo na rachunek cessyonaryusza odtąd pobierać i takowe nowym wierzycielom podług umowionych warunków wypłacać, albo im samym pozostawić odbieranie sobie prowizyów w obligacyi zastrzeżonych.

Tit. III.
Von der Verwendung der Zins-Ueberschüsse.

§. 21.

Von dem jährlichen Zinsgewinn der Hülfs-Kasse ist die Hälfte zur Prämiirung von Sparkassen-Interessenten der Provinz zu verwenden. Ein Viertheil des Gewinnes wird dem Stamm-Vermögen der Hülfskasse Behufs allmähliger Vermehrung desselben, so wie zur Deckung etwaiger Verluste zugeschlagen; über das letzte Viertel kann die Provinzial-Vertretung zu öffentlichen Zwecken innerhalb der Provinz frei verfügen.

§. 22.

Zur Prämiirung berechtigte Sparkassen-Interessenten sind nur in der Provinz wohnende:

a) Handwerker ohne Gesellen und nicht selbstständige Handwerks-Arbeiter,
b) Fabrik- und Bergwerksarbeiter,
c) Tagelöhner,
d) Dienstboten,
e) Personen, welche zwar wegen Altersschwäche, Krankheit, Arbeitsmangel oder Dienstlosigkeit für eine kürzere oder längere Zeit, nicht zu den Vorbezeichneten gehören, gleichwohl ihren an und für sich zu einer der Kategorien a. bis d. gehörigen Stand nicht verändert haben, insofern die unter a. bis e. bezeichneten Personen nicht wegen notorischer Wohlhabenheit auszuschließen sind.

Ein kleiner Grundbesitz allein berechtigt nicht zu einer solchen Ausschließung.

Keinen Anspruch auf Prämiirung haben Personen, welche wegen Wuchers oder Be-

Tyt. III.
O użyciu przewyżki prowizyjnej.

§. 21.

Ze zysku rocznego prowizyinego kassy zapomóżek użyje się połowa na nagrody dla uczestników kass oszczędzeń w prowincyi. Czwarta część zysku przyłączy się do majątku pierwotnego kassy zapomóżek, dla pomnażania z wolna onego, jako też na pokrycie strat jakowych. Względem ostatniej czwartej części może dowolnie rozporządzić reprezentacya prowincyalna, a to na publiczne cele w obrębie prowincyi.

§. 22.

Uczestnicy kass oszczędzeń mający prawo pozyskania nagrody, są tylko mieszkający w prowincyi:

a) rzemieślnicy bez czeladzi i robotnicy u rękodzielników,
b) robotnicy przy fabrykach *i górnictwie*,
c) wyrobnicy,
d) sługi,
e) osoby, które wprawdzie dla słabości wieku sędziwego, choroby, braku roboty lub służby przez czas krótszy lub dłuższy, do poprzednio rzeczonych nie należą, mimo to jednak stan swój do jednéj z tych kategoryi a. do d. należący, nie odmieniły, o ile wymienione pod a. do e. osoby, z powodu swéj powszechnie wiadomej zamożności, nie powinny być z tego wykluczone.

Własność mała jedynie nie upoważnia do takiego wykluczenia.

Nie mają żadnego prawa do nagrody osoby, które o lichwę lub oszukaństwo

truges in Untersuchung sich befunden haben und nicht freigesprochen sind, und zwar innerhalb fünf Jahre, vom Tage des Ablaufs der vollstreckten Strafe.

Im Falle der Wiederholung des Verbrechens sind diese Personen für immer von der Wohlthat der Prämiirung ausgeschlossen.

§. 23.

In welcher Art die Hälfte des Zinsgewinnes zur Prämiirung der im §. 22. bezeichneten Sparer zu verwenden ist, wird durch besondere, von dem Minister des Innern zu erlassende Reglements bestimmt.

Tit. IV.

Von den Vorrechten der Hülfskasse.

§. 24.

Die Provinzial-Hülfskasse hat die Rechte einer privilegirten öffentlichen Korporation.

§. 25.

Der Hülfskasse wird innerhalb der Provinz für die Correspondenz mit den Behörden, sowie mit ihren Beamten und Agenten die Portofreiheit verliehen, welche jedoch dergestalt ausgeübt werden muß, daß die Briefe offen oder unter Kreuzband und die Adressen mit dem Rubro:

„Angelegenheit der Posener Provinzial-Hülfskasse"

versandt werden müssen.

Der Widerruf bleibt vorbehalten.

Tit. V.

Von der Verwaltung der Hülfskasse.

§. 26.

Der Provinzial-Vertretung steht die Beschlußnahme in allen den Angelegenheiten zu, wo innerhalb der Grenzen dieses Statuts in

do śledztwa pociągano były, a z zarzutów nie uwolnione zostały, i wprawdzie w ciągu pięć lat od dnia wykonanéj na nich kary począwszy.

W razie ponowienia występku, osoby takie na zawsze od tego dobrodziejstwa są usunione.

§. 23.

W jaki sposób połowa zysku prowizyjnego, na nagrody dla osób oszczędzających, w §. 22 wyrażonych, użytą być ma, postanowi się oddzielnym przez Ministra spraw wewnętrznych wydać się mającym regulaminem.

Tyt. IV.

O prerogatywach kassy zapomóżek.

§. 24.

Prowincyalna kassa zapomóżek ma prawa korporacyi publicznéj przywilejowanéj.

§. 25.

Kassie zapomóżek nadaje się w obrębie prowincyi dla korrespondencyi z władzami, jakoteż z jéj urzędnikami i agentami swoboda portoryjna, która jednak w ten sposób używaną być musi, iż listy przesyłane będą otwarte, lub na krzyż przewięzywane, opatrując adressa napisem:

„Interes Poznańskiéj prowincyalnéj kassy zapomóżek."

Zastrzega się jednakowoż odwołanie tegoż przyzwolenia.

Tyt. V.

O administracyi kassy zapomóżek.

§. 26.

We wszystkich przedmiotach, gdzie w obrębie granic statutu niniejszego nastąpić ma ważna odmiana w działalności i czyn-

der Wirksamkeit und in den Geschäften der Hülfskasse eine wesentliche Veränderung eintreten soll.

Sie bestimmt, welcher Theil der Fonds den Darlehnen auf Amortisation und welcher den Darlehnen auf Kündigung zu widmen sei; ob eine bedeutendere Hinwirkung auf eine oder die andere Kategorie von Meliorationen eintreten solle u. s. w. Zu dem Ende wird derselben bei ihrem jedesmaligen Zusammentreten eine vollständige Uebersicht der Lage und der Verhältnisse der Hülfskasse, so wie die Rechnung derselben zur Dechargirung vorgelegt.

Diese Beschlüsse bleiben in Kraft, bis sie von einer der nächstfolgenden Provinzial-Versammlung geändert werden.

§. 27.

Die Provinzial-Versammlung ernennt am Schlusse eines jeden Landtages einen Ausschuß, der in gleicher Zahl aus den bisher im Stande der Rittergutsbesitzer und den bisher im Stande der Landgemeinden vertretenen Grundbesitzern und den Vertretern der Städte gewählt wird.

Dieser Ausschuß, welcher die ihm übertragenen Geschäfte zu besorgen autorisirt ist, sobald 5 Mitglieder ohne Unterschied des Standes beisammen sind, versammelt sich in den ersten Tagen des nächsten Provinzial-Landtages, um sich von der Direction der Hülfskasse die sämmtlichen, §. 26 genannten Uebersichten, Nachweisungen und Rechnungen vorlegen zu lassen, die er demnächst mit seinen Bemerkungen und Anträgen begleitet, zur Berathung der Provinzial-Versammlung bringt.

nościach kassy zapomóżek. Reprezentacyi powiatowéj służy prawo uchwały.

Ona postanawia, jaką część funduszów poświęcić na pożyczki do amortyzacyi, a jaką na pożyczki za wypowiedzeniem; czyli dokładać większego starania przy tym lub innym rodzaju melioracyi i t. d.

Na ten koniec przedłoży się jéj, za każdém onéj zgromadzeniem, dokładny wykaz położenia i stosunków kassy zapomóżek, jakotéż i rachunek takowéj do zakwitowania.

Decyzye te pozostają wykonawcze, dopóki na jakowém przyszłém zgromadzeniu prowincyalném zmienione nie zostaną.

§. 27.

Zgromadzenie prowincyalne mianuje przy końcu każdego séjmu komitet, który w równéj liczbie z pośród właścicieli dotychczas ze stanu posiadaczy dóbr ziemiańskich i dotychczas ze stanu gmin wiéjskich reprezentowanych i z pośród reprezentantów miast obranym zostanie.

Ten komitet, który ma upoważnienie do sprawowania czynności jemu poruczonych, skoro się 5. członków bez różnicy stanu zbierze, zgromadza się w pierwszych dniach najbliższego séjmu prowincyalnego, aby kazać przedłożyć sobie przez Dyrekcyę kassy zapomóżek wszelkie w § 26, wspomniane wykazy, spisy i rachunki, które zaś, dołączywszy swoje uwagi i wnioski, Zgromadzeniu prowincyalnemu do narady przedstawia.

§. 28.

Die Provinzial-Verſammlung erwählt ferner von einem Landtage zum andern aus ihrer Mitte die Direction der Hülfskaſſe, und zwar für jetzt drei Perſonen, ein Mitglied aus den bisher im Stande der Rittergutsbeſitzer, ein Mitglied aus den bisher im Stande der Land-Gemeinden vertretenen Grundbeſitzern, und ein Mitglied aus den Vertretern der Städte. Der Ober-Präſident der Provinz ordnet ihnen jedes Mal zwei Staatsbeamte zu, von denen der eine die Geſchäfte des Syndikus bei der Provinzial-Hülfskaſſe zu übernehmen hat. Aus dieſen fünf Perſonen beſteht ſodann bis zur neuen Wahl und reſp. bis zur Einführung der neu Gewählten die Direktion der Hülfskaſſe.

§. 29.

Für jedes der vorſtehend (§. 28.) bemerkten Mitglieder wird auch ein Stellvertreter angeordnet, der jedoch in der Regel nur für den Fall länger dauernder Verhinderung oder eingetretener gänzlicher Unfähigkeit deſſen, für den er eintreten ſoll, berufen wird, und dann ſeine Stelle bis zur nächſten Wahl behält.

§. 30.

Der Direction ſteht es jedoch auch frei, bei wichtigen Verhandlungen, oder, wenn zwei Mitglieder derſelben ſolches ausdrücklich verlangen, die Stellvertreter außerordentlich einzuberufen und an den Verhandlungen mit Stimmrecht Theil nehmen zu laſſen.

§. 31.

Die ſo (§. 28.) konſtituirte Direction der Hülfskaſſe erwählt unter ſich jährlich einen Vorſitzenden, und erledigt demnächſt ſämmtliche Geſchäfte nach Anleitung eines vom

§. 28.

Zgromadzenie prowincyalne obiera daléj od jednego séjmu do drugiego, z pośród siebie, Dyrekcyą kassy zapomóżek i wprawdzie na teraz trzy osoby: jednego członka z pośród właścicieli reprezentowanych dotychczas ze stanu posiadaczy dóbr ziemiańskich, jednego ze stanu dotychczas gmin wiéjskich, a jednego z reprezentantów miast. Naczelny Prezes prowincyi przydaje im każdym razem dwóch urzędników Królewskich, z których jeden czynności syndyka przy prowincyalnéj kassie zapomóżek sprawować powinien. Te pięć osób tworzą Dyrekcyą kassy zapomóżek aż do nowego wyboru, respective wprawienia w urząd nowo-obranych.

§. 29.

Dla każdego z rzeczonych (§. 28.) poprzednio członków, naznaczy się również zastępca, który wszakże zwykle tylko na przypadek dłużéj trwającéj przeszkody lub zaszłéj zupełnéj niezdolności tego, za którego ma wstąpić, powołuje się, i zaś miéjsce swoje aż do najbliższych oborów zatrzymuje.

§. 30.

Jednakże wolno także Dyrekcyi, z powodu ważnych czynności, albo skoro dwaj członkowie jéj tego wyraźnie żądają, powołać zastępców nadzwyczajnym sposobem i dopuścić ich do czynnosci z prawem głosowania.

§. 31.

Tak złożona (§. 28.) Dyrekcya kassy zapomóżek obiera z pośród siebie corocznie prezydującego, i załatwia potem wszelkie czynności podług wskazówki re-

Minister des Innern festzustellenden Reglements.

§. 32.

In den Verhandlungen der Direction entscheidet die Mehrheit der Stimmen, bei gleicher Stimmenzahl giebt die des Vorsitzenden den Ausschlag.

§. 33.

Das zur Verwaltung nöthige Personal wird von der Direction unter Genehmigung des Ober-Präsidenten der Provinz aus ständischen Unter-Beamten oder den Unter-Beamten der Regierung, oder aus sonstig hierzu qualifizirten Personen ausgewählt und wird dasselbe in dem Reglement (§. 31.) näher bezeichnet. Die Verwaltungsbehörden der Provinz sind verpflichtet, der Direction die für ihr Geschäft erforderliche Auskunft zu ertheilen, die Landräthe und Bürgermeister ihren Rückfragen und Ansuchen zu genügen, und wenn Gefahr für die Darlehne der Hülfskasse in ihrem Bereiche ihnen kund wird, davon der Direction unaufgefordert Anzeige zu machen.

Die in diesem Paragraph, so wie die im §. 28. bezeichneten Beamten sind verpflichtet, die sie treffende Wahl anzunehmen. Ueber die Erheblichkeit der etwa anzubringenden Ablehnungsgründe, entscheidet der Ober-Präsident, gegen dessen Entscheidung die Berufung an die Disciplinar-Minister dem Beamten freisteht.

§. 34.

Unter Beobachtung des Inhalts der §§. 13., 15., 30. und 32. dieses Statuts, so wie der bezüglichen Vorschriften des Reglements, werden die Mitglieder der Direction nur dann

gulaminu, któren Minister spraw wewnętrznych postanowi.

§. 32.

W czynnościach Dyrekcyi rozstrzyga większość głosów, a w miarę ich równości przeważa głos prezydującego.

§. 33.

Osoby do administracyi potrzebne wybierze Dyrekcya za dozwoleniem Naczelnego Prezesa prowincyi z pośród niższych urzędników stanowych, albo niższych urzędników regencyinych, lub też innych na to uzdolnionych osób, co w regulaminie (§. 31.) dokładniéj jest oznaczoném. Władze administracyine prowincyi są obowiązane, udzielać Dyrekcyi potrzebne do czynności wiadomości, Radzcy ziemiańscy i Burmistrze zapytaniom jéj i rekwizycyom czynić zadosyć, a gdyby się dowiedzieli o niebezpieczeństwie pożyczek *kassy zapomóżek* w ich okręgu, o tém bez wezwania Dyrekcyi donieśli.

Pomienieni w §. powyższym urzędnicy jako też i ci w §. 28 napomknięci mają obowiązek przyjąć posady, skoro obrani zostaną. Co do ważności jakowych podać się mogących powodów mających na celu wymawianie się, rozstrzyga Naczelny Prezes, a przeciw rozstrzygnięciu takowemu otwartą jest urzędnikowi droga do Ministerstwa dyscyplinarnego.

§. 34.

Zachowując treść §§. 13, 15, 30 i 32 statutu niniejszego, jakoteż odnośnych doń przepisów regulaminu, członkowie Dyrekcyi tylko wtedy za szkody, gdyby jakie

für etwa entstehende Verluste der Hülfskasse verantwortlich, wenn dieselben vorsätzlich, oder durch grobe Versehen von ihrer Seite herbeigeführt worden sind.

Tit. VI.

Staats-Verwaltungs-Ressort.

§. 35.

Der Ober-Präsident der Provinz Posen ist fortwährender Kurator der Hülfskasse in der Art, daß es ihm jederzeit freisteht, sich von dem statuten- und reglementsmäßigen Gange ihrer Verwaltung zu überzeugen, auch über etwanige Anstände und Zweifel, die ihm von der Direction der Hülfskasse vorgetragen werden, unter Vorbehalt des Recurses an das betreffende Ministerium, zu entscheiden.

§. 36.

Die Hülfskasse hat den Gerichtsstand vor dem Kreisgerichte Posen.

Die mit Ihrem Berichte vom 15. v. M. eingereichten, und beigehend wieder zurückgehenden Statuten der Provinzial-Hülfskasse für die Provinz Posen will Ich hiermit landesherrlich bestätigen, jedoch mit dem Vorbehalte, daß die Zurückziehung der gewährten Summe von 210,000 Rtlr. zur Staatskasse in dem Falle zulässig sein soll, wenn entweder die Verwendung nicht statutenmäßig geschehen, oder diese Summe auf das Doppelte anwachsen sollte. Aber auch dann soll, wie ich hiermit ausdrücklich bestimme, die Zurückziehung nur so langsam erfolgen, daß daraus keine

zdarzyły się kiedy, dla kassy zapomożek odpowiedzialni będą, skoro takowe rozmyślnie przez grube uchybienia z ich strony wywołane zostały.

Tyt. VI.

Władza nadzorcza rządowa.

§. 35.

Naczelny Prezes prowincyi jest nieustannym kuratorem kassy zapomożek w ten sposób, iż mu każdego czasu wolno przekonać się o toku jéj administracyi według statutu i regulaminu, również wydać decyzyą co do jakowych wstrzymywań i wątpliwości, które mu przez dyrekcyą kassy zapomożek przedstawione zostaną, a to z zastrzeżeniem rekursu do właściwego Ministerstwa.

§. 36.

Kassa zapomożek jest pod jurysdykcyą sądu powiatowego Poznańskiego.

Podane mi raportem Pana z dnia 15. z. m., a teraz niniejszemu załączone statuta prowincyalnéj kassy zapomożek dla prowincyi Poznańskiéj potwierdzam, z tém jednakowoż zastrzeżeniem, iżby cofnięcie zezwolonéj summy tal. 210,000 do kassy rządowéj w takowym razie nastąpić mogło, w którym albo ją nie stósownie do statutu obrócono, albo też w dwójnasób powiększyć się miała. Ale i wtenczas, jak to niniejszém wyraźnie postanawiam, cofnięcie summy pomienionéj tylko w téj mierze nastąpić ma, ażeby z tąd ani dla

Verlegenheit für die Kasse oder deren Schuldner und Gläubiger entstehen kann.

Sanssouci, den 11. October 1852.

(gez.) Friedrich Wilhelm.

(gez.) von der Heydt. Simons. v. Westphalen. v. Bodelschwingh.

An den Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten, den Justiz-Minister, den Minister des Innern, den Finanz-Minister und das Ministerium für landwirthschaftliche Angelegenheiten.

kassy, ani dla jéj dłużników i wierzycieli przykrość jakowa się wyrządzała.

Sans-souci, dn. 11. Październ. 1852.

(podp.) Fryderyk Wilhelm.

(podp.) v. d. Heydt. Simons. v. Westphalen. v. Bodelschwingh.

Do Ministra handlu, przemysłu i robót publicznych, Ministra sprawiedliwości, Ministra spraw wewnętrznych, Ministra finansów i Ministerstwa dla interessów agronomicznych.

---

[702] Empfehlung eines geistlichen Liederbuches.

Der Pastor Friedrich Anders zu Pombsen und der Direktor des Königl. Waisenhauses und Schullehrerseminars Stolzenburg zu Bunzlau, haben ein Gesangbuch unter dem Titel: „Geistliche Lieder für Kirche, Schule und Haus, Bunzlau 1852. 8. S. 204, Preis 3 Sgr." herausgegeben, welches sich sowohl durch die treffliche Auswahl der 221 Lieder, als auch durch die sorgsame und gelungene Redaction so vortheilhaft auszeichnet, daß es auf das dringendste auch für den Gebrauch in evangelischen Schulen und namentlich zum *Erlernen* der wichtigsten Kirchenlieder nach altem ungefälschten Texte empfohlen werden kann.

Posen, den 3. Dezember 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

---

[703] Empfehlung einer Schrift.

Das mit Allerhöchster Königlicher Genehmigung von dem Comité der Veteranen in Berlin durch Dr. Andreas Sommer herausgegebene „Gedenkbuch, enthaltend die Geschichte und Beschreibung des Friedrichsdenkmals in Berlin", Verlag von Carl Schultze's Buchdruckerei in Berlin, eignet sich für städtische Schulen zum Gebrauch als Prämienbuch, und wird deshalb zur Anschaffung in diesen Schulen hierdurch empfohlen.

Polecenie pisma.

Wydany za Najwyższém przyzwoleniem Królewskiém przez komitet weteranów w Berlinie a przez Dra. Andrzeja Sommer ułożony „ Pamiętnik, zawierający historyą i opis pomnika Króla Fryderyka w Berlinie", nakładem drukarni Karóla Schulca tamże, stósuje się dla szkół miéjskich, celem ich rozdzielania w nagrodę pilności, zaczém się takowym poleca, aby tenże nabywały.

Das Gedenkbuch kostet broschirt 10 Sgr., in elegantem Einbande mit Goldschnitt und einem silbernen Adler auf dem Vorderdeckel 20 Sgr.

Posen, den 22. November 1852.

Königl. Provinzial-Schul-Collegium.

Pamiętnik ten w zeszytach kosztuje 10 sgr., gustownie oprawny z złotym brzegiem i srebrnym orłem na wierzchnéj okładce 20 sgr.

Poznań, dnia 22. Listopada 1852.

Król. prowincyalne Kollegium szkolne.

---

[704] Bekanntmachung.

Die von unserer Haupt-Kasse ausgefertigten, von der Hauptverwaltung der Staats-Schulden verificirten Quittungen über die im Laufe des III. Quartals c. zur Domainen-Veräußerungs-Fonds eingezahlten Kaufgelder und Zins-Ablösungs-Capitalien sind den betreffenden Domainen-Rent-Aemtern zur Aushändigung an die Interessenten zugefertigt worden, von welchen sie gegen besondere Bescheinigung und Rückgabe der erhaltenen Interims-Quittungen in Empfang genommen werden können.

Bromberg, den 7. Dezember 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung für direkte Steuern ꝛc.

Obwieszczenie.

Przez główną kassę naszę wygotowane, przez główną administracyą długów skarbowych uwierzytelnione kwity na zapłacone w ciągu III. ćwierćrocza b. r. do funduszu ze sprzedaży dóbr rządowych summy kupna i kapitały czynsz umarzające przesłano celem ich wręczenia interessentom właściwym urzędom ekonomiczno-rentowym, od których to za szczególném poświadczeniem i zwrotem otrzymanych kwitów tymczasowych odebranemi być mogą.

Bydgoszcz, dnia 7. Grudnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział podatków stałych i t. d.

---

[705] Sperre-Aufhebung.

Die Tollkrankheit unter dem Rindvieh in Lysinin, Schubiner Kreises, ist getilgt und die Reinigungs-Maaßregeln sind vorschriftsmäßig ausgeführt worden, daher die unterm 23. August c. verfügte Sperre dieses Orts und seiner Feldmark für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger hierdurch aufgehoben wird.

Bromberg, den 4. Dezember 1852.

Abtheilung des Innern.

Zniesienie zakordonowania.

Pomiędzy rogacizną w Łysininie, powiatu Szubińskiego, szaleńiznę uśmierzono i środki oczyszczenia w sposób przepisany wykonano, zaczém rozrządzone pod dniem 23. Sierpnia b. r. zakordonowanie miejsca tego i jego pól dla rogacizny, ostréj paszy i mierzwy niniejszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 4. Grudnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[706] Sperre-Aufhebung.

Die Tollkrankheit unter dem Rindvieh in Kolaczkowo, Schubiner Kreises, ist getilgt und die Reinigung des Orts erfolgt, weshalb die unterm 21. September c. verfügte Sperre desselben für Rindvieh, Rauchfutter und Dünger hierdurch aufgehoben wird.

Bromberg, den 4. Dezember 1852.

Abtheilung des Innern.

Zniesienie zakordonowania.

Pomiędzy rogatém bydłem w Kołaczkowie, powiatu Szubińskiego, szaleniznę uśmierzono i miejsce to oczyszczono, zaczém zarządzone na dniu 21. Września b. r. zakordonowanie owegoż miejsca dla rogatego bydła, ostréj paszy i mierzwy niniejszém się znosi.

Bydgoszcz, dnia 4. Grudnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[707] Bekanntmachung.

Unter dem Titel:

„Die in den Preußischen Staaten best ehendenallgemeinen Polizei-Gesetze und Verordnungen, zusammengestellt im Auftrage des Ministeriums des Innern und herausgegeben von K. F. Rauer, Geheimen expedirenden Secretair,"

ist so eben in der Gebauerschen Buchhandlung in Berlin ein Werk erschienen, auf welches wir insbesondere die Polizeibehörden, denen die vorläufige Straffestsetzung wegen polizeilicher Uebertretungen nach dem Gesetz vom 14. Mai c. zusteht, aufmerksam machen. Denselben wird dadurch ein übersichtlicher Anhalt bei Ausübung ihres Amts geboten und bemerken wir, daß portofreie Bestellungen auf das beregte Werk zu dem ermäßigten Preise von wahrscheinlich nur 7 Sgr. 6 Pf. bei den resp. Landraths-Aemtern entgegen genommen werden.

Bromberg, den 25. November 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[708] Personal-Chronik.

Der Händler Rabus in Kolonie Wilczak, ist als Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinden Pawlowke, Prondy-Mühle, Kanal-Kolonie B., Kolonie-Kruschin, Neu-Dombrowke, Trziniec, Zawadda, Gr. Sittno, Kl. Sittno und Ossowitz gewählt und bestätigt worden.

Kronika osobista.

Handlerz Rabus na kolonii Wilczak komunalnym poborcą dla gmin Pawłowke, Prondy młyna, kolonii nad kanałem B., kolonii Kruszyn, nowa Dombrowka, Trzciniec, Zawada, wielkie Sitno, małe Sitno i Osowiec obrany i potwierdzony.

[709] Der Schulamts-Kandidat Mar-

Kandydat do urzędu szkolnego Marcin

tin Szubiak, ein Zögling des Schullehrer-Seminars in Paradies, ist als zweiter Lehrer bei der katholischen Schule zu Filehne provisorisch angestellt.

Szubiak, uczeń tutejszego seminaryum nauczycielskiego w Paradyżu, drugim nauczycielem przy katolickiéj szkole w Wieleniu tymczasowo ustanowiony.

---

[710] **Bekanntmachung.**

Die Personen-Posten zwischen Gnesen und Inowraclaw, resp. Thorn, haben seit dem 1. d. M. folgenden Gang erhalten:

aus Gnesen: täglich 3 Uhr 30 Minuten früh, nach Ankunft der Personenpost aus Posen;

in Inowraclaw: täglich 12 Uhr Mittags, zum Anschluß an die Personenpost nach Bromberg;

aus Inowraclaw: täglich um 4 Uhr Nachmittags, nach dem Eintreffen der Personenpost aus Bromberg,

in Thorn: täglich um 7 Uhr Abends, zum Anschluß an die Personenpost nach Sluzewo resp. Warschau;

aus Thorn: täglich um 11½ Uhr Abends, nach Ankunft der Personenpost aus Warschau resp. Sluzewo und nach Ankunft der Personenpost aus Neidenburg;

in Inowraclaw: täglich um 3 Uhr früh, zum Anschluß an die Personenpost nach Bromberg;

aus Inowraclaw täglich um 4 Uhr früh;

in Gnesen: täglich um 12½ Uhr Mittags, zum Anschluß an die Personenpost nach Posen.

Bromberg, den 7. December 1852.

Königliche Ober-Post-Direktion.

---

[711] **Bekanntmachung.**

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Balicki aus Witoslaw ist der Lehrer Dräger zu Dembehnke für den Bezirk Witoslaw zum Schiedsmann gewählt, bestätigt und vereidigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Ikier zu Ferdinandshof bestellt worden.

Bromberg, den 30. November 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Witosław został w miéjsce rozjemcy Balickiego z Witosław nauczyciel Dräger z Dembionek na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Zastępca Drägera obrany rozjemca Ikier z Ferdynandshof.

Bydgoszcz, dnia 30. Listopada 1852.

Król. sąd appellacyiny.

---

[712] Dem Hütten-Inspektor Lipinski zu Pauls-Hütte bei Kattowitz, ist unterm 30. November 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine für neu und eigenthümlich erkannte Construktion der Ausströmungs-Oeffnung für Zinkdämpfe bei Apparaten zur Erzeugung von Zinkweiß,

ertheilt worden.

---

[713] Den Tuchfabrikanten Gebrüdern Karl Alexander und Werner Haseloff zu Burg, ist unterm 27. November 1852, ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Vorrichtung an Streckmaschinen für Kammgarnbänder zum Aufrollen derselben, in der durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung und ohne Jemanden in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

---

[714] Den Fabrikanten Linder und Trappenberg zu Barmen, ist unterm 28. November 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine Schneide-Vorrichtung für Sammetbänder in der durch Modell und Beschreibung nachgewiesenen Ausführung und ohne Jemanden in der Benutzung einzelner bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 51.

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 52.

Bromberg, den 24. Dezember 1852. — Bydgoszcz, dnia 24. Grudnia 1852.

[715] **Bekanntmachung.**

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 26. October c. wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die Realschule zu Halle als zur Ertheilung annehmbarer Entlassungs-Zeugnisse für die Kandidaten des Baufachs befähigt anerkannt ist.

Die ausgestellten Entlassungs-Zeugnisse dieser Anstalt werden demnach, wenn durch diese Zeugnisse nachgewiesen wird, daß der Entlassene die zweijährigen Curse in Prima und Secunda vorschriftsmäßig vollendet und die Abgangs-Prüfung bestanden hat, von der Königl. technischen Bau-Deputation und dem Directorium der Königl. Bau-Akademie ebenfalls als genügend angenommen werden.

Berlin, den 30. November 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
(gez.) von der Heydt.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten.
(gez.) von Raumer.

[716] **Bekanntmachung.**

Da häufig Gesuche wegen Concessionirung von Personenfuhrwerken, zu deren Unterhaltung nach §. 4 des Gesetzes über das Postwesen vom 5. Juni d. J. die Genehmigung der Postverwaltung erforderlich ist, mit Umgehung der Königl. Oberpostdirectionen unmittelbar an mich oder an das General-Postamt eingereicht werden, so sehe ich mich veranlaßt, darauf aufmerksam zu machen, daß dergleichen Gesuche zunächst an die Königl. Ober-Post-Directionen gerichtet werden müssen, und zwar an die Ober-Post-Direction desjenigen Regierungsbezirks, in welchem der Unternehmer seinen Wohnsitz hat. Die Ober-Postdi-

rectionen sind beauftragt, die Gesuche einer gründlichen Prüfung zu unterwerfen und dieselben hiernächst mit ihrem gutachtlichen Berichte an mich zur Entscheidung einzureichen.

Berlin, den 12. Dezember 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten von der Heydt.

---

[717] Bekanntmachung.

Der Landrath des Bromberger Kreises, Crusius, ist als Abgeordneter in die zweite Kammer eingetreten und wird während der Dauer der Abwesenheit desselben das hiesige Landrathsamt von dem Regierungs-Referendarius Rochlitz verwaltet werden.

Bromberg, den 9. Dezember 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[718] Personal-Chronik.

Der Herr Albert Buchholz zu Poln. Crone ist als Agent des Cöln-Münster Vieh- und Hagel-Versicherungs-Vereins von uns bestätigt worden.

[719] Der bisherige interimistische Lehrer an der öffentlichen jüdischen Schule in Witkowo, Louis Weyl, ist definitiv in seinem Amte bestätigt worden.

[720] Der Forst-Candidat Schilling ist zum Oberförster ernannt und ihm die Oberförsterstelle in Podanin vom 1. Januar 1853 ab definitiv verliehen.

Kronika osobista.

Pan Albert Buchholz w Koronowie agentem towarzystwa Kolońsko-Monasterskiego zabezpieczającego bydło i od gradobicia od nas potwierdzony.

Dotychczasowy intermistyczny nauczyciel przy publicznéj żydowskiéj szkole w Witkowie Ludwik Weyl ostatecznie na urzędzie potwierdzony.

Kandydat do urzędu leśnego Schilling nadleśniczym mianowany, oraz poruczono mu od 1. Stycznia 1853 stanowczo miéjsce nadleśniczego w Podaninie.

---

[721] Bekanntmachung.

Die den Ortsbehörden und Gutsherrschaften ertheilten Erlaubnißscheine zur Ausfertigung von Versendescheinen werden, soweit nicht eine ausdrückliche Zurücknahme erfolgt, für das Jahr 1853 verlängert.

Posen, den 8. December 1852.

Der Provinzialsteuer-Direktor
v. Massenbach.

Obwieszczenie.

Udzielone władzom miéjscowym i właścicielom dóbr zezwolenia na wystawianie zaświadczeń przesyłkowych przedłużają się na rok 1853 tak dalece, o ile zwrot takowych wyraźnie zażądany nie zostanie.

Poznań, dnia 8. Grudnia 1852.

Prowincyalny dyrektor poborów.
Massenbach.

---

[722] **Bekanntmachung.**

Dem Appellationsgerichts-Referendarius Reinking hieselbst ist vom 1. Januar 1853 ab die Verwaltung der Staats-Anwalts-Gehilfen-Stelle bei dem Kreisgericht zu Lobsens kommissarisch übertragen worden.

Bromberg, den 10. Dezember 1852. Der Ober-Staats-Anwalt Neumann.

---

[723] Dem vereidigten Translator H. A. Bastide zu Berlin ist unterm 6. Dezember 1852 ein auf fünf hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf einen durch Zeichnung und Beschreibung erläuterten Apparat, um die Melasse vom Zucker zu scheiden, in seiner ganzen Zusammensetzung, insoweit derselbe als neu und eigenthümlich erkannt worden ist,

ertheilt worden.

---

[724] Dem Mechaniker J. G. Freyer zu Hirschberg, im Regierungsbezirk Liegnitz, ist unterm 9. Dezember c. ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preußischen Staats gültiges Patent

auf eine rotirende Doppel-Pumpe, in der durch Zeichnung nud Beschreibung nachgewiesenen Ausführung,

ertheilt worden.

---

[725] Dem Büchsenmacher Carl Schneider zu Frankfurt a. O. ist unterm 9. Dezember ein auf 5 hintereinanderfolgende Jahre und für den ganzen Umfang des Preuß. Staats gültiges Patent

auf eine durch Zeichnung und Beschreibung nachgewiesene Einrichtung an Perkussions-Gewehren zum Einsetzen der Ladung von hinten, soweit dieselbe als neu und eigenthümlich erkannt ist, ohne Jemand in der Benutzung bekannter Theile zu beschränken,

ertheilt worden.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 52.

Digitized by Google

Amtsblatt der Kgl. Regierung zu Bromberg.

DZIENNIK URZĘDOWY Król. Regencyi w Bydgoszczy.

№ 53.

Bromberg, den 31. Dezember 1852. — Bydgoszcz, dnia 31. Grudnia 1852.

[726] **Bekanntmachung.**

Unter Bezugnahme auf die Bekanntmachung vom 26. October d. J. wird hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß die zur Zeit mit dem Marien-Gymnasium zu Posen verbundene Real-Abtheilung als zur Ertheilung annehmbarer Entlassungs-Zeugnisse für die Candidaten des Baufachs befähigt anerkannt ist.

Die ausgestellten Entlassungs-Zeugnisse dieser Anstalt werden demnach, wenn durch diese Zeugnisse nachgewiesen wird, daß der Entlassene die Curse der Secunda und Prima vorschriftsmäßig vollendet und die Abgangs-Prüfung bestanden hat, von der Königlichen technischen Bau-Deputation und dem Directorium der Königlichen Bau-Akademie ebenfalls als genügend angenommen werden.

Berlin, den 7. December 1852.

Der Minister für Handel, Gewerbe und öffentliche Arbeiten.
(gez.) v. d. Heydt.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten.
(gez.) v. Raumer.

[727] **Bekanntmachung.**

Es ist mehrseitig der Wunsch laut geworden, daß die neu ausgelooften und die aus den früheren Verlooſungen noch nicht zur Zahlung präsentirten Rentenbriefe sämmtlicher Rentenbanken im Zusammenhange bekannt gemacht werden mögen.

Wir haben eine derartige Zusammenstellung der im November d. J. ausgelooften, so wie der früher schon ausgelooften, allein bis zum November d. J. zur Zahlung noch nicht präsentirten Rentenbriefe anfertigen lassen, deren Druck und Debit die

Deckersche Geheime Ober-Hofbuchdruckerei hierselbst übernommen hat und die bei derselben so wie im Buchhandel einstweilen für den Preis von 1½ Sgr. zu haben ist. Mit der Herausgabe solcher Zusammenstellungen wird auch in Zukunft halbjährlich bis auf Weiteres fortgefahren werden.

Uebrigens verbleibt es auch ferner bei den im §. 42. des Rentenbank-Gesetzes vom 2. März 1850 vorgeschriebenen, von den Rentenbank-Directoren zu erlassenden Bekanntmachungen.

Berlin, den 14. Dezember 1852.

Central-Commission für die Angelegenheiten der Rentenbanken.

(gez.) Bode.

---

[728] Die neue Auflage der Arznei-Taxe betreffend.

Nachdem die im Jahre 1849 erschienene Auflage der Arznei-Taxe vergriffen ist, habe ich unter Berücksichtigung der seitdem eingetretenen und der jetzt nothwendig gewordenen Aenderungen in den Taxpreisen eine neue Auflage der Arznei-Taxe ausarbeiten lassen, welche mit dem 1. Januar 1853 in Wirksamkeit tritt.

Berlin, den 4. December 1852.

Der Minister der geistlichen, Unterrichts- und Medizinal-Angelegenheiten.

(gez.) v. Raumer.

Vorstehende Bekanntmachung bringen wir mit dem Bemerken zur öffentlichen Kenntniß, daß die Arznei-Taxe in allen inländischen Buchhandlungen zu dem Preise von 10 Sgr. zu erhalten ist.

Bromberg, den 16. Dezember 1852.

Königl. Regierung, Abtheilung des Innern.

---

[729] Bekanntmachung.

Bei Beurtheilung der Anträge auf Genehmigung gewerblicher Anlagen nach §. 27 der Allgemeinen Gewerbeordnung vom 17. Januar 1845 entstehen häufig Verlegenheiten daraus, daß dergleichen Anlagen bereits vor ertheilter Genehmigung ausgeführt worden sind.

Die zur Beurtheilung jener Anträge berufenen Behörden werden dadurch in die Lage versetzt, die Frage: ob eine solche Anlage

Obwieszczenie.

Przy osadzaniu wniosków o zezwolenie na procederowe zakłady według §. 27. powszechnéj ordynacyi gminnéj z dnia 17. Stycznia 1845 powstaje częstokroć z tąd ambaras, że tympodobne zakłady już przed udzieleniem zezwolenia wykonano.

Powołane do ocenienia owych wniosków władze zniewolone przez to bywają, pytanie, czy takowy zakład wykonać wol-

ausgeführt werden dürfe, in die wesentlich verschiedene Frage umzusetzen, ob eine bereits ausgeführte Anlage wieder zu beseitigen oder doch der Betrieb derselben zu hemmen sei.

Dies entspricht nicht den Bestimmungen des Gesetzes, welches in §. 180 a. a. O. ausdrücklich die Errichtung von dergleichen Anlagen ohne vorgängige Genehmigung, sowie jede Abweichung von den durch dieselbe festgesetzten Bedingungen mit Strafe bedroht.

Indem wir die Behörden auffordern, mit Sorgfalt darauf zu achten, daß der §. 180 l. c. nicht ferner außer Anwendung bleibe, bemerken wir, daß ein Jeder, welcher gegen die Vorschrift des §. 180 verstößt, nicht nur sich der Gefahr aussetzt, der hier angedrohten Strafe zu verfallen, sondern daß auch bei Beurtheilung seines Gesuchs und Ertheilung der Genehmigung auf die inzwischen erfolgte Ausführung nicht die mindeste Rücksicht wird genommen, der Antrag vielmehr lediglich so wird behandelt werden, als wenn die Ausführung noch nicht erfolgt wäre. Auch machen wir hierbei darauf aufmerksam, daß bei Bauten, die zu einem der polizeilichen Genehmigung bedürfenden gewerblichen Zweck dienen sollen, der Bauconsens an sich für die Errichtung der gewerblichen Anlage noch nicht genügt, diese vielmehr das in der Allgemeinen Gewerbeordnung vorgeschriebene Concessions-Verfahren erfordert.

Bromberg, den 8. Dezember 1852.

Königl. Regierung.
Abtheilung des Innern.

no, przeistoczyć w pytanie znacznie się odróżniające, czy wykonany już zakład znów usuniętym albo przynajmniéj w biegu wstrzymanym być ma.

Nie odpowiada to postanowieniom prawa w § 180 l. c. wyraźnie karą zagrażającego utworzenia tympodobnych zakładów bez poprzedniego zezwolenia, tudzież każde zboczenie od ustanowionych onémże warunków.

Wzywając władze do starannego dopilnowania, ażeby nadal § 180 l. c. wykonanym został, nadmieniamy, że każdy przeciw przepisowi §. 180 wykraczający nie tylko na niebezpieczeństwo ściągnienia na siebie zagrożonéj tutaj kary się naraża, lecz że nawet przy osadzaniu jego wniosku i udzielaniu przyzwolenia na uskutecznione tymczasem ukończenie najmniéjszego nie będzie się miało względu, wniosek raczéj tak tylko uważanym będzie, jakoby wykonanie jeszcze nie nastąpiło. Także zwracamy przytem na to uwagę, że przy budowlach, których celem ma być proceder, policyjnego przyzwolenia wymagający, sam konsens na budowlą dla założenia procederowego zakładu jeszcze nie wystarcza, takowe raczéj wymaga postępowania przyzwalającego powszechną ordynacyą procederową przepisanego.

Bydgoszcz, dnia 8. Grudnia 1852.

Król. Regencya.
Wydział spraw wewnętrznych.

[730] Bekanntmachung.

In der Stadt Zydowo, Kreises Gnesen, ist seit dem 7. December c. die Gemeinde-Ordnung vom 11. März 1850 eingeführt, was hiermit in Gemäßheit des §. 156 derselben zur öffentlichen Kenntniß gebracht wird.

Bromberg, den 16. December 1852.

Abtheilung des Innern.

Obwieszczenie.

W mieście Żydowie, powiatu Gnieznieńskiego, istnieje od dnia 7. Grudnia r. b. ordynacya gminna z dnia 11. Marca 1850, co się niniejszém stósownie do §. 156. onéjże do publicznéj podaje wiadomości.

Bydgoszcz, dnia 16. Grudnia 1852.

Wydział spraw wewnętrznych.

---

[731] Personal-Chronik.

Der Kaufmann Philipp Borchardt zu Exin ist als Agent der Berliner Land- und Wasser-Transport-Versicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

[732] Der Schönfärber August Kutzner zu Czarnikau ist als Agent der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft von uns bestätigt worden.

[733] Der Schulze Heinrich Domke zu Obora, Kreises Schubin, ist als Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagel-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz von uns bestätigt worden.

Kronika osobista

Kupiec Filip Borchardt z Kcyni agentem Berlińskiego towarzystwa zabezpieczającego transporta lądem i wodą idące od nas potwierdzony.

August Kutzner, farbiarz z Czarnkowa, agentem Magdeburskiego towarzystwa zabezpieczenia ogniowego od nas potwierdzony.

Szołtys Henryk Domke z Obory, powiatu Szubińskiego, szczegółowym dyrektorem towarzystwa zabezpieczającego od gradobicia i ruchomości włościańskie od ognia w Pyrie od nas potwierdzony.

---

[734] Personal-Chronik des Königl. Appellations-Gerichts zu Bromberg.

A. Ernennungen.

1) der Kreisgerichtsrath Reichel aus Mohrungen zum Direktor des Kreisgerichts in Lobsens,
2) die Appellationsgerichts-Referendarien Ponto in Lobsens und Gallon in Schönlanke zu Gerichtsassessoren,
3) die Appellationsgerichts-Auskultatoren Obuch, Kienitz, Grudzielski, Beer und Maatz zu Referendarien.

B. Der Auskultator von Waligorski ist aus dem Departements des Appellations-Gerichts zu Posen, in das diesseitige Departement übernommen und der Auskultator Schatz vom Kammergericht zu Berlin hierher versetzt.

C. Der Executor und Bote Oberkirsch vom Kreisgericht zu Inowraclaw ist gestorben.

---

[735] Bekanntmachung.

Vom 1. Januar k. J. ab, wird zwischen Gollancz und Samoczyn eine Botenpost ins Leben treten, welche

aus Gollancz täglich um 5 Uhr früh,
aus Samoczyn täglich um 2 Uhr Nachmittags,

abgefertigt und sich in Samoczyn an die Personenpost zwischen Bialosliwe und Czarnikau anschließen wird.

Bromberg, den 15. Dezember 1852.

Die Ober-Post-Direktion.

---

[736] Bekanntmachung.

An Stelle des ausgeschiedenen Schiedsmanns Lehrers Bator zu Brudzyn ist der Lehrer Joseph Orban zu Miedzylisie für den Bezirk Miedzylisie zum Schiedsmann gewählt und vereidigt und zu seinem Stellvertreter der Schiedsmann Etter aus Juncewo bestellt worden.

Bromberg, den 10. December 1852.

Königl. Appellationsgericht.

Obwieszczenie.

Dla okręgu Miedzylisie został w miejsce rozjemcy nauczyciela Batora z Brudzynia, nauczyciel Józef Orban w Miedzylisiu na rozjemcę obrany, potwierdzony i przysięgą zobowiązany. Na zastępcę Orbana obrano rozjemcę Ettera z Juncewa.

Bydgoszcz, dnia 10. Grudnia 1852.

Król. sąd appellacyiny.

---

[737] Das dem Bombardier Christian Lambert Herlitschka zu Rattingen unterm 22. Juli 1851 ertheilte Patent

auf ein Kopir- und Zeichnen-Instrument, in der durch ein Modell nachgewiesenen Zusammensetzung,

ist erloschen.

Hierzu der öffentliche Anzeiger No. 53.

Digitized by Google

Alphabetisches

Namen- und Sachregister

zum

Amtsblatte der Königlichen Regierung zu Bromberg.

Jahrgang 1852.

Namen-Register.

A.

Albrecht, Agent der schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft, S. 126. der deutschen Lebensversicherungs-Gesellschaft. 126.
Arends, Gerichts-Assessor in Bromberg. 194.
Arlt, Dachdecker in Wongrowiec. 51.
Arndt, Lehrer in Lodzia. 69.
Arndt, Schiedsmann für den Bezirk Rzeszynek. 190.
Arndt, Communalsteuer-Erheber für Lukatz ꝛc. 424.
Assmuß, Communalsteuer-Erheber in Wissek. 240.

B.

Balzer, Communalsteuer-Erheber. S. 117.
Baltzer, zu Olschverken, Patent erloschen. 331.
Barg, Appell.-Ger.-Referendar, von Bromberg nach Marienwerder. 266.
Bartz, Briefträger in Schönlanke. 40.
Barrand, Lehrer zu Wyrza. 282.
Baron, jüd. Lehrer in Gniewkowo. 405.
Basch, Schlossermeister in Berlin, pat. 164.
Bastide, Translator in Berlin, pat. 463.
Bator, Lehrer in Budzyn. 133.
Beer, Auscultator, von Ratibor nach Bromberg versetzt. 194. zum Referendar. 468.
Beermann, Maschinenbauer in Berlin, patentirt. 204. 290.
Beckert in Bromberg, Agent der Leipziger Feuerversicherungs-Gesellschaft. 423.
Becher, Maschinenbauer in Luckenwalde, patentirt. 289.
Beneke, Schlossermeister in Berlin, patentirt. 72.
Bennert, Communalsteuer-Erheber für Kl. Lubs. 30.
Bergis Moritz, Specialagent der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 18.
Bernhard, Zimmermann zu Eßmannsdorf, patentirt. 40.
Bertram, als Förster nach Brühlsdorf. 225.
Bertram, Forstaufseher in Kahlstädt. 168.
Bethke, Communalsteuer-Erheber in Mogilno. 199.
Bethke, Lehrer zu Moschütz. 303.

Digitized by Google

Behrend, Dr., Kreisphysikus in Wirsitz. 33.
Birkhahn, Lehrer zu Samoczyn-Hauland. 282.
Biskupski, Lehrer zu Broniewo. 59.
Bluhm, Lehrer in Niewolno, Kreis Mogilno. 19.
Bohlmann, Kreisgerichts-Secretair in in Inowraclaw, gestorben. 39.
Böckler, in Leipzig, patentirt. 93.
Bönsel, Communalsteuer-Erheber in Hopfengarten. 98.
Böttticher, Referendar in Bromberg. 133.
Boganiewski, Communalsteuer-Erheber in Kl. und Gr. Wilczak. 282.
Bonstedt, Appellations-Gerichts-Rath, gestorben. 406.
Borkenhagen, Communalsteuer-Erheber in Groß und Klein Wilczak. 100.
Borchardt, in Exin, Agent der Berliner Land- und Wassertransport-Versicherungs-Gesellschaft. 468.
Bothe, Notar im Departement des Appellations-Gerichts in Bromberg. 266.
Brachvogel, Notar, von Prenzlau nach Bromberg versetzt. 343.
Braun, Lehrer in Szarnikau. 69.
Breite, Communalsteuer-Erheber für den Polizei-District Chodziesen. 36.
Brenk, Communal-Erheber in Rupienica. 172.
v. Breza, Communal-Steuer-Erheber für Swiatkowo. 411.
Brockmeyer, Ober- und Geh. Regierungs-Rath in Posen, gestorben. 424.
Bry, Agent der Magdeburger Viehversicherungs-Gesellschaft für den Bezirk Schubin. 108.
Buddenbruck, als Schiedsmann ausgeschieden. 101.
Bulwin, Appellationsgerichts-Auskultator in Bromberg. 38.
Bundschu, Lehrer bei der Realschule in Bromberg. 78.
Buchholz, in Poln. Crone, Agent der Cöln-Münster Vieh- und Hagelversicherungs-Gesellschaft. 462.

C.

Cäsar, in Elberfeld, patentirt. 174.
Castner, Schiedsmann in Poln. Crone. 101. Agentur der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft aufgegeben. 168.
Chmilewski, Communalsteuer-Erheber in Duszno-Hauland. 90.
Chodzinski, Communalsteuer-Erheber in Miasteczko. 60.
Cieslielski, Casimir, Lehrer in Rynarzewo, Kreis Schubin. 36.
Cieslan, Communalsteuer-Erheber in Krucz. 117.
v. Chrzanowski, Communalsteuer-Erheber in Obiecanowo. 411.
Cohn, practischer Arzt in Filehne. 52.
Columbus, Lehrer bei der Realschule in Bromberg. 78.
v. Cranach, Gerichts-Assessor, zur Administration übergetreten. 266.
Crüger, Regierungsrath in Bromberg, den Character als Geheimer Regierungsrath. 219.
Cunow, pract. Arzt in Trzemeszno. 219.

D.

v. Dalowski, Amtmann zu Briesen, belobt. 287.

Delang, Agent der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 168.
Delius, Steindruckerei-Besitzer in Berlin, patentirt. 200.
D'heureuse, Fabrikant in Berlin, pat. 200.
Diehne, Agent der Feuerversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 83.
Dienstbach, Lederfabrikant in Berlin, patentirt. 436.
Domke, in Obora zum Specialdirektor der Bauern-Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 468.
Dommert, Schiedsmann in Gniewkowo, gestorben. 168.
Drewitz, Maschinen-Fabrikant in Thorn, patentirt. 240.
Drespe, Packträger in Bromberg. 40.
Dröner, Webermeister in Elberfeld, pat. 185.
Duhn, Briefträger in Filehne. 40.
Dumas, Büreaudiener bei der Ober-Post-Direction. 40.

E.

Ebers, als Schiedsmann ausgeschieden, S. 79.
Eckert, Lehrer zu Kopaszyn, 303.
Eckert, Arzt in Exin, 438.
Eckert, Lehrer in Königlich Wierzchucin, Kr. Bromberg, 19.
Effertz, Lokomotivführer in Bielefeld, patentirt, 55.
Eichfeld, neues Vorwerk im Schubiner Kreise, 58.
Eichstädt, Lehrer in Gr. Bartelsee, 100.
Ellmann, Lehrer zu Kruchowo, 126.
Engel, Postbegleiter und Unterbeamte bei dem Postamte in Bromberg. 40.
Esser, Schiedsmann für den Bezirk Myo wo. 91.
Etter, Communal-Steuer-Erheber für Juncewo Stawoszewo. 406.
Ewald, Post-Expeditionsgehülfe in Wirsitz. 39.
Ewert, Communal-Steuer-Erheber für Gulcz. 439.

F.

Faust, Lehrer in Fordon. S. 405.
Fehlauer, Communal-Steuer-Erheber für Steindorf und Susen. 52.
Feska, Maschinen-Fabrikant in Berlin, patentirt. 72.
Fischer, Kreisgerichts-Büreau-Assistent in Schubin. 39.
Folleher, Gerichts-Assessor in Bromberg. S. 194 und zum Kreisrichter nach Wongrowiec. 266.
Franke, praktischer Arzt in Filehne. 59.
Freier, Lehrer in Klewitzdorf. 433.
Fröhlich, Lehrer in Niekosken. 265.
Fröhlke, Communal-Steuer-Erheber in Paliszewo. 60.
Freyer, Mechaniker in Hirschberg, patentirt. 463.
Fuhrmann, Communal-Steuer-Erheber in Lubasz. 60.

G.

Gaber, Lehrer in Stodoły. 212.
Ganski, Gottlieb, Communal-Steuer-Erheber für die Steuergemeinden Ehrbardorf und Filehner Papiermühle. 30.
Gallitschke, Lehrer in Gr. Bartelsee. 419.
Galow, Lehrer in Lindenwerder. 439.
Gammrad, Salarien-Kassen-Controleur in Trzemeszno. 39.
Gallon, Appellat.-Gerichts-Assessor. 468.
Georgius, Weber in Berlin, patent. 169.
Geißler, Büreau-Assistent in Posen. 295.

Digitized by Google

Gerhard, Lehrer in Hutta-Werder. 78.
Gesse, Mitglied des Magistrats in Schneidemühl. 172.
Giese, Freischulze in Gulczewo. 52.
Giesendörfer, Schiedsmann in Mlotkowo. 79.
v. Gilgenheimb-Weidenau, Rittergutsbesitzer zu Berlin, patentirt. 195.
Goderski, Communal-Steuer-Erheber für Kozielsko und Mniaza. 416.
Godzich, Communal-Steuer-Erheber in Pawłowo. 199.
Golenkiewicz, als Schiedsmann ausgeschieden. 79.
Gorzynski, Lehrer in Bielsko. 225.
Gorski, Lehrer in Krolikowo. 240.
v. Goscicki, Kreisgerichts-Rath, Schiedsmann in Schubin 37.
Greulich, Landrath in Wongrowiec. 282.
Grochowski, Apotheker in Lopienno, concessionirt. 405.
Gromadzinski, G.-Assessor beim Appellations-Gericht in Bromberg. 265.
Grundeis, Tischlermeister in Berlin, patentirt. 200.
Grunwald, Kreis-Sekretär, von Schubin nach Gnesen versetzt. 212.
Grüttner, Exekutor in Gnesen. 194.
v. Grudzielski, Auskultator, von Breslau nach Bromberg versetzt. 266. Zum Referendar. 468.
Grüning, Communal-Steuer-Erheber für Gruntowice. 411.
Grahl, Posterpeditionsgehülfe in Exin. 39.
Gräber, Appellationsgerichts-Referendar, beim Kammergericht in Berlin. 39.
Gruchowiak, Communal-Steuer-Erheber in Rzegnowo. 52.
Grunwald, Posterpediteur in Lopienno. 39.
Grubikowski, Communal-Steuer-Erheber. 126.
Großkreuz, Lehrer in Bromberg. 78.
Gröschke, Agent der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagel-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 101.
Güntenberg, Post-Expediteur in Scholken. 39.

H.

Haase, Lehrer zu Anniela, Kreis Wirsitz. S. 29.
Hahn, Lehrer an der Bromberger Vorstadtschule. 212.
Halske, Mechaniker zu Berlin, patentirt. 85.
Hambruch, Maschinenbauer in Danzig, patentirt. 289.
Haniszewski, Steuer-Erheber zu Rogowo, gestorben. 295.
Hartung, Kreisgerichts-Secretair in Inowraclaw. 39.
Haseloff, Gebrüder, Tuchfabrikanten in Burg, patentirt. 460.
Heidenreich, Posterpediteur in Gollancz, entlassen. 40.
Helenowo, neues Vorwerk, Kreis Inowraclaw. 18.
Hempel, Auscultator in Bromberg. 194.
Henn, Gerichtsdiener in Schönlanke. 266.
Hentschel, Lehrer in Czarnikau. 108.
Helling, Baumeister in Magdeburg, patentirt. 194.
Helm, Haupt-Agent des Köln-Münster Vieh- und Hagel-Versicherungsvereins. 59.
Hirschfeld, Communal-Steuer-Erheber für die Steuergemeinde Lubowo-Hauland. 30.

Digitized by Google

Hirschbach, jüd. Lehrer zu Rogowo. 212.
v. Helmolt, Regierungs-Assessor von Posen nach Magdeburg versetzt. 294.
Hetzel, Lehrer in Bromberg. 439.
Heyer, Schiedsmann für Zolondowo. 283.
Herder, Zolleinnehmer von Woycin nach Boleslawice, versetzt. 295.
Horlitschka, Bombardier in Rattingen, patentirt. 469.
Hochberger, Rentenbank-Buchhalter in Posen. 61.
Höne, Kreis-Gerichts-Rath in Schubin. 343.
Hoedtke, Communal-Steuer-Erheber in Góra. 90.
Höfer, Zolleinnehmer in Woycin. 295.
Hofmann, Fabriken-Kommissarius in Breslau, patentirt. 168, 331.
Holz, Communal-Steuer-Erheber in Ciele. 59. und 99.
Hoppe, in Bromberg, Agent der Thürg. Hagelschadenversicherungs-Gesellsch. 219.
v. Horn, Ingenieur in Breslau, patentirt. 200.
Hufnagel, Post-Secretair in Posen. 39.
Hundt, Communal-Steuer-Erheber für Osno. 411.
Hundt, Joseph, Communal-Steuer-Erheber in Galezie. 30.
Huse, Communal-Erheber in Dt. Czersk. 99.

J.

Jacubowski, Agent des Aussterbe- und Sterbe-Vereins zu Deutsch Crone. S. 83.
Janisch, Robert Carl Franz, Regierungs- und Forst-Referendarius. 22.
Jäntsch, Exekutor, von Inowraclaw nach Gnesen versetzt. 266.
Jarecki, Rentenbank-Secretair in Posen. 61.
Jädicke, als Lehrer nach Jesuiterbruch. 212.
Januszewski, Lehrer in Znin. 419.
Jezerski, pract. Arzt in Czarnikau. 433.
Jäschke, Communal-Steuer-Erheber in Kolonie Wilczak. 98.
Jasinski, stellvertretender Schiedsmann in Gnesen. 272.
Joseph, Aug., Referendar, an das Kammergericht versetzt. 343.
Jurgielewicz, Büreau-Assistent bem Kreis-Gericht in Schneidemühl. 406.
Jur, Joseph, Cummunal-Steuer-Erheber für die Steuergemeinde Kruszewo. 29.
Izakiewicz, Obersteuer-Kontroleur, gestorben. 295.

K.

Kabaczynski, Schulz in Kalina. S. 52.
Kallenbach, in Parchanie als Schiedsmann ausgeschieden. 20.
Karasiewicz, Lehrer in Chomentowo. 439.
Kallmann, Deposital-Rendant in Gnesen. 194.
Kamphausen, Bildhauer, patentirt. 195.
Kaminska, Theophila, Hebamme in Chelmce. 265.
Kind, Civil-Ingenieur, Patent erloschen. 289.
Köhler, Appellations-Gerichts-Referendarius, an das Kammergericht versetzt. 343.
Konieczynski, Lehrer in Toniszewo. 272.
Kopczynski I, Communalsteuer-Erheber in Klein Swiatniki. 90.
Karthaus, Fabrikant in Barmen, patentirt. 174.
Katz, Markus, Communal-Steuer-Erheber in Gonsawa. 99.
Kienitz, App.-G.-Ref. in Bromberg. 468.
v. Kitzing, zum Vicepräsidenten beim Appellations-Gericht in Bromberg. 265.

Digitized by Google

Klein, Provinzial-Steuer-Secretair, gestorben. 424.
Klitsche, Lehrer in Filehne. 282.
Klahr, Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brand-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 52.
Koch, Förster, von Brühlsdorf nach Lochowo versetzt. 225.
v. Kownacki, Kreissecretair, von Gnesen nach Schubin versetzt. 212.
Kowallek, Kreisgerichts-Rath in Wongrowiec. 343.
Konsalik, Lehrer in Bromberg. 78.
Köhler, Kaufmann in Aachen, patentirt. 101.
Köhler, Pfarrer in Kozmin. 47.
Koscielski, Deserteur. 70.
Kowal, Lehrer in Butkowo. 69.
Krause, Schiedsmann in Chalupsk. 169.
Krause, Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft. 69.
Kropka, Waagemeister in Gnesen. 40.
Krienke, Lehrer in Smieszkowo. 133.
Kroege, Communalsteuer-Erheber in Wolfhals. 100.
Krüger, Communalsteuer-Erheber in Lochowo. 59, 99 und 168.
Krüger, Oberzoll-Inspector, von Warnow nach Posen versetzt. 284.
Krüger, Regierungs-Rath in Posen, gestorben. 424.
Kühn, Freischulzen-Gutsbesitzer in Niekosken, Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 29.
Kühnast, pract. Arzt in Pakosc. 410.
Kurowski, Communalsteuer-Erheber in Cziskowo. 83.
Kuttner, jüdischer Privatlehrer in Kwieciszewo. 36.
Kuttner, Communalsteuer-Erheber in Wylatowo. 199.
Kutzner, zu Czarnikau, Agent der Magdeburger Feuerversicherungs-Gesellschaft. 468.
Kußmann, Lehrer zu Poln. Crone. 424.

L.

Lampe, Förster in Zelgniewo. S. 69.
Langiewicz, Communal-Steuer-Erheber in Witkowo. 133.
Latte, Agent der schlesischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 78.
Lausch, Lehrer in Paledzie koscielne. 77.
Lausmann, Maschinenmeister, Patent erloschen. 79.
Lawrenz, Kommunal-Steuer-Erheber in Neu-Beelitz. 99.
Lamprecht in Gnesen, zum Specialagenten der Preuß. National-Versicherungs-Gesellschaft zu Stettin. 240.
v. Laskowski, Schiedsmann in Gnesen. 272.
Lausch, Communal-Steuer-Erheber in Gora. 288.
Lemon, Kanzleirath in Posen. 26.
Lemke, Schiedsmann in Mogilno. 169.
Lentz, Prediger in Poln. Crone. 29.
Laue, Executor beim Kreisgericht in Wongrowiec. 406.
Leutner, Kreisgerichts-Sekretair pensionirt. 194.
Linder, Fabrikant in Barmen, patentirt. 460.
Link, Executor in Schönlanke, pensionirt. 39.
Lych, Lehrer in Witoslaw. 265.
Lipinski, Hütten-Inspektor in Paulshütte, patentirt. 460.
v. Loga, Oberbuchhalter bei der Regier.-Haupt-Kasse in Bromberg, pensionirt. 231.

Digitized by Google

Loth, Forstaufseher zu Kahlstädt. 299.
Lorenz, Lehrer in Orlowo. 69.
Löwenstein, pract. Arzt in Schubin. 419.
Loewe, Bürgermeister in Lobsens. 90.
Löwenberg, Kaufmann in Berlin, patentirt. 272.
Lüdtke, Hauptsteuer-Assistent in Bromberg. 295.

M.

Malczewski, Lehrer in Ulanowo. 90.
Malecki, Schulze in Mącznik. 52.
Martini, Kaufmann in Elberfeld patentirt. 102.
Mannigel, Kreisgerichts-Executor und Bote in Margonin. 39.
Marcuse, Wundarzt in Schulitz 231. und nach Klecko verzogen. 288.
Maatz, Appell.-Gerichts-Referendar in Bromberg. 468.
Mattie, Eisenbahn-Stations-Vorsteher in Osiek. 39.
Mebes, Auskultator in Bromberg. 194.
Meister, Feodor, in Chemnitz, patentirt. 72.
Messerschmidt, Regier.-Rath in Bromberg. 21.
Mendelsohn, Ingenieur in Berlin, patentirt. 240.
Malchow, Forstaufseher zu Kahlstädt. 330.
v. Marklewicz, Communal-Steuer-Erheber für Starezyn. 411.
Michaelis, Wittwe, in Strzelno, Erlaubniß zur Errichtung einer Mädchen-Erziehungs-Anstalt daselbst. 288.
Michstein, Lehrer in Broniewice. 405.
Miethke, Exekutor in Trzemeszno, pensionirt. 406.
Mikuła, Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinde Adl. Dembkowo. 36.
Mittelstädt, Communal-Steuer-Erheber für Goczałkowo. 423.
Minnich, Kreiskassen-Diener in Wirsitz. 439.
Mönch, Communal-Steuer-Erheber für Lesniewko. 265.
Mrozek, Wagenmeister in Gnesen, entlassen. 40.
Musolff, Generalagent der gegenseitigen Hagelschäden-Vergütigungs-Gesellschaft zu Leipzig für den Regierungsbezirk Bromberg. 160.
Mutowski, Agent der Bauern-Mobiliar-Brandversicherungs-Gesellschaft in Pyritz. 70.
Müller, Communal-Steuer-Erheber in Mogilno. 90.
Mützell, Communal-Steuer-Erheber in Młodocin. 90.

N.

Nath, als Feldmesser vereidigt. 225.
Nathanson, praktischer Arzt in Filehne. 59.
Nelte, Distrikts-Kommissarius, von Pakość nach Dombrowo gezogen. 438.
Nehring, Rittergutsbesitzer in Trzaski, belobt. 35.
Neugebauer, Büreau-Assistent in Posen. 295.
Nickel, Lehrer in Fitzerie. 433.
Noske, Communal-Steuer-Erheber für Josephowo, Komratowo und Lesnik-Hauland. 199.
Nowacki, Reg.-Kanzelist in Bromberg, pensionirt. 423.

O.

Oertling, Mechaniker in Berlin, pat. 72.
Oestreich, Communal-Erheber in Ottorowo. 52.

Digitized by Google

Olszewski, Kreis-Steuer-Einnehmer in Schubin, gestorben. 272.
v. Oppen, Eisenbahn-Stations-Vorsteher in Miasteczko. 39.
Obuch, Appell.-Ger.-Referendar in Bromberg. 468.
Oberkirch, Exekutor in Inowraclaw, gestorben. 468.
v. Osinski, Appell.-Ger.-Auskultator in Bromberg. 343.
Ott, Friedrich, Agent der Berliner Aussteuer-, Sterbe- und Unterstützungskasse. 19.
Otto, Auscultator in Bromberg. 194.
Olnau, Lehrer in Godzimierz. 410.
v. d. Osten-Sacken, Fräul., Errichtung einer Schule für Mädchen in Nakel. 433.

P.

Parnow, Förster, von Lochowo nach Bocianowo versetzt. 225.
Pansegrau, Communalsteuer-Erheber in Oplawiec. 100.
Passarge, Regierungsrath in Bromberg. 21.
Paterkiewicz, Communalsteuer-Erheber für Pustochowo. 30.
Patscher, Franz Friedrich, zu Menden, patentirt. 102.
Pedell, Kreisger.-Director in Schwetz. 406.
Pelczynska, Anna, Hebamme in Powidz. 288.
Peterson, Rechtsanwalt und Notar, pensionirt. 39.
Pielke, Post-Expediteur in Gollancz. 39.
Potrzykowski, Communalsteuer-Erheber in Lopienno. 405.
Poczekaj, Communal-Steuer-Erheber in Brzoza. 60.
Pokora, Kreisger.-Secretair in Gnesen. 406.
Pohlmann, Communalsteuer-Executor in Rupienice. 99.
Pokornowski, Communalsteuer-Erheber in Starawies. 53.
Ponto, Kreisger.-Assessor in Lobsens. 468.
Pommerenke, Communalsteuer-Erheber in Welna. 30.
Prelwitz, Lehrer in Szczepice. 199.
Pressо, Kreisgerichts-Director in Schneidemühl. 194.
Przybylowicz, Lehrer in Chodziesen. 405.
Priebe, Wilhelm, Communalsteuer-Erheber für die Steuergemeinde Königl. Floth. 29.
Priebe, Maurermeister in Chodziesen. 117.
Prillwitz, Kaufmann in Berlin, pat. 20. 23. 84. 419. und 273. Patent erloschen.
Przylubski, Privat-Schullehrer in Inowraclaw. 53.
Publ, Lehrer in Filehne. 52.

Q.

Quast, Kontroleur bei der General-Kommissionskasse in Posen. 53.
Quiram, Appellationsgerichts-Auskultator in Bromberg. 38.
Quien, Kaufmann in Saarbrücken, patentirt. 299.

R.

Raabe, Lehrer in Plonkowo. 69.
Rabus, Communalsteuer-Erheber für Pawlowke ꝛc. 458.
Radau, Lehrer in Bromberg. 126.
Raddatz, Schulze in Polichno, Specialdirektor der Bauern-Mobiliar-Versicherungs-Anstalt zu Pyritz für Polichno 190.
Radke, Communalsteuer-Erheber für Milkowo und Milkowo-Hauland. 239.

Digitized by Google

Rakowicz, Freischulze und Taxator in Zgawiniec. 52.
Ramien, Bote beim Appellations-Gericht in Bromberg. 265.
Raschke, Lehrer in Slomke. 69.
Reetz, Kreisgerichts-Büreau-Assistent in Inowraclaw. 39.
Reckleben, Posthalter zu Langenweddingen patentirt. 84.
Reichel, Kreisgerichts-Director in Lobsens. 468.
Reich, Lehrer in Lagiewniki. 83.
Reinking, als Staats-Anwalts-Gehülfe nach Lobsens. 463.
Reuter, zu Kiaczkowo, Special-Director der Bauern-Mobiliar-Brand- und Hagel-Versicherungs-Gesellschaft zu Pyritz. 282.
Retzlaff, Schiedsmann für Stronno. 283.
Rintsch, Lehrer in Bocianowo. 303.
Rohrbach, Salarienkassen-Kontroleur in Schönlanke. 194.
v. Rogalski, Communalsteuer-Erheber für Cerekwica, Podobowice ꝛc. 410.
v. Rohrscheidt, Regierungsrath in Bromberg. 21.
Rosenau, Communal-Steuer-Erheber in Grabowo. 133.
Rosenau, Communal-Steuer-Erheber in Netzdorf. 91.
Rosenke, Lehrer in Josephowo. 83.
Rosenthal, Sattlermeister zu Nordhausen, patentirt. 118.
Rothmann, Kaufmann in Wongrowiec. 60.
Runge, G. L. B., in Berlin, patent. 272.
Runge, Geh. Reg.-Rath in Bromberg. 438.
Russak, Kaufmann in Gnesen, Agent der Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft. 190.
Rzezniacki, Appellations-Gerichts-Bote, gestorben. 39.

S.

Salomon, Lehrer in Wymysłowo. S. 126.
Salomon, Bürgermeister in Strzelno, als Schiedsmann ausgeschieden. 71.
Sawall, Communal-Steuer-Erheber für die Steuergemeinde Gembic-Hauland. 30.
Sawicki, Lehrer zu Obora. 144.
v. Saldern, Kreis-Gerichts-Rath in Chodziesen, den St. Johanniter-Orden. 343. Nach Berlin versetzt. 406.
Serre, Major a. D., Patent erloschen. 40.
Seifert, Lehrer zu Zachasberg. 439.
Schatz, Auskultator, vom Kammergerichte zu Berlin nach Bromberg versetzt. 468.
Schaum, Prediger in Grabowo. 231.
Schaum, Communal-Erheber in Gr. Neudorf. 60.
Scheffler, Agent der Preuß. Versicherungs-Bank zu Berlin, für Nakel und Umgegend. 100.
Schiefelbein, Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinden Mariendorf und Glashütte. 29, für die Gemeinde Fissahn. 30.
Schilde, Kaufm. in Berlin, patent. 102.
Schilling, Oberförster in Podanin. 462.
Schleiff, Herrmann, Agent der Düsseldorfer allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft für See-, Fluß- und Landtransport. 19. Spezial-Agent der Magdeburger Vieh-Versicherungs-Gesellschaft. 19.
Scheedel, Lehrer und Kantor in Jankendorf. 282.
Schäfer, Hauptsteueramts-Rendant in Lissa. 294.

Digitized by Google

Schlieper, Fabrikant in Elberfeld, patentirt. 118.
Schlieper in Slonsk, Schiedsmann für den Parchanier Bezirk. 20.
Schlieper, Appellationsgerichts-Auskultator in Bromberg. 38.
Schlömer, Referendar, von Breslau nach Bromberg versetzt. 266.
Schneider, Schiedsmann in Lobsens. 79.
Schneider, Büchsenmacher in Frankfurt an der Oder, patentirt. 463.
Scholze, Prediger in Znin. 231. Errichtung einer Lehranstalt. 405.
Schön, Wirth zu Siedluchno, als Schiedsmann ausgeschieden. 91.
Schönborn, Ernst Friedrich, Feldmesser in Poln. Crone. 29.
Schoulz, Regier.-Assessor in Bromberg. 160.
Schreiber, Schornsteinfeger-Meister in Samoczyn. 108.
Schultze, Rector in Schönlanke. 432.
Schulemann, Forst-Inspector in Bromberg. 115.
Schulz, Rudolph, Kreisrichter in Inowraclaw. 38.
Schultz-Henke, Dr., zum Kreisphysikus in Schönlanke. 265.
v. Schulzendorf, Apell.-Gerichts-Auskultator in Bromberg. 343.
Schwantes, Lehrer in Lipin-Hauland, Agent der Bauern-Mobiliar-Brand-Versicherungs-Gesellschaft in Pyritz. 36.
Schwarzkopf, Maschinenmeister in Magdeburg, patentirt. 22.
Schwede, Kreis-Gerichts-Rath in Gnesen. 343.
Schwittay, Agent der Kölner Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Trzemeßno. 70.
Schweikle, stellvertretender Schiedsmann für Stronno. 283.
Struensee, Kreisgerichts-Rath in Lobsens, gestorben. 406.
Sczierba, Posterpediteur in Rogasen. 39.
Seiler, Schullehrer in Fröbel, patentirt. 266.
Sparenberg, Handlungs-Disponent in Berlin, patentirt. 283.
Sell, Communal-Steuer-Erheber für Budzyn. 439.
Siemens, Lieutnant a. D. in Berlin, patentirt. 85.
Siudzinska, Julianna, Hebamme in Wirsitz. 231.
Skopnik, Ober-Steuer-Controleur in Inowraclaw. 295.
Sigl, Maschinenbauer in Berlin, patent. 61.
Sobkowski, Lehrer in Laziska. 168.
Sommerfeld, Communal-Steuer-Erheber für die Gemeinde Brühlsdorff. 100.
Spieß, Schiedsmann in Schulitz. 71.
Sperkowski, Lehrer in Samostrzel. 144.
Spychalski, Lehrer in Prossen. 53.
Sommerfeld zu Jankowko, stellvertretendes Mitglied der Kreis-Kommission. 172.
Solms, Auskultator in Bromberg. 194.
v. Sparre, Bergwerks-Referendar in St. Wendel, patentirt. 266.
Starczewski, Lehrer in Gr. Murzyno, Kreis Inowraclaw. 36.
Steinke in Kiskowo, stellvertretendes Mitglied der Kreis-Kommission. 172.
Steinke, Communal-Steuer-Erheber in Czyszkowke-Vorwerk. 99.
Steppuhn, Post-Sekretair in Gnesen. 39.
Strzelewicz, Antonie, Hebamme in Bialozewin. 330.

Stiller, Lehrer in Zernki. 59.
Stoll, Lehrer in Trenſatz. 393.
Strelow, Communalſteuer-Erheber in Langenau. 52.
Strelow, Executor in Lobſens, penſ. 39.
Strauch, Wieſenwärter in Pracz. 117.
Streich, Poſterpeditions-Gehilfe in Bialosliwe. 39.
Sydow, Lehrer in Wiſſek. 108.
Strozyński, Communal-Erheber in Kamionka. 59.
Stutzki, Communalſteuer-Erheber in Przylenke. 100.
Sziszka, Communalſteuer-Erheber in Alt-Schwederowo. 60. 100. 160.
Szymański, Lehrer in Prawomyśl. 144.
v. Skrzydlewski, Communalſteuer-Erheber für Tonowo. 411.
Szubiak, Lehrer in Filehne. 459.
Szerniak, Communalſteuer-Erheber für Mierzewo und Krolewic. 199.
Szpotański, Lehrer in Drewno. 240.

T.

Teske, Communalſteuer-Erheber in Eichfelde. 133.
Teske, Lehrer, als Communalſteuer-Erheber beſtätigt. 133.
Tiſchbein, Maſchinenbaumeiſter zu Bukau, bei Magdeburg, patentirt. 23.
Theinert, Coaks-Inſpektor zu Zabrze, patentirt. 290.
Tetzlaff, Communalſteuer-Erheber in Behle. 433.
Töfflinger, Förſter in Lugi. 126.
Trappenberg, Fabrikant in Barmen, patentirt. 460.
Tramnitz, Forſtinſpector in Bromberg. 115.
Treuherz, Benjamin, jüdiſcher Privatlehrer in der Stadt Czarnikau. 19.
Trapczyński, Lehrer in Strzyzewo kościelne. 91.
Tubacki, Communalſteuer-Erheber in Kawiary. 52.

U.

Udetz, Communalſteuer-Erheber für Rupienice. S. 393.
Urban, Agent der Feuerverſicherungs-Geſellſchaft Colonia. 77.

V.

Vanſelow, Rector in Gneſen. 178.
Vogel, Communalſteuer-Erheber in Fordon. 60.
v. Vogten, Kreisrichter in Schönlanke, geſtorben. 343.
Völker, Lehrer in Schönlanke. 19.

W.

Wagner, Auskultator, von Breslau nach Bromberg verſetzt. 194.
Wegner, Communal-Steuer-Erheber in Pol. Czersk. 5.
Wegner, Agent der Feuer-Verſicherungs-Geſellſchaft Colonia für Schubin. 108.
Weiß, Ingenieur, patentirt. 23.
Weithas, Carl Friedrich, in Leipzig, patentirt. 85.
v. Waligorski, Auskultator, von Poſen nach Bromberg verſetzt. 468.
Wendland, Lehrer in Runowo, Kr. Wirſitz. 22.
Wendzinski, Lehrer in Nakel. 168.
Werner, Verwalter der Kreiskaſſe in Schubin. 272.
Weyl, jüd. Lehrer in Witkowo. 462.

Wittig, Kr.-Gerichts-Sekretär in Schubin, pensionirt. 39.
Wetzel, Feldmesser in Berlin, pat. 289.
Wappenhaus, Kaufmann in Berlin, patentirt. 331.
Warnatis, Büreau-Assistent in Gnesen. 406.
Wagner, Appellat.-Gerichts-Referendar in Trzemeszno. 406.
Wendland, Communal-Steuer-Erheber für Mierkowice. 411.
Weinert in Schönlanke, Agent der Feuer-Versicherungs-Gesellschaft „Borussia." 423.
Wolff, Rechtsanwalt, von Bromberg nach Prenzlau versetzt. 343.
Wolny, Lehrer in Rzadkwin. 83.
Wotremez, Mühlenbesitzer in Aachen, patentirt. 420.
Wrobel, Feldmesser zu Skorzencin. 59.
Würtz, Communalsteuer-Erheber für Rogowo. 272

Z.

Zabel, Communalsteuer-Erheber in Deutsch-Kruschin. 98.
Ziebarth, Lehrer in Exin. 173.
Zieliński, Packträger in Bromberg. 40.
Ziemke, Communalsteuer-Erheber in Zielonke. 100.
Zalachowski, Lehrer zu Lekno. 299.
Zimmermann, Lehrer in Schönlanke. 36.
Zimmermann, Feldmesser in Poln. Crone. 117.
Zindler, Lehrer in Schneidemühl. 99.
Zindler, Lehrer in Gornitz. 265.
Zieske, Lehrer in Athanasienhof. 433.
Zuther, Exekutor in Lobsens, gestorben. 266.

Digitized by Google

Sach-Register.

A.

Abgaben: Branntweinsteuer im Fürstenthum Waldeck, S. 38. Klassensteuer-Veranlagung für 1852, 65. Gewerbesteuer-Ermäßigung für Handelsreisende, welche im Königreiche Hannover Waaren aufsuchen, 127. Ermäßigung der Weinsteuer, 178. Muster zu Anmeldungen über den zu exportirenden Branntwein, 183. Prompte und vollständige Entrichtung der Abgaben vor dem Jahresschlusse, 422.

Aerzte: Befugniß zur Ausübung der Chirurgie und Gebühren-Taxe, 165. Verpflichtung zur ärztlichen Untersuchung von marschunfähig gewordenen Soldaten, so wie von Staatsbeamten, 286.

Apotheke: Errichtung einer dritten in Bromberg, 172.

Arzenei: Abänderung der Taxe für 1852 17. neue Auflage der Arzenei-Taxe, 466.

Auswanderung: Widerlegung der Meinung: als werde aus Staatsmitteln Unbemittelten eine Unterstützung zur Auswanderung nach Amerika gewährt, 120. Bestimmungen wegen der Agenten zur Beförderung der Auswanderer, 335.

Ausweisung: Erlöschung der mit dem Fürstenthum Schaumburg-Lippe geschlossenen Konvention, 165. Verfolgung polnischer Flüchtlinge, 278.

B.

Bankoverkehr: Beschränkung und Ablehnung der Annahme von Kapitalien zur Verzinsung, 3. Eröffnung der Bank-Kommandite in Graudenz, 47. Errichtung eines Bankkomtoirs in Posen, 158. desgl. einer Kommandite in Bromberg, 205.

Baumfrevler: deren Ermittelung und Bestrafung, 160.

Bauwesen: Bauführer-Prüfungen, Aufgaben, 139. Bedingungen zum Eintritt in die Bauakademie, 143. Einreichung der Prüfungszeugnisse von Baumeistern und Bauführern, 401. Genehmigung der gewerblichen Anlagen, 466.

Bevölkerung: Ergebnisse für 1851, 210.

Branntweinsteuer: s. Abgaben.

Brandschäden: s. Feuerversicherung.

Buchhandel: Empfehlung der „Sagen des Morgenlandes von Julius Kossarski," 121. desgl. des kleinen Katechismus von Dr. Martin Luther, 401. der „geistlichen Lieder für Kirche, Schule und Haus vom Pastor Anders" so wie des „Gedenkbuchs über das Denkmal Friedrichs vom Dr. Sommer," 456. der „allgemeinen Polizeigesetze von Rauer," 458.

C.

Chausseen: s. Straßen- und Wege-Polizei.

Cholera: s. Gesundheitspolizei.

D.

Dampfkessel-Anlagen: Erinnerung an die regulativmäßigen Vorrichtungen, S. 131.

Domainen: Aushändigung der Quittungen über eingezahlte Kaufgelder und Zins-Ablösungskapitalien, 26. 206. 264. 384. Unmittelbare Abführung der Kaufgelder

Digitized by Google

für veräußerte Domainen- und Forstgrundstücke an die Regierungs-Haupt-Kasse, 298. 457.

E.

Einwanderung: Bedingungsweise, Zulassung der Unterthanen aus Meklenburg-Schwerin, S. 238. 359.

Eisenbahn: Aufhebung des für die Berlin-Stettin- und Stargarder Bahn erlassenen Reglements, soweit dasselbe die Stargard-Posener Bahn betrifft, und Einführung des Bahnpolizei-Reglements für die Königl. Ostbahn, 106. 261. Ausreichung neuer Zinscoupons zu den Stammactien der Niederschlesischen Bahn, 275. Vorsichtsmaßregeln bei Versendung von Phosphor, 407.

Entwässerung: s. Landeskultur.

Elisabethverein: Rechnungsabschluß für das Jahr 1851, 429.

Erzieherinnen: s. Unterrichtswesen.

F.

Fälschung von Bescheinigungen und Schriftstücken, Strafbestimmung, S. 208.

Fähre: s. Ueberfähre.

Feuerversicherungs-Wesen: Kontrolle gegen die Agenten von Mobiliarversicherungs-Gesellschaften, 229. Erfolge der Provinzial-Feuersocietäts-Verwaltung, 307. Forderung von 3 Beitrags-Raten für 1853, 437.

Flüchtlinge: s. Ausweisung.

Forst: Gesetz gegen den Diebstahl an Holz und andern Walderzeugnissen vom 2. Juni 1852, 241. Ursprungsatteste über verkäufliche Hölzer, Bretter und Bohlen, 263. Verfolgung der Forst-Kontraventionen, 288.

Fuhrwerke zur Beförderung von Personen, 461.

G.

Geldverkehr: Außerkourssetzung des fremden Papiergeldes, 158. Ungültigkeit der Badenschen ½ und ¼ Kronenthaler, 175. desgl. der ½ Thaler in Würtemberg, 227. in Baiern und Sachsen-Meiningen, 292. in den Hohenzollernschen Landen, 293.

Gemeinheits-Theilung: Durchschnittspreise von 24 Jahren, 152 und 155, von 1839/52, 438.

Gerichtspflege: Kommission für Bagatell- und Injurien-Prozesse in Bromberg, 70. Gerichtstage in Bialoslive, 136. Ferien des Kreisgerichts Bromberg, 225. Gerichtstage im Schubiner Kreise, 434.

Gesindewesen: Einführung der Gesindeordnung in Lobsens, 89.

Gesundheits-Polizei: Lungenseuche in Behle, 51. in Radolin, 89. in Walkowitz 360. Tollwuth unter dem Rindvieh in Drzewianowo, 123. 203. in Stryszek, 294; in Kolaczkowo, 364. Fleischverkauf, Erlaß der Gesundheitsatteste, 230. Ausbruch der Cholera, Vorsichts-Maßregeln, 333. Milzbrand der Schafe in Wirsitz, 364. Verbot des Verkaufs von Fliegenpapier, 409. Tollkrankheit unter dem Rindvieh in Rzeszyca, 410. Aufhebung der Sperre in Stryszek, 422. desgl. in Lysinin, 457. in Kolaczkowo, 458.

Gewerbebetrieb: Bildung der Prüfungs-Kommissionen für Handwerker im Kreise Czarnikau, 223. Gewerbe-Anmeldungen und Nachsuchung der Hausirgewerbescheine, 236. Genehmigung gewerblicher Anlagen, 466.

Digitized by Google

Gewerbe-Institut in Berlin: Aufnahme-Erfordernisse, 176.
Gewerbesteuer: s. Abgaben.
Gewicht: s. Maaß.

H.

Handelsverkehr: Erinnerung an die Allerhöchste Verordnung vom 5. Mai 1809 wegen verbotenen Ankaufs von Holz, Getreide, Salz und anderen Schiffsladungen von Schiffern und Schiffsknechten, S. 121.
Handlungs- und Gewerbe-Schule in Magdeburg: Befugniß zur Ertheilung von Entlassungs-Zeugnissen für Kandidaten des Baufaches, 325.
Handwerker: s. Gewerbebetrieb.
Hausirhandel: s. Gewerbebetrieb.
Heimathsscheine: s. Einwanderung.
Holz: siehe Forst.
Hunde: Erinnerung an die Verordnung wegen herrnloser und ungekülttelter Hunde, 207.

J.

Jagdwesen: Eröffnung der Jagd für 1852/53, S. 281.
Innung: siehe Gewerbebetrieb.
Industrie-Ausstellung in London: Empfehlung von landwirthschaftlichen Maschinen und Geräthschaften, 131.
Judenwesen: Korporationsverpflichtungen, deren Fortbestehen mit der Kultusgemeinschaft, 285.

K.

Kartoffeln: Mittel gegen die Krankheit derselben, S. 237.
Kassenwesen: schleunige Erledigung aller auf den Jahresschluß bezüglichen Angelegenheiten, 421.
Kirchenwesen: Uebersicht von dem Predigerwittwen-Fond, 95. Bildung einer Lutherischen Gemeinde in Lindenwerder, 176. 198. Einrichtung besonderer Pfarrsysteme für Dobrszcz und Wudzyn, 327 Bildung der Superintendentur Inowraclaw, 413.
Klassensteuer: s. Abgaben.
Kollekten: für die Synagoge in Samter, 88., für die evangel. Kirche in Kammelwitz, 107., evangel. Kirche in Klecko, 193. zur Abhilfe der dringendsten Nothstände der evangel. Kirche, 219. Nachweis dieser Kollekte, 345.
Krankenpflege: Aufnahme von Kranken in das Hospital zu Gnesen, 115.
Kreisblatt: Aufnahme der ortspolizeilichen Verordnungen in dasselbe, 98.
Kreisphysikate: in Czarnikau, 132.
Kriegsentschädigungen: Anmeldung der Ansprüche auf Vergütung von Kriegsleistungen, 107. 143. 271.

L.

Landes-Kultur: Entwässerung des Bodens durch unterirdische Röhrenleitung, S. 48. Entwässerung des Rohrbruchs in der Podaniner Forst und Aufforderung zur Anmeldung etwaiger Widerspruchsrechte und Entschädigungsansprüche, 57. 64. 73. 223. Vorlesungen bei der landwirthschaftlichen Lehranstalt in Proskau, 92. und Eldena, 303. Empfehlung von landwirthschaftlichen Maschinen und Geräthschaften von der Londoner Industrie-Ausstellung, 131 Abhaltung einer Generalversammlung des landwirthschaftlichen Centralvereins, 368.
Landgestüt: Belehrung über die Beschälkrankheit, 4. Termine zur Köhrung der

Digitized by Google

Hengste, 17. Verzeichniß der geköhrten Hengste, Beil. zu Nro. 18. 209.
Landtag: Eröffnung des Provinzial-Landtages in Posen, 325. Vorlegung des Zusammentritts, 333. Verordnung über die Bildung der 1. Kammer vom 4. August 1852. 371. desgl. über die Wahl der Abgeordneten zur 2. Kammer, außerordl. Beilage zu No. 41. Wahltag für die 1. Kammer, 389.
Landwehr: s. Militairwesen.
Lehrer: s. Unterrichtswesen.
Lotterie: Erinnerung an das Verbot wegen des Spiels in auswärtigen Lotterien und Warnung vor den Aufforderungen aus Lübeck, 157.
Lungenseuche: siehe Gesundheitspolizei.

M.

Marinewesen: Aufnahme junger, gesunder Leute vor ihrem 17. Lebensjahre in das Matrosen-Korps, S. 403.
Martini-Durchschnittspreise des Roggens von 1838 bis 1851, 155. von 1839 bis 52. 438.
Martini-Marktpreise für 1851, 49.
Maaß- und Gewichts-Polizei: den Gebrauch von gußeisernen Gewichten betreffend, 16. Nähere Bezeichnung dieser Art Gewichte, 122. 392.
Medicinalwesen: Zusätze zu dem Reglement für die Staatsprüfungen, 414.
Militairwesen: Präklusivfrist zur Anmeldung des Anspruchs auf einjährigen Dienst und Bedingungen, 26. Verheirathung und Ansäßigung vor abgeleistetem Dienste, 27. Erfordernisse zu Gesuchen gegen Einstellung zum Dienst, 34. Nachweis der Standquartiere der Provinzial-Landwehr-Brigade- und Bataillons-Kommandos, 41. 360. Allerhöchste Kabinets-Ordre vom 2. October 1851 wegen veränderter Formation des Garde-Reserve- (Landwehr-Regiments und der beiden Garde-) Landwehr-Ulanen-Regimenter, 63. Vorladung unbekannter Gläubiger, welche an Truppentheile und Verwaltungsbehörden Forderungen haben, 71. Oeffentliche Namhaftmachung der zurückgestellten Reserven und Wehrmänner, 76. Pünktliche Befolgung der Ordre zu den Kompagnie-Versammlungen und Schießübungen der Landwehr, 113. Aufhebung der sonntäglichen Schieß- und Lanzen-Uebungen der Landwehr-Infanterie und Kavallerie, 183. 190. Remonte-Ankauf, 178 297., 323. Aushebungs-Termine 230 Verpflichtung der Civilärzte zur ärztlichen Untersuchung marschunfähiger Soldaten Behufs Begründung der Vorspanngestellung, 286. Oeffentliche Vorladung des Pioniers Anton Dombrowski und Füseliers Jacob Simon, 305. Kriegsrechtliches Erkenntniß wider den Deserteur Robert Düräng, 402. desgl. wider Constantin Ladynski, 412. Behandlung der Civilbeamten im Falle einer Mobilmachung bezüglich auf ihre Anciennetät, 432. Kriegsrechtliches Erkenntniß wider den Wehrmann Kasimir Korygowski, 435.
Milzbrand: s. Gesundheitspolizei.

O.

Obstbäume: Abraupen derselben, S. 66
Orgelbau: Empfehlung des Orgelbauers Fabian, 294.
Orte, neue: Helenowo, 18. Kaczmierowo, 28. Eichfeld, 56. Neu-Bielawy, 198.

Digitized by Google

Hoffmannsdorf, 209. Klaudia, 365. Königswerder statt Bonkowo, Lichtenau, 404.

P.

Papiergeld: s. Geldverkehr.
Paßpolizei: Bezeichnung der Staaten, in denen die Paßkarten giltig sind, 206. 281.
Polen: Verloosung polnischer Pfandbriefe, 22.
Polizeiverordnungen: Veröffentlichung derselben durch das Kreisblatt, 98. Strafe gegen die Fälschung von Bescheinigungen, 208.
Pferde: s. Landgestüt.
Postwesen: Verkehr zwischen Preußen und Braunschweig, Portosätze und Freimarken, 30. desgl. Oldenburg, 37. Postverbindung zwischen Bremen und New-York durch Dampfschiffe, 84. Ermäßigung des Briefbestellgeldes, 101. Vertrag zwischen Preußen und Rußland, Portosätze, 134. desgl. zwischen Preußen und Belgien, 144. desgl. mit Spanien, 161. Umwandelung der Personenpost in eine Kariolpost zwischen Margonin und Wongrowiec, 287. Errichtung von Posterpeditionen in Wissek und Kotomierz, 294. Anwendbarkeit der Freimarken und gestempelter Briefcouverts zu Briefen in das Ausland, 224. Bezeichnung der Passagiergepäcke, Angabe des Werths derselben Behufs Ersatzleistung in Verlust- und Beschädigungsfällen, Ueberfrachtsporto und Entschädigungssätze 329. Veränderte Bestimmungen über den Postverkehr, 341. Preußisches Postdampfschiff neben einem schwedischen, 342. Reglement zu dem Postgesetze (außerordentliche Beilage zu No. 38.) Paket-, Geld- und Werthsendungen bis zur Höhe oder Breite von 4 Fuß nach auswärtigen Staaten, sowie Postverbindung zwischen Deutschland und Amerika, 386. Personenposten zwischen Bialosliwe und Czarnikau, Margonin und Wongrowiec, 425. zwischen Bromberg und Fordon, 439. Gnesen, Inowraclaw und Thorn, 459. Konzessionirung von Personen-Fuhrwerken, 461.
Prediger: s. Kirchenwesen.
Provinzial-Hülfs-Kasse: Einrichtung einer solchen für Posen, Statut für dieselbe, 441.

R.

Reisepaß: s. Paßpolizei.
Remonte: s. Militairwesen.
Rentenwesen: Ausreichung von gedruckten Quittungsbüchern über die an die Kreiskassen zu entrichtenden Renten, S. 74, 87. 104. Namhaftmachung des Eigenthümers, auf den Rentenbriefe oder Ablösungskapitalien, welche bei Gerichten oder Landschaften deponirt sind, beim Verkauf des Guts übergehen, 204. Zinsenzahlung von Rentenbriefen, 291. Befugnisse der Rentenbanken zur exekutivischen Beitreibung der Renten, 326. Ausloosung der Rentenbriefe, 427. Vernichtung der eingelösten Rentenbriefe, 428. Herausgabe eines Verzeichnisses der ausgelooseten Rentenbriefe. 465.

S.

Salzverlag: Eröffnung der Salzsellerei in Wongrowiec, S. 60.
Seminar: s. Unterrichtswesen.

Seidenbau: die Seiden-Haspel-Anstalt in Paradies und deren Gebrauch betreffend, 25. 119.
Schiedsgerichtspflege: Nachweis der Ergebnisse des Instituts, 123.
Schifffahrt: Verbot des Handelsverkehrs mit Schiffern und Schiffsknechten, 121. Vorschriften für Schiffer und Traftenführer, welche die Brücke bei Dirschau passiren, 188.
Schulen: s. Unterrichts-Wesen.
Schullehrer-Wittwenkasse: Prompte Entrichtung der Beiträge, 116.
Staatsanwalts-Wesen: Mittheilung der Entscheidung in Untersuchungs-Sachen an die betreffenden Behörden, 330. Ernennung der Oberförster zu Forstpolizei-Anwälten, 339. Verfahren gegen Polizei-Uebertretungen bei Anwendung der Verjährung, 369.
Staatsschulden-Wesen: Zurückzahlung der gekündigten nicht konvertirten freiwilligen Anleihe von 1848, 67. Kapitalszahlung der ausgelooften Schuldverschreibungen der Staatsanleihen von 1848 und 1850, 81. 111. 120. 301. 357. desgl. der nicht konvertirten, 191. Ausreichung der Zinscoupons der Staatsanleihe von 1848, 355.
Stempelsteuer von politischen Zeitschriften und Anzeigeblättern: Regulativ vom 10. Juni 1852, 218. 233.
Steuern: s. Abgaben.
Strafanstalts-Wesen: Aufnahme von Kindern in die Zwangs- und Besserungsanstalt in Kosten, 33.
Straßen- und Wege-Polizei: Chausseegelderhebung von Bromberg nach Thorn und von hier nach Inowraclaw, 32. auf den Hebestellen Studzieniec, Neu-Panigrodz und Kaliska, 115. Verzeichniß derjenigen Kunststraßen, auf welche das Verbot des Gebrauchs von Radfelgen unter 4 Zoll Breite Anwendung findet, 128. Freilassung der Offiziere vom Chausseegelde, 277.

T.

Tabaks-Anpflanzungen: Anmeldung bei der Steuerbehörde, S. 231.
Taubstummenanstalt: in Posen, Bedingungen zur Aufnahme, 95.
Thierärzte: erledigte Stelle in Schroda, 123.
Tollwuth: s. Gesundheitspolizei.

U.

Ueberfährwesen: Fährgeldtarif der Anstalt zwischen Radolin und Walkowitz, S. 267.
Universität: Immatrikulations-Termine in Königsberg, 117. 353. Vorlesungen daselbst, 146. 392.
Unterrichtswesen: Entlassung öffentlicher Lehrer an Elementar- und Bürgerschulen aus ihrem Amte, S. 50. Verwendung der von des Königs Majestät zur Verbesserung des Volksschulwesens bewilligten Unterstützungs-Summe, 103. Prüfungs-Termine und Erfordernisse zur Aufnahme in die Lehrer-Seminarien in Posen und Paradies, 171. Prüfung und Erfordernisse zur Aufnahme in die Königl. Bildungsanstalt für Erzieherinnen in Posen, 201. 291. Eröffnung des von dem

Digitized by Google

Fürsten Schönburg-Waldenburg zu Droyßig gegründeten Lehrerinnen-Seminars und Aufnahme-Bedingungen, 227. Bestimmung des Alters für die Aufnahme von Schülern in die Gymnasien, 301. Bürgerschule in Wehlau, Befugnisse zur Ertheilung von Entlassungs-Zeugnissen für Kandidaten des Baufaches, 421.

Unzucht: Strafbarkeit der gewerbsmäßigen Unzucht, 76.

V.

Vorspann: s. Militairwesen.

W.

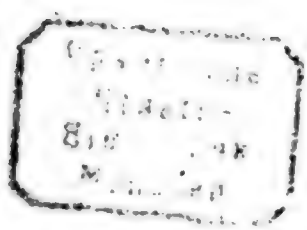
Wege: s. Straßen.

Z.

Zollwesen: Branntweinsteuer in und aus dem Fürstenthum Waldek, S. 38. Aufhebung der auf die Waaren-Kontrole im Binnenlande bezüglichen Vorschriften der §§. 93—97. der Zollordnung vom 23. Januar 1838. (Gesetzsammlung für 1838, 97—100) vom 1. Februar 1852 ab für die Provinz Posen, sowie die Aufrechthaltung des im §. 36, Punkt 1 u. 4. des Zollgesetzes (Gesetzs. für 1838, 56 und 57. 54. 178. Ermächtigung der Behörden zur Ertheilung der Ursprungsbescheinigungen über die aus dem Zollvereine nach dem Königreiche Sardinien zu versendenden Waaren und Erzeugnisse, 97. Aufhebung des Eingangszolles von Getreide, Hülsenfrüchten und Mehl bis Ende August 1852. 108. bis Ende September 1852, 213.

Zeitschriften: s. Stempelsteuer.

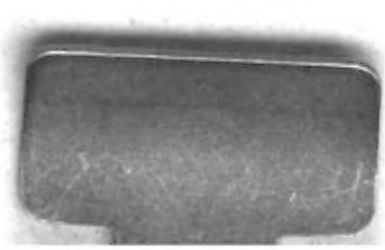
Zunft: s. Gewerbebetrieb.



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google